

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU-234085**

UNIVERSAL  
LIBRARY















حقوق مدنی

تالیف

میرزا مصطفی خا عدل  
(منصور السلطنه)

حق طبع و ترجمه محفوظ

۱۳۰۸

قیمت مقطوع دو تومان

طهران مطبعه شفق

# غلط نامه

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲۷	۲	مخصوص	منصوص
۲۸	۴	اباها	اباحه
۴۰	۱۳	محدود	مسدود
۴۰	۲۲	اثاته	اساسه
۴۳	۱۴	تخطی	زیاد است
۶۴	۱۶	حق این	این حق
۷۵	۱۵	آمزا	آزرا
۸۰	۱۵	مالك	مالك
۸۷	۲۳	قسمتی	قسمی
۸۹	۲۳	مادم	ماده
۱۰۵	۲۱	ایضاً	ایضاً
۱۱۰	۳	متقاعدین	متقاعدین
۱۱۱	۱۷	رهن	ودیعه
۱۱۲	۲۰	قصد عقد	عقد قصد
۱۲۳	۱	تقهد	تعهد
۱۲۵	۲۵	از مشردو که مقصود	که مقصود از مشرود
۱۲۶	۲۲	بمتعهد له	بمتعهد له
۱۳۱	سر صفحه	تعدادات	تعدادات
۱۳۴	۱۴	متهمد	متعهد
۱۵۴	۲۱	متعاھل	متعامل
۱۵۷	۱۵	ممکی	ممکن
۱۵۸	۱۱	متعهد له	متعهد له
۱۵۸	۲۴	بمتعهد له	بمتعهد له
۱۷۲	۱۲	متعهد له	متعهد له
۱۷۵	۲۱	ممکی	ممکن
۱۸۲	۲۰	محبت	محبت
۱۸۳	۳	عینه	عینیه
۲۱۰	۲۶	موجب مرور شروع زمان	موجب شروع مرور زمان
۲۲۴	سر صفحه	در نتیجه شبه جرم	در غرضب
۲۲۶	۲	مغضوبه	مغضوب

غاط نامه

صفحه	سطر	غاط	صحیح
۲۲۷	۷	۴۱۴	۳۱۴
۲۲۸	۲۲	استیاء	استیفاء
۲۹۸	سر صفحه	درخيارات	در بيع شرط
۳۰۱	۶	اصالت صحت	اصالت صحت را برقرار کرده
۳۱۸	۲۱	اشکالی است	اشکالی
۳۲۷	۵	۸۵۶	۵۸۶
۳۴۷	۲۳	عبارت	عبارتست
۳۴۹	۹	۵۳۴	۶۳۴
۳۵۲	۶	مبحث سوم	زیاد است
۳۶۶	۱۷	داد	داده باشد
۳۷۰	۲۰	۵۸۹	۶۸۹
۳۷۸	۲۰	۸۰۷	۷۰۸
۳۷۸	۲۳	مثنیائی	مستثنیائی
۳۹۷	۴	عینه	عینه
۳۹۸	۲۶	بعبار	بعبارة اخرى
۴۱۱	۲۴	مضموله	مضمون له
۴۱۵	۱	و معاول	ونه معاول
۴۲۴	۱۶	ماده ماده	ماده
۴۴۱	۱۷	تمن مبيع اطل	تمن مبيع بيع باطل
۴۸۶	۶	چهارم	چهارم
۵۳۸	۱۶	۳۴۹	۹۴۹
۵۴۱	۲۶	جده پدر	جده ابي پدر
۵۴۱	۲۶	جده مادر	جده امی مادر
۵۵۳	۱۸	۱۰۷	۱۰۸
۵۵۷	۹	ورات	وارث
۲ فهرست	۴	احاء	احیاء

جرای اینکه، قارئین محترم از علت تألیف و انتشار این کتاب مسبوق باشند توضیحا معروض  
میدارد که تدریس علم حقوق مدنی در مدرسه عالی علوم سیاسی و حقوق و همچنین در کلاس  
قضائی وزارت عدلیه از طرف اولیای وزارتین جلیله معارف و عدلیه بمهده نگارنده واگذار  
گردید و این جانب نیز برای تدریس علم مزبور یادداشت هائی تهیه نمودم جمعی از دوستان  
نگارنده را تشویق باین امر کردند که یادداشت های خود را بطرز کتابی منتشر کنم این  
تشویق بلاثر نمانده و نگارنده را وادار نمود که مسئول دوستان را قبول و بامر آنان اطاعت  
نمایم اینست که باتشعار حقوق مدنی مبادرت کردم ولی بدیهی است که ارباب فضل نباید  
تصور نمایند که مقصود مؤلف نگارش کتاب فقه بوده بلکه فقط مقصود توضیح مواد قانون  
مدنی است و در هر حال امیدوار چنانم که فضلا و دانشمندان سهو و خطابیائی را که ممکن  
است مشاهده فرمایند بنظر اغماض نگریسته و بر روی آنها قلم عفو خواهند کشید .

مصطفی عدل

# حقوق مدنی

## باب اول

### مقدمه

#### فصل اول

#### در تقسیمات علم حقوق

۱ - انسان طبیعتاً آمال و احتیاجاتی دارد که همه روز با توسعه و پیشرفت تمدن در تزايد میباشد و چون نوع بشر مدنی الطبع است و باید با یکدیگر معاشرت نماید لذا ناچار است که با یکدیگر ایجاد روابط کند، و غالباً آمال و احتیاجات بشر شبیه به یکدیگر بوده و از این نقطه نظر لاینقطع بین آمال افراد و با آمال هیئت های جامعه تصادم و اصطکاک واقع شده تولید اختلافات و تشاجر میشود .

در اوایل خلقت ، برای حل اختلافات مزبور متوسل بزور میشدند ، و هر فرد با جامعه که بر زورتر بود امیال و بلکه هوا و هوس خود را بر دیگران تحمیل می کرد ، ولی بتدریج فکر تنظیمات در ذهن مردم خطور کرده - و شالوده اول علم حقوق ریخته شد .

پس ، بدینطریق ؛ علم حقوق عبارت خواهد بود از مجموعه نظامات و اصولی که روابط افراد مردم را با یکدیگر منظم نموده و باید بوسیله قوه قهریه به موقع اجرا گذاشته شود .

نظامات و اصول مزبوره قواعد حقوقی و یا قانون نامیده میشود .

در نتیجه قواعد حقوقی و یا قانون برای افراد تولید توانائی میشود که بموجب آن میتوانند اراده خود را در روابط با یکدیگر بهمدیگر تحمیل کنند ، و این توانائی به

حق تعبیر میشود ؛ به عبارت آخری ، برای مردم در نتیجه قواعد حقوقی تولید حق می شود که آنرا بدیگران تحمیل کرد و آنها را مجبور برعایت آن مینمایند . گرچه حق مفرد حقوق و حقوق جمع حق است ، لکن بن این دو لغت که یکی بطور جمع و دیگری بطور مفرد استعمال میشود ، در اصطلاح فرق کسای میباشد ، زیرا کلمه حقوق علاوه بر آنکه بمعنی جمع حق استعمال میشود معنی خاصی نیز دارد ، و آن عبارت است از آشنائی بعام قوانین که علم حقوق نیز گفته میشود .

۲ - از نقطه نظر موضوع علم حقوق بدو شعبه عمده تقسیم میشود : حقوق مالی یا داخلی . و حقوق بین الممالی یا خارجی .

۱ - حقوق مالی یا داخلی - حقوق مالی یا داخلی عبارت است از آن قسمت از علم حقوق که مخصوص هر ملت است و قواعد آن فقط روابط موجوده بین افراد ملت را تحت تنظیم در می آورد . حقوق داخلی نیز بنوبه خود بحقوق داخلی عمومی و بحقوق داخلی خصوصی تقسیم میشود :

( الف ) - حقوق داخلی عمومی آن است که طرز تشکیلات دولت را معین و روابط بین افراد و دولت را تنظیم می نماید . حقوق داخلی عمومی بر سه شعبه تقسیم می شود :

اول - حقوق اساسی که بموجب آن تشکیلات اساسی و قوای عمومی مملکت و روابط آنها با یکدیگر معین میشود .

دوم - حقوق اداری که به موجب آن طرز جریان امور ادارات عمومی از قبیل وزارت خانه ها و غیره و روابط افراد با ادارات مزبوره معین میگردد .

سوم - حقوق جزائی که به موجب آن اعمال مخالف انتظامات عمومی تشخیص و طرز مجازات آنها نیز معین می گردد ، و این قسمت شامل بر حقوق جزائی و اصول مجازات جزا است .

( ب ) - حقوق داخلی خصوصی آن است که روابط بین افراد را اعم از اینکه مربوط بامور خانوادگی و یا مربوط با امور مالی آنها باشد تنظیم می نماید ، این رشته از علم حقوق نیز بنوبه خود بر سه شعبه تقسیم میشود :



اول - حقوق مدنی که به موجب آن روابط عادی بین مردم معین گشته و وضعیت آن ها را در هر موردی که تابع قانون مخصوص نباشد تحت تنظیم در می آورد ، و بهمین مناسبت این رشته از علم حقوق اهمیت خاصی را حائز و آنرا حقوق خصوصی عادی مینامند .

دوم - اصول محاکمات حقوقی که به موجب آن افراد مردم می توانند بوسیله قانونی متوسل گردند تا حق خود را که تضییع یا تفریط شده است در نزد محاکم ثابت نمایند .

سوم - حقوق تجاری که بموجب آن قواعد مخصوصه که خواص راجع به تجارت و خواص راجع به امور تجارتیست معین میگردد .

۱۱ حقوق بین المللی یا خارجی - حقوق بین المللی یا خارجی آن قسمت از علم حقوق است که مربوط بروابط بین ملل مختلفه باشد و مثل حقوق مالی یا داخلی عمومی و خصوصی تقسیم میشود .

(الف) حقوق بین الملل عمومی - این رشته از علم حقوق روابط مستقیم دولت ها را با یکدیگر معین مینماید و بنابر این عهدنامهجات ازهر قبیل و همچنین قرار دادهای بین المللی و امثال این امور که مربوط بروابط بین دو دولت باشد داخل در مباحث حقوق بین الملل عمومی میباشد .

(ب) حقوق بین الملل خصوصی - این قسمت از حقوق مربوط بروابط افراد يك ملت است یا اجانب و یا با دول اجنبی ، و بنا براین کلیه مسائل مربوط بحل اختلاف بین قوانین مسائل مختلفه و تشخیص اینکه در يك موضوع کدام قانون باید حاکمیت کند از جمله مباحث حقوق بین الملل خصوصی است : مثلا اگر يك تبعه خارجه در ایران بمیرد و در این مملکت دارائی داشته باشد باید معلوم نمود که آیا این قسمت از متروکات او تابع قوانین ایران خواهد بود و یا تابع قوانین دولت مقبوع خود متوفی و تعیین این امر از جمله موضوعات حقوق بین الملل خصوصی است .

## فصل دوم

## در وضع و انتشار و اجرای قوانین

۳ - بطوری که مذکور شد قواعد حقوقی عبارتست از قوانین . - کلمه قانون مأخوذ است از لغت (کانون) یونانی که بمعنی قاعده و ترتیب است و در اصطلاح حقوقی قانون عبارت است از قواعدی که با رعایت تشریفات خاصه از طرف قوه مقننه وضع می گردد .

در اغلب ممالک که مملکت ایرانهم از آن جمله است دو قسم قوه مقننه و دو قسم

قانون موجود است :

قوه مؤسسه یا قوه مقننه فوق العاده که قوانین اساسی را وضع میکند و یا تغییر میدهد ، و قوه مقننه عادی که قوانین عادی را وضع مینماید و تدقیق در این مطالب از موضوعات خاصه حقوق اساسی است .

مطابق قانون اساسی وضع قوانین عادی از وظائف مجلس شورای ملی و مجلس سنا میباشد و مادامی که مجلس سنا تشکیل نشده است تصویب مجلس شورای ملی کافی خواهد بود . ولی برای اینکه امری قانونیت پیدا کنند یعنی قوه مجریه مازم اجرا و افراد مردم مجبور رعایت آن باشند ، تصویب قوه مقننه کافی نخواهد بود بلکه مطابق قانون اساسی رئیس مملکت که عبارت از شخص علیحضرت شاهنشاهی میباشد باید آنرا بصفحه ملوکانه موشح نماید .

۴ - بمحض اینکه امری بتصویب قوه مقننه رسید و بصفحه ملوکانه موشح شد ارکان قانونیت آن کامل و باید بوسیله قوه اجرائیه بموقع اجرا گذاشته شود ! لکن برای این که بتوان مردم را بر رعایت آن مجبور دانست ، و در صورت عدم رعایت افراد را مسؤول قرار داد ، لازم است که قوانین موضوعه قبلا باطلاع مردم برسد و همین نکته است که بموجب ماده اول قانون مدنی پیش بینی شده ، چه مطابق ماده مزبور « قوانین باید در ظرف سه روز از تاریخ توشیح بصفحه ملوکانه منتشر شود » پس مهمانی که برای انتشار قوانین مقرر است از سه روز که مبداء آن روز توشیح بصفحه ملوکانه میباشد

۵ - ولی انتشار قانون دلالت بر آن ندارد که مردم از آن مسبوق و مستحضر شده

## انتشار و اجرای قوانین

است: زیرا از یکطرف، مردم باید بدانند که قانون بچه وسیله منتشر میشود تا بتوانند از آن استحضار حاصل کنند. و از طرف دیگر، باید بمردم مهلتی داده شود که به قانون منتشر شده، خود مستقیماً و خود بطور غیر مستقیم، مراجعه کرده و از مفاد آن- اطلاع بهم رسانند، و برای تأمین این دو نکته است که ماده دوم و سوم قانون ترتیب خاصی برای انتشار و مهلتی برای اطلاع یافتن مردم مقرر داشته است چه مطابق ماده سوم « انتشار قوانین باید در روز نامه رسمی بعمل آید. » پس، مادامیکه قانون در روز نامه رسمی منتشر نشده است: هیچکس را نمیتوان از محتویات و حتی از وجود آن مسبوق تصور نمود مگر در مواردی که قانون گذار ترتیب مخصوصی برای انتشار یا برای مهلت اجرا اتخاذ نموده باشد، و همچنین، بموجب ماده دوم، مدتی برای لازم الاجراء شدن قوانین معین شده، و در این موضوع ماده مزبور چنین مقرر میدارد که « قوانین در طهران در روز پس از انتشار و در ولایات بعد از انقضاء مدت مزبور باضافه یکروز برای هر شش فرسخ مسافت تا طهران لازم الاجرا است مگر اینکه خود قانون ترتیب خاصی برای موقع اجرا مقرر کرده باشد. »

پس بر طبق این ماده، برای اینکه مردم مسبوق از وجود قانون محسوب، و قانون هم لازم الاجرا گردد علاوه بر انتشار، باید در طهران ده روز از انتشار، بگذرد و در ولایات هم این مدت به اضافه یکروز برای هر شش فرسخ فاصله تا طهران.

همینکه قانون بر طبق اصول مقرر وضع گردید، و بصره ملوکانه موشح شد، و سپس مطابق مقررات مذکور فوق منتشر شد و مدتی هم که بموجب ماده دوم قانون مدنی مقرر است منقضی گردید، قانون لازم الاجرا می شود، و دیگر هیچکس نمیتواند نسبت بان ادعای عدم اطلاع کرده و چهل خود را بهانه عدم رعایت قانون قرار دهد، زیرا، برای آن که افراد از وجود قانون مسبوق و خود را مکلف بر رعایت آن بدانند تمام احتیاطات لازمه اتخاذ گردیده، و اگر يك نفر، با وجود وسائلی که برای مسبوق شدن عامه از مفاد قانون اتخاذ شده است، بمقام استطلاع از آن بر نیامده باشد خود باید متحمل نتایج حاصله از عدم اقدام خود گردد، و بهمین جهت است که گفته اند « چهل بر حکم رفع تکلیف نمی کند »

۶ - در اجرای قوانین دو موضوع ممکن است تولید اشکال نماید ، یکی نسخ قوانین و دیگری تفسیر قوانین .

نسخ قانون عبارتست از اینکه قانونی از داشتن اعتبار قانونی بيفقد ، و بدیهی است برای این که نصی از قانونیت بيفقد باید این اعتبار را قوه مقننه از آن سلب کند ، پس هیچ قوه نمی تواند قانون را نسخ کند مگر قوه که آن را وضع کرده باشد .

نسخ قانون سابق بوسیله قانون لاحق ممکن است صریح باشد یا ضمنی :  
نسخ قانون وقتی صریح است که در قانون لاحق صراحتاً ذکر شده باشد که فلان قانون ، یا فلان ماده از فلان قانون ، نسخ می شود . و نسخ ضمنی وقتی است که در قانون لاحق بهیچوجه نسخ قانون سابق تصریح نشده باشد ، یا بطور کلی ذکر شده باشد که مقررات سابق که مخالف این قانون باشد نسخ میشود ، ولی مفاد قانون لاحق مخالف با مفاد قانون سابق باشد ، عبارت اخری ، اجرای هر دو قانون در آن واحد غیرممکن باشد ، در این صورت قانون سابق ضمناً نسخ میشود ، ولی فقط در حدودی که قانون لاحق غیر قابل التیام با قانون سابق باشد

نسخ ضمنی قانون مبتنی بر این اصل است که هر گاه مقنن دو اراده مخالف اظهار کرده باشد باید اراده لاحق که وجود فعلی دارد بر اراده سابق حکومت کند و بنا بر این در تشخیص نسخ ضمنی باید خیلی احتیاط نمود ، زیرا ممکن است که قانون منسوخ فرض شود . در صورتی که نظر مقنن بهیچوجه در نسخ آن نبوده است . و برای این منظور باید قانون سابق را فقط در قسمتی منسوخ فرض نمود که اجرای آن نواماً با قانون لاحق غیر ممکن و این عدم امکان هم حقیقی باشد . پس اگر دو قانون وضع شود که ظاهراً با هم متناقض باشند ، ولی یکی راجع بحکم کلی باشد و دیگری را بتوان حکم خاصی در مورد بخصوص فرض نمود ، باید بهمین طریق این قانون را در آن مورد به خصوص اجرا کرد بدون این که به موارد دیگر سرایت داده شود .

از مطالب فوق چنین نتیجه می گیریم که نه نص خاص حکم کلی را نسخ می

کند . و نه حکم کلی نص خاص را ، و علت این ترتیب آن است که در هر دو صورت نص خاص باید استثناء بحکم کلی فرض شده و در همان مورد مخصوص بخصوص رعایت گردد .

۷ - تفسیر قانون عبارتست از تعیین معنی آن ، و لزوم تفسیر نه فقط نتیجه مبهم یا ناقص بودن قانون است ، بلکه لازمه خود قانون میباشد . زیرا بر فرض اینکه قانون ایهام نداشته و با کمال صراحت نیز انشاء شده باشد ، باز گاهی در عمل محتاج به تفسیر خواهد بود ؛ بعات اینکه غالباً واضعین قانون نمیتوانند تمام موارد را پیشبینی کنند و بهمین جهت احکام کلی را ضمن قانون وضع مینمایند ؛ و بنا براین برای تطبیق حکم کلی باموضوعات خاصه لازم است که قانون تفسیر شود .

شاید در بادی امر ، این اظهار مخالف با قسمت اخیر اصل ۲۷ متمم قانون اساسی تلقی گردد چه بموجب آن « شرح و تفسیر قوانین از وظایف مختصه مجلس شورای ملی است » ولی ، این اختلاف فقط ظاهری است زیرا که تفسیر بر دو نوع است : تفسیر شخصی و تفسیر رسمی .

۸ - تفسیر شخصی عبارتست از تفسیری که بطور غیررسمی از طرف اشخاص بعمل میاید مثل علماء در علم حقوق و غیره . اینقسم تفسیرها را میتوان قوی نامید مثلاً فلان عالم در کتاب خود مینویسد که بعقیده من مستند از فلان قانون فلان امر است و عقیده باقوای خود را مستندلاد این زمینه معین مینماید . تفسیرهای خصوصی بهیچوجه رسمیت نداشته و لازمالاتباع نمیباشد ، ولی نسبت بانها نمیتوان اعتبار معمولی را که دارا میباشد منکر شد ، زیرا غالباً همین تفسیرهای خصوصی است که میتواند در موقع اصلاح قوانین راهنمای مقنین ، و در موقع اعمال و اجرای آن راهنمای قضاة یا مجریان قانون گردد .

۹ - تفسیر رسمی عبارتست از تفسیری که از طرف مقامات رسمی بعمل میاید و مقام رسمی که میتواند قانون را تفسیر کند عبارتست از قوه مقننه و محاکم .

تفسیر قانون بوسیله قوه مقننه مثل قانون جدید بود و رعایت آن برای تمام اهالی مملکت لازم است ، و همین تفسیر قانون است که منظور اصل ۲۷ متمم قانون اساسی بود و آنرا منحصر بمجلس شورای ملی کرده است و اگر در عبارت این اصل که فوقاً مذکور شد

دقت شود معلوم میگردد که این حق مخصوص مجلس شورای ملی است ، و بنابر این بر فرض اینکه مجلس سنا هم تشکیل شود ، فقط مجلس شورای ملی حق خواهد داشت که قوانین را تفسیر قانونی کند .

۱۰ - تفسیر قضائی تفسیری است که محاکم در حین انطباق قوانین با موضوعات خاصه مینمایند ، و بر عکس تفسیر قانونی که منحصر بمجلس شورای ملی بوده و رعایت آن برای عموم لازم است ، تفسیر قضائی لازم الانباع نمیشد مگر نسبت بمقنن و آن هم در موردی که موضوع حکم بوده است . توضیح آنکه مطابق ماده سوم قانون اصول محاکمات حقوقی « محاکم عدلیه مکلفند که بدعاوی موافق قوانین رسیدگی کرده و بموجب آن حکم دادند یا فصل نمایند و در صورتیکه قوانین موضوعه مملکتی کامل یا صریح نباشد و یا ناقص و متناقض باشد باید محاکم عدلیه موافق روح و مفاد عمومی قوانین موضوعه امور را قطع و فصل نمایند . » و همچنین مطابق ماده چهارم قانون مزبور « اکیداً ممنوع است که محاکم عدلیه بذرائکه قوانین موضوعه مملکتی کامل یا صریح نیست و یا ناقص و یا متناقض است صدور حکم را توقیف کنند . متخلفین از این قاعده در حکم اشخاصی خواهند بود که استنکاف از احقاق حق کرده باشند » و بالاخر در ماده ۱۵ قانون مجازات عمومی حکم مستنکفین از احقاق حق را معین کرده و مقرر میدارد که ، « هر یک از قضاة محاکم . . . که تظلمی مطابق شرایط قانونی نزد او برده شده و رسیدگی بان از وظایف او بوده و با وجود این بهر عذر و بهانه اگرچه بذرائکه قوانین یا اجمالاً یا ناقض قانون امتناع از رسیدگی کند . . . از شغل قضائی منفصل و بلااود به تادیه خسارات وارد نیز محکوم خواهد شد »

از ملاحظه مواد مذکور فوق کاملاً مبرهن است که حکام محاکم باید قوانین را در موارد بخصوص که میخواهند رسیدگی کنند تفسیر نمایند ، و الا چگونه ممکن است که فاضی را از یکطرف از تفسیر قوانین ممنوع نمود ، و از طرف دیگر مجبور کرد که در صورت مبهم یا ناقص و یا متناقض بودن قوانین مطابق روح و مفاد عمومی آنها حکم دهد منتهای مراتب تفسیر قضائی قوه و اعتبار تفسیر قانونی را نخواهد داشت ، یعنی بر عکس تفسیر قانونی که قبول و رعایت آن برای عموم لازم است ، تفسیر قضائی لازم الانباع

نمیشد مگر برای متداعیین و آنهم در مورد بخصوصی که موضوع حکم بوده است ، بنا بر این نه فقط محاکم دیگر مجبور نمیشدند که نظر بکامحکمه را در موضوع مفهوم قانون رعایت کنند ، بلکه خود آن محکمه هم میتواند بعد ها در قضایای مشابه دیگر نظر مخالفی اتخاذ نماید ، و فقط تفسیرهای ناشیه از طرف دیوان عالی تمیز است که در صورت تکرار و تائید نظر واحد ، میتواند برای محاکم تالی سرمشق گردد و همین تفسیر است که متدرجا اصول قضائی را تشکیل میدهد .

در مسائلی که نظری بوده و قاضی باید برطبق استنباطات خود از مفهوم قوانین حکم دهد ، اصول قضائی اهمیت خاصی را حائز است ، چه حاکم قضیه اصول مزبوره را در نظر گرفته و آنرا برای استنباط خود راهنمای اساسی قرار میدهد ، و همین استفاده را اصحاب دعاوی نیز میتوانند بنمایند ، زیرا که صاحب دعوی باید قبل از اقامه دعاوی خود نتایج ممکن الحصول آنرا در نظر بگیرد ، و اگر ملاحظه کرد که اصول قضائی مقننه با منافع او وفق نمی دهد نباید دعوی را که قبلا معلوم است منجر به محکومیت خواهد شد اقامه کند ،

در تفسیر قضائی قاضی باید نه فقط ملاحظه عبارات قانون را بنماید بلکه باید تا اندازه بروح قانون و بنظر مقنن پی برد ، زیرا ممکن است که اجرای تحت اللفظی قوانین نه تنها مخالف با نظریات مقننین ، بلکه غیر مقدور ، و یا مخالف با مصالح عمومی هم باشد ، و بمذاست همین اهمیت تفسیر قضائی است ، که قضاة باید آنرا با کمال احتیاط و با معرفت تمام جزئیات قانون اعمال کنند ، تا رأی آنها موافق با نظر مقنن و مصالح عمومی بوده و در محاکم عالیّه مواجه با فسخ یا نقض نشود

## فصل سوم

### در اثرات قوانین

۱۱ - اثرات قوانین ممکن است از دو نقطه نظر مورد بحث شود : اولاً از حیث زمان و ثانیاً از حیث اشخاص و مکانی که در آنجا باید اجراء شود .

### فقره اول - اثرات قوانین نسبت بزمان

۱۲ - بموجب ماده چهارم قانون مدنی « اثر قانون نسبت بآئیه است و قانون نسبت بما قبل خود اثر ندارد مگر اینکه در خود قانون مقررات خاصی نسبت باینموضوع اتخاذ شده باشد » قاعده که بموجب این ماده وضع شده است همان اصل عدم تاثیر قانون در ماقبل است ، این اصل هم موافق با عقل و هم موافق با منافع اجتماعی است : موافقت آن با عقل از این حیث است که اجباری بودن قانونی که هنوز وجود ندارد عقلاً قابل تصور نیست و اگر قوانین نسبت بما قبل خود مؤثر میبود همین وضعیت مخالف عقل ایجاد میکشت یعنی چیزی که هنوز وجود خارجی ندارد تولید اثرات مینمود ؛ و بعلاوه قوانین یا آمر و یا ناهی و یا مبیح میباشند ، یعنی یا چیزی را امر ، و یا چیزی را نهی میکنند ، و یا چیزی را مباح میدارند ؛ و هیچ ممکن نیست تصور نمود که يك امر یا يك نهی نسبت بزمان گذشته صادر گردد .

موافقت این اصل با منافع اجتماعی از این نقطه نظر است ، که در يك هیئت جامعه منظمی افراد نباید از حیث شخصیت و یا از حیث دارائی خود مواجه با خطراتی باشند که ممکن است از تغییر قوانین تولید شود ، و بر عکس معاملات آن ها باید حتی المقدور تضمین شود ، و اگر قوانین در ما قبل خود مؤثر میشدند ممکن نبود که حقوق و دعاوی مردم از حال تزلزل خارج شود ، چه هر آن ممکن بود حقی را که یک نفر بر طبق قوانین موضوعه وقت تحصیل نموده است ، قانون جدیدی که نسبت بما قبل خود مؤثر میباشد از بین ببرد .

اصل عدم تاثیر قوانین در ماقبل خود اصلی نیست که همه وقت لایتنیر باشد ، چه قسمت اخیر ماده چهارم قانون مدنی که این اصل را وضع مینماید موقعی را پیش بینی کرده است که در خود قانون ترتیب دیگری اتخاذ شود ، یعنی مقنن با تصریح در



خود قانون آن را نسبت گذشته نیز مؤثر قرار دهد ! البته مقصود از قسمت اخیر این ماده نه آنست که بمقتن اجازه داده شود که در مواقع لازمه قوانین رانست گذشته هم مؤثر سازد زیرا که تکلیف مقننین نباید بر حسب قوانین عادیّه معین شود ، بعبارة اخرى يك قانون عادى نمیتواند دست مقنن را بسته و اختیار تامی را که قانون اساسی در وضع قوانین عادیه باو داده است محدود کند ، بلکه مقصود ماده چهارم قانون مدنى از ذکر اینکه قانون اثر قهقرائى نمیتواند داشته باشد مگر اینکه در خود قانون نسبت به اینموضوع ترتیب خاصی اتخاذ شده باشد ، آن است که دست قضات بسته شده و آن ها توانند بمیل خود بقوانین اثر قهقرائى بدهند .

بالجمله ، اصل عدم تاثیر قوانین نسبت بما قبل عبارت از این میباشد که هرگاه بین دو قانون مختلف التاریخ که مربوط بیک موضوع است تولید اختلاف شود قانون لاحق نسبت بزمان بعد از لازم الاجرا شدن خود ، و قانون سابق نسبت بزمان قبل از آن حکومت خواهد کرد . گرچه این ترتیب در ظاهر خیلی ساده بنظر میرسد ولی اجرای آن درعمل تولید مشکلات عمده مینماید .

بدیهی است که قانون سابق نسبت باعمال حقوقی که در زمان سلطه آن انجام داده شده است حکومت تام خواهد داشت ، بدون اینکه قانون لاحق بتواند در اعمال مزبوره خالی تولید کند ، و همچنین بدیهی است که قانون جدید نسبت بکلیه اعمال حقوقی که در زمان سلطه آن انجام داده میشود ، حکومت خواهد نمود بدون اینکه قانون سابق نسبت بان ها اثری داشته باشد ، ولی باید خط فاصل بین ماضی و مستقبل همیشه بطور وضوح معلوم شده باشد ، و چون غالبا ممکن است اعمال حقوقی که در زمان سلطه قانون قدیم انجام داده شده است اثرات خود را در زمان سلطه قانون جدید ببخشد و بطور کلی ممکن است که يك وضعیت حقوقی که سابقا موجود بوده در موقع لازم - الاجرا بودن قانون جدید هم موجود باشد پس باید معلوم نمود که اثرات اعمال و یا وضعیت حقوقی که فوقا ذکر شد تابع و مطیع کدام يك از دو قانون سابق و لاحق خواهد شد ، و این خود یکی از امور مشکله است .

بعضی از اوقات خود مقنن باشکال مزبور پی برده و در ضمن قانون جدید

برای تعیین رویه که بر طبق آن وضعیت قدیم باید بوضعیت جدید استحاله شود مواد مخصوص تنظیم مینماید ، و آنوقت بر عهده قضاست که نظر مقنن را استنباط کنند . برای حل این مشکل باید بین حقوق ثابت و حقوق محتمله فرق گذاشته شود توضیح آنکه وضع قوانین برای حفظ منافع هیئت جامعه میباشد ، و بنا براین باید فرض نمود نظر مقنن آن بوده است که قانون جدید در حدود هر چه وسیعتری که با منافع هیئت جامعه منطبق باشد اجرا گردد ، و چون قانون جدید همیشه برای منافع جامعه بهتر و مناسب تر فرض میشود ، لذا باید آنرا هر چه زودتر اجرا نمود ولو اینکه در نتیجه اجرای آن بمنافع احتمالی و انتظاراتی که در زمان سلطه قانون سابق و بر طبق مقررات آن ایجاد شده است لطمه وارد آید ، زیرا که قانون جدید میتواند امیدهایی را که قانون سابق تولید نموده بود مبدل بیاس کند ، بدون اینکه نظم هیئت جامعه از آن متضرر یا متزلزل گردد ولی ، همین نظم هیئت جامعه ، استقرار حقوق ثابت را که اشخاص در زمان سلطه قانون سابق تحصیل نموده اند ایجاب مینماید ، پس باید فرض نمود که نظر مقنن هم حفظ و احترام حقوق مزبور بود و بر قاضی متحتم است که قانون جدید را در مواردیکه بحقوق ثابت اشخاص لطمه وارد میکند اجرا ننماید .

۱۳ - حال باید دید که مقصود از حقوق ثابت و حقوق محتمله چیست :

حقوق ثابت عبارت است از حقوقی که افراد در زمان سلطه يك قانون و بر طبق مقررات آن تحصیل نموده ، و هیچکس حق ندارد از آنها سلب کند ، برعکس حقوق محتمله عبارت از منفع و انتظاراتی است که هنوز برای یک نفر ثابت و مسلم نشده ، بلکه فقط انتظار نیل بانرا دارد ، مثلا مطابق قانون سهم الارث پسر دو برابر سهم الارث دختر است پس هر پسری انتظار آن را دارد که بعد از فوت پدرش دو برابر خواهر خود ارث خواهد برد ، و اگر بر فرض قانونی وضع شود که مطابق آن سهم الارث پسر مساوی با سهم الارث دختر گردد ، از اولاد ذکور کسانی که پدرشان در زمان لازم الاجراء بودن قانون جدید در قید حیات میباشند ، فقط يك منفعت احتمالی سلب می شود و بنا بر این در حین فوت آن شخص تقسیم ارث باید بر طبق قانون جدید بعمل آید ولی قانون جدید نسبت بر که اشخاصی که قبل از لازم الاجرا بودن آن فوت کرد داند

بهیچوجه مؤثر نخواهد بود ولو اینکه هنوز ترکه تقسیم نشده باشد؛ زیرا که بمحض فوت پدر برای اولاد ذکور احوق بردن ارث دو برابر اناث ثابت و مسام میگردد و قانون جدید نمیتواند آنها را از این حق ثابت و مسام خود محروم سازد. و همچنین اگر بکنفر بموجب وصیت ثلث خود را بکسی داده باشد موصی له فقط یک منفعت احتمالی دارد که موصی میتواند بموجب وصیت جدیدی از او سلب کند، و همین که موصی فوت نمود آن حق احتمالی مبدل بحق ثابت میشود بنا بر این اگر قانون جدیدی وضع شود، و بموجب آن مقدار یک موصی میتواند بموجب وصیت تملیک کند از ثلث بخمس مثلا تقلیل شود، این قانون در باره موصی له مؤثر نخواهد بود. ولی اگر این قانون قبل از فوت موصی وضع شود در باره موصی له مؤثر خواهد بود زیرا که برای او هنوز حق ثابتی بر قرار نشده است.

۱۴ - اصل عدم تأثیر قانون را در ماقبل خود باید نسبت بقوانین مربوطه بهر یک از موضوعات ذیل علیحده ملاحظه کنیم.

الف - قوانین راجعه باحوال و اهلیت اشخاص

ب - قوانین راجعه باموال

ج قوانین راجعه بتفسیر قانون

د - قوانین جزائی

### (الف) - قوانین راجعه باحوال و اهلیت اشخاص

۱۵ - احوال اشخاص برای آنها وضعیت حقوقی ایجاد میکند که در حقیقت جزو دارائی آنها میباشد و همانطور که قانون جدید نمیتواند بحقوق ثابته اشخاص خللی وارد آورد همانطور در وضعیت ثابته آنها هم نمیتواند تغییری دهد: مثلا عقد نکاحیکه مطابق قانون سابق صحیحاً واقع شده باشد، بین زن و شوهر علقه زوجیت احداث میکند، و اگر قانون لاحقی وضع شود که بموجب آن شرایط صحت نکاح عوض شده بنحویکه نکاح سابق بر طبق قانون مزبور باطل محسوب گردد، این قانون بهیچوجه نمیتواند در صحت نکاح سابق خللی وارد آورد.

قوانین راجعه باهلیت اشخاص نسبت بکسانیکه مشمول آن میشوند اثر فوری می-بخشد، اعم از اینکه قوانین مزبور در اهلیت سابقه اشخاص تسهیل یا تضییقی کند، بنا

براین ، قوانین مزبورده میتواند نوراً کسبراً که بر طبق قانون سابق فاقد اهلیت بوده واجد آن کند ، ویا برعکس کسبراً که واجد آن بوده فاقد آن سازد و از این حیث این قبیل قوانین اثر قهقرائی خواهند داشت زیرا که هیچکس نسبت بمحفوظ داشتن اهلیت باعدم اهلیتی که قانون برای او ایجاد کرده است حق ثابت و مسلمی ندارد و چون قوانین راجع به اهلیت اشخاص برای حمایت آنها وضع میشود ، دیگر معقول نیست کسی بتواند ادعا کند که او برای بهتر حمایت شدن حق تأییدی احرار نموده است ، و فقط چیزی که باید موافق اصل عدم تاثیر قوانین در ما قبل خود تامین گردد ، آنست اعمالیکه این اشخاص در زمان سلطه قانون سابق بصحت انجام داده اند باعتبار خود باقی بماند ، زیرا که از اعمال مزبورده حقوق ثابتی برای اشخاص تولید می گردد .

مطالب فوق در موضوع قوانین راجعه بکبر هم باید رعایت شود ، باین معنی که اگر مثلاً مطابق قانون سابق سن کبر به ۱۶ سال مقرر شده باشد ، و قانون جدید سن مزبور را بیشتر کرده و به ۱۸ سال برساند ، فوراً اشخاصیکه پیش از ۱۶ و کمتر از ۱۸ سال دارند و مطابق قانون سابق کبر بوده اند صغیر میشوند ، بدون آنکه این صغر جدید آنها در معالائیکه در زمان کبر سابق خود صحیحاً بعمل آورده اند اثری داشته باشد ، زیرا که از معاملات مزبورده برای خود آنها یا اشخاص دیگر حق ثابت و مسلمی تولید شده است .

### (ب) - قوانین راجعه باموال

۱۶ - در این موضوع باید هر يك از قوانین مختلفه که راجع باموال میشود علینحده مورد مذاقه گردد :

#### ۱ - قوانین راجعه به شرایط صحت معاملات

۱۷ - قراردادها و معاملات از نقطه نظر شرایط صحت تابع قانونی میباشد که در حین انعقاد آنها مجری بوده است ، زیرا که برای اشخاص از معالائیکه بصحت واقع میشود حقوق ثابتی تولید میگردد ، و این حقوق نباید بموجب قانون جدیدی که در شرایط صحت معاملات تغییراتی وارد میآورد تضییع شود ، مثلاً اگر قانون جدیدی وضع شود که بموجب آن شرایط عقد اجازه عوض گردد ، در صحت اجاره هائیکه سابق بر آن و بر طبق قانون سابق واقع شده خللی وارد نخواهد شد .

## ۲ - قوانین راجعه باثرات عقود

۱۸ - اثرات عقود هم مطیع قوانینی هستند که در همین عقد مجری بوده است و يك قانون جدیدی نمی تواند در اثرات آنها تغییری دهد ، زیرا که غالبا اثرات عقود تابع قصد و قرارداد طرفین است ، و اگر قانون آنها معین بنماید فقط از این نقطه نظر است که در موارد سکوت متعاملین حکمی معلوم باشد ، و اگر اشخاصی که مثلا عقد بیع منعقد مینمایند ، نسبت باثرات این عقد تصریحاتی نکنند ، از این نقطه نظر است که خواسته اند در مورد اثرات معامله خود مقررات قوانین متبوع باشد . و بدیهی است که منظور آنها از قوانین قوانین موجوده حین العقد بوده است و نه قوانین دیگری که ممکن است بعدها وضع شده و در اثر معاملات تغییراتی بدهد .

## ۳ - قوانین راجعه بشرایط فسخ معاملات

۱۹ - شرایط فسخ معاملات نیز مثل اثرات آن مربوط بقصد و قرارداد طرفین است ، و بنابراین باید مطیع قوانین معموله زمان عقد باشد و نه تابع قوانینی که ممکن است بعد ها وضع گردد . بنا بر این ، اگر قانون جدید مورد جدیدی برای فسخ بعضی معاملات ایجاد کند ، معاملات از آن قبیل که سابق بر آن و بر طبق قانون سابق واقع شده اند ، مطیع قوانین جدید نخواهند بود والا بحق ثابت احد طرفین خلل وارد میآورد .

## ۴ - قوانین راجعه بصورت ظاهر اسناد

۲۰ - برای تشخیص اینکه اسناد از حیث صورت ظاهر برطبق قانون تنظیم شده اند یا نه باید آن را با قوانین موجود در زمان تنظیم تطبیق نمود ، چنانکه مثل مشهور لاتینی میگوید *Tempus regit auctum* (اسناد مطیع قانون وقت است) پس اگر سندی از حیث صورت ظاهر مطابق قانون زمان تنظیم خود تنظیم شده باشد ، صحیح خواهد بود ولو این که بموجب قانون جدیدی در شکل آن قبیل اسناد تغییراتی داده شده باشد ، زیرا که طرفین معامله ملزم بوده اند که فقط قانون زمان تنظیم سند را رعایت کنند ، و با مراعات قانون مزبور حق ثابتی برای آنها تولید میشود ، که باید حتما مرعی و محترم گردد ، بنابراین ، اگر سندی مطابق قانون زمان تنظیم خود از حیث

صورت ظاهر صحیح باشد ، قانون لاحق نمی تواند در صحت آن تغییری دهد ، و بر عکس اگر سندی برطبق قانون سابق باطل باشد قانون لاحق نمی تواند رفع بطلان آن را نماید ولو اینکه سند مزبور از حیث شکل با قانون لاحق تطبیق گردد

### ۵ - قوانین راجعه باثبات معاملات .

۲۱ - اثبات معاملات هم باید بر طبق قانونی باشد که در زمان وقوع آن معتبر بوده است ، زیرا که طرفین با در نظر گرفتن قانون مزبور معامله خود را واقع ساخته اند ، و اگر چنانچه قانون لاحق طرز اثبات معاملات را عوض نماید و آن قانون در مورد معاملات منعقد در زمان قبل از وضع خود معتبر باشد ؛ بحقوق نایبه متعاملین با احد آنها لطمه وارد میسازد ، مثلا سابق بر این محاکم عدلیه نمیتوانستند باعتبار شهادت شهود حکم دهند ، و بر عکس امروز قانون منع نموده است که بصرف استناد شهادت شهود حکم داده شود ، و بنا براین نسبت بمعاملاتی که در زمان سلطه قانون سابق منعقد شده اند باید همان قانون سابق اجرا شود ، نه قانون لاحق ، زیرا که ممکن است طرفین معامله با در نظر گرفتن امکان اثبات معامله به وسیله شهود از تنظیم سند کتبی خود داری نموده باشند ؛ و این امکان اثبات به وسیله شهود برای آنها حق ثابتی شده است ، و اگر امروز قانون لاحق در باره آنها اجرا شود راه اثبات مسدود شده و به حقوق نایبه آنها خللی وارد خواهد آمد .

### ۶ - قوانین مربوطه باصول محاکمات .

۲۲ - در موضوع مسائل مربوطه باصول محاکمات ، یعنی قواعدی که باید در محاکم برای احراز حق رعایت شود ؛ قانون زمان اقامه دعوی معتبر است نه قانون زمان وقوع معامله که دعوی از آن تولید شده است ، زیرا که علی الظاهر طرفین دعوی در حین انعقاد معامله رویه را که در صورت بروز اختلاف بایستی برای اقامه دعوی و احراز حق در محکمه معمول دارند ، در نظر نگرفته اند ، و مسلما از این حیث برای آنها حق ثابتی موجود نگردیده است ؛ منتهای مراتب ممکن است فقط يك حق احتمالی داشته باشند که اگر اتفاقا دعوائی بین آنها در موضوع معامله که نموده اند تولید گردد مطابق قوانین موجوده رسیدگی خواهد شد .

## ۷ - قوانین راجعه بمرور زمان.

۲۳ همینکه مرور زمان حاصل شد ، اعم از این که بوسیله آن تحصیل و یا اسقاط حقی شده باشد ، برای کسیکه از آن منتفع می گردد حق ثابت ایجاد می شود ، بنا بر این قانون لاحق نمی تواند در حقوق مسلمه که اشخاص در نتیجه حصول مرور زمان کسب کرده اند . خللی وارد آورده . مثلاً اگر مطابق قانون سابق تصرف بیست ساله برای حصول مرور زمان نسبت باموال غیر منقوله کافی بود ، و قانون لاحق این تصرف را بسی سال برساند ، هیچیک از اختصاصیکه مطابق قانون سابق با تصرف و حصول مرور زمان بیست ساله ، حقی تحصیل نموده اند نباید از این قانون جدید متضرر کردند ، زیرا که برای آن ها حق ثابت و مسلمی ایجاد شده است ، و بر عکس آن هائیکه مرور زمان را حاصل نکرده اند چون حقی برای خود احرار ننموده اند باید مطابق قانون جدید عمل کنند ، بعبارت اخیری تصرفات آن ها باید سی ساله باشد تا بتوانند از حصول مرور زمان استفاده کنند .

## (ج) - قوانین راجعه به تفسیر قانون

۲۴ - قانونی که بموجب آن قانون دیگری تفسیر میشود قانون جدیدی نیست که بتوان گفت عطف به ماسبق میشود یا نه . بلکه این قانون همان قانون سابق است که بطور روشن تری نوشته شده است ، بنابراین همین طرز روشن باید در کلیه مواردیکه مشمول آن میشود معمول و مجری گردد .

## (د) - قوانین جزائی

۲۵ - چون موضوع عدم تاثیر قوانین جزائی در ماقبل خود مربوط بحقوق جزائی است نه بحقوق مدنی . بنابراین از تفصیل در این موضوع احتراز گشته همینقدر تذکر داده میشود که بموجب ماده ۶ قانون مجازات عمومی «مجازات باید بموجب قانونی باشد که قبل از ارتکاب آن عمل مقرر شده . و هیچ عملی را نمی توان بعنوان جرم بموجب قانون متاخر مجازات نمود ، لیکن اگر بعد از ارتکاب جرم قانونی مقرر شود که مبنی بر تخفیف یا عدم مجازات باشد ، نسبت بجرمهای سابق بر وضع آن قانون نیز مؤثر خواهد بود .»

پس بموجب این ماده باید همیشه ملاحظه نمود که رعایت اصل عدم تاثیر قوانین در ماقبل خود برای مجرم مضر است یا نافع، هر گاه رعایت اصل مزبور بحال مجرم مضر باشد باید از رعایت آن صرف نظر گردد و اگر برعکس رعایت آن بحال مجرم نافع باشد باید حتما رعایت شود. و از همین نقطه نظر است که خود مقنن هم تصریح مینماید که اگر قانون جدیدی مبنی بر تخفیف یا عدم مجازات باشد نسبت بجرمهای سابق بر وضع آن نیز مؤثر خواهد بود.

### فقره دوم - اثرات قوانین نسبت باشخاص و نسبت بمکانی که باید در آنجا اجرا شود.

۲۶ - ماده چهارم قانون مدنی که بموجب آن اصل عدم تاثیر قوانین در ماقبل خود وضع شده است؛ خواسته است اختلافی را حل کند که ممکن است بین دو قانون مختلف التاریخ ایران تولید شود: برعکس مواد بعدی یعنی ماده ۵ - ۶ - ۷ و ۸ قانون مزبور مواردی را پیش بینی کرده است که ممکن است بین قانون ایران وقانون يك مملکت دیگری تولید اختلاف شود مواد فوق از قرار ذیل است:

ماده ۵ - «کلیه سکنه ایران اعم از اتباع داخله و خارجه مطیع قوانین ایران خواهند بود مگر در مواردی که قانون استثناء کرده باشد»

ماده ۶ - «قوانین مربوطه باحوال شخصیه از قبیل نکاح و طلاق و اهلیت اشخاص و ارث در مورد کلیه اتباع ایران و لو این که مقیم در خارجه باشند مجری خواهد بود»  
ماده ۷ «اتباع خارجه مقیم در خاک ایران از حیث مسائل مربوطه باحوال شخصیه و اهلیت خود و همچنین از حیث حقوق ارثیه در حدود معاهدات مطیع قوانین و مقررات دولت متبوع خود خواهند بود»

ماده ۸ «اموال غیر منقوله که اتباع خارجه در ایران بر طبق عهود تمک کرده و یا میکنند از هر جهت تابع قوانین ایران خواهد بود»

از ملاحظه مجموع مراد فوق معلوم میشود که باید در کلیه قوانین تشقیاتی قائل شد که بعضی از آنها فقط در حدود مملکت ولی نسبت بتمام سکنه آن اعم از اتباع داخله و خارجه و بعضی دیگر فقط نسبت باتباع داخله و لو آن که مقیم در خارج مملکت



هم باشند اجرا میگردد ولی قبل از ورود بجزئیات این موضوع باید این نکته را متذکر شد که یکی از حقوق مسلمه هر مات آنست که راضی نشود در خاک خود قانون دیگری بغیر از قانون ملی خود اجرا شود، چنان که بعضی از مال هنوز هم این اصل را جدا تعقیب نموده و به قضات خود اجازه نمیدهند که بغیر از قانون ملی خود قانون دیگری را اجرا کنند ولو اینکه یکی از متعاملین یا هر دو طرف تبعه خارجه باشند، و این همان اصلی است که با اسم اصل محلی بودن قوانین مشهور شده است در مقابل این اصل دیگری موجود است که باصل شخصی بودن قوانین موسوم است و مطابق آن هر کس مطیع قانون مملکتی خود میباشد ولو اینکه در خارج از مملکت خود اقامت داشته باشد.

امروز توسعه روابط تجاری از یکطرف، و ملاحظه نزاکت بین المللی از طرف دیگر اجازه نمیدهد که این دو اصل بطور مطلق و بدون هیچ تعدیای مجری گردد. بلکه مال مختلفه مجبیر شده اند که در بعضی از مواقع رعایت قانون اجنبی را در خاک خود تجویز کنند: و بدین طریق امروز قوانین مختلفه بدو رشته مهم تقسیم شده که عبارت است از قوانین مربوطه باموال و قوانین مربوطه باشخاص.

قوانین از قسم اول محلی صرف میباشند: یعنی اجرا نمیشود مگر در خاک دولتی که آن قوانین را وضع کرده است و بر عکس قوانین از قسم دوم شخصی صرف میباشند یعنی در باره اشخاصی که مطیع آن قانون هستند اجرا میگردد و او اینکه آن اشخاص در خارج از مملکت خود مقیم باشند.

پس از ذکر این مقدمه تحقیقاتی که فوقاً اشاره شده ملاحظه شده و يك يك تحت مدافه در میاید بطور کلی از نقطه نظر محلی یا شخصی بودن، قوانین به چهار قسم تقسیم میشوند:

۱ - قوانین راجعه بامنیت عمومی ۲ - قوانین راجعه باموال ۳ - قوانین راجعه باشخاص ۴ - قوانین راجعه بصورت یا شکل اسناد

### ۱ - قوانین راجعه بامنیت عمومی

۲۷ - قوانین راجعه بامنیت عمومی عبارت از قوانین و نظامات قانونی است که برای حفظ نظام عمومی و امنیت اشخاص و حمایت اموال وضع شده است.

این قوانین باید بوسیله کلیه سکنه مملکت ولو اینکه موقتاً مقیم و یا تبعه خارجه باشند رعایت گردد زیرا که هردولتی حق دارد و بلکه موظف است که وسائل حفاظت خود را بنحوی که مقتضی میدانند اتخاذ کند؛ و اگر در خاک آن دولت اشخاصی باشند که بعدم رعایت قوانین مربوطه بحفاظت آن دولت مجبور نباشند، چگونه ممکن است که آن دولت با اجرای این حق و وظیفه خود موفق گردد.

مهمترین قوانین راجعه بامنیت عمومی قوانین جزائی مملکت است و بغیر از قوانین جزائی هر قانونی هم که مستقیماً مربوط بحفظ انتظامات عمومی باشد جزء این قسم از قوانین محسوب میشود؛

## ۲ - قوانین راجعه باموال

۲۸ - قوانین مربوطه باموال اعم از اموال منقول و غیر منقول باید در تمام مملکت اجرا شود حتی نسبت باموالیکه مالک آنها اتباع خارجه میباشند، چنانچه همین اصل را ماده ۸ قانون مدنی نسبت باموال غیر منقوله تصریح نموده است.

عنا اینکه قوانین مربوطه باموال، مخصوصاً باموال غیر منقول، جزء قوانین محلی محسوب و باید نسبت بتمام اموال قطع نظر از تابعیت مالک آن اجرا شود، اینست که حق حاکمیت و ساطت یک ملت نه فقط باید در مورد سکنه آن مملکت اجرا شود بلکه باید در مورد اموال واقع در آن مملکت نیز مرعی گردد، و این حق حاکمیت غیر قابل تقسیم است و بنا بر این نمیتوان تصور کرد که نسبت ببعضی از اموال ملحوظ و نسبت ببعضی دیگر غیر مرعی باشد. نظر بمراتب فوق یکتفر تبعه خارجه که در ایران دارای اموال غیر منقوله باشد نمیتواند باستناد قوانین مملکتی خود نسبت بان اموال معاملاتی بنماید که قوانین ایران آن را تجویز نمیکند، و یا املاک خود را باستناد قوانین مملکتی خود معاف از بعضی تعصیلات قانونی که در مملکت ایران معموله است، محسوب دارد، و همین معنی را ماده ۸ قانون مدنی که فوقاً ذکر شد تصریح مینماید و بموجب آن « اموال غیر منقوله که اتباع خارجه در ایران بر طبق عهود تملک کرده یا میکنند از هر جهت تابع قوانین ایران خواهد بود. »

### ۳ - قوانین راجعه باشخاص

۲۹ - این قبیل قوانین بسایه اشخاص تشبیه شده و مثل سایه هر کجا که شخص برود قوانین مزبور به هم اورا تعقیب مینمایند ، زیرا که قوانین راجعه باشخاص لازمه تابعیت آن شخص است ، و از این حیث یک نفر ایرانی در هر جای عالم باشد از حیث احوال و اهلیت خود مطیع قانون مملکت متبوع خود میباشد . بنا بر این ، تبعه ذکور ایران در هر کجای عالم که مقیم باشد درستی که قانون ایران معین میکند کبیر میشود ولو - اینکه قانون مملکت متوقف فیها برای کبر سن دیگری معین کرده باشد . و همچنین زن ایرانی که شوهر ایرانی داشته باشد ، برای اداره کردن اموال خود هر قسم اختیار کامل دارد ولو اینکه مطابق قانون مملکت متوقف فیهای آن زن ، زنان شوهردار در اداره کردن اموال خود مختار نباشند . و بر عکس اتباع خارجه مقیم در ایران از حیث مسائل مربوطه باحوال شخصیه و اهلیت خود و همچنین از حیث حقوق ارثیه در حدود ماعادات ، مطیع قوانین و مقررات دولت متبوع خود خواهند بود . مطابق این ترتیب اتباع فرانسه در ایران در سن بیست و یکسالگی کبیر میشوند ، و لوائیکه قانون ایران سن کبر را بکمتر از این معین کرده باشد ، همین معنی را مواد ۶ و ۷ قانون مدنی که فوقاً مذکور شد تصریح کرده است .

### ۴ - قوانین راجعه بصورت و یا شکل اسناد

۳۰ - اگرچه در این موضوع در قوانین موجوده نص مخصوصی وجود ندارد ، ولی از یکطرف در حقوق بین المللی اصل ثابتی اتخاذ شده و بموجب آن اسناد از حیث صورت ظاهر مطیع قوانین محلی میشوند که در آنجا تنظیم گشته اند Locus régit actum پس بموجب این اصل ، هر گاه سندی بر طبق مقررات مملکتی که در آنجا تنظیم شده است صحیح باشد ، در سایر ممالک نیز باید صحیح محسوب شود . و چیزی که قبول این اصل را ایجاب مینماید منافع مشترکه مال مختلفه عالم است ، و اگر غیر از این بود برای غالب اشخاصی که در خارج از مملکت خود زندگی میکنند انجام عده زیادی از معاملات غیر ممکن میشد مثلاً مطابق قانون فرانسه هبه نامه باید حتماً در نزد Notaire (نوتر) تنظیم شود ، و اگر قانون فرانسه برخلاف اصل مذکور صورت ظاهر اسناد را مطیع

قوانین مملکتی که در آنجا تنظیم میشود نمیدانست ، آن وقت برای فرانسویهای مقیم در ممالکی که در آنجا Notaire (نوتر) وجود ندارد ، و یا وجود دارد ولی قانوناً برای تنظیم این قبیل اسناد مجاز نیست ، تنظیم یک نامه غیر ممکن می شد ، و از طرف دیگر مطابق ماده (۲۹۱) قانون اصول محاکمات حقوقی « اسنادی که در ممالک خارجه موافق قوانین آن ممالک نوشته شده است در محاکم عدلیه ایران اسناد قانونی شناخته میشود و ادامیکه مفاد آنها مخالف با قوانین ایران نباشد . »

پس بموجب این ماده هم اصل مطیع بودن صورت ظاهر اسناد بقانون مملکتی که در آنجا تنظیم شده است اتخاذ گشته ، منتهای مراتب مقنن تحدیدی قائل شده است که باید رعایت شود ، و این تجدید عبارت از اینست که سند تنظیم شده در خارجه نباید مفاد مخالف با قوانین ایران باشد ، و بنا بر این مخالفت صورت ظاهر آن با قوانین ایران آن را از اعتبار نخواهد انداخت . حال باید دید آیا همینکه یک سندی در مملکت خارجی صورتاً بر طبق قوانین آن مملکت تنظیم شد ، ولی مفاد با قانون ایران مخالفت پیدا نمود از اعتبار می افتد یا این که این تجدید قانون هم بنوبه خود باید محدود شود و با بر عکس توسعه یابد :

جیزی که مسلم است اینست که اگر مفاد سند بر خلاف مقررات قانون ایران باشد بهیچوجه اعتبار نخواهد داشت ، چنانکه همین ترتیب نسبت باسنادی هم که مطابق قانون ایران تنظیم شده باشد مقرر است و ماده ۱۰ قانون مدنی صراحتاً میگوید که « قرارداد های خصوصی نسبت بکسانی که آنرا منعقد ننموده اند در صورتیکه مخالف صریح قانون نباشد نافذ است » و نیز مسلم است که اگر سندی بنحوی از انحاء مخالف بانظم عمومی ایران باشد معتبر نخواهد بود ، و لو این که صورتاً موافق قوانین مملکتی باشد که در آن جا تنظیم شده است .

### مقرراتی که در حکم قانون هستند

۳۱ - علاوه بر قانون ؛ یعنی مقرراتی که بر طبق تشریفات معین به تصویب قوه مقننه رسیده است مقررات دیگری نیز موجود است که بمنزله قانون محسوب بودند و در حکم قانون میباشد و آن عبارتست از :

اولا - مقررات و عهودی که بر طبق قانون اساسی بین دولت ایران و سایر دول منعقد شده باشد .

ثانیاً - قرارداد های خصوصی نسبت به کسانی که آن را منعقد نموده اند مشروط بر اینکه مخالف صریح قانون نباشد .

ثالثاً - نظامات دیگری که بر طبق قوانین از طرف قوه مجریه تنظیم شده باشد . پس نظر بر مراتب فوق ، مفاد عهد نامه هایی که مطابق قانون اساسی منعقد شده باشد ، در روابط بین دولت ایران و دول متعاقد ، و یا در روابط بین افراد تبعه ایران و افراد تبعه دول متعاقد ، اعتبار و قوت قانون را خواهد داشت ، و همچنین در روابط بین افراد کلیه قرارداد هایی که بین آنها منعقد شده باشد همین اعتبار و قوت را خواهد داشت مشروط بر اینکه مخالف صریح قانون نباشد ، و بالاخره نظامنامه ها و احکام دولتی و تصویب نامه ها هم که در حدود قوانین صادر شده باشد بمنزله خود قانون محسوب و همان اعتبار را دارا می باشد .

## کتاب اول

### در بیان اموال و مالکیت بطور کلی

۳۲ - نسبت باشیاء یا اموال دو قسم حقوق ممکن است پیدا نمود .

حقوق عینی و حقوق دینی :

۳۳ - حقوق عینی حقی است که انسان مستقیماً بر چیزی دارد و بوسیله آن

در آن چیز حق مالکیت تام و یا حق یکنوع از مالکیت جزئی ، و به عبارت اخیری یکی از مراتب مالکیت مثل حق انتفاع و با حق ارتفاق پیدا میکند - پس در حق عینی فقط دو طرف یاد و عنصر موجود است یکی عنصر عامل که عبارت از شخصی است که صاحب حق میباشد و دیگری موضوع حق که عبارتست از عین معینی ، و صاحب حق خود را نسبت بعین اجرا میدارد بدون اینکه در بین واسطه موجود باشد ، و چون این حق مستقیماً بر عین معینی موجود است ، لذا آنرا عینی میگویند .

۳۴ - حق دینی عبارت از حقی است که بکنفر در مقابل شخص دیگری دارد و

بموجب آن میتواند از شخصی اقدام بامری و یا خود داری از امری را بخواهد ؛ این حق بین آن دو نفر رابطه حقوقی ایجاد میکند و بدین طریق یکی را دائن و دیگری را مدیون - قرار میدهد : و بهمین مناسبت آن را حق دینی مینامند .

چون در نتیجه این رابطه حقوقی ذمه یکی - از آن دو نفر که عبارت از مدیون باشد در مقابل دیگری که داین است مشغول میگردد ، این حق را ذمی نیز میگویند ، پس اگر این حق دینی یا ذمی تجزیه شود فوراً ملاحظه خواهد شد که در این حق سه عنصر موجود است که عبارتند از :

اولا - شخصی که صاحب حق است یعنی دائن و یا متعهدله .

ثانیاً - شخص دیگری که حق بر اوست یعنی مدیون و یا متعهد .

ثالثاً - موضوع حق که عبارتست از امر ثبوتی مثل تادیه وجهی و یا امر منفی مثل عدم اقدام بچیزی .

۳۵ - از ملاحظه مطالب فوق معلوم میشود که در حق عینی بین صاحب حق و موضوع آن واسطه موجود نمیباشد ، و برعکس در حق دینی بین صاحب حق و موضوع آن واسطه که عبارت از شخص مدیون است موجود میباشد ، بهلاوه این تفاوت بین حق عینی و حق دینی تفاوتهای دیگری نیز موجود است که ذیلاً بیان میشود :

۱ - موضوع حق عینی باید يك شیئی باشد ، و حال آنکه موضوع حق دینی ممکن است يك شیئی باشد یا يك عمل اعم از مثبت یا منفی .

۲ - موضوع حق عینی باید حتماً يك عین مشخص باشد و حال آن که موضوع حق دینی ممکن است عین کلی باشد . مثلاً اگر کسی اسبی را که شخصاً معین است بفروشد مشتری نسبت بان اسب حق عینی دارد و اگر بر عکس چند خروار گندم به طور کلی بفروشد مشتری در مقابل بایع يك حق ذمی دارد .

۳ - حق عینی حق مطلق است ، باین معنی که قانون احترام آن را بر همه واجب کرده است و احدی نباید در مقابل صاحب حق اقدامی بکند که مخالف حق او باشد ، و بر عکس حق دینی حق نسبی است ، باین معنی که حق دائن فقط در مقابل شخص معینی است و همان شخص به تنهایی باید آنچه را که در ذمه خود میباشد

ادا کند: و غیر از او هیچ شخص دیگری در مقابل صاحب حق تعهدی ندارد و صاحب حق نمیتواند رجوع کند مگر به شخص مدیون.

۳۶ - از این فرق اخیر، یعنی از اینکه حق عینی يك حق مطلق است، این نتیجه حاصل میشود که صاحب این حق نسبت بموضوع حق خود هم حق تعقیب و هم حق تقدم دارد، توضیح آن که صاحب حق عینی میتواند چیزی را که موضوع حق خود میباشد تعقیب کرده و در بد هر کس باشد آن را مسترد دارد، قطع نظر از شخصی که موضوع حق در بد او موجود است. و اعم از اینکه شخص مزبور غاصب بوده و بفساد تصرف خود عالم باشد، و یا آنرا بعنوانی از عناوین مثلا بارت متصرف بوده و بفساد تصرف خود جاهل باشد، زیرا که عموم مردم مکلفند که حق صاحب حق عینی را محترم بشمارند، و بعلاوه صاحب حق مزبور نسبت بموضوع حق خود حق تقدم و اولویت دارد، یعنی هیچ کس نمیتواند نسبت به موضوع حق او ادعای حقی که تاریخا موخر باشد بنماید مگر آن که آن حق را از ناحیه خود صاحب حق تلقی نموده باشد.

برعکس حق دینی نه حق تعقیب موضوع را میدهد و نه حق تقدم بر دائین دیگر را زیرا که نه موضوع حق عین معین است که دائن بتواند آن را در بد هر کس که باشد تعقیب کند، و نه دائن مزیت قانونی بردیان دیگر دارد که بحق خود مرجعا برسد. نظر بمراتب فوق، حق عینی همیشه محکمتر و معتبر تر از حق دینی است: زیرا عینی که موضوع حق است در دست هر کس باشد باید بصاحب خود برسد: و حال آن که صاحب حق دینی باید تمام نتایج سوئی را که ممکن است از عملیات مدیون تولید شود، متحمل گردد. مثلا اگر کسی که دینی بر ذمه دارد دیون جدیدی را بر ذمه بگیرد، و یا قسمتی از دارائی خود را بنحوی از انحاء تلف کند، صاحب حق دینی مجبور خواهد بود که نتایج این عملیات را متحمل گشته و در صورتیکه دارائی مدیون کفاف دیون او را نکند برای وصول طلب خود داخل در غرما شود.

## باب اول

### در بیان انواع اموال

۳۷ - مال عبارتست از هر چیزیکه انسان می تواند از آن استفاده کند و قابل تملك هم باشد ،

میان مال و شیئی باید فرق گذاشته شود ، و این فرق همان فرق بین عموم و خصوص است ، هر مالی شیئی است ولی هر شیئی مال نیست . مثلا آفتاب و هوا و دریا شیئی است و مال نیست . زیرا هیچکس نمی تواند به آن ادعای مالکیت انحصاری نماید ، ولی غالبا در عمل بین مال و شیئی فرق گذاشته نمی شود ، و این دو لغت یکی بجای دیگری استعمال میگردد

برای اموال قانون مدنی بیش از دو تقسیم قائل نشده ، و مطابق ماده ۱۱ قانون مزبور اموال بر دو قسم است : منقول و غیر منقول

ولی از مقررات دیگر قوانین ممکن است برای اموال تقسیمات بیشتری که اهم آنها ذیلا ذکر میشود استنباط نمود ، و آن از قرار ذیل است :

اولا - اعیان و منافع - اعیان عبارت از اموالی است که یکی از حواس مخصوصا حس لامسه محسوس باشد . مثلا يك خانه و يك لباس . و منافع عبارت از اموالی است که قابل حس به یکی از حواس خمسه نبوده و فقط وجود آن را عقلا بتوان تصور نمود ، مثل حق انتفاعی که یک نفر نسبت بخانه یا زمینی دارد . - راست است که موضوع این حق يك عینی است ولی خود حق که جزء دارائی و بمباراة اخری مال صاحب حق است قابل تلمس نیست .

ثانیا - اموالی که انتفاع از آن با بقاء عین ممکن نیست و اموالیکه انتفاع از آن با بقاء عین ممکن است - اموالی که انتفاع از آن با بقاء عین ممکن نیست اموالی است که به محض مصرف و استعمال تمام می شود مثل حیوانات و آرد و امثال آن ، و اموالیکه انتفاع از آن با بقاء عین ممکن است اموالی است که میتوان از آن ها استفاده نمود بدون این که عین آن ها تلف شود ، مثل خانه و اسب و امثال آن



ثالثاً - اموال مثالی و اموال قیمی - ماده ۹۵۰ قانون مدنی اموال مثالی را بطریق ذیل تعریف می نماید « مثالی که در این قانون ذکر شده عبارت از اموالیست که اشیاء و نظائر آن نوعاً زیاد و شایع باشد مانند حبوبات و نحو آن و اموال قیمی مقابل آنست »

اگر چه تعریف فوق فی حد ذاته تعریف بالنسبه جامع است ولی برای تفهیم مطالب ممکن است اموال مثالی و قیمی را بطریق ذیل تعریف نمود :

اموال مثالی عبارت از اموالی است که عرفاً ممکن باشد یکی از آنها جایگیر دیگری واقع شود ، و اموال قیمی عبارت از اموالی است که عرفاً شخص آن مال منظور بوده و ممکن نیست که مال دیگری ولو از همان جنس جایگیر آن واقع شود ملاک تشخیص مثالی از قیمی عرف و عادت است چنانکه قسمت اخیر ماده ۹۵۰ مذکور اضافه میکند « معذالك تشخیص این معنی با عرف میباشد . »

ولی چون امری که طرفین به تراضی مقرر میدارند و مخالف صریح قانون هم نمی باشد در روابط آن ها کاملاً نافذ است (ولو اینکه عرف بر خلاف آن باشد ) لذا طرفین می توانند در روابط خود مثالی را بمنزله قیمی و یا قیمی را به منزله مثالی قرار دهند ، مثلاً اگر یک نفر کتاب گستانی را بدیگری بعنوان عاریه دهد حتماً تراضی طرفین بر این بوده است که مستعیر همان کتاب را مسترد دارد و در این معامله کتاب گلستان قیمی میباشد ولو اینکه عرفاً مثالی محسوب شود و برعکس اگر کتابفروشی يك نسخه کتاب گلستان از کتابفروش دیگر قرض کند که بفروشد تراضی طرفین بر این خواهد بود که این کتاب مثالی باشد و نه قیمی ولو اینکه عرفاً قیمی محسوب شود . زیرا که قرض دهنده میدانست که این کتاب فروخته شده و دیگر عین آن مسترد نخواهد شد و چون عنوان معامله هم عنوان ارض است لذا باید مثل کتاب خود را از همکار خودش بگیرد و نه قیمت آن را .

تشخیص هریک از تقسیمات مذکور فوق خالی از اهمیت نیست - زیرا که در بعضی موارد قانون برای هریک حکم خاصی معین کرده است ، مثلاً در موضوع تقسیم به عین و منافع ، اگر مستاجر بعد از اقباض مدت ، عین مستاجره را در تصرف خود

نگاهدارد باید در هر حال عین را بمالك رد کند ولی نسبت بمنافع وقتی مسئول است که عین مستاجر را بدون اجازه در تصرف خود نگاهداشته باشد و اگر تصرف با اجازه مالك بوده است نسبت به منافع مسئول نخواهد بود مگر اینکه استیفاء منفعت نموده و اجازه هم حاکمی از اباهه مجانی نبوده باشد - و همچنین در موضوع تقسیم اموال بر مالی که استفاده از آن بابقاء عین ممکن است یا نه بعد ها ذکر خواهد شد که اموال از قسم اول ممکن است مورد عقد وقف و اجازه و عاریه گردد و حال آنکه عقود مزبور نسبت به اموالی که استفاده از آن بابقاء عین ممکن نیست اساساً صحیح نخواهد بود .

بعد از ذکر تقسیمات فوق لازم است که نسبت به تقسیمانی که خود قانون

مدنی معین نموده است یعنی نسبت به اموال منقوله و غیر منقوله توضیحاتی داده شود .

## فصل اول

### در اموال غیر منقوله

۳۸ - مطابق ماده ۱۲ قانون مدنی «مال غیر منقول آنست که از محلی بمحل دیگر نتوان نقل نمود اعم از اینکه استقرار آن ذاتی باشد و یا بواسطه عمل انسان به نحوی که نقل آن مستلزم خرابی یا نقص خود مال یا محل آن شود» . مثل زمین که استقرار و غیر منقول بودن آن ذاتی است ، و یا بنا که استقرار و غیر منقول بودن آن بواسطه عمل انسان است ، چه هر بنا از مصالحی ساخته شده است که فی حد ذاته منقول میباشد .

با وجود تعریف فوق که در حقیقت ملاک تشخیص منقول و غیر منقول را امکان حمل و نقل و عدم امکان آن قرارداد است ، مواد بدلی قانون مدنی مثل ماده ۱۷ و ۱۸ صفت غیر منقول را گاهی باموالی داده است که قابل حمل میباشد ، و گاهی بحقوق و منافع که قابل تملک نیستند و نمیتوان نسبت بانها صفت قابل حمل و یا غیر قابل حمل بودن را قائل شد .

در هر حال با مراجعه به مواد قانون مدنی که فصل اموال غیر منقول را

تشکیل می دهند ( از ماده ۱۲ الی ۱۸ ) بتوان اموال غیر منقول را بطریق ذیل تقسیم نمود :

اولا - اموالیکه ذاتا غیر منقول است - ثانیاً - اموالیکه بواسطه عمل انسان غیر منقول است - ثالثاً - اموالیکه در حکم اموال غیر منقول است - رابعا - اموالی که بواسطه تابعیت اموال غیر منقول غیر منقول محسوب است .

### اولا - اموالیکه ذاتا غیر منقول است

۳۹ - این قسم از اموال غیر منقوله منحصر است بازاضی ولی باید دانست که کلمه اراضی یا زمین فقط به سطح الأرض اطلاق نمیشود بلکه اعماق و تخوم زمین را هم شامل است - بنابراین نه فقط سطح زمین بلکه کلیه آنچه که در اعماق زمین هم موجود میباشد ، از قبیل خاک و سنگ و معادن و غیره ، جزو اموالی محسوب است که ذاتا غیر منقول میباشد .

### ثانیاً - اموالی که بواسطه عمل انسان غیر منقول است

۴۰ - کایتاً ملاک تشخیص این اموال عبارت از آنست که قبلاً منقول بوده و مستقیماً یا بطور غیر مستقیم طوری بزمن الصاق شده باشد که نتوان حمل و نقل نمود مگر اینکه در خود مال یا در محل آن خرابی حاصل گردد

اموال مزبوره را مواد ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ و ۱۶ قانون مدنی معین نموده است - ولی بدیهی است که این شمارش از نقطه نظر انحصار نبوده بلکه من باب مثل است - و هر مالی که مطابق ملاک مزبور فوق به واسطه عمل انسان غیر منقول باشد جزء اموال غیر منقوله است ولو اینکه جزو شمارش مواد فوق داخل نباشد .

اموال غیر منقوله بواسطه عمل انسان که در قانون مدنی معین شده است از

قرار ذیل است :

۴۱ - الف - ابنیه - مصالحیکه در هر ساختمان بکار میرود قبل از اینکه جزو بنا گردد از مصادیق واضحه اموال منقوله محسوب است ولیکن بتدریج که در بنا بکار میرود بواسطه عمل انسان و الصاق شدن بزمن غیر منقول میشود ، بنا براین خود ساختمان هم مال غیر منقول می باشد زیرا نقل آن ممکن نخواهد بود مگر با خراب کردن آن و یا محل آن .

۴۲ - پ - آسیای منصوب در بنا - برای اینکه آسیائی غیر منقول باشد ، باید منصوب در بنا باشد - بنا بر این اگر آسیا طوری تعبیه شده باشد که منصوب بزمین نباشد و بتوان آنرا حمل و نقل نمود بطوریکه نه بخود آسیا و نه بمحل آن خرابی وارد آید ، منقول خواهد بود .

۴۳ - ج - اوله ها - برای اینکه اوله ها غیر منقول باشد باید برای جریان آب یا مقاصد دیگری مثل اوله های کازوبا اوله هائیکه از وسط آن سیم تلفن رد می شود در زمین یا بناء کشیده شده باشد ، بنابر این لازم نیست که اوله در زیر زمین بکار رود و یا بوسیله عملیات بنائی بزمین نصب گردد بلکه همینقدر کافی است که مثل اوله های نودان در زمین یا بنا کشیده شده باشد .

۴۴ - د - آینه و پرده نقاشی و مجسمه و امثال آنها - بطور کلی این قبیل اموال اشیائی است که برای زینت یا متاعد دیگری در عمارت و بنا بکار میبرند ولی شرط غیر منقول بودن آنها آنست که در بنا طوری بکار رفته باشد که نقل آنها موجب نقص یا خرابی خود بمحل آنها بشود - پس اگر يك قطعه آینه بوسیله میخی بدیوار آویخته شده باشد ولو اینکه در دیوار برای آن جای مخصوص به شکل خود آینه ساخته شده باشد ، منقول است و بر عکس اگر در توی دیوار بکار رفته و بوسیله کچ محکم شده باشد غیر منقول خواهد بود ، زیرا ، در اینصورت نقل آن بدون نقص یا خراب کردن دیوار ممکن نخواهد بود . و همینطور است نسبت بمجسمه و پرده نقاشی و غیره . ولی اگر همان آینه که بوسیله میخی آویخته شده و برای آن در دیوار جای مخصوصی تعبیه گشته است در اطاقی باشد که تمام آن آینه کاری است آن آینه غیر منقول محسوب می گردد زیرا که از بر داشتن آن نقصی در محل آن تولید می گردد .

۴۵ - ه - نمره و حاصل - بموجب ماده ۱۵ قانون مدنی « نمره و حاصل مادامیکه چیده یا درو نشده است غیر منقول است » در این ماده کلمه نمره بمعنی میوه اشجار و کلمه حاصل بمعنی زراعت هائی است که بوسیله ریشه بزمین ملصق است از قبیل کدوم و جو و امثال آنها - نمره و حاصل هم مثل آینه و یا اوله و غیره بواسطه

ملصق بودن بزمین و در نتیجه عمل انسان غیر منقول می باشد - پس هرگاه اموال مزبوره را از زمین جدا کردند منقول میشوند چنانکه قسمت اخیر ماده ۱۵ مزبور ناظر بر این معنی بوده و مقرر میدارد « اگر قسمتی از آن چیده یا درو شده باشد تنها آن قسمت منقول است »

۴۶ - و - اشجار - شاخه - نهال - قلمه - این اموال نیز در حکم ثمره و حاصل بوده و مادام که بریده یا کنده نشده غیر منقول و همین که بریده یا کنده شدند منقول میشوند .

۴۷ - در موضوع ثمره و حاصل و اشجار و مصالح بنائی ، که قبل از چیده شدن و یا درو و قطع گردیدن و یا از بنا جداشدن غیر منقول ، و پس از آن منقول میشوند ، ممکن است مشکلاتی تولید گردد ، و آن در موقعی است که نسبت به این اموال در موقعیکه هنوز منسوب بزمین است معامله واقع شود با قصد جدا کردن از زمین ، مثل اینکه درختی سرپا و یا حاصلی قبل از درو و مصالح بنا که هنوز جزو بنا میباشد علیحده از زمین فروخته شود - و باید معلوم نمود که اموال مزبوره در این صورت نیز بحکم مواد ۱۵ و ۱۶ و ۲۲ قانون مدنی نسبت بهر دو طرف معامله غیر منقول میباشند و یا نسبت بخریدار که جز خریدن مال منقول منظور دیگری نداشته است منقول و نسبت بمالك غیر منقول میباشد

قبل از اهتمام در حل این مشکل باید در نتایجی که از نقطه نظر حقوقی در تشخیص مال منقول از غیر منقول حاصل می شود مختصر مذاقه نمود - نتایج مزبوره از قرار ذیل است :

۱ - مطابق ماده ۸ قانون مدنی « اموال غیر منقوله که اتباع خارجه در ایران بر طبق عهود تملك کرده یا میکنند از هرجهت تابع قوانین ایران خواهد بود » - و این ترتیب ممکن است همه وقت نسبت باموال منقوله مجری نشود

۲ - ترتیب توقیف اموال غیر منقوله غیر از ترتیب توقیف اموال منقوله است

۳ - محکمه که صلاحیت رسیدگی بدعاوی مربوطه باموال غیر منقوله را دارد

غیر از محکمه ایست که بدعاوی مربوطه باموال منقوله رسیدگی میکند - چه برای رسیدگی

بدعای منقوله محکمه محل اقامت مدعی بامدعی علیه صلاحیت دارد و حال آنکه در دعاوی غیر منقوله محکمه صلاحیت دارمحکمه محل وقوع مال غیر منقول است .

۴ - مطابق قانون مدت مرور زمان نسبت باموال غیر منقوله بمراتب بیشتر از مدتی است که در مورد مرور زمان نسبت به اموال منقوله لازم میباشد .  
حال باید دید که اشکال مذکور فوق بچه طریق حل میشود .

مطابق ماده ۱۵ و ۱۶ نمره و حاصل و مطلق اشجاو و غیره مصادمی که چیده و یا درو و یا کند نشده است غیر منقول است . پس اگر مفهوم ظاهری و عین عبارات مواد مزبوره طرف استناد واقع شود ، باید ادعا نمود که نمره مثلاً مادمی که چیده نشده است هم نسبت بیایع و هم نسبت بمشتری غیر منقول است ، و همچنین است مصالح بنائی که سرپا فروخته شده باشد . ولی اگر بخواهیم قصد و تراضی طرفین معامله را در نظر بگیریم مجبور خواهیم بود که نسبت بمشتریان لاقول این قبیل اموال را منقول بدانیم ، زیرا که عات اساسی غیر منقول بودن آنها همان ماصق بودن آنها بزمین است ، و چون بایع و مشتری آنها را قطع نظر از زمین که بانجا ماصق میباشد و باقصد جدا شدن از آن خرید و فروش مینمایند دیگر بهیچوجه ماصق بودن آنها بزمین اهمیت سابق خود را نداشته و مشکل بتوان برای غیرمنقول بودن آن اموال دلیل مقننی اقامه نمود چنانکه غالب از علماء حقوق نمره و حاصل را که رسیده و معد برای چیدن یا درو شدن باشد منقول میدانند - و همینطور در حقوق فرانسه هم با وجود اینکه نظیر مواد ۱۵ و ۱۶ قانون مدنی ایران موجود است اصل قضائی چنین بر قرار نند که بیع مصالح بنائی که بقصد خراب کردن بنا و قطع نظر از زمین آن واقع شود ، بیع مال منقول است نه بیع مال غیر منقول . و علاوه مطابق ماده ۸۰۸ قانون مدنی حق شفعه مخصوص باموال غیرمنقول است و ماده ۸۰۹ قانون مزبور صراحتاً مقرر میدارد که « هرگاه بنا و درخت بدون زمین فروخته شود حق شفعه نخواهد بود » پس خود قانون هم بنا یا درختی را که بدون زمین فروخته میشود منقول محسوب کرده و استفاده از حق شفعه را نسبت به آن جایز نمیداند - نظر بمراتب فوق اگر درخت یا بنا بدون زمین و بقصد کنده شدن یا خراب شدن فروخته شود مورد این معامله منقول خواهد بود و نه غیر منقول

### ثالثاً - اموالیکه در حکم اموال غیر منقوله است

۴۸ - این اموال اموال منقوله ایست که قانون به واسطه اختصاص یافتن بعمل زراعت آنها را در حکم اموال غیر منقوله قرار میدهد ، ولو اینکه در صفت منقولی آنها ظاهراً هیچ تغییری حاصل نشده باشد . و اموال مزبوره بواسطه اختصاص یافتن بزراعت جزء ملك محسوب شده و از حیث صلاحیت محاکم و توقیف اموال در حکم خود زمین محسوب میشود .

این قسم اموال غیر منقوله در حقوق روم و در حقوق اسلامی عنوان خاصی ندارد و از مستحدمات اوائل قرن نوزدهم است و در قانون مدنی فرانسه بان تصریح شده است - منفعت عمده که از این تقسیم حاصل میشود آنست که بین يك مال منقول و يك مال غیر منقول که لازم یکدیگر میباشند رابطه محکمی ایجاد میگردد و آنها را تقریباً لابنفک از یکدیگر مینماید بنحویکه نتوان خواه بواسطه توقیف و خواه بواسطه تقسیم آن ها را جدا نمود و الا ممکن است لا اقل تا مدتی هر يك بدون دیگری غیر قابل استفاده بماند .

ماده ۱۷ قانون مدنی اموال منقوله را که در حکم اموال غیر منقوله هستند به طریق ذیل بیان می کند :

ماده ۱۷ - « حیوانات و اشیائی که مالك آنها برای عمل زراعت اختصاص داده باشد از قبیل کاه و کاه میش و ماشین و اسباب و ادوات زراعت و تخم و غیره و بطور کلی هر مال منقول که برای استفاده از عمل زراعت لازم و مالك آن را باین امر تخصیص داده باشد از جهت صلاحیت محاکم و توقیف اموال جزء ملك محسوب و در حکم مال غیر منقول است و همچنین است تلمبه و کاه و یا حیوان دیگری که برای آبیاری زراعت یا خانه و باغ اختصاص داده شده است »

پس بموجب ماده مزبوره دو شرط لازم است تا مال منقول جزو مال غیر منقول محسوب و در حکم آن باشد : اولاً باید بعمل زراعت یا برای آبیاری اختصاص داده شده باشد ثانیاً مالك آنها برای این امور اختصاص بدهد .

نظر بر مراتب فوق اگر ماشین یا کاهیرا مالك بعمل زراعت یا آبیاری اختصاص

نداده باشد آن ماشین یا گاو در حکم غیر منقول نخواهد بود ولو اینکه حقیقتاً برای زراعت بکار رود .

۴۹ - در موضوع اموال منقوله که بواسطه اختصاص یافتن بعمل زراعت یا آب یاری در حکم مال غیر منقول محسوب میشوند ، ممکن است مشکلی تولید گردد ، و آن عبارت از این است که آیا اختصاص یافتن بزراعت یا آبیاری شرط حتمی است یا نه ، - باین معنی که اگر مال منقولی از قبیل ماشین و ادوات دیگر بموض عمل زراعت بیک عمل صنعتی اختصاص داده شود ، در حکم مال غیر منقول میشود یا نه

البته نظر باینکه در حکم غیر منقول نمودن مال منقول اصلی است خارج از قاعده و استثنائی ، بنا بر این مال منقول نمیتواند در حکم مال غیر منقول باشد مگر بموجب نص صریح قانون - و از طرف دیگر ممکن است استدلالاتی نمود که چون فلسفه و منطقی که بموجب آن مال منقول مختص بزراعت در حکم غیر منقول میشود در مورد اموال منقولی هم که بعمل تجارت و صناعت اختصاص مییابد موجود است ، بنا بر این هیچ دلیلی نیست بر اینکه این اموال در حکم غیر منقول نباشد .

ولی چون بطوریکه مذکور شد در حکم غیر منقول بودن اموال منقول مختص بعمل زراعت امری است استثنائی و خارج از قاعده ، لذا نباید این استثنا را بدون نص صریح قانون شامل موارد دیگر نمود اگر چه شاید منافع صناعت و تجارت هم آن را ایجاب کند .

### رابعا - اموالی که بتابعیت اموال غیر منقوله غیر منقول محسوب میشوند

۵۰ - این قسم از اموال غیر منقول شامل بعضی از حقوق و بالتبعیه شامل بعضی از منافع است .

در حقیقت اموالی که جزو منافع محسوب و قابل تلمس نمیباشند ، نمیایستی در تقسیم اموال بمنقول و غیر منقول داخل کردند . زیرا چگونه مالی را که بواسطه غیر قابل تلمس بودن وضعیت معین ندارد میتوان گفت منقول است یا غیر منقول - ولی چون از طرف دیگر اگر این اموال از تقسیمات عمومی راجع باموال خارج میگشت ممکن بود در عمل از حیث صلاحیت محاکم و غیره تولید مشکلات کند لذا مقنن ناچار شده است



که آنها را بواسطه تابعیت اموال غیر منقوله غیر منقول بدانند .

حال باید دید که بچه وسیله ممکن است تشخیص داد که يك حق منقول است یا غیر منقول .

برای این تشخیص ، ماده ۱۸ قانون مدنی که جمله از حقوق غیر منقوله را ذکر میکند ، ضمناً ملاکی هم معین نموده است ، و آن عبارتست از موضوع حق . بنا بر این میتوان گفت که بطور کلی اگر موضوع حق غیر منقول باشد خود حق هم غیر منقول خواهد بود ، و برعکس اگر موضوع حق منقول باشد خود حق هم منقول خواهد بود . حقوق عمده که بموجب ماده مزبور تابع اموال غیر منقوله محسوب میشوند عبارت از حقوق ذیل است :

۱ - **حق انتفاع که موضوع آن غیر منقول باشد** - حق انتفاع يك حق عینی است برای استفاده از مال غیر یا مالیکه مالك خاصی ندارد ( ماده ۴ قانون مدنی ) و موضوع این حق ممکن است منقول باشد یا غیر منقول - در صورت اولی خود حق نیز منقول و در صورت ثانی غیر منقول خواهد بود - مثل حق عمری و حق سکنی و غیره

۲ - **حق ارتفاق نسبت بملك غیر** - برای تصور حق ارتفاق باید دو ملكی فرض نمود که مالك علیجده داشته باشد و برای مالك یکی در ملك دیگر حقی موجود باشد مثل حق العبور یا حق المجری - در این صورت هم چون موضوع حق غیر منقول است خود حق نیز غیر منقول خواهد بود .

۳ - **دعاوی راجعه باموال غیر منقوله** - برای اینسکه دعاوی راجعه بمال غیر منقول غیر منقول محسوب شود باید در نتیجه آن مال غیر منقولی داخل در دارائی مدعی گردد و یا از حق مالکیت مال غیر منقولی ناشی شده و یا مربوط بخراسات وارده بر اموال غیر منقوله باشد .

گر چه هیچیک از این سه شرط در ضمن ماده ۱۸ قانون مدنی که راجع باین موضوع است صریحاً ذکر نشده ، ولی شرط اول را از عبارات آن می توان استنباط و معین نمود که نظر مقنن بر آن بوده است - زیرا که عبارات ماده مزبوره میگوید « دعاوی راجعه باموال غیر منقوله از قبیل تقاضا و خلع ید و امثال آن تابع اموال غیر منقوله است » و اگر در این عبارت تدقیق شود ، یعنی التفات باین نکته گردد که مقنن

از يك طرف راجع بودن دعوی را بمال غیر منقول شرط کرده ، و از طرف دیگر مالی بزند که بهترین نمونه دعای میباشد که بموجب آن مالکی وارد دارائی مدعی می-گردد و یا جزو دارائی او عودت داده میشود ، دیگر جای شبهه نخواهد بود که شرط اول منظور مقنن بوده است - و اما نسبت بشرط دوم و سوم یعنی ناشی شدن دعوی از حق مالکیت غیر منقول و یا مربوط بودن آن به خسارات وارده باموال غیر منقوله این دو شرط نیز از ماده ۱۵۷ قانون اصول محاکمات حقوقی استنباط میشود ، چه مطابق ماده مزبور « دعای حاصله از حق مالکیت و هر حق دیگری نسبت باموال غیر منقوله و همچنین ادعای خساراتی که باموال غیر منقوله وارد شده است در محکمه رسیدگی میشود که مال غیر منقول در حوزه آن واقع است ». البته در عمل تشخیص دعای ناشیه از حق مالکیت اموال غیر منقوله ، خالی از اشکال نخواهد بود . زیرا که بطور کلی میتوان گفت ، هر دعوائی که بنحوی از انحاء مربوط بمال غیر منقول باشد ، ناشی از حق مالکیت است . مثلاً اگر کسی خانه خود را اجاره دهد و از بابت مال الاجاره طلبی داشته باشد ، دعوائی که برای مطالبه مال الاجاره اقامه میکند دعوی ناشی از حق مالکیت خواهد بود ، و حال آنکه مطابق صریح ماده ۲۰ قانون مدنی کلیه دیون از قبیل ثمن مبیع و مال الاجاره عین مستاجره در حکم منقول است و لولاینکه مبیع یا عین مستاجره از اموال غیر منقوله باشد . پس بر قاضی است که نظر مقنن را استنباط کرده ، و تشخیص دهد که درجه مورد دعوی از حق مالکیت ناشی ، و بدین جهت غیر منقول محسوب است ، چنانکه در عمل مثلاً دعوی راجع بمطالبه اجرت المثل املاک دعوی ناشی از حق مالکیت و غیر منقول محسوب شده و باید در محکمه اقامه شود که مال غیر منقول در حوزه آن واقع است .

## فصل دوم

### در اموال منقوله

۵۱ - ماده ۱۹ قانون مدنی اموال منقوله را بطریق ذیل تعریف مینماید : « اموال منقوله عبارتست از اموالی که نقل آن از محلی بمحل دیگر ممکن باشد بدون این که بخود مال یا محل آن خرابی وارد آید . » ولی فوراً بعد از این تعریف ماده ۲۰

قانون مزبور اضافه میکند که « کلیه دیون از قبیل قرض و ثمن مبیع و مال الاجاره عین مستاجر از حیث صلاحیت محاکم در حکم منقول است و لوائیکه مبیع یا عین مستاجر از اموال غیر منقوله باشد . » پس نظر بر مراتب فوق ، دو قسم مال منقول موجود است : اموالی که ذاتا منقولند - و اموالی که در حکم اموال منقولند

### الف - اموالی که ذاتا منقولند

۵۲ - این اموال عبارتند از کلیه اشیائی که قابل حس و تلمس بوده و بتوان آنرا از محلی بمحل دیگر نقل نمود بدون این که بخود یا بمحل آنها نقص یا خرابی وارد آید . بدیهی است که از این زمره باید اموال منقوله که به موجب ماده ۱۷ قانون مدنی در حکم غیر منقوله می باشند استثناء شوند .

ماده ۲۱ قانون مزبور یکمقدار از اموال منقوله را که داخل در اینقسم است ولی ممکن بود نسبت بانها سرعت تفاهمی واقع شود ، ذکر نموده و مخصوصا خواسته است که از سوء تفاهم محتمله جلوگیری نماید اموال مزبور عبارتست از انواع کشتیهای بزرگ و قایقها و آسیاها و حمامهایی که در روی رود خانه و دریاها ساخته میشود و میتوان آن ها را حرکت داد و کلیه کارخانه هایی که نظر به طرز ساختمان جزء بنای عمارتی نباشد .

اموال مزبور ذاتا منقول هستند ولی توقیف بعضی از آنها نظر باهمیتی که دارند ممکن است موافق ترتیبات خاصه بعمل آید و آن بعض مهم عبارتند از کشتی ها - زیرا که ممکن است دولت از نقطه نظر حمایت تجارت بحری برای امکان توقیف کشتی های تجارتي ترتیبات خاصه اتخاذ نماید که حتی المقدور توقیف کشتی های مزبور مشکل کشته و با آنها یکنوع معامله اموال غیر منقوله بعمل آید . و بالاخره ماده ۲۲ در تعقیب همان نظریه یعنی احتراز از سوء تفاهم مقرر میدارد که « مصالح بنائی از قبیل سنک و آجر و غیره که برای بنائی تهیه شده و یا بواسطه خرابی از بنا جدا شده مادامی که در بنا کارنرفته داخل در منقول است »

### ب - اموالی که در حکم اموال منقوله اند

۵۳ - این قسم دوم از اموال منقوله مقابل قسم چهارم از اموال غیر منقوله

است یعنی اموالیکه بتابعیت اموال منقوله منقول محسوب میشوند و عبارتند از بعضی حقوق یا منافع که موضوع آن منقول باشد . البته بهتر میشود که مقنن این قسم از اموال منقوله را بهمان اسمی که اموال غیر منقوله از این قبیل را موسوم کرده است موسوم مینماید ولی چون حقوقاً باین اختلاف اسم اثری مرتب نمیشود لذا این انتقاد نیز اثر وضعی نخواهد داشت منتهای مراتب از نقطه نظر تسهیل فهم مناسبتر میشود که با شباهت موضوع وحدت اسم هم اتخاذ شده باشد .

در توضیح اموالی که در حکم اموال منقولند ماده ۲۰ قانون مدنی چنین بیان میکند که « کلیه دیون از قبیل قرض و ثمن مبیع و مال الاجاره عین مستاجر از حیث صلاحیت محاکم در حکم منقول است و لکن مبیع یا عین مستاجر از اموال غیر منقوله باشد » ، پس مطابق این ماده اهمیت تشخیص این قسم از اموال منقول فقط از نقطه نظر صلاحیت محاکم خواهد بود . حال باید دید که مقصود از دیون چیست :

۵۴ - مقصود از دیون که در این ماده استعمال شده است حقوقی است که موضوع آن اموال منقوله است ولو اینکه بطور غیر مستقیم مربوط باموال غیر منقوله باشد و بطور کلی اهم حقوق مزبوره را میتوان در تحت عناوین ذیل تشخیص داد :

۱ - حقوقیکه موضوع آن وجه نقد یا اشیاء منقوله باشد ۲ - حق انتفاع از اموال منقوله ۳ - دعاوی راجعه به استرداد حق مالکیت یا حق انتفاع در مورد اموال منقوله ۴ - حق مخترع یا مؤلف نسبت به مخترعات یا تألیفات خود ۵ - حقوقیکه بکفر ممکن است در شرکتهای تجارتی یا صنعتی داشته باشد

این حق اخیر غالباً عبارتست از حقی که هر يك از شرکاء برای مطالبه منافع سالیانه خود در شرکت و یا سهم التزم که خود در حین انحلال شرکت دارا میباشد و نسبت باین حق اشکال ذیل تولید میشود و آن این است که هرگاه دارائی شرکت منحصر باموال منقوله نبوده و تمام یا قسمتی از آن اموال غیر منقوله باشد در اینصورت آیا حقوق شرکاء که مربوط باموال غیر منقوله میشود غیر منقول است یا منقول ؟ برای پیدا کردن راجع این مشکل باید قدری در ماهیت و بلکه در شخصیت شرکت تدقیق شود :

بموجب قانون تجارت شرکت های تجارتی شخصیت حقوقی داشته و فی حد ذاته

یعنی قطع نظر از شخص شرکاء میتوانند دارائی مخصوص داشته باشند ؛ بعبارت اُخری در عمل چنین تصور میکنند که دارائی شرکت‌های تجارتی مال مشاع بین شرکاء نبود بلکه مال خود شرکت میباشد و حقوق شرکاء تبدیل میشود بحق مطالبه منافی که ممکن است شرکت حاصل کرده باشد و این منافع همیشه وجه نقدی است که آخر هر سال شرکت بشرکاء می دهد ، چون بدین طریق موضوع حق شرکاء وجه نقد میباشد لذا حق آنها هم منقول خواهد بود ولو اینکه شرکت در جزء دارائی خود اموال غیر منقول هم داشته باشد

پس در حقیقت منقول بودن حق شرکاء نتیجه شخصیت حقوقی است که شرکت مستقلا و قطع نظر از شخصیت شرکاء دارا میباشد

ترتیب فوق مشکل است که در شرکت های غیر تجارتی موضوع داشته باشد زیرا که در این شرکت ها اموالی که بشراکت گذاشته شده است ملک مشاع شرکاء میباشد ، و نه مال شرکت ؛ بعبارت اُخری مطابق قوانین موجوده مشکل بتوان ادعا نمود که شرکت های غیر تجارتی هم مثل شرکت های تجارتی دارای شخصیت حقوقی میباشد .

نتیجه مهمی که از این تشخیص گرفته میشود آنست که اگر مثلا بکنفر تمام دارائی غیر منقوله خود را بدیگری صالح یا هبه کند حقوقی که مشار الیه در شرکت های تجارتی ممکن است داشته باشد داخل در صالح یا هبه نخواهد بود .

## فصل سوم

### در اموالی که مالک خاص ندارد

۵۵ - مطابق ماده ۲۳ قانون مدنی « استفاده از اموالی که مالک خاص ندارد مطابق قوانین مربوطه بان ها خواهد بود »

پس بموجب این ماده در مقابل اموالیکه مالک افراد است اموالی نیز موجود است که ملک افراد نمیشود ، و این اموال که در حقیقت از جمله مشترکات بوده و تعاقب عموم دارد اموالی است که دولت یا تشکیلات و موسسات عمومی دیگر از قبیل ایالات و ولایات و غیره بنام عموم و بعبارت اُخری بعنوان یکنوع ولایتی که نسبت بتمام یا قسمتی از جامعه دارد متصرف آن شناخته میشود .

حق مالکیت افراد نسبت باموال خود حق مطابق بوده و تقریباً نامحدود است زیرا هر عاقلی نسبت بمالک خود حق همه گونه تصرف و انتفاع دارد مگر در مواردیکه قانون استثناء کرده باشد بر عکس حق جامعه نسبت بمشترکات حق محدود است و به همین جهت گفته میشود که مشترکات مال همه است ولی مال هیچکس نیست و بنابر این افراد جامعه نمیتوانند در اموالیکه داخل در مشترکات و مال عموم است، همان تصرفی را نمایند که در اموال خصوصی خود میکنند و حتی حق دولت یا تشکیلات عمومی دیگر هم که بنام جامعه مالک مشترکات شناخته میشود محدود میباشد چنانکه اصل ۶۶ قانون اساسی امکان انتقال قسمتی از عایدات یا دارایی دولت را موکول به تصویب مجلس شورای ملی مینماید و همین طور قوانین راجعه به محاسبات عمومی فروش اموال متعلقه بدولت را در موردی که مجوز قانونی موجود باشد مشروط بمزایده مینماید - مشترکاتیکه قانون نظر با اهمیت خاص آنها اسم برده است از قرار ذیل میباشد :

۵۶ - اول - طرق و شوارع عامه و کوچهاییکه آخر آن مسدود نیست (ماده ۲۴۵) :

اموال راهیچیک از افراد نمیتواند تملك نماید ولی در کوچهاییکه آخر آن محدود است صاحبان خانهای واقع در آنجا یکنوع حق مالکیت خصوصی دارند معذالک حدود آن باندازد مالکیت در اموال خصوصی نمیشد .

۵۷ - دوم - پناه - کاروان سراها - آب انبارهای عمومی - مدارس قدیمه - میدانگاد

های عمومی - چاهها - قنوات و اموال دیگر از این قبیل که مورد استفاده عموم است (ماده ۲۵۵) این اموال را نیز مثل طرق و شوارع عمومی هیچ يك از افراد نمی تواند تمام کند .

۵۸ - سوم - اموال دولتی که معد است برای مصالح یا انتفاعات عمومی ، مثل

استحكامات و قلاع و خندقها و خاکریز های نظامی و قورخانه و اسلحه و ذخیره وسفای جنگی و همچنین انانه و ابنیه سلطنتی و موزه ها و کتابخانههای عمومی و آثار تاریخی و امثال آنها و بالجمله آنچه که از اموال منقوله و غیر منقوله دولت به عنوان مصالح عمومی و منافع ملی در تحت تصرف دارد (ماده ۲۶۵) این اموال نیز قابل تملك خصوصی نمیشدند .

۵۹ - چهارم - اموالی که موافق مصالح عمومی بایالت یا ولایت یا ناحیه یا به شهری اختصاص داشته باشد. (ماده ۲۶)

۶۰ - علاوه اموال مزبوره فوق و امثال آنها، که با وصف مشترک بودن بین مردم، دولت مالک آن شناخته میشود، اموال مشترکه دیگری موجود است که در تحت نظارت و تصرف دولت بوده ولی ممکن است قوانین و نظامات با افراد مردم اجازه دهد که آنها را بطور خصوصی تمک نمایند و با از آنها استفاده کنند مثل اراضی و صحاری که بدون آبادی و گشت و زرع بوده و معطل افتاده و مالک معین نداشته باشند این اموال را مباحات می نامند به این معنی که تصرفات افراد در آن ها و حق تمک خصوصی آن ها با رعایت نظامات مربوطه برای همه مردم مباح می باشد (ماده ۲۷)

۶۱ - بالاخر در ردیف اموالی که مالک خاص ندارد اموال مجهول مالک است.

این اموال اگر چه در حقیقت مالک خاص دارد ولی نظر باین که مالک مزبور مجهول است و بهیچوجه ممکن نیست که آنرا معین کرده و معلوم نمود که آیا نسبت با یمالک خود حق مالکیت خود را محفوظ داشته و یا از آن اعراض کرده است لذا مقنن این اموال را تقریباً در ردیف اموالی که مالک خاص ندارد در آورده و بموجب ماده ۲۸ قانون مدنی مقرر داشته است که اموال مزبوره با اذن حاکم یا ماذون از قبل حاکم بمصارف فقرا برسد

## باب دوم

### در حقوق مختلفه که برای اشخاص نسبت باموال حاصل میشود

۶۲ - مطابق ماده ۲۹ قانون مدنی «ممکن است اشخاص نسبت باموال علاقه های ذیل را داشته باشند :

۱ - مالکیت اعم از عین یا منفعت - ۲ - حق انتفاع - ۳ - حق ارتفاق به ملک غیر »

حقوق مذکوره در ماده ۲۹ حقوق عینی مهمه است که یک نفر میتواند نسبت باموال داشته باشد ولی تمام حقوق عینی را مقنن ذکر نکرده است مثل حق عینی که مرتهن

نسبت بمال مرهون دارد - و عات این نکته آنست که سایر حقوق عینی حقوق فرعیه ایست که بالمال ممکن است تبعاً بیکدیگر از حقوق سه گانه فوق ملحق شود و در هر حال هر يك از حقوقی که موضوع ماده ۲۹ است باید علیحدت تحت مدافه درآید :

## فصل اول

### در مالکیت

۶۳ - مالکیت کامل ترین حق عینی است که بکنفر می تواند نسبت بیک چیزی داشته باشد و حقوق عینی دیگر در حقیقت از مراتب مالکیت است که دربار کسی غیر از مالک برقرار میشود مثل حق سکنی و غیره .

بنا بر این مالکیت را میتوان بطریق ذیل تعریف نمود :

مالکیت حقی است که بموجب آن يك چیزی بطور مطلق و انحصاری در تحت اختیار و ارادۀ بکنفر واقع میشود . نظر باین تعریف وقوع شیئی در تحت اختیار و ارادۀ بکنفر باید هم بطور مطلق و هم بطور انحصاری باشد و در نتیجه همین اطلاق اختیار است که مقنن حقوق مالک را نسبت بمملوک خود تعداد نکرده بلکه بموجب ماده ۳۰ مقرر داشته است که هر مالکی نسبت بمایمك خود حق همه گونه تصرف و انتفاع دارد و چنانچه ماده ۳۱ قانون مدنی که در حقیقت تکرار اصل ۱۷ متمم قانون اساسی است این معنی را بیان کرده و میگوید که « هیچ مالی را از تصرف صاحب آن نمیتوان بیرون کرد مگر بحکم قانون » یعنی مالک میتواند از تمام منافع متصوره مالک خود برخوردار شود بدون اینکه اصولاً کسی حق ممانعت داشته باشد ، و علاوه مالک از ملك خود پنجوی که مقتضی میدانند استفاده میکند و حال آنکه منتفع یعنی کسیکه متلاحق سکنی دارد نمیتواند بطور دلخواه از این حق خود استفاده کند بلکه مجبور است که حقوق مالکیت مالک عین را رعایت نماید .

اطلاق اختیار مالک در تصرفات راجعه بمالك خود محدود نمیشود مگر بحکم قانون .

چنانکه این معنی بموجب قسمت اخیر ماده ۳۰ قانون مدنی تصریح شده است و بنابر این .



مالك ميتواند در حدود قوانين نسبت بمالك خود همه گونه تصرفات نمايد ولو اينكه از تصرفات او ضررى بغير وارد شود، و اين در حقيقت همان اصل الناس مسايطون على اموالهم است كه بدين طريق بيان شده ولى بديهي است كه نبايد از اين اصل سوء استفاده نمود، زيرا همانطوريكه مالك متوقع است ديگران حق مالكيت او را رعايت نمايند، همانطور ديگران نيز حق دارند كه رعايت حق خود را از او بخواهند، و بهمين جهت ماده ۱۳۲ مقرر ميدارد كه «كسى نميتواند در ملك خود تصرفى كند كه مستلزم تضرر همسايه شود مگر تصرفى كه بقدر متعارف و براى رفع حاجت يا دفع ضرر از خود باشد» پس بايد قبول نمود كه حق مالكيت اشخاص بايد تا اندازه تضييق شود كه بحقوق و منافع ديگران لطمه وارد نسازد و اين همان اصل لا ضرر ولا ضرار است كه بايد رعايت شود. بنا بر اين محاكم بايد در مورد اختلاف بين دو مالك همسايه قواعد عدل و انصاف و همچنين منافع هيئت جامعه را در نظر گرفته و با التفات بمفهوم ماده ۱۳۲ كه براى تصرفات مالك در ملك خود حدى قائل شده است، اندازه ناراحتى و بي آسايشى را كه هر همسايه بايد از تصرفات مالكانه همسايه خود متحمل شود، معين كند و در نتيجه همين فكر محكمه ميتواند مالكي را كه تصرفات او تخطى از خدمت متعارف تجاوز ميكند يا از حدوديكه براى رفع احتياج و بادفع ضرر از خود لازم است تخطى مينمايد و بدين طريق موجبات تضرر و باسلب آسايش همسايه خود را فراهم مى آورد محكوم بدفع ضرر همسايه كرده و اورا مازم نمايد كه تصرفات مالكانه خود را محدود سازد، و محكمه اين تصميم را نه فقط نسبت بمالك همسايه ميتواند اتخاذ كند بلكه آنرا ميتواند نسبت به هر مالكي هم اتخاذ كند كه براى اضرار ديگرى در مال خود تصرفاتى مينمايد.

نتيجه انحصارى بودن اختيار مالك كه در ضمن تعريف مالكيت ذكر شد آنست كه مالك مى تواند از هر گونه تصرف غير در ملك خود جاوگيرى كند ولو اينكه از اين تصرف بهيجوجه ضررى عايد شخص ياملك او نشود مثلا هر كس مختار است از گردش كردن ديگران در ملك خود جاوگيرى كند ولو اينكه از اين گردش بهيجوجه ضررى عايد او نشود. ۶۴ - مطابق قوانين موجود بطرق اثبات مالكيت همان است كه براى اثبات ساير حقوق مقرر است وليكن در مورد مالكيت ماده ۳۵ قانون مدنى اصل تصرف را دليل قرارداد و مى گويد «تصرف بعنوان مالكيت دليل مالكيت است مگر اينكه خلاف آن ثابت شود».

قبل از ورود بشریح این فکر لازم است به بینیم که تصرف یعنی چه ، در اصطلاح حقوقی تصرف دو معنی دارد: یکی عام و دیگری خاص . بمعنی عام تصرف عبارتست از هر عدلی که انسان بموجب آن در چیزی تحولاتی بنماید که کاشف از اجرای حق واقعی یا ادعائی او باشد و تصرف باین معنی فرع مالکیت است . بمعنی خاص تصرف عبارتست از ذواتید بودن یعنی تسلط بر مالی داشتن و تصرف به این معنی دلیل مالکیت است .

اگر مقنن تصرف را دلائل مالکیت قرار داده از این نقطه نظر است که معمولاً هر چیز باحقی در ید مالک آن میشود ، و بنابر این محاکم باید ذوالید را مالک بشناسند مگر اینکه عکس آن ثابت گردد ، و البته شخص متصرف ، بهمین جهت که تصرف او اماره مالکیت است ، موقعیتی خواهد داشت که برانب از موقعیت طرف او نافعتر می- باشد زیرا که متصرف سمت مدعی علیه را احراز کرده و مجبور نخواهد بود که موضوع ادعا را ثابت کند ، بلکه اثبات ادعا بر عهده طرف مقابل او که سمت مدعی را پیدا میکند خواهد بود ، ولی بدیهی است که هر تصرفی نمیتواند دلیل مالکیت باشد - مثلاً تصرف بعنوان غیر یا از قبل غیر مثل تصرف ولی در اموال مولی علیه و یا تصرف مستاجر در عین مستاجر دلیل مالکیت نیست ، و اگر متصرف بخواند تصرف خود را دلیل مالکیت قرار دهد باید بعنوان مالکیت هم متصرف باشد چنانکه ماده ۳۶ قانون مدنی مقرر میدارد « تصرفی که ثابت شود ناشی از سبب ممك با ناقل قانونی نبوده معتبر نخواهد بود » و نیز در تعقیب همین نکته ماده ۳۷ قانون مزبور مقرر میدارد که اگر « متصرف فعلی اقرار کند که ملك سابقاً مال مدعی او بوده است در این صورت مشارالیه نمیتواند برای رد ادعای مالکیت شخص مزبور بتصرف خود استناد کند مگر اینکه ثابت نماید که ملك بناقل صحیح باو منتقل شده است . » زیرا در این صورت مسام است که شخص متصرف با اقرار بمالکیت سابق مدعی خود ، قاب دعوی گردد ، و تصرف خود را بعنوان مالکیت متزلزل مینماید و باستصحاب بقای مالکیت مالک سابق ، دیگر خود متصرف نمیتواند ادعای تصرف به عنوان مالکیت کند ، مگر اینکه ثابت نماید که ملك بموجب یکی از اسباب تملك صحیحاً باو منتقل شده است .

## فصل دوم

### در حق انتفاع

۶۵ - بموجب ماده ۴۰ قانون مدنی « حق انتفاع عبارت از حقی است که بموجب آن شخص می تواند از مالی که عین آن ملك دیگری است یا مالك خاصی ندارد استفاده کند » .

هرگاه بتعریف مزبور فوق وتعریفی که در ماده ۴۳ قانون مدنی از حق ارتفاق ذکر شده و بموجب آن « ارتفاق حقی است برای شخص در ملك دیگری » مراجعه شود ، معلوم میگردد که بین حق انتفاع و حق الارتفاق شباهت تامی موجود است و بلکه این شباهت ظاهراً باندازۀ زیاد است که ممکن است این دو حق یکی فرض شود . زیرا مگر نه حق انتفاع حقی است که بموجب آن شخص میتواند از مالیکه عین آن ملك دیگری است استفاده کند ، و مگر نه حق ارتفاق حقی است برای شخصی در ملك دیگری یعنی حقی که بموجب آن شخص میتواند از ملك دیگری انتفاعی ببرد ؟

پس این دو حق موضوعاً یکی میباشد و آن عبارتست از امکان انتفاع از مال دیگری . ولی مسلم است که نباید فریفته این شباهت صوری شد و از فرق عمدۀ که بین این دو حق موجود است غفلت نمود . فرق مزبور عبارتست از اینکه حق انتفاع غالباً به نفع شخص معین بر قرار میشود و شخص منتفع منحصراً میتواند از آن استفاده کند و بعبارت اخری این حق حقی است قائم بشخص ، و بر عکس حق ارتفاق حقی است که غالباً بنفع شخص غیر معین و بلکه اگر بشود گفت بنفع ملك معین بر قرار میشود و اگر شخص صاحب این حق شناخته شود ، نه باعتبار اینست که آن حق را شخصاً دارا میباشد ، بلکه باعتبار اینست که صاحب مالکی است که حق مزبور بنفع آن ملك بر قرار شده است . راست است که علی الاصول نمیشود تصور نمود که حقی بنفع ملکیتی بر قرار شده باشد ، یعنی مالکی در مقابل ملك دیگر صاحب حقوق دائن بوده و ملك دیگر در مقابل آن مدیون باشد ، ولی حقیقت حق ارتفاق تقریباً همینطور است ، و بعبارت اخری این حق حقی است قائم بملك ، مگر در مواردی که حق ارتفاق مخصوصاً بنفع شخصی بر قرار شده باشد باین معنی که آن شخص بتهائی بتواند از این حق استفاده کند ، در اینصورت

بدیهی است که حق مزبور تعاقب بملك نخواهد داشت و اگر صاحب حق ملك خود را بفروشد و یا آن ملك بنحوی از انحاء بدیگری منتقل شود مالك جدید از حق مزبور استفاده نخواهد کرد و در این صورت می توان گفت که این حق حق انتفاع است و نه - حق ارتفاق . در قانون مدنی سه قسم حق انتفاع ذکر شده است : ۱ - عمری و رقبی و سکنی ۲ - وقف ۳ - حق انتفاع از مباحات

## مبحث اول

### در عمری و رقبی و سکنی

۶۶ - مطابق ماده ۴۱ قانون مدنی «عمری حق انتفاعی است که بموجب عقدی از طرف مالك برای شخص بدت عمر خود یا عمر منتفع یا عمر شخص ثالثی برقرار شده باشد» پس چیزی که صفت ممیز این قسم از حق انتفاع میباشد ، برقرار شدن آن برای مدت عمر است ، و بهمین جهت آنرا عمری میگویند . و این حق ممکن است برای مدت عمر خود مالك عین ، و یا برای مدت عمر شخص منتفع ، و یا برای مدت عمر ثالثی برقرار گردد ، هر گاه حق انتفاع برای مدت عمر معین نشود و بر عکس برای مدت معینی مثل ده یا بیست سال معین بشود ، آنرا رقبی میگویند ، چنانکه ماده ۴۱ قانون مدنی تصریح بر این معنی دارد . و هر گاه حق انتفاع عبارت از سکونت در مسکن باشد حق سکنی نامیده میشود . و این حق ممکن است بطریق عمری ، یعنی برای مدت عمر مالك یا منتفع و یا شخص ثالث برقرار شود ، یا بطریق رقبی ، یعنی برای مدت معین ، و بالاخره اگر مالك برای حق انتفاع مدتی معین نکرده باشد حبس مطاق بوده و حق مزبور تفاوت مالك خواهد بود ، مگر اینکه مالك قبل از فوت خود رجوع کند ( ماده ۴۴ ) اسم عام تمام این قبیل حق انتفاع که فوقا مذکور است ، حبس میباشد و آنرا برای این حبس میگویند که مالك بوسیله آن عین المال را توقیف و حبس مینماید و با توجه به مراتب فوق ممکن است برای حبس تقسیمات ذیل معین گردد .

الف - موضوع حق انتفاع غیر از سکونت است در اینصورت ممکن است حبس «مطلق باشد یا حبس عمری و یا حبس رقبی .

ب - موضوع حق انتفاع سکونت است در مسکنی در اینصورت نیز ممکن است

سکوت مطابق باشد یا سکونت بطریق رقبی و یا به طریق عمری .

۶۷ - در تمام موارد فرق حق انتفاع را فقط درباره شخص یا اشخاصی میتوان بر قرار کرد که در حین ایجاد حق مزبور وجود داشته باشند ، بنابر این برای کسیکه فوت نموده یا برای کسیکه نطفه او منقذ نشده است ، نمیتوان حق انتفاعی بر قرار نمود ولی نسبت بحمل یعنی طفلی که نطفه او بسته شده و هنوز متولد نگشته است ممکن است حق انتفاع بر قرار کرد ، و استقرار این حق منوط به آن خواهد بود که طفل زنده متولد گردد چنانچه در ارث مذکور خواهد شد .

نظر بر مراتب فوق کسیکه وجود ندارد نمیتواند منتفع واقع شود ، ولسی مطابق قسمت اخیر ماده ۵۰ که قسمت اول آن وجود منتفع را در حین ایجاد حق انتفاع شرط صحت عقد قرار داده ، ممکن است این حق برای کسانی که در حین عقد بوجود نیامده اند بر قرار شود ، مثلاً ممکن است که حق انتفاع برای کسیکه مستقلاً وجود دارد اصالتاً معین و ضمناً قید شود که حق مزبور بعد از فوت منتفع مال اولاد او خواهد بود ولو اینکه آن شخص هنوز اولادی نداشته باشد و یا بعد از استقرار حق انتفاع اولاد جدیدی برای او متولد شود ، در اینصورت حق مزبور نسبت باولادیکه در حین عقد وجود نداشته بتبعیت موجود برقرار میگردد و این حق مادام که صاحبان حق موجود هستند باقی و بعد از انقراض آنها زائل میگردد ( ماده ۵۰ ) .

۶۸ - منتفع باید از مالی که موضوع حق انتفاع است سوء استفاده نکردد و در حفاظت آن تعدی یا تفریط ننماید ، پس بموجب این اصل منتفع باید پس از انقضاء مدتی که حق انتفاع برای آن مدت بر قرار شده است مال موضوع انتفاع را بمالك عین رد کند . بنابر این موضوع حق انتفاع نمیتواند مالی باشد که استفاده از آن بابقاء عین ممکن نیست زیرا که عین اموال مزبور بمحض مصرف یا استعمال فانی میشود ، و همین نظریه است که در ماده ۶۴ قانون مدنی تأیید گشته ، ماده مزبوره مقرر میدارد که « حق انتفاع ممکن است فقط نسبت بمالی برقرار شود که استفاده از آن بابقاء عین ممکن باشد اعم از اینکه مال منقول باشد یا غیر منقول و مشاع باشد یا مفروز » .

حق انتفاع حق عینی است و بین منتفع و موضوع حق رابطه مستقیمی پیدا میشود و مشار الیه میتواند مالی را که موضوع حق است درید هر کس که باشد تعقیب کند و

برای استرداد آن و یا برای تکمیل وسائل انتفاع خود دیگر بهیچ وجه حق رجوع بمالك- عین راندارد چنانکه اگر مالك عین در خانه که موضوع حق سکنی است تعمیراتی ننماید حتی باندازد از تعمیر آن صرف نظر کند که برای منتفع قابل انتفاع نباشد منتفع حق ندارد که مالك عینرا مجبور بتمیر کند و حال آنکه حق مستاجر با وجود اینکه بی شبهات بحق منتفع نیست اساساً حق عینی نمیشد و مستاجر می تواند به شخص موجد رجوع کرده مطالبه تعمیرات لازم رای استرداد از عین مستاجر را به نماید .

اگر در اموالی که موضوع حق انتفاع میباشد درست دقت گردد، ملاحظه خواهد شد که نسبت باین اموال دو حق مستقل و متمایز وجود است : حق مالکیت عین و حق انتفاع، و از این تمایز بین حقین این نتیجه اخذ میشود که بین مالک عین و مالك حق انتفاع يك مال بهیچوجه شرکت و نحوه اشاعه موجود نمیشد زیرا که مشاع بودن حق فرع آن است که حق هر دو مالك نسبت بهمان مال از يك جنس باشد . بنابر این مالك مشاع میتواند تقاضای افراز کند و حال آنکه منتفع و مالك عین همان مال که حقی بنحو اشاعه ندارند میتوانند تقاضای افراز کنند .

حق انتفاع در نتیجه عقد یا قرارداد بین مالك عین و منتفع برقرار میشود و نیز ممکن است ضمن وصیت برقرار گردد در هر دو صورت حق انتفاع بلا عوض است و اگر بین مالك و منتفع در مقابل این حق اجرتی معین میشد اجازت محسوب میگشت نه حق انتفاع ، معذلك ممکن است، که مالك ضمن عقد شرط کند که منتفع مخارجی را نیز متحمل گردد . مثلاً هر ماه یا هر سال فلان مبالغ بفلان آدم بدهد .

۶۸ - استقرار حق انتفاع نسبت بیک مال در حقیقت بمنزله انتقال يك قسمتی از حقوق مالکیت است، و بنابر این کسیکه نسبت بمالی حق انتفاعی برقرار میکند، باید اولاً مالك آن مال باشد و چنانکه هیچکس نمیتواند مالك غیر را صحیحاً بدیگری منتقل کند همانطور نسبت بمالك غیر هم نمیتواند صحیحاً حق انتفاعی برقرار سازد، و اگر اقدام به چنین امری نمود امر فضولی است که محتاج باجازه مالك خواهد بود، نائیباً آن شخص باید اهلیت را که برای تصرف در مال خود لازم است داشته باشد بنا بر این صغیر مثلاً نمیتواند نسبت بمالك خود حق انتفاعی برقرار سازد، علاوه بر مراتب فوق، برای اینکه حق انتفاع صحیحاً برقرار شود، منتفع باید مال را که موضوع حق انتفاع است قبض کند یعنی

بان مال استیلا پیدا نماید، چنان که همین ترتیب را ماده ۴۷ قانون مدنی تصریح کرده است. پس اگر کسی نسبت بمالی حق انتفاعی بر قرار نمود، و آن را بتصرف منتفع نداد و منتفع نسبت به آن مال استیلا پیدا نکرد حق مزبور برقرار نخواهد بود، ولی بدیهی است که اگر حق انتفاع بموجب وصیت بر قرار گردد قبض بعدالموت شرط است نه قبض قبل از فوت.

۶۹- بطوری که فوقاً مذکور شد مطابق ماده ۴۸ قانون مدنی منتفع باید ازمالیکه موضوع حق انتفاع است سوء استفاده نکرده و درحفاظت آن تعدی یا تفریط نکند بنابراین اگر تعدی یا تفریط نماید باید ازعهده خسارات وارده برمالک عین برآید، پس لازم است که معلوم شود مقصود از تعدی یا تفریط چیست:

۷۰- مطابق ماده ۹۵۱ قانون مدنی عبارتست از «تجاوزنمودن ازحدود اذن یا متعارف نسبت بمال باحق دیگری» و مطابق ماده ۹۵۲ تفریط عبارتست از «ترك عملیکه بموجب قرار داد یا متعارف برای حفظ مال غیر لازم است»، پس هرگاه کسی که مأذون در تصرف حق یا مال غیر نبوده است، درآن تصرف نماید، و یا اگر مأذون بوده است از حدود اذن تجاوز کند، یا بطور کلی نسبت بحق یا مال غیر اقدام یا تصرفاتی بنماید که ازحد متعارف و معمول خارج میباشد، متعدی محسوب و باید از عهده خسارات وارده بر مالک برآید. و همچنین اگر کسی که موظف بر حفظ مال غیر است عمای را که بموجب قرار داد یا موافق معمول و عادت برای حفظ آن مال لازم است ترك کند، مرتکب تفریط شده و درمقابل مالک ضامن و مسئول خواهد بود. مثلاً اگر کسی اسب سواری را عاریه نماید، و آن اسب را بدرشکه به بندد، و یا باری برآن حمل کند، متعدی محسوب خواهد بود، و همچنین، اگر کسی فرشی اجاره یا عاریه کند، و آن را در موقع بید جاروب نزنند، و یا تکان ندهد، بنحوی که آن را بید بزند مرتکب تفریط شده و ضامن خواهد بود، و بالاخره بموجب ماده ۹۵۳ قانون مدنی «تقصیر اعم است از تفریط و تعدی» یعنی هم تفریط و هم تعدی را تقصیر می گویند.

۷۱- باعطف توجه برانطباق فوق معلوم میشود که منتفع باید از مالی که موضوع حق انتفاع است سوء استفاده نکرده و در حفاظت آن همه قسم توجه و مواظبت که بطور متعارف هر مالکی نسبت به آن قسم از اموال خود بعمل می آورد معمول دارد.

معدالك مطابق ماده ۴۹ قانون مدنی منتفع مجبور نیست مخارجی را که برای نگاه داری مال موضوع انتفاع لازم است متحمل گردد مگر این که خلاف آن شرط شده باشد .  
 در بادی امرین این دو ماده ، یعنی ماده ۸ و ماده ۴۹ که بموجب یکی منتفع باید نسبت بمالی که موضوع انتفاع است تعدی یا تفریط نکند ، و بموجب دیگری منتفع مجبور نیست که مخارج لازمه برای نگاهداری آن مال را متحمل گردد ، تنافی بنظر میرسد .  
 زیرا از يك طرف اگر منتفع عملی را که برای حفاظت مال لازم است انجام دهد ، مسلماً انجام آن عدل ممکن است برای او تولید مخارج نماید ؛ و از طرف دیگر منتفع مجبور بتحمل مخارج لازمه برای نگاهداری مالی که موضوع حق انتفاع است نمی باشد ، پس چگونه ممکن است بین این دو وضعیت که یکی بر منتفع تحمیل مخارج می نماید و دیگری او را از تحمل آن معاف میدارد التیام داده شود .

تنافی مزبور فقط صوری است ، و بدین طریق رفع می شود که موضوع حق انتفاع مستازم دو قسم مخارج است ، یکی مخارجی که برای وجود و بقای آن لازم است ، و دیگری مخارجی که برای انتفاع از آن ضرورت دارد . مثلاً نسبت به اسبیکه موضوع انتفاع است ، مؤونه لازم است ، که بوسیله آن اسب زنده و باقی بماند مثل خوراك . و مخارجی لازم است که منتفع بتواند از آن استفاده کند ، مثل زین و رکاب برای اسب سواری ، و بالان و افسار برای اسب باری ، مخارج از قسم اول که بموجب ماده ۴۹ به مخارج نگاه داری تعبیر شده است به عهده مالك و مخارج از قسم دوم به عهده منتفع می باشد .

۷۲ - تشخیص اینکه کدام خرج لازمه وجود و بقاء مال ، و کدام لازمه انتفاع از آن است ، بعدهد عرف و عادت است و قاضی باید در صورتیکه قراردادی موجود نباشد مطابق عرف و عادت حکم دهد . و در هر حال منتفع باید نسبت بمالی که موضوع انتفاع است سوء استفاده نکرده ، و نسبت به آن تعدی یا تفریط نکند ، و الا مطابق فقره ۱ ماده ۵۲ قانون مدنی مسئول خواهد بود . و برعکس اگر مالی که موضوع انتفاع است تلف شود بدون این که از طرف منتفع تفریط یا تعدی شده باشد ، مشارالیه بهیچ وجه مسئولیتی نخواهد داشت .



مسئولیت منتفع در مقابل تضررات مالک منحصر بتاف شدن مال در نتیجه تفریط یا تعدی او نبوده، بلکه مطابق فقره ۲ از ماده ۵۲، مشارالیه در صورتی هم ضامن تضررات مالک است که شرایط مقرر از طرف مالک را رعایت ننماید، و این عدم رعایت موجب خسارتی بر موضوع حق انتفاع باشد. بدیهی است که در این صورت علاوه بر مسئولیت منتفع راجع به خسارات، مالک عین حق فسخ نیز خواهد داشت، چنان که در ضمن خیار تخلف شرط مذکور خواهد شد.

۷۳ - مطابق ماده ۵۱ حق انتفاع در موارد ذیل زائل میشود.

۱ - در صورت انقضاء مدت یعنی هرگاه حق انتفاع برای مدت عمر کسی معین شده باشد بفوت او، و هرگاه برای مدت معینی برقرار شده باشد بانقضاء آن مدت و هرگاه بطور مطلق برقرار شده باشد بفوت مالک.

بر طرف شدن حق انتفاع بفوت مالک در صورت مطلق بودن حبس، نه منبأ این است که عمر مالک برای آن بعنوان مدت معین شده باشد، و الا این خود يك نوع از عمری میشد؛ بلکه از این حیث است، که بر خلاف عقد عمری، که بعد از قبض لازم میشود و دیگر نمیتوان آن را بهم زد مگر در موارد معینه در قانون یا بر طبق خیار فسخ، عقد حبس مطلق عقدی است جایز، و مثل تمام عقود جایزه و بر طبق ماده ۹۵۴ بفوت احد طرفین فسخ میشود. پس مقتضی بود که ماده ۴۴ قانون مدنی به طریق ذیل تدوین شده باشد (در صورتی که مالک برای حق انتفاع مدتی معین نکرده باشد حبس مطلق بوده، و حق مزبور تا فوت مالک یا منتفع خواهد بود الخ)

۲ - در صورت تلف شدن مالیکه موضوع انتفاع است

۷۴ - مالکی که نسبت بمال خود حق انتفاعی بر قرار می نماید حق مالکیت

خود را محدود می کند، ولیکن حق مزبور از مشارالیه سلب نمی گردد، و بنا بر این مشارالیه می تواند عین مال را به دیگری منتقل کند، و بموجب ماده ۵۳ قانون مدنی این انتقال به هیچوجه موجب بطلان حق انتفاع نمیشود، ولی اگر کسی که عین باو منتقل شده است جاهل بر وجود حق انتفاع باشد، اختیار خواهد داشت که معامله را فسخ کند.

۷۵ - نسبت تصرفاتی که منتفع میتواند درمالی که موضوع انتفاع است بنماید ، در قانون مدنی بغیر از ماده ۴۸ و ۵۰ که منتفع را از سوء استفاده ممنوع و در صورت تعدی یا تفریط مسئول می نماید ، تصریح دیگری نشده است . ولی ، مطابق ماده ۵۴ قانون مزبور ، سایر کیفیات انتفاع از مال دیگری بنحوی خواهد بود که مالك قرار داد یا عرف و عادت اقتضاء نماید . پس برمنتفع لازم است ترتیبانی را که برای انتفاع از طرف مالك مقرر شده است رعایت نماید و در صورت مسکوت بودن عقد راجع بکیفیات انتفاع ، انتفاع مزبور را بر طبق عرف و عادت نماید .

۷۶ - در عنوان احکام قانونی و با نبودن قرارداد مخصوصی بین طرفین ، عرف و عادت در روابط حقوقی اشخاص حکم فرمائی مینماید ، و بر عهده قاضی است که در هر مورد آن را تشخیص دهد - و البته در موارد تشخیص باید تمام کیفیات و قوانینی که به موجب آن ممکن است به قصد طرفین پی برده شود در نظر گرفت ، مثلا در حق انتفاعی که به طریق سکنی برقرار می شود ، اگر منتفع ادعا نماید که حق اجاره دادن مورد انتفاع را دارد . باید تدقیق کرد که آیا حق انتفاع نظر به شخص منتفع و برای این که خود مشارالیه در خانه سکونت کند برقرار شده است و یا قطع نظر از سکونت شخص او فقط برای رسانیدن منفعتی برقرار شده ، توضیح آنکه اگر برای کسی که نظر به وضعیت و حیثیات خود نمی تواند در خانه محقری سکونت کند در يك خانه محقری حق سکونتی برقرار شود بدیهی است که منظور مالك عین سکونت شخص منتفع نبوده است و بنا بر این منتفع می تواند از آن خانه به طریق اجاره و غیره استفاده کند و اگر برعکس مثلا برای بقالی نسبت به يك دکان بقالی حق انتفاعی برقرار شود بدیهی است که نظر مالك انتفاع شخص منتفع بوده از عین ملك و بنا بر این منتفع نخواهد توانست که آن دکان را اجاره دهد ، چه بطور کلی در حق انتفاع قید مباشرت مستتر است مگر اینکه قرآنی بر خلاف آن موجود باشد .

پس در هر مورد به خصوص باید تمام کیفیات در نظر گرفته شود تا اندازه تصرفاتی که منتفع می تواند بنماید و سایر کیفیاتی که حق خود را برون آن باید اجرا کند معلوم گردد .

## مبحث دوم

### در وقف

۷۷ - مطابق ماده ۵۵ قانون مدنی «وقف عبارت است از اینکه عین مال حبس و منافع آن تسبیل شود» چون تعریف مزبور فوق شاید برای همه کس مفهوم نباشد لذا محتاج بتوضیح است :

مقصود از این که عین مال حبس شود ، آنست که مالک عین مالی را که وقف میکند بطور مؤبد غیر قابل انتقال قرار دهد ، و مقصود از اینکه منافع آن تسبیل شود ، آنست که واقف از منافع آن شخصا صرف نظر کرده و صرف آنرا برای مقاصدیکه غالبا مقاصد نوعیه و خیریه میباشد مقرر دارد .

۷۸ - موافق ماده ۵۶ برای این که وقف به صحت واقع شود ایجاب و قبول لازم است .

بطور کلی ایجاب عبارت است از اینکه احد متعاملین قصدی را که برای انجام آن معامله دارد باغظی که کاشف از آن قصد باشد انشاء کنند ، و قبول آنست که طرف دیگر وقوع معامله را باغظی که کاشف از قبول باشد قبول کند . مثلا در معامله بیع ایجاب عبارت است از اینکه بابع بقصد انشاء بگوید فروختم و یا هر عبارت دیگری که صراحتا دلالت بر این معنی کند ، و مشتری به گوید خریدم یا هر لفظ دیگری که کاشف از این قصد باشد .

قبول وقف در صورتیکه موقوف علیهم محصور باشند ، مثل اینکه کسی مالی را وقف بر اولاد خود کند ، باید بوسیله طبقه اول از آنها بعمل آید یعنی طبقه که فعلا موجودند و باید از وقف استفاده نمایند . و هرگاه موقوف علیهم غیر محصور باشند ، یا وقف بر مصالح عامه باشد ، قبول باید از طرف حاکم به عمل آید ( ماده ۵۶ قانون مدنی )

۷۹ - علاوه بر ایجاب و قبول ، همان طوری که نسبت بقصد عمری و رقبی ذکر شد ، واقف باید مالک مالی باشد که آنرا وقف میکند و برای معامله کردن هم اهلیت

داشته باشد (ماده ۵۷ قانون مدنی) بنابر این وقف مال غیر صحیح نبوده و محتاج به اجازه مالک است .

۸۰ - نظر بمفهوم ماده ۵۶ قانون مدنی که وقوع وقف را موکول بابیاب و قبول مینماید وقف از جمله عقود محسوب ندهد است یعنی از جمله معاملاتی که بین الاثنین واقع میشود و رضای طرفین در آن شرط است و حال آن که تعریفی که ماده ۵۵ قانون مزبور از وقف نموده است مثل آنست که مقنن وقف را ایقاع تلقی می نماید زیرا که در تعریف مزبور بهیچ وجه به آن طرف دیگر معامله که موقوف علیهم و یا بجای آنها حاکم باشد اشاره نکرده است چنانکه بعضی از علماء فن ، وقف و مخصوصاً وقف بر مصالح عامه را ایقاع میدانند ولی باتصریحی که مقنن نسبت بازوم ایجاب و قبول کرده است دیگر نمیتوان ادعا نمود که وقف ممکن است بطریق ایقاع نیز بعمل آید .

۸۱ - وقف از طرف کسیکه برای معامله کردن اهلیت قانونی ندارد مثل صغیر و مجنون باطل خواهد بود و لو اینکه مالک مالی باشد که آنرا وقف میکند ، ولی در صورتی که واقف اهلیت داشته باشد مالک بودن او نسبت بعین و منافع مال شرط نیست ، بلکه مالک عین که موقتاً مالک منافع نباشد ، میتواند آن عین را وقف کند ، و البته در اینصورت موقوف علیهم در تمام مدتی که در ظرف آن ، دیگری مستحق استیفاء منافع است ، از مال موقوفه استفاده نمینمایند و حق انتفاع آنها بعد از انقضاء مدت مزبور خواهد بود ، و همینطور مالک میتواند مالکی را که در آن حق ارتفاق موجود است وقف نماید بدون اینکه بحق مزبور خللی وارد آید (ماده ۶۴ قانون مدنی)

۸۲ - اگرچه وقف مالی که موقتاً منافع آن مالک دیگری است و یا نسبت بان حق ارتفاقی موجود است صحیح میباشد ولی مطابق ماده ۶۵ وقف مالی که بعات اضرار دیان واقع شود وقتی صحیح است که دیان آنرا اجازه کنند .

شاید این ترتیب ، یعنی ترتیبی که بموجب آن ، وقف مالی که منافع آن حق دیگری است صحیح ، و وقف مالی که بهیچوجه نه عیناً و نه منفعتاً ( مثل مال کسی که مدیون است ) متعاق حق دیگری نباشد ؛ غیر نافذ است ، قدری عجیب و خارج از قاعده بنظر بیاید ، ولی این خروج از قاعده فقط صوری است زیرا که اگر مدیون مال خود

را برای اضرار دیان وقف نماید ، و بدین طریق چیز را که در حقیقت دائن باعتبار آن باو قرض داده بود از جز و دارائی خود خارج کند ، بحکم لاضرر باید معامله او غیر نافذ محسوب شود ، مگر اینکه خود دیان آن معامله را اجازه کنند که در اینصورت بضرر خود اقدام کرده و دیگر برواقف حرجی نمیباشد .

۸۳ - مطابق ماده ۵۹ قانون مدنی برای تحقق وقف قبض مال موقوفه نیز شرط است ، باین معنی ، مادام که مال موقوفه بتصرف وقف داد نشده است ، وقف تحقق پیدا نمیکنند ، و هر وقت بقبض داده شد وقف محقق میشود ، ولی لازم نیست که قبض فوری باشد ، بلکه مطابق ماده ۶۰ مادام که واقف رجوع از وقف نکرد یعنی از وقف منصرف نشده و آن را به هم نرزد است ، هر وقت مال موقوفه را به قبض دهد وقف تمام می شود .

حق رجوع واقف تا حین القبض است ، و پس از آن که وقف بصحت واقع شد و قبض هم حاصل گردید ، وقف لازم شده و دیگر واقف نمی تواند از آن رجوع کرد آنرا بهم بزند

۸۴ - لازم شدن وقف نه فقط از واقف حق رجوع را سلب میکند ، بلکه او را از هر تغییری در مقررات وقف ممنوع میدارد ، چنانکه ماده ۶۱ قانون مدنی این نکته را تصریح کرده و میگوید « وقف بعد از وقوع آن بنحو صحت و حصول قبض لازم است و واقف نمیتواند از آن رجوع کند یا در آن تغییری بدهد یا از موقوف علیهم کسی را خارج کند یا کسی را داخل در موقوف علیهم نماید یا با آن ها شریک کند یا اگر در ضمن عقد متولی معین نکرده بعد از آن متولی قرار دهد یا خود به عنوان تولیت دخالت کند » .

در قبض وقف تقریباً همان ترتیبی که در قبول آن ذکر شده معمول است ، یعنی اگر موقوف علیهم محصور باشند ، مثل وقف بر اولاد ، طبقه اول از آنها قبض می کنند ، و اگر موقوف علیهم غیر محصور باشند و یا وقف بر مصالح عامه باشد ، متولی وقف یا حاکم قبض میکند .

هر گاه موقوف علیهم محصور باشند مثل سفیه و مجنون ولی آن ها از طرف آن ها موقوفه را قبض نمینماید ، اگر واقف تولیت را برای خود قرار داده باشد قبض خود

او بعنوان متولی کفایت مینماید .

۸۵ - چون برای تحقق وقف ، قبض مال موقوفه لازم است ، لذا بدیهی است که اگر قبض و اقباض مال مزبور ممکن نباشد ، تحقق وقف غیر ممکن و بنا بر این وقف باطل خواهد بود - ولی اگر مال موقوفه چیزی باشد که واقف نتواند آنرا به قبض دهد ، لیکن موقوف علیهم قادر بر اخذ و قبض آن باشند . وقف صحیح میشود زیرا قبض در این صورت غیر ممکن نیست چنانکه همین معنی را ماده ۶۷ قانون مدنی صراحتاً بیان میکند .

۸۶ - در موقعی که کسی مالی را وقف میکند ممکن است تمام اشیائی را که در نظر داشته است ضمن آن مال محسوب و جزء موقوفه گردد بیان نکرده باشد ، و از این حیث یعنی از جهت این که بعضی از متعلقات آن داخل در وقف و یا خارج از آن می باشد ، تولید اشکال گردد ، برای احتراز از این مشکل ماده ۶۸ قانون مدنی مقرر میدارد «هر چیزی که طبعاً یا برحسب عرف و عادت جزء یا از توابع و متعلقات عین موقوفه محسوب شود داخل در وقف است مگر آنکه واقف آنرا استثناء کند بنحوی که در فصل بیع مذکور است»

پس مطابق این ماده ، در مورد توابع و متعلقات وقف ، قانون همان طریقه را که در مورد توابع و متعلقات مبیع اتخاذ کرده است تعقیب می نماید ، و بطور کسای هر چیزی که خود طبعاً و خود برحسب عرف و عادت جزء یا از توابع و متعلقات عین موقوفه محسوب می شود ، داخل در وقف خواهد بود ، مثل ممر و مدخل و مجری در وقف خانه .

برای اینکه يك یا چند جزء از اجزاء و توابع مال از وقف خارج گردد ، باید واقف آنرا تصریح کرده باشد ، و برعکس برای اینکه چیزی که طبعاً یا برحسب عرف و عادت از توابع و متعلقات عین موقوفه محسوب نمی گردد داخل در وقف باشد ، باید واقف آن را صراحتاً ذکر کند .

۸۷ - مقصودی که واقف برای آن مال را وقف میکند ، باید مشروع باشد و مطابق ماده ۶۶ قانون مدنی «وقف بر مقاصد غیر مشروع باطل است» مثل اینکه کسی مالی را وقف کند برای ترویج فحشاء و امثال آن .

۸۸ - همانطوریکه در مورد عمری و رقبی نسبت به منتفع ذکر شد ، در مورد وقف هم موقوف علیه باید موجود باشد ، و وقف بر معدوم صحیح نیست مگر بتبع موجود . بنا بر این اگر وقفی مستقلاً هم برای موجود و هم برای معدوم واقع شود مطابق ماده ۷۰ نسبت به سهم موجود صحیح و نسبت به سهم معدوم باطل خواهد بود .

۸۹ - موقوف علیه باید علاوه بر موجود بودن معاون هم باشد و بنابراین وقف بر مجهول نیز باطل است (ماده ۷۱ قانون مدنی)

۹۰ - چون غالباً تاسیس وقف برای مقاصد عام المنفعه و یا برای اتفاق بفر می باشد اگر کسی منافع موقوفه را جزاً یا کلاً تخصیص بخود دهد مخالف با مقصود فوق خواهد بود ، لذا ماده ۷۲ قانون مدنی مقرر میدارد که « وقف بر نفس باین معنی که واقف خود را موقوف علیه یا جزو موقوف علیهم نماید یا پرداخت دیون یا سایر مخارج خود را از منافع موقوفه قرار دهد باطل است اعم از اینکه راجع بحال حیوة باشد یا بعد از فوت »

۹۱ - اگر واقف نمی تواند خود را بنحوی از انحاء خواه برای قبل و خواه برای بعد از فوت جزو موقوف علیهم قرار دهد ، بر عکس میتواند بر اولاد و اقوام و خدمه و واردین خود وقف کند چنانکه ماده ۷۳ همین معنی را تصریح کرده مقرر می دارد « وقف بر اولاد و اقوام و خدمه و واردین و امثال آن ها صحیح است . » زیرا که در این صورت قصد اتفاق بعمل آمده و خود واقف شخصا جزو موقوف علیهم نخواهد بود ؛ ولو اینکه شاید بطور غیر مستقیم از منافع موقوفه استفاده نماید . و در تعقیب همین نظریه است که مطابق ماده ۷۴ قانون مدنی « در وقف بر مصالح عامه اگر خود واقف نیز مصداق موقوف علیهم واقع شود میتواند منتفع گردد . » مثلاً اگر کسی مالی را برای آنکه منافع آن بمصرف فقراء برسد وقف کند ، و خود نیز بعداً فقیر شود و مصداق موقوف علیهم واقع گردد ، میتواند جزو فقراء از منافع آن مال منتفع شود زیرا در این صورت نیز قصد عام المنفعه که واقف داشته است بجای خود باقی خواهد بود .

۹۲ - چون اموال موقوفه اساساً غیر قابل انتقال قرارداده میشود ، و موقوف

علیهم نیز غالباً اشخاص زیاد میباشند ، و از طرف دیگر اموال مزبور باید در موارد عیدیه صرف منافع عمومی گردد ، لذا لازم است که برای اداره اموال مزبوره ترتیبی داده شود . تعیین طریقه اداره کردن این اموال را قانون بعده واقف گذاشته است و بنا بر این هر گاه خود واقف برای اداره شدن موقوفه ترتیبی مقرر داشته باشد باید مطابق میل او رفتار شود ، و این متابعت میل واقف نه فقط راجع به طرز اداره کردن مال موقوفه است ، بلکه بطوریکه از مجموع مواد راجعه به وقف استنباط میشود باید کلیه عملیات راجع بوقف از طرز اداره کردن مال موقوفه ، و تشخیص موقوف علیهم و تقسیم منافع وقف بین آنها ، و مخارج تعمیر ، و اصلاح موقوفه و غیره ، مطابق میل و قرار داد واقف باشد .

کسیکه برای اداره کردن موقوفه معین میگردد متولی نامیده میشود :  
مطابق ماده ۷۵ قانون مدنی « واقف میتواند تولیت یعنی اداره کردن امور موقوفه را مادام الحیوة یا در مدت معینی برای خود قرار دهد و نیز میتواند متولی دیگری معین کند که مستقلاً یا مجتمعاً با خود واقف اداره کنند » بعلاوه ، مطابق همان ماده « تولیت اموال موقوفه ممکن است بیک یا چند نفر دیگر غیر از خود واقف واگذار شود که هر یک مستقلاً یا مجتمعاً اداره کنند و همچنین واقف میتواند شرط کند که خود او یا متولی که معین شده است نصب متولی کند » بالاخره قسمت اخیر این ماده تصریح دارد بر این که متولی می تواند نسبت به اداره اموال موقوفه هر ترتیبی را که مقتضی می داند قرار دهد .

۹۳ - مطابق ماده ۷۶ کسیکه از طرف واقف متولی قرار داده می شود میتواند بدو تولیت را قبول یا رد کند ، اگر رد کرد مثل آنست که از اصل متولی قرار داده نشده باشد ولی اگر قبول نمود دیگر نمیتواند آترارد نمایند علت این الزام آنست که بین واقف و متولی عقد لازمی واقع شده و متولی باید آنچه را که بعده گرفته است عمل کند .

۹۴ - در صورت تعدد متولیان ممکن است تولیت آنها بنحو استقلال باشد یعنی هر يك بتوانند مستقلاً عمل کنند ، یا بنحو اجتماع یعنی تصرف یکی بدون تصویب دیگری با دیگران نافذ نباشد ، اگر تولیت متولیان بنحو استقلال باشد ، هر يك از آنها كه فوت کند دیگری یا دیگران که باقیانداوند میتوانند مستقلاً موقوفه را اداره کنند ، و اگر بر



عکس، تولیت آن‌ها بنحو اجتماع باشد، متولی یا متولیانى که پس از فوت آنها باقى مانده اند، نمیتوانند در امر موقوفه مداخله و تصرفى کنند مگر پس از آنکه حاکم بکفر را بانها ضمیمه نماید تا مجتمعاً تصرف کنند (ماده ۷۷ قانون مدنى)

۹۵ - علاوه بر يك يا چند نفر متولى واقف مى تواند ناظرى هم قرار دهد كه اعمال متولى بتصويب يا اطلاع او باشد، بدیهى است كه اختیارات ناظر تابع ترتیبى خواهد بود كه از طرف واقف قرارداد شده باشد، و هرگاه واقف فقط بتعیین ناظر اكتفا نماید بدون اینکه برای او اختیاراتى معین نموده باشد، در اینصورت اختیار او محدود بنظارت صرف، يعنى ملاحظه عملیات متولى خواهد بود، بدون اینکه بتواند متولى را مستقیماً الزام برعایت ترتیبى کند، و اگر چنانچه ناظر مشاهده نماید كه متولى در امر اداره كردن موقوفه بر خلاف مقررات واقف و یا برخلاف صرفه وقف عمل ميكند حق خواهد داشت كه مراتب را باطلاع حاکم برساند، تا حاکم لى الاقضاء ضم امین نماید يعنى كس دیگرى را بعنوان امین معین کند، كه عملیات متولى بتصويب او به عمل آید.

برای ضم امین لازم نیست كه عملیات مخالف ترتیب متولى بوسیله ناظر باطلاع حاکم برسد، بلكه بهر ترتیبى كه خیانت متولى ظاهر شود، حاکم حق دارد ضم امین کند ولى حاکم بهیچوجه حق عزل كسى را كه در ضمن عقدوقف متولى قرار داده شده است ندارد (ماده ۷۹)

۹۶ - در صورتیکه واقف وصف یا شرایط مخصوصى را درشخص متولى شرط کرده باشد و متولى فاقد آن وصف یا شرایط گردد مشار الیه طبعاً و بدون اینکه كسى دخالت نماید منعزل میشود (ماده ۸۰)

۹۷ - اداره كردن اموال موقوفه باید برطبق ترتیبى باشد كه از طرف واقف معین شده است، والا متولى باید مثل وکیل امینى رفتار کند، چنانچه ماده ۸۲ قانون مدنى تصریح باین معنى داشته و مقرر میدارد كه « هرگاه واقف برای اداره موقوفه ترتیب خاصى معین کرده باشد متولى باید بهمان ترتیب رفتار کند و اگر ترتیبى قرار نداده باشد متولى باید راجع به تعمیر و اجاره و جمع آوری منافع و تقسیم آن برمستحقین و حفظ موقوفه و غیره مثل وکیل امینى عمل نماید »

مقصود از مستحقین كدر این ماده مذکور شده است اشخاصى هستند كه برطبق

نظر واقف مستحق بر اخذ منافع موقوفه می باشند ، عبارت اخیری مقصود از مستحقین همان موقوف علیهم میباشد ، و مقصود از اینکه متولی باید در صورت مقرر نشدن ترتیب خاصی از طرف واقف برای اداره اموال موقوفه ، مثل وکیل امینی رفتار کند آنستکه متولی باید در اقدام خود صرفه و غبطه وقف را ملاحظه نموده و هیچ اقدامیکه مخالف مصالح وقف باشد بعمل نیاورد .

۹۸ - مطابق ماده ۸۳ متولی حق ندارد امر تولیت را بدیگری تفویض کند مگر اینکه واقف در ضمن وقف باوذن داده باشد ، ولی اگر در ضمن عقد شرط مباشرت نشده باشد یعنی واقف حتماً معین نکرده باشد که خود متولی موقوفه را شخصاً اداره کند ، متولی میتواند اداره کردن موقوفه را بویکی تفویض کند .

۹۹ - در اوقاف عامه اگر واقف متولی معین نکرده باشد اداره کردن امور موقوفه بر طبق قانون ۲۸ شعبان ۱۳۲۸ هجری خواهد بود ، یعنی امر موقوفه با تصویب یکی از حکام شرع یا اداره اوقاف خواهد بود ، و اگر برای اوقاف خاصه ، یعنی اموالیکه برای مصالح عمومی وقف نشده است متولی معین نشده باشد ، اداره اموال مزبور با خود موقوف علیهم میباشد ماده ( ۸۱ )

۱۰۰ - صرف منافع موقوفه هم ، مانند اداره کردن آن ، باید مطابق ترتیبی باشد که از طرف واقف معین شده است ؛ بنابراین منافع حاصله از اموال وقف باید بین اشخاصی که از طرف واقف موقوف علیهم معین شده اند و بنسبتی که از طرف واقف معین شده است تقسیم گردد ، و واقف میتواند شرط کند که منافع مزبوره ما بین موقوف علیهم بتساوی تقسیم شود یا متفاوت ، و همچنین میتواند بمتولی یا شخص دیگری اختیار دهد که عایدات موقوفه را بین موقوف علیهم بهر ترتیبی که صلاح بداند تقسیم کند ( ماده ۸۷ )

۱۰۱ - هرگاه واقف برای مخارج تعمیر و اصلاح و بطور کلی مخارج نگاهداری موقوفه و اموری که برای تحصیل منفعت لازم است ترتیبی قرار نداده باشد مطابق ماده ۸۶ مخارج مزبور بر حق موقوف علیهم مقدم خواهد بود ، زیرا بدیهی است که بدون مخارج مزبور انجام قصد واقف غیر مقدور میباشد .

۱۰۲ - واقف میتواند از منافع موقوفه سهمی برای عمل متولی قرار دهد و اگر برای متولی سهمی معین نکرده باشد ، مشارالیه مستحق اجرت المثل عمل خود خواهد -

بود ، یعنی باید آن چه را که عرفاً برای آن عمل معین می شود در یافت دارد (ماده ۸۴).  
 ۱۰۳ - بعد از آنکه منافع موقوفه حاصل شد ، و حصه هر يك از موقوف علیهم معین گردید ، مطابق ماده ۸۵ هر يك از آنها میتواند حصه خود را تصرف کند ، اگر چه متولی اذن نداده باشد ، مگر این که واقف اذن در تصرف را شرط کرده باشد بدیهی است که در این مورد هم مثل تمام موارد مربوطه بوقف ، باید مقرراتی که از طرف واقف بر قرار شده است رعایت گردد ، ولی در صورتی که واقف اذن در تصرف را شرط نکرده باشد دیگر نمی توان حق موقوف علیهم را کاملاً باختیار متولی گذاشت ؛ بنا بر این همین که متولی اعمال اداری خود را انجام داد ، یعنی منافع را جمع آوری کرد و - حصه هر يك از موقوف علیهم را معین نمود ، هر موقوف علیه خواهد توانست که حصه خود را تصرف کند .

۱۰۴ - ممکن است صرف منافع موقوفه بر طبق غرض واقف ممکن نباشد ، و یا اینکه اصلاً ، بامحرز بودن وقفیت ، معاموم نباشد که برای منافع موقوفه واقف چه مصرفی معین کرده است .

تکلیف این دو صورت را ماده ۹۱ قانون مدنی معین کرده و چنین مقرر می دارد : « در موارد ذیل منافع موقوفات عامه صرف بریات عمومیه خواهد شد :

۱ ( در صورتیکه منافع موقوفه مجهول المصرف باشد مگر اینکه قدر متیقنی در بین باشد » یعنی همینقدر معلوم باشد که واقف برای نوع آن مقصود وقف کرده است . مثلاً اگر مصرف منافع حاصله از موقوفه معاموم نباشد ، ولی همینقدر معین نباشد که برای تعمیم معارف وقف شده است ، بدون اینکه معین شده باشد که برای ترویج علوم ابتدائی بوده است یا متوسطه یا عالیه ؛ در این صورت منافع موقوفه باید حتماً صرف تعمیم معارف بشود .

۲ ( « در صورتیکه صرف منافع موقوفه در مورد خاصی که واقف معین کرده است متعذر باشد » یعنی غیر ممکن باشد مثل اینکه واقف معین کرده باشد که منافع موقوفه صرف احداث يك قنات بشود در صورتی که برای احداث يك قنات اقل چندین صد برابر عایدات موقوفه پول لازم است .

۱۰۵ - بطوری که سابقاً مذکور شد مالی که وقف میشود حبس و غیر قابل

انتقال است معذالك در موارد خاصی بیع وقف تجویز شده است و آن عبارت است از موارد ذیل :

۱ - هر گاه وقف خراب شود یا خوف آن باشد که منجر به خرابی گردد بطوری که انتفاع از آن ممکن نباشد و در این مورد نیز بیع آن در صورتی جایز است که عمران وقف غیر ممکن باشد یا کسی برای عمران آن حاضر نشود (ماده ۸۸)

۲ - در موردی که بین موقوفه‌علیهم تولید اختلاف شود بنحوی که بیم سفک دماء رود یا منجر به خرابی مال موقوفه گردد (ماده ۳۴۹)

۱۰۶ - مطابق ماده ۸۹ در صورتی که بعض موقوفه خراب شده یا مشرف به خرابی گردد ، بطوری که انتفاع از آن ممکن نباشد ، همان بعض فروخته میشود مگر این که خرابی بعض سبب سلب انتفاع قسمتی که باقی مانده است بشود که در این صورت تمام فروخته میشود .

۱۰۷ - در کلیه مواردی که بیع مال وقف جایز است ، قانون مقرر میدارد که باید عین موقوفه با قرب بفرض واقف تبدیل شود ، مثلا اگر واقف مالکی را وقف نموده باشد که از منافع آن یکباب مدرسه عالی ادبیات تشکیل شود ، و بواسطه خرابی که مجوز بیع است آن ملک فروخته شود ، و قیمت آن کفاف ننماید که مدرسه عالی ادبیات دایر گردد ، اقرب بفرض واقف دایر نمودن مدرسه متوسطه ادبیات خواهد بود . و همچنین اگر مالی وقف شده که از منافع آن همه ساله بیست نفر محصل تحصیل کنند ، و بواسطه خرابی که مجوز بیع است مال مزبور فروخته شده و تبدیل به مال دیگر گردد و منافع این مال برای تحصیل بیست نفر کافی نباشد ، چون اقرب به غرض واقف تحصیل یکمده میباشد ، لذا عدّه که ممکن است باید از بابت منافع ملک جدیدی که بجای وقف اتیاع میشود به تحصیل کماشته شوند .

## مبحث سوم

### در حق انتفاع از مباحات

۱۰۸ - به طوری که سابقاً مذکور شد افراد مردم حق دارند که مطابق مقررات مندرجه در این قانون و قوانین مخصوصه به هر يك از اقسام مختلفه مباحات، از مباحات استفاده نمایند، این ترتیب که به موجب ماده ۲۷ قانون مدنی اتخاذ شده است به موجب ماده ۹۲ قانون مزبور تأیید گردیده - بنا بر این هر کس می تواند از اراضی موات غیر مملوك مثلاً بارعایت قوانین مربوطه بآنها، اگر باشد، انتفاع ببرد.

## فصل سوم

### در حق ارتفاق نسبت به ملك غیر و در احکام و آثار املاك نسبت به املاك مجاور

۱۰۹ - سومین حق عینی که بموجب ماده ۲۹ قانون مدنی اشخاص می توانند نسبت باموال داشته باشند حق ارتفاق به ملك غیر است، و اگر مقنن احکام و آثار املاك نسبت به املاك مجاور را هم ضمیمه فصل مربوطه به حق الارتفاق نموده است منبأ این است که در روابط صاحبان املاك مجاور ولو این که هیچیک نسبت به ملك دیگری حق ارتفاقی بمعنی تام نداشته باشد، رعایت مقرراتی لازم است که در حقیقت مثل يك نوع حق ارتفاق می باشد، مثلاً هیچیک از صاحبان دیوار مشترک نمی تواند در آن دیوار تصرفاتی نماید مگر با اجازه شريك دیگر؛ پس همان طوری که صاحب ملكی که مثلاً مالك مجاور در آن حق العبور دارد باید تحمل اجراء این حق را به نماید، همان طور هم صاحب دیوار مشترك باید در سهم مشاع خود تحمل حق شريك دیگر را بنماید، و بهمین جهت است که در بعضی از قوانین مدنی املاك خارجه مثل قانون مدنی فرانسه احکام و آثار املاك را نسبت باملاك مجاور، جزو حقوق ارتفاقیه قرار داده اند که در اثر قانون برقرار شده باشد، برعکس حقوق ارتفاقیه واقعی مثل حق العبور که در اثر قرار داد بین صاحبان املاك یا فہرا در اثر طبیعت برقرار می شود.

در هر حال ما هم عنوان فصل را به طوری که در قانون مدنی تدوین شده است تعقیب نموده و هر يك از این دو قسم مختلف از حقوق ارتفاقیه را علیحده بیان مینمائیم :

## مبحث اول

### در حق ارتفاق

۱۱۰ - بطوری که سابقاً مذکور شد مطابق ماده ۹۳ قانون مدنی « ارتفاق حقی است برای شخصی در ملك دیگری »

تعریف مزبوره فوق به هیچوجه با مصادیقی که مقنن برای حق ارتفاق قائل شده است ، از قبیل حق العبور و حق المجری و غیره منحصرأً منطبق نمی شود ، زیرا چیزی که از مسلمات قانونی است عدم اطلاق حق الارتفاق به حق رهن غیر منقول است ، و حال آن که در رهن غیر منقول هم حقی برای شخصی در ملك دیگری ، موجود است .

نظر به مراتب فوق تعریف مذکوره در ماده نود و سه تعریف جامع و مانع نمی باشد .

اگر ، بطوری که سابقاً اشاره نمودیم ، در حق ارتفاق تدقیق کنیم . معلوم می گردد که اساساً حق این قائم بشخص نبوده بلکه قائم بملك است . و اگر مقنن نخواسته است در تعریفی که از حق ارتفاق نموده این نکته را بیروراند . برای آن بوده است که نخواسته صراحتاً وجود حقی را بنفع ملكی قائل گردد ، زیرا که با اصول معموله صاحب حق قرار دادن يك ملك خارج از متعارف تلقی میشد . معذالك یعنی با وجود این نکته هم ممکن بود گفته شود که حق الارتفاق حقی است که مالك يك ملك باعتبار مالك بودن آن ملك در ملك دیگر دارد ، و باینطریق سایر حقوقی که در تعریف مذکور در ماده ۹۳ داخل میباشد بدون اینکه از حقوق ارتفاقی محسوب گردد . از تعریف مزبور خارج میکشت .

۱۱۱ - مربوط بودن حق ارتفاق بخود ملك قطع نظر از شخصیکه مالك آن

ملك است ، بقدری طبیعی میباشد که اصلاً برای تصور این حق باید فرض دو ملك را نمود که برای یکی از آنها در مقابل دیگری حق و یا بالعکس بر یکی از آنها در مقابل دیگری تحمیلی موجود باشد . و این فکر باندازه با تصور حق ارتفاق مربوط و توأم است که خود نویسندگان قانون مدنی هم شاید با اصراری که در احتراز از بیان آن داشته اند ، نتوانسته اند از اشاره بان اجتناب کنند ، چنانکه در ماده ۱۰۲ قانون مزبور گفته شده است «هرگاه مالکی کلاً یا جزاً بکسی منتقل شود و برای آن ملك حق الارتفاق در ملك دیگر یا در جزء دیگر همان ملك موجود باشد الخ» پس خود این عبارت حاکی است از این که حق ارتفاق ، اگر منحصرأ هم نباشد ، لااقل بطور عموم برای ملك موجود میباشد و نه برای شخص .

بـا عطف توجه به مراتب فوق میتوان حق مزبور را بطریق ذیل تعریف نمود :  
ارتفاق تحمیلی است بر مالکی برای استفاده از ملك دیگر — و علت اینکه این حق را حق ارتفاق میگویند آنست که حق مزبور منباب رفق و مدارا در باره مالکی که حق بنفع آن ایجاد شده است برقرار میگردد .

تصور حق ارتفاق وقتی ممکن است که ملك مورد حق و مالکی که از حق مزبور استفاده میکند مالك مختلف داشته باشد ، زیرا که حق عبارت است از سلطنت و تسلط ، و انسان نمیتواند بر شخص خود سلطنت داشته باشد ، و بنا بر این در صورتی که هر دو ملك مال یک نفر باشد حق ارتفاق وجود نخواهد داشت ، و اگر مالك برای استفاده از يك ملك خود بملك دیگری تحمیلی وارد آورد ، مثلاً اگر از یکی از آن ها عبور کند تا بدیگری برود ، یا از یکی از آن ها آب جاری سازد تا دیگری را مشروب نماید ، این اقدامات او نتیجه حق مالکیت و سلطه تامی خواهد بود که بر املاك خود دارد ، نه حق ارتفاقی که ممکن است یکی از دو ملك نسبت بدیگری داشته باشد . ولی بدیهی است اگر وضعیت دو ملك طوری باشد که وجود حق ارتفاق فرض شود ، مثل اینکه یکی از آن ها طبعأ مجرای فاضل آب یا آب باران دیگری باشد ، این حق در صورت واحد بودن مالك در حال رکود بوده ، و در صورت مختلف شدن بمنصه بروز خواهد رسید ، و در این صورت مالك جدید حق خواهد داشت که از آن استفاده کند . همین معنی از ماده ۱۰۲ قانون مدنی که ذیلاً ذکر خواهد شد بطور تلویح بر

میاید . ماده مزبور ازاین قرار است « هر گاه ملکی کلاً یا جزاً بکسی منتقل شود و برای آن ملک حق الارتفافی در ملک دیگر با در جزء دیگر همان ملک موجود باشد آن حق بحال خود باقی میماند مگر این که خلاف آن تصریح شده باشد »

اگر حق ارتفاق از نقطه نظر مالکی ملاحظه شود که بنفع آن برقرار شده است ؛ ممکن است بر آن اطلاق حق شود ، و اگر از نقطه نظر مالکی که باید اجرای این حق را متحمل گردد ملاحظه شود ، ممکن است بر آن عهده یا تحمیل اطلاق گردد . و همان طور که در مقابل هر داین مدیون موجود است ، در ارتفاق هم در مقابل مالکی که از این حق بهره مند می شود مالکی باید باشد که از وجود این حق متضرر می گردد .

۱۱۲ - حق ارتفاق فقط ممکن است نسبت به ملک بر قرار شود و مقصود از کلمه ملک که در ماده ۹۳ استعمال شده است هر مال غیر منقول نیست بلکه منحصرأ زمین است اعم از این که خالی از بنا باشد یا با بنا . بنا براین استقرار حق ارتفاق نسبت به یک درخت مثلاً که مال غیر منقول است ممکن نخواهد بود .

۱۱۳ - مطابق ماده ۹۴ قانون مدنی هر مالکی میتواند در ملک خود هر حقی را که بخواهد نسبت بدیگری قرار دهد ، و در اینصورت کیفیت استحقاق تابع قرار داد و عقدی است که مطابق آن حق داده شده است ، از ظاهر اینماده چنین بنظر می آید که حق ارتفاق در نتیجه عقد و قرار داد بر قرار می شود ، و حال آن که حقوق ارتفافی دیگری موجود است که طبیعی بود و استقرار آن ها محتاج بقصد و قرار داد نمی باشد . اگر چه وجود این قبیل اتفاقات در قانون مدنی تصریح نشده است ولی تالیحاً اسمی از آن ها برده شده است ، مثلاً مطابق ماده ۹۵ قانون مزبور « هر گاه زمین با خانه کسی مجرای فاضل آب یا آب باران زمین یا خانه دیگری بوده است صاحب آن خانه با زمین نمی تواند جاو گیری از آن کند مگر در صورتی که عدم استحقاق او معلوم شود » ماده مزبور بیشتر ناظر بر حقوق ارتفافی می باشد که از طبیعت اراضی حاصل می گردد ؛ و البته بدیهی است که مطابق طبیعت ، هر زمین پائین دست نسبت زمین بالا دست خود همه وقت مجرای فاضل آب و آب باران میباشد ، و بنا بر این مطابق ماده ۹۵ مذکور صاحب زمین پائین دست نمیتواند از جریان



آب باران زمین بالا دست جاو گیری کند ، مگر اینکه عدم استحقاق صاحب زمین بالا دست معلوم شود ، مثلا ثابت گردد که در نتیجه عمایات پدی صاحب زمین بالا دست مجرای آب باران زمین خود را تعبیر داده و بزمین پائین دست نازل نموده است . و اگر این ترتیب اتخاذ نمیگردید ، نه فقط مخالفتی با طبیعت خاقت میشد بلکه بین صاحبان املاک مجاور تنازع دائمی ایجاد میگشت .

۱۱۴ - نسبت باب باران ، بآب دیگری که در نتیجه عمل انسان ممکن است به ملك غیر جریان یابد ، قاعده فوق ملحوظ نبوده و اراضی یا املاک پائین دست مجبور نیستند که مجرای آن واقعگردند ، چنانکه ماده ۹۹ قانون مدنی مقرر میدارد «هیچکس حق ندارد ناودان خود را بطرف ملك دیگری بگذارد و یا آب باران از بام خود بیام یا ماك همسایه جاری کند و یا برف بریزد مگر باذن او » و بدیهی است که در موارد دیگر از این قبیل نیز همین حکم جاری خواهد بود مثلا هیچ کس نمیتواند آبی را که آسیا یا ماشین دیگر او را میگرداند ، بملك همسایه جاری کند مگر در موردی که حق ارتفاق موجود باشد .

۱۱۵ - وجود حق الارتفاق مستلزم وسائل انتفاع از آن نیز خواهد بود چنانکه ماده ۱۰۴ قانون مدنی تصریح باین معنی داشته و مقرر میدارد که « حق الارتفاق مستلزم وسائل انتفاع از آن حق نیز خواهد بود مثل اینکه اگر کسی حق شرب از چشمه یا حوض یا آب انبار غیر دارد حق عبور تا آن چشمه یا حوض و آب انبار هم برای برداشتن آب دارد »

۱۱۶ - مالك ملك مورد ارتفاق نه فقط مجبور است مزاحمتهای حاصل از اجرای حق ارتفاق را متحمل گردد ، بلکه حق مالکیت او نسبت بتصرفات در ملك خود نیز محدود خواهد بود و مشارالیه نمیتواند در ملك خود تصرفاتی بنماید که منافی با حق ارتفاق باشد چنانکه ماده ۱۰۶ مقرر میدارد « مالك ملكی که مورد حق الارتفاق غیر است نمیتواند در ملك خود تصرفاتی نماید که باعث تضییع یا تعطیل حق مزبور باشد مگر با اجازه صاحب حق » بنا بر این کسی که در حوض یا آب انبار او نسبت به غیر حق شرب موجود است ، نمیتواند حوض خود را بر نموده و بدین طریق حق ارتفاق غیر را تضییع کند ، و همچنین آب انبار خود را تبدیل بزیر زمین نماید . و نیز مشارالیه نمیتواند مجرای آب انبار

با حوض خود را مسدود کند ، بنحویکه برای صاحب حق ارتفاق امکان انتفاع از حق خود موقتاً تعطیل گردد ، و نیز مطابق ماده ۱۰۱ قانون مدنی « هرگاه کسی از آبی که ملك دیگری است بنحوی از انحاء حق انتفاع داشته باشد از قبیل دایر کردن آسیا و امثال آن صاحب آب نمیتواند مجری را تغییر دهد بنحوی که مانع از استفاده حق دیگری باشد » چه تصرفات صاحب آب ممکن است موجب تضییع یا تعطیل حق صاحب حق ارتفاق گردد ۱۱۷ - اگر چه مطابق این دو ماده صاحب ملکی که حق ارتفاق بر علیه او برقرار شده است مجبور است که مزاحمت های حاصل از اجرای حق مزبور را متحمل گردد ولی دیگر بهیچوجه مجبور نیست مخارجی را که برای تمتع از آن حق لازم میباشد ، به عهده بگیرد - بلکه بر عکس مطابق ماده ۱۰۵ مخارج لازمه برای تمتع از حق ارتفاق بر عهده صاحب حق خواهد بود مگر اینکه بین او و صاحب ملکی که حق ارتفاق بر له او برقرار شده است طور دیگری مقرر باشد .

۱۱۸ - نظر بر راتب فوق کسی که حق شرب از آب انبار واقع در ملك دیگری دارد ، باید مخارج لازمه تمتع از حق خود را ، از قبیل تهیه ظرف برای برداشتن آب یا اجیر کردن عمله و غیره خود متحمل شود . و در مقابل هم ، صاحب ملك مورد ارتفاق باید مخارجی را که مربوط بحق مالکیت او است متحمل گردد ، و بطور کلی هر يك از دو مالك یعنی مالك ملکی که مورد ارتفاق است و مالك ملکی که منتفع از ارتفاق میباشد ، باید مخارجی را متحمل گردند که برای استفاده از حق خود لازم است و همین نظریه در ماده ۱۰۰ قانون مدنی در مورد خاصی بموقع اجرا گذاشته شده و مقرر میدارد : « اگر مجرای آب شخصی در خانه دیگری باشد و در مجری خرابی بهمرسد بنحوی که عبور آب موجب خسارت خانه شود مالك خانه حق ندارد صاحب مجری را بتعمیر مجری اجبار کند بلکه خود او باید دفع ضرر از خود نماید چنانکه اگر خرابی مجری مانع عبور آب شود مالك خانه ملزم نیست که مجری را تعمیر کند بلکه صاحب حق باید خود رفع مانع کند در این صورت برای تعمیر مجری می تواند داخل خانه یا زمین شود و لکن بدون ضرورت حق ورود ندارد مگر به اذن صاحب ملك . »

۱۱۹ - همانطور که صاحب ملك مورد ارتفاق نمیتواند در ملك خود تصرفاتی بنماید که باعث تضییع یا تعطیل حق صاحب حق ارتفاق باشد ، همان طور صاحب حق ارتفاق هم نمی

تواند در ملك غير كه متعلق حق او است ، تصرفاتی خارج از حدود متعارف و باخارج از مقتضیات ضرورت انتفاع بنماید ، چنانكه ماده ۱۰۷ قانون مدنی مقرر می‌دارد «تصرفات صاحب حق در ملك غير كه متعلق حق او است باید باندازه باشد كه قرار داده اند و یا بمقدار متعارف و آنچه ضرورت انتفاع اقتضا می‌کند» پس نظر باین ماده هر گاه بین صاحب حق ارتفاق و مالك ملكی كه مورد ارتفاق است قرار دادی باشد كه بموجب آن اندازه تصرفات صاحب حق ارتفاق در ملك مورد ارتفاق معین شده باشد تصرفات مزبور باید برطبق قرار داد طرفین باشد ، والا صاحب حق ارتفاق باید تصرفات خود را بعد متعارف و آنچه كه ضرورت انتفاع اقتضا می‌كند محدود نماید .

۱۲۰- حقوق ارتفایه عمده كه در قانون مدنی صراحتاً اسمی از آن برده شده است از

قرار ذیل است :

حق العبور - حق المجرى - حق الشرب - حق ناودان - حق درب و شبكه

۱۲۱- علی‌الاصول حقوق مزبوره بطوری كه فوقاً هم مذکور شد در نتیجه عقد یا به موجب وصیت نامه حاصل میشود و یا در نتیجه طبیعت املاك ولی ممكن است در نتیجه اذن محض هم تولید گردد - در اینصورت حقوق مزبوره موقتی بوده و هر وقت مالك كه اذن داده است بخواهد میتواند از اذن خود رجوع كند ، چنانكه همین معنی در حق العبور مصرحاً در ماده ۹۸ ذكر شده ، و در مورد سایر اتفاقات نیز بموجب ماده ۹۸ و بموجب ماده ۱۰۸ قانون مدنی تصریح گشته است مطابق ماده ۹۸ «اگر کسی حق عبور در ملك غیر ندارد ولی صاحب ملك اذن داده باشد كه از ملك او عبور كند هر وقت به خواهد می تواند از اذن خود رجوع كرده و مانع عبور او به شود و همچنین است سایر اتفاقات » و مطابق ماده ۱۰۸ « در تمام مواردی كه انتفاع کسی از ملك دیگری بموجب اذن محض باشد مالك می تواند هر وقت به خواهد از اذن خود رجوع كند مگر این كه مانع قانونی باشد »

پس بموجب این دو ماده هر گاه حق ارتفاق در نتیجه اذن محض ایجاد گردد ، بدون اینکه صاحب ملك مورد ارتفاق تعهد و یا التزامی بعهده گرفته باشد ، این اذن قابل رجوع بوده و هر وقت كه مالك مزبور بخواهد میتواند از آن رجوع كرده و حق ارتفاق را ذائل نماید .

ولی اگر برای رجوع از اذن مانع قانونی موجود باشد، مثل اینکه صاحب ملک مورد ارتفاق ملتزم شده باشد که بهیچوجه از اذن خود رجوع نکند، و یا تاملتی از آن رجوع ننماید حق ارتفاق دائم یا موقتی موجود خواهد بود که در حقیقت از صورت اذن محض خارج و در نتیجه عقد یا قرار دادی برقرار شده است.

۱۲۲ - حق ارتفاقی که برای يك ملك موجود است در باره آن ملك بر قرار خواهد بود ولو اینکه بمالك جدید منتقل شود، و همچنین ملکی که مورد حق ارتفاق است باید اجرای آن حق را متحمل گردد اگرچه بمالك دیگری منتقل شود، همین نظریه که خود نیز دلیل بر قائم بودن حق ارتفاق بمالك است و نه بر شخص، در ماده ۱۰۲ و ۱۰۳ تعقیب شده و بموجب ماده ۱۰۲ مقرر گشته « هر کس ملکی کلاً یا جزأً بکسی منتقل شود و برای آنملك حق ارتفاقی در ملك دیگر یا در جزء دیگر همان ملك موجود باشد آن حق بحال خود باقی میماند مگر اینکه خلاف آن تصریح شده باشد ». شاید وجود حق ارتفاق برای يك ملك در جزء دیگر همان ملك که در این ماده مذکور است مخالف مطالبی باشد که فوقاً توضیح شده و بموجب آن برای تصور حق ارتفاق دو ملك علیحدّه لازم است، ولی این اختلاف صوری است زیرا که در مورد این ماده هر جزء از ملك ملك علیحدّه و مستقل محسوب میگردد مثل يك خانه مشتمل بر بیرونی و اندرونی که عرفاً يك ملك محسوب است ولی هریك از عمارات آن در صورتیکه برای یکی در دیگری حق العبوری باشد از نقطه نظر داشتن حق ارتفاق ملك علیحدّه محسوب خواهد شد. در هر حال، حق ارتفاق در صورت فروش یکی از آن ها بحال خود باقی میماند مگر اینکه عکس آن تصریح شود، یعنی مالك جدید راضی باشد بر اینکه از حق مزبور صرف نظر کند. همین طور بموجب ماده ۱۰۳ مقرر است که « هر کس شرکاء ملکی دارای حقوق و منافع باشند و آن ملك مابین شرکاء تقسیم شود هر کدام از آنها بقدر حصه مالك آن حقوق و منافع خواهد بود مثل اینکه اگر ملکی دارای حق العبور در ملك غیر بوده و آن ملك که دارای حق است بین چند نفر تقسیم شود هر يك از آنها حق العبور از همان محلی که سابقاً حق داشته است خواهد داشت » بموجب این ماده تقریباً همان اصای که در حقوق ارتفاقی باصل غیر قابل تقسیم بودن حق ارتفاق معروف است، اتخاذ شده است.

و مقصود از این اصل آنست که هر گاه مالکی که دارای حق ارتفاق در ملك دیگر است تقسیم شود ، حق مزبور برای فرد فرد صاحبان جدید موجود خواهد بود و ممکن نیست که فقط بعضی از آنها از آن حق استفاده کرده و بعضی دیگر محروم باشند مگر در صورتی که آن بعضی بهمانی از حق خود صرف نظر نمایند .

۱۲۳ - همانطوری که مقنن برای اثبات حق مالکیت تصرف را دلیل قرارداد است برای اثبات حق ارتفاق نیز وجود آن حق اماره محسوب می شود ، توضیح آن که اگر ناودان يك خانه سابقاً مشرف بر خانه دیگر بوده باشد خود این نکته اماره وجود حق ارتفاق محسوب خواهد بود چنانچه بموجب ماده ۹۷ قانون مدنی « هر کس از قدیم در خانه یا ملك دیگری مجری آب بملك خود یا حق مرور داشته صاحب خانه یا ملك نمیتواند مانع آب بردن یا عبور او از ملك خود شود و همچنین است سایر حقوق از قبیل داشتن درب و شیکه و ناودان و حق شرب و غیره »

چون در این ماده مذکور است که حق ارتفاق از قدیم موجود باشد بدون این که معین گردد که چه وقت قدیم و چه وقت جدید یا معاصر است - لذا تشخیص این موضوع بنظر حاکم قضیه خواهد بود . و بدیهی است که چون در این موارد برای بودن حق ارتفاق اماره موجود است اثبات مستحدث بودن آن حق بر عهده مالك ملكی خواهد بود که مورد ارتفاق واقع شده است ، نه اثبات قدمت بر عهده مالك ملكی که حق ارتفاق دارد ، به عبارۀ اخری مالك این ملك ذوالید بوده و اثبات بر عهده طرف مقابل می باشد .

## مبحث دوم

### در احکام و آثار املاک نسبت به املاک مجاور

۱۲۴ - علاوه بر حقوق ارتفافی که در مبحث قبل مذکور شد ممکن است بین املاک مجاور قسمت های مشترکی باشد ، و در این قسمتها مالکین مجبور بر رعایت مقرراتی باشند که حق مالکیت آنها را تاحدی محدود کرده و از این حیث املاک مجاور بگونه حق ارتفافی نسبت بیکدیگر داشته باشند .

قسمت های مشترك بین املاک عبارت از فاصلهائی است که املاک را در خطافی

و بطور افقی از یکدیگر مجزی مینماید مثل دیوار یا پرچین و یا خندق و امثال آن ها و با عبارت از فاصلهائی است که املاک را در خط عمودی ولی بطور افقی از همدگر تفکیک می نماید مثل سقف .

۱۲۵ - در هر حال حد فاصل املاک اعم از دیوار و غیره مشترك محسوب است مگر اینکه قرینه یا دلیل بر خلاف آن باشد ، پس قاعده کلی و اماره قانونی مشترك بودن دیواری است که مابین دو ملك واقع میباشد چنانکه ماده ۱۰۹ قاعده مزبور را تصریح کرد و مقرر میدارد « دیواری که مابین دو ملك واقع است مشترك ما بین صاحبان آن دو ملك محسوب است » ولی فوراً بعد از اتخاذ این اصل اضافه میکند « مگر اینکه قرینه یا دلیلی بر خلاف آن موجود باشد »

۱۲۶ - قرائن و دلالتی که ممکن است برای عدم اشتراك موجود باشد بر دو قسم است :

اولاً - ادله هستند که مستند بیک عمل حقوقی یا ناشی از آن عمل باشد مثل این که يك نفر که صاحب دو باغ است یکی از آنها را می فروشد و در عقد بیع تصریح می نماید که دیوار فاصل آن ها اختصاصی خودش خواهد بود در این صورت عقد بیع که يك عمل حقوقی است دلیل و مدرکی را برای اختصاصی بودن دیوار ایجاد می نماید .

ثانیاً - قرائنی که دلالت بر اختصاصی بودن یا اشتراك نماید . غالباً قرائن عدم اشتراك ناشی از حالت مادی دیوار فاصل است که بواسطه وضعیت ساختمان معین می نماید که مثلاً فقط مالك يك طرف حق دارد که روی آن سرتیر بگذارد و یا عمارتی تکیه دهد همین نظریه بطریق ذیل در ماده ۱۱۰ قانون مدنی تصریح شده است « بنا بطور ترصیف و وضع سرتیر از جمله قرائنی است که دلالت بر تصرف و اختصاص می کند » و بدیهی است که این قرائن وقتی دلالت بر اختصاص مینماید که فقط از يك طرف باشد (ماده ۱۱۲ قانون مدنی)

بنا وقتی بطور ترصیف است که آجر یا خشت با یکدیگر بطور قفل و بست با هم و ماده گذاشته شده و این قفل و بست با هر طرفی که مواجه باشد دیوار مختص آن طرف خواهد بود . وضع سرتیر نیز قرینه اختصاصی است و بنا بر این از هر-

طرفی که بر روی دیوار سر تیر گذاشته شده باشد، دیوار اختصاصی طرف مزبور خواهد بود،

۱۲۷ - حال باید دید که قرائن اختصاصی بودن دیوار که در ماده ۱۱۰ مذکور شده است منحصر باین دو قرینه است یا بقرائن دیگر نیز ممکن است برای اختصاصی بودن دیوار استناد نمود .

چون معمولاً اماره‌های قانونی حکم کلی را بهم زده و غالباً قالب دعوی می - نماید، لذا مشکل است قاضی بتواند به حدود آن توسعه داده و عندالاقضا باشباده و نظایر آن ها نیز استناد کند، بلکه باید موارد اعمال آن قویاً محدود بوده و فقط در جایی بان استناد شود که بموجب قانون تصریح شده است ولی نظر باینکه در ماده ۱۱۰ مخصوصاً تصریح گشته که « بنا بطور ترصیف و وضع سر تیر از جمله قرائنی است که دلالت بر تصرف و اختصاص میکند » لذا بدیهی است که قرائن دیگری نیز باید موجود باشد تا این دو از جمله آن محسوب گردد، پس برای اختصاصی بودن دیوار به غیر از دو قرینه مزبوره بقرائن دیگری نیز میتوان استناد نمود، مثل اینکه دو زمین مجاور یکی محصور و دیگری غیر محصور باشد بدیهی است که دیوار فاصل بین آن دو مختص زمین محصور خواهد بود. ولی اگر زمین دیگر نیز محصور باشد ولو اینکه از یکطرف بوسیله دیوار فاصل و از طرف دیگر بوسیله پرچین مثلاً قرینه اختصاصی بودن از بین خواهد رفت. مذاک در موضوع این امارات نباید اشتباه نمود زیرا که اماره قانونی برای اختصاصی بودن دیوار متصرف و ذوالید بودن است و این قرینه تنها قرینه است که میتوان محل استفاده قرارداد و امارات مذکوره در ماده ۱۱۰ از جمله دلائل تصرف میباشد .

۱۲۸ - و نیز ممکن است که قرینه اختصاصی بودن منحصر بیک طرف نبوده بلکه از هر دو طرف دیوار قرینه مزبور موجود باشد در این صورت قرائن مزبور با یکدیگر معارضه نموده و بدین طریق اماره اختصاصی بودن از بین میرود و حکم کلی یعنی محکومیت دیوار باشتراك جای گیر آن می شود مگر این که عکس آن ثابت شود چنانچه ماده ۱۱۱ مقرر میدارد « هر کس از هر دو طرف بناء متصل بدیوار بطور ترصیف باشد و یا از هر دو طرف بر روی دیوار سر تیر گذاشته شده باشد آن دیوار محکوم باشتراك است مگر اینکه خلاف آن ثابت شود »

۱۲۹ - مخارج تعمیر و نگاهداری دیوار مشترک بر عهده کسانی است که در آن شرکت دارند (ماده ۱۱۳) ولی شرکاء نمیتوانند یکدیگر را مجبور به تعمیر آن نمایند مگر اینکه دفع ضرر بنحو دیگری ممکن نباشد.

۱۳۰ - این ترتیب اخیر که بموجب ماده ۱۱۴ قانون مدنی اتخاذ شده است شاید در ظاهر قدری عجیب بنظر آید زیرا که بارعایت این ماده کسی که مالک دیوار مشترک است باید مطیع هوا و هوس شریک خود باشد و اگر شریک مزبور نخواهد دیوار مشترک را تعمیر کند شریک دیگر نیز باید نتایج سوء این هوس را بر او متحمل گردد. ولی نظر باینکه هر کس اختیار مال خود را دارد و اگر اجبار شریک مجاز میبود لطمه بزرگی باصل سلطنت و تساوی که هر کس باید نسبت بمال خود داشته باشد وارد میگشت، صحت قاعده مندرج در ماده ۱۱۴ محرز می گردد، و از طرف دیگر برای این که احترام این اصل منجر بتضرر طرف نباشد ماده مزبور اضافه میکند که « مگر دفع ضرر بنحو دیگر ممکن نباشد. » پس قاضی قضیه باید در تشخیص امکان یا عدم امکان دفع ضرر به نحو دیگر، فوق القاعده دقیق بوده و این امکان یا عدم امکان را فقط منحصر بتعمیر دیوار مشترک نماید، نه این که آن را با یک نظر وسیعی ملاحظه گردد، و مثلاً شریک دیوار را از تحمل مخارج دیوار مشترک معاف دارد، باسناد این که برای شریک دیگر ممکن است با بنای دیوار جدید در زمین اختصاصی خود، دفع ضرر از خود نماید، در هر حال نه فقط در این مورد بلکه در تمام مواردی که بین قاعده تساوی اشخاص باموال خود وقاعده مسئولیت اشخاص از ضررهای ناشیه آن ها یعنی بین قاعده (الناس مساطون علی اموالهم) و قاعده (لا ضرر و لا ضرار) تعارضی واقع شود بر عهده قاضی قضیه است که مراتب عدل و انصاف و همچنین اوضاع و احوال قضیه بخصوصاً در نظر گرفته با رعایت حکومت قاعده لا ضرر و با سنجیدن میزان ضرر های وارد بر طرفین حکم مقتضی صادر کند.

۱۳۱ - مطابق ماده ۱۱۵ « در صورتی که دیوار مشترک خراب شود واحد شریکین از تجدید بنا و اجازه تصرف در مبنای مشترک امتناع نماید شریک دیگر میتواند در حصه خود تجدید بنای دیوار کند » اگرچه مفهوم این ماده درباری امر از جمله توضیح و اوضاحت بنظر، میاید زیرا این نکته بدیهی است که هر کس مطابق ماده ۳۰ قانون مدنی که مبین اصل



الناس مساطون است ، میتواند در زمین اختصاصی خود هر بنائی که مقتضی بداند بسازد ، و با هر تصرف دیگری که بخواهد بکند ، و این مسئله محتاج توضیح مجدد نبوده ولی اگر قدری تدقیق شود معلوم خواهد شد ، که مقصود از ماده ۱۱۵ این نبوده ، است که مفهوم ماده ۳۰ در مورد خاصی تکرار شده باشد ، بلکه مقصود این است که اگر دیوار مشترک خراب شود ، واحد شریکین نخواهد در مخارج تجدید بنا شرکت کند ، و اجازه هم ندهد که شریک دیگر در سهم او از مبنی تصرف نماید ، این خود دلیل صرف نظر کردن از داشتن دیوار مشترک ، یعنی امتناع از دخول در شرکت جدید است .

توضیح آنکه مطابق يك اصل کلی که بموجب ماده ۵۸۹ اتخاذ شده است هیچکس را نمیتوان مجبور نمود که در شرکت باقی بماند ، بلکه هر شریک میتواند هر وقت بخواهد تقسیم مال مشترک را تقاضا کند ، و همینطور مطابق اصل الناس مساطون علی اموالهم هیچکس را نمی توان مجبور بدخول در شرکت نمود ، بنابراین در مورد ماده ۱۱۵ امتناع شریک از تجدید بنا و عدم اجازه تصرف در سهم او کاشف از میل او است بر عدم تجدید شرکت ، که بواسطه خراب شدن دیوار مشترک نسبت بدیوار مزبور بر طرف شده است . باین ترتیب هرگاه شریک دیگر بخواهد باید در زمین اختصاصی خود دیوار جدیدی بنا کند و اگر دیوار جدید در مبنای مشترک ساخته شود شریک دیگر حق خواهد داشت از آن امتزا بخواهد . و در نتیجه همین عدم امکان اجبار بر دخول در شرکت است که مطابق ماده ۱۲۳ اگر زمین یا خانه بین دو نفر تقسیم شود یکی از آنها نمیتواند دیگر را مجبور کند که با هم مشترکاً دیواری مابین دو قسمت بنا نمایند .

۱۳۲ - ممکن است که احد شرکاء از شرکت در مخارج تجدید بنا مضایقه نماید ولی راضی بتصرف شریک دیگر در زمین مشترک باشد در این صورت مطابق ماده ۱۱۶ هرگاه بنای جدید با مصالح مشترک ساخته شود دیوار مشترک خواهد بود و الامتخص به شریکی است که بنارا با مصالح مختص خود بنا کرده است ولی شرکت شریک دیگر در مبنای مشترک بحال خود باقی خواهد بود و شریک مزبور اگر از اجازه رجوع نمود ، باید از عهد تضارعات شریک دیگر برآید زیرا که در اینصورت شریک خود را متضرر نموده و وادار به تحمل مخارجی کرده است که دیگر نخواهد توانست از آن استفاده کند .

۱۳۳ - مطابق ماده ۱۱۷ « اگر یکی از دو شریک دیوار مشترک را خراب کند در صورتی که خراب کردن آن لازم نبوده باشد آنکه خراب کرده باید مجدداً آنرا بنا کند » بدیهی است که در این مورد لزوم یا عدم لزوم خراب کردن دیوار باید از نقطه نظر منافع هر دو شریک ماحوظ شود نه تنها از نقطه نظر نفع شریکی که دیوار را خراب کرده زیرا که در این صورت نمی توان گفت از نقطه نظر نفع شریک دیگر خراب کردن دیوار لزومی داشته است .

۱۳۴ - تصرف هر شریکی در دیوار مشترک باید با اجازه شریک دیگر باشد ، و بنابراین هیچک از دو شریک حق ندارد دیوار مشترک را بالا ببرد . یا روی آن بنا یا سرتیر بگذارد ، یا دریچه یا رف باز کند ، چنانکه همین معنی بموجب ماده ۱۱۸ تصریح شده است و همچنین در تعقیب همین نظریه ماده ۱۱۹ مقرر میدارد « هر یک از شرکاء بر روی دیوار مشترک سرتیری داشته باشد نمی تواند بدون رضای شریک دیگر تیر ها را از جای خود تغییر دهد و بجای دیگر از دیوار به گذارد » زیرا که در این صورت تصرف جدیدی در دیوار مشترک خواهد بود و هر تصرف محتاج بساجازد شریک میباشد .

۱۳۵ - ممکن است دیوار فاصل بین دو ملک ، مشترک نبوده و مختص یکی از دو ملک باشد ، ولی مالک یکی از آنها بدیگری اجازه داده باشد که در دیوار اختصاصی او تصرفاتی بنماید ، مثل اینکه اجازه بدهد که بر روی دیوار سرتیری بگذارد ، در این صورت اگر تصرف همسایه در دیوار اختصاصی همسایه دیگر در نتیجه صرف اجازه باشد یعنی حقی برای همسایه در موضوع گذاشتن سرتیر داده نشده باشد ، صاحب دیوار می تواند هر وقت بخواهد از اذن خود رجوع کند مگر این که بوجه ملزومی این حق را از خود سلب کرده باشد ، یعنی در ضمن عقد لازمی ملتزم شده باشد که از اجازه خود رجوع نکند و این در حقیقت اعطای حقی است به همسایه .

هر گاه کسی باذن صاحب دیوار روی دیوار سرتیری به گذارد و بعد آن را بردارد نمیتواند مجدداً سرتیر را بگذارد مگر باذن جدید از صاحب دیوار . زیرا در این صورت تصرف جدیدی خواهد بود که خود محتاج به اجازه مخصوصی است (ماده ۱۲۱) این ترتیب مختص بگذاشتن سرتیر نبوده ، بلکه در هر تصرفی باید رعایت گردد ،

مثل این که اگر کسی به اجازه صاحب دیوار در پیچه در آن باز نموده باشد و بعد آن را مسدود کند ، دیگر نمی تواند آن در پیچه را باز نماید ، مگر به اذن جدید صاحب دیوار .

۱۳۶ - بطوری که فوقاً مذکور شد ممکن است که گذاشتن سر تیر یا اعمال تصرفات دیگر در دیوار مختصی همسایه در نتیجه حق یا اذن باشد ، و نیز ممکن است که سابقه این تصرف معلوم نباشد ، یعنی صاحب دیوار و همسایه که در آن تصرفانی دارد نداند که سابقاً این تصرفات به موجب چه سندی به عمل آمده است ، در این صورت مطابق حکم کلی که تصرف دلیل مالکیت است شخصی که در دیوار مختص همسایه تصرفات دارد صاحب حق تصرف شناخته می شود ، مگر این که ثابت گردد که وضعیت سابق به صرف اجازه بوده است ، چنان که در این موضوع ماده ۱۲۴ مقرر می دارد « اگر از قدیم سرتیر عمارتی روی دیوار مختصی همسایه بوده و سابقه این تصرف معلوم نباشد باید به حال سابق باقی به ماند و اگر به سبب خرابی عمارت و نحو آن سرتیر بر داشته شود صاحب عمارت می تواند آن را تجدید کند و همسایه حق ممانعت ندارد مگر این که ثابت نماید وضعیت سابق به صرف اجازه او ایجاد شده بوده است »

۱۳۷ - لازم نیست که همه وقت املاک مجاور بوسیله دیوار از هم تفکیک جدا شود ، بلکه ممکن است که فاصل بین املاک عبارت باشد از نرد یا پرچین و یا درخت و غیره ، در این صورت فاصل مزبور در حکم دیوار بوده و تمام احکامی که راجع به فاصل بین املاک اعم از مشترك و مختص مذکور شد ، درباره این قبیل فاصله ها نیز مجری خواهد بود ، چنان که ماده ۱۳۵ قانون مدنی در این موضوع مقرری دارد « درخت و حفره و نحو آن ها که فاصل بین املاک باشد در حکم دیوار مابین خواهد بود »

۱۳۸ - در اول این مبحث مذکور شد که ممکن است حد فاصل بین دو ملک دیوار بوده و آن ها را بطور افقی از یکدیگر مجزا نماید ، و با سقف باشد و املاک را در خط عمودی تفکیک کند ، و این در مواردی است که طبقه تحتانی عمارت مالک نفر ، و طبقه فوقانی آن مال بکنفر دیگر باشد ، در این صورت ، سقف مشترك بین

دو طبقه ، یعنی آن قسمت از عمارت که برای طبقه تحتانی سقف ، و برای طبقه فوقانی کف محسوب میشود ، بمنزله دیوار مشترك خواهد بود ، و هر يك از طبقه تحتانی و فوقانی در حکم املاک مجاوری خواهد بود ، که مالکین علیحده داشته باشد ، چنان که ماده ۱۲۶ مقرر میدارد « صاحب اطاق تحتانی نسبت به دیوار های اطاق و صاحب فوقانی نسبت به دیوار های غرفه بالاخص و هر دو نسبت بسقف مابین اطاق و غرفه بالاشرک متصرف شناخته میشوند . »

۱۳۹ - در عماراتی که يك طبقه آن مال یکنفر و طبقه بالاتر مال يك نفر دیگر است اگر چه تقریباً تمام پله که از طبقه پائین بالا میرود در طبقه پائین واقع است ، معذالک مطابق ماده ۱۲۷ پله مزبور ملك صاحب طبقه فوقانی محسوب است مگر اینکه خلاف آن ثابت شود .

انتخاب این ترتیب هم طبیعی و هم موافق منطق است ، زیرا که از این پله فقط صاحب طبقه فوقانی استفاده میکند ، در این صورت طبیعی است که مادام که عکس امر ثابت نشده است باید پله مزبور ملك صاحب طبقه فوقانی شناخته شود .

۱۴۰ - تصرفاتی که هر يك از صاحبان طبقه تحتانی و فوقانی در قسمت اختصاصی خود مینمایند ، و همچنین تصرفاتی که میتوانند در قسمت اشتراکی کنند ، باید بر طبق اصل کلی بعمل آید ، یعنی هر يك در قسمت اختصاصی خود با رعایت مفاد ماده ۱۳۲ میتواند تصرفاتی که میخواهد بعمل آورد ، و در قسمت اشتراکی هم آن اندازه تصرف کند که مزاحم حق دیگری نباشد ، چنانکه این معنی بموجب ماده ۱۲۵ بطریق ذیل تصریح شده است « هرگاه طبقه تحتانی مال کسی باشد و طبقه فوقانی مال دیگری هر يك از آنها میتواند بطور متعارف در حصه اختصاصی خود تصرف بکند لیکن نسبت بسقف بین دو طبقه هر يك از مالکین طبقه فوقانی و تحتانی میتواند در کف یا سقف طبقه اختصاصی خود بطور متعارف آن اندازه تصرف نماید که مزاحم حق دیگری نباشد »

مطابق ماده مزبوره فوق تصرفات هر يك از مالکین ، خواه در قسمت اختصاصی و خواه در قسمت اشتراکی ، باید بطور متعارف باشد ، یعنی بدرجه نباشد که موجب تضییع دیگری یا مزاحم حق او گردد و این ترتیب موافق است با همان حکم کلی که بموجب ماده ۱۳۲ قانون مدنی اتخاذ و سابقاً بان اشاره گردید و مطابق آن « کسی

نمی‌تواند در ملك خود تصرفی كند كه مستلزم تضرر همسایه شود مگر تصرفی كه بقدر متعارف و برای رفع حاجت یا دفع ضرر از خود باشد»

۱۴۱ - نسبت بتعمیر و تجدید بنای سقف مشترك بین دو طبقه ، تقریباً همان روبه و ترتیبی اتخاذ شده است كه در موضوع تعمیر و تجدید بنای دیوار مشتركه مذکور گردید . و بموجب ماده ۱۲۸ « هیچك از صاحبان طبقه تحتانی و غرفه فوقانی نمیتواند دیگری را اجبار بتعمیر یا مساعدت در تعمیر دیوارها و سقف آن بنماید » و بموجب ماده ۱۲۹ هر گاه سقف مابین عمارت تحتانی و فوقانی خراب شود در صورتی كه بین مالك فوقانی و مالك تحتانی موافقت در تجدید بنا حاصل نشود و قرار داد ملزمی سابقاً بین آن ها موجود نباشد هر يك از مالکین اگر تبرعا سقف را تجدید نمود چنانچه بامصالح مشتركه ساخته شده باشد سقف مشترك است و اگر با مصالح مختصه ساخته شده مختص به بانی خواهد بود » عبارات این ماده قدری منافی هم است زیرا كه گفته شده است كه اگر یکی از مالکین تبرعاً سقف را تجدید كند در صورتی كه تجدید بنا با مصالح مشترك باشد سقف مشترك و در صورتی كه با مصالح مختصه باشد سقف متعلق به بانی مشترك خواهد بود ، و حال آنكه اگر بانی قصد تبرع نموده باشد سقف باید در هر حال مشترك گردد ، خواه با مصالح مشترك ساخته شود و خواه بامصالح اختصاصی ، و الا اگر در صورت تجدید با مصالح اختصاصی سقف نیز مختص بانی باشد دیگر تبرعی نخواهد بود .

برای رفع این تنافی لابد باید چنین تعبیر نمود كه كلمه تبرعاً معطوف به موردی است كه تجدید بنا با مصالح مشتركه شده باشد ، چه در این صورت بانی سقف كه بتنهایی متحمل اجرت این عمل شده ، یا خود عمل را انجام داده ، نسبت باجرت عمل متبرع بوده است . و اگر غیر از این باشد باید اذعان نمود كه كلمه تبرعاً زائد می باشد .

۱۴۲ - علاوه بر دیوار یا سقف فاصل بین املاک مجاور كه ممكن است بین مالکین املاک مزبور تولید اختلاف كند ، و احكام مربوطه بان فوقاً مذکور گردید ، اشیاء و تصرفات دیگری نیز ممكن است بین آنها ایجاد تشاجر نماید . مثلاً شاخه باریشه درختی كه در زمین کسی كاشته شده است بفضای خانه همسایه یا زیر زمین آن داخل

گردد ، باهمسایه در دیوار اختصاصی خود تصرفی کند که موجب تضرر یا منافی آسایش همسایه دیگر شود ، مثل اینکه در دیوار اختصاصی خود پنجره باز کند .

در مورد شاخه یا ریشه درخت که داخل فضا یا زمین غیر شود ماده : ۱۳۱ مقرر می‌دارد « اگر شاخه درخت کسی داخل در فضای خانه یا زمین همسایه شود باید از آن جا عطف کند و اگر نکرد همسایه می تواند آن را عطف و اگر نشد از حد خانه قطع کند و هم چنین است حکم ریشه های درخت که داخل مالک غیر می شود »

پس بموجب این ماده هر کس باید شاخه درخت خود را که داخل در فضای مالک همسایه شده است عطف کند . یعنی برگرداند و مجدداً وارد فضای مالک خودش نماید ، و اگر نکرد همسایه می تواند آن را برگرداند . ولی چون غالباً برگرداندن شاخه از حدی که طبیعتاً برای رشد خود اتخاذ نموده است ممکن نمی شود ، لذا در این صورت ماده مزبور اجازه می‌دهد که مالک همسایه شاخه درخت را از حد مالک خود قطع نماید . و همین ترتیب در بار در ریشه درخت نیز که وارد مالک غیر شود مجری خواهد بود .

۱۴۳ - در مورد تصرفات دیگری که مالک مالکی در مالک خود مینماید و ممکن است موجب تضرر یا منافی آسایش همسایه گردد ماده ۱۳۲ که تا بحال چندین مرتبه بحکم مندرج در آن اشاره شده است اصلی اتخاذ نموده ، و اصل مذکور در بعضی از موارد دیگر اعمال گردیده است . اصل مندرج در ماده ۱۳۲ حاکی از این است که « کسی نمیتواند در مالک خود تصرفی کند که مستلزم تضرر همسایه شود مگر تصرفی که بقدر متعارف و برای رفع حاجت و یا دفع ضرر از خود باشد »

بطوری که سابقاً مذکور شد این ماده اصل لازرو و لاضرار را تعیین مینماید و حال باید اضافه کنیم که علاوه ، حاکمیت اصل مزبور را بر اصل الناس مسلطون علی اموالهم تأیید می‌کند ، چه بر طبق اصل الناس مسلطون که بموجب ماده ۳۰ قانون مدنی توضیح شده است « هر مالکی نسبت به مالک خود حق همه گونه تصرف و انتفاع دارد مگر در مواردی که قانون استثناء کرده باشد » و ماده ۱۳۲ این اصل مهم را محدود کرده و مقرر می‌دارد که این استیلا و تسلط بر مال خود نباید مستلزم تضرر غیر شود .

۱۴۴ - در تعقیب این فکر ماده ۱۳۳ مقرر میدارد «کسی نمیتواند ازدیوار خانه خود بخانه همسایه در باز کند اگر چه دیوار ملك مختصی او باشد لکن میتواند ازدیوار مختصی خود روزنه یا شبکه باز کند و همسایه حق منع او را ندارد ولی همسایه هم میتواند جلو روزنه و شبکه دیوار بکشد یا برسد یا بویزد که مانع رؤیت شود» همانطور که شخص نمیتواند از دیوار اختصاصی خود بخانه همسایه در باز کند همانطور هیچکس نمی تواند از خانه خود بملك همسایه خروجی بدهد زیرا بطوریکه قریباً مذکور خواهد شد فضای مقابل هر زمین متعلق بملك آن زمین است، و باوجود این قاعد کسی که بفضای خانه همسایه خروجی بدهد نه فقط در ملك خود تصرفی مینماید که مضر منافع همسایه میباشد، بلکه در ملك همسایه تصرفات غیر مجاز مینماید.

۱۴۵ - و نیز در تعقیب اصل لاضرر و بلکه در استقبال اصل مزبور ماده ۱۲۲ مقرر میدارد «اگر دیواری متمایل بملك غیر یا شارع و نحو آن شود که مشرف بخرابی گردد صاحب آن اجبار میشود که آنرا خراب کند» بدیهی است که از نقطه نظر منافع عمومی در صورتیکه دیوار متمایل یا شارع باشد، و از نقطه نظر حفظ منافع ملك همسایه، اگر دیوار مشرف و متمایل بملك غیر شود، باید ملك آنرا مجبور نمود که قبل از انهدام و تولید ضرر آنرا خراب و یا تعمیر کند.

۱۴۶ - بالاخره نظیر روابط و مشکلاتی که بین دو همسایه موجود میشود بین اشخاصیکه حق مشاع غیر قابل تقسیمی را دارا میباشند موجود میگردد؛ مثلاً اگر اشخاص متعددی از یک معبر حق العبور و یا از یک محل حق المجری داشته باشند در اینصورت مطابق ماده ۱۳۴ هیچ يك از آنها نمیتواند شرکاء دیگر خود را مانع از عبور یا بردن آب شود، بعبارة اخری شرکاء در روابط باید یکدیگر بمنزله شرکائی خواهند بود که ملك یکی از آنها مورد ارتفاق ملك دیگر میباشد.

## مبحث سوم

### در حریم املاک

۱۴۷ - مطابق ماده ۱۳۶ «حریم مقداری از اراضی اطراف ملك و قنات و نهر و امثال آن است که برای کمال انتفاع از آن ضرورت دارد»  
برای استفاده و یا انتفاع از یک مال موجبات و وسائل لازم است که بدون آن انتفاع از

آن غیر ممکن و یا لافل کامن نمیشود. مثلا اگر کسی مالک يك حلقه چاهی باشد که باید آب آنرا برای زراعت زمین استعمال کند، وقتی میتواند از این چاه استفاده کند که چرخ و دلو به وسیله آن استفاده داشته باشد؛ ولی با داشتن چرخ و دلو یا نامیه نیز انتفاع او نمیتواند کامل شود، ~~مگر وقتی که در اطراف چاه مقدار کافی زمین داشته باشد تا چرخ یا نامیه را در آن بگذارد، و با آبی برای آبیاری که از چاه میکشد تا آنجا بریزد تا بکار آبیاری زراعت بخورد.~~ پس در این صورت آن مقدار زمین که در اطراف چاه با قنات و غیره برای کمال انتفاع از آن ضرورت دارد ~~در حریم او خواهد بود.~~

۱۴۸ - مطابق ماده ۱۳۹ « حریم در حکم ملک صاحب حریم است و تمام در آن که منافی باشد با آن چه مقصود از حریم است بدون اذن از طرف مالک صحیح نیست و بنا بر این کسی نمیتواند در حریم چشمه و یا قنات دیگری چاه یا قنات بکند ولی تصرفاتی که موجب تضرر نشود جایز است.»

شرط این که زمین واقع در اطراف چشمه یا قنات دیگری حریم محسوب شود آن است که متعلق صاحب چشمه یا قنات نباشد، و الا مالک او بوده و هیچ تصرفی از طرف دیگران در آن مجاز نمی باشد ولو این که موجب تضرر صاحب چشمه یا قنات نباشد، و بهمین جهت است که ماده مزبوره میگوید حریم در حکم ملک صاحب حریم است نه ملک او و همینطور در آخر ماده تصریح شده است که « ولی تصرفاتی که موجب تضرر نشود جایز است »

فرض حریم در زمین موات است نه در اراضی محیات یعنی اگر کسی در اراضی موات قناتی احداث کند کس دیگر نمی تواند در حریم این قنات احداث قنات دیگری بکند ولی اگر کسی در زمین محیات که زمین جنب او نیز محیات و ملک غیر است احداث قنات کند دیگر نمی تواند بادعای داشتن حریم مالک همسایه را از تصرف در ملک خود ممنوع بدارد .

۱۴۹ - ماده ۱۳۷ و ماده ۱۳۸ قانون مدنی برای حریم مقادیری معین کرده است که بقرار ذیل میباشد : نسبت بچاه برای آب خوردن بیست گز - نسبت بچاه برای زراعت سی گز - نسبت بچشمه و قنات از هر طرف در زمین سخت دویست و پنجاه گز - و در زمین رخود پانصد گز است .



مقادیر مذکور فوق محدود نمیشاند باینمعنی که اگر برای جاو گیری از ضرر کافی نباشد باندازد که برای رفع ضرر کافی باشد بان افزوده میشود .



## کتاب دوم

### در اسباب تملك

۱۵۰- بموجب ماده ۱۴۰ « تملك حاصل میشود : ۱ ) با حياء اراضی موات و حيازت اشیاء مباحه - ۲ ) بوسیله عقود و تعهدات - ۳ ) بوسیله اخذ بشقه - ۴ بارت » ۱۵۱ - اگرچه ظاهراً ماده مزبور فوق که در ذیل عنوان اسباب تملك نوشته شده حاکی از این است که اسباب دیگری برای تملك وجود ندارد ولی معذالك مواد دیگری در قانون مدنی موجود است که بطور غیر مستقیم حکایت از وجود يك سبب دیگری نیز مینماید که بوسیله آن میتوان تملك نمود .

مواد مزبور عبارت است از: مواد ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۸ - ۳۹ - ۹۶ و غیره مثلاً بموجب ماده ۳۲ « تمام ثمرات و متعلقات اموال منقوله و غیر منقوله که طبعاً یا در نتیجه عملی حاصل شده باشد بالتبع مال مالك اموال مزبور است » و همچنین موافق ماده ۳۳ « نما و محصولی که از زمین حاصل میشود مال مالك زمین است چه بخودی خود روئیده باشد یا بواسطه عملیات مالك مگر اینکه نما یا حاصل از اصله یا حبه غیر حاصل شده باشد . که در این صورت درخت و محصول مال صاحب اصله یا حبه خواهد بود اگر چه بدون رضای صاحب زمین کاشته شده باشد » و در حقیقت این ماده مبین همان حکمی است که بحکم ( الزرع للزارع ولو كان غاصبا ) مشهور است و همچنین به موجب ماده ۳۴ « نتاج حیوانات در ملکیت تابع مادر است و هر کس مالك مادر شد مالك نتاج آن هم خواهد شد »

برای این اسباب جدید عنوان خاص و اسم مخصوصی در قانون مدنی موجود نیست

والی از عبارت ماده ۳۲ که ثمرات و متعلقات بالتبع مال مالك اموال مزبور است وهم چنین از عبارت ماده ۳۴ مزبور فوق که بموجب آن تاج حیوانات در ملکیت تابع مادر است معلوم می شود اساس این اسباب تملك در تبعیت معاوگ است ، به عبارت آخری هر کس مالک چیزی شد مالک توابع آن نیز خواهد بود ، چنانکه در تمام مواد مزبور فوق یعنی ماده ۳۲ و ۳۳ و ۳۴ و ۳۸ و ۳۹ و ۹۶ صحبت از اموالی است که تابع ملك می باشد .

۱۵۲ - پس می توانیم بگوئیم که تملك بتبعیت معاوگ نیز حاصل میشود بنا بر این اسباب تملك عبارتست از :

- ۱ ( احياء اراضی ، موات و حيازت اشیاء مباحه که بوسیله آن یک نفر شیئ را که مالک خاص ندارد با قصد تملك احياء مینماید - ۲ ) تبعیت معاوگ که بموجب آن مالک عین مالک توابع آن نیز می شود - ۳ ) عقود و تعهدات که در نتیجه آن يك نفر با رضایت مالک سابق مالک شیئی می شود که قبلاً مال دیگری بوده است - ۴ ) اخذ بشقه که بوسیله آن یک نفر مالک شیئی میشود که قبلاً مال دیگری بوده است اگرچه مالک سابق راضی نباشد - ۵ ) اثر که بموجب آن ما يملك يك نفر پس از فوت او به وراثت قانونی او منتقل می گردد .

## قسمت اول

### در احياء اراضی موات و حيازت اشیاء مباحه

۱۵۳ - اولین سبب از اسباب تملك عبارتست از احياء اراضی موات و حيازت اشیاء مباحه و ماهر يك از آنها را علیحدد بیان می کنیم .

## فصل اول

### در احياء اراضی موات

۱۵۴ - مطابق قسمت اخیر ماده ۲۷ اراضی موات عبارتست از زمینهایی که معطل افتاده و آبادی و کشت و زرع در آنها نباشد .

اراضی بر دو قسم است : مملوك و مباح، و اراضی مملوك هم ممکن است موات باشد یا محیات.

اراضی موات مملوك را نمیتوان بوسیله احیاء تملك نمود ، زیرا آن اراضی مالك اختصاصی مالك بوده و تصرف غیر در آن ، تصرف غاصبانه خواهد بود . بر عكس اراضی موات مباحه را میتوان بوسیله احیاء تملك نمود ، چنانكه ماده ۱۴۳ مقرر میدارد « هر كس از اراضی موات و مباحه قسمتی را بقصد تملك احیاء كند مالك آن قسمت میشود »

۱۵۵ - مقصود از احیاء زمین آنست كه شخص اراضی موات و مباحه را یعنی اراضی را كه كسی آنرا بوضع یدیا بنحو دیگر تملك نكرده و در حال تعطیل و بدون كشت و زرع است ، بوسیله عملیاتی كه در عرف آباد كردن محسوب است از قبیل زراعت - درخت كاری - بنا ساختن و غیره قابل استفاده نماید ( ماده ۱۴۱ )

پس اگر كسی زمین موات را كه بواسطه نداشتن مالك جزو مباحات محسوب می شود ، بنحوی از انحاء آباد كند به طوریکه عرفاً بگویند كه این زمین آباد شده است احیاء كننده محسوب و در نتیجه همین احیاء مالك آن میشود، مشروط بر این كه قصد تملك آن زمین را داشته باشد .

۱۵۶ - احیاء باید بوسیله عملیاتی باشد كه در عرف آنرا آباد كردن می گویند . بنا بر این هر تصرف در زمین احیاء محسوب نمیشود ، و بلکه ممكن است فقط شروع در احیاء محسوب گردد ، چنانكه ماده ۱۴۲ مقرر میدارد « شروع در احیاء از قبیل سنك چیدن اطراف زمین یا كندن چاد و غیره تجحیر است و موجب مالكیت نمی شود ولی برای تجحیر كننده ایجاد حق او لویت در احیاء مینماید » و همچنین ماده ۱۶۰ مقرر میدارد « هر كس در زمین خود یا در اراضی مباحه بقصد تملك قنات یا چاهی بكند تا باب برسد یا چشمه جاری كند مالك آب آن میشود و در اراضی مباحه مادامی كه باب نرسیده تجحیر محسوب است » مقصود از تجحیر نه اینست كه شخص واقعاً در اطراف زمین سنك چین نماید بلکه هر تصرف از این قبیل مثل چاد كندن یا برگرداندن زمین تجحیر یا بمنزله تجحیر میباشد .

تجحیر كننده مالك زمین نمیگردد ولی چون متحمل زحمات و شاید مخارجی هم شده است لذا قانون باو حق اولویت در احیاء میدهد ، و مطابق این حق شخص مزبور

میتواند از کس دیگری که بخواهد زمین را که او تحجیر کرده است احیاء کند جاوگیری نموده و خود در احیاء آن اقدام نماید.

۱۵۷ - مطابق ماده ۱۴۴ اگر کسی اطراف زمینی را احیاء نماید مالک وسط آن

زمین نیز میشود، زیرا اگر مالکیت وسط زمین برای احیاء کننده شناخته نشود، نتیجه آن خواهد شد که دیگری بتواند آن را احیاء کند و حال آن که زمین مزبور محاط است به ملك احیاء کننده اطراف .

۱۵۸ - احیاء کننده زمین باید قوانین دیگر مربوط باین موضوع را از هر جهت رعایت کند (ماده ۱۴۵)

اگر چه فعلاً قوانین مخصوص برای احیاء موات بغیر از آن چه که در قانون

مدنی موجود است وضع نگردیده و لسی بدیهی است که اگر بواسطه ازدیاد جمعیت و

آبادی مملکت توجه مردم به سوی احیای اراضی موات که مخصوصاً در ایران فوق العاده

زیاد است جابج شود دولت مجبور خواهد بود که برای این امر قوانین و نظاماتی ایجاد

کند این است که ماده ۱۴۵ قانون مدنی وضعیت آتی را پیش بینی کرده و مقرر

داشته است که احیاء کننده باید سایر قوانین مربوط باین موضوع را از هر جهت رعایت نماید

و اگر در باب احیاء موات قانونی وضع شود قانون مزبور باید نقض قانون مدنی را تکمیل کرده و این نکته را پیش

بینی نماید که حق اولویت شخص تحجیر کننده تاچه حد خواهد بود یعنی شخص مزبور خواهد

توانست که همه وقت باستناد حق او لویت خود از اقدام دیگران باحیاء زمین تحجیر شده

جاوگیری کند یا باید بعد از گذشتن مدتی حق او ساقط گردد . البته نظر باینکه احیاء

موات از امور عام المنفعه بوده و موجب تولید و ازدیاد ثروت میشود لذا باید هم تشویق

و هم تسریع گردد پس لازم است که حق او لویت تحجیر کننده در مدت قلیلی بعد از

تحجیر و در صورت عدم اقدام باحیاء ساقط شود .

## فصل دوم

### در حیات مباحات

۱۵۹ - مطابق ماده ۱۴۶ مقصود از حیات تصرف و وضع بد است یا مهیا

کردن وسايل تصرف و استيلا » و مطابق ماده ۲۷ اموال مباحه اموالی است که ملک اشخاص نمی باشد و افراد مردم میتوانند آن ها را مطابق مقررات مندرجه در این قانون و قوانین مربوطه به هر يك از اقسام مختلفه آن ها تملك کرده و یا از آن ها استفاده نمایند. مثالی که در ماده مزبور برای اموال مباحه آورده شده است عبارت است از اراضی موات و از این مثل چنین میتوان استدلال نمود که اراضی موات را هم ممکن است به حيازت تملك کرد و حال آنکه مطابق باب سابق شرط تملك آن ها احیاء قرار داده شده است ،

استدلال مزبور تا حدی صحیح و بموقع است منتهای مراتب بنظر قانون گذار برای هر قسم از اشیاء بکثرت تصرف و وضع بد موجود است ، مثلاً حيازت مباحات دیگر غیر از اراضی موات مثل آب دریا ها به تصرف و وضع بد مادی بعمل میاید و حال آنکه برای حيازت اراضی موات احیاء آن لازم است ، و الا تصرف بدون احیاء یا تحجیر ونحو آن موجب تملك نخواهد بود - و هم چنین حيازت دفينه به کشف آن و حيازت حیوانات غیر اهلی بوسیله صید بعمل میاید .

۱۶۰ - بعلاوه اراضی موات که بوسیله احیاء تملك می شود ، اموال دیگری که ممکن است به حيازت تملك گردد و در ضمن سبب اول از اسباب تملك ذکر شده است بقرار ذیل می باشد :

۱ ( آب های مباح -- ۲ اشیاء پیدا شده - ۳ ) دفينه - ۴ ( شکار - ولی در قسمت راجع به حيازت مباحات یکباب راجع بمعادن و يك فصل راجع به حیوانات ضاله تدوین شده است بدون اینکه قانون تملك آن ها را بوسیله حيازت تجویز نماید ۱۶۱ - راجع بمعادن بطوری که در باب آتی خواهیم دید مالکیت آنها به تبعیت زمینی است که در آنجا واقع شده نه در نتیجه حيازت -- و اگر در قسمت مربوط بحيازت ذکری از آن شده فقط من حیث این است که چون در قانون مدنی تبعیت مملوك بعنوان قسمتی از اقسام تملك ذکر نشده و غالباً معادن در اراضی موات واقع است لذا موقع مناسب دیگری برای تعیین احکام راجعه به معادن موجود نبود. و اما راجع بحیوانات ضاله ذکر آن در ذیل باب مربوط باشیاء پیدا شده از این نقطه نظر است که حیوانات مزبوره هم از اموال پیدا شده محسوب است منتهای مراتب احکام دیگر

داشته و آنها را نمیتوان بوسیله حيازت تملك نمود .  
در هر حال هريك از عنوانات فوق را در مبحث علیحد و مطالب مربوطه بمعادن  
را در باب آبی ذكر مینمائیم

## مبحث اول در آبهای مباح

۱۶۲ مطابق ماده ۱۴۹ « هر گاه کسی بقصد حيازت میاد مباحه نهر یا مجرائی  
احداث کند آب مباحی که در نهر یا مجرای مزبور وارد شود ملك صاحب مجری است  
و بدون اذن مالك نمیتوان از آن نهری جدا کرد یا زهینی مشروب نمود »  
برای اینکه کسی آب مباحی را تملك کند باید نهر را احداث و آن را متصل  
برود خانه یا آب مباح دیگری بنماید ، بنحوی که آب وارد نهر بشود و الا حيازت واقع  
نگشته و تملك آب حاصل نمیشود . و در این صورت اخیر فقط نسبت بخود مجری در صورتی  
که در اراضی مباحه احداث شده باشد ، تحجیر کنند محسوب و حق اولویت خواهد داشت .  
چنانکه ماده ۱۴۸ همین معنی را تصریح کرده و مقرر میدارد « هر کس در زمین مباح  
نهری بکند و متصل کند برودخانه آن نهر را احیاء کرده و مالك آن نهر میشود ولی  
مادامی که متصل برودخانه نشده است تحجیر محسوب است »  
۱۶۳ - ممکن است در احداث نهر یا چاهی که برای حيازت آب کنند میشود ،  
چندین نفر شرکت کنند ، در اینصورت مطابق ماده ۱۵۰ اشخاص مزبور به نسبت عمل  
و مخارجی که موجب تفاوت عمل باشد مالك آب آن می شوند و باید آب بهمان نسبت  
بین آنها تقسیم شود .

۱۶۴ - همین که نهری مثلا برای حيازت آب مباح بشرکت چندین نفر کنده شد  
آن نهر و آب بنسبت عمل ، مشترك بین آنها میشود و این مال مشترك تابع احکام  
راجع بهر مال مشترك دیگر است و همانطور که در موضوع دیوار مشترك ذکر شد هیچ  
يك از شرکاء نمیتواند بدون اذن دیگری تصرف کند مگر با اجازه سایر شرکاء چنانکه  
ماده ۱۵۱ صراحتاً مقرر میدارد « یکی از شرکاء نمیتواند از مجرای مشترك مجرائی  
جدا کند یا دهنه نهر را وسیع یا تنگ کند یا روی آن یل یا آسیاب بسازد یا اطراف

آن درخت بکارند یا هر نحو تصرفی کند مگر باذن سایر شرکاء» و بر عکس هر يك از شرکاء در نصیب مفروز خود از آبی که داخل در مجرای اختصاصی اوست می‌تواند همه گونه تصرفی که بخواهد بنماید چنانکه همین معنی بموجب ماده ۱۵۲ بطریق ذیل تصریح شده است « اگر نصیب مفروز یکی از شرکاء از آب نهر مشترك داخل مجرای مختص آن شخص شود آن آب ملك مخصوص او میشود و هر نحو تصرفی در آن میتواند بکند».

۱۶۵ - ترتیب مزبور در صورتی ممکن است بدون اشکال انجام پذیر بشود که در مقدار نصیب شرکاء اختلافی نباشد و البته در صورت اختلاف قبلاً باید حق هر يك معلوم گردد . در این موضوع ماده ۱۵۳ مقرر میدارد « هرگاه نهری مشترك مابین جماعتی باشد و در مقدار نصیب هر يك از آنها اختلاف شود حکم به تساوی نصیب آنها میشود مگر اینکه دلیلی بر زیادتی نصیب بعضی از آنها موجود باشد» بدیهی است که در اینصورت موافق دلائل موجود حکم میگردد .

۱۶۶ - میاد مباحه جزو مشترکات بود و هر کس میتواند اراضی خود را از آن آب مشروب کند و یا آن را برای سایر حوائج خود از قبیل دایر کردن آسیاب و غیره استعمال نماید، ولی بسا میشود که آب يك رودخانه یا نهری که جزو مباحات است برای رفع احتیاجات کلیه اشخاصی که میخواهند از آن استفاده کنند کافی نباشد، و در اینصورت البته بین اشخاص مزبور تولید اختلاف خواهد شد.

برای رفع این قبیل اختلافات ماده ۱۵۶ قانون مدنی چنین مقرر میدارد « هرگاه آب نهر کافی نباشد که تمام اراضی اطراف آن مشروب شود و مابین صاحبان اراضی در تقدم و تاخر اختلاف شود و هیچ يك نتواند حق تقدم خود را ثابت کند با رعایت ترتیب هر زمینی که بمنبع آب نزدیک تر است بقدر حاجت حق تقدم بر زمین پائین تر خواهد داشت» پس در صورت اختلاف، اول زمینی باید مشروب شود که حق تقدم آن بردیگران محرز گردد مثلاً ثابت شود که تاریخ احیاء آن مقدم بر تاریخ احیاء سایر اراضی بوده است چه در اینصورت مطابق مادام ۱۵۸ « هرگاه تاریخ احیاء اراضی اطراف رودخانه مختلف باشد زمینی که احیاء آن مقدم بوده است در آب نیز مقدم می شود بر زمین متأخر در احیاء اگر چه پائین تر از آن باشد . » و در صورتیکه حق تقدم هیچيك معلوم نباشد زمینهای مختلف باید به ترتیبی که واقع شده اند مشروب گردند یعنی هر کدام

که به منبع آب نزدیکتر است حق تقدم در شرب را خواهد داشت .

۱۶۷ - چون ترتیب فوق مشکلی را که ممکن است در موضوع حق تقدم دو زمین حاصل شود ، که در دو ساحل مقابل واقع شده و قرب آنها به منبع آب يك اندازه میباشد حل نمی کند ، لذا مطابق ماده ۱۵۷ مقرر است که « هرگاه دو زمین در دو طرف نهر محاذی هم واقع شوند و حق تقدم یکی بر دیگری محرز نباشد و هر دو در يك زمان بخواهند آب ببرند و آب کافی برای هر دو نباشد باید برای تقدم و تأخر در بردن آب به نسبت حصه قرعه زد و اگر آب کافی برای هر دو باشد به نسبت حصه تقسیم میکنند »

ماده مزبوره ناظر بموردی است که حق تقدم دو زمین واقع در محاذی هم محرز نباشد ، چه بدیهی است که اگر یکی از آنها بعالت تقدم در تاریخ احیاء و یا بهر علت دیگری حق تقدم داشته باشد ، بدو باید مشروب گردد - پس در صورت عدم احراز حق تقدم نسبت یکی از دو زمین ، اگر آب برای مشروب ساختن هر دو کافی باشد اشکال مرتفع و هر يك باید به نسبت حصه خود آب ببرد ، ولی اگر چنانچه آب برای مشروب ساختن هر دو زمین کافی نباشد ، باید برای تقدم و تأخر در برون آب قرعه زد ، و با وجود قرعه ، زمینی که باید در نتیجه این قرعه مقدمتاً آب ببرد ، باید آب را به نسبت حصه خود ببرد نه زیاده تر .

۱۶۸ - در مقام تلخیص مواد مشروحه فوق معلوم میگردد :

اولا - زمین مقدم در شرب زمینی است که بنحوی از آنحاء حق تقدم داشته و این حق محرز باشد .

ثانیا - در صورت محرز نبودن حق تقدم برای هیچیک از اراضی ، مشروب ساختن آنها باید باریت ترتیب الاعلی فالاعلی بعمل آید یعنی هر زمینی که بالاتر و منبع آب نزدیک تر است جلوتر مشروب شود .

ثالثا - نسبت باریت واقع در محاذی هم در صورت عدم کفایت آب و محرز نبودن حق تقدم حق مزبور بقرعه معین میگردد .

۱۶۹ - در نتیجه مراتب مذکور فوق معلوم میشود اگر کسی جدیداً زمینی را در کنار آب مباحی احیاء کند حق شرب او مؤخر بر دیگران خواهد بود . و این در صورتیست که آب



رود خانه برای مشروب ساختن این زمین جدید کافی باشد و الا در صورت عدم کفایت بهیچوجه حق شرب نخواهد داشت ، چنانکه ماده ۱۵۹ در این موضوع مقرر داشته است. «هرگاه کسی بخواهد جدیداً زمینی در اطراف رودخانه احیاء کند اگر آب رودخانه زیاد باشد و برای صاحبان اراضی سابقه تضییقی نباشد میتواند از آب رودخانه زمین جدید را مشروب کند و الا حق بردن آب ندارد اگر چه زمین او بالاتر از سایر اراضی باشد.»

## مبحث دوم

### در اشیاء پیدا شده و حیوانت ضاله

#### فقره اول - در اشیاء پیدا شده

۱۷۰ - بر عکس اراضی موات و میاء مباحه که قطع نظر از مقدار و قیمت باحیاء و حیازت صرف تملك میشود ، در تملك اشیاء پیدا شده قیمت آن مدخلیت تامی دارد و طریقه تملك آنها بنسبت کمی و یا زیادتی قیمت متفاوت میباشد -

مطابق ماده ۱۶۲ « هر کس مالی پیدا کند که قیمت آن کمتر از دهشاهی باشد میتواند آن را تملك کند » پس مال پیدا شده که بدون هیچ ترتیبات میتوان بمحض تصرف و وضع بد تملك نمود مالیت که قیمت آن کمتر از دهشاهی میباشد و اگر مال مزبور از حیث قیمت بد دهشاهی و یا به بیش از این مبلغ برسد ، تملك آن بطریق ساده و بصرف تصرف و وضع بد ممکن نخواهد بود ، بلکه باید مسبوق بمقدّمات و تشریفات باشد که بموجب ماده ۱۶۳ مقرر شده است :

۱۷۱ - مطابق ماده ۱۶۳ « اگر قیمت مال پیدا شده دهشاهی یا بیشتر باشد پیدا کننده باید یکسال تعریف کند . اگر در مدت مزبوره صاحب مال پیدا نشد مشارالیه محازر است که آنرا بطور امانت نگاه دارد یا تصرف دیگری در آن بکند ، در صورتیکه آن را بطور امانت نگاهدارد و بدون تقصیر او تلف شود ضامن نخواهد بود . » پس بموجب این ماده هر گاه قیمت مال پیدا شده دهشاهی یا بیشتر باشد باید تعریف شود و مطابق ماده ۱۶۴ « تعریف اشیاء پیدا شده عبارت است از نشر و اعلان بر حسب مقتضیات وقت و محل بنحوی که عادتاً باطلاع اهالی محل برسد »

و بدیهی است تعریف در صورتی ممکن خواهد بود که شیئی پیدا شده علائم ممیزه

داشته باشد و الا در صورتیکه بهیچوجه نتوان میزانی برای آن معین کرد مثل یکمده دو هزارى دیگر مجالى برای تعریف نمودن نخواهد بود .

۱۷۲ - شاید در بادی امر تصور شود ، اتخاذ این دو ترتیب مختلف برای اموال پیدا شده که قیمت های مختلف دارد منطقی نباشد ، زیرا که از نقطه نظر حق کمى یا زیادى قیمت مال نباید مؤثر باشد و اگر کسی نباید مال پیدا شده يعنى مالى را که مالك دیگری دارد ، تمام نماید چه تفاوتى خواهد بود بين مالى که قیمت آن کمتر از دهشاهى باشد یا بیشتر از آن ، و اگر بر عکس کسی بتواند از نقطه نظر حقوقى مال پیدا شده را تمام کند قیمت آن مال نباید در اجراء یا عدم اجراء این اصل مؤثر باشد .

ایراد مزبور شاید بموقع خود صحیح باشد ، ولی چون تصور میشود که هرگاه يك نفر مالى که قیمت آن مال کمتر از دهشاهى است کم کند دیگر بصدد پیدا کردن آن نخواهد آمد و درحقیقت از آن مال اعراض مى نماید بنا بر این ایراد مزبور فون ایراد اساسى نمى باشد .

۱۷۳ - در نتیجه همین فکر احتمال اعراض یا عدم احتمال آن است که مطابق ماده ۱۶۵ « هر کس در بیابان یا خرابه که خالى از سکنه بوده و مالك خاصى ندارد مالى پیدا کند مى تواند آنرا تمام کند و محتاج بتعریف نیست مگر اینکه معلوم باشد که مال عهد زمان حاضر است در این صورت در حکم سایر اشیاء پیدا شده در آبادى خواهد بود » درمورد این ماده نیز چنین تصور شده است که هرگاه مالى در بیابان یا خرابه خالى از سکنه که مالك ندارد پیدا شود ، احتمال قوی میرود که مربوط به ازمنه سابقه بوده و مالك سابق آن دیگر وجود ندارد ، و اگر وراثتى هم داشته باشد با عالم بوجود چنین مالى نمى باشند ، و یا اگر هم عالم هستند ، از آن اعراض کرده اند ، و بر عکس اگر معلوم باشد که مال پیدا شده مال عهد و زمان حاضر است يعنى ممکن است که مالك معینى داشته باشد باید مثل سایر اموالى که در آبادى پیدا مى شود تعریف شود .

۱۷۴ - ممکن است که کسی مالى را در ملك غیر یا در ملكى که از غیر خریده است پیدا کند ، در صورت اول اگر احتمال بدهد که آن مال مال مالك فعلى آن ملك است ، و

در صورت دوم اگر احتمال دهد که مال مالك با مالکین سابق است ، باید مطابق ماده ۱۶۶ بانها اطلاع دهد و اگر آنها مدعی مالکیت شدند و بقرائن مالکیت آنها معلوم شد باید آنرا بانها بدهد و الا باید بطریقیکه فوقاً مقرر است رفتار کند . یعنی هرگاه قیمت آن کمتر از ده شاهی باشد میتواند تملك کند و الا باید تعریف نماید . و نیز ممکن است که مال پیدا شده مالی باشد که نگاهداشتن آن ممکن نیست و اگر نگاهدارد فاسد میشود در این صورت پیدا کننده میتواند آنرا بقیمت عادله بفروشد و قیمت آن در حکم خود مال پیدا شده خواهد بود (ماده ۱۶۷)

۱۷۵ - مطابق ماده ۱۶۸ هر گاه مال پیدا شده در زمان تعریف بدون تقصیر پیدا کننده تلف شود ، مشارالیه ضامن نخواهد بود ، چه بدیهی است که پیدا کننده مال را نمیتوان بیش از يك امین محسوب نمود ، و چنانکه در فصل راجع بامانت ملاحظه خواهد شد ، هیچ امانت دار و یا هیچ کسی را که در حکم امین است نمی توان مسئول تلف شدن امانت نمود در صورتی که تلف شدن مال مربوط به تقصیر او نباشد .

۱۷۶ - منافع حاصله از مال پیدا شده تابع خود آن مال است و بنابر این منافعی که قبل از تملك حاصل میشود متعلق بصاحب مال و منافعی که بعد از تملك حاصل میشود متعلق به پیدا کننده خواهد بود (ماده ۱۶۹)

### فقره دوم در حیوانات ضاله

۱۷۷ - حیوانات ضاله یعنی حیوانات گم شده . و مطابق ماده ۱۷۰ حیوان گم شده عبارت از هر حیوان مملو کی است که بدون متصرف یافت شود پس برای اینکه حیوانی گم شده محسوب گردد باید مملو کی کسی باشد و بدون متصرف پیدا شود ، و بنابر این حیواناتی که مال کسی نمی باشند و بهمین جهت بدون متصرف هم هستند ضاله محسوب نمیشوند ولی اگر حیوان مملو کی در چرا گاه یا نزدیک آبی بدون متصرف یافت شود ، و همچنین اگر حیوانیکه بدون متصرفی یافته میشود حیوانی باشد که در مقابل حیوانات درنده بتواند از خود دفاع بکند ، این حیوانات حیوانات ضاله محسوب نمی گردند ، زیرا غالباً حیواناتی که مملو کی اشخاص است صاحبان آنها آنها را در مراتع یا در کنار چشمه و یا رود خانه برای چرا یا آب خوردن رها می نمایند ، بدون اینکه در معیت آن ها حافظ

و نگهبانی باشد ، و اگر این حیوانات را ممکن بود ضاله محسوب کنند ، هیچ کس نمی توانست بفراتر خیال چشم خود را در چرا گاهی رها نماید ، و همچنین حیواناتی را که قدرت دفاع از خود دارند و میتوانند از حملات حیوانات درنده مدافعه کنند صاحبان آنها بدون مستحفظ رها مینمایند و این حیوانات ضاله محسوب نمیشوند و لو اینکه درخارج از چرا گاه یافت شوند .

۱۷۸ - بطوری که قبلا هم مذکور شد حیوانات ضاله جزو اموالی نیست که بتوان آنرا به حیات تملک نمود ، و اگر احکام راجعه بان در ذیل این عنوان ذکر شده است فقط متیاب این است که حیوانات مزبور هم از جمله اموال مفقوده می باشند که کسی آن را پیدا می نماید ، متیاب مسراتب بر عکس سایر اموال پیدا شده پیدا کنند حق تملک آن را ندارد ، چنان که مطابق ماده ۱۷۱ « هر کس حیوان ضاله پیدا نماید باید آنرا به مالک آن رد کند و اگر مالک را نتواند باید بحاکم یا قائم مقام او تسلیم کند و الا ضامن خواهد بود اگر چه آن را بعد از تصرف رها کرده باشد . »

۱۷۹ - بموجب ماده ۱۷۲ مخارج نگهداری حیوانات ضاله که پیدا می شوند ، بعهده مالک است ، ولی مشروط بر این که ، هر گاه حیوانات مزبوره در نقاط مسکونه یافت شوند ، پیدا کننده فوراً به حاکم یا قائم مقام او تسلیم کند ، و اگر با دسترسی بجاکم و یا قائم مقام او تسلیم ننماید حق نخواهد داشت که از مالک مخارج نگهداری آنرا مطالبه نماید ، و هر گاه حیوان ضاله در نقاط غیر مسکونه یافت شود تحمیل مخارج بعهده مالک وقتی ممکن است که پیدا کننده از آن انتفاعی نبرد باشد و الامخارج نگهداری با منافع حاصله احتساب میگردد ، و پیدا کننده یا مالک فقط برای بقیه حق رجوع بیک دیگر را خواهند داشت - مثلاً اگر کسی مال بار گشی در نقطه غیر مسکونی پیدا نماید و آنرا گرایه بدهد باید در موقع پیداشدن مالک آن ، منافع حاصله از گرایه را با مخارج نگهداری آن حیوان حساب نماید ، و در صورت زیادتی منافع ، مازاد را بمالک رد ، و در صورت زیادتی مخارج ، مابقی را از مالک مطالبه نماید .

## مبحث سوم

### در دفینه

۱۸۰ - ماده ۱۷۳ قانون مدنی دفینه را از نقطه نظر قانونی بطریق ذیل تعریف نموده است : « دفینه مالی است که در زمین یا بنائی دفن شده و بر حسب اتفاق و تصادف پیدا میشود »

مطابق تعریف فوق برای این که مالی دفینه محسوب شود باید دارای شرایط ذیل باشد :

اولا - در زمین یا بنائی دفن شده باشد یعنی باید بدست انسان مخفی شده باشد - بنا بر این مالی که در زیر زمین پیدا شود و در آنجا مدفون نشده باشد ( مثلاً - سنگی که از آسمان افتاده و بزمین فرو رفته باشد ) دفینه محسوب نمیگردد .

ثانیاً - بر حسب تصادف و اتفاق پیدا شده باشد پس اموال و اشیائی که در نتیجه تفتیشات و کاوشهای مخصوصی برای پیدا کردن آن ها کشف می شود مثل اشیاء عتیقه و زیر خاکی دفینه قانونی محسوب نمیگردد ،

۱۸۱ - برای اینکه مالی دفینه محسوب شود بایستی علاوه بر شرط فوق وجود شرط سومی نیز قید شده باشد و آن عبارت است از این که مال مزبور مالک معلوم نداشته باشد .

گر چه وجود این شرط از ماده ۱۷۴ که بموجب آن « دفینه که مالک آن معلوم نباشد ملک کسی است که آنرا پیدا کرده است » استنباط میگردد ولی چون در تعریف مذکور در ماده ۱۷۳ این شرط قید نشده است دیگر نمیتوان اموال را که مدفون بوده و بر حسب اتفاق و تصادف پیدا میشوند ، ولی مالک معینی هم دارند ، دفینه محسوب نمود ، و حال آنکه عرفاً مشکل است باین قبیل اموال اطلاق دفینه شود ، زیرا که غالباً دردهات و ایلات مردم اموال ذیقیمت خود را در زیر خاک پنهان مینمایند ، مثل اینکه در شهر ها توی صندوق آهنین میگذارند - و مخصوصاً این عملیات در ازمنه قدیمه که امنیت کاملی بر قرار نبود ، فوق العاده معمول بوده است ، و با اقدام باین امر ، مالک آن اموال بهیچوجه قصد اعراض از حق مالکیت خود نداشته بلکه حق مزبور را بطریق اكمل بموقع اعمال میگذارد بدیهی است که در صورت پیدا شدن این قبیل اموال حق خواهد

داشت که آنرا مطالبه و دریافت دارد.

۱۸۲ — دَفینه ممکن است در ملك واجد كشف شود یا در اراضی مباحه یا بالاخره در ملك غیر .

در دو صورت اولی ، دَفینه مال کسی است که آنرا پیدا مینماید و در صورت اخیر نیز دَفینه متعلق دارد بواجد، مگر اینکه مالك زمین مدعی مالکیت شده و این ادعای خود را ثابت کند که در اینصورت مدعی مالکیت متعلق می گیرد چنانکه ماده ۱۷۵ مقرر میدارد « اگر کسی در ملك غیر دَفینه پیدا نماید باید بمالك اطلاع دهد اگر مالك زمین مدعی مالکیت دَفینه شد و آنرا ثابت کرد دَفینه بمدعی مالکیت متعلق میگردد » پس کسیکه در ملك غیر كشف دَفینه مینماید باید قبل از تملك بمالك مالك اطلاع دهد و اگر مالك زمین مدعی مالکیت دَفینه هم بشود باید ادعای خود را ثابت نماید . راست است که مطابق اصول کلی و بفاد البینه المدعی هر مدعی باید صحت ادعای خود را ثابت کند ولی آیا در این مورد بخصوص مقتضی آنست که مالك زمین جنبه مدعی کربرا احراز ننموده و كاشف مدعی علیه واقشود؟ یا نظر باینکه مالك زمین تماماً باید مالك دفائن مكشوفه در آن نیز تصور گردد، زحمت اثبات باید بعهده كاشف باشد؟ بعبارت اخری كاشف مدعی و مالك زمین مدعی علیه تشخیص شود.

البته با صراحت ماده ۱۷۵ اشارت باین اشكال بیمورد است ولی از نقطه نظر انتقاد همین ماده بدیهی است که چون ظواهر امر بر له مالك زمین بوده و برای مالکیت او نسبت بدَفینه قرینه موجود است بنا بر این بایستی كشف مدعی ومالك مدعی علیه بود و از او بهیچوجه دلیل مالکیت دَفینه خواسته نشود .

در هر حال دَفینه بطور کلی متعلق بکسی است که آن را پیدا مینماید مگر در مورد ماده ۱۷۵ . چون احکام دَفینه در ذیل عنوان حایزات مباحات قید شده است، لذا باید در این موضوع حایز را از معنی خاص خود که عبارت از تصرف و وضع بد باشد منحرف نمود و معنی دیگری برای آن قائل گردید، بعبارت اخری باید گفته شود که حایزات دَفینه عبارت است از كشف آن نه وضع بد و تصرف چه ، اگر غیر از این باشد بایستی گفته شود که دَفینه مال کسی است که آنرا تصرف مینماید و او اینکه دیگری آنرا كشف کرده باشد .

۱۸۳ - جوهری که از دریا استخراج بشود ملك کسی است که آنرا استخراج کرده باشد، و همچنین اموالی که آن را آب به ساحل می اندازد ملك کسی است که آنرا حیات می نماید، چه اموال مزبوره هم ملك خاصی نداشته و جزو مباحات است که هر کسی آنرا تصرف نماید ملك آن میشود (ماده ۱۷۷)

۱۸۴ - در دریا ممکن است اشیائی موجود باشد که ملك خاص دارد مثل اموالی که غرق شده باشد، در این صورت ممکن است که ملك از آن اعراض نموده و یا هنوز اعراض نکرده باشد، در صورت اولی آن اموال مال کسی خواهد بود که آن را بیرون آورده و در صورت دوم متعلق بملك است (ماده ۱۷۸)

## مبحث چهارم

### در شکار

۱۸۵ - شکار کردن عبارت است از اینکه حیوانی را که بطور آزادی در روی زمین یا در آب و یا در هوا زندگی مینماید کشته بازندد بگیرند . مطابق ماده ۱۷۹ قانون مدنی « شکار کردن موجب تملك است » چه حیات حیوانات حاصل میشود بموجب شکار. ولی بدیهی است که فقط حیواناتی را به شکار می توان تملك نمود که مملوک کسی نباشد؛ و چون غالباً بلکه همیشه حیوانات اهلی مملوک اشخاص است، لذا آنها را نمیتوان بشکار کردن تملك نمود .

۱۸۶ - همین اصل که در مورد حیوانات اهلی اتخاذ شده است باید در مورد حیواناتیکه در آن علامت مالکیت موجود بوده و حکایت از وجود مالکی می نماید بطریق اولی مجری گردد، چنانکه ماده ۱۸۰ مقرر میدارد « شکار حیوانات اهلی و حیوانات دیگری که علامت مالکیت در آن باشد موجب تملك نمیشود »

علامت مالکیت که در حیوانات غیر اهلی ممکن است یافت شود مختلف است مثلاً ممکن است طوقه یا زنجیر و یا غیر آنها باشد .

در هر حال همین که در يك حیوان غیر اهلی علامت مالکیت دیده شود آن حیوان را نمیتوان بشکار تملك نمود.

۱۸۷ - همانطور که حیات سایر مباحات باید بارعایت قوانین و نظامات مربوطه

بأنها بعمل آید ، در مورد شکار نیز باید نظامات مخصوصه آن رعایت شود و ماده ۱۸۲ این معنی را تصریح کرده و می گوید « مقررات دیگر راجع بشکار بموجب نظامنامه مخصوصه معین خواهد شد »

۱۸۸ - از مطالب فوق معلوم میشود که بطور کلی دو قسم حیوان موجود است : حیوانات وحشی و حیوانات اهلی .

حیوانات وحشی را بوسیله شکار کردن می توان تملك نمود، ولی حیوانات اهلی مثل سایر اموال منقوله بوده و آن ها را نمیتوان تملك کرد مگر با ناقل قانونی، ولی بین این دو قسم حیوان قسم سومى نیز می توان تصور نمود که نه وحشی وحشی است و نه اهلی اهلی ، مثل کبوتر و یازنبور عسل

کریه حیوانات مزبور عادتاً از حیوانات وحشی محسوب می شوند ، ولی برای تملك آنها علاوه بر شکار طرز خاص دیگری موجود است ، که عبارت از يك نوع حيازت میباشد ، و آن جمع شدن خود حیوانات است در کندوی عسل و یا در برج کبوتر . چنانکه مطابق ماده ۱۸۱ قانون مدنی « اگر کسی کندو یا محلی برای زنبور عسل تهیه کند زنبور و عسلی که در آن جمع می شوند ملك آن شخص است همینطور است حکم کبوتر که در برج کبوتر جمع شود »

در موضوع زنبور عسل که در کندو و یا کبوتری که در برج جمع میشوند ، ممکن است اشکال شود که آیا تملك آن ها در نتیجه حيازت غیر مستقیمی است که از جمع شدن آن ها در کندو و یا در برج حاصل میشود ، و یا برعکس تملك آن ها به اعتبار تبعیت زمینی است که کندو و یا برج در آن جاساخته شده است .

ممکن است در مقابل این اشکال ایراد شود که بالاخره کرد آمدن این حیوانات در محل معینی موجب تملك آن ها می شود، اعم از اینکه این تملك در نتیجه حيازت مستقیم یا غیر مستقیم باشد و یا در نتیجه تبعیت ملك و بنا بر این اشکال مزبور خالی از اهمیت خواهد بود .

ایراد فوق اشکال مزبور را مرتفع نکرده و اهمیت اشکال بجای خود باقی است. زیرا که اگر تملك زنبور عسل و یا کبوتر در نتیجه حيازت باشد در موقع فروش



ملکی که کند و یا برج در آن واقع است زنبور و یا کبوتر ها جزو مبیع نخواهند بود مگر این که در عقد تصریح شده باشد ، و برعکس اگر تملك آنها باعتبار تبعیت ملك باشد، در موقع بیع ملك، آنها نیز جزو مبیع خواهند بود مگر اینکه خروج آن در عقد تصریح شده باشد .

مطابق عرف و عادت کندوی غسل و زنبور های متعلق بان و همچنین برج کبوتر و کبوترهای آن از توابع ملك محسوب و داخل در مبیع میشود اگرچه دخول آن تصریح نشده باشد و بنا براین باید اذعان نمود که تملك این حیوانات در نتیجه تبعیت ملك است و نه در نتیجه حیات .

## قسمت دوم

### در تبعیت مملوك

۱۸۹ - بطوریکه سابقاً مذکور شد این سبب از اسباب تملك در قانون مدنی عنوان خاصی ندارد ولی از یارده مواد آن استنباط میشود که این سبب نیز موجود بوده و بهمین جهت ما این سبب را باسباب مذکوره در ماده ۱۴ اضافه نمودیم.

تملكی که در نتیجه تبعیت مالی حاصل میشود ، یا باعتبار این است که منافع یا محصول آن مال است و یا باعتبار اینست که جزو آن مال است ، و جزو بودن هم یا در نتیجه این است که مالی طبعاً جزو مال دیگری است ، مثل معدن که طبعاً جزو تابع زمینی است که در آنجا واقع شده است ، و یا در نتیجه عمل انسان است ، و بعبارة اخرى مصنوعاً جزو آن شده است ، مثل درختی که در زمین کاشته شده باشد .

۱۹۰ - در مورد محصول زمین ماده ۳۳ قانون مدنی چنین مقرر میدارد « نما و محصولی که از زمین حاصل میشود مال مالك زمین است چه بخودی خود روئیده باشد یا بواسطه عملیات مالك »

محصول عبارتست از منافع و فوائد زمین - و نما اعم از محصول است و بطور کلی منافع حاصله از مالی را میتوان به شعبه تقسیم نمود : منافع طبیعی - منافع مصنوعی - منافع عهدی .

۱۹۱ - منافع طبیعی آنست که بدون عمل انسان و بخودی خود از شیئی حاصل میشود مثل علف چمن زار ها و یا درخت جنگل ها .

۱۹۲ - منافع مصنوعی منافعی است که در نتیجه عمل و یا صنعت انسان حاصل میشود مثل محصول زراعت .

۱۹۳ - منافع عهدی منافعی است که مستقیماً از خود مال حاصل نمیشود ولی باعتبار آن مال و غالباً در نتیجه عقدی حاصل میگردد مثل مال الاجاره خانه و امثال آن.

۱۹۴ - برای منافع ممکن است تقسیمات دیگری نیز قائل شد مثل منافع متصل یا منفصل و منافع عینی یا حکمی .

نما وقتی متصل است که هنوز از مالی که آنرا تولید میکند جدا نشده باشد مثل گندمی که درونشده است - و وقتی منفصل است که از آن مال جدا شده باشد مثل شیریکه دوشیده و یا پشمی که جیده شده است .

۱۹۵ - منافع عینی منافعی را میگویند که عین باشد یعنی وجود خارجی داشته و قابل تلمس باشد مثل گندم حاصل از زمین و امثال آن و منافع حکمی منافعی است که قابل تلمس نبوده و در حکم منفعت باشد مثل حق سکونت در خانه .

۱۹۶ - در هر حال منافع هرمال، اعم از اینکه طبیعی باشد یا مصنوعی و یا عهدی و اعم از اینکه متصل باشد یا منفصل و عینی باشد یا حکمی، مال مالک آن مال است مگر اینکه قانون یا قرار داد بین اشخاص طور دیگری مقرر داشته باشد . چنانکه در مورد نما و حاصل زمین ماده ۳۳ مذکور فوق استثنائی قائل شده است : چه بعد از اتخاذ اصل کلی که بموجب آن نمای زمین را مالک مالک زمین قرار میدهد فوراً اضافه می نماید « مگر اینکه نما یا حاصل از اصله یا حبه غیر حاصل شده باشد که در این صورت درخت و محصول مال صاحب اصله یا حبه خواهد بود اگرچه بدون رضای صاحب زمین کاشته شده باشد » و این قسمت آخر ماده در حقیقت همان حکم الزرع و المزارع و لو کان غاصباً را بیان می کند.

این استثناء ظاهراً با حکم کلی که در صدر ماده برقرار شده است مخالف بنظر می آید ، و بدیهی است که معنی استثناء مخالف بودن آن با حکم کلی است ولی اگر تدقیق شود ملاحظه خواهد شد که خود این استثناء هم تا اندازهٔ نتیجه حکم کلی است ، زیرا همان طوریکه محصول زمین باعتبار اینکه از منافع مخصوص است ، مال مالک زمین میشود ، همان

طور محصول حاصل از حبه غیرهم، باید باعتبار اینکه از توابع و منافع آن حبه است، مال صاحب حبه محسوب گردد .

۱۹۷ - در نتیجه اصل مزبور فوق ماده ۳۴ مقرر میدارد « نتاج حیوانات در ملکیت تابع مادر است و هر کس مالک مادر شد مالک نتاج آن هم خواهد شد » و این خود بدیهی است که نتاج حیوانات باید از حیث ملکیت تابع مادر باشد نه تابع پدر . زیرا که نتاج متولد از مادر است، و قبل از ولادت، نماء متصل ، و بعد از آن ، نماء منفصل محسوب میشود .

نسبت بسایر اموالی که به تبعیت مال دیگر متعلق بمالك آن مال میشود ، مواد ۳۸ و ۳۹ و ۹۶ قانون مدنی مقرراتی اتخاذ نموده است که ذیلا تشریح می شود .

۱۹۸ - مطابق ماده ۳۸ « مالکیت زمین مستازم مالکیت فضای محاذی آنست تا هر کجا بالا رود و همچنین است نسبت بزیر زمین و بالجمله مالک حق همه گونه تصرف در هوا و قرار دارد مگر آنچه را که قانون استثناء کرده باشد »

۱۹۹ - مطابق ماده ۳۹ « هر بنا و درخت که در روی زمین است و همچنین هر بنا و حفری که در زیر زمین است ملك مالك آن زمین محسوب میشود مگر این که خلاف آن ثابت شود ؛

۲۰۰ - نظر بدو ماده فوق ، مالک زمین هم مالک روی زمین و هم مالک زیر آنست و در هوا یا قرار آن یعنی در فضای محاذی زمین و در اعماق آن میتوانند همه قسم تصرف کند .

مالکیت روی زمین منحصر بمالکیت سطح زمین نبوده بلکه مستازم مالکیت فضای محاذی آن است تا هر کجا که بالا برود، بنا بر این نه فقط مالک سطح زمین حق دارد در روی زمین خود عمارتی بهر بلندی که بخواهد درست کند ، و یا هر تصرف دیگری که ممکن باشد بنماید ، بلکه کلیه درخت و عمارت موجوده در روی زمین محکوم بمالکیت او است مگر اینکه عکس آن ثابت شود . و حتی ممکن است در نتیجه تسلط تامی که هر مالک نسبت بمالک خود دارد ، باو حق داده شود که در فضای محاذی زمین خود از عبور طیاره ها مثلا جاو گیری کند ، ولی بدیهی است در موارد اصطکاک بین

منافع عمومی و منافع خصوصی ممکن است حق مالکیت تحدید شود ، چنانکه گفته شده است ( الضرورات تیج المحظورات ) لیکن این قبیل تحدیدات باید بموجب قانون بعمل آید .

مالکیت زیر زمین هم مستلزم مالکیت اعماق آن است تا هر کجا که پائین برود بنا بر این کسایه ثروت های طبیعی از قبیل معادن و غیره که در زیر زمین واقع است مالک کسی است که مالک سطح زمین میباشد . چنانکه ماده ۱۶۱ قانون مدنی مقرر میدارد « معدنی که در زمین کسی واقع شده باشد ملک صاحب زمین است و استخراج آن تابع قوانین مخصوصه خواهد بود » البته بدیهی است استخراج معادن باید طوری بعمل آید که منافع عمومی مملکت محفوظ بماند زیرا که معادن یک قسمت عمدت ثروت مملکت را تشکیل میدهد و استخراج آن باید مطابق ترتیبات خاصی باشد. و باین جهت است که ماده مزبور اضافه نموده « استخراج آن تابع قوانین مخصوصه خواهد بود »

قوانین راجع به استخراج معادن از مباحث حقوق مدنی خارج و مربوط بحقوق اداری است

۲۰۱ - بالاخره ماده ۹۶ قانون مدنی میگوید « چشمه واقع در زیر زمین کسی محکوم بملکیت صاحب زمین است مگر اینکه دیگری نسبت بان چشمه عیناً یا انتفاعاً حقی داشته باشد »

## قسمت سوم

در عقود و معاملات و الزامات

### باب اول

در عقود و تعهدات بطور کلی

### فصل اول

#### در کلیات

۲۰۲ - سبب سوم از اسباب تملك عبارت است از عقود، و مطابق ماده ۱۸۳ «عقد عبارت است از اینکه يك یا چند نفر در مقابل يك یا چند نفر دیگر تعهد برامری نمایند و مورد قبول آنها باشد»

۲۰۳ - تعهد رابطه حقوقی را گویند که بموجب آن یک نفر در مقابل شخص دیگر عهده دار میشود که يك چیزی بدهد یا امری را بعمل آورده و یا از انجام امری خود داری کند .

برای فهم موضوع تعهدات لازمست متذکر گردیم که از نقطه نظر حقوق مدنی اشخاص میتوانند دو قسم حق داشته باشند: حق مالی و حق غیر مالی .

۲۰۴ - حق مالی آنست که اجرای آن برای انسان ایجاد نفع مالی یعنی حق که بتوان آنرا بیول تقویم نمود بنماید، و حقوق غیر مالی حقوقی است که قابل تقویم بیول نبوده و برای انسان مستقیماً تولید نفع مالی نمینماید .

حقوق غیر مالی مربوط به احوال اشخاص است و مقصود مقنن از ایجاد آنها تأمین منافع معنوی بوده و نه تأمین منافع مادی، مثل حق ابوت و یا حق زوجیت . راست است که سمت ابوت یا زوجیت ممکن است بطور غیر مستقیم مستلزم منافع مادی هم باشد مثل حق وراثت، ولی قطع نظر از نتایج مالی غیر مستقیم که از حقوق مزبوره ممکن است تولید شود، خود آن حقوق قابل تقویم به وجه نمیشد، و بر عکس موضوع مستقیم حقوق مالی يك نفع اقتصادی و قابل تقویم بیول است، و صاحبان حقوق مزبوره میتوانند در حدود قانون و در تحت حمایت آن انتفاعانی را که

ممکن است از اشیاء تحصیل نمود کلاً یا جزو تحصیل نمایند و یا از اشخاص دیگری اجرای امور را که برای ذوی الحقوق منافع مادی دارد تقاضا کنند .  
بطوری که سابقاً گفتیم حقوق مالی که ممکن است یک نفر داشته باشد گاهی عینی است و گاهی ذمی .

حقوق عینی باشخاص حق میدهد که مستقیماً بر شیئی مسلط باشند ، و برعکس حقوق ذمی یا دینی باشخاص حق میدهد که از شخص دیگری دادن شیئی و یا انجام و یا خود داری از انجام امری را تقاضا نمایند ، و تعهد از این قسم اخیر از حقوق ناشی میشود . و در حقیقت تعهد نقطه مقابل حقوق عینی است که هر کدام از نقطه نظر متعهد ملاحظه گردد برای او ایجاد دین و هر گاه از نقطه نظر متعده ملاحظه شود برای او ایجاد حق یا طلبی مینماید .

۲۰۵ - برای وجود هر تعهدی عناصر ذیل لازم است :

اولاً سه دو طرف که تعهد بین آنها موجود باشد یکی متعده یعنی داین ( بمعنی اعم ) و دیگری متعده یعنی مدیون .

ثانیاً - بین این دو نفر یک رابطه حقوقی باشد که بموجب آن مدیون قانوناً ذمه دار باشد چیز را که مدیون است انجام دهد .

ثالثاً موضوع تعهد یعنی آن شیئی که متعهد ذمه دار آن میباشد

شیئی که موضوع تعهد است ممکن است مختلف باشد بطوری که میتوان آنرا

در تحت سه عنوان ذکر نمود :

۱ - دادن شیئی ، یعنی نقل مالکیت چیزی بر دیگری ، مثل اینکه کسی متعهد میشود که مالکیت خانه یا اسمی را بدیگری منتقل کند .

ب - کردن عملی ، یعنی تعهد بر آن که شخصی در مقابل دیگری امر را انجام دهد مثل اجیری که متعهد انجام امری میشود .

ج - نکردن ، یعنی تعهد بر این که از انجام امری خود داری شود مثل تعهدی

که کسی در ضمن خرید یک خانه مینماید بر اینکه دیوار خانه را بالا نبرد .

امری را که موجب تولید تعهد میشود منشأ آن تعهد میگویند مثلاً منشأ تعهدی که به موجب آن باید بایع میبیرا بصرف مشتری بدهد ، عقد بیع است . در این صورت منشأ تعهد

معامله ایست که طوعاً بین متعهد و متعهدله واقع شده است - و گاهی هم میشود که مدیون بدون اراده خود یعنی بدون اینکه طوعاً قرار دادی بین او و داین واقع شده باشد، مازم باهاری می شود. در این صورت بجای تعهد الزام می گویند و همین دو منبع اصلی است که قانون مدنی در تحت عنوان قسمت دوم بعبارت « عقود و معاملات و الزامات » ذکر نموده است

## فصل دوم

### در اقسام عقود و معاملات

۲۰۶ - مطابق ماده ۱۸۴ « عقود و معاملات به اقسام ذیل منقسم میشود : لازم

جایز - خیاری - منجز - معلق »

۲۰۷ - عقد لازم آن است که هیچیک از طرفین معامله حق فسخ آنرا نداشته

باشد مگر در موارد معینه ( ماده ۱۸۵ ) مثلاً وقتی که بین دو نفر عقد بیعی واقع شد بایع و مشتری حق ندارند که این عقد را بمیل خود فسخ کنند ، بلکه مطابق قانون موارد خاصی موجود است که فقط در آن صورت ممکن است طرفین بایکی از آنها عقد بیع را فسخ کند و بنابر این عقد بیع عقدی است لازم .

۲۰۸ - برعکس عقد جائز آن است که هر يك از طرفین بتواند هر وقتی

که بخواهد آن را فسخ کند ( ماده ۱۸۶ ) مثلاً وقتی که بیک نفر برای انجام امری به دیگری وکالت میدهد هم موکل یعنی کسی که وکالت میدهد میتواند هر وقت بخواهد وکیل را از وکالت معزول کند ، و هم وکیل میتواند هر وقت بخواهد استعفا داد و بدین وسیله عقد وکالت را فسخ نماید .

چون هر گس باید تعهد حاصل در نتیجه عقد را اجرا نماید، و حق ندارد که

بدون مرجع قانونی از ایضاء بعهد خود امتناع کند، لذا لازم بودن کلیه عقود اصل و جایز بودن آن استثنائی میباشد و این ترتیب عبارت از همان اصلی است که اصل اصاله-اللزوم می گویند بنا بر این فقط عقودی باید جایز محسوب شود که جواز آن را قانون تصریح کرده باشد .

۲۰۹ - عقد ممکن است نسبت به يك طرف لازم باشد و نسبت بطرف دیگر

جائز ( ماده ۱۸۷ ) مثلاً عقدی که بموجب آن کسی در مقابل قرض مالی را برهن میگذارد ، نسبت برهن لازم و نسبت برتهن جائز است ، یعنی رهن نمیتواند آرتراهر وقت که بخواهد برهن زند ، بلکه باید دین خود را بپردازد تا بتواند عقد منعقد رافسخ و مال مرهون را پس بگیرد ، و برعکس مرتهن میتواند هر وقت که بخواهد عقد رهن را فسخ کرد ، ر مال مرهون را برهن پس بدهد ، اگر چه هنوز طلب خود را که برای وثیقه آن رهن واقع شده بود وصول نکرده باشد .

۲۱۰ - عقد خیاری آن است که برای طرفین بایکی از آنها یا برای ثالثی اختیار فسخ باشد ( ماده ۱۸۸ ) عقد خیاری در واقع یکی از تقسیمات عقود لازمه است زیرا در عقود جایزد که اساساً قابل فسخ میباشد ، همیشه برای طرفین اختیار فسخ موجود است . و بنابر این عقود مزبوره در حقیقت همه وقت خیاری میباشد ، و برعکس در عقد لازم اساساً برای طرفین اختیار فسخ موجود نیست و باید برای خیاری بودن آن اختیار فسخ شرط شود تا عقد خیاری گردد ، مثلاً عقد بیع شرط که بموجب آن بیایع حق داد میشود که هر گاه در ظرف مدت معینی مثل مال المبیاعه را بمشتری بدهد بیع رافسخ نماید، عقد لازم خیاری است .

۲۱۱ - عقد منجز آن است که تاثیر آن بر حسب انشاء موقوف به امر دیگری نباشد مثلاً عقد بیع که بموجب آن مشتری پس از توافق بابایع در مبیع و ثمن آن و ایجاب و قبول مالک مبیع میشود عقد منجز است .

۲۱۲ - عقد معاق آنست که اثرات آن موقوف بامر دیگری باشد مثل عقد وصیت که حسب الانشاء اثرات آن موقوف است بمردن موصی و این عقد ممکن نیست تولید اثر نماید مگر اینکه این امر واقع گردد یعنی وصیت کننده وفات کند .

۲۱۳ - برای عقود ممکن است تقسیمات دیگری هم قائل شد ولی چون در قانون مدنی اسمی از آن برده نشده است ما هم آنرا فقط منباب مثل ذکر میکنیم :

ممکن است عقود معوض و غیر معوض باشد .

عقد وقتی معوض است که هر يك از طرفین معامله در مقابل چیزی که میدهد و یا امری که انجام مینماید نفعی که ثمن یا بمنزله ثمن است باو عاید شود ، مثل عقد بیع که بموجب آن بایع مبیع را در عوض ثمنی که میگیرد واگذار مینماید .



و بر عکس وقتی عقد غیر معوض است که یکی از طرفین چیزی بدهد یا امری انجام نماید بدون این که در مقابل از طرف نفعی به او عاید گردد مثل هبه و صلح بلا عوض .

## فصل سوم

### در شرایط اساسی برای صحت معامله

۲۱۴ - مطابق ماده ۱۹۰ « برای صحت هر معامله شرایط ذیل اساسی است :

۱ ) قصد طرفین و رضای آنها - ۲ ) اهلیت طرفین - ۳ ) موضوع معینی

که مورد معامله باشد - ۴ ) مشروعیت جهت معامله »

شرایط مزبوره فوق اساسی است، یعنی هر کدام از آنها نباشد موجب اختلال

ارکان عقد بوند و مثل این است که عقد واقع نشده باشد. بعبارة اخری نبودن هر يك

از شرایط چهارگانه فوق موجب عدم صحت عقد است .

عقودی که صحیحاً واقع میشود تام الارکان بوده و تمام اثراتی را که قانوناً

مرتب بر آن است تولید می نماید. و بر عکس عقود غیر صحیح نمی توانند اثرات

قانونی خود را تولید کند .

عدم صحت عقد ممکن است دو قسم باشد باینمعنی که عقد ممکن است باطل

باشد یا غیر نافذ .

۲۱۵ - عقد باطل آن است که بواسطه موجود نبودن یکی از ارکان اساسی

که لازمه وجود آنست واقع نشده باشد ، و چنین عقدی ، اگر بشود تصور کرد، بنظر

قانون وجود خارجی ندارد . مثلاً یکی از ارکان صحت عقد که لازمه وجود آنست قصد

متعاقدين است، بدیهی است که در صورت نبودن قصد ممکن نیست عقد واقع شود بنابراین

کسیکه بواسطه بیهوشی مثلاً فاقد قصد بوده است نمیتواند عقد واقع سازد و هر معامله که

در آن حال بکند باطل و کالعدم است. چنانچه بموجب ماده ۱۹۵ « اگر کسی درحال مستی

یا بیهوشی یاد ر خواب معامله نماید آن معامله بواسطه فقدان قصد باطل است »

۲۱۶ - عقد غیر نافذ آن است که در ارکان صحت آن خللی نبوده ولی بواسطه

علتی که در آن موجود است نافذ نمیشود یعنی ترتیب اثر بر آن داده نمیشود مگر وقتیکه

آن علت رفع شود . مثل عقدی که بواسطه مکرة واقع میشود . این عقد باطل نیست ولی

غیر نافذ است یعنی وجود خارجی دارد ولی اثری بر آن مترتب نمیشود مگر وقتی که مکرر و قریب به مکرر باشد از زوال اگراد آن را تنفیذ کند .

۲۱۷ - صفات ممیزه که ممکن است برای عقود باطله قائل گردیده از قرارداد بطلان است:

اول- برای اعلام بطلان عقد باطل دخالت قوه قضائیه لازم نیست ، زیرا که دخالت قوه قضائیه باید برای ابطال عقد بعمل آید و ابطال چیزی که از روز اول باطل بوده است منطقی نیست و چنان که مرده را نمی شود کشت همین طور باطل را هم نمی شود ابطال نمود .

راست است که در صورت اختلاف بین دو نفر راجع باین که عقد صحیحاً واقع شده است یا نه قوه قضائیه برای رفع اختلاف دخالت خواهد کرد ، ولی این دخالت نه برای ابطال عقد است بلکه برای اعلان بطلان آن خواهد بود .

ثانیاً - بعقد باطل هیچ اثری مترتب نمیکردد ، زیرا چگونه ممکن است از هیچ چیزی که وجود ندارد ، چیزی تولید شود .

ثالثاً - عقود باطله را نمیتوان با اجازه لاحق تنفیذ نمود زیرا که تنفیذ امر غیر موجود معقول نمی باشد . مثلاً معامله که آنرا صغیر واقع نموده باشد باطل است ولی صغیر وحتى خود صغیر بعد از رسیدن بسن باوغ هم ، نمیتواند آنرا تنفیذ نماید .

صفت ممیز عقد غیر نافذ آنست که با اجازه و تنفیذ لاحق معتبر گشته و کلیه اثراتی را که قانوناً باید مترتب بر آن باشد تولید میکند ، و این اثرات نه فقط از روز اجازت بلکه از روز عقد تولید خواهد شد . چنانچه در مورد معامله فضولی یعنی معامله راجعه بمال غیر اجازت از روز عقد مؤثر بوده و مطابق ماده ۲۵۸ منافع مال مزبور پس از اجازت از روز عقد متعلق بطرف خواهد بود . پس عقد باطل را میتوان به مرده تشبیه نمود و چنانکه میت را نمی شود زنده کرد عقد باطل را هم نمیتوان صحیح نمود و بر عکس عقد غیر نافذ را میتوان بمریض تشبیه نمود که با معالجه ممکن است سالم شود .

در هر حال برای صحت عقد شرایط اساسی مزبور فوق لازم است و باید هر يك از شرایط مزبوره را يك يك بیان کنیم .

## مبحث اول

### در قصد طرفین و رضای آنها

۲۱۸ - اس اساس هر عقد عبارت است از قصد ناشی از طرف یا اطراف معامله یعنی ناشی از شخص یا اشخاصی که در آن معامله شرکت دارند . و این قصد باید مقرون به چیزی باشد که دلالت بر وجود آن کند . بعبارت اخری باید بوسیله لفظ یا فعل تبیین شود چنانکه ماده ۱۹۱ مقرر میدارد « عقد محقق میشود بقصد انشاء بشرط مقرون بودن بچیزی که دلالت بر قصد کند »

۲۱۹ - اموری که دلالت بر قصد مینماید متفاوت است یعنی نسبت به موردی امری ممکن است دل بر قصد باشد . مثلاً چیزی که عادتاً و معمولاً کاشف از قصد میباشد تاغظ است ولی ممکن است که برای متعاقدين یا یکی از آنها تلفظ ممکن نباشد ، مثل این که هر دو یا یکی از آنها لال باشد ، در این صورت مطابق ماده ۱۹۲ اشاره که مبین قصد و رضا باشد کافی خواهد بود .

۲۲۰ - و نیز ممکن است که طرفین معامله با وجود امکان حرف زدن قصد خود را بوض لفظ بعمل بیان کنند ، چنانکه در زندگانی یومیه مردم لاینقطع اتفاق میافتد که با داد و ستد صرف معامله مینمایند ، مثلاً غالب مردم همه روزی بدکان نانوائی رفته در مقابل مبلغی پول مقداری نان میخرند ، بدون اینکه خریدار یا فروشنده قصد معامله خود را به الفاظ بیان کند - همین عمل داد و ستد یعنی دادن پول و گرفتن نان خود کاشف از قصد بیع خواهد بود ، چنانکه ماده ۱۹۳ در این موضوع مقرر میدارد « انشاء معامله ممکن است بوسیله عملی که مبین قصد و رضا باشد مثل قبض و اقباض حاصل گردد مگر در مواردیکه قانون استثناء کرده باشد » این قسم معاملات را معاملات معاطاتی می گویند . البته بدیهی است که اگر برای يك عقد بخصوص قانون علاوه بر شرایط اساسی . که بطور کلی برای صحت هر معامله معین شده است ، شرط الفاظ خاص ننوده باشد ، در این صورت قبض و اقباض تنها کاشف از قصد نخواهد بود . چنانکه در آخر ماده مزبوره اضافه شده است « مگر در مواردیکه قانون استثناء کرده باشد »

۲۲۱ - ابراز قصد معامله ممکن است مستقیماً بتوسط خود طرف یا اطراف معامله بعمل آید ، و یا بطور غیر مستقیم بوسیله کسی که وسالماً از طرف آنها اقدام می نمایند

همین معنی بموجب ماده ۱۹۸ بطریق ذیل تصریح گشته :

« ممکن است طرفین یا یکی از آنها بوکالت از غیر اقدام بنماید و نیز ممکن

است که یک نفر بوکالت از طرف متقاعدين اين اقدام را بعمل آورد »

غالباً کسی که بوکالت از يك طرف یا بوکالت از طرفین معامله ، اقدامی می

نماید و کیسای است که خود طرف یا طرفین معین می نمایند ، بعبارة اخرى شخص

مزبور در نتیجه عقد وکالت وکیل شده و نمایندگی او نمایندگی عهدی است ، ولی

ممکن است کسی که بسمت نمایندگی از طرف متعاملین یا یکی از آنها اقدامی می کند

در نتیجه عقد وکالت نمایندگی نداشته ، بلکه نمایندۀ قانونی آن ها باشد ، مثل ولی که

بنام صغیر معامله می نماید در این صورت عقد بوسیله نمایندۀ قانونی واقع میگردد ، و

بالاخره ممکن است کسی که بنام یک نفر امری را انجام میدهد نه نمایندۀ عهدی و نه نمایندۀ

قانونی باشد بلکه فقط از طرف حاکم این نمایندگی را داشته باشد در این صورت

نمایندۀ قضائی خواهد بود . مثلاً مطابق ماده ۲۲۲ در صورت عدم ابراء تعهد « حاکم

میتواند بکسی که تعهد بنفع او شده است اجازه دهد که خود او عمل را انجام

دهد و متخلف را به تادیه مخارج آن محکوم کند » در این صورت خود متعهدله نمایندۀ

قضائی متعهد خواهد بود .

کسی که بنام غیر معامله میکند خود نمایندۀ عهدی ، و خود نمایندۀ قانونی ،

و خود نمایندۀ قضائی او باشد ، اگر در حدود اختیارات خود عمل کند ، مثل آن

است که خود موکل یا شخصی که نمایندۀ قائم مقام او میباشد ، اقدام کرده است ،

راست است که در عمل این اقدام بوسیله قصد و اراده نمایندۀ انجام گرفته ، ولی از

نقطه نظر حقوقی مثل این است که خود موکل کرده باشد ، و بنا بر این تمام نتایج

عقد متوجه بشخص یا مال او بوده و این عقد نمیتواند نسبت بشخص یا مال نمایندۀ بهیچوجه

اثری تولید کند .

۲۲۲ - کسی که وکالتا یا بسمت نمایندگی عقدی را واقع می سازد باید آن را

تصریح کند و الا آن عقد برای خود او محسوب میشود مگر اینکه خلاف آن

ثابت شود . چنان که ماده ۱۹۶ مقرر میدارد « کسی که معامله می کند آن معامله

برای خود آن شخص محسوب است مگر اینکه در موقع عقد خلاف آن را تصریح

نماید یا بعد خلاف آن ثابت شود»

۲۲۳ - در هر حال واعم از اینکه عقد از طرف خود شخص باشد و یا نمایندد او، الفاظ و اشارات و اعمال دیگری که متعاملین بوسیله آن انشاء معامله مینمایند، باید موافق باشد، بنحوی که احد طرفین همان عقدی را قبول کند که طرف دیگر قصد انشاء آن را داشته است، و الا معامله باطل خواهد بود (ماده ۱۹۴)

۲۲۴ - الفاظ و اشاراتی را که بوسیله آن انشاء معامله میشود بطور کلی ایجاب و قبول می گویند چنان که در ماده ۳۳۹ این دو کلمه بهمین معنی استعمال شده و بموجب آن « پس از توافق با یس و مشتری در مبيع و قیمت آن عقد بيع با ایجاب و قبول واقع می شود»

ایجاب یعنی انشائی که کسی برای واقع ساختن عقدی با شرایط معینه اظهار میدارد و قبول یعنی رضایتی که طرف دیگر برای قبول آن معامله بیان میکنند و عقد واقع نمیشود مگر با توافق کامل ایجاب و قبول

بطوری که فوقاً مذکور شد غالباً ایجاب و قبول بوسیله الفاظ اظهار میشود، ولی ممکن است که اشارات یا اعمال دیگری کاشف از ایجاب و قبول واقع شود، و مخصوصاً قبول ضمنی که فقط عمل کاشف از آن است غالباً اتفاق میافتد، مثل اینکه کسی بخواهد مالی را ودیعه بگذارد طرف آن را گرفته و نگاهدارد، همین عمل گرفتن کاشف از قبول ضمنی عقد رهن خواهد بود.

۲۲۵ - در موضوع ایجاب و قبول قانون مدنی توافق الفاظ یا اشارات و یا اعمال دیگر را که کاشف از آن میباشد تصریح نموده است ولی نسبت بتوافق وقت بهیچ وجه اشاره نشده است بر این که ایجاب و قبول باید مقارن هم واقع شود و یا ممکن است فاصله داشته باشد.

مقارن هم بودن ایجاب و قبول امری است بدیهی زیرا که طرفین معامله غالباً شرایط آنرا با در نظر گرفتن وقت معین مینمایند، و غالباً اتفاق میافتد که مثلاً کسی امروز مالی را با شرایط معینی خریده و یا میفروشد، و حال آنکه شاید بعد از چند روز همان معامله را با همان شرایط واقع نسازد بنا براین باید بین ایجاب و قبول فاصله موجود نباشد که بعلت زیاد بوذن نتوان آنرا متوجه و معطوف بهم نمود.

ماده ۳۹۷ که بموجب آن خیار مجلس بر قرار شده و هر يك از متعاملین حق دارد که بعد از عقد و مادام که متفرق نشده‌اند بیع را فی‌المجلس فسخ کند مقارن بودن ایجاب و قبول را لا اقل در عقد بیع شرط مینماید والا ایجاد خیار مجلس موضوعی نمیتوانست داشته باشد .

فاصله بین ایجاب و قبول زایدزاید باشد ولی تشخیص این میزان بسته به عرف و عادت است که با در نظر گرفتن نوع معامله و سایر کیفیات مربوط بان میزان فاصله را تشخیص میدهد ، مثلاً بدیهی است در مورد عقود که ممکن است بمکاتبه واقع شود فاصله بین ایجاب و قبول باید متناسب بان عقد باشد.

ایجاب و قبول نه فقط کاشف از قصد متعاملین است بلکه مبین رضای آنها هم می باشد و برای توضیح مطلب لازم است متذکر شویم که شرط اول از شرایط اساسی صحت عقد قصد تنها نیست بلکه کسی که معامله می کند باید هم قاصد و هم راضی باشد منتهای مراتب موجود نبودن قصد و یا اگر ممکن بود قصد معاوولی تصور کرد معاول بودن آن موجب بطلان عقد و معاول بودن رضا موجب عدم نفوذ عقد میشود.

۲۲۶ - موجبات معاول بودن رضا عبارت از دو امر است که بموجب ماده ۱۹۹ تصریح شده است چه مطابق ماده مزبور « رضای حاصل در نتیجه اشتباه یا اکراد موجب نفوذ معامله نیست »

از عبارت این ماده هم معلوم میشود که اشتباه و اکراد موجب معاول بودن رضا میشود ، و هم این نکته واضح می گردد که اشتباه یا اکراد موجب بطلان عقد نیست بلکه موجب عدم نفوذ آن است ولی در این موضوع ممکن است ایراد نمود که مطابق ماده ۱۹۰ شرط اول صحت قصد عقد طرفین و رضای آن ها می باشد و چون در ماده مزبور قصد و رضا در عرض هم ذکر شده بنا بر این باید احکام آن ها نیز مثل هم باشد

این ایراد صحیح است و ما هم ادعای مخالف آن نمی کنیم - توضیح آنکه فقدان کامل هر يك از قصد و رضا موجب بطلان معامله است منتهای مراتب قصد یا موجود نیست و یا صحیحاً موجود است و حال آنکه رضا ممکن است موجود باشد ولی مغلول هم باشد ، عبارت اخیری برای قصد نمیتوان فرض وجود معاول نمود و حال آن که برای رضا متکین

است فرض وجود معلول نمود و مطابق ماده ۱۹۹ رضای معلول موجب عدم نفوذ معامله است نه موجب بطلان آن

حال باید هر يك از ایندو علت را مشروحاً بیان کنیم :

### فقره اول - در اشتباه

۲۲۷ - اشتباه را میتوان بطریق ذیل تعریف نمود :

اشتباه عبارت است از تصور غلطی که انسان از شیئی می کند . حد اعلای اشتباه را میتوان چهل نامید

اشتباهی که برای احد متعاملین حاصل میشود در رضای او مؤثر بوده و مراتب تأثیر آن ممکن است باختلاف موارد خیلی زیاد و یا بالنسبه کم باشد . مثلاً در بعضی موارد ممکن است اشتباه به اندازه زیاد باشد که اصلاً موجب فقدان رضایت گردد، و در بعضی موارد ممکن است اشتباه باندازه زیاد باشد که مستلزم فقدان رضا نبوده ولی آن را معلول نماید ، وبالاخره ممکن است اشتباه طوری باشد که نه موجب فقدان و نه موجب معلول بودن رضا باشد .

۲۲۸ - الف - در موارد ذیل اشتباه موجب فقدان رضا و بالتجیه موجب بطلان عقد است :

۲۲۹ - اول - در مواردی که اشتباه مربوط بنوع عقد باشد . مثلاً اگر کسی بدیگری تکلیف کند که شیئی را در مقابل قیمتی باو بفروشد . و طرف تصور نماید که میخواهد آن شیئی را بعنوان هبه باو به بخشد و این تکلیف را قبول کند ، در اینصورت نه عقد بیع واقع شده و نه عقد هبه ، زیرا که هر يك از طرفین معامله عقد خاصی را در نظر داشته و توافق نظر بین آنها در ایجاب و قبول بعمل نیامده است ، و بنابراین عقد باطل است . چنانکه همین معنی از مفاد ماده ۱۹۴ بطور وضوح مفهوم میشود چه مطابق ماده مزبوره طرف معامله باید همان عقدی را قبول کند که طرف دیگر قصد انشاء آن را داشته و الا معامله باطل خواهد بود .

۲۳۰ - دوم - در موردی که اشتباه مزبور ب موضوع معامله باشد . مثلاً اگر کسی بشخص دیگر تکلیف کند که خانه خود را که در طهران واقع است بقیمت معینی بفروشد و طرف مقابل بخیال آن که بائع فروش خانه تبریز خود را باو تکلیف میکند

معامله را قبول نماید، در اینصورت توافق بین قصدین نبوده و در حقیقت چیزی واقع شده است که قصد طرفین نبوده است بنابر این بیع باطل است.

نسبت به بطلان معامله در مورد اشتباه مربوط بموضوع آن ماده ۲۰۰ قانون مدنی چنین مقرر داشته است « اشتباه وقتی موجب عدم نفوذ معامله است که مربوط بخود موضوع معامله باشد. » از مفاد این ماده چنین مستفاد می شود که اشتباه در موضوع معامله موجب بطلان معامله نبوده و فقط موجب عدم نفوذ آن است، و حال آن که از مجموع تصریحات دیگر قانون مزبور میتوان استدلال نمود که اشتباه در موضوع معامله موجب بطلان آن است و نه موجب عدم نفوذ آن چه، :

اولاً - مطابق ماده ۱۸۳ که بموجب آن عقد تعریف شده است « عقد عبارتست از اینکه يك يا چند نفر در مقابل يك يا چند نفر دیگر تعهد برامری نمایند و مورد قبول آنها باشد » پس باوجود این نص صریح که بموجب آن وقوع عقد مشروط بر این است که تعهد برامری مورد قبول طرف معامله باشد، در مواردی که تعهد يك طرف مورد قبول طرف دیگر نباشد؛ عقدی واقع نشده و وجود نخواهد داشت. چنانکه در موقعی هم که نسبت بموضوع معامله اشتباهی باشد و يكطرف بیع خانه را قبول کند در صورتی که طرف دیگر بیع خانه دیگری را به او تکلیف کرده است، عبارت اخیری بایع تعهد تسلیم خانه را بکند در صورتی که مورد قبول مشتری خانه دیگری بوده است، عقدی واقع نخواهد شد.

ثانیاً - بموجب ماده ۳۳۹ عقد بیع پس از توافق بایع و مشتری درمبیع و قیمت آن بایجاب و قبول واقع میشود، بنابر این اگر بین بایع و مشتری نسبت به بیع توافق حاصل نشود و یا توافق آنها فقط ظاهری بوده و بواسطه اشتباهی که در موضوع معامله حاصل شده است توافق واقعی موجود نباشد، بیع باطل خواهد بود.

ثالثاً - مطابق ماده ۳۴۲ مقدار و وصف بیع باید معلوم باشد پس اگر احد متعاملین نه فقط در مورد مقدار یا وصف و جنس بیع، بلکه در مورد خودمبیع اشتباهی نموده باشد قطعاً نمیشود گفت که بیع بطور صحیح واقع شده است.

رابعاً - مطابق ماده ۲۱۶ «مورد معامله باید مبهم نباشد مگر در موارد خاصه که علم اجمالی بان کافی است» پس در صورتیکه مقنن در موارد خاصه علم اجمالی را کافی



بدانند بدیهی است که در سایر موارد بطور کلی علم بمورد معامله را مؤثر در عقد قرار داده است و اشتباه در موضوع معامله هم قطعاً نااندازهٔ جاهل به موضوع مزبور را ایجاب مینماید به نحویکه علم اجمالی هم موجود نمیشد .

نظر بر مراتب مشروحه فوق تصور نمی شود که بتوان قطعاً ادعا نمود که مقصود واقعی مؤلفین ماده ۲۰۰ از استعمال عبارت عدم نفوذ معامله عدم نفوذی بوده است که سابقاً بیان شده بلکه در این ماده مقصود همان بطلان معامله بوده است ، چه بدیهی است که در صورت اشتباه در موضوع معامله تصحیح آن با اجازه لاحق حاصل نمی شود بلکه اگر طرفین معامله بخواهند رفع اشتباه کنند باید عقد جدیدی نسبت به موضوع جدید واقع سازند .

۲۳۱ - سوم - در مواردی که اشتباه راجع باشد بجهت معامله یعنی بعلم وجود تعهد . مثلاً اگر کسی بموجب وصیت مورت خود باید مبلغی بدیگری بدهد و اقرار بوجود این قرض هم بکند . ولی بعد وصیت نامه متاخری کشف شود که وصیت اولی را بهم زده است ، در این صورت تعهد حاصل از اقراری که در نتیجه اشتباه از وصیت یا اشتباه در علت وجود تعهد بعمل آمده است باطل بوده و بهیچوجه نمیتواند اثری تولید نماید .

۲۳۲ - ب - در مواردی که اشتباه موجب عدم نفوذ معامله است :

بطوریکه فوقاً مذکور شد ممکن است احد متعاملین اشتباهی نماید که موجب فقدان رضایت او نبوده ولی رضای او را قویاً معاول کند و در این صورت معامله باطل نبوده ولی نافذ هم نمی باشد یعنی با اجازه لاحق می توان آن را تصحیح نمود - این مورد وقتی است که اشتباه در شخص طرف معامله باشد و شخصیت او هم علت عمده عقد بوده باشد .

بطور کلی اشتباه در شخص طرف معامله موجب بطلان معامله نمیشود زیرا که در اغلب عقود شخصیت طرف مقابل اهمیت نداشته بلکه مقصود وقوع معامله است با هر کسی که باشد مثلاً وقتی که یک نفر یراز مقدار ماهوتی بنقد می فروشد برای او تفاوت نمی کند که خریدار عمر و باشد یا زید ، بنا براین اشتباه در شخص خریدار مؤثر در عقد نخواهد بود . ولی در مواردی که معامله با در نظر گرفتن شخص طرف واقع می شود یعنی شخصیت طرف علت عمده عقد میباشد بنحوی که اگر طرف شخص دیگری می بود

معامله نمی شد اشتیاد در شخص طرف اهمیت خاصی پیدا میکند مثلاً در هیات که غالباً از نقطه نظر ارفاق و محبت خاص از واهب بشخص متهب واقع میشود ، شخصیت طرف عقد علت عمده عقد محسوب است ، و بنابراین اشتیاد در شخص طرف موجب عدم نفوذ عقد خواهد بود . و همچنین در قرض یا بیع بنسبه شخصیت طرف اهمیت خاص داشته و علت عمده عقد محسوب میگردد .

مطالب فوق از ماده ۲۰۱ کاملاً استنباط می شود و ماده مزبور از این قرار است «اشتیاد در شخص طرف بصحت معامله خالی وارد نمیآورد مگر در مواردیکه شخصیت طرف علت عمده عقد بوده باشد»

۲۳۳ - ج - در مواردیکه اشتیاد مؤثر در عقد نمیباشد .

در کلیه موارد بغیر از آنچه که فوقاً بیان گردید است ، اشتیاد مؤثر در عقد نمیباشد. بنابراین اشتباهات ذیل نه موجب بطلان و نه موجب عدم نفوذ معامله میشود منتهای مراتب . در بعضی مواقع برای احد طرفین اختیار فسخ میآورد .

۱ - در مواردی که اشتیاد راجع باوصاف شیئی باشد که موضوع معامله است . در این صورت اگر وصف خاص مشروط بوده باشد و آن وصف موجود نباشد اختیار فسخ خواهد بود .

۲ - در مواردی که اشتیاد راجع بقیمت شیئی باشد - چه اشتیاد در قیمت ممکن است فقط تعبیر به غبن شود و غبن هم در موارد معین موجب خیار است .

۳ - اشتیاد در شخص طرف مشروط بر این که شخصیت او علت عمده عقد نباشد .

۴ - اشتیاد در داعیه معامله - مثلاً اگر کسی اسمی بخرد بگمان این که اسب خودش مرده است و بعد معلوم شود که اسب او نمرده است ، در صحت معامله خالی وارد نخواهد آمد مگر اینکه این داعیه در خود عقد بعنوان شرط وقوع ذکر شده باشد .

### فقره دوم - در اکراه

۲۳۴ - اکراه عبارت است از عملیاتی که بر علیه یک نفر اعمال میشود تارضای او که نمیخواهد طوعاً بدهد جبراً گرفته شود ؛

اگر عملیات عبارت باشد از آزار و یا صدمه بدنی، اکراد اکراد مادی خواهد بود و اگر عبارت باشد از تخویف اکراد اکراد معنوی یا تهدید نامیده میشود. عملیاتی که بر علیه یک نفر اعمال می شود اعم از اینکه مادی باشد یا معنوی در نتیجه خوفی که در طرف تولید می نماید مؤثر میشود، بدیهی است که اگر طرف مزبور بواسطه ضعف نفس خود راضی بمعامله شود رضای او معاول بوده و موجب عدم نفوذ معامله خواهد شد.

اگر چه در بادی نظر ممکن است تصور و ادعا نمود که مکره فاقد قصد و رضا بوده و بالتبع اکراد باید مبطل عقد محسوب شود؛ ولی اگر تدقیق شود معلوم می گردد که این تصور تصور غلطی است زیرا کسیکه مکره واقع شده میتواند بواسطه متحمل شدن اعمال اکراد آمیز و یا لافل بواسطه حاضر شدن بتحمل آن، از وقوع معامله احتراز کند - و غالباً هم حاضر شدن بعمل اکراد آمیز برای احتراز از وقوع معامله کافی می باشد، چه غالباً تهدید فقط يك وسیله ارعاب است، و همین که تهدید کننده مشاهده نمود که طرف از تهدید او نمی ترسد، دیگر حاضر نخواهد بود که تهدید خود را بموقع اجرا گذارد.

در هر حال شخصی که در نتیجه اکراد یا تهدید راضی بواقع ساختن معامله می شود اقل ضررین را اختیار می کند و چون اختیار آنرا می نماید لذا نمیتوان گفت که فاقد قصد بوده است، بنا براین معامله واقع میشود، منتهای مراتب رضای مکره تا اندازه معاول است که موجب عدم نفوذ معامله خواهد بود. ولی بدیهی است که اگر اکراد به اندازه باشد که مکره قادر باختیار بین ضررین نباشد در این صورت معامله بواسطه فقدان قصد باطل است و نه بعات اکراد.

۲۳۵ - برای اینکه اکراد موجب عدم نفوذ معامله گردد باید صفات خاصی را دارا باشد - صفات مزبوره را میتوان از ماده ۲۰۲ استنباط نمود چه ماده مزبوره از این قرار است « اکراد یا عملی حاصل می شود که مؤثر در هر شخص با شعوری بوده و او را نسبت به جان یا مال یا آبروی خود تهدید کند به نحوی که عادتاً قابل تحمل نباشد » پس مطابق این ماده اعمال اکراد آمیز باید دارای صفات ذیل باشد.

۲۳۶ - اول - اکراد باید مؤثر در هر شخص با شعوری باشد - اگر چه از

این عبارت معلوم می شود که باید برای تشخیص تأثیر یا عدم تأثیر اعمال اکراد آمیز اعمال مزبور مجرداً و فی حد ذاته مانع باشد، ولی چون قسمت اخیر ماده مزبوره فوق اضافه مینماید « در مورد اعمال اکراد آمیز سن و شخصیت و اخلاق و مرد یا زن بودن شخص باید در نظر گرفته شود » واضح است که اعمال مزبوره را نمیتوان بطور مجرد و فی حد ذاته منظور نمود، بلکه باید با در نظر گرفتن کیفیات دیگر مربوط به شخصی که مکره واقع می شود تشخیص داد که اعمال اکراد آمیز اکراد محسوب میشود یا نه .

۲۳۷ - دوم - اکراد باید شخص را نسبت به جان یا مال یا آبروی خود تهدید کند . تهدیدی هم که خواد نسبت بجان و خواد نسبت به آبرو می شود باید تهدید واقعی باشد ، و یا لا اقل کسی که تهدید می شود بعدم واقعت آن جاهل باشد ، والا کسی که تهدید می شود اگر بداند که تهدید کنند نمیتواند تهدید خود را بموقع اجرا گذارد آن شخص مکره محسوب نمیشود ، چه در اینصورت اکراهی واقع شده است ، بعلاوه تهدیدی که نسبت بیک نفر می شود باید تهدیدی باشد که آن شخص تواند آنرا بدون مشقت دفع کند ، و اگر چنانچه شخصی که تهدید شده است قادر باشد بر اینکه بدون مشقت اکراد را از خود دفع کند ، و معامله را واقع نسازد آن شخص مکره محسوب نمی شود ( ماده ۲۰۵ )

۲۳۸ - بموجب ماده ۲۰۳ « اکراد موجب عدم نفوذ معامله است اگر چه از طرف شخص خارجی غیر از متعاملین واقع شود » . این قاعده کاملاً موافق منطق است ، زیرا که قطع نظر از شخص تهدید کننده ، خود تهدید رضای مکرر را معلول نموده و موجب عدم نفوذ معامله میشود ، ولو اینکه تهدید کننده شخص خارجی باشد ، و اگر شرط میشد که تهدید وقتی مؤثر در عقد میباشد که از شخص طرف معامله ناشی شده باشد ، وضعیت غیر قابل تحملی ایجاد میشد ؛ و ممکن بود اشخاص بوسیله مزدوران بی وجدان اعمال اکراد آمیز نمایند بدون اینکه مکرر بتواند متثبت بعدم نفوذ معامله بشود .

۲۳۹ - مابین اکراد و اضطرار باید فرق گذاشته شود : اضطرار وقتی است که داعیه عقد مخصوصاً برای واقع ساختن آن ایجاد نشده بلکه در نتیجه حادثه اتفاقی موجود شده باشد . مثلاً اگر کسی در نتیجه نداری و برای احتیاج مبرمی که به پول نقد دارد یک تخته قالیچه خود را بده با بیست تومان بفروشد در صورتی که شاید قیمت حقیقی

آن یکصد تومان بوده است ، نمیتواند ادعا نماید که در این معامله مکرر بوده است .  
و همچنین در موردی که عمله جات يك كشتی از مسافران كشتی دیگر که به علتی  
از عال در وسط دریا با خطر مرك مواجه شده اند ، مبالغ هنگفتی بگیرند که آنها را  
از خطر نجات دهند ؛ عماجات مزبوره عامل اکراد محسوب نمیشوند .

در دو مثال مذکور فوق امری که عات غائی و موجب وقوع معامله شده است ،  
یعنی نداری و احتیاج مبرم صاحب قالیچه بیول تقد ؛ و مواجه شدن مسافران با خطر  
مرك، نه از ناحیه کسی که طرف معامله بوده است ناشی شده و نه برای اجبار شخص بواقع  
ساختن معامله بعمل آمده است، بلکه در نتیجه حادثه اتفاقی است که بهیچوجه مربوط به  
واقع ساختن معامله نمیباشد .

نسبت بمعامله که در نتیجه اضطرار واقع میشود ماده ۲۰۶ چنین مقرر میدارد  
« اگر کسی در نتیجه اضطرار اقدام بمعامله کند مکرر محسوب نشده و معامله اضطراری  
معتبر خواهد بود » بدیهی است که این اعتبار معامله فقط از نقطه نظر موجود نبودن اکراد  
است در هر حال کسی که معامله اضطراری نموده است میتواند بعال دیگر اگر موجود باشد  
آن معامله را فسخ کند .

۲۴۰ - برای اینکه اکراد موجب عدم نفوذ معامله باشد لازم نیست که شخص طرف  
معامله نسبت بجان یا مال یا آبروی خود تهدید شده باشد بلکه مطابق ماده ۲۰۴ «تهدید  
طرف معامله در نفس یا جان یا آبروی اقوام نزدیک او از قبیل زوج و زوجه و آباء  
و اولاد موجب اکراد است »

البته بدیهی است که غالباً بین هر شخص و خویشاوندان نزدیک او محبت و الفتی  
موجود است که شخص نمیتواند متحمل صدمات وارده به آنها بشود، و در این صورتهر  
اکراد و تهدیدی که نسبت بمال و یا جان و یا آبروی آنها بعمل آید، مثل این است  
که بجان یا مال یا آبروی خود شخص وارد میشود . بنابراین ماده ۲۰۴ هم این حکم  
مسلم را تأیید کرده و مقرر داشته است که اکراد و تهدید بر اشخاص مزبوره هم مثل  
اکراد و تهدید در شخص طرف معامله محسوب میشود .

اقوامی که غالباً هر شخص نسبت بانها علاقه تامی دارد ، عبارت هستند از زوج  
و زوجه و آباء و اولاد ، ولی اقوامی که طرف علاقه میباشند منحصر باین اقوام نبوده

و بلکه ممکن است در میان سایر اقوام کسانی باشند که شخص نسبت به آنها همان قدر محبت و علاقه داشته باشد که مثلاً باولاد خود دارد. و بنابراین اکراد و تهدید بر اقوام مزبور هم در حکم اکراد بخود آن شخص خواهد بود. ولی این مسئله بدیهی است که این قبیل اقوام را با درجه نزدیکی نمیتوان تشخیص داد چه ممکن است يك نفر علاقه و محبتی که به عمومی خود دارد مثلاً به برادر خود نداشته باشد، و همین جهت است که ذیل ماده ۲۰۴ مقرر شده است «در مورد این ماده تشخیص درجه نزدیکی برای مؤثر بودن اکراد بسته بنظر عرف است» و بر عهده قاضی است که در هر مورد بخصوص با در نظر گرفتن عرف و عادت و خصوصیات امر تشخیص بدهد که آیا اکراهی واقع شده است یا نه.

۲۴۱ - بطوری که سابقاً مذکور شد اکراد در نتیجه خوفی که در طرف تولید میشود مؤثر میگردد، و بنا بر این ممکن بود ادعا شود که اگر مثلاً کسی که در نتیجه خوفی که از پدر خود دارد معامله را واقع سازد مکروه خواهد بود و لو این که از طرف پدر باعمال اکراد آمیزی مبادرت نشده باشد، و برای رفع این سوء تفاهم است که ماده ۲۰۸ مقرر داشته است «مجرد خوف از کسی بدون آنکه از طرف آن کس تهدیدی شده باشد اکراد محسوب نمیشود»

راست است که اگر پدری مثلاً از احترامی که پسرش نسبت با و دارد سوء استفاده نموده و با او معاملاتی بنماید که مضر منافع او میباشد امر نا مستحسنی را مرتکب شده، ولی هر گاه برای واقع ساختن این معاملات فقط از موقعیت خود سوء استفاده ننماید، بدون این که مرتکب اعمال اکراد آمیزی به شود رضایت پسر معاول نخواهد بود.

استدلال مزبور فوق نه فقط در روابط بین پدر و پسر مؤثر میباشد، بلکه در روابط هر دو نفری هم که یکی از آن ها نسبت به دیگری مازم به رعایت و احترام است معتبر خواهد بود - مثلاً در روابط نوکر و ارباب و مرئوس با رئیس خود.

## مبحث دوم

### در اهلیت طرفین

۲۴۲ - مطابق ماده ۲۱۰ « متعاملین باید برای معامله اهلیت داشته باشند »

اهلیت عبارت است از توانایی قانونی که یک نفر برای انجام امری دارا می باشد و مطابق ماده ۲۱۱ شخص وقتی میتواند برای معامله کردن این توانایی قانونی را واجد باشد که بالغ و عاقل ورشید باشد .

بسن بموجب این ماده شرط داشتن اهلیت برای معامله کردن سه چیز است :  
بلوغ - رشد - عقل .

۲۴۳ - (۱) بلوغ - انسان وقتی بالغ محسوب است که بسن معین قانونی رسیده باشد و قانون فرض میکند که در کمتر از آن سن قوای دماغی انسان هنوز باند از دست نشو و نما نکرده است که بتواند بد را از خوب تمیز بدهد و همین که بسن مزبور رسید قوه ممیزه حاصل میکند ، و این فرض قانونی فرضی است خلال نا پذیر یعنی هیچ محکمه نمیتواند بکسی اجازه دهد که بمقام ادعای عکس این فرض بر امداد و ثابت نماید که مثلاً فلان طفل قبل از رسیدن بسن بلوغ قوه ممیزه داشته و بنابراین معامله که واقع ساخته است باطل نمی باشد .

۲۴۴ - (۲) رشد - رشد عبارت است از اینکه کسی قوه ممیزه داشته و بتواند بد را از خوب تمیز بدهد و دارائی خود را بفرض عقلایی صرف کند .

رسیدن بسن بلوغ فرض قانونی را که فوقاً ذکر شد معکوس میدارد یعنی قانون فرض می نماید همین که یک نفر بسن بلوغ رسید معمولاً باید قوه ممیزه هم داشته باشد - بنا بر این هر بالغی رشید محسوب شده و در مورد معاملات او حکم اصالت صحت جاری میباشد یعنی اعمال آن شخص معمول بر صحت است مگر اینکه عدم رشد اثبات شود . برای اینکه معامله محکوم به بطلان باشد لازم است عدم رشد متعاقب عدم بلوغ باشد یعنی نداشتن قوه ممیزه در نتیجه صغر بوده و انسان که قبل از رسیدن به سن بلوغ غیر رشید بوده بعد از رسیدن باین سن هم غیر رشید بماند و اگر عدم رشد بعد از بالغ و رشید شدن عارض گردد یعنی اگر کسی بعد از اینکه بالغ شد بتواند

منافع خود را تشخیص داده و دارائی خود را صرف اغراض عقلائی بنماید و بعد از آن این قوه بعلتی از او سلب شود چنین شخص را سفیه می گویند و معاملات او باطل نبوده و غیر نافذ است .

۲۴۵ - (۳) عقل - زوال عقل را جنون می گویند و جنون ممکن است دائمی باشد یا ادواری :

جنون دائمی آن است که انسان دائماً در حال جنون باشد - و جنون ادواری وقتی است که شخص گاهی مجنون و گاهی در حال عقل باشد.

بدیهی است که چون عاقل بودن یکی از شرایط اهلیت است لذا مجنون ادواری که در مواقع معینی جنون باو عارض میشود در آن حالت نمیتواند معامله واقع سازد و در غیر آن مواقع غیر اهل محسوب نمیشود.

۲۴۶ - در هر صورت مطابق ماده ۲۱۲ «معامله با اشخاصی که بالغ یا عاقل یا رشید نیستند بواسطه عدم اهلیت باطل است» و مطابق ماده ۲۱۳ «معامله محجورین نافذ نیست»

محجور کسی را میگویند که بعلتی از عامل قانونی حق تصرف در اموال و حقوق مالی خود از او سلب شده باشد و معامله این قبیل اشخاص غیر نافذ است باین معنی که اگر در حال حجر معامله بنمایند ممکن است آن معامله را ولی آن ها و یا بعد از رفع حجر خود آنها اجازه و تنفیذ کنند .

## مبحث سوم

### در مورد معامله

۲۴۷ - شرط سوم از شرایط صحت هر معامله این است که آن معامله موضوع معینی داشته باشد مثلاً در عقد بیع باید مبیعی باشد که مورد معامله واقع شود .

مطابق ماده ۲۱۴ «مورد معامله باید مال یا عملی باشد که هر يك از متعاملین تعهد تسلیم یا ایفاء آنرا میکنند» پس مورد معامله ممکن است مال باشد یا عمل و در صورت عمل بودن ممکن است آن عمل عمل مثبت باشد یا عمل منفی .

عمل وقتی مثبت است که کسی تعهد انجام امری را بنماید مثل اینکه کسی



تعهد کند که خانه بسازد - و عمل و قتی منفی است که کسی خود داری از انجام امری را تعهد کند مثل اینکه کسی تعهد نماید که فلان زمین را زراعت نکند و یا در فلان محل بنا نسازد .

هر کاه مورد معامله مال باشد باید اولاً موجود باشد - ثانیاً متضمن منفعت عقلانی مشروع باشد - ثالثاً مبهم نباشد - و هر کاه مورد معامله عمل باشد باید اولاً ممکن باشد ثانیاً متضمن منفعت عقلانی باشد - ثالثاً مشروع باشد .

۲۴۸ - تمام شرایط مزبوره فوق بطریقی که مذکور گردید در قانون مدنی تصریح نشده و فقط مالیت داشتن و متضمن منافع مشروع بودن مورد تعهد در ماده ۲۱۵ و مبهم نبودن آن در ماده ۲۱۶ تصریح گشته است ولی بدیهی است که موجود بودن مالی که مورد معامله می باشد نتیجه همان عدم ابهام است والا ممکن نبود گفته شود که مال غیر موجود باید مبهم نباشد - چه عدم ابهام نتیجه موجودیت مال است - و همچنین ممکن بودن عمل نتیجه داشتن منفعت عقلانی است. زیرا که امر غیر ممکن منفعت عقلانی ندارد: - در هر حال هر يك از شرایط فوق را يك يك تحت مطالعه در میاوریم

۲۴۹ - اولاً - مورد معامله باید موجود باشد و الا معامله بالا موضوع بوده و بالتبیین باطل می باشد مثلاً اگر کسی اسب خود را بفروشد و بعد معلوم شود که آن اسب حین معامله مردد بوده است عقد بیع بواسطه موجود نبودن مورد معامله باطل خواهد بود .

نظر بر مراتب فوق نه فقط معامله مالی که سابقاً موجود بوده و حین معامله تلف شده است باطل است بلکه معامله راجعه مالی که هنوز وجود ندارد نیز باطل می باشد بنا بر این کسی نمیتواند سهم الارث خود را از ترکه مورثی که هنوز ندرده است یکسوی منتقل نماید زیرا اگر چه ترکه موجود است ولی نسبت بوراث حق ثابتی در آن ترکه موجود نمیشود تا آن حق خود را بتواند منتقل نمایند .

۲۵۰ - ثانیاً - مورد معامله باید مالیت داشته و متضمن منافع عقلانی مشروع باشد -

مقصود از این شرط آنست که مورد معامله برای یکی از طرفین بامصرف باشد چه ممکن است شیئی یا عملی که مورد معامله واقع میشود برای احد طرفین بی مصرف و خالی از هر منفعت بوده ولی برای یکی از آنها که تعهد تادیه با ابقاء بر له او واقع میشود نافع

و با مصرف باشد - پس هر کاه مورد معامله برای هیچیک از متعاملین نافع و بامصرف نباشد معامله باطل خواهد بود .

ممکن است مورد معامله مالیت داشته باشد و متضمن منفعت عقلانی هم باشد ولی قابل نقل و انتقال نباشد - غیر قابل نقل و انتقال بودن یک چیز ممکن است طبیعی باشد یا بحکم قانون :

اشیائیکه طبعاً قابل نقل و انتقال نیستند مثل هوا و دریا . و بعضی دیگر که بموجب قانون قابل نقل و انتقال نمیشوند مثل شوارع عمومی و غیره که اصلاً قانون آنها را قابل تمك خصوصى قرار نداده است ، و با مواد سمى كه نقل و انتقال آنها فقط در مورد استثنائى و آنها هم با رعایت مقررات خاصى تجویز شده است .

۲۵۱ - ثالثاً - مورد معامله باید مبهم نباشد - برای صحت معامله موجود بودن مورد معامله شتهائی کافی نیست بلکه آن شیئی موجود باید مبهم نیز نباشد .

مبهم نبودن مورد معامله حکم کلی است که باید در هر معامله رعایت شود ، ولی حد معلوم بودن ممکن است نسبت بهر معامله متفاوت باشد ، مثلاً اگر در بعضی از معاملات مثل بیع لازم است که مورد معامله از هر جهت معلوم باشد بر عکس در بعضی از عقود دیگر کافی است که مورد معامله مجهول نباشد .

۲۵۲ - رابعاً - هر کاه مورد معامله عمل باشد باید غیر ممکن نباشد . بدیهی است که تعهد بر انجام امر غیر ممکن شخص را متعهد نمیکند . ولی لازم است که عدم امکان مطلق باشد نه نسبی ، یعنی انجام امر برای هر شخص غیر ممکن باشد نه برای شخص متعهد .

بنا بر این اگر کسی تعهد ساختن عمارتی را بنماید در صورتی که - بهیچوجه از معماری و بنائی سر رشته نداشته باشد این تعهد صحیح خواهد بود زیرا که ممکن است بتوسط دیگری عمارت را بسازد - ولی اگر شرط مباشرت شخص او شده باشد معامله باطل نبوده فقط خیارسفخ خواهد بود .

## مبحث چهارم

### در جهت معامله

۲۵۳ - جهت معامله عبارت است از مقصود بلا واسطه یعنی مقصود اصلی که برای نیل بان ، معامله را واقع می سازند - بنا بر این جهت معامله آن علتی است که موجب وقوع معامله شود .

جهت معامله را نباید با جهت تعهد مخاوط نمود زیرا اولاً جهت تعهد غالباً غیر از جهت معامله است ثانیاً در هر معامله جهت تعهد تقریباً همیشه یکی است و حال آنکه در يك معامله ممکن است جهت معامله مختلف باشد مثلاً اگر یک نفر مقداری گندم بخرد در این معامله خریدار متعهد می شود که قیمت را بفروشدند تأدیه نموده و فروشنده تعهد می کند که عین گندم را بخردار تسلیم نماید - بنا بر این جهت تعهد خریدار آن است که فروشنده در مقابل او به تسلیم مبیع متعهد شد و جهت تعهد فروشنده آن است که خریدار در مقابل او متعهد بتأدیه نم گردد - پس غالباً در عقود لازمه جهت تعهد يك طرف نهی طرف دیگر است و حال آن که در اصل معامله ممکن است جهت معامله مختلف باشد مثلاً خریدار ، گندم را برای درست کردن نان و یا برای کاشتن و یا برای فروختن خریدد باشد .

۲۵۴ - مطابق ماده ۲۱۷ « در معامله لازم نیست که جهت آن تصریح شود ولی اگر تصریح شده باشد باید مشروع باشد و الا معامله باطل است » مثلاً اگر کسی مقداری سم بخرد لازم نیست تعیین نماید که این معامله را بچه جهت میکند یعنی لازم نیست تصریح نماید که این سم را برای تهیه ادویه طبی و معالجه مرض میخرد ، یا اینکه برای آدم کشتن ، ولی اگر اتفاقاً جهت معامله تصریح شود باید مشروع باشد .

بنا بر این اگر ضمن معامله سم تصریح بشود که برای تهیه ادویه طبی است معامله صحیح و اگر بر عکس تصریح شود که بجهت آدم کشی است جهت معامله نامشروع و بالنتیجه خود معامله باطل خواهد بود .

در قانون مدنی عبارت مشروع یا نامشروع استعمال شده ، ولی بهیچ وجه معین نگشته است از مشروط که مقصود یا نامشروع چه چیز است .

بدیهی است که کلیه امور مخالف قانون امور نامشروع میباشد، ولی برای این که امری نامشروع محسوب شود لازم نیست که حتماً مخالف قانون باشد بلکه ممکن است اموری موجود باشد که قانون آنرا منع نکرده، ولی مطابق عرف و عادت نامشروع محسوب شود، مثلاً کلیه اموری که مخالف انتظامات عمومی و یا مخالف اخلاق حسنه باشد بنظر عرف نامشروع میباشد، ولو این که بموجب قانون صریحاً نهی نشده باشد.

۲۵۵ - گاهی میشود که جهت معامله حقیقتاً نامشروع نبود ولی مقرون به یک نوع علت نامشروع باشد در این صورت آن معامله باطل نخواهد بود و ممکن است غیر نافذ محسوب شود. مثلاً اگر کسی بقصد فرار از دین و یا اضرار طلبکاران خود معامله بنماید جهت این معامله فی حد ذاته نامشروع نیست ولی مقرون است به یک نوع نیت کلاه برداری و به همین جهت چنین معامله غیر نافذ بوده و نفوذ آن موکول به اجازه طلبکاران خواهد بود چنانکه همین معنی را ماده ۲۱۸ تصریح کرد و مقرر میدارد که « هرگاه معلوم شود که معامله بقصد فرار از دین واقع شده آن معامله نافذ نیست »

## فصل چهارم

در اثر معاملات

### مبحث اول

در کلیات

۲۵۶ - معمولاً عقود که بین اشخاص واقع میشود نسبت به هر دو طرف و یا فقط نسبت به یکی از آنها ایجاد تعهداتی می نماید که باید از عهده آن برآیند - گاهی هم اثر عقد فقط منحصر است باینکه تعهد سابق را تغییر داد و یا برطرف سازد.

تعهدی که در اثر عقد حاصل میشود متعهد یا مدیون را مازم مینماید شیئی را که مقروض است بدهد، و یا امری را که عهده دار است انجام کند، و اگر متعهد یا مدیون بخواهد در انجام تعهد خود تکامل کند، قانون عندالاقضا بتعهد له یعنی دائن مساعدت می نماید تا مدیون را باداء دین خود مجبور کرده، و بالتسویه دائن بحق خود برسد.

مثلاً اگر کسی مدیون وجه نقدی باشد و قرض خود را ادا نکند، دائن می تواند به

محکمه صالحه رفته و حکم محکومیت او را بخواهد، و برطبق همین حکم مدیون را مجبور کند که بعد خود وفانماید، و اگر دائن سند لازم الاجرا داشته باشد میتواند بدون توسل بمحکمه طلب خود را وصول کند - و همچنین اگر بایع عین معین، آن عین را بتصرف مشتری ندهد، مشتری میتواند از محکمه تقاضا نماید که مبیع را بتصرف او بدهد. بالاخره اگر تعهد متعهد منفی بوده و برخلاف آن رفتار بکند مثلاً اگر مازم شده بوده است که عمارتی نسازد و آن را ساخته باشد متعهد له میتواند بوسیله محکمه هدم آن را بخواهد. پس بطور کلی عقود و تعهداتی که در بین اشخاص حاصل میشود برای متعهد لازم الاتباع است و اگر خود او آن را طوعاً اجرا ننماید بوسیله محاکم اجبار می شود که اجرا کند.

۲۵۷ - نافذ و لازم الاجراء بودن قرارداد ها و عقود بموجب ماده ۱۰ و ۲۱۹ قانون مدنی تصریح شده است چه بطوری که مذکور شد مطابق ماده ۱۰ « قراردادهای خصوصی نسبت بکسانی که آن را منعقد نموده اند در صورتی که مخالف صریح قانون نباشد نافذ است » و بموجب ماده ۲۱۹ « عقودی که بر طبق قانون واقع شده باشند بین متعاملین و قائم مقام آنها لازم الاتباع است » و همان طور که قوه قضائیه باید نگهبان اجرای قوانین باشد همان طور هم باید نگهبان اجرای تعهدات مردم باشد. و هر کاد طرفین متعاملین در نتیجه اختلاف راجع با اجرای تعهدات خود، بمحضر قاضی بیایند همانطور که قاضی قانون را اجرا میکند همانطور هم باید حکم اجرای تعهدات طرفین با طرف متخلف را بدهد.

مطابق قسمت اخیر ماده ۲۱۹ لازم الاتباع بودن عقود وقتی مرتفع میشود که رضای طرفین اقاله یا بطلت قانونی فسخ شود.

اقاله عبارتست از بهم زدن معامله بتراضی طرفین بعبارة اخری از تفاسخ معامله. پس مطابق این قسمت از ماده مزبوره ممکن است عقود در نتیجه تفاسخ و یا در نتیجه فسخ لازم الاتباع نباشند.

امکان تفاسخ عقد امری است بدیهی، زیرا همانطور که عقد در نتیجه رضای طرفین واقع شده و موجود میشود همانطور هم ممکن است در نتیجه رضای طرفین معدوم و برطرف گردد.

امکان فسخ هم وقتی متصور است که مطابق قانون علت فسخی موجود باشد مثل بیع که ممکن است در صورت تاخیر ثمن قانوناً فسخ شود و الا احد متعاملین نمیتواند معامله را بمیل خود فسخ نماید مگر در عقود جائزه که آنهم در حقیقت يك علت قانونی فسخ محسوب است .

۲۵۸ - اجرای معاملات باید از روی حسن نیت و بر طبق مقصودی باشد که در حین عقد منظور طرفین بوده است - کر چه این نکته در قانون مدنی تصریح نشده است ولی از مفاد ماده ۲۲۰ کاملاً استنباط میشود که مقصود مقنن همین بوده است چه مطابق ماده مزبور «عقود نه فقط متعاملین را با اجرای آن چیزی که در آن تصریح شده است ملزم می نماید بلکه متعاملین بکلیه نتایجی هم که بموجب عرف و عادت یا بموجب قانون از عقد حاصل میشود ملزم می باشند» پس معلوم است که مقنن خواسته است اجرای عقود از روی حسن نیت و بر طبق قصد طرفین باشد و الا متعاملین را بتحمل کلیه نتایج آن حتی نتایجی که فقط بموجب عرف و عادت حاصل میشود و در عقد تصریح نشده است ملزم نمینمود .

۲۵۹ - بطوریکه سابقاً مذکور شد تعهدی که از عقد حاصل میشود عبارتست از دادن شیئی و یا از انجام و یا از عدم انجام امری . در هر صورت تعهد عبارت از انجام امری می باشد که دادن شیئی هم جزو آن است ، و یا از عدم انجام امری :

هرکاد متعهد بعهد خود وفا نکند و یا ازعهد خود تخلف کند ، مسئول میباشد ، و در نتیجه این تخلف نه فقط باید مجبور گردد که تعهد خود را انجام کند ، بلکه گاهی هم مسئول خسارات وارده برطرف مقابل خواهد بود ، ولی برای این که کسی بتواند متعهد را اجبار بانجام تعهد کند باید معامله که تعهد ناشی از آن است ، صحیح باشد . و بدیهی است که در اثر عقد باطل تعهدی ایجاد نمی گردد و مطابق ماده ۲۲۳ «هر معامله که واقع شده باشد محمول بر صحت است مگر این که فساد آن معلوم شود» قاعده که بموجب اینماده اتخاذ شده است همان قاعده ایست که در اصطلاح علماء حقوق قاعده اصالت صحت می گویند یعنی در هر معامله اصل آن است که این معامله صحیحاً واقع شده است و هر کس مدعی فساد یا بطلان آن گردد باید ادعای خود را ثابت کند

و این قاعده از هر حیث با منافع جامعه موافق است زیرا اگر بنا بود که اصل عدم صحت باشد هیچ معامله واقع نمی شد و اگر هم می شد همیشه متزلزل بود .

۲۶۰ - در هر حال غالباً مشکلاتی که خواص راجع بصحت یا عدم صحت معاملات و خواص نسبت باجراء یا عدم اجراء تعهدات حاصل می شود و منتهی بمحاکمه میگردد ، ناشی از الفاظ و عبارات عقود یا اسنادی است که حاکی از وقوع آن است باین معنی که هر يك از متعاملین الفاظ و عبارات را حمل بر يك معنی کرده و از اینجهت تولید مشکل و بالتبجیه تولید محاکمه میشود - و برای احتراز از این پیش آمد است که ماده ۲۲۴ مقرر داشته است که « الفاظ عقود معمول است بر معانی عرفیه » و بنابرین محاکم باید بالفاظ عقود همان معنی را بدهند که در عرف و عادت آن معنی به الفاظ داده می شود مثلاً اگر کسی گفته باشد فلان خانه را بفلان کس دادم باید به لفظ دادم معنی بخشیدم یا هبه کردم داده شود نه معنی دیگر مگر اینکه قرائن و دلالتی بر خلاف آن موجود باشد ، مثلاً اگر کسی بگوید فلان خانه را دادم بفلان کس در ازاء فلان باغ معلوم است عبارت دادن به جای معاوضه کردن استعمال شده است .

۲۶۱ - بالاخره ممکن است مشکلات راجعه باجراء و یا عدم اجرای تعهدات از این جهت ناشی شود که اموری در عقد ذکر نشود واحد طرفین ادعا نمایند که چون فلان امر در عقد ذکر نشده است بنابر این ملزم بانجام آن نمی باشد برای احتراز از این مشکل ماده ۲۲۵ قانون مدنی مقرر داشته است « متعارف بودن امری در عرف و عادت بطوری که عقد بدون تصریح هم منصرف آن باشد بمنزله ذکر در عقد است » مثلاً در عقد بیع راجعه باموال غیر منقوله متعارف عرف و عادت بر این است که بایع باید بمشتري سند مالکیت ببارت اخیری قباله بدهد پس اگر در ضمن عقد دادن قباله تصریح نشده باشد بایع باید قباله بدهد زیرا که بدون ذکر در عقد هم عقد منصرف باین نسکنه بود و بالتبجیه بمنزله این است که دادن قباله در عقد تصریح شده است .

## مبحث دوم

### در خسارات حاصله از عدم اجرای تعهدات

۲۶۲ - خسارت بمعنی لغوی عبارت است از ضرری که بهات امری حاصل میشود. بولی ، در اصطلاح قانون مدنی ، کلمه خسارت بمعنی دیگری نیز استعمال شده ، و آن عبارت است از چیزی که برای جبران ضرر باید تادیه شود ، مثلاً در ماده ۲۲۱ که بموجب آن «اگر کسی تعهد اقدام امری را بکند یا تعهد نماید که از انجام امری خود داری کند در صورت تخلف مسئول خسارات طرف مقابل است» ، کلمه خسارت بمعنی اول ، و در ماده ۲۲۶ که بموجب آن «در مورد عدم ایفاء تعهد از طرف یکی از متعاملین طرف دیگر نمی تواند ادعای خسارت نماید» ، کلمه خسارت به معنی دوم استعمال شده است .

در هر حال ، ضرری که ممکن است در معامله یکی از متعاملین از ناحیه طرف دیگر وارد بشود ، یا در نتیجه عدم اجرای تعهد است ، یا در نتیجه تاخیر در اجرای آن ، و این ضرر عبارت است از اینکه یا بطرف معامله خسارت مادی واقعی وارد کشته و از دارائی او چیزی کاسته شود ، و یا عبارت است از اینکه مشارالیه از بردن نفعی محروم بماند ، مثلاً فرض کنیم که یک تاجر بکصد خروار قند بخرد که در اول اسفند ماه باو تحویل داده شود ، و فروشنده تعهد خود را بموقع انجام نداد ، و خریدار مجبور شود که برای اجرای تعهد بمحکمه عارض گردد ، و در نتیجه این محاکمه فروشنده ، قند را در شهریور ماه سال بعد تحویل دهد ، و نیز فرض میکنیم که در اسفند ماه ، یعنی در موقعی که قند بایستی تحویل او داده شود ، قیمت آن از قرار خرواری یکصد و چهل تومان ، و در شهریور ماه یعنی در موقعیکه حقیقتاً تسلیم شده است ، قیمت آن از قرار خرواری یکصد تومان باشد ، در این فرض خریدار قند دو قسم خسارت وارد آمده است : اولاً مخارج محاکمه و حق الوکاله وکیل و مخارج اجراء حکم که مشارالیه از جیب خرد داده است ، و این خسارت را ما ضرر مینامیم ، و ثانیاً خرواری چهل تومان کسر قیمت ، و منافعی که ممکن بود از پول قند حاصل نماید ، چه اگر قند در موقع تعهد یعنی در ماه اسفند باو تحویل داده شده بود ، آنرا از قرار خرواری یکصد و



چهل تومن یعنی ۱۴۰۰۰ تومن می فروخت ، وبا این پول معاملاتی میکرد و از آن معاملات هم نفعی برای او حاصل میشد ، و برعکس ، در شهرور ماه سال بعد ، باید از قرار خرواری یکصد تومن یعنی به ۱۰۰۰۰ تومن بفروشد ، و این خسارت قسم دوم را عدم النفع میگویند .

تشخیص فوق از هیچ يك از مواد قانون مدنی استنباط نمیشود ، ولی وجود آن را نمی توان انکار نمود ، چه اولاً امری است بدیهی و ثانیاً علماء حقوق چه در ایران و چه در خارج معترض آن شده و حتی در امکان ادعای خسارت از جهت عدم النفع فقها تردید کرده و بلکه عدّه از آنها چنین فتوا داده اند که عدم النفع را نمیتوان ضرر محسوب نمود .

چون این موضوع خالی از اهمیت نبوده و بلکه اهمیت خاصی را حائز است ، لذا لازم است قدری در اطراف آن بحث شود ، ولو اینکه تا اندازه هم تکرار مطالب شده و کلام از حد ایجاز خارج گردد . معذالك برای محدود نمودن موضوع بحث لازم است قبلاً بعضی از مواد قانون مدنی را که مربوط باین موضوع وضع شده ذکر و مطالعات خود را محدود بخواهد مذکور نماییم :

اولاً مطابق ماده ۲۲۱ قانون مدنی « اگر کسی تعهد اقدام امری را بکند یا تعهد نماید که از انجام امری خود داری کند در صورت تخلف مسئول خسارات طرف مقابل است مشروط بر اینکه جبران خسارات تصریح شده و یا تعهد عرفاً بمنزله تصریح باشد و یا برحسب قانون موجب ضمان باشد »

ثانیاً بموجب ماده ۲۲۵ « متعارف بودن امری در عرف و عادت بطوریکه عقد بدون تصریح هم منصرف آن باشد بمنزله ذکر در عقد است »  
ثالثاً موافق ماده ۳۳۱ « هر کس سبب تلف مالی بشود باید مثل یا قیمت آن را بدهد و اگر سبب نقص یا عیب آن شده باشد باید از عهده نقص قیمت آن بر آید »

قبل از ورود به بحث در مواد فوق لازم است این نکته را هم تصریح نمایم که در اطلاق کلمه خسارت بطور کلی بضرر حقیقی و منافع غیر حاصله تردیدی نیست بدلیل اینکه اولاً اگر عدم شمول کلمه خسارت بمنافع غیر حاصله مسلم بود دیگر موضوع اینکه آیا

متخلف از انجام تعهد باید بجزیران ضرر حقیقی و جزیران منافع غیر حاصله توأم محکوم گردد یا نه محل اختلاف واقع نمی گشت ثانیاً اگر در اطلاق کلمه خسارت بمنافی که بکفر از آن محروم مانده است تردیدی میبود. هیچکس ادعا نمیکرد که در صورت محبوس نمودن یک نفر صانعی را که اگر محبوس نمیشد از صنعت خود منافعی حاصل میکرد، حابس باید نه فقط از عهده ضررهائیکه حقیقتاً و واقعاً از این عمل بمحبوس وارد شده برآید، بلکه باید منافعی را هم که بعات حبس شدن محبوس نتوانسته است تحصیل کند جزیران نماید. و حال آنکه خود آتھائی هم که عدم النفع را ضرر نمیدانند، در این موضوع موافق هستند که در صورت مفروض فوق حابس باید از عهده عدم النفع نیز برآید.

پس بطوری که فوقاً مذکور شد کلمه خسارت هم شامل ضرر حقیقی و هم شامل عدم النفع میباشد، حال باید دید که متخلف از انجام تعهد تاجه اندازد مسئول جزیران خسارت است و آیا هم باید برفع ضرر واقعی و هم بجزیران منافع غیر حاصله محکوم گردد یا فقط مسئول ضرر هائی خواهد بود که حقیقتاً و واقعاً بمتعهده وارد آمده است، بعبارت آخری میخواهیم بدانیم در موضوع معامله قند مثلاً که فوقاً مذکور کردید، متخلف از انجام تعهد باید فقط به تادیه مخارج محاکمه و حق انزحه و کیل و غیره که حقیقتاً از دارائی متعهده کاسته شده است برآید، و یا برعکس باید از عهده تفاوت قیمت قند هم برآید.

پس از ذکر این مقدمه و برای حل مشکل اظهار میداریم که از مجموع مواد مذکوره در فوق معلوم میشود که هر گاه عدم انجام یا تاخیر در انجام تعهد مستند بمتعهده باشد مشار الیه باید از عهده هر منفعتی که از متعهده تفویت نموده است برآید، و چون از یکطرف در هیچیک از مواد قانون مدنی عدم شمول کلمه خسارت بمنافع غیر حاصله تصریح نشده است، ولی از طرف دیگر متعارف بودن امری هم در عرف و عادت بطوری که عقد بدون تصریح هم منصرف بان باشد بمنزله تصریح در آن است، پس در مواردی هم که عرف منافع غیر حاصله را جزو منافعی تشخیص بدهد که متعهد بواسطه عدم انجام تعهد و یا تاخیر در اجرای آن از متعهده تفویت کرده است، باید منافع مزبور جزو خسارت منظور و متعهد بجزیران آن محکوم گردد، مثلاً در عرف و عادت هر تاجری که مال التجاره او را فروشنده در موقع مقرر در عقد بیع نرساند و بعد از آن مال التجاره تنزل کند منافعی را که بواسطه نرسیدن مال التجاره در موقع خود از تحصیل

آن مجروح مانده است جزو منافع تفویت شده از خود دانسته ، و خود را متحق میدانند ، براین که نه فقط عقد بیع را اگر بتواند فسخ نماید ، بلکه همان منافع غیر حاصله را هم از فروشنده مطالبه و دریافت دارد ، و همین ادعای تاجر را عرف تجارت ادعای حق تشخیص میدهد ، پس در این صورت نظر بمفهوم ماده ۲۲۵ محاکم نیز باید منافع غیر حاصله را مشروط و مذکور در عقود نافعی کرده ، و متمهد متخلف را بجبران آن محکوم نمایند ، مثل این که در صورت شرط ضمن العقد باید محکوم کنند . ولی بدیهی است که در تخمین مقدار خسارت ، لازم است نهایت احتیاط منظور شده و فقط خساراتی محسوب شود که در نتیجه عدم انجام تعهد حاصل می گردد ، بهایز آخری باید وضعیت طوری باشد که حقیقتاً اگر عدم انجام تعهد نمی بود آن منافع حاصل می گشت .

در تشخیص متعارف بودن امری در عرف و عادت هم ، محاکم نباید امر را به طور مطلق و نسبت بمعوم در نظر بگیرند بلکه چون عرف و عادت نسبت بهربلد وحتی در يك محل هم نسبت بموضوعات متفاوت است لذا باید عرف و عادت را به نسبت بلد و موضوع تشخیص دهند ، بنابر این منافع غیر حاصله که امروز جزو منافع تفویت شده تشخیص داده نمیشود هر گاد عرف و عادت بعد از چندی جزو منافع تفویت شده محسوب نمود ، محکمه باید متابعت عرف را کرده و جبران آن را باعتبار این که بمنزله مذکور در عقد است بمتمهد متخلف تحمیل کند .

۲۶۳ - برای اینکه متمهدله بتواند در صورت عدم انجام تعهد ادعای خسارت کند باید شرایط ذیل موجود باشد :

ازلا خسارتی متوجه متمهدله شده باشد - ثانیاً عدم اجراء مستند بخود متمهد باشد - ثالثاً مدت مقرر برای انجام تعهد منقضی شده باشد - رابعاً جبران خسارت در عقد تصریح شده و یا عرفاً بمنزله تصریح باشد .

۲۶۴ - الف - برای امکان ادعای خسارت باید خسارتی بمتمهدله متوجه شده باشد . اگرچه این شرط در هیچیک از مواد قانون مدنی تصریح نشده است ولی مستقیماً ازروح مواد راجعه باین موضوع لزوم وجود آن استنباط می شود زیرا این شرط در خود کلمه خسارت مستتر بوده و بدیهی است وقتی که قانون متمهد را در صورت تخلف مسئول خسارت طرف مقابل قرار می دهد ماده ( ۲۲۱ ) تصور میکند که خسارتی وارد شده

والا مسئول قرار دادن کسی از امر غیر واقع مخالف عقل و منطق خواهد بود.  
 ۲۶۵ - ب - عدم اجراء باید مستند بخود متعهد باشد. - زیرا که بطور کلی هیچکس را نمی توان مسئول عمل غیر نمود مگر اینکه سبب عمده عمل غیر خود آن شخص بوده باشد که در اینصورت آن عمل نیز مستند بمسبب میباشد.

لرزم مستند بودن عدم اجراء بخود متعهد از ماده ۲۲۷ و ۲۲۹ کاملاً مستفاد می شود چه بموجب ماده ۲۲۷ « متخلف از انجام تعهد وقتی محکوم بتأدیه خسارت می شود که نتواند ثابت نماید که عدم انجام بواسطه علت خارجی بوده است که نمیتوان مربوط باو نمود » و همچنین بموجب ماده ۲۲۹ « اگر متعهد بواسطه حادثه که دفع آن خارج از حیطه اقتدار اوست نتواند از عهد تعهد خود بر آید محکوم به تأدیه خسارت نخواهد بود ». پس بموجب ماده ۲۲۷ همین که علت عدم اجراء را بتوان مربوط بمتعهد نمود مشارالیه مسئول خسارات متعهدله خواهد شد، و مربوط بودن علت عدم اجراء نیز باید در نتیجه عمل خود متعهد باشد و این عمل ممکن است از روی تعمد و قصد بوده یعنی متعهد عالماً و عامداً از اجرای تعهد تخلف کرده باشد یا بدون عمد.

در هر حال همین که بتوان عدم اجراء را مربوط بمتعهد نمود مسئولیت مشارالیه محرز می باشد، اعم از این که عمل او از روی عمد بوده و یا بدون عمد، بنا بر این لازم نیست که متعهد در انجام تعهد خود مرتکب تقصیری شده باشد تا مسئول خسارات متعدهله گردد و بر عکس مطابق همان ماده ۲۲۷ اگر عدم اجراء تعهد در نتیجه علت خارجی باشد که نتوان مربوط بمتعهد نمود و همچنین مطابق ماده ۲۲۹ هر گاه عدم اجراء تعهد در نتیجه حادثه باشد که دفع آن خارج از حیطه اقتدار متعهد است مشارالیه بهیچوجه مسئول خسارات طرف نخواهد بود.

از مفاد دو ماده مذکور معلوم میشود که مستند نبودن عدم انجام بشخص متعهد ممکن است در نتیجه دو امر باشد، یکی اینکه مشارالیه در نتیجه علت خارجی که نمی توان مربوط باو نمود نتواند تعهد خود را انجام دهد، و دیگری در نتیجه حادثه که دفع آن از حیطه اقتدار او خارج می باشد، و اگر در این دو شق تدقیق شود در بادی امر تصور خواهد شد که این دو فرض علیحده نبوده و ذکر شق دوم زائده می باشد - چه با ذکر این قاعده که اگر يك نفر بمحض این که امر خارجی غیر

مربوط با او را ممنوع از انجام تعهد کند مسئول خسارت نمی باشد ، دیگر لازم نیست که شق دوم نیز ذکر گردد زیرا حادثه که دفع آن از حیطه اقتدار شخص خارج باشد قطعاً امری است که نمیتوان مربوط باو نمود ، و بنا براین این فرض هم مثل فرض اول بوده و دیگر محتاج به تکرار ثانوی نبوده

این تصور مقرون بحقیقت نیست ، زیرا دو فرض مزبور فوق دو وضعیتی است بکلی متفاوت ؛ و در یکی برای متعهد قدرت دفع و جلوگیری فرض ؛ و در دیگری برای او این قدرت فرض نشده است - بنا بر این باید گفت که هرگاه متعهد بتواند از علت خارجی که نمی توان مربوط باو نمود جلوگیری کند و نگذارد که آن علت مانع از انجام تعهد او بشود و اقدام باین امر نکند ؛ دیگر نمی توان گفت که مسئول خسارات نخواهد بود ، زیرا جلوگیری نکردن از مانع با وجود داشتن قدرت بر جلوگیری ، آن علت را مربوط بمتعهد مینماید ، و از این حیث مسئول خسارات میباشد . و بر عکس در شق دوم هیچ بحثی بر متعهد نیست زیرا که برای او بهیچوجه قدرت نبوده است که از وقوع حادثه جلوگیری نماید ، و در اینصورت نه فقط امر امریست خارجی که بهیچوجه مربوط بمتعهد نمیشد ، بلکه با کمال میلی هم که ممکن است متعهد برای جلوگیری از آن داشته است این جلوگیری از حیطه اقتدار او خارج و بنا براین ، آن امر نمیتوانسته است باو مربوط گردد ۲۶۶ - ج - جبران خسارت باید در عقد تصریح شده و یا عرفاً به منزله تصریح باشد .

این شرط بموجب ماده ۲۲۱ مقرر شده است ، ماده مزبور خواسته است که تعهد متعاقدين كاملاً بموقع اجرا گذاشته شود ، باین معنی که اگر عادتاً بمعامله از جمله معاملاتی باشد که خسارات حاصله از عدم اجرا باید جبران گردد ، متخلف مسئول خسارات طرف مقابل بشود و لو اینکه این نکته در عقد تصریح نشده باشد ، زیرا چون مطابق ماده ۲۲۵ « متعارف بودن امری در عرف و عادت بطوری که عقد بدون تصریح هم منصرف آن باشد بمنزله ذکر در عقد است » لذا قصد طرفین از عدم تصریح جبران خسارت نباید تعبیر بنفی آن شود ، بلکه باید چنین تعبیر گردد که طرفین بادر نظر گرفتن این ماده خود را محتاج بتصریح ندیده اند ، و بر عکس اگر عقد نوعاً مربوط بمعامله باشد که عرف و عادت متخلف از اجرای آن را ملازم بتادیه خسارت نمیداند باین جبران

خسارت در عقد تصریح شده باشد. پس در این امور تشخیص موضوع امری است نظری و بر عهده قاضی قضیه است که مورد را با عرف و عادت منطبق نموده به بیند ممکن است متخلف را محکوم بجزبران خسارت بنماید یا نه.

ولی لازم است این نکته خاطر نشان گردد که غالباً متعاملین بیکدیگر اعتماد داشته و بین قصد معامله مینمایند که مقررات و شرائط آن را با کمال حسن نیت بموقع اجرا گذارند ، و بنا بر این هیچیک متوقع نیست که دیگری او را بدون عمد هم از اجرای تعهدات خود امتناع نماید ، تا چه رسد باینکه تعمداً هم در بین باشد ، پس اگر احد متعاملین از اجرای تعهدات خود استنکاف نماید بدیهی است محکمه بظرف عرف و عادت او را محکوم بجزبران خسارت مینماید .

در هر حال چون تشخیص قصبه امری است نظری لذا قاضی باید با در نظر گرفتن تمام اوضاع و احوال حکومت نماید که حتی المقدور هم قصد طرفین و هم معمول به عرف منظور گردد .

۲۶۷ - د - مدت مقرر برای انجام تعهد منقضی شده باشد - مطابق ماده ۲۲۶

« در مورد عدم ایفاء تعهد از طرف یکی از متعاملین طرف دیگر نمیتواند ادعای خسارت نماید مگر اینکه برای ایفاء تعهد مدت معینی مقرر شده و مدت مزبور منقضی شده باشد » البته بدیهی است که هرگاه در معامله برای انجام تعهد مدت معینی مقرر نشده باشد ، مقصود طرفین آن بوده است که در سر وعده تعهد خود را بموقع اجرا بگذارند و هرگاه تخلف کردند از عهده خسارات طرف برآیند .

ولی این نکته نیز بدیهی است که اگر بکسر بخواهد خساراتی را که از عدم انجام تعهد در سر و وعده بر او وارد میگردد طرف مقابل جزبران بنماید ، باید آن را مطالبه بکند چه ممکن است متعهدله منافع خود را با عدم انجام تعهد در سر موعده منطبق یافته و متممداً بمقام مطالبه انجام آن بر نیاید ، و بعبارت اخری در نتیجه سکوت خود بکنوع رضایتی ابراز کرده و عمل متعهد را تنفیذ کند ، بنا بر این ماده ۵ قانون موقتی راجع بخصارات چنین مقرر داشته است « اشخاص ذبحق میتوانند قبل از اقامه دعوی در محاکم عدلیه حق خود را بوسیله ورقه مخصوص (اظهار نامه) و بتوسط مدیر دفتر یکی از محاکم صالح یا بدایت یا تجارت از طرف مطالبه نمایند مشروط بر اینکه موعده مطالبه

حق رسیده باشد در اینصورت هر کاه طرف حق مطالبه کننده را نداد و بعد در محاکم عدلیه محکوم شد خسارت (موافق تعرفه وزارت عدلیه) از روز ابلاغ ورقه مطالبه «اظهار نامه» محسوب خواهد شد.

مقصود از ماده مزبور آنست که صاحب حق بتواند، بدون توسل باقاعه دعوی که همیشه مستلزم مخارج وغالباً موجب اتلاف وقت است، عدم میل خود را نسبت بتأخیر در انجام تعهد اظهار داشته و متعهد را بوسیله اظهارنامه بانجام تعهد دعوت کند تا دیگر نتوان سکوت او را موجب رضا فرض نمود.

در آخر ماده مزبور فوق قید شده است که هرگاه طرف حق مطالبه کننده را نداد و بعد در محاکم عدلیه محکوم شد خسارت از روز ابلاغ ورقه اظهارنامه محسوب خواهد شد. این قسمت راجع است بمواردی که عدد ایام در تعیین مقدار خسارت مؤثر باشد، مثلاً اگر کسی در ضمن عقد شرط کرده باشد که در صورت تأخیر در انجام تعهد مازم است که برای هر روز تأخیر فلان مبالغ بدهد در این صورت خسارت وارده بر متعهد نه از روز مطالبه محسوب خواهد شد. زیرا فرض میگردد مادام که صاحب حق بمقام مطالبه بر نیامده است از حق خسارات خود صرف نظر و تأخیر را تجویز مینماید بعبارۀ اخیری خود اقدام بضرر خود مینماید و بر متعهد تحمیل نخواهد بود.

مطالبه رسمی یعنی ابراز عدم میل بتأخیر در انجام تعهد از طریق رسمی لازم نیست حتماً بوسیله اظهارنامه بعمل آید زیرا شاید صاحب حق بداند که طرف اویعنی متعهد مصر در عدم انجام وظیفه بود، و به اظهارنامه او بهیچوجه ترتیب اثر نخواهد داد، و بنا بر این صرفه خود را چنین تشخیص دهد که بدون توسل به اظهارنامه مستقیماً باقاعه دعوی کند، در این صورت خود اقامه دعوی برای ابراز عدم رضایت بر تأخیر در اجرای تعهد کافی و خسارات صاحب حق باید از روز اقامه دعوی محسوب گردد.

ممکن است اصلاً در معامله برای انجام تعهد وقتی مقرر نشده باشد در این صورت مطابق قسمت اخیر ماده ۲۲۶ طرف وقتی می تواند ادعای خسارت نماید که اختیار موقع انجام با او بود و ثابت نماید که انجام تعهد را مطالبه نمود.

است — در این مورد توسل به اظهار نامه که فوقاً ذکر شد از حیث اثبات مطالبه مفید خواهد بود .

۲۶۸ - برای احتراز از مشکلات راجعه بجهران خسارتی که ممکن است از عدم اجراء تعهد تولید شود ، متعاملین میتوانند ضمن معامله شرط کنند که در صورت تخلف متخلف مبالغی بعنوان خسارت تادیه نماید این شرط درحقیقت تخمینی است که خود متعاملین قبلاً از خساراتیکه ممکن است در نتیجه عدم اجرای آن تولید گردد بعمل میاورند ، و بدین طریق ، هم تا اندازه اجرای تعهد تأمین ، و هم در صورت عدم اجراء تعیین مقدار خسارت را از دست قاضی گرفته و خود معین می نمایند ، چنانکه ماده ۲۳۰ مقرر میدارد « اگر در ضمن معامله شرط شده باشد که در صورت تخلف متخلف مبالغی بعنوان خسارت تادیه نماید حاکم نمیتواند او را به بیشتر یا کمتر از آنچه که مازم شده است محکوم کند »

پس معلوم میشود که خود طرفین میتوانند خسارت را تعیین نموده و دیگر حاکم قضیه نخواهد توانست که در تخمین میزان آن اظهار نظر نماید .

## مبحث سوم

### درائر عقود نسبت باشخاص ثالث

۲۶۹ - قود و اعتبار معاملات و بعبارة اخری لازم الاتباع بودن آن ها برای طرفین است .

مؤثر بودن عقد در بارد متعاملین و عدم تاثیر آن در بارد غیر آنها امری است طبیعی و همین معنی را ماده ۲۳۱ بطریق ذیل بیان نموده است « معاملات و عقود فقط در بارد طرفین متعاملین و قائم مقام قانونی آن ها مؤثر است مگر در مورد ماده ۱۹۶ و ماده مزبور از قرار ذیل است « کسیکه معامله میکند آن معامله برای خود آن شخص محسوب است مگر اینکه در موقع عقد خلاف آنرا تصریح نماید یا بعد خلاف آن ثابت شود معذالك ممکن است در ضمن معامله که شخص برای خود می کند تمهیدی هم بنفع شخص ثالثی بنماید »

از مفهوم دو ماده فوق معلوم میشود که اثر عقد فقط دربارۀ طرفین متعاملین و



قائم مقام قانونی آنها است ، و معاملات نسبت باشخاص ثالث بهیچوجه مؤثر نمی باشد مگر در موردی که طرفین متعاملین در ضمن عقدی که بنام خود مینمایند تعهدی هم به نفع شخص ثالث نمایند .

قبلا لازم است عبارت شخص ثالث را که در مواد مختلفه قانون مدنی استعمال شده است معنی نموده و بهمیم که مقصود از شخص ثالث کیست .

بطور کلی شخص ثالث عبارت است از هر شخصی که خواص مستقیماً و خواص به توسط نمایندگی صلاحیت دار خود در معامله دخالت نداشته است . بنابر این در عقدیکه مابین دو نفر وکیل واقع میشود و هر يك بنام موکل خود اقدام می نماید موکلین شخص ثالث محسوب نمی گردند ، اگر چه در ظاهر شخصا دخالتی در عقد نداشته اند . و همچنین وراثت نسبت به مورت شخص ثالث محسوب نمیشود ، زیرا که هر وارثی قائم مقام قانونی مورت خود میباشد و مطابق ماده ۲۳۱ عقود در باره قائم مقام قانونی متعاملین مؤثر است .

قائم مقام بودن وراثت برای مورت خود بنحو مطلق و بطور کلی است ، یعنی پس از فوت مورت ، وراثت در کلیه مسائل مربوطه بامور مالی مورت ، قائم مقام او محسوب میگردد ، و گاهی هم اتفاق می افتد که يك نفر بدون اینکه وراثت کسی باشد در مورد خاصی قائم مقام آن شخص محسوب میشود و این در صورتیست که بد آن یک نفر مستند به بد این یک نفر باشد - توضیح آنکه اگر کسی نسبت بجیزی حقیقی داشته باشد آن چیز را نمی تواند بدیگری منتقل نماید مگر در حدود حق خود - پس حد اعلاای حقوقی که منتقل الیه یعنی بدلاحق میتواند نسبت بجیزی داشته باشد ، همان حقوق منتقل یعنی حقوق بد سابق بر او خواهد بود . بنا براین اگر کسی نسبت بملك خود برای ملك دیگری حق ارتفاقی تفویض نموده باشد ، و بعد آن ملك را بفروشد ، مشتری جدید مجبور است که حق الارتفاق را محترم بشمارد ، زیرا که در این معامله بد مشتری بد بایع است و به عبارة اخری مشتری قائم مقام قانونی بایع محسوب است . و همچنین اگر کسی نسبت بملك خود حق ارتفاقی تحصیل نموده باشد و بعد آن ملك را با آن حق بفروشد ملك جدید بهمان ترتیب از آن حق استفاده خواهد کرد .

بدلاحق نسبت بکلیه معاملاتی که از طرف بد سابق ، خواص برای ازدیاد ، و خواص برای تنقیص ، و خواص برای تحکیم ، و خواص برای تغییر حقوق خود در مالی که مورد انتقال .

است بعمل آمده باشد ، قائم مقام بد سابق خواهد بود . و بر عکس در معاملاتی که برای ازدیاد یا تنقیص و یا تحکیم و یا تغییر حقون نباشد قائم مقام او محسوب نمی گردد و لو اینکه آن معامله بطور غیر مستقیم مربوط بعین مورد انتقال باشد . مثلاً اگر کسی با ییلداری قرار داده باشد که باغ او را در ازاء اداء مبلغی بیل بزند و بعد آن باغ را بفروشد نه مشتری جدید می تواند از ییلدار اجراء تعهد خود را خواستار گردد و نه ییلدار میتواند بمشتری جدید رجوع کند و بر عکس اگر کسی از باغ خود به دیگری حق مجری داده باشد و بعد باغ خود را بفروشد صاحب حق مجری میتواند به مشتری که در این مورد قائم مقام بایع است مراجعه کرده و حق خود را مطالبه نماید . در مورد عدم تأثیر عقود نسبت به اشخاص ثالث ممکن است ماده ۴۹۸ که بموجب آن « اگر عین مستاجره بدیگری منتقل شود اجاره بحال خود باقی است مگر اینکه موجر حق فسخ در صورت نقل را برای خود شرط کرده باشد » تولید اشکال کنند زیرا از ماده مزبور میتوان چنین استنباط نمود که برخلاف مطالب فوق عقد اجاره که بین موجر و مستاجر واقع شده است نسبت بمشتری عین مستاجره که شخص ثالث است مؤثر می باشد و حال آنکه عقد مزبور نه برای ازدیاد و نه برای تنقیص و نه برای تحکیم و نه برای تغییر حق مالك بوده است .

این استدلال فقط ظاهری است ، زیرا که عقد اجاره موجب تمایک منافع عین مستاجره بوده ، و بالتبعیه مربوط است به تقابیل حقوق مالك در عین مزبور و بنا بر این باید مطابق آنچه که فوقاً مذکور شد در باره مشتری که قائم مقام بایع است نیز مؤثر واقع شود .

۲۷۱ - نسبت بقاعدت مندرجه در ماده ۲۳۱ که بموجب آن عقود در باره متعاملین و قائم مقام قانونی آنها مؤثر است ، در قانون تجارت استثناء مهمی قائل شده اند ، زیرا که قسمت اخیر ماده ۳۰۹ قانون تجارت مقرر میدارد که بعد از تصدیق قرار داد ارفاقی که بین طلبکاران تاجر و رشکسته و خود تاجر منعقد می شود ، طلبکار هائیکه جزو اکثریت نبوده و قرار داد را هم امضاء نسکرده اند ، میتوانند سهم خود را موافق آنچه از دارائی تاجر طلبکار ها میرسد ، دریافت نمایند ، لکن در آئیه نمی توانند از دارائی تاجر ورشکسته بقیه طلب خود را مطالبه کنند ، مگر پس از تأدیه تمام طلب

کسانی که در قرار داد ارفاقی شرکت داشته یا آنرا امضاء نموده اند .  
 پس بموجب این ماده قرار داد ارفاقی که بین يك قسمتی از طابکاران تاجر ورشکسته  
 و خود آن تاجر منعقد می گردد تا اندازه نسبت به طلب کارانی که در اقلیت بوده و  
 قرار داد مزبور را هم امضاء نموده اند مؤثر می باشد ، و آن ها را از مطالبه بقیه  
 طلب خود تا موقعی که سایر طلب، کاران تمام طلب خود را دریافت نکرده اند ممنوع  
 می دارد .

## فصل پنجم

در بیان شرایطی که در ضمن عقد میشود

### مبحث اول

#### در اقسام شرط

۲۷۲ - ممکن است طرفین متعاملین در ضمن عقد اصلی که منظورشان میباشد شرایط  
 دیگری نیز راجع بهمان عقد ، و یا راجع به موضوعات دیگری قید نمایند ولی طرفین مزبور  
 مختار نیستند هر شرطی را که میخواهند قید کنند ، زیرا بعضی از شرایط است که بموجب  
 قانون باطل و بعضی دیگر هم باطل و هم موجب بطلان عقد میباشد .

۲۷۳ - مطابق ماده ۲۳۳ شرایطی که هم باطل و هم موجب بطلان عقد می  
 شود از قرار ذیل است .

۱ - شرط خلاف مقتضای عقد ۲ - شرط مجهولی که جهل به آن موجب  
 جهل بعوضین شود .

الف - شرط خلاف مقتضای عقد شرطی است که مخالف مقصود طرفین از  
 انعقاد عقد باشد ، مثلاً اگر در ضمن عقد بیع که مقصود از آن تمليك عینی است بمشتری  
 در مقابل قیمت معین ، شرط شود که مشتری مالك عین نباشد ، این شرط بر خلاف مقصود  
 طرفین و بالتیجه بر خلاف مقتضای عقد است ، و بنا بر این نه فقط خود شرط باطل است  
 بلکه مبطل عقد هم میباشد .

ب - شرط مجهولی که جهل به آن موجب جهل بعوضین شود ، یعنی در ضمن

عقد شرطی شود که بواسطه بودن آن ، احد طرفین بتواند قطعاً بداند ؛ که چه تعهد کرده و با طرف چه تعهدی را نموده است مثلاً اگر کسی خانه خود را بفروشد بمبلغ معینی بشرط اینکه مشتری چیزی هم باضافه قیمت باو بدهد در این صورت این شرط شرط مجهولی است که بواسطه بودن آن بایع نمی تواند منجزاً معین کند که خانه خود را در مقابل چه ثمنی فروخته است زیرا که ممکن است مشتری چیزی را بدهد که اصلاً مالیت نداشته باشد.

۲۷۴ - مطابق ماده ۲۳۲ شرابطی که باطل ولی موجب بطلان عقد نمیشود بقرار

ذیل است :

۱ - شرطی که انجام آن غیر مقدور باشد ۲ - شرطیکه در آن نفع و فایده نباشد ۳ - شرطیکه نا مشروع باشد .

الف - شرطی که انجام آن غیر مقدور باشد - مثل شرطی است که بهیچوجه قید نشده باشد ، زیرا که طرفین با قید چنین شرطی عدم علاقه خود را باجرای آن معین نموده اند ، و بهیچ وجه نمی توان گفت که برای شرط مزبور اهمیت خاصی را قائل شده و قصد در انجام آن بوده اند ، بعبارت اخری چون طرفین قصد اجرای آن را نداشته اند دیگر نمی توان ادعا نمود که عقد بر خلاف مقصود آن ها انجام یافته و بالتبلیغه باطل باشد .

ب - شرطیکه در آن نفع و فایده نباشد - اگر طرفین چنین شرطی را در عقد نمایند این شرط نیز مثل شرطی است که انجام آن غیر مقدور میباشد و گاه لم یکن خواهد بود . زیرا اگر طرفین با علم باینکه هیچ فائده نمی تواند بر این شرط مترتب گردد آنرا در معامله قید کرده باشند معلوم میشود که به شرط اهمیتی قائل نبوده اند پس چنین شرط اهمیتی را که موجب انعقاد عقد بوده باشد دارا نبوده و امر مهمالی خواهد بود و بامر مهمال هیچ نمیتوان ترتیب اثر داد .

ج - شرطی که نامشروع باشد - این شرط نیز در حکم دو شرط فوق است زیرا وقتی که طرفین میداند انجام امری قانوناً ممکن نیست و باوجود این آن را قید مینمایند بدیهی است که عدم علاقه خود را بشرط مزبور نشان می دهند و در مسائل حقوقی امری که قانوناً انجام آن غیر مقدور می باشد مثل امری است که حقیقتاً نمی توان آن را انجام داد .

۲۷۵ - اگر در هر يك از اقسام شرایط مذکور فوق یعنی از یکطرف، در شرایطی که هم باطل و هم مبطل عقد هستند، و از طرف دیگر در شرایطی که فقط باطل بوده ولی مبطل عقد نمیباشند، دقت شود. فوراً علت این تفاوت معاموم میگردد زیرا شرایط باطله که مبطل عقد نمی باشند تماماً شرایطی هستند که بهیچوجه در انعقاد یا عدم انعقاد معامله نمیتوانند مؤثر گردند. و بهیچوجه نمیتوان گفت شرطی که طرفین میدادند عملاً و یا قانوناً انجام آن غیر مقدور است یا شرطی که در آن برای مشروط لایحه نفعی متصور نیست، مؤثر در عقد بوده است و اگر چنین شرطی قید نمی گشت اصلاً جزئیات عقد بطریقی که بین طرفین مقرر شده است معین نمی گردید - بر عکس، شرایطی که هم باطل و هم مبطل عقد است، شرایطی است که مالیت داشته و در حقیقت طرفین متعاملین با در نظر گرفتن ارزش آن سایر جزئیات معامله خود را معین مینمایند، که اگر آن شرط نمی بود، معامله واقع نمی گشت، بنا بر این آن شرط جزئی از ثمن معامله محسوب و باید بطلان آن موجب بطلان عقد گردد.

۲۷۶ - مطابق ماده ۲۳۴ شرایطی که ممکن است در ضمن عقد شرط نمود بر سه قسم تقسیم شده،

۱ - شرط صفت ۲ - شرط نتیجه ۳ - شرط فعل اثباتاً یا نفیاً -

ماده مزبوره برای هر يك از این سه قسم شرط تعریفی مقرر داشته است و بموجب این ماده شرط صفت عبارت است از شرط راجعه بکمیت یا کیفیت مورد معامله - یعنی شرطی که بموجب آن مقدار و اوصاف مورد معامله تعیین میشود. مثلاً اگر کسی در موقع خریدن فرش قید نماید که این فرش را بشرط داشتن فلان مقدار عرض و طول یا بشرط نداشتن رنگ جوهری میخرد، این دو شرط شرط صفت است زیرا اولی راجع است بکمیت فرش و دومی راجع است بکیفیت آن.

۲۷۷ - شرط نتیجه آنست که تحقق امری در خارج شرط شود یعنی طرفین

ضمن عقد شرط کنند که فلان امر نیز در خارج تحقق پیدا نماید مثلاً اگر کسی در ضمن عقد بیع شرط نکند که هرگاه تمام مثل ثمن را بشتری رد نماید از طرف مشتری وکیل است که مبیع را بخود منتقل نماید این شرط شرط نتیجه است و بحض وقوع عقد بیع وکالت هم که امری است خارج از بیع تحقق یافته و بایع از طرف مشتری وکیل

در انتقال مبیع می شود .

۲۷۸ - شرط فعل آن است که اقدام یا عدم اقدام بالفعلی بر یکی از متعاملین یا بر شخص خارجی شرط شود یعنی در ضمن عقد قید گردد که احد متعاملین یا شخص ثالثی بفلان امر اقدام کند ، و یا از اقدام بفلان امر خودداری نماید ، در صورت اولی شرط فعل ، مثبت و در صورت دوم منفی میباشد .

## مبحث دوم

### در احکام شرط

۲۷۹ - برای هر يك از شرایط سه گانه فوق ، یعنی شرط صفت و شرط نتیجه و شرط فعل ، قانون مدنی احکامی معین ننموده است ، و علاوه احکام مشترکی نیز برای آنها موجود است ، که یکی مشترك بین تمام اقسام شرط ، و یکی دیگر مشترك بین شرط صفت و شرط فعل میباشد .

مطابق ماده ۲۳۵ « هر کس شرطی که در ضمن عقد شده است شرط صفت باشد و معلوم شود آن صفت موجود نیست کسی که شرط بنفع او شده است خیاز فسخ خواهد داشت » این خیاز فسخ را خیاز تخلف شرط میگویند و در ضمن خیارات مفصلامذکور خواهد شد .

۲۸۰ - در شرط نتیجه که ضمن عقد میشود ممکن است حصول آن نتیجه موقوف بسبب خاصی باشد و ممکن است که موقوف بسبب خاصی نباشد . یعنی ممکن است که برای حصول آن نتیجه رعایت ترتیبات خاص مقرر نشده باشد ، در صورت اول شرط باطل ، و در صورت دوم شرط به محض اشتراط حاصل می شود . مثلا اگر کسی در ضمن عقد بیع شرط کند که فلان زن زوجه فلان مرد باشد ، چون برای حصول این شرط ترتیبات خاصی بغیر از ترتیبات راجعه بعقد بیع مقرر است ، لذا شرط ممکن نیست بدون آن ترتیبات حاصل شود ، و بالنتیجه باطل خواهد بود . و برعکس اگر در ضمن همان عقد بیع شرط شود که بایع وکیل است که در ظرف مدت معینی مثل ثمن را رد کرده و مبیع را بخود منتقل کند ، وکالت به محض اشتراط و وقوع عقد بیع حاصل خواهد شد .

۲۸۱ - بموجب ماده ۲۳۷ « هر کاه شرط در ضمن عقد شرط فعل باشد اثباتاً یا نفیاً کسی که ملتزم بانجام شرط شده است باید آن را بجا بیاورد و در صورت تخلف طرف معامله میتواند بحاکم رجوع نموده تقاضای اجبار بوفاء شرط را بنماید »

حکمی که اینماده متضمن است موافق با اصل کلی است که هر کس باید بعهده خود عمل نماید ، اعم از اینکه تعهد او مثبت باشد ، یعنی متعهد شده باشد که فلان امر را انجام دهد ، و یا منفی ، یعنی متعهد شده باشد که از اقدام فلان امر خودداری کند. پس اگر کسی فعلی را که شرط انجام آن را نموده است انجام ندهد ، باید اجبار بانجام آن شود ، و اگر فعلی را که تعهد ترك آن را نموده است انجام دهد ، باید در صورت امکان اجبار شود که آنعمل انجام شده را بر هم زند ، مثل اینکه کسی شرط کرده باشد که در فلان زمین بناء نسازد ، و بر خلاف عهد خود بنائی کند ، در اینصورت اجبار می شود که بنا را خراب نماید ، و اگر برهم زدن عمل ممکن نباشد باید محکوم بجران خسارت شود .

اجبار اشخاص بانجام يك عمل امری است تقریباً غیر مقدور ، زیرا مادام که شخص اراده انجام امری را ننماید ، ممکن نیست آن را انجام دهد ، و هیچ کس را هم نمیتوان ولو با توقیف و حبس مجبور نمود که انجام امری را اراد کند ، پس عمل کردن بمقاد ماده ۲۳۷ که بموجب آن مشروط له می تواند از حاکم تقاضای اجبار مشروط علیه را بنماید مؤثر در نتیجه نخواهد بود ، و برای جلوگیری از این بیش آمد است که مقررات ماده ۲۳۸ و ۲۳۹ اتخاذ شده است :

۲۸۲ - مطابق ماده ۲۳۸ « هر کاه فعلی در ضمن عقد شرط شود و اجبار ملتزم بانجام آن غیر مقدور ولی انجام آن بوسیله شخص دیگری مقدور باشد حاکم میتواند بخرج ملتزم موجبات انجام آن فعل را فراهم کند »

انجام فعل مشروط ، بوسیله شخص غیر مشروط علیه ، وقتی مقدور است که مقصود مشروط له از قید شرط فقط انجام آن بوده ، ولو اینکه بوسیله شخص دیگری باشد . در اینصورت مطابق ماده فوق آن عمل باید بخرج مشروط علیه انجام یابد ، مثلاً اگر متعاملین در ضمن عقد شرط کرده باشند که یکی از آن ها برای دیگری کتاب گلستان خطی بنویسد و معاوم شود که قصد مشروط له نوشته شدن کتاب بوده است بوسیله هر کس که

باشد، باید حاکم حکم کند که آن کتاب را بکفر دیگر بنویسد و مخارج آن از دارایی مشروط علیه متخاف استیفاء گردد،

۲۸۳- ممکن است که قصد مشروطه نه فقط این بود باشد که فعل مشروط انجام یابد،

بلکه شاید نظر باین داشته که عمل توسط شخص مشروط علیه انجام پذیر گردد، مثلاً اگر در موضوع نوشتن کتاب گلستان که فوقاً ذکر شد، طرف معامله خطاط مشهور و ماهری بوده باشد، بدیهی است که قصد مشروط له از قبول شرط این بوده است که کتاب توسط شخص مشروط علیه نوشته شود نه توسط شخص دیگری. در اینصورت ماده ۲۳۹ چنین مقرر میدارد « هرگاه اجبار مشروط علیه برای انجام فعل مشروط ممکن نباشد و فعل مشروط هم از جمله اعمالی نباشد که دیگری بتواند از جانب او واقع سازد طرف مقابل حق فسخ معامله را خواهد داشت .

۲۸۴ - غیر مقدور بودن انجام فعل مشروط ممکن است در نتیجه سوء اراده

مشروط علیه نبوده بلکه در نتیجه این باشد که انجام امر واقعاً غیر ممکن است در اینصورت اگر طرفین در حین عقد میدانستند که انجام فعل مجال است، بطوری که سابقاً مذکور شد شرط باطل ولی عقد صحیح خواهد بود، ولی هرگاه انجام شرط بعد از عقد ممتنع شود و یا معلوم شود که حین العقد ممتنع بوده و طرفین یا مشروط له تنها از ممتنع بودن آن بی اطلاع بوده مطابق ماده ۲۴۰ کسیکه شرط برنفع او شده است اختیار فسخ معامله را خواهد داشت مگر اینکه امتناع مستند بفعل مشروطه باشد.

۲۸۵ - شرط فعل که در معاملات قید میشود ممکن است عبارت از دادن رهن

یا ضامن باشد برای آنچه که احد متعاملین یا هر دو بواسطه معامله مشغول الذمه میشوند. شرطیکه برای دادن رهن میشود ممکن است با ناظر بر این باشد که مشروط علیه مال معینی را بعنوان رهن دهد، و با اینکه منظور متعاملین صرف و تیقه باشد، در هر دو صورت باید متعهد موافق شرطی که شده است عمل کند، ولی در شرط رهن دادن مال معین ممکن است که آن مال قبل از آنکه برهن داد شود تلف یا معیوب گردد. در اینصورت مطابق ماده ۲۴۲ مشروط له اختیار فسخ معامله را خواهد داشت نه حق مطالبه عوض رهن یا ادرش عیب. یعنی هرگاه مال معینی که بنا بود رهن داد شود قبل از قبض تلف شود دیگر طرف معامله نمیتواند از مشروط علیه تقاضا نماید که بجای آن



مال مال دیگر را برهن دهد ، مگر اینکه خود مشروط علیه باین امر راضی باشد ، و هم چنین اگر مال مزبور معیوب شود مشروط له نمیتواند تقاضا کند که مشروط علیه همان مال را برهن داد و تفاوت قیمت حاصل از معیوبی را تادیه کند .

قسمت اخیر ماده ۲۴۲ حکم موردی را معین میکند که مال مرهون بعد از قبض تلف یا معیوب شود که در این صورت مشروط له حق فسخ معامله را هم نخواهد داشت . ۲۸۶ - در مورد شرط دادن ضامن هم ماده ۲۴۳ مقرر داشته است که هرگاه مشروط علیه از انجام شرط استنکاف کند و این شرط انجام نگیرد مشروط له حق فسخ معامله را خواهد داشت .

۲۸۷ - حکم مشترك بین شرط صفت و شرط فعل عبارت است از حقی که مشروط له برای اسقاط شرط دارد ، یعنی در صورتیکه شرط ضمن عقد شرط صفت و یا شرط فعل باشد ، مشروط له میتواند از عمل بان شرط صرف نظر نماید ، و هرگاه صرف نظر کرد ، مثل آنست که این شرط در معامله قید نشده باشد . ولی مطابق ماده ۲۴۴ این حکم شامل شرط نتیجه نبوده و شرط مذکور قابل اسقاط نیست .

قابل اسقاط نبودن شرط نتیجه برای این است که شرط مزبور بمحض اشتراط حاصل می شود و دیگر ممکن نیست امری را که حاصل شده است از آن صرف نظر نموده و چنین تصور کرد که آن شرط قید نشده است .

۲۸۸ - مطابق ماده ۲۴۵ اسقاط حق حاصل از شرط ممکن است بلفظ باشد یا بفعل ، یعنی عملی که دلالت بر اسقاط شرط نماید ، پس اگر مشروط له لفظی ادینماید که خواه صراحتاً و خواه ضمناً یا با مقرون بودن بقرائن ؛ دلالت کند بر اینکه از عمل بشرط صرف نظر مینماید ، حق حاصل از شرط اسقاط میشود ، و همچنین اگر مشروط له اقدام بفعلی کند که دلالت بر اسقاط باشد ، حق حاصل از شرط ساقط میشود ، مثلاً اگر در ضمن عقد بیع شرط شده باشد که مشتری علاوه بر ثمن فلان اسب خود را هم در مدت معینی بیایع عاریه دهد ، و بعد مشتری همان اسب را بدیگری بفروشد و بایع هم صامت عیب آن را بنماید ، و یا بخود بایع بفروشد ، هر يك از این دو عمل بایع که یکی عبارت از ضمانت و دیگری خرید باشد ، دلالت میکند بر اینکه بایع از حق خود که از شرط حاصل شده ، صرف نظر نموده و آنرا اسقاط مینماید .

۲۸۹ - بعد از اینکه عقدی واقع شد و ضمن آن شرطی مقرر گردید ، ممکن است که خود عقد باقاله یا فسخ بهم بخورد . در اینصورت چون شرط از متفرعات عقد محسوب است ، بدیهی است که اگر اصل برطرف شود فرع نیز باید از میان برود. بنا براین هرگاه عقد باقاله یا فسخ بهم بخورد ، شرط ضمن آنهم باطل میشود ، زیرا که عقد واقع بین طرفین اصل و شرط ضمن آن از متفرعات عقد می باشد . ولی ممکن است در حین اقاله یا فسخ مشروط علیه عمل بشرط کرده باشد ، در اینصورت حق خواهد داشت که عوض آنرا از مشروط له بگیرد . حکم این مورد را قسمت اخیر ماده ۲۴۶ بطریق ذیل مقرر داشته « و اگر کسیکه مازم بانجام شرط بوده است عمل بشرط کرده باشد می تواند عوض او را از مشروط له بگیرد »

## فصل هشتم

### در معاملاتی که موضوع آن مال غیر است یا معاملات فضولی

۲۹۰ - در متن قانون مدنی هیچ تعریفی از معاملات فضولی نشده است ، ولی از عنوان فصل راجع باین موضوع ، میتوان برای معاملات فضولی تعریفی استخراج نمود ، چه در عنوان فصل قید شده است « در معاملاتی که موضوع آن مال غیر است یا معاملات فضولی »

پس معامله فضولی عبارتست از معامله که موضوع آن مال غیر باشد ، و این معامله را باین جهت فضولی میگویند که مداخله در مال غیر است بدون اذن مالک. مطابق ماده ۲۴۷ « معامله بمال غیر جز بعنوان ولایت یا وصایت یا وکالت نافذ نیست ولو اینکه صاحب مال باطناً راضی باشد ولی اگر مالک با قائم مقام او پس از وقوع معامله آنرا اجازه نمود در این صورت معامله صحیح و نافذ میشود »

ولی یا وصی یا وکیل ، قائم مقام قانونی مولی علیه یا موکل است ، و بنا براین هر عملی که باین سمت بنماید برای مولی علیه یا موکل محسوب بوده ، و بهیچوجه جزو معاملات فضولی محسوب نمیکرد .

از ظاهر ماده استنباط می شود که علاوه بر وصی یا وکیل یا ولی احدی

نمی تواند نسبت بمال غیر معامله نافذی بکند ، و حال آنکه بطوری که سابقاً هم تذکر دادیم ممکن است که حاکم در موارد مقتضیه قانونی نسبت بمال غیر معامله نماید، مثلاً تصرف دادن اموال محکوم علیه مستنکف به محکوم له از جمله مواردی است که حاکم مال غیر را انتقال می دهد بدون اینکه نفوذ این انتقال متوقف با اجازه مالک باشد. در هر حال هر معامله که بتوسط غیر اشخاص مذکور فوق نسبت باموال غیر بعمل آید فضولی محسوب و نفوذ آن محتاج بشفید خود مالک است که اگر معامله را اجازه و تصویب نمود نافذ والا باطل خواهد بود .

عدم نفوذ معاملات فضولی نه فقط در مواردی است که مالک راضی بوقوع آن معامله نباشد بلکه در مواردی هم که معامله بنفع مالک بوده و مشارالیه هم باطناً بوقوع آن راضی باشد معامله فضولی و غیر نافذ است .

۲۹۱ - اجازه مالک نسبت بمعامله فضولی بهر لفظ یا فعلی که دلالت بر امضاء عقد نماید حاصل میشود (ماده ۲۴۸)

پس اگر بعد از وقوع معامله فضولی ، مالک مالی که مورد معامله بوده، لفظی اداء نماید و یا اقدام به عملی کند که دلالت بر امضاء عقد و تنفیذ معامله داشته باشد ، آن معامله نافذ خواهد بود ، مثلاً اگر کسی خانه دیگری را به بیع فضولی بفروشد ، و بعد خود مالک آن خانه را از مشتری اجاره کند ، این عمل مالک دلالت بر تنفیذ و اجازه معامله فضولی کرده و معامله مزبور در نتیجه اجازه نافذ میشود .

فعلی که از مالک ناشی میشود بابدطوری باشد که واقعاً دلالت بر اجازه نماید ، بنا بر این افعالی که اجازه معامله فضولی را از آن ها نمی توان استنباط نمود دلیل اجازه محسوب نمیگردد .

۲۹۲ - اگر مالک در مجلسی که راجع بمال او معامله میشود ، سکوت اختیار نماید ، سکوت او را نمیتوان حمل بر رضای او نمود . این مورد مخصوصاً در ماده ۲۴۹ بطریق ذیل تصریح شده است «سکوت مالک ولو باحضور در مجلس عقد اجازه محسوب نمیشود» تصریح این مورد بخصوص ، در قانون مدنی ، برای این است که معمولاً گفته میشود (سکوت موجب رضا است) و قانون در این مورد نخواسته است سکوت را موجب رضا بداند .

۲۹۳ - همانطور که مالک میتواند معامله فضولی را اجازه کند . همانطور هم اختیار دارد که آن را رد نماید ، و حتی اگر معامله را رد نمود دیگر اجازه بعد از رد مؤثر نمیباشد چنانکه ماده ۲۵۰ در این موضوع مقرر میدارد «اجازه در صورتی مؤثر است که مسبوق برد نباشد والا اثری ندارد»

ظاهراً ماده مزبوره مخالف با اصل الناس مسلطون علی اموالهم بنظر میآید ، زیرا مطابق اصل مزبور مالک مالی که مورد معامله فضولی بوده است باید نسبت با اجازه و رد اختیار تام داشته باشد ، بنحویکه اگر در دفعه اولی معامله فضولی را رد نمود و ثانیاً ملتفت شد که معامله مزبوره متضمن صرفه و صلاح او میباشد بتواند آن را اجازه کند ، ولی این اختلاف فقط صوری است ، زیرا اگر بحقیقت معامله فضولی بی برد شود معلوم می گردد که معامله فضولی یک معامله مشروط است . باین معنی که اگر مالک انعامه را اجازه نکند معامله صحیح و نافذ خواهد بود ، و اگر بر عکس آنرا رد نماید معامله باطل و کان لم یکن خواهد گردید . بنابراین همینکه مالک معامله فضولی را رد کرد آن معامله باطل شده و بدیهی است معامله باطل را نمیتوان نافذ نمود .

۲۹۴ - رد معامله فضولی بهمان طریق حاصل میشود که برای اجازد مقرر است یعنی با لفظ یا فعلی که دلالت بر عدم رضا نماید . بنا بر این اگر مالک مالی که مورد معامله فضولی بوده است لفظی ادا نماید یا از او فعلی صادر شود که دلالت بر رد معامله کند معامله باطل و غیر مؤثر خواهد بود ( ماده ۲۵۱ )

۲۹۵ - مالک مجبور نیست معامله فضولی را که نسبت بمال او شده فوراً اجازه یابد نماید ، بلکه میتواند آن را بتأخیر انداخته و بعد از مدتی عقیده خود را نسبت بمعامله بیان کند ، ولی بدیهی است طرفی هم که اصالتاً و برای خود معامله کرده است ، مجبور نیست که منتظر میل مالک بوده ، و مادام که مشارالیه اجازه یا رد نکرده است ، در حال تزلزل بماند ، بلکه اگر تأخیر اجازه یا رد موجب تضرر طرف اصیل باشد طرف مزبور میتواند معامله را بهم بزند ( ماده ۲۵۲ )

۲۹۶ - اگر مالک قبل از اجازه یا رد فوت نماید حق اجازه یا رد با وارث او خواهد بود ( ماده ۲۵۳ )

۲۹۷ - ممکن است پس از اینکه بکنفر نسبت بمال غیر فضولتاً معامله نمود و قبل

از آنکه مالك آن معامله را اجازه یا رد کند ، مالی که مورد معامله فضولی بوده ، بنحوی از انحاء بخود معامله کننده فضولی منتقل گردد ، مثلاً بیک نفر مال غیر را اجازه دهد و بعد از این معامله و قبل از اجازه یا رد مالك ، خودش آن مال را بخرد ، یا آن مال ارثاً باو منتقل شود . آیا در این صورت وضعیت حقوقی معامله چه خواهد بود ؟ صحت و نفوذ آن محتاج با اجازه مالك جدید است یا نه ؟ در این مورد ماده ۲۵۴ چنین مقرر میدارد « هرگاه کسی نسبت بمال غیر معامله نماید و بعد آن مال به نحوی از انحاء معامله کننده فضولی منتقل شود صرف تملك موجب نفوذ معامله سابقه نخواهد بود » پس بموجب این ماده مالك جدید که همان معامله کننده فضولی است میتواند معامله را که خود سابقاً کرده بود اجازه یا رد نماید .

شاید در بادی امر ترتیب مندرج در ماده ۲۵۴ مخالف منطق بنظر بیاید . زیرا چگونه ممکن است بیک نفر که خانه را مثلاً فروخته یا اجازه داده است ، اجازه داده شود که بعد از مالك شدن آن خانه معامله را که خود سابقاً کرده بود محترم نشمرده و آن را اجازه یا رد کند . ایراد مذکور فوق ظاهراً محکم بنظر می آید ، ولی اگر درست دقت شود معلوم خواهد شد که از نقطه نظر حقوقی ارزش و استحکام زیادی ندارد ، زیرا که اولاً منتقل شدن مالی که مورد معامله فضولی بوده است بمعامله کننده فضولی او را قائم مقام مالك سابق مینماید ، و هر حق که مالك مزبور نسبت بمورد معامله داشت منتقل به مالك جدید شده است ، بنا بر این از نقطه نظر حقوقی نمی توان مالك جدید را از استفاده حق اجازه یا رد ممنوع داشت ، راست است که شاید از نقطه نظر وجدانی این شخص مكلف باشد معامله فضولی را اجازه کند ولی وجدان و حق دو امری است علیحده و ممکن است که در بعضی موارد بین آنها اختلاف و اصطكاکی واقع شود چنانکه وجدان بکسی که مالکی را در نتیجه مرور زمان متصرف است حکم می کند که آن مالك را بمالك حقیقی مسترد دارد ، ولی قانون جاو ادعای مالك حقیقی را گرفته و بکسی که می خواهد از مرور زمان استفاده نماید حق داده است که متوسل باین امر شده دعوی او را رد نماید . نائماً معامله کننده فضولی ، معامله را باعتبار اینکه مورد معامله مال دیگری بوده واقع ساخته ، و شاید همان معامله را نسبت بمال خود نمی کرد ، بنا بر این باید پس از مالك شدن مورد معامله با اجازه یا رد معلوم سازد که اگر مورد معامله مال خود می بود معامله را واقع

می ساخت یا نه ، عبارت اخیری رضای بعهاده باید بعنوان مالکیت داده شده باشد و درعهاده فضولی رضای بعنوان مالکیت ممکن نبود موجود باشد .

۲۹۸ - نظر بدلیل اخیر اجازه نه فقط در صورتی لازم است که معامله کننده بعد از معامله فضولی مالك مورد معامله میگردد ، بلكه اگر پس از معامله که بعنوان فضولی واقع شده است ، معلوم گردد که مال مورد معامله ملك خود معامله کننده بود و یا ملك کسی بود است که معامله کننده می توانسته است از طرف او ولایتاً یا وکالتاً معامله نماید اجازه ثانوی لازم می باشد ، و ماده ۲۵۵ اینمحنی را تصریح کرده و مقرر می دارد « هر کاد کسی نسبت به مالی معامله بعنوان فضولی نماید و بعد معلوم شود که آنمال ملك معامله کننده بوده است یا ملك کسی بوده است که معامله کننده می توانسته است از قبل او وکالتاً یا ولایتاً معامله نماید در اینصورت نفوذ و صحت معامله موکول به اجازه معامل است و الا معامله باطل خواهد بود » و نیز در تعقیب همین نظریات ماده ۲۵۶ مقرر می دارد « هر کاد کسی مال خود و مال غیر را بیک عقدی منتقل کند یا انتقال مالی را برای خود و دیگری قبول کند معامله نسبت بخود او نافذ و نسبت به غیر فضولی است »

۲۹۹ - ممکن است مالی که مورد معامله فضولی است قبل از آن که مالك آن را اجازه یا رد کند مورد معاملات دیگر نیز واقع شود ، در این صورت تکلیف معاملات مزبور چه خواهد بود ؟ در این مورد ماده ۲۵۷ چنین مقرر میدارد « اگر عین مالی که موضوع معامله فضولی بوده است قبل از اینکه مالك معامله فضولی را اجازه یا رد کند مورد معاملات دیگر نیز واقع شود مالك می تواند هر يك از معاملات را که بخواهد اجازه کند در این صورت هر يك را که اجازه کرد معاملات بعد از آن نافذ و سابق بر آن باطل خواهد بود ، » برای توضیح مطاب فرض میکنیم که يك نفر ملك غیر را فضولتاً بفروشد و خریدار آن را منتقل بدیگری نماید و به همین ترتیب ملك مزبور مورد چهارمعامله بیع شده وبالاخره خریدار آخری آن را اجازه دهد ، در اینصورت مطابق ماده ۲۵۷ هر کاد مالك معامله اولی را اجازه کند تمام معاملات بعدی هم صحیح خواهد بود ، و اگر بر عکس بیع دوم را اجازه نماید بیع اول باطل و تمام معاملات از بیع دوم بیعت صحیح خواهد بود و اگر متلاً فقط عقد اجاره را که

معامله آخری بوده است اجازه نماید تنها معامله اجازه صحیح و معاملاتی که قبل از معامله اخیر بعنوان بیع شده است باطل خواهد بود .

۳۰۰ - اجازه یا رد از روز عقد مؤثر است نه از تاریخی که مالک معامله را اجازه یا رد کرده است ، این معنی از ماده ۲۵۷ استنباط می شود زیرا ماده مزبوره پس از اجازه مالک نسبت بهین مالی که مورد معامله فضولی بوده است ، تمام معاملاتی را که متأخر بر معامله تنفیذ شده از طرف مالک بوده ، صحیح و نافذ اعلام میدارد ، بدیهی است اگر اثر اجازه از روز اجازه محسوب میشد نه از تاریخ عقد اعلام صحت معاملاتی که قبل از اجازه واقع شده است غیر ممکن میبود .

نسبت بمنافع مالی که مورد معامله فضولی بوده ، و همچنین نسبت بمنافع حاصله از عوض آن ، ماد. ۲۵۸ اثر قهقرائی اجازه یا رد را صراحتاً معین نموده ، و مقرر داشته است که « نسبت بمنافع مالی که مورد معامله فضولی بوده است و همچنین نسبت بمنافع حاصله از عوض آن اجازه یا رد از روز عقد مؤثر خواهد بود » پس مطابق این ماده اگر کسی مال غیر را بقصد فضولی بخرد ، و بعد مالک آن عقد را تنفیذ نماید ، منافع حاصله از آن مال از روز عقد مال مشتری خواهد بود و نه از روز اجازه . و همین حکم در صورت رد هم مقرر است یعنی مشتری باید کلیه منافع را که از روز عقد از مالی که مورد معامله فضولی بوده است تحصیل کرده بمالک رد کند ، و همچنین بایع باید کلیه منافع حاصله از عوض را از تاریخ عقد به مشتری بپردازد .

مؤثر بودن اجازه از روز عقد دال بر این است که در معاملات فضولی خود عقد ناقص بوده و اجازه فقط کاشف از انتقال سابق است و الا اگر خود اجازه فی حد ذاته ناقل می بود نمیتوانست اثر قهقرائی تولید کند.

۳۰۱ - ممکن است کسی که معامله فضولی کرده ، قبل از اجازه یا رد مالک ، مالی را که موضوع معامله بوده است بتصرف متعامل بدهد ، در این صورت مطابق ماده ۲۵۹ اگر مالک آن معامله را اجازه نکنند متصرف یعنی متعامل فضولی ضامن عین و منافع است .

در موضوع ضمانت ، ماده مزبوره معین نکرده است که مشار الیه تا چه اندازه ضامن میباشد ، یعنی متعامل فضولی ضامن عین و منافع است و لو اینکه تعدی یا تفريط

هم نکرده باشد ، و با فقط در صورت تعدی یا تفریط ضامن خواهد بود ، در این مورد بدیهی است که اگر متعامل بفضولی بودن معامله عالم بوده است ضامن عین و منافع مورد معامله خواهد بود ، و لو اینکه تعدی یا تفریط نکرده باشد ، زیرا در این صورت وضعیت متعامل مثل غاصب است و در فصل راجع بفسب خواهیم دید که غاصب ضامن است و لو اینکه تعدی یا تفریط نکرده باشد . نسبت بموردی که متعامل بفضولی بودن معامله جاهل بوده است ، شاید بشود تصور نمود که مسئولیت او فقط در مورد تفریط یا تعدی باشد ، ولی اطلاق عبارت ماده ۲۵۹ که متصرف را بطور مطلق ضامن عین و منافع قرار می دهد ، دال بر این است که مسئولیت در موردی هم نیز خواهد بود که به هیچ وجه تعدی یا تفریط نکرده باشد و برای این که مشتری نیز بتواند به حق خود برسد ماده ۲۶۳ مقرر می دارد « هر کس مالک معامله را اجازت نکند و مشتری هم بر فضولی بودن آن جاهل باشد حق دارد که برای ثمن و کایه غرامات بیایم فضولی رجوع کند و در صورت عالم بودن فقط حق رجوع برای ثمن را خواهد داشت » پس از ماده فوق و ماده ۲۵۹ چنین استنباط می شود که از حیث تعدی یا تفریط بهیچ وجه بین مشتری عالم و مشتری جاهل بر فضولی بودن معامله فرقی موجود نمی باشد ، و هر دو ضامن عین و منافع مالی میباشند که مورد معامله فضولی بوده است ، منتهای مراتب فرقی که بین عالم و جاهل میباشد اینست که مشتری جاهل حق دارد برای ثمن و کایه غرامات به بایع رجوع کند ، و حال آنکه مشتری عالم فقط حق رجوع برای ثمن را دارد نه برای منافع .

۳۰۲ - کسی که معامله فضولی مینماید ممکن است عین مالی را که موضوع معامله بوده است بتصرف متعامل بدهد و یا عوض آن را خود گرفته نگذارد . در صورت اولی یعنی در موردی که مورد معامله فضولی به تصرف متعامل داده می شود ، ماده ۲۶۱ مقرر میدارد « در صورتی که مبیع فضولی به تصرف مشتری داده شود هر کس مالک معامله را اجازت نکرد مشتری نسبت باصل مال و منافع مدتی که در تصرف او بوده ضامن است اگرچه منافع را استیفاء نکرده باشد و همچنین است نسبت بهر عیبی که در مدت تصرف مشتری حادث شده باشد » پس بموجب این ماده نه فقط مشتری ضامن عین و منافع مورد معامله فضولی است ، بلکه ضامن نقص و عیبی نیز خواهد بود که در زمان



تصرف او حادث شده است

مسئولیت مشتری نسبت بعین و منافع ، مسئولیت مطابق است ، باین معنی که اگر مال در بد مشتری بدون تعدی یا تفریط او نیز تلف شود ، مشتری مسئول خواهد بود . و این نکته نه فقط از اطلاق عبارت ماده مزبور مستفاد می شود ، بلکه از قید راجع به منافع نیز که بموجب آن مشتری مسئول منافع است حتی در صورتی که از مال مورد معامله استیفای منفعت نکرده باشد میتوان آثار استنباط نمود ، پس اگر مشتری خانه را که مورد بیع فضولی بوده است اجازه نداده ، و خود نیز در آن جا ننشیند ، معذک مسئولیت منافع را عهده دار خواهد بود .

مسئولیت مشتری در صورت نقص وعیب نیز مسئولیت مطابق است یعنی مشتری مسئول خواهد بود اگرچه آن نقص وعیب در نتیجه عمل او موجود نشده باشد.

مسئولیت مطابق مشتری راجع بقص و عیب از عبارت قسمت اخیر ماده ۲۶۱ که میگوید « و همچنین است نسبت بهر عیبی که در مدت تصرف مشتری حادث شده باشد » کاملاً معلوم میگردد ، زیرا جمله « حادث شده باشد » خود جمله مطابق بوده و مسئولیت مشتری را میرساند و لو این که حدوث عیب مستند بعمل خود مشتری نباشد ، ولی بدیهی است سبب بعوضی که مشتری بایع فضولی داد ، یعنی نسبت بشمن ، مشارالیه حق خواهد داشت که به بایع مزبور رجوع کند چنانکه ماده ۲۶۲ مقرر میدارد « در مورد ماده قبل مشتری حق دارد که برای استرداد ثمن عیناً یا مثلاً یا قیمناً بایع فضولی رجوع کند »

۳۰۳ - در صورت دوم یعنی در موردی که معامله کنند فضولی عوض مالی را که موضوع معامله بوده است گرفته و در نزد خود داشته باشد ماده ۲۶۰ چنین مقرر میدارد « هر کس مالک با اجازه معامله قبض عوض را نیز اجازه کند دیگر حق رجوع بطرف دیگر نخواهد داشت »

در هر حال از مفهوم مخالف این ماده معلوم می شود که اگر مالک با اجازه معامله قبض عوض را اجازه نکند حق خواهد داشت که برای اخذ عوض بمتعامل فضولی رجوع کند منتهای مراتب متعامل مزبور نیز در صورتیکه عوض را به معامل فضولی نادیه کرده باشد حق خواهد داشت که باو رجوع کند .

## فصل هفتم

### در سقوط تعهدات

- ۳۰۴ - سقوط تعهد یعنی مرتفع شدن و یا برطرف شدن آن. مطابق ماده ۲۶۴ «تعهدات یکی از طرق ذیل ساقط میشود :
- ۱ - بوسیله وفا به عهد ۲ - بوسیله اقاله ۳ - بوسیله ابراء ۴ - بوسیله تبدیل تعهد ۵ - بوسیله تهاثر ۶ - بوسیله مالکیت مافی الذمه .

### مبحث اول

#### در وفاء به عهد

۳۰۵ - وفاء به عهد عبارت است از اینکه بکنفر امری را که متعهد بوده انجام دهد بنا بر این مدببون با تادیه دین و اجیر با انجام عملی که برای انجام آن اجیر شده است وفاء به عهد مینماید و وفاء به عهد بهترین طریقه ایست برای سقوط تعهد .

وفاء به عهد بتادیه چیزی که مورد تعهد بوده است بعمل می آید . پس اگر کسی مالی بدیگری بدهد ظن غالب بر این است که قصد تبرع نداشته و با دادن آن مال قرض خود را بطرف مقابل اداء میکند چنانکه همین حکم را ماده ۲۶۵ مقرر داشته و اضافه مینماید که «بنابران اگر کسی چیزی بدیگری بدهد بدون اینکه مقروض آن چیز باشد ، میتواند استرداد کند » مثلاً اگر کسی از شخصی که پدرش تازه مرده است مطالبه مبلغی نماید ، بادعای اینکه از پدر او طلب دارد و آن شخص بخیال آنکه پدرش واقعاً مقروض بوده آن مبلغ را کارسازی کند و بعد در ضمن اسناد پدر خودسندی پیدا نماید که حاکی از تادیه آن قرض بوده است میتواند مبلغی را که بدون مقروض بودن تادیه کرده است مطالبه و مسترد دارد .

۳۰۶ - بدیهی است که باصلاح قانون قرض تهدی است که قانون آن را قرض میدانند بمباره اخری تهدی است که اگر ابقاء نشود قانون بدائن اجازه میدهد که بمحکمه صالحه رجوع نموده و برای استیفاء طلب خود بر علیه متعهد اقامه دعوی نماید. مقصود از ذکر این نکته آن است که انسان ممکن است قرضی غیر از تعهد قانونی داشته باشد که قانوناً

داین حق مطالبه آن را ندارد ، و این قبیل قروض را باعتبار اینکه طلبکار حق مطالبه ندارد ولی مدیون بحکم طبیعت و یا بحکم وجدان مکلف بر تادیه آنست ، ما قرض طبیعی و یا قرض وجدانی می نامیم .

در مورد قروض طبیعی یا وجدانی ماده ۲۶۶ مقرر می دارد « در مورد تعهداتی که برای متعهدله قانوناً حق مطالبه نمی باشد اگر متعهد بپیل خود آن را ایفاء نماید دعوی استرداد او مسموع نخواهد بود . » پس اگر بموجب این ماده کسی تعهد طبیعی ، یعنی تعهدی را که قانوناً برای متعهد له حق مطالبه نمی باشد ، بپیل خود ایفاء کند ، دیگر حق ندارد که بر علیه متعهد له ایفاءه دعوی استرداد نماید ، ولی همان طور که در متن ماده مذکور است ایفاء تعهد باید بپیل متعهد بعمل آید باشد ، یعنی متعهد نه مستقیماً و نه بطور غیر مستقیم مجبور به ایفاء نشده باشد ، و حتی شاید بشود گفت که متعهد باید در حین ایفاء دانسته باشد که تعهد او تعهدی است که قانوناً برای متعهد له حق مطالبه نمی باشد ، و الا بطوری که در ضمن ماده ۳۰۲ ملاحظه خواهیم نمود تادیه تادیه اشتباهی بوده و تادیه کننده حق استرداد آن را خواهد داشت .

برای تعهدات طبیعی مثال زیادی ممکن است ذکر شود — مثلاً کسی که ادعای مالک حقیقی را باستاند مرور زمان رد مینماید ، طبیعتاً و یا وجداناً متعهد است ملکی را که باین طریق درید خود نگاهداشته است ، بمالك رد کند و اگر بپیل خود رد کرد دیگر حق استرداد ندارد . و همچنین است تادیه کسیکه طلب داین خود را انکار کرده و در نتیجه ایتان قسم ، طلبکار قانوناً حق مطالبه آن را نداشته باشد .

۳۰۷ — حال باید دید که چه کسی می تواند ایفاء تعهد کند — ایفاء تعهد بدهی است که باید از جانب خود متعهد بعمل آید ، ولی این امر حتمی نیست ، بلکه هر شخص دیگری اعم از اینکه در ایفاء تعهد ذی نفع باشد یا نه ، می تواند تعهد غیر را ایفاء کند ، و در این موضوع ماده ۲۶۷ مقرر می دارد « ایفاء دین از جانب غیرمدیون هم جائز است اگر چه از طرف مدیون اجازه نداشته باشد . ولیکن کسیکه دین دیگری را ادا میکند اگر با اذن باشد حق مراجعه باو دارد و الا حق رجوع ندارد » پس به موجب این ماده هرگاه تادیه کننده مجاز از طرف مدیون باشد یعنی مدیون باو اذن داده

باشد که بعوض او تادیه کند، میتواند بمدیون مراجعه کرده آنچه را که داده است از او بگیرد. و اگر بر عکس تادیه کننده ماذون از طرف مدیون نباشد حق رجوع به او ندارد، و در حقیقت تبرعی کرده و دیگر نمی تواند آن چه را که داده است از مدیون مطالبه کند.

۳۰۸ - طلبکاری که طلب او را شخص دیگری غیر از مدیون ادا میکند، نمی تواند از قبول آن امتناع نمایند یعنی نمیتواند تقاضا نماید که حتماً طلب او بوسیله خود متعهد تادیه شود، ولی این الزام برای او همه وقت موجود نیست، زیرا ممکن است مواردی باشد که در انجام تعهد بوسیله شخص متعهد نفعی برای طلبکار منظور باشد، و این نفع در تعهداتی است که عبارت باشد از انجام فعل و مباشرت شخص متعهد نیز شرط شده باشد. در این مورد ماده ۲۶۸ مقرر میدارد «انجام فعلی در صورتیکه مباشرت شخص متعهد شرط شده باشد بوسیله دیگری ممکن نیست مگر بازایات متعده»

شرط مباشرت لازم نیست که صریح باشد، بلکه این شرط ممکن است ضمناً استنباط گردد، و همچنین ممکن است از سنخ تعهد استنباط نمود که مقصود شرط مباشرت بوده است، مثلاً اگر کسی با نقاش ماهری قرار داده باشد که برای او پرده نقاشی کند، در اینصورت بدیهی است مقصود طرف مباشرت خود نقاش بوده و مشارالیه نمیتواند این تعهد خود را بوسیله غیر ایفاء نماید، مگر با رضایت متعده، ولی اگر بر عکس کسی با حمالی قرار بدهد که زباله خانه او را ازاله کند، بدیهی است مقصود طرف انجام امر است بوسیله هر کس که باشد، و در این صورت حمال میتواند ازاله زباله را بمهد غیر واگذار کند، مگر اینکه صراحتاً مباشرت شخص او شرط شده باشد.

۳۰۹ - برای صحت ایفاء، شرایطی مقرر است که اگر موجود نباشد وفاء بمهد محقق نمیشود. وجود شرایط مزبور از ماده ۲۶۹ استنباط میشود، چه مطابق این ماده «وفاء بمهد وقتی محقق میشود که متعهد چیزی را که میدهد مالک و ماذون از طرف مالک باشد و شخصاً هم اهلیت داشته باشد» پس بموجب این ماده برای صحت ایفاء دو شرط لازم است: اولاً باید متعهد مالک مالی باشد که بمتدله میدهد و یا از جانب مالک مأذون در تادیه باشد و ثانیاً اهلیت داشته باشد.

قبل از تدقیق در مطالب مربوط به این دو شرط لازم است دو نکته ذیل خاطر نشان شود .

اولاً ماده ۲۶۹ ناظر بهر موردی نیست که حقیقتاً وفاء بعهده باشد بلکه تنها موردی را پیش بینی میکند که تعهد عبارت از دادن چیزی باشد ، یعنی عبارت باشد از نقل مالکیت و یا حق عینی دیگری . و بدیهی است که اگر ایفاء تعهد موجب نقل مالکیت و یا حق عینی دیگری نباشد ، شرط مالکیت تأدیه کننده و یا اهلیت او مورد ندارد مخصوصاً وقتی که ایفاء در نتیجه عقدی باشد که خود ناقل مالکیت بوده است ، مثلاً اگر ولی صغیری مال معین او را بفروشد خود صغیر میتواند آنرا بقبض مشتری بدهد و حال آنکه صغیر هم فاقد اهلیت است و هم مالک مبیع نمیشد ، معذک ممکن است که قبض و ایفاء جزو شرایط صحت معامله محسوب گردد، مثلاً اگر در عقد رهن قبض مال مرهون جزو شرایط صحت عقد محسوب شود، در اینصورت کسیکه قبض میدهد باید مالک بوده و اهلیت داشته باشد بنابر این صغیر نمیتواند مال خود را که ولی او رهن گذاشته است بتصرف مرتهن بدهد زیرا در اینصورت مثل این است که خود او معامله کرده باشد .

ثانیاً در ماده ۲۶۹ قید شده است که متعهد باید چیز را که میدهد مالک باشد یا ماذون از طرف مالک و حال آنکه این شرط انحصار بمتعهد ندارد ، بلکه هر کسی که خواد بنام خود ، و خواد بنام دیگری ، تعهد را ایفاء مینماید باید مالک چیزی باشد که بمتعهدله میدهد. بنابر این باید گفته شود که شرط مالکیت یا ماذونیت از طرف مالک باید در تأدیه کننده موجود باشد اگرچه تأدیه کننده خود متعهد نباشد .

حال شرایط دوگانه فوق را يك يك تحت مطالعه قرار میدهم :

۳۱۰ ( الف ) تأدیه کننده باید چیزی را که بمتعهد میدهد یا مالک باشد و یا ماذون از طرف مالک . این نکته بدیهی است که اگر متعهد برای ایفاء تعهد خود مال غیر را بدهد ایفاء تعهد را ننموده است ، زیرا اقدام او نسبت بمسال غیر اقدام فضولی است ، و ممکن است که مالک اجازه نکند ، و بنابر این متعهدله نه فقط میتواند از قبول مال غیر امتناع کند بلکه میتواند از متعهد تقاضا و عنداللزوم بر علیه او اقامه دعوی کند تا متعهد از مال خود ایفاء تعهد نماید .

در صورت ایفاء تعهد از مال غیر توسل بمتعهدله به بطلان تأدیه امری است طبیعی.

ولی ممکن است نسبت بمتعهد اشکال شود که آیا باوجود ضمانت او برای صحت تادیه مشار الیه میتواند خود بمقام ادعا بر آید و چیزی را که در مقام وفاء بعهد داده بعنوان اینکه در حین تادیه مال غیر بوده است از متعهدله استرداد کند یا نه ؟

برای رفع این اشکال ماده ۲۷۰ مقرر میدارد « اگر متعهد در مقام وفاء بعهد مالی تادیه نماید دیگر نمیتواند بعنوان اینکه در حین تادیه مالک آن مال نبوده استرداد آنرا از متعهدله بخواهد مگر اینکه ثابت کند که مال غیر و بسا مجوز قانونی در ید او بوده بدون اینکه اذن در تادیه داشته باشد » پس بموجب این ماده خود متعهد هم میتواند ببطالان تادیه متوسل شده و تقاضای استرداد آن چیزی را که بعنوان وفاء بعهد داده است بنماید ولی باید ثابت کند که آن چیز مال غیر و بمجوز قانونی در ید او بوده است بدون اینکه از طرف مالک اجازه در تادیه داشته باشد .

قید مجوز قانونی برای آنست که هر کس تادیه کند مال غیر را بدون مجوز قانونی متصرف بوده باشد ، مثلاً آنرا غصب کرده باشد ، دیگر نمیتواند با دعای غاصبیت آن را از متعهدله که در یافت کرده است مسترد دارد ، بلکه همینکه برای متعهدله تعاق مال بمقصوب منه معاموم گردید ، خود او باید آنرا مستقیماً بمقصوب منه بدهد ، چنانکه همین حکم بموجب ماده ۶۲۵ نسبت بمال ودیعه هم قید شده است و مطابق ماده مزبور « هر کس مستحق القیر بودن مال ودیعه محقق گردد باید امین آن را به مالک حقیقی رد کند . . . » در هر حال اگر متعهدله متوسل ببطالان تادیه میگردد باید چیزی را که دریافت کرده است مسترد دارد ، زیرا که آن چیز در نتیجه امر باطلی به او رسیده و بقای آن در ید او بدون مجوز قانونی خواهد بود . و هم چنین اگر متعهد متوسل ببطالان شده و بخواهد چیزی را که تادیه کرده است مسترد دارد ، باید عوض آن را به متعهد له بدهد .

تادیه مال متعلق بقیر در مقام وفاء بعهد بهیچوجه بحقوق مالکیت مالک آن خالی وارد نیماورد ، زیرا مشار الیه نسبت بامرواقع بین متعهد و متعهدله اجنبی بوده و هیچ گونه الزامی ندارد . و بنا بر این می تواند هم بمتعهد که مال او را بدون اجازه بدیگری داده است ، و هم بمتعهدله که بدون مجوز قانونی متصرف عین مال است ، رجوع کرده آنرا استرداد نماید .

۳۱۱ ( ب ) تادیه کننده باید اهلیت داشته باشد - چون کسیکه مالی را تادیه می کند در آن مال تصرف می نماید بنا بر این باید برای تصرف در مال خود اهلیت داشته باشد .

۳۱۲ - حال باید دید که متعهد باید دین خود را چه کسی تادیه کند - مطابق ماده ۲۷۱ « دین باید بشخص دائن یا بکسیکه از طرف او وکالت دارد تادیه گردد یا بکسی که قانوناً حق قبض را دارد »

مفهوم این ماده آنست که دین باید بخود دائن یا بکسیکه حق اخذ بنام او را - داشته باشد تادیه گردد ، اگر کسیکه اخذ می نماید خود داین باشد باید برای قبض اهلیت داشته باشد و الا مطابق ماده ۲۷۴ تادیه در وجه او معتبر نخواهد بود - بنا بر این اگر کسی دینی را که به صغیری دارد بخود صغیر بدهد بری نمیشود زیرا که تادیه وجه بصغیر که اهلیت قبض ندارد معتبر نمیباشد .

حق قبض به نام غیر ممکن است یا در نتیجه وکالت ، یعنی در نتیجه نمایندگی عهده باشد ، و یا در نتیجه این که اخذ کننده نماینده قانونی و یا نماینده قضائی متعهد له است .

نمایندگی عهده بوسیله عقد وکالت حاصل میشود، ولی ممکن است که وکالت در قبض صریح نبوده و فقط ضمنی باشد، مثلاً مامور اجرای عدلیه وکالت ضمنی دارد برای اخذ محکوم به، و یا مامور وصول برات وکالت ضمنی دارد برای اخذ وجه برات . در این دو صورت اخیر مامور رسمی ممکن است نماینده قضائی هم محسوب شود .

نمایندگی قانونی نمایندگی است که کسی بموجب قانون از طرف دیگری پیدا میکند ، مثل نمایندگی ولی نسبت بولی علیه ، و یا نمایندگی حاکم یا قائم مقام او از طرف دائن که امتناع از قبول حق خود نمیکند ، چنانکه بموجب ماده ۲۷۳ « اگر صاحب حق از قبول آن امتناع کند متعهد بوسیله تصرف دادن آن بحاکم یا قائم مقام او بری میشود و از تاریخ این اقدام مسئول خسارتی که ممکن است بموضوع حق وارد آید نخواهد بود »

این ماده نه فقط حاکم یا قائم مقام او را از جانب دائن مستتکف صالح برای اخذ حقوق قرار میدهد ، بلکه از تاریخ تادیه مسئولیت مدیون را هم نسبت بخسارتیکه

ممکن است بموضوع حق وارد آید مرتفع میسازد. بنا بر این هر کاذبی که موضوع تعهد بود است بعد از تصرف دادن آن بحاکم یا قائم مقام او تلف شود، یا در آن نقص و عیبی حاصل گردد، مدیون مسئول آن نخواهد بود.

۳۱۳ - ماده ۲۷۲ نسبت بقاعده مذکوره در ماده ۲۷۱ که بموجب آن دین باید بشخص دائن یا بکسی تادیه شود که حق اخذ بنام او را داشته باشد استثنائی قائل شده، و در بک مورد بخصوص تادیه وجه را بغیر اشخاص مذکور نیز تجویز مینماید، مطابق ماده مزبور «تادیه بغیر اشخاص مذکور در ماده فوق وقتی صحیح است که دائن راضی شود»

رضای دائن ممکن است قبیل از تادیه داده شود و یا بعد از آن. در صورتی که رضا قبل از تادیه داده شده مثل این است که شخص ثالث وکیل در اخذ مییابد، و اگر بعد داده شود، دائن اقدام فضولی غیر را تنفیذ کرد و آن را نسبت بخود نافذ و معتبر مینماید.

۳۱۴ - برای اینکه متعهد بری شود باید آن چیزی را که مدیون است تادیه نماید، و بموجب ماده ۲۷۵ «متعهد له را نمیتوان مجبور نمود که چیز دیگری به غیر آنچه که موضوع تعهد است قبول نماید اگر چه آن شیئی قیمتا معادل یا بیشتر از موضوع تعهد باشد.» زیرا که تشخیص منافع متعهد له با خود او است، و او باید معین نماید که چیزی که بجای موضوع تعهد داده میشود میتواند جایگزین موضوع تعهد واقع شود یا نه، بعبارة اخری خود او باید تشخیص دهد که آیا میتواند از چیزی که بجای موضوع تعهد داده میشود همان نفع و مقصودی را حاصل کند که از دریافت نمودن موضوع تعهد منظور است یا نه، و بنا بر این اگر متعهد له را نمیتوان مجبور به قبول چیز دیگری غیر از موضوع تعهد نمود، این اختیار را هم نمیتوان از او سلب کرد پس اگر متعهد له منافع خود را در قبول چیزی که بجای موضوع تعهد داده میشود تشخیص دهد، میتواند آن را قبول کند و بدین وسیله تعهد منتفی و متعهد بری میشود.

۳۱۵ - همان طور که متعهد له را نمی توان مجبور نمود که چیز دیگری را بجای موضوع تعهد قبول نماید، همانطور هم نمیتوان او را مجبور بقبول قسمتی از موضوع تعهد کرد، و در این موضوع ماده ۲۷۷ مقرر می دارد «متعهد نمیتواند متعهد له را مجبور



بقبول قسمتی از موضوع تمهد نماید ولی حاکم میتواند نظر بوضعیت مدیون مهات عاده با قرار اقساط دهد. « پس بموجب این ماده ، اگر کسی مثلاً یکهاز ار تومان بدیگری قرض حال داشته باشد ، نمیتواند او را مجبور نماید که عجلتاً بانصد تومان از آن را قبول کند ، زیرا نه فقط بدیهی است که منافع هر کس ايجاب مینماید که طلب او دفتراً پرداخته شود ، بلکه مقصود طرفین در حین انعقاد قرار داد آن بوده است که متعهد سر وعده کاملاً بهمد خود وفا کند . و اگر مقصود غیر این میبود برای تادیه اقساطی معین مینمودند ، و بنا بر این تادیه باقساط بر خلاف قرار داد طرفین میباشد و حال آنکه قراردادی طرفین نسبت بانها لازم الاتباع است .

با وجود اصل مذکور در قسمت اول ماده ۲۷۷ که عین عبارت آن فوقاً ذکر شد، مواردی موجود است که متعهد له مجبور بقبول قسمتی از موضوع تمهد می شود موارد مزبور بقرار ذیل است :

۱ - در موردیکه بین متعهد و متعهد له قرار اقساطی داده شده باشد  
 ۲ - در صورتیکه قسمتی از دین مدیون بوسیله تهاتر قهری بر طرف شود، مثلاً اگر کسی از دیگری یکهاز تومان طلب دارد، و بعد به بدهکار خود دوپست تومان مقروض شود بنحویکه بین این دو دین تهاتر قهری حاصل گردد ، در این صورت طلبکار یکهاز تومان، اجباراً فقط دوپست تومان از طلب خود را در یافت داشته است نه تمام آنرا .

۳ - در موردیکه برای هر قسمت از دین ضامن علیحده داده شده باشد . در این صورت طلبکار مجبور است که بهر ضامنی برای حصه خود او رجوع کند و طلب خود را قسمت قسمت وصول نماید ، ولی در این مورد حقیقتاً نمی توان گفت که متعهد طلب خود را جزء بجزء دریافت کرده است ، زیرا باقبول ضامن طلب اصلی او تقسیم گشته و منقسم بچند طلب مستقل گردیده ، که هر يك بهمد یکی از ضامنین است ، معذالك از نقطه نظر منافع متعهد نه نمیتوان ادعا نمود که مشارالیه بقبول قسمتی از طلب خود مجبور نشده است .

۴ - در موردیکه مطابق قسمت اخیر ماده ۲۷۴ پیش بینی شده است، و آن عبارتست از موردیکه حاکم مهات یاقرار اقساط بدهد . پس مطابق قسمت اخیر ماده مزبور حاکم

می‌تواند نظر بوضعیت مدیون مهلت عادلانه یا قرار اقساط بدهد، ولی اختیارات حاکم در این موضوع اختیار نامحدود نیست. چه اولاً مطابق اصول کلی حاکم نمی‌تواند در امری که از او تقاضا نشده است حکم بدهد، و بنا بر این مدیون باید استمهال و یا تقاضای تقسیط کند تا حاکم بتواند در این مورد قراری بدهد، ثانیاً وضعیت مالی مدیون باید دادن مهلت و یا قرار تقسیط را ایجاب کند، و الا حاکم نمی‌تواند بدون این قید مهلتی بدهد و با اقساطی معین نماید، ثالثاً مهلت باید مهلت عادلانه باشد یعنی مهلتی باشد که با وضعیت مالی مدیون متناسب باشد.

۳۱۶ - نسبت بوضعیتی که موضوع تعهد باید حین التسلیم داشته باشد باید بین موردی که موضوع تعهد عین شخصی است با موردی که موضوع آن عین کلی است، فرق گذاشته شود.

(الف) هرگاه موضوع تعهد عین شخصی است یعنی عین معین بین طرفین است، مطابق ماده ۲۷۸ «تسلیم آن بصاحبش در وضعیتی که حین تسلیم دارد موجب براءت متعهد میشود اگر چه کسر و نقصان داشته باشد مشروط بر اینکه کسر و نقصان از تعدی یا تفریط متعهد ناشی نشده باشد مگر در مواردیکه در این قانون تصریح شده است ولی اگر متعهد با انقضاء اجل و مطالبه، تاخیر در تسلیم نموده باشد مسئول هر کسر و نقصان خواهد بود اگرچه کسر و نقصان مربوط بتقصیر شخص متعهد نباشد.»

پس بطور کلی متعهد باید برای تحصیل براءت خود موضوع تعهد را در وضعیتی که حین تسلیم دارد بدهد، مشروط بر اینکه کسر و نقصان حاصل در آن از تعدی یا تفریط او ناشی نشده باشد، و اگر کسر و نقصان از تعدی یا تفریط متعهد ناشی شده باشد مسئول آن خواهد بود مگر در مواردیکه در قانون مدنی تصریح شده، مثلاً از جمله مواردیکه در قانون مدنی تصریح شده و متعهد بدون تفریط یا تعدی هم مسئول کسر و نقصان حاصل در موضوع تعهد است، موردی است که بموجب ماده ۶۴۴ قانون مزبور پیش بینی شده است. مطابق ماده مزبور «در عاریه طلا و نقره اعم از مسکوک و غیر مسکوک مستعیر ضامن است هرچند شرط ضمان نشده و تفریط یا تعدی هم نکرده باشد» و نیز بر طبق ماده ۲۷۸ اگر متعهد با رسیدن موعد تسلیم و مطالبه متعهد، تاخیر در تسلیم نماید، مسئول هر کسر و نقصان خواهد بود، ولو اینکه کسر و نقصان در اثر تفریط

یا تعدی او حاصل نشده باشد .

۳۱۷ ( ب ) هرگاه موضوع تعهد عین کلی باشد ، یعنی چیزی باشد که فقط از حیث جنس معین است . مثلاً اگر کسی دو خروار گندم ورامین مقروض باشد ، در این صورت مطابق ماده ۲۷۹ متعهد مجبور نیست که از فرد اعلاى آن ایفا کند ، لیکن از فردی هم که عرفاً معیوب محسوب است نمیتواند بدهد . پس برای اینکه براثت متعهد حاصل گردد ، همیتقدر کافی است که مشارالیه از جنس وسط موضوع تعهد رانادیه نماید ، بنا بر این نه متعهد له میتواند متعهد را مجبور کند که از فرد اعلاى آن بدهد ، و نه متعهد میتواند متعهد له را مجبور کند که از فرد معیوب قبول نماید .

۳۱۸ - وفاء به عهد باید فوراً پس از تعهد بعمل آید مگر اینکه برای انجام تعهد بین طرفین اجلی مقرر شده باشد که در این صورت متعهد له فقط وقتی میتواند تقاضای وفای به عهد کند که اجل منقضی شده باشد .

۳۱۹ - انجام تعهد باید مطابق ماده ۲۸۰ در محلیکه عقد واقع شده بعمل آید مگر اینکه بین متعاملین قرارداد مخصوصی باشد ، یا عرف و عادت ترتیب دیگری اقتضا نماید . پس بموجب این ماده برای تعیین محل انجام تعهد باید قبلاً بر قرارداد طرفین رجوع نمود . اگر متعاملین برای انجام تعهد محلی را معین کرده باشند حتماً باید انجام تعهد در محل مزبور بعمل آید ، در صورتیکه بین متعاملین محل مخصوصی برای انجام تعهد معین نشده باشد ، ولی عرف و عادت اقتضا نماید که تعهد در محل معینی انجام بگیرد متعهد له میتواند مدیون را مجبور نماید که در محل مزبور به خود وفا کند ، و بالاخره در صورتیکه نه موافق قرار داد متعاملین و نه موافق عرف و عادت محل مخصوصی برای انجام تعهد معین نشده باشد ، تعهد باید در محل وقوع عقد انجام بگیرد یعنی در محلی که عقد مولد تعهد در آنجا واقع شده است .

۳۲۰ - مخارج تادیه نیز مطابق ماده ۲۸۱ به عهد مدیون است مگر اینکه شرط

خلاف شده باشد .

علت اینکه مخارج تادیه در صورت نبودن شرط مخالفی بین متعاملین به عهده مدیون می باشد ، آنست که مخارج مزبوره برای حفظ منافع مدیون بعمل می آید ، و این خود طبعی است که هر کس باید مخارجی را متحمل گردد که از آن استفاده می نماید

و اگر طرفین برای مخارج انجام تعهد ترتیبی بین خود مقرر داشته باشند بدیهی است که با در نظر گرفتن آن ترتیب ، سایر شرایط را معین کرده اند ، و بنا بر این باید بر طبق آن رفتار گردد .

۳۲۱ - ممکن است که شخصی بیک نفر دیون متعدد داشته باشد در این صورت مطابق ماده ۲۸۲ « تشخیص این که تادیه از بابت کدام دین است با مدیون می باشد . »

برای اینکه ماده مزبور مورد پیدا کند ، لازم است قروض از جنس واحد باشد ، مثلا اگر يك نفر يك اسب و مبالغی پول مقروض باشد ، بدیهی است که در صورت دادن اسب نمی تواند آنرا از بابت پول محسوب بدارد . بنابراین بیک نفر وقتی میتواند تشخیص دهد که تادیه از بابت کدام دین است که مثلا مبالغ مختلف از بابت های مختلف مقروض باشد و در این صورت نیز مدیون نمیتواند بابت تادیه را طوری تشخیص دهد که مخالف منافع داین باشد . چنانکه اگر کسی بیک نفر دو فقره قرض حال داشته باشد یکی هزار تومان و دیگری پانصد تومان ، مقروض نمیتواند پانصد تومان بدهد و آنرا از بابت قرض هزار تومانی خود حساب کند ، زیرا در این صورت حقی که ماده ۲۷۷ بمتعهده داده ، و بموجب آن متعهد نمیتواند متعهده را مجبور بقبول قسمتی از موضوع تعهد نماید ، تضییع گشته و متعهده مجبور می شود که بر خلاف ماده مزبور فقط قسمتی از موضوع تعهد را قبول کند . و همچنین اگر متعهد دو قرض داشته باشد که یکی از آنها حال و دیگری مؤجل باشد و اجل هم بفع متعهده معین شده باشد ، متعهد نمیتواند وجهی را که میدهد از بابت دین مؤجل خود حساب کند ، حتی ممکن است حکم شود که با داشتن دین حال متعهد نمیتواند وجهی را که می دهد بابت دین مؤجل خود حساب کند و او اینکه اجل بفع متعهد معین شده باشد ، چه قرضی که اجل آن نرسیده است قطع نظر از طرفی که اجل به نفع او معین شده لازم التادیه نمی باشد .

۳۲۲ - در موضوع وفاء بعهد این نکته نیز قابل توجه است که اگر متعهده

بعلتی از قبول چیزیکه در مقام انجام تعهد باو داده می شود استنکاف کند تکلیف متعهد چه خواهد بود ؟

در این موضوع ماده ۲۷۳ که قبلاً هم اشارت بان شده مقرر میدارد « اگر صاحب حق از قبول آن امتناع کند متعهد بوسیله تصرف دادن آن بحاکم یا قائم مقام او بری می شود و از تاریخ این اقدام مسئول خسارتی که ممکن است بموضوع حق وارد آید نخواهد بود »

ترتیب مذکور کاملاً موافق عدل و انصاف است ، زیرا ممکن است متعهدی یا ذی نفع در انجام تعهد باشد ، و با مخصوصاً برای اینکه مسئولیت حفظ موضوع تعهد را از خود ساقط کند ، در مقام ایفاء بر آید . در این صورت باید برای او وسیله ایجاد کرد که بتواند با وجود استنکاف متعهد له تعهد خود را انجام دهد ، بنابراین هم ماده ۲۷۳ و هم ماده ۶ قانون موقتی راجع بودایع و خسارات بمدیون اجازه میدهد که با تصرف دادن موضوع تعهد بحاکم یا قائم مقام او یا با ودیعه گذاشتن در صندوق عدلیه نه فقط برائت خود را تحصیل کند ، بلکه از توجه هر مسئولیتی هم که راجع بتلاف یا ناقص شدن موضوع تعهد است محفوظ بماند .

۳۲۳ - بالاخره نکته دیگری که باید در موضوع وفاء بعهد ذکر شود عبارت است از اینکه آیا مدیون میتواند مال بخصوصی را که از تصرف در آن ممنوع است در مقام وفاء بعهد تادیه نماید یا نه ؟ توضیح آنکه ممکن است اموال مدیون بعلتی از علل قانونی تحت توقیف در آید ، مثلاً تمام یا قسمتی از دارائی او بعلت محکومیت و برای اجرای حکم توقیف بشود ، در این صورت مطابق ماده ۲۷۶ « مدیون نمیتواند مالی را که از طرف حاکم ممنوع از تصرف در آن شده است در مقام وفاء بعهد تادیه نماید » و اگر تادیه کرد و مال توقیف شده غیر منقول باشد نه فقط مطابق ماده ۶۶۶ قانون اصول مجازات حقوقی ذینفع یعنی محکوم له میتواند نقض قرارداد یا تعهدی را که از طرف محکوم علیه بر ضرر مال غیر منقول واقع شده است از محکمه بخواهد بلکه مطابق ماده ۶۶۴ انتقال مال توقیف شده مستلزم حبس است از یکماه الی ششماه - و اگر مال توقیف شده منقول باشد مطابق ماده ۶۵۸ تادیه کنند مسئول خسارات وارد بر کسی خواهد بود که توقیف بنفع او بوده است .

## مبحث دوم

### در اقاله

۳۲۴ - بطوریکه سابقاً مذکور شد اقاله عبارتست از تفاسخ یا بهم زدن معامله بتراضی طرفین . تراضی طرفین بهمان طریقیکه موجب ایجاد تعهد میشود بهمان طریق نیز موجب سقوط آن میگردد . پس اساس اقاله بر روی رضای طرفین است چنانکه ماده ۲۸۳ در این موضوع مقرر میدارد « بعد از معامله طرفین میتوانند بتراضی آنرا اقاله و تفاسخ کنند »

۳۲۵ - تفاسخ معامله ممکن است بلفظ حاصل شود یا بفعل ( ماده ۲۸۴ ) و در هر دو صورت باید لفظ یا فعل حاکی از بهم زدن معامله باشد بنحویکه قصد طرفین در تفاسخ عقد واضح گردد .

۳۲۶ - لازم نیست که طرفین معامله تمام معامله را بهم زنند بلکه مطابق ماده ۲۸۵ « موضوع اقاله ممکن است تمام معامله واقع شود یا فقط مقداری از مورد آن » مثلاً اگر یک نفر در ضمن یک عقد دو قطعه زمین خود را فروخته باشد بایع و مشتری میتوانند تراضی کرده و معامله را نسبت به یکی از آنها فسخ کنند و همچنین در صورتیکه مبیع یک چیز قابل تجزیه باشد طرفین معامله میتوانند با رضایت یکدیگر معامله را فقط نسبت به قسمتی از مبیع اقاله کنند .

۳۲۷ - چون اساس اقاله بر روی تراضی قرار گرفته است لذا اقاله در صورتیکه ممکن است که یکی از عوضین معامله تلف شده باشد چنانکه ماده ۲۸۶ همین نکته را تصریح کرده است و اضافه میکند که در این صورت بجای آنچه چیزی که تلف شده است در صورت مثلی بودن مثل و در صورت قیمی بودن قیمت آن داده میشود ، مثلاً اگر دو نفر که اسب خود را با یکدیگر معاوضه کرده باشند و با وجود تلف شدن یکی از آنها باز بخواهند معامله را بهم بزنند در این صورت طرفی که اسب را دارد باید خود اسب و طرفی که اسب او مرده است باید قیمت آنرا بدهد تا اقاله حاصل شود .

اگر چه مورد حدوث کسر و نقصان یا یکی از آنها ، بموجب قانون مدنی پیش بینی نشده است ، ولی از یکطرف نظر بهمان نکته مذکوره فوق که اساس اقاله

بر روی تراضی طرفین است ، و از طرف دیگر نظر بدلیل اولویتی که از ماده ۲۸۶ استنباط میشود ، برای اقاله در صورت حدوث کسر و نقصان نیز مانعی نخواهد بود ، ۳۲۸ - ممکن است در مالی که مورد معامله بوده است بجای کسر و نقصان ازدیاد قیمتی حاصل شده باشد ، و همچنین ممکن است که از زمان عقد تا زمان اقاله ازمال مزبور نما آت و منافی حاصل شود ، تکلیف این دو مورد بموجب ماده ۲۸۷ و ۲۸۸ معین شده است :

نسبت بنما آت و منافع ماده ۲۸۷ مقرر میدارد « نما آت و منافع منفصله که از زمان عقد تا زمان اقاله در مورد معامله حادث میشود مال کسی است که بواسطه عقد مالک شده است ولی نما آت متصله مال کسی است که در نتیجه اقاله مالک میشود » برای توضیح مطلب لازم است خاطر نشان کنیم که مثلا اگر زید مالی را بعمرو بفروشد و بعد این معامله بتراضی طرفین اقاله گردد ، و در مورد معامله نما آتی حادث شود نما آت متصله متعلق بزید و نما آت منفصله مال عمر و خواهد بود ( عمرو کسی است که بواسطه عقد مالک بوده وزید کسی است که در نتیجه اقاله مالک میشود ) پس با عطف توجه باین نکته ملاحظه می کنیم که ماده مزبوره بین نما آت منفصله و نما آت متصله فرق گذاشته ، و نما آت از قسم اول را که از زمان عقد تا زمان اقاله حاصل شده است بکسی متعلق میدهد که بواسطه عقد مالک شده است ، و نما آت متصله را مال کسی قرار میدهد که در نتیجه اقاله مالک میشود .

تشخیص مزبور کاملا موافق منطق است ، زیرا که قبل از وقوع اقاله شاید هیچیک از طرفین تصور وقوع آنرا نمیکردند ، و احتمال میرود کسیکه بواسطه عقد مالک مورد معامله بوده است در نما آت و منافع حاصله که ملک طاق خود بوده تصرفاتی نموده و آنرا تلف یا مصرف کرده باشد ، در این صورت طبیعی است که نما آت و منافع منفصله باید باو تعلق داده شود ، و برعکس نما آت متصله مادام که منفصل نشده است جزو مورد معامله محسوب و شاید از انفصال آن در حین اقاله ضرری متوجه گردد که اصلا با در نظر گرفتن آن ، طرف حاضر بتفاسخ نشود ، پس تعلق آن بکسی که در نتیجه اقاله مالک میشود بيمورد نخواهد بود .

۳۲۹ - نسبت باز دیاد قیمتی که ممکن است بعد از عقد تا زمان اقاله در مورد

معامله حاصل شده باشد ماده ۲۸۸ مقرر می‌دارد « اگر مالك بعد از عقد (یعنی کسیکه بواسطه عقد مالك شده است) در مورد معامله تصرفاتی کند که موجب از دیاد قیمت آن شود در حین اقاله بمقدار قیمتی که بسبب عمل او زیاد شده است مستحق خواهد بود » پس بموجب این ماده برای اینکه مالك بعد از عقد مستحق تفاوت قیمت باشد ، باید تفاوت قیمت مزبور در نتیجه تصرفات او حاصل شده باشد ، و اگر تفاوت قیمت بخودی خود یا در نتیجه علت خارجی حاصل شده باشد مثل اینکه قیمت زمینی که مورد معامله بوده است بعات غیر مربوط بمالك بعد از عقد ترقی کرده باشد ، مالك مزبور مستحق این تفاوت نخواهد بود .

بدیهی است که حکم ماده ۲۸۸ راجع بهوردی است که طرفین اقاله را بدون هیچ شرط و قیدی واقع ساخته ، و نسبت باضافه قیمت ، بین خود ترتیبی مقرر نداشته باشند ، در این صورت قانون فرض میکند که راجع بتفاوت قیمتی که در نتیجه عمل مالك بعد از عقد حاصل شده است ، قصد طرفین در حین اقاله بر این بوده است که تفاوت مزبور را مالك در نتیجه اقاله بمالك در نتیجه عقد بدهد ، و برعکس نسبت بتفاوت قیمتی که بعات دیگر حاصل شده باشد قصد مالك بعد از عقد، که راجع بان هیچ شرط و قیودی نکرده است ، صرف نظر کردن از آن بوده ، بمعبارت اخیری قانون فرض میکند که مالك بعد از عقد باوجود تفاوت قیمتی که بعات خارجی در مورد معامله حاصل شده است ، معذالك اقاله را بیشتر بصرفه خود مقرون دانسته و از آن تفاوت صرف نظر مینماید . و بعلاوه تفاوت قیمتی که بدون دخالت مالك بعد از عقد در مورد معامله حاصل میشود تا اندازه شیه به نما آت و منافع متصله است و از این حیث باید مطیع همان حکمی باشد که برای منافع مزبور مقرر شده است

## مبحث سوم

### در ابراء

۳۳۰ - ماده ۲۸۹ ابراء را بطریق ذیل تعریف میکند « ابراء عبارت از این است

که دائن از حق خود با اختیار صرف نظر نماید »

اگرچه بلا عوض بودن ابراء در ماده مزبوره قید نشده است ، ولی این شرط

هم از کلمه ( ابراء ) و هم از عبارت ( صرف نظر نماید ) کاملاً استنباط میشود ، چه



صرف نظر کردن از حق وقتی متصور است که صاحب حق آنرا مجاناً واگذار نماید، و الا ممکن نیست در مورد کسی که برای واگذار کردن حق خود عوض دریافت می کند، گفته شود آن کس از حق خود صرف نظر کرده است. پس اگر قدری تعمق نمائیم ملاحظه خواهیم کرد که ابراء بی شبهات به هبه نیست، زیرا ابراء کننده بوسیله صرف نظر کردن از حق خود، چیزی را که متعهد مدیون او بوده بخود متعهد مجاناً و بلاعوض واگذار میکند، ولی از این شبهات نباید سوء استاده کرد و ادعا نمود که ابراء هم مثل هبه در موارد خاصی قابل رجوع است. بعلاوه اگر در ابراء بلاعوض بودن شرط نباشد؛ این امر نمیتواند طبقه خاصی برای سقوط تعهد محسوب شود، زیرا اگر بکنفر، در مقابل متعهد از طلب خود به این شرط صرف نظر نماید که دیگری آنرا بجای متعهد بدهد، این خود ابراء محسوب نشده بلکه بکنوع از تبدیل تعهد است که قریباً مذکور خواهد شد؛ و همچنین اگر بکنفر در مقابل يك رأس اسبی که از متعهد می گیرد، از یکصد تومان طلب خود صرف نظر کند، این امر ابراء نبوده بلکه وفاء بعد است زیرا که متعهد با رضایت متعهد چیزی غیر از موضوع تعهد، در مقام وفاء به بدها و میدهد.

معذلك در موردی که متعهدله با اخذ چیز کمتری از موضوع تعهد صرف نظر می نماید، این امر نسبت به تفاوت قیمت موجود بین شیئی مأخوذ و چیزی که مورد تعهد بوده است ابراء محسوب میشود.

۳۳۱ - مطابق ماده ۲۹۰ « ابراء وقتی موجب سقوط تعهد میشود که متعهدله برای ابراء اهلیت داشته باشد » بنابر این اگر متعهدله از تصرف در اموال خود به علتی از علل ممنوع باشد نمیتواند مدیون خود را ابراء کند. زیرا که ابراء صرف نظر کردن از موضوع تعهد و بالتجیه تصرف در آن محسوب است.

۳۳۲ - برای اینکه تعهدی بوسیله ابراء ساقط گردد لازم نیست که متعهدزننده باشد بلکه بعد از ملك او نیز متعهدله می تواند ذمه او را از دینی که داشته است بری کند چنانکه ماده ۲۹۱ در این موضوع مقرر می دارد « ابراء ذمه میت از دین صحیح است »

## مبحث چهارم

### در تبدیل تعهد

۳۳۳ - در قانون مدنی برای تبدیل تعهد تعریفی موجود نیست ولی از ماده ۲۹۲ که راجع باین موضوع است میتوان استنباط نمود که تبدیل تعهد عبارت است از این که تعهد سابق ساقط و تعهد جدیدی جایگزین آن گردد . مطابق ماده مذکور « تبدیل تعهد در موارد ذیل حاصل میشود :

(۱) وقتی که متعهد و متعهدله به تبدیل تعهد اصلی به تعهد جدیدی که قائم مقام آن می شود بسببی از اسباب تراضی نمایند در این صورت متعهد نسبت به تعهد اصلی بری می شود .

(۲) وقتی که شخص ثالثی با رضایت متعهدله قبول کند که دین متعهد را - اداء نماید .

(۳) وقتی که متعهدله مافی الذمه متعهد را بکسی دیگر منتقل نماید «  
پس بموجب این ماده تبدیل تعهد سه علت حاصل میشود : اول بواسطه تبدیل دین دوم بواسطه تبدیل مدیون سوم بواسطه تبدیل داین ،

۳۳۴ (الف) تبدیل تعهد بواسطه تبدیل دین - تبدیل تعهد بواسطه تبدیل دین وقتی حاصل میشود که همان مدیون در مقابل داین و بارضایت او تعهد جدیدی بنماید که جای گیر تعهد سابق بوده و تعهد سابق بر طرف و ساقط گردد ، مثلاً اگر کسی بیک نفر يك مقدار بکندم مقروض باشد . و بعد داین و مدیون قرار بگذارند که مدیون بعضی بکندم يك مبالغ بول مقروض باشد، در اینجا تعهد سابق که عبارت از تادیه بکندم بوده ساقط ، و تعهد جدیدی که عبارت از پرداخت مبالغی باشد جایگزین آن میگردد، و هم چنین اگر کسی مبالغی از بابت مال الاجاره خانه بمالك خانه مقروض باشد . و بعد داین و مدیون بایکدیگر قرار دهند که آن مبالغ را مستاجر بعنوان قرض نگاهدارد ، تعهد سابق که عبارت از تادیه مال الاجاره بوده ساقط ، و تعهد جدید که مبنای آن استقراض است جایگزین آن میگردد .

شایب در موضوع تبدیل تعهد بوسیله تبدیل دین ابراد شود که بالاخره

مدیون مدیون نیست اعم از اینکه دین او بابت مال الاجاره یا از بابت قرض باشد، و بنا براین به تبدیل تعهد اثر وضعی مترتب نخواهد شد، ولی ایراد مزبور ایراد واردی نیست، چه از تبدیل تعهد نمره مهمی ظاهر میشود چنانکه اگر در مثال فوق دقت کنیم ملاحظه خواهد شد که بعد از تبدیل تعهد دیگر موجر نمیتواند در صورت داشتن حق فسخ برای تأخیر مال الاجاره اجاره را فسخ کند، زیرا که مال الاجاره پرداخته شده و بجای آن مستاجر مقروض وجه استقراضی است.

۳۳۵- (ب) تبدیل تعهد بواسطه تبدیل مدیون- تبدیل تعهد بواسطه تبدیل مدیون وقتی حاصل می شود که شخص دیگری غیر از مدیون سابق، برضایت دائن، تعهد اداء دین متعهد سابق را بنماید، در این صورت طلب دائن بحال سابق باقی، و فقط شخص مدیون عوض میشود.

در موضوع تبدیل تعهد بواسطه تبدیل مدیون باید این نکته خاطر نشان کرد که اگر مدیون کسی را معین کند که دین او را بجای خود او ادا نماید، این امر موجب تبدیل تعهد نمی شود؛ بلکه شخص مزبور وکیل در تادیه بوده و مدیون بتعهد سابق باقی می ماند.

تبدیل تعهد بوسیله تبدیل مدیون ممکن است بدو قسم حاصل شود: یکی این که مدیون جدید را مدیون سابق بدائن معرفی کرده و مشارالیه قبول نماید. و این شخص هم بجای مدیون سابق در مقابل دائن ابقاء دین را متعهد گردد. و دیگر این که شخص جدید خود مستقیماً و یا در اثر اقدام شخص خارجی حاضر بشود که انجام تعهد مدیون را بعهده بگیرد، و دائن هم باین امر راضی شود، و در این صورت رضایت مدیون بهیچوجه لازم نیست. این نکته نه فقط از عبارت فقره دوم ماده ۲۹۲ که در آنجا تنها رضایت متعهدله شرط شده است واضح میگردد. بلکه از مفاد ماده ۲۶۸ نیز که بموجب آن ابقاء دین از جانب غیر مدیون هم جائز است مستفاد می شود، منتهای مراتب همانطوری که در ضمن شرح ماده مزبور مذکور شد اگر شخص جدید مازون از طرف مدیون باشد حق رجوع باو خواهد داشت، و الا اقدام به ضرر خود نموده و باید نتیجه آن را هم متحمل گردد، و اگر رضایت متعهدله شرط شده است بعات این است که شخص جدید فوراً ابقاء تعهد نمیکند، و الا در این صورت رضای متعهدله نیز شرط نمیشود.

ج - تبدیل تعهد بواسطه تبدیل دائن - تبدیل تعهد بواسطه تبدیل دائن وقتی حاصل میشود که دائن مافی الذمه مدیون را بکسی دیگر منتقل کند ، در این صورت دین و مدیون همان است که سابق بوده و فقط شخص دائن عوض شده است. مثلاً اگر کسی یکصد تومان از دیگری طلب داشته باشد و آن را منتقل به شخص ثالثی بنماید دین مدیون به داین اول ساقط و برای مدیون دین جدیدی در مقابل منتقل الیه حاصل می شود - و بنابر این اگر دائن فقط کسی را معین و بمدیون معرفی کند که دین را در وجه او بپردازد این امر تبدیل تعهد نبوده بلکه وکالت در اخذ وجه و یا حواله میباشد.

۳۳۶ - در مورد تبدیل تعهد بوسیله تبدیل دائن قانون معین ننموده است که برای صحت انتقال رضایت مدیون شرط است یا نه . و با نبودن نص صریح باید حل مشکل بوسیله رعایت اصل کلی بعمل آید . مطابق اصل کلی هر کس حق دارد که در مایملک خود همه گونه تصرف بنماید و چون دائن نسبت بآنچه که در ذمه مدیون است مالک می باشد ، لذا نمیتوان او را ممنوع از تصرف در مافی الذمه مدیون و بعبارت اخیری ممنوع از تصرف در مایملک خود نمود ، بنا بر این باید اذعان نمود که مطابق این اصل رضایت مدیون برای صحت انتقال نباید شرط شود ، ولی از طرف دیگر میتوان استدلال نمود که اساس معاملات بر روی قصد و تراضی طرفین است ، و چون در موقع معامله قصد طرفین بر این بوده است که مدیون دین خود را بهمین دائن اداء نماید ، و شاید اگر میدانست که دائن مافی الذمه او را بدیگری منتقل خواهد نمود ، برای معامله و بالتجیه برای قبول تعهد حاضر نمیکردید ، و بعبارت اخیری تادیه در وجه خود دائن شرط ضمنی معامله می تواند محسوب گردد ، لذا انتقال مافی الذمه مدیون صحیحاً واقع نمیشود مگر با رضای خود او ، چنانچه در مورد حواله که آنهم انتقال مافی الذمه مدیون بدیگری است ، رضایت مدیون لازم است ، یعنی مدیون میتواند بواسطه عدم قبولی حواله عدم رضایت خود را با انتقال ابراز کند .

اثر وضعی که بر موضوع لزوم یا عدم لزوم رضایت مدیون برای صحت انتقال مافی الذمه او مترتب می شود آن است که هر گاه انتقال بدون رضایت او صحیحاً واقع نشود ، داین جدید ، یعنی منتقل الیه ، حق نخواهد داشت که مدیون را تعقیب کرده و استیفاء دین خود را بنماید ، و بر عکس اگر انتقال مافی الذمه بدون رضایت مدیون هم

صحیحاً واقع گردد ، منتقل الیه میتواند مدیون را تعقیب کند .

با عطف توجه بر مراتب فوق باید اذعان کنیم که اصل تساط مالک بر ما یملک خود اصلی است محکم ، و تخلف با اصل مزبور باید در موقعی بعدل آید که نص صریح قانونی موجود باشد ، و در موضوع تبدیل تعهد بوسیله تبدیل دائن قسمت سوم ماده ۲۹۲ که راجع باین امر است بهیچوجه رضایت مدیون را شرط قرار نداده است ، و بنا بر این - نمیتوان او را جزو شرایط صحت انتقال قرار داد .

۳۳۷ - در هر يك از موارد تبدیل تعهد ، یعنی اعم از این که تبدیل تعهد بواسطه تبدیل دین حاصل گردد یا بواسطه تبدیل مدیون و یا بواسطه تبدیل دائن ، علاوه بر ذهاب طرفین برای معامله که از جمله شرایط اساسی معاملات است ، دوش شرط دیگر نیز لازم است : اول - وجود دو تعهد که یکی ساقط و دیگری ایجاد می شود دوم - قصد تبدیل تعهد .

الف - وجود دو تعهد - وجود دو تعهد که یکی از آنها ساقط و دیگری جای گیر آن باشد از عبارت تبدیل تعهد استنباط میشود زیرا برای اینکه تعهدی بر تعهد دیگر تبدیل یابد باید دو تعهد باشد که یکی بر دیگری تبدیل گردد .

سقوط تعهد اولی و موجود شدن تعهد ثانی دو امری نیست که بتوان آنها را جدا جدا و بالاستقلال منظور نمود ، بلکه بین آنها ارتباط تامی که بمنزله ارتباط بین علت و معلول است موجود میباشد چه سقوط تعهد اولی علت ایجاد تعهد ثانوی و بر عکس - ایجاد تعهد ثانوی علت سقوط تعهد اولی است ، و نظر باین مقدمه هر چیز که مانع از سقوط یکی و ایجاد دیگری باشد مانع حصول تبدیل تعهد خواهد بود .

نتیجه که از مطالب فوق گرفته میشود آنست که اگر مثلا یکی از دو تعهد امر نا مشروعی باشد تبدیل تعهد ممکن نخواهد بود ، و اگر هم واقع گردید باید باطل و کان لم یکن محسوب شود .

ب - قصد تبدیل - البته بدیهی است که قصد تبدیل باید موجود باشد تا تبدیل تعهد واقع گردد ، و این قصد باید طوری واضح باشد که معلوم شود تعهد اولی ساقط و تعهد جدید جایگیر آن شده است ، و الا تبدیل تعهد حاصل نخواهد شد. مثلا اگر کسی خانه خود را بفروشد و در مقابل قیمت سندی از مشتری بگیرد و واضح باشد که مقصود

تبدیل تعهد بوده است تعهد سابق که از بابت ثمن مبیع بوده ساقط و تعهد جدیدی که بابت قرض است ایجاد خواهد شد. ولی اگر معلوم نباشد که مقصود تبدیل تعهد بوده است بلکه اخذ سند فقط از نقطه نظر این باشد که بتواند عدم تأدیه ثمن را ثابت کند تبدیل تعهد حاصل نمیگردد.

این تشخیص حائز اهمیت زیاد است، زیرا در مثل مزبور فوق اگر تبدیل تعهد واضح باشد، دیگر بایع نمیتواند بعث تاخیر تأدیه ثمن بایع را فسخ کند، و حال آن که اگر تبدیل تعهد واضح نباشد خیار فسخ از جهت تأدیه ثمن برای بایع موجود خواهد بود.

۳۳۸ - اثر تبدیل تعهد سقوط تعهد بدوی و ایجاد تعهد ثانوی است و چون همین که اصل از بین رفت مترعات آن هم باید از بین برود لذا اگر مثلاً برای تضمین تعهد اولی رهنی داده شده باشد، رهن مزبور با تبدیل تعهد منفک و دیگر بتعهد لاحق تعلق نخواهد گرفت، در این موضوع ماده ۲۹۳ مقرر میدارد «در تبدیل تعهد تضمینات تعهد سابق بتعهد لاحق تعلق نخواهد گرفت مگر اینکه طرفین معامله آن را صراحتاً شرط کرده باشند» شرط مزبور باید مقارن با تبدیل تعهد و بلکه باید در ضمن عقد راجع بتبدیل تعهد بعمل آید و الا بعد از تبدیل تضمین از بین رفته و اگر تضمینی بعمل آید معامله جدیدی محسوب خواهد شد.

## مبحث پنجم

### در تهاتر

۳۳۹ - همانطور که در مورد تبدیل تعهد ذکر شد برای تهاتر هم در قانون مدنی تعریفی ذکر نشده است، ولی با ملاحظه مواد مربوطه بان مخصوصاً ماده ۲۹۵ میتوان تهاتر را بطریق ذیل تعریف نمود: تهاتر عبارت است از موضوع شدن دو دین از یکدیگر تا اندازه که با هم معادله نمایند. مثلاً اگر زید هزار تومان بعر و مقروض باشد و همین مبلغ را از عمر و طلبکار گردد این دو دین از یکدیگر موضوع و هر دو دین تا اندازه که با هم معادله نمایند، یعنی تا مقدار هزار تومان بر طرف و ساقط می شود.

علت این که تهاتر یکی از طرق سقوط تعهدات قرار داده شده آن است که

اگر غیر این می بود ممکن بود یکی از طرفین بدون عات اجحاف شود ، چه انصاف نیست که یک نفر بتواند مدیون خود را مجبور به تادیه کند ، در صورتی که خود نیز معادل همان دین بان مدیون مدیون میباشد . و اگر بین این دو دین تهاتر حاصل نشود ممکن است که یکی از طلبکاران طلب خود را وصول و تلف کنند ، و در مقابل ادعای طلبکار خود اظهار افلاس نماید و بعلاوه تهاتر این حسن عملی را دارد که دیگر طرفین محتاج بتادیه علیحدہ نبوده و از این حیث نه متحمل تضییع وقت و نه متحمل مخارجی خواهند بود که ممکن است برای تادیه تعلق بگیرد .

تهاتر را ممکن است بر سه قسم تقسیم نمود : تهاتر قهری یا قانونی -- تهاتر اختیاری -- تهاتر قضائی :

### فقره اول

#### در تهاتر قهری یا تهاتر قانونی

۳۴۰ .. تهاتر قهری تنها قسمی از اقسام تهاتر است که در قانون مدنی تصریح شده است . و این تهاتر عبارت است از تهاتری که قهراً و بدون تراضی طرفین ، به حکم قانون حاصل میشود . چنانکه در این موضوع ماده ۲۹۵ مقرر میدارد « تهاتر قهری است و بدون اینکه طرفین در این موضوع تراضی نمایند حاصل میگردد . بنابر این بمحض این که دو نفر در مقابل یکدیگر در آن واحد مدیون شدند هر دو دین تا اندازه که با هم معامله می نمایند بطور تهاتر برطرف شده و طرفین بمقدار آن در مقابل یکدیگر بری می شوند . »

حال باید بینیم که برای حصول تهاتر قهری چه شرایطی لازم است : مطابق ماده ۲۹۶ «تهاتر فقط در مورد دو دینی حاصل میشود که موضوع آنها از یک جنس باشد با اتحاد زمان و مکان تادیه و لو باختلاف سبب» پس بموجب این ماده برای این که تهاتر حاصل شود شرایط ذیل لازم است :

- ۱ ( موضوع هر دو دین باید از یک جنس باشد .
- ۲ ( زمان تادیه هر دو دین باید یکی باشد .
- ۳ ( محل تادیه هر دو دین نیز باید یکجا باشد .

بعبارة اخرى شرایط سه گانه عبارت است از وحدت جنس دینین - وحدت زمان تأدیه و وحدت مکان تأدیه

۳۴۱ ( الف ) وحدت جنس دینین - علت این که برای حصول تهار موضوع هر دو دین باید از یک جنس باشد آنست که تهار یک نوع از وفاء بعد است . یعنی با حصول تهار هر یک از دو مدیون دین خود را تا اندازۀ که با دین طرف مقابل معادله میکند تأدیه مینماید - و چون بطوری که در مبحث راجع بوفاء بعد و در ضمن مطالب راجعه بمادۀ ۲۷۵ ذکر نمودیم ، داین را نمی توان مجبور نمود که چیز دیگری بفر از آنچه که موضوع تعهد است قبول نماید ، و اگر بین دو دینی که از حیث جنس یکی نمی باشند ممکن بود تهار قهری حاصل شود ، داین مجبور میگشت که بر خلاف مادۀ مزبور چیز دیگری بفر از آنچه که طلبکار است قبول کند . نظر بر مراتب فوق اگر بکنفر مثلاً از دیگری مبالغی وجه طلبکار باشد و بهمان آدم مبالغی بدهکار باشد بین این دو دین که موضوع واحد دارند تهار حاصل میگردد ، ولی اگر برعکس بکنفر از دیگری مبالغی وجه طلبکار باشد و بهمان آدم مقداری گندم مدیون باشد بین این دو دین که از جنس واحد نیستند تهار حاصل نمیشود .

برای حصول تهار باید جنس دینین از هر حیث متحد باشد بنا بر این اگر بکنفر از دیگری یک خروار گندم و رابین طلبکار باشد ، و بهمان آدم یک خروار گندم شهریار مدیون باشد بین این دو دین تهار حاصل نمی شود زیرا راست است که هر دو دین از جنس گندم است ولی جنس آنها از هر حیث یکی نیست .

۳۴۲ ( ب ) - وحدت زمان تأدیه - مقصود از وحدت زمان تأدیه نه اینست که واقعاً هر دو دین باید در یک روز قابل تأدیه باشد ، بلکه مقصود این است که هر دو دین مستحق المطالبه شده بعبارة اخرى هر دو دین حال باشد . پس اگر بکنفر بدیگری قرض حالی داشته و از همان آدم طلب مؤجلی داشته باشد نمی تواند باستناد طلب مؤجل خود ادعای تهار کند و برعکس اگر بکنفر بدیگری قرضی داشته که از موعد پرداخت آن ده روز میگذرد و از همان شخص طلبی داشته باشد که از موعد پرداخت آن یکماه میگذرد هیچیک از این دو نفر نمیتواند ادعای اینکه بین دینین وحدت زمان تأدیه موجود نیست حصول تهار را انکار کند .



در موضوع حال بودن دینین باید باین نکته نیز تذکر داد: ماده ۲۴۸ قانون تجارت همین که حکم ورشکستگی صادر شد قروض مؤجل تاجر ورشکسته بقروض حال مبدل میشود - ولی این تبدیل قرض مؤجل بقرض حال که بیشتر از نقطه نظرسهیل امر حساب تاجر ورشکسته است بهیچوجه نمی تواند موجب تهاتر گردد ، و حتی اگر تا موقع رسیدن وعده قروض مؤجل هم ، امر و ورشکستگی تصفیه گردد و قروض مزبور حقیقتاً حال شود ، بازطابکاری که بتاجر ورشکسته قروض مؤجل داشت ، نمی تواند ادعای حصول تهاتر کند . زیرا که حکم ورشکستگی تکلیف دیان تاجر ورشکسته را قطعاً معین کرده و مانع میشود از اینکه یکی از آن ها بضرر دیگران بتمام طلب خود برسد .

علاوه براینکه دینین باید حال باشد ، لازم است که قانوناً قابل مطالبه هم باشد . بنا بر این هیچکس نمیتواند در مورد قرض قانونی خود یعنی در مورد قرضی که دائن قانوناً حق مطالبه آنرا دارد باستناد قرض طبیعی یا وجدانی طرف که خود آن شخص قانوناً حق مطالبه آنرا ندارد ادعای تهاتر کند .

در موضوع حال بودن دینین لازم است این نکته نیز طرف دقت واقع شود که آیا مهلتی که حاکم بمدیون برای تادیه دین میدهد آنرا مؤجل مینماید . یا نه ؟ بعبارة اخری چنین دین بوسیله تهاتر قابل سقوط هست یا نه ؟

بدیهی است که خود دادن مهلت حکایت از این میکند که دین حال است و الانسبت بدینی که هنوز موعد پرداخت آن نرسیده باشد ، نمیتوان صحبت از مهلت نمود . وبلاوه مهلتی که از طرف حاکم داده شده است نظر بمدم استطاعت مدیون بود و در صفات اصلی دین بهیچوجه نمی تواند تغییری بدهد ؛ یعنی این مهلت نمی تواند صفت حال بودن دین را از بین ببرد و آن را بصفت دیگری که عبارت از مؤجل بودن باشد متصف کند .

۳۴۳ ( ج ) وحدت مکان تادیه - شرط وحدت مکان تادیه از این نقطه نظر است که قانون حتی المقدور باید قصد طرفین معامله را رعایت کرده و احکام خود را بامقاصدی منطبق نماید که اشخاص در حین معامله داشته اند . بنابراین اگر دائن و مدیون مکان خاصی را برای تادیه دین معین نمود باشند معلوم است که از تادیه شدن دین در آن محل بخصوص مقصود و منظوری دارند که با تادیه در غیر آن محل حاصل نمیشود - پس اگر مقرر میشد که تهاتر حتی با اختلاف مکان تادیه هم قهراً حاصل گردد حکمی اتخاذ

میگشت که صراحتاً مخالف با مقصود متعاملین و یا لاقلاً مخالف مقصود دائن باشد و برای موافقت با مقصود متعاملین است که قانون مدنی بعد از ذکر حکم راجعه بوحدت مکان بموجب ماده ۲۹۸ مقرر می دارد که « اگر فقط محل تأدیه دینین مختلف باشد تهاتر وقتی حاصل میشود که با تأدیه مخارج مربوطه بنقل موضوع قرض از محلی بمحلی دیگر یا بنحوی از انحاء طرفین حق تأدیه در محل مدین را ساقط نمایند » در مورد این ماده دیگر نمیتوان گفت که تهاتر قهراً حاصل میشود بلکه در این صورت تهاتر اختیاری است و تهاتر اختیاری در فقره دوم همین مبحث مذکور خواهد شد .

۳۴۴ - برای حصول تهاتر بغیر از شرایط مزبور فوق هیچ شرط دیگری لازم نیست بنا بر این تهاتر حاصل میشود و او این که احد طرفین با هر دو فائد اهایت باشند . راست است که تهاتر یک نوع از وفاء بعهد و بالتبقیه یک نوع از تأدیه دین است و شخص وقتی می تواند دین خود را اداء کند که برای این امر اهایت داشته باشد . ولی این تأدیه تأدیه ایست که بدون اراده دائن و مدیون و فقط بحکم قانون حاصل میشود و حکم قانون برای همه یکسان است . و همچنین تهاتر در صورتی نیز حاصل میشود که سبب دینین مختلف باشد چنانکه در آخر ماده ۲۹۶ همین حکم با عبارت « و لئو باختلاف سبب » تصریح شده است . پس اگر قرض احد طرفین بدیگری مثلاً از باب مال الاجاره باشد و طاب او از بابت ثمن مبیع بین این دو دین تهاتر حاصل خواهد شد اگر چه سبب آنها مختلف است .

تهاتر قهری همان طوری که قبلاً ذکر نمودیم ، و همانطور که از اسم آن معلوم است ، قهراً حاصل می شود و لو اینکه در این باب طرفین تراضی نکرده باشند ( ماده ۲۹۵ ) معذک اگر کسی بر علیه مدیون خود نسبت بمطالبه طایی که بواسطه تهاتر ساقط شده است اقامه دعوی نماید مدعی علیه باید برای احتراز از محکومیت بحصول تهاتر استناد کند ، و الا قاضی بواسطه عدم علم بحصول تهاتر ، و در صورت عام هم بواسطه این که از ایجاد دلیل برای متداعیین ممنوع است ، او را محکوم می نماید ولی این استناد بتهاتر و حکم قاضی بحصول آن با صفت قهری بودن تهاتر منافاتی نخواهد داشت زیرا که قاضی بوسیله حکم خود تهاتر را ایجاد نمیکند بلکه در حکم خود اخبار از حصول تهاتر می نماید .

۳۴۵ - حال باید دید که تهاتر نسبت باشخاص ثالث هم مؤثر است یا نه ؟ لزوم رعایت حقوق ثابتي که برای اشخاص ثالث ایجاد شده است مؤثر نبودن تهاتر را نسبت باشخاص مزبور ايجاب می نماید . چنان که ماده ۲۹۹ در این موضوع مقرر می دارد « درمقابل حقوق ثابته اشخاص ثالث تهاتر مؤثر نخواهد بود و بنابراین اگر موضوع دین بفتح شخص ثالثی در نزد مدیون مطابق قانون توقیف شده باشد و مدیون بعد از این توقیف از داین خود طلب کار گردد نمی تواند به استناد تهاتر از تادیه مال توقیف شده امتناع کند » برای توضیح مطلب ، مفاد ماده مزبور را در ضمن مثل ذکر می کنیم :

زید میان یکصد تومان بعمرو مقروض است بکمر نیز معادل این مبلغ از عمر و طلبکار بوده و بر عایه او حکم صادر میکنند و طلب عمر و از زید در نزد زید بفتح بکمر توقیف می شود ، اگر بعد از این توقیف زید یکصد تومان از عمر و طلبکار شود دیگر نمیتواند در مقابل بکمر بحصول تهاتر استناد کرد و از تادیه وجهی که توقیف شده است امتناع نماید .

حکم مذکور در ماده ۲۹۹ همان حکمی است که مطابق ماده ۲۷۶ در مورد وفاء به عهد اتخاذ شده است . چنانچه بموجب ماده اخیر « مدیون نمی تواند مالی را که از طرف حاکم ممنوع از تصرف در آن شده است در مقام وفاء به عهد تادیه نماید » همان طور مدیون نمیتوان به استناد تهاتر از تادیه مال توقیف شده بکسی که توقیف بفتح او واقع شده است امتناع کند . ولی این نکته باید قید شود که ترتیب مذکور بهیچوجه پس از رفع توقیف در روابط بین دائن و مدیون یعنی روابط بین زید و عمر و که فوقاً مذکور شد از حصول تهاتر مانع نمیشود . و بنابر این اگر توقیف رفع گردد بین زید و عمرو تهاتر قهری حاصل میشود .

## فقره دوم

### در تهاتر اختیاری

۳۴۶ - تهاتر وقتی اختیاری است که طرفین بحصول آن تراضی نمایند ولی بدیهی است که تراضی طرفین در موردی لازم است که نسبت بدینین تهاتر قهری نتواند حاصل شود ، والا تهاتر قهرماً حاصل خواهد شد . بنابراین اگر بکسر مثلاً بدیگری مقداری کندم و رامين مدیون باشد و از همان شخص همان مقدار کبدم شهریار طابک، ر شود چون بواسطه عدم اتحاد جنس دینین حصول تهاتر قهری ممکن نیست . لذا تهاتر حاصل نمیکرد مگر اینکه طرفین تراضی بر آن نمایند .

## فقره سوم

### در تهاتر قضائی

۳۴۷ - تهاتر قضائی تهاتری است که حاکم در نتیجه دعوی متقابل مدعی علیه نسبت بضایی که نمی تواند مورد تهاتر قهری واقع شود حکم به آن می دهد . توضیح آنکه مطابق قانون اصول محاکمات حقوقی مدعی علیه حق دارد که در مقابل ادعای مدعی اقامه دعوائی نماید که مربوط بدعوی اصلی باشد و باین دعوی که دعوی متقابل نامیده میشود همان محکمه با دعوی اصلی توأمأ رسیدگی کرد؛ حکم می دهد . و بدیهی است اگر حاکم قضیه بعد از رسیدگی ملاحظه نماید که مثلاً مدعی باید هزار تومان از مدعی علیه بگیرد و مدعی علیه هم هفتصد تومان باید از مدعی در یافت کند این دو مبلغ را تا میزان هفتصد تومان بطور تهاتر محسوب داشته و فقط حکم می دهد که مدعی علیه سیصد تومان بمدعی بدهد . این عمل حاکم تهاتر قضائی را تشکیل میدهد .

## مبحث ششم

### در مالکیت مافی الذمه

۳۴۸ - با ملاحظه ماده ۳۰۰ مالکیت مافی الذمه را می توان بطریق ذیل

تعریف نمود :

مالکیت مافی الذمه عبارت است از اینکه يك نفر مالك آن چیزی گردد که

بر ذمه دارد .

از عبارت مالکیت مافی الذمه که در قانون مدنی استعمال شده است ممکن است چنین استنباط نمود که این طریق از سقوط تعهدات منحصر است بحقوق دینی و نه بحقوق عینه ، و حال آنکه حقوق عینه نیز ممکن است با این طریق ساقط گردد . مثلا اگر یک نفر مالک مالکی است که برای آن در مالک همسایه حق میزاب موجود است و بعد از آن همان شخص مالک مالک همسایه هم گردد ، در اینصورت موضوع حق میزاب از بین می رود زیرا که هیچکس نمیتواند برعایه خود حقی داشته و بهایه آخری بر نفس خود سلطنت داشته باشد . در هر حال موضوعیکه بموجب قانون مدنی پیش بینی شده است همان سقوط حقوق دینه است بوسیله مالکیت مافی الذمه و قانون مزبور در ماده ۳۰۰ مثالی از این موضوع ذکر ننموده و میگوید «اگر مدیون مالک مافی الذمه خود گردد ذمه او بری میشود مثل اینکه اگر کسی بهورث خود مدیون باشد پس از فوت مورث دین او به نسبت سهم الارث ساقط میشود»

اساس سقوط تعهد بوسیله مالکیت مافی الذمه مبنی بر اینست که در این صورت اجرای حق غیر ممکن میگردد ، زیرا چگونه ممکن است که یک نفر در مقام این برآید که طلب خود را از خود وصول کند ، و این امر امری است که هم محال و هم مخالف عقل میباشد .

چون سقوط تعهد بوسیله مالکیت مافی الذمه نتیجه عدم امکان اعمال حق است بنابراین باید اثرات آنرا محدود بهمان حدود عدم امکان نمود ، بهایه آخری تعهدی که بوسیله مالکیت مافی الذمه ساقط میشود باید فقط در همان حدودی ساقط شده محسوب شود که با عدم امکان اعمال حق مواجه میشود و در غیر این حد تعهد بجای خود باقی و باید اثرات مترتبه بر آن ظاهر گردد . مثلا اگر کسیکه از سر منحصر بفرد خود مافی الذمه را است ببرد و ثبات خود را بشخص دیگر وصیت نماید در اینصورت بدیهی است که بواسطه فوت مورث و انتقال مایه مالک او بوارث منحصر بفرد دین و ارت ساقط میگردد ولی این دین برای حساب کردن ثلث که تعلق بغیر دارد موجود و باید در حساب ثلث منظور شود . چه عدم امکان اعمال حق که علت غائی سقوط تعهد بوده در این قسمت موجود نیست و نسبت باین موضوع دین ساقط شده محسوب نمیگردد .

## مبحث هفتم

### در مرور زمان

۳۴۹ - در قانون مدنی هیچ صحبتی از مرور زمان بمیان نیامده و این عبارت در قوانین مربوطه بامور حقوقی ایران دفعه اول در ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ استعمال شده است بدون اینکه ماده مزبور آنرا تعریف کند .

پس باید قبلاً ببینیم که مقصود از مرور زمان چیست و اساس آن بر روی چه اصلی میتواند مبتنی باشد :

اصل مرور زمان در فقه اسلامی که منبع مهم و بلکه میتوان گفت منبع منحصر بفرد قانون مدنی ایران است عنوان خاصی ندارد و فقط بعضیها از سقوط احتمالی حق بوسیله مرور مدت سه یا ده سال صحبت نموده اند بدون اینکه در این باب فتوای صریحی بدهند این پس متجذ از حقوق اروپا است که آنهم مرور زمان را از حقوق رمان اقتباس کرده است. در حقوق اروپا دو قسم مرور زمان موجود است که یکی سبب منک و دیگری سبب براءت محسوب میشود. اولی را مرور زمان منک و دومی را مرور زمان مسقط میگویند و این دو قسم مرور زمان بطریق ذیل تعریف میشود .

مرور زمان منک عبارتست از اینکه بکفر بواسطه متصرف بودن در مدت معینی مالک عین متعلق بغیر میشود و مرور زمان مسقط سببی است که بواسطه آن حق دائن بعات سکوت در مدت معینی ساقط میگردد .

در قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ که راجع است بمرور زمان در اعیان غیر منقوله و همچنین در قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ که راجع است بمرور زمان در دیون و اموال منقوله فقط صحبت از مرور زمان مسقط حق است و نه از مرور زمان منک ولی بدیهی است که هیچکس از این دو قسم مرور زمان را نمیتوان بتهائی و فی حد ذاته ملحوظ نمود زیرا در مقابل هر مالکی که در نتیجه مرور زمان حاصل بشود حقی از مالک واقعی ساقط و در مقابل هر حقی که از صاحب حق ساقط میشود چیزی را مدیون آن حق مالک میگردد و آنچه ممکن است عین باشد و یا مافی الذمه خود مدیون .

۳۵۰ - پس از ذکر این مقدمه لازم است ببینیم که اساساً مرور زمان را با چه اصلی میتوان تطبیق نمود .

در بادی امر مرور زمان ممالك مخصوصاً امر غاصبانه بنظر ميرسد زیرا که در نتیجه آن مالکیت مالک حقیقی بنفع غاصبی سلب میگردد و همچنین مرور زمان مسقط حق ذبحقی را بنفع من علیه الحق ساقط مینماید . ولی برای اثبات صحت اساس مرور زمان اینطور استدلال مینمایند که اگر درست تدقیق شود ملاحظه خواهد شد که مرور زمان خواص مملک باشد و خواه مسقط منتج بنتیجه عمد است که عامه از او منتفع میگردند . زیرا که مرور زمان در مورد اموال غیر منقوله مخصوصاً باعث تثبیت مالکیت شده و املاک مردم را از حال تزلزل خارج مینماید و بدون آن هیچکس نمیتواند خود را قاطعاً مالک ملکی بداند چه بدون آن اثبات مالکیت تقریباً غیر ممکن میشود و دلیل این ادعا آن است که برای اثبات مالکیت نه فقط باید مدعی مالکیت ثابت نماید که مال بناقل قانونی از قبیل بیع یا معاوضه و یا زارت باو منتقل شده است ، بلکه باید صحت مالکیت ید سابق خود را نیز به ثبوت برساند ؛ زیرا که انتقال مالکیت وقتی معتبر است که مورد انتقال ملک انتقال دهند باشد ، و همچنین برای اثبات این که انتقال دهندد مالک بوده است باید مالکیت ید سابق او را نیز ثابت کند و بهمین ترتیب باید صحت مالکیت ایادی سابقه را یک یک ثابت نماید زیرا اگر بین ایادی سابقه ید غاصبی پیدا شده باشد مالکیت تمام ایادی بعد از او نیز غاصبانه خواهد بود . پس برای احتراز از این مشکلات مرور زمان نافع بوده و مشقات راجعه باثبات را فوق العاده تسهیل خواهد کرد . زیرا در این صورت همینقدر کافی خواهد بود که مدعی مالکیت ، تصرف خود را در مدت معینه قانونی ثابت نماید .

راست است که در مقابل این استدلال میتوان اظهار نمود که از متصرف سند مالکیت مطالبه نمی شود ، و خود تصرف دلیل مالکیت است ، ولی اگر مدعی مالکیت ، مالکیت خود را ثابت نمود و با اگر متصرف بنحوی از انحاء بمالکیت یکی از ایادی سابقه بر خود اقرار کرد نه این است که باید صحت انتقال از مدعی یا از ید سابق را تا بخود ثابت کند ، پس سند مالکیت بودن تصرف برای رفع اشکال کافی نبوده و مشکلات مزبور در فوق بحال خود باقی خواهد بود .

بعلاوه مرور زمان نسبت باشخاصی که سند مالکیت نداشته و یا آن را گم کرده اند کمات بسیار مفیدی نموده و دیگر مردم را از قید نگاهداشتن سند مالکیت خود و ایادی سابقه بر خود آزاد می نماید ، و همچنین نسبت بدیون مرور زمان باعث می شود

که دیگر يك تفرقه تأديه مكر دین خود مجبور نمی شود ، زیرا که اگر مدیون مثلاً دین خود را ادا نماید ، با نمودن مرور زمان مجبور خواهد بود که سند برائت خود را ، سال های متعددی ، هم خود و هم وراث او نگاهدارند ، و الا بسا خود ، یا بعد از او وراث او ، مجبور خواهند شد که دین تأديه شده را تائید تأديه کنند ، در صورتی که با بودن مرور زمان همین که حق مدعی بواسطه گذشتن مدت معین ساقط گردید ، دیگر مدیون سابق مجبور نخواهد بود که سند برائت خود را حفظ نماید .

گذشته از مراتب فوق اساس مرور زمان را می توان بر اعراض صاحب حقی از حق خود مبتنی نمود ، زیرا اگر کسی مثلاً خود را مالك حقیقی عین غیر منقولی بداند و نسبت بان در ظرف مدت چهل یا بیست سال که بموجب ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ۱۳۰۶ مقرر است اختیار سکوت کرده ، و برعابه متصرف آن اقامه دعوی نکند آیا این سکوت و یا بیبارة اخیری این مهملی مدعی حق ، نباید کاشف از این باشد که اگر واقعاً هم حقی داشته است اعراض از آن کرده ؟ و بر عکس متصرف چهل یا بیست ساله را نباید تصور نمود که مالك واقعی بوده و یا در مقابل اعراض مالك واقعی مورد ادعا را بحیازت مالك شده است ؟

راست است که با اتمال ممکن است در نتیجه استغاده از مرور زمان ، حقی هم یایمال گشته ، و بعوض صاحب حق ، بنا حق کمک شود ، ولی منافع عمومی ایجاب می نماید که دارائی مردم حتی المقدور تثبیت شده و از حال تزلزل خارج گردد و علاوه خاصامات بین مردم نیز حتی الامکان رفع شود . و اگر مقصود قوانین صرف احقاق حق باشد بدون این که فصل خصومت نیز فی حد ذاته منظور نظر گردد ، اداره امور معاشی مردم غیر ممکن می گردد و بهمین جهت است که قسم مثلاً قاطع دعوی محسوب گشته و حاکم باید کسی را که در موارد معینه بحقیانیت خود و یا بعدم حقیانیت طرف خود قسم یاد می نماید ذبح شناخته و بر له او حکم دهد و حال آنکه ممکن است کسی قسم دروغ یاد نموده باشد .

در هر حال ماده ۳ قانون ۲۱ بهمن ۱۳۰۶ و قانون ۲ تیر ۱۳۰۸ يك نوع مرور زمان ایجاد کرده که ماهم آنرا جزو طرق سقوط تعهدات ذکر مینمائیم ، ولی بهتر آن میشد که این مرور زمان جزو اسباب تملك هم ذکر شود ، زیرا در آن قسمت که مربوط باعیان است



بطریق غیر مستقیم ، یعنی در نتیجه عدم موفقیت مدعی مالکیت در دعوائی که ممکن است اقامه کند ، مالکیت متصرف نسبت باعیان مزبور تثبیت میشود ، و اگر از ذکر آن جزو اسباب تملك منصرف شدیم فقط بعات آن است که خود مقنین نیز از اینکه صراحتاً این قسم مرور زمان را مملك بشناسد ، احتراز کرده و فقط آن را بک وسیله دفاع برای متصرف قرار داده اند ، که در نتیجه آن مدعی خود را محکوم و بطور غیر مستقیم مالکیت خود را نسبت بموضوع ادعا احراز میکند . و در هر صورت اگر مرور زمان نسبت باعیان غیر منقول را بتوان تا اندازد مملك محسوب نمود ، مرور زمان نسبت بدیون حتماً مرور زمان مسقط است و نه مملك .

برای توضیح مطالب راجعه برور زمان لازم است که ماده ۳ و ۴ و ۵ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ و تمام مواد قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ را عیناً نقل کنیم :

۳۵۱ - ( الف ) مواد ۳ و ۴ و ۵ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ :

ماده سوم - مدت مرور زمان نسبت بقبل از تصویب این قانون از تاریخ منشاء دعوی

چهل سال شمسی است صاحب دعوی میتواند هر کاد از تاریخ منشاء دعوی کمتر از چهل سال گذشته از بقیه مدت تا چهل سال شمسی استفاده کند باین ترتیب :

در هر دعوائی نسبت بعین غیر منقول که بعنوان مالکیت در تصرف کسی است هر کاد تاریخ منشاء و سبب تولید دعوی چهل سال شمسی یا زیاد تر قبل از تصویب این قانون بوده و در مدت چهل سال شمسی هم در هیچیک از محاکم وقت اقامه نشده به تقاضای مدعی علیه که باید تا اعلان ختم محاکمه در مرحله ابتدائی به عمل آید محکمه قرار منع تعقیب دعوی را خواهد داد و هر کاد تاریخ منشاء و سبب تولید دعوی کمتر از چهل سال شمسی باشد تاخاته چهل سال شمسی پذیرفته خواهد شد

مدت مرور زمان راجع بدعای نسبت بعین غیر منقول که پس از تصویب این

قانون تولید میشود از تاریخ منشاء دعوی بیست سال است

تبصره - در مرحله استینافی فقط وقتی میتوان از مرور زمان استفاده کرد که

از حکم غیابی استیناف شده باشد

ماده چهارم - بایراد مرور زمان خواه قبل از رسیدگی بدعوی و خواه در ضمن

رسیدگی اظهار شود محکمه مکلف است علیحدد رسیدگی کرده قرار صادر نماید و این

قرار خواهد مبنی بر رد ایراد باشد و خواهد مبنی بر قبول مستقلاً قابل استیناف و تمیز است و مادامی که تکلیف قرار در مراحل استیناف و تمیز معین نشود محکمه ابتدائی رسیدگی را بتأخیر خواهد انداخت - طلبکاران و ضامن مدعی علیه می توانند در صورتی که عدم استناد مدعی علیه بمرور زمان موجب ضرر آنها باشد وارد دعوی شده بجه مرور زمان استناد نمایند .

در صورتیکه مدعی علیه اقرار به مالکیت مدعی نماید مدت مرور زمان قطع می شود و همچنین است اگر مدعی علیه در سندی که بخط یا امضای مسام او است اقرار به مالکیت مدعی کرده و از تاریخ سند مرور زمان نگذشته باشد

ماده پنجم - مرور زمان بر علیه کسانی که بعات خطر جانی یا ناموسی و یا بعات مخاطره در اموال خود یا اقرباء نزدیک خود نتوانسته اند اقامه دعوی نمایند جاری نمی شود مگر بعد از زوال مانع

مرور زمان بر علیه کسانی که در تحت ولایت هستند مثل صغیر و مجنون و سفیه جاری نمی شود - زوج و زوجه نمی توانند نسبت بیکدیگر از مرور زمان مزبور در ماده سوم استفاده نمایند . نسبت باملاکی که در دفتر ثبت املاک ثبت شده است مرور زمان جاری نمی شود - مرور زمان قابل اسقاط است ولی اسقاط آن وقتی ممکن است که بواسطه مرور مدت معینه در این قانون حاصل شده باشد. اسقاط مرور زمان باید صریح باشد متولی و قیم ولی و همچنین کسی که ممنوع از تصرف در مالی است نمیتواند مرور زمانی را که برای او حاصل شده است اسقاط کند .

۳۵۲ - ( ب ) قانون مرور زمان اموال منقوله مضمون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ شمسی ماده اول - در دعوای راجع به حقوقیکه باقسط ماهیانه یا کمتر از یک ماه تادیه میشود باستثناء مال الاجار و مال الصالح راجع به منافع اموال غیر منقول و همچنین در دعوای راجع بقیمت یا حقیقه بنا بر عرف و عادت فوراً یا در مدت کمی پرداخت می گردد از قبیل قیمت خوراک و منزل در مهمانخانه و حق العلاج طبیب و حق الوکاله و امتثال آن مدت مرور زمان سه سال است .

ماده دوم - در سایر دعوای اعم از اینکه راجع بدیون یا باموال منقول و غیر

منقول باشد باستانی دعوی مالکیت و وقفیت نسبت بمال غیر منقول مدت مرور زمان ده سال است :

ماده سوم - مدت مرور زمان از روزی شروع میشود که صاحب مال یا صاحب حق یا دائن مستحق مطالبه میگردد .

در دعوی راجعه بضرر یا مهجورین مطلقا مرور زمان از تاریخ بلوغ و رشد و یا رفع حجر محسوب میشود در دعوی راجعه بحقوق ارتفاقی مرور زمان از تاریخی شروع میشود که نسبت باستفاده از حق مزبور جلوگیری شده باشد در دعوی راجعه باسترداد ودیعه و اماناتی که محدود بدت معین نباشد و همچنین راجع بتعهداتی که برای انجام آن مدتی معین نشده یا عندالمطالبه باید انجام شود مادام که بوسیله اظهاریه رسمی رد و دیعه یا انجام تعهد تقاضا نشده مرور زمان جاری نمیشود .

در مورد طلبی که وثیقه منقول یا غیر منقول دارد مادام که وثیقه در تصرف طلبکار است مرور زمان جاری نخواهد شد .

نسبت بدعوی استرداد وثیقه مدت مرور زمان از روزی شروع میشود که وثیقه بوسیله تادیه دین یا جهت دیگری فک شده باشد .

زوج و زوجه و همچنین پدر و مادر و جد و جده و اولاد مطلقا و برادر و برادر و خواهر و خواهر و برادر در دعوی ارث نمیتوانند نسبت بیکدیگر از مرور زمان استفاده نمایند .

در دعوی متقابل هرگاه مدت مرور زمان منقضی شده باشد تا روز اولین جاسه محاکمه در محاکمات اختصاری و تا تاریخ تقدیم اولین لایحه در محاکمات عادی برای اقامه دعوی متقابل مهلت داده میشود .

ماده چهارم - هرگاه کسی که مرور زمان بر علیه او جریان دارد بوسیله عرضحال رسمی یا اظهاریه قانونی حق خود را مطالبه نماید مدت مرور زمان منقطع میشود و برای حصول مرور زمان گذشتن مدت جدیدی لازم است این مدت جدید در مورد مرور زمان دهساله سه سال و در مورد مرور زمان سه ساله یکسال علاوه بر بقیه مدت مرور زمان قبل از اقطاع خواهد بود .

مرور زمان را بیش از یکمرتبه نمیتوان منقطع نمود

ماده پنجم - در موارد ذیل انقطاع مرور زمان حاصل نمیشود :

- ۱ - در صورتیکه مدعی دعوای خود را مسترد دارد
- ۲ - در صورتیکه عرضحال بمحکمه که صلاحیت رسیدگی نداشته داده شده و تا سه ماه پس از ابلاغ قرار قطعی عدم صلاحیت دعوی در محکمه صلاحیت دار اقامه نشود .
- ماده ششم - مفاد تبصره ماده ۳ و مواد ۴ و ۵ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ راجع بثبت عمومی املاک و مرور زمان باستثناء آنچه که مخصوص باملاک ثبت شده در دفتر املاک است در مورد کلیه دعوای رعایت خواهد شد .
- ماده هفتم - مفاد ماده ۴ و ۵ این قانون نسبت بدعوای مالکیت و وقفیت اموال غیر منقول نیز مجراست ولی در صورت انقطاع مدت مرور زمان جدید پنجسال علاوه بر بقیه مدت مرور زمان قبل از انقطاع خواهد بود .
- ماده هشتم - مدت مرور زمان کلیه دعوای مذکور در ماده ۱ و ۲ باستثنای دعوای مالکیت و وقفیت اموال غیر منقول که در تاریخ اجرای این قانون مطابق مقررات فوق مرور زمان نسبت بانها حاصل شده یا کمتر از دو سال بحصول مرور زمان مانندباشد تا دو سال در محاکم علیه پذیرفته خواهد شد مشروط بر اینکه در تاریخ اجرای این قانون از تاریخ منشاء و تولید دعوی یا آخرین تعقیب بیشتر از سی سال نگذشته باشد
- ماده نهم - مقررات این قانون بهیچوجه ناسخ مقررات قانون تجارت وقوانین دیگر راجع بمرور زمان نخواهد بود .
- حال باید مطالب راجعه بمرور زمان را که در دو قانون فوق نسبت بان احکامی مقرراست بابت تحت مطالعه در آوریم .

## فقره اول

**در اموالی که نسبت بانها مرور زمان حاصل می شود**

- ۳۵۳ - مرور زمان ممکن است نسبت بکلیه اموال اعم از منقول و غیر منقول و اعم از اعیان و دیون حاصل گردد ولی در مورد اعیان و مخصوصاً اعیان غیر منقول باید این نکته خاطر نشان شود که امکان حصول مرور زمان متوقف است بر قابل تمام

بودن آن اعیان . گرچه در هیچ يك از دو قانون راجع به مرور زمان این نکته تصریح نشده و عبارات آن ها بطور مطلق نوشته شده است ولی بدیهی است که چون مرور زمان ممکن است بطور غیر مستقیم متصرف ملك غیر را در مقابل تمام مردم مالك بشناساند ، لذا مرور زمان فقط در مورد املاکی میتواند حاصل شود که قابل تملك خصوصی باشد ، بنا بر این نسبت بکلیه اموالی که بموجب مواد ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ قانون مدنی ، افراد مردم از تملك آن ممنوع شده اند و یا قانون آنرا غیر قابل تملك خصوصی قرار داده است ، حصول مرور زمان ممکن نیست ، زیرا اگر نسبت باموال مزبور حصول مرور زمان ممکن میشد اصلی که نظر بمنافع عمومی اتخاذ شده است نقض میگردد . راست است که شاید بتوان ایراد نمود که خود اصل مرور زمان هم از جمله اصولی است که نظر بمنافع عمومی اتخاذ شده است ولی بدیهی است که بین این دو اصل اصل راجع بغیر قابل تملك بودن بعضی اموال بیشتر موافق با منافع جامعه است و باید این اصل باصل مرور زمان حکومت کند .

پس حصول مرور زمان نسبت باموالی که مطابق قانون افراد نمیتوانند تملك نمایند وباغیر قابل تملك خصوصی است ممکن نمیباشد .

## فقره دوم

### در شرایطی که برای حصول مرور زمان لازم است

۳۵۴ - از مجموع مواد قانون راجع بمرور زمان و مخصوصاً از ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ کاملاً مستفاد میشود که هرگاه بکفربخواهد در مورد اعیان بحصول مرور زمان استناد کند ودعوی مدعی خود را رد نماید باید نسبت بعینی که مورد ادعای مدعی است در مدت معینه قانونی تصرف مالکانه داشته باشد و علاوه از ماده ۳ و ۴ قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ معلوم میشود که در مورد حقوق و دیون وقتی ممکن است به حصول مرور زمان استناد کرد که صاحب حق در مدت معینه قانونی اختیار سکوت کرد و با وجود اینکه برای مطالبه مستحق بوده است حق خود را در مدت مزبور مطالبه نکرده باشد . پس معلوم می شود که برای حصول مرور زمان وجود سه شرط لازم است :

اول - تصرف دوم - سکوت صاحب حق سوم - مرور مدت معینه قانونی .  
 که ما هر يك از آنها را يك بك شرح میدهیم :

۳۵۵ - (الف) تصرف - شرط تصرف در حقیقت منحصر است بمرور زمان نسبت باعیان اعم از منقول و غیر منقول - چه در دیون و حقوق که وجود خارجی قابل تأمل نیست ندارد نمیتوان گفت که مدیون متصرف دین است، و نسبت بانها همان شرط سکوت دائن است که دیلاً شرح داده خواهد شد . در هر حال تنها تصرفی که میتواند موجب مرور زمان باشد تصرف مالکانه است یعنی متصرف باید نسبت بعین همان تساط و استیلا را داشته باشد که هر مالکی نسبت بملک خود دارد بنا براین اشخاصیکه بعنوان غیر ، یا - از قبل غیر متصرف هستند ، چون تصرف آنها تصرف مالکانه نیست نمیتوانند بحصول مرور زمان استناد کنند ، هر چند که مدت تصرف آنها بیشتر از مدت معینه قانونی باشد . مثلاً ولی مجنون که متصرف اموال مجنون است نمیتواند بحصول مرور زمان استناد کند ، ولو این که مدت تصرف او زیاد تر از مدت معینه قانونی باشد ، زیرا که تصرف او تصرف مالکانه نبوده بلکه بعنوان ولایت متصرف میباشد ، و همچنین است تصرف مستاجر در عین مستاجرد و با وکیل در اموال موکل خود .

۳۵۶ - (ب) سکوت مدعی حق - برای اینکه متصرف یا مدیون بتواند بحصول مرور زمان استناد کند و ادعای مدعی را رد نماید باید مدعی در مدت معینه قانونی بصدد استرداد عین و یا مطالبه رسمی حق خود بر نیامده باشد و در حقیقت نسبت بدیون و حقوق این شرط مرادف با شرط تصرف است، در اعیان ؛ چه در این صورت نیز مدعی علیه متصرف حق مدعی شناخته میشود .

مطالبه که مانع از جریان مدت و حصول مرور زمان میشود مطالبه رسمی است . بنا براین هر قدر مدعی بطور خصوصی و از مجاری غیر رسمی بمقام مطالبه بر آید از جریان مدت و بالتبع از حصول مرور زمان جاوگیری نخواهد شد و تنها مطالبه که می تواند قانوناً از حصول مرور زمان جاوگیری نماید مطالبه ایست که بوسیله تقدیم عرض حال بمحکمه و یا بوسیله اظهاریه قانونی بعمل میآید و این ترتیب از مفاد ماده ۴ قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ که عین آن فوقاً نقل شده کاملاً مستفاد میشود .

۳۵۷ - (ج) مدت - مدت مرور زمان نسبت بدعای مختلفه مختلف است و از

مجموع مواد قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ و ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ معاموم میشود که از حیث مرور زمان دعاوی بر سه قسم تقسیم میشود :

- ۱ - دعاوی که نسبت بانها مدت مرور زمان سه سال است .
- ۲ - دعاوی که نسبت بانها مدت مزبور دس سال است
- ۳ - دعاوی که مدت مرور زمان نسبت بانها بیست سال است .

علاوه بر مدتهای فوق که مدت معمولی میباشد يك مدت استثنائی بموجب قانون ۲۱

بهمن ماد ۱۳۰۶ و دو مدت استثنائی هم بموجب قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ برقرار شده :

مدت استثنائی که بموجب قانون اولی بر قرار گردیده عبارتست از چهل سال و

دو مدت استثنائی که بموجب قانون دوم بر قرار شده عبارتست از دو و سی سال

۳۵۸ - دعاوی که نسبت بانها مرور زمان بگذشتن سه سال حاصل میشود بموجب

ماده اول قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ معین شده و بقرار ذیل است :

اول - دعاوی راجع بحقوقی که باقسط ماهیانه یا کمتر از یکماد تادیه میشود باستثناء

مال الاجاره و مال الصلح راجع بمنافع اموال غیر منقول .

دوم - دعاوی راجع بقیمت یا حقی که بنا بر عرف و عادت فوراً بادر مدت کی

پرداخت میگردد از قبیل قیمت خوراك و منزل در مهمانخانه و حق العلاج طبیب و

حق الو کاله و کیل و امثال آن .

۳۵۹ - دعاوی که نسبت بان مدت مرور زمان دس سال است بموجب ماده دوم قانون

مذکور فوق معین شده و عبارتست از کلیه دعاوی راجعه باموال منقول و غیر منقول و

دیون و حقوق که برای آن مدت دیگری معین نشده باشد ،

راست است که عبارات ماده مزبوره صراحتاً مبین این مقصود نیست ولی از مفاد آن

این نکته بطور وضوح مستنبط است . چه ماده اول قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ دو قسم دعاوی

بیان کرده است که نسبت بانها مرور زمان بعضی مدت سه سال حاصل میشود و از آن

دو قسم ، دعاوی مربوطه بمال الاجاره و مال الصلح راجع بمنافع اموال غیر منقول را استثناء

کرده و ماده دوم قانون مزبور نسبت بکلیه دعاوی که مستثنای ماده اول نیز جزو آنها میشود

مدت مرور زمان را ده سال قرار داده باستثناء دعوی مالکیت و وقفیت نسبت باموال غیر منقول که

بموجب ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ مدت مرور زمان نسبت بانها بیست سال است

پس مجمل آنکه در هر دعوای دیگری که مدت مرور زمان نسبت بان سه یا بیست سال نباشد مدت مرور زمان ده سال خواهد بود.

۳۶۰ - دعوای کسیه نسبت بان مدت مرور زمان بیست سال است عبارتست از

دعوای مالکیت و یاوقفیت نسبت باعیان غیر منقوله و این مطلب هم از ماده ۳ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ و هم از ماده ۲ قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ مستنبط است .

۳۶۱ - مدت استثنائی چهل سال راجع است بدعوای مربوط بمالکیت وباوقفیت اموال

غیر منقوله که منشاء وسبب تولید آنها قبل از ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ بوده .

مدت استثنائی دو سال راجع است بدعوای که در تاریخ اجرای قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸

نسبت بانها مرور زمان مطابق مقررات قانون مزبور حاصل شده و یا فقط شروع کشته ولی

بحصول آن کمتر از دو سال مانده باشد . چه مطابق ماده ۸ قانون مذکور دعوای مربوط در ظرف

دو سال از تاریخ اجرای آن قانون در محاکم عدلیه مسموع خواهند بود مشروط براین

که از تاریخ منشا و تولید دعوی یا آخرین تعقیب بیش از سی سال نگذشته باشد و این

سی سال همان مدت استثنائی دوم را تشکیل میدهد که بموجب قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ بر

قرار شده است .

## فقره سوم

### در مبدء مدت مرور زمان

۳۶۲ - بطوریکه فوقاً مذکور شد مضي مدت معین یکی از شرایط حصول

مرور زمان است ، و همینکه مدت قانونی منقضی گردید صاحب حق دیگر نمیتواند برای

استرداد حق خود بمحکمه صالحه رجوع کند واگر رجوع نمود طرف او میتواند بمرور

زمان استناد گردد دعوای او را رد نماید . پس تشخیص اینکه در حین مطالبه مدت قانونی

منقضی شده یا نه فوق العاده مهم است و ممکن است که بکروز فاصله کمتر بسا بیشتری

موجب حقانیت مدعی و یا محکومیت او به یحقی باشد و برای تشخیص این موضوع چیزی

که از همه مهمتر است تشخیص مبدء این مدت است .

۳۶۳ - از ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ بطور وضوح معلوم میشود که

مبدء مدت مرور زمان نسبت بدعوای مالکیت اعیان غیر منقول از تاریخ منشاء دعوی



محسوب میشود چه ماده مزبور صراحتاً مقرر داشته است که « در هر دعوائی نسبت بعین غیر منقول که بعنوان مالکیت در تصرف کسیست هرگاه تاریخ منشأ و سبب تولید دعوی چهل سال شمسی یا زیاد تر قبل از تصویب این قانون بود و در مدت چهل سال شمسی هم در هیچیک از محاکم وقت اقامه نشده بقضای مدعی عایه . . . . محکمه قرار منع تعقیب دعوی را خواهد داد » و همچنین ماده مزبور اضافه مینماید که « مدت مرور زمان راجع بدعوی نسبت بعین غیر منقول که پس از تصویب این قانون تولید میشود از تاریخ منشأ دعوی بیست سال است » پس مطابق این ماده در دعوی راجعه باعیان غیر منقول مبداء مدت مرور زمان از تاریخ منشأ و سبب تولید دعوی محسوب میشود . بنا بر این باید بدانیم که مقصود از منشأ و سبب تولید دعوی چیست .

منشأ دعوی و یا سبب تولید آن بطوریکه از خود این جمله هم معلوم میشود عبارت است از امریکه بمدعی حق اقامه دعوی را میدهد . مثلاً اگر یک نفر ملك متصرفی غیر را عدواناً تصرف نماید منشأ و سبب تولید دعوی همان فعل غاصبانه است . بنا بر این اگر مالك در ظرف چهل سال در صورت وقوع غصب قبل از ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ و در ظرف بیست سال در صورت وقوع غصب بعد از تاریخ مزبور ، اقامه دعوی نکند دیگر بعد از آن دعوی او مسموع نخواهد بود . و همچنین اگر کسی ملك غیر را بعنوان مستاجر متصرف باشد، و بعد از انقضاء مدت اجاره بدون اجازه مالك در آن ملك تصرفات مالکانه نماید ، و مالك هم بمقام استرداد عین مستاجر بر نیاید و مدت چهل یا بیست سال از تاریخ انقضاء مدت اجاره بگذرد، مستاجر سابق میتواند بحصول مرور زمان استناد کند زیرا که منشأ دعوی یعنی امریکه بمالك حق مطالبه تخلیه عین مستاجر را می دهد همان انقضاء مدت اجاره است .

در مرور زمان نسبت بحقوق و دیون ، ماده ۳ قانون ۲ تیرماد ۱۳۰۸ مقرری دارد که « مدت مرور زمان از روزی شروع میشود که صاحب مال یا صاحب حق یادائن مستحق مطالبه میگردد » اگرچه ظاهراً عبارات این ماده غیر از عبارات ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ میباشد ولی اگر دقت گردد معلوم خواهد شد که این دو ماده يك مقصود را بمبارات مختلفه بیان کردند چه منشأ و سبب تولید دعوی بطوریکه فوقاً ملحوظ شد همان استحقاق بمطالبه حق است .

پس تعيين اينكه مدت مرور زمان از تاريخ منشأ دعوى شروع ميشود همان تعيين اينست كه مرور زمان از روز استحقاق صاحب حق بمطالبه حق خود شروع ميگردد .

۳۶۴ - پس بطور كلي و على العموم مدت مرور زمان از روزى شروع ميشود كه صاحب حق مستحق مطالبه ميگردد . معذلت ماده سوم قانون ۲ تير ماه ۱۳۰۸ مبدء هاى استثنائى ديگيرى براى بعضى موارد خاص معين كرده است كه ذيلآ بيان مى كنيم :

اولا - مطابق ماده مزبور «در دعاوى راجعه بصفار با مجبورين مطلقا مرور زمان از تاريخ باوغ و رشد و يا رفع حجر محسوب ميشود» بنا بر اين اگر كسى بصغيرى مدبون باشد ميتواند در زمان صغر دابن خود از حصول مرور زمان استفاده نمايد . چه در اين صورت مبدء مدت مرور زمان از تاريخ باوغ و رشد دابن خواهد بود . ولى اين نكته نيز بايد توضيح شود كه اگر كسى بديگيرى مقروض باشد و طلبكار او قبل از حصول مرور زمان مجبور گردد ، در اين صورت بعد از رفع حجر شروع مدت جديدي لازم نخواهد بود بلكه بطوريكه ذيلآ مذكور خواهد شد در تمام مدت حجر ، جريان مرور زمان متوقف بوده و مبدء جريان مجدد آن براى تكميل مدتي كه قبل از حجر جريان يافته از تاريخ رفع حجر محسوب ميگردد .

ثانياً - مطابق ماده مذكور فوق «در دعاوى راجعه بحقوق ارتفاقي مرور زمان از تاريخى شروع ميشود كه نسبت باستفاد از حق مزبور جاوگيرى شده باشد» در اين مورد استثناء از اصل كلي نشده ، بلكه جاوگيرى از حق ارتفاق ، همان تاريخى است كه صاحب حق را مستحق مطالبه مينمايد . چه صاحب حق ارتفاق مادام كه از حق او جاوگيرى نشده است حق رجوع بلكسى ندارد و همينكه مزاحمتي پيدا شد ، از تاريخ مزاحمت حق رجوع باو دارد .

ثالثاً - ماده سوم قانون ۲ تير ماه ۱۳۰۸ اضافه مينمايد كه «در دعاوى راجعه به استرداد و ديحه و اماناتي كه محدود ب مدت معين نباشد و همچنين در دعاوى راجعه بتهداني كه براى انجام آن مدتي معين نشده ، يا عند المطالبه بايد انجام شود مادام كه بوسيله اظهاره رسمي رد و ديحه يا انجام تعهد تقاضا نشده مرور زمان جاري نميشود .

اگر چه ظاهراً اين مورد بايد از موارد عدم جريان مرور زمان محسوب شود

ولی در عین حال مبداء مدت مرور زمان را نیز معین مینماید . و در صورت مفروض مدت مرور زمان از تاریخ اظهاریه رسمی خواهد بود . زیرا چون برای انجام تعهد مدتی مقرر نبوده است لذا عدم مطالبه را نمی توان بر اعراض صاحب حق از حق خود حمل نمود .

رابعاً - نسبت بطلمی که وثیقه منقول یا غیر منقول دارد ماده سوم قانون مزبور فوق مقرر میدارد « مادام که وثیقه در تصرف طلبکار است مرور زمان جاری نخواهد بود » و از مفهوم مخالف آن استنباط میشود که در این صورت مبداء مرور زمان از تاریخی باید محسوب شود که وثیقه از تصرف طلبکار خارج گردد ولی بدیهی است که این ترتیب در صورتی باید رعایت گردد که بعد از عقد وثیقه ، طرفین بر عدم استمرار تصرف مرتهن تراضی نکرده باشند و الا مبداء مرور زمان از تاریخی خواهد بود که مرتهن بمطالبه طلب خود مستحق شده باشد .

خامساً - در مورد دعوی استرداد وثیقه ماده مزبور فوق مقرر داشته است که « مدت مرور زمان از روزی شروع میشود که وثیقه بوسیله تادیه دین یا بجهت دیگری فک شده باشد . » اگر چه برای این مورد علاوه بر حکم کلی که مبداء مرور زمان را از تاریخ استحقاق ذبح بطلابه حق خود قرار داده است تصریح مخصوصی نیز در قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ بعمل آمده است ولی این تصریح نیز استثناء از حکم کلی نمیشد . چه راهن مادام که رهن فک نشده است حق مطالبه و استرداد عین مرهونه را ندارد و همین که رهن فک شد برای مطالبه مستحق میشود و حکم کلی نیز همین است که مدت مرور زمان از روز استحقاق صاحب حق بطلابه حق خود شروع میشود .

۳۶۵ - نظر بمراتب مسطور مبداء مدت مرور زمان معلوم . ولی ممکن است در حساب مدت این اشکال تولید شود که آیا مدعی علیه باید در تمام مدتی که برای حصول مرور زمان لازم است خود متصرف مدعایه باشد و یا میتواند مدت تصرف ابدی سابق بر خود را نیز ضمیمه مدت تصرف خود نموده و دعوی مدعی را باستناد مرور زمان رد نماید ، در این موضوع ، هم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ و هم قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ اختیار سکوت کرده و حکم صریحی معین ننموده است ولی از روح دو قانون مزبور و سایر قوانین دو نکته ذیل را میتوان استنباط نمود : اولاً متصرف میتواند مدت تصرف ابدی سابق بر خود را برای تکمیل مدتی که بموجب قانون برای حصول مرور زمان مقرر است

بر مدت تصرف خود اضافه نماید . و ثانياً تصرف متصرف و یا متصرفین سابق باید مستمر باشد ، و حال این دو مطالب را يك يك توضیح میدهم :

۳۶۶ - ( الف ) متصرف میتواند برای تکمیل مدت قانونی ، مدت تصرف ابدی سابق بر خود را بر مدت تصرف خود اضافه نماید - صحت این مطالب به دلائل ذیل ثابت می شود .

۱ - بطوری که قبلاً اظهار نمودیم مرور زمان مندرج در قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ و قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ مرور زمان مسقط است نه مرور زمان مملک . یعنی مقنن دعوی کسی را که در مدت معینی بمقام مطالبه حق خود بر نیامده و از اقامه دعوی خود داری کرده است محکوم به منع تعقیب مینماید . بعبارة آخری حصول مرور زمان به از این حیث است که دیگری مال غیر را در ظرف مدت قانونی متصرف بوده است بلکه از این جهت است که مدعی مالکیت در ظرف این مدت به مقام ادعا بر نیامده است . پس نظر به مراتب فوق هر متصرفی می تواند فقط باستناد این که از تاریخ منشاء دعوی مدت لازم برای حصول مرور زمان گذشته است از محکمه تقاضا نماید که ادعای مدعی را محکوم ب منع تعقیب کند . ولو این که مدت تصرف خود به تنهایی برای حصول مرور زمان کافی نباشد و در این صورت متصرف نتیجتاً مدت تصرف ابدی سابقه بر خود را ضمیمه مدت تصرف خود مینماید .

۲ - قانون خالصجات انتقالی که آن هم استناد بر مرور زمان را تجویز کرد است صراحتاً مقرر میدارد که متصرف می تواند مدت تصرف ابدی سابق بر خود را برای تکمیل مدت مرور زمان و رد ادعای دولت ضمیمه مدت تصرف خود نماید و هیچ عاتی نیست که افراد بتوانند در مقابل دولت از حقی استفاده کنند بدون اینکه از حق مزبور در مقابل یکدیگر بتوانند استفاده نمایند .

۳ - هر کس که مالکی را بعنوان مالکانه متصرف می باشد در مورد حقوق مربوطه به آن ملک قائم مقام کسی است که همان ملک را مالکانه متصرف بوده و آن را باو منتقل کرده است ، بنابر این در مقابل مدعی مالکیت بین متصرف فعلی و متصرف سابق بر او هیچ فرقی موجود نیست ، بعبارة آخری از نقطه نظر حقوقی تصرف متصرف فعلی جزء لایجزای تصرف متصرف سابق محسوب است ، و اگر غیر این می بود هر مدعی

مالکیت می توانست بمحض فوت متصرف بر ورثه او اقامه دعوی نماید ولو این که از تاریخ منشاء و تولید دعوی او بیش از چهل یا بیست سال هم گذشته باشد ، و این مستقیماً مخالف مقصودی می بود که مقنن از وضع قانون مرور زمان داشته است - راست است که شاید بتوان ادعا نمود که متصرف سابق مالک نبود و بهیچوجه نمی توانسته است مالک را بناقل قانونی بمتصرف لا حق منتقل نماید ، ولی این ایراد وارد نیست زیرا اولاً اگر عدم صحت تصرف نتواند موجب حصول مرور زمان گردد ، در مورد متصرف اولی نیز موجب حصول آن نمی شود ، و بنا براین اگر يك نفر غصباً مالکی را چهل یا پنجاه سال متصرف باشد نباید بتواند بحصول مرور زمان استناد کند - ثانیاً اگر متصرف اولی بواسطه عدم صحت تصرف خود مالکیت مالک را نتواند به غیر منتقل کند لا اقل خواهد توانست که وضعیت حقوقی خود را منتقل بنماید زیرا وضعیت حقوقی او در مقابل مالک واقعی چنین ایجاب می نمود که اگر مالک در ظرف مدت چهل یا بیست سال اقامه دعوی نکند حق خواهد داشت که باستناد مرور زمان ادعای مدعی را رد نماید پس متصرف مزبور می تواند مالک را با همان وضعیتی که دارد یعنی با متضمن بودن این حق احتمالی برای متصرف به دیگری واگذار کند . بنا براین و نظر بمراتب فوق هر متصرف می تواند مدت تصرف مالکانه ابادی سابق بر خود را یعنی مدت تصرف ابادی را که متصرف حق را از آنها تلقی کرد است به مدت تصرف خود ضمیمه نموده مدت قانونی مرور زمان را تکمیل نماید.

۳۶۷ - (ب) تصرف متصرف باید مستمر باشد - مقصود از مستمر بودن تصرف متصرف نه این است که خود او دائماً با مال غیر منقول در تماس باشد و هم چنین مقصود نه این است که مال مزبور در تمام مدت در تصرف شخص متصرف باشد بلکه مقصود از مستمر بودن تصرف آنست که تصرف متصرف نه بوسیله امری که موجب انقطاع قانونی است منقطع گردد ، و نه بوسیله منتزع شدن مالک از تصرف متصرف از بین برود والا اگر تصرف متصرف بواسطه امری که قانوناً موجب انقطاع تصرف میباشد منقطع گردد از تاریخ انقطاع تصرف ، تصرف مستمر جدیدی لازم است تا بتواند بواسطه دوام در مدت چهل یا بیست سال موجب حصول مرور زمان گردد، و همچنین اگر مالک حقیقی یا غیر مالک غیر منقول را از تصرف متصرف که مرور زمان بنفع او جریان میابد منتزع و خود متصرف

گردد مانع از حصول مرور زمان می‌باشد و اگر ملک مجدداً بتصرف متصرف مزبور عودت کند مرور زمان حاصل نمی‌شود مگر اینکه این تصرف جدید در مدت چهل یا بیست سال مستمر باشد .

## فقره چهارم

### در انقطاع و عدم جریان مرور زمان

۳۶۸ - ممکن است تصرفی که مدت آن مساوی یا حتی بیشتر از مدت قانونی مرور زمان باشد برای حصول مرور زمان کافی نگردد و این وقتی است که مدت مرور زمان از جریان بیفتد و یا منقطع گردد .

من عدم جریان و انقطاع مدت فرق مهمی موجود است: زیرا عدم جریان مدت عبارت است از اینکه مدت مرور زمان اصلاً شروع بجریان نکند و بامدت مرور زمان که شروع بجریان کرده است بواسطه بودن مانع متوقف بماند و پس از رفع آن مجدداً جریان یابد، بنحوی که مدت تصرف بعد از رفع مانع مدت تصرف قبل را تکمیل کند . و انقطاع مرور زمان عبارت است از این که بعد از عطف قانونی مدت تصرف منقطع گشته و بکلی از بین «رود» بنحوی که برای حصول مرور زمان مدت قانونی جدیدی لازم باشد منتهای مراتب این مدت جدید ممکن است کمتر از مدت سابق باشد و بی که بعداً شرح داده خواهد شد.

نظر بمراتب فوق، هر یک از انقطاع مدت و توقیف جریان آن، نسبت به مرور زمان شروع شده تأثیر ایجاد دارد؛ چه بطوری که فوقاً مذکور شد نتیجه انقطاع نبود و کان لم یکن ساختن مدت نیست که تاموقع انقطاع جریان یافته است، چنانکه ماده ۴ و قسمت آخر ماده ۸ قانون ۲ تیر عام ۱۳۰۸ برای حصول مرور زمان بعد از انقطاع آن مدت جدیدی را لازم شمرده است پس بموجب این دو ماده اگر مدعی به نحوی از انحاء مدت مرور زمان را منقطع نماید دیگر مدعی علیه نمی تواند بحصول مرور زمان استناد کند مگر وقتی که از تاریخ انقطاع مدت جدیدی که قانوناً مقرر است گذشته باشد و برعکس نتیجه عدم جریان مدت نبود و کان لم یکن ساختن مدت تصرف سابق بر زمان توقیف جریان نمی باشد، بلکه مدت سابق بجای خود مفید بود و ممکن است پس از رفع مانع جریان یافته و بامدت جدید تکمیل شود. بنابراین اگر مرور زمان بر علیه

کسی شروع شده باشد و بعد آن شخص بعات جنون محجور شود جریان مرور زمان در تمام مدت محجوری متوقف می ماند ، و مجدداً شروع به جریان نمیکند مگر بعد از رفع حجر - پس در مرور زمان بیست ساله مثلاً اگر شخصی مالک دیگری را مدت ده سال متصرف باشد و بعد مالک بعاتی محجور گردد دیگر مرور زمان نمی تواند جریان یابد مگر بعد از رفع حجر و اگر بعد از رفع حجر تصرف متصرف ده سال دیگر دوام کند مرور زمان حاصل خواهد شد.

صفت خاص انقطاع مرور زمان که عبارت است از نابود شدن مدت سابق و لزوم گذشتن مدت جدید از تاریخ انقطاع از قسمت اخیر ماده چهارم قانون ۲۱ بهمن ماده ۱۳۰۶ بطور وضوح مستفاد میشود چه مطابق این قسمت ادعای مدعی وقتی مردود خواهد بود که از تاریخ سند یعنی از تاریخ انقطاع مدت مجدداً مرور زمان حاصل شده باشد - وضعیت خاص عدم جریان که عبارت باشد از مفید بودن مدت سابق و امکان تکمیل آن با مدتی که بعد از رفع مانع جریان می یابد از ماده پنجم قانون مزبور مستنبط است چه مطابق ماده مزبور مرور زمان بر علیه کسانی که به علت خطر جانی یا ناموسی و یا به علت مخاطره در اموال خود یا اقرباء نزدیک خود شواسته اند اقامه دعوی نمایند جاری نمی شود مگر بعد از زوال مانع - پس به موجب این ماده همین که مانع جریان یعنی خطر جانی و غیره مرتفع شد مرور زمان که سابقاً شروع شده بود و بهمین علت از جریان افتاده بود مجدداً شروع به جریان کرد و مدت آن تکمیل می شود و اگر وضع بد بر مال کسی که بعات خطر جانی مثلاً نمی تواند اقامه دعوی نماید در موقعی باشد که خطر مزبور هم موجود بوده است اصلاً مرور زمان جریان نمی یابد مگر بعد از زوال مانع یعنی مبدء مدت وقتی خواهد بود که مانع رفع شده باشد - حال باید به بینم که درجه موارد مدت مرور زمان منقطع و در چه موارد جریان آن متوقف میشود :

## ۱- موارد انقطاع

۳۶۹ - از قسمت اخیر ماده چهارم قانون ۲۱ بهمن ماده ۱۳۰۶ و همچنین از ماده چهارم قانون ۲ تیر ماده ۱۳۰۸ معلوم میشود که موارد انقطاع مرور زمان عبارت است از موارد ذیل :

۱ - اقرار مدعی علیه بملکیت مدعی - ۲ مطالبه حق بوسیله اقامه دعوی - ۳ مطالبه حق بوسیله اظهار به قانونی . بالاخره مورد چهارمی نیز برای انقطاع مرور زمان موجود است که در هیچیک از دو قانون مذکور فوق تصریح به آن نشده ولی از مجموع مقررات آن استنباط میشود و آن عبارت است از عودت عینی که مرور زمان نسبت به آن جریان دارد به تصرف مدعی مالکیت . پس روی هم رفته موارد انقطاع عبارت خواهد بود از چهار مورد که ماذیلاً شرح میدهم:

۳۷۰ - ( الف ) اقرار مدعی علیه بملکیت مدعی . در موضوع اقرار قسمت اخیر ماده چهارم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ چنین مقرر میدارد « در صورتی که مدعی علیه اقرار بملکیت مدعی نماید مدت مرور زمان قطع میشود و همچنین است اگر مدعی علیه در سندی که بخط یا امضای مسلم او است اقرار به مالکیت مدعی کرده و از تاریخ سند مرور زمان نگذشته باشد » .

پس بموجب این ماده اقرار ممکن است شفاهی باشد یا کتبی - و از عبارت قسمت اخیر ماده چهارم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ که میگوید « در صورتی که مدعی علیه اقرار به مالکیت مدعی نماید » چنین ممکن است استنباط شود که اقرار شفاهی باید در محضر محکمه که مدعی مالکیت دعوای خود را در آن جا اقامه کرده است بعمل آید زیرا اگر اقرار در خارج از محکمه هم مفید می بود - استعمال کلمه مدعی و مدعی علیه مورد نداشت ، ولی اگر درست دقت نمائیم ملاحظه خواهیم کرد که تقریباً در تمام موارد ، قانون مزبور کسی را که مرور زمان بر علیه او حاصل شده یا میشود ، صاحب دعوی یا مدعی ، و کسی را که مرور زمان بر له او حاصل شده یا میشود ، مدعی علیه نامید است . بنابر این باید گفته شود که برای قطع مرور زمان صدور اقرار در محکمه لازم نیست ، و علاوه خود اقامه دعوی از موارد انقطاع مرور زمان محسوب است و اگر باوجود این گفته میشد که اقرار صادر در محکمه فقط موجب قطع مرور زمان می شود مثل این میبود که قانون موردی برای تحصیل حاصل معین کرده باشد و نیز اگر مقصود این بود که اقرار باید حتماً در محکمه بعمل آید ، و استعمال عبارت مدعی یا مدعی علیه حاکی از این قصد میبود بایستی همین استدلال در مورد اقرار ضمن سند هم بشود ، زیرا در این مورد نیز عبارت قانون از این قرار است « و همچنین اگر مدعی



علیه در سندی که بخط یا امضای مسلم او است اقرار بملکیت مدعی کرده و از تاریخ سند مزبور مرور زمان نگذشته باشد» و حال آن که خود این جمله که «از تاریخ سند مزبور مرور زمان نگذشته باشد» حاکی از این است که اقرار در ضمن سند، سابق بر موقع اقامه دعوی است یعنی سابق بر زمانی است که طرفین در مقابل یکدیگر سمت مدعی و مدعی علیه پیدا کرده اند.

نظر بر مراتب فوق معلوم میشود تنها اقراری که موجب انقطاع مرور زمان می گردد همان اقرار در خارج از محکمه است چه اقرار در محکمه بعد از اقامه دعوی خواهد بود - و اگر دعوی قبل از حصول مرور زمان اقامه شده باشد خود قاطع مرور زمان است و اگر بعد از انقضاء مدت مرور زمان اقامه شده باشد و مدعی علیه بجای استناد بمرور زمان اقرار بملکیت مدعی نماید موجب محکومیت خود را فراهم میکند و نه موجب انقطاع مرور زمان را ولی بدیهی است که اقرار واقع در خارج از محکمه باید اقراری باشد که بعد از ثبوت محکمه بتواند بان ترتیب اثر دهد.

اقرار متصرف، و یا باصلاح قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ اقرار مدعی - علیه، خواه کتبی باشد و خواه شفاهی، ممکن است صریح باشد یا ضمنی، اقرار صریح وقتی است که متصرف شفاهاً یا کتباً ولی بطور صریح اقرار بملکیت مدعی مالکیت بنماید، و اقرار وقتی ضمنی است که لفظ یا کتابت او حاکی از مالکیت مدعی مالکیت باشد - مثلاً اگر متصرف شفاهاً یا کتباً از مدعی مالکیت اجازه بخواهد که در ملک متصرفی خود احداث بنا کند، این اقدام، او اقرار ضمنی است به عدم مالکیت خود و به مالکیت طرف مقابل.

در موضوع اقرار این نکته نیز باید توضیح شود که اقرار قاطع مرور زمان است اگر چه در مورد حقوق و دیون باشد و علت این توضیح آنست که در قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ اقرار مدیون بحق دائن جزو موارد انقطاع محسوب نشده ولی چون مطابق ماده ششم قانون مزبور مفاد ماده ۴ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ باید در مورد کلیه دعاوی رعایت شود لذا اگر مدیون کتباً یا شفاهاً بدین خود اقرار نماید مدت مرور زمان منقطع گشته و از تاریخ انقطاع باید مدت جدیدی شروع شود.

۳۷۱ - (ب) اقامه دعوی - علاوه بر اینکه منقطع شدن مدت مرور زمان به

وسيله اقامه دعوى از طرف مدعى مالکيت ، از عبارت قسمت دوم ماده ۳ قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ مستفاد ميشد ، ماده ۴ قانون ۲ تير ماد ۱۳۰۸ تقديم عرضحال رسمى را صراحتاً از موارد انقطاع قرار داده است. پس اگر مدعى مالکيت و يا صاحب حق قبل از اينکه مرور زمان حاصل شود بر عايه متصرف مال خود و يا بر عايه کسى که مديون او ميشاد اقامه دعوى کند . مدت مرور زمان منقطع خواهد شد و پس از انقطاع براى حصول مرور زمان مدت جديد لازم ميشاد .

۳۷۲ - (ج) اظهاريه رسمى - نسبت به انقطاع مرور زمان ارسال اظهاريه رسمى نیز بمنزله تقديم عرضحال رسمى ميشاد و علت اينکه قانون اظهاريه رسمى را قاطع مرور زمان قرار داده است براى اين است که سکوت در مقابل من عايه الحق هميشه در نتيجه اهمال و يا اعراض نبود بلکه ممکن است ذبحق بواسطه اينکه هنوز اسناد و مدارك كافى براى اقامه دعوى ندارد اختيار سکوت نميد تا مدارك و دلايل خود را تهي و يا تکميل کند و اگر اظهاريه رسمى قاطع مرور زمان نميگشت مدعى حق بين المحظورين و افع ميشد يعنى با يابستى اقامه دعوى نمايد و بواسطه نداشتن مدارك كافى محکوم به بى حقى شود و با اختيار سکوت کند تا مرور زمان حاصل گردد پس مقنن براى چنين کسى را د انقطاع مرور زمان را بوسيله ارسال اظهاريه رسمى باز کرد و بموجب ماده ۴ قانون ۲ تير ماد ۱۳۰۸ مقرر داشته است که «هر کاد کسبکه مرور زمان بر عايه او جريان دارد بوسيله ... اظهاريه قانونى حق خود را مطالبه نمايد مرور زمان منقطع ميشود»

۳۷۳ - (د) عودت عين بتصرف مدعى مالکيت - در اين موضوع نه قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ و نه قانون ۲ تير ماد ۱۳۰۸ تصريحى نکردند است ، ولى اگر درست دقت شود ، ملاحظه خواهد شد ، که شرط حصول مرور زمان تصرف مدعى عايه است در مدت معينه قانونى ، و اگر بطورى که سابقاً گفتيم ، متصرف بتواند مدت تصرف خود را ، براى تکميل مدت مرور زمان ، بمدت تصرف ايدى سابقه بر خود ، يعنى کسانى که متصرف مال را از آن ها تلفى کرد و در مورد آن مال قائم مقام آنان محسوب ميشود ، ضميمه نمايد ، بدبهي است که مشار اليه نخواهد توانست مدت تصرف خود را بمدت تصرف يدى که قائم مقام او نميتواند محسوب شود ، ضميمه کند مثلاً اگر کسى مال ديگرى را متصرف باشد و بعد آن مال ازنا بوارث او برسد وارث ميتواند

مدت تصرف خود را ضمیمه مدت تصرف مورث خود نموده ، و بحصول مرور زمان استناد کند ، ولی اگر مدعی مالکیت ملك را از تصرف متصرف بنحوی از انحاء خارج نماید و خود مدعی آن را متصرف گردد و مجدداً آن ملك بتصرف متصرف اولی عودت کند ، مدت قانونی جدیدی لازم خواهد بود تا مرور زمان حاصل گردد . به عبارت اخری عودت ملك بتصرف مدعی مالکیت قاطع مرور زمان باید محسوب شود ، و این طریق انقطاع نتیجه شرط مستمر بودن تصرف است که قبلاً مذکور گردید .

۳۷۴ - حال باید به بینیم که بعد از انقطاع مرور زمان ، طریقه حصول مرور - زمان جدید چه ترتیب خواهد بود :

مطابق ماده ۷ قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ در دعوی مالکیت و وقفیت اموال غیرمنقول هر کاه مرور زمان قطع شود ، مدت مرور زمان جدید پنجسال علاوه بر بقیه مدت مرور زمان قبل از انقطاع میباشد ، و مطابق ماده ۴ قانون مذکور ، در مورد مرور زمان نسبت باموال منقول و حقوق و دیون ، هرگاه مرور زمان قطع شود ، مدت جدید در مورد مرور زمان دهساله ، سه سال ، و در مورد مرور زمان سه ساله یکسال علاوه بر مدت مرور زمان قبل از انقطاع خواهد بود . پس مطابق مقررات فوق مدت جدیدی که بعد از انقطاع برای حصول مرور زمان جدید لازم است ، باختلاف موارد ، یعنی باعتبار اینکه مرور زمان بیست ساله و یا ددساله و یا سه ساله است . پنج و یا سه و یا یک سال علاوه بر بقیه مدت مرور زمان قبل از انقطاع میباشد مثلاً در مرور زمان بیست ساله اگر کسی که ملك او را دیگری تصرف کرده و بنفع متصرف مرور زمان در جریان میباشد بعد از دو سال از تاریخ تصرف ، مرور زمان را قطع کند ، مدت جدیدی که بعد از انقطاع برای حصول مرور زمان لازم میباشد عبارت خواهد بود از ۱۸ + ۵ یعنی بیست و سه سال ، و اگر بر عکس ملك در سال نوزدهم مرور زمان را قطع نماید ، مدت جدید عبارت خواهد بود از ۱۹ + ۵ یعنی شش سال . پس رویهمرفته معلوم میشود که انقطاع مرور زمان برای مدعی حق ایجاد فرجه مینماید و مشارالیه میتواند با منقطع کردن مرور زمان برای خود مهلت بیشتری تهیه کند . ولی نظر باینکه اگر بدمعی حق اجازه داده میشد که همه وقت بتواند چندروز قبل از حصول مرور زمان ، آنرا منقطع نماید ، و برای خود باین طریق مهلهای جدیدی ایجاد کند ، یکی از مقاصد عمده که قانون از ایجاد مرور

زمان داشت و عبارت است از تقایل دعاوی، حاصل نمیشد، لذا ماده ۴ قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ در قسمت اخیر خود اضافه مینماید که «مرور زمانرا پیش از يك مرتبه نمیتوان منقطع نمود»

۳۷۵ - نسبت بدت جدیدی که بعد از انقطاع مرور زمان برای حصول مرور زمان جدید لازم است این اشکال تولید می شود که مطابق ماده ۴ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ هرگاه «مدعی علیه اقرار بملکیت مدعی نماید مدت مرور زمان قطع می شود و هم چنین است اگر مدعی علیه در سندی که بخط یا امضای مسام او است اقرار بملکیت مدعی کرد و از تاریخ سند مرور زمان نگذشته باشد» پس مطابق این ماده و مخصوصاً بموجب جمله (و از تاریخ سند مرور زمان نگذشته باشد) معلوم می گردد که در مورد انقطاع مرور زمان بوسیله اقرار به حق طرف مدت جدیدی که برای حصول مرور زمان لازم است همان مدتی است که قانوناً قبل از انقطاع برای حصول مرور زمان لازم بود. مثلاً اگر کسی که مالك دیگری را بعنوان مالکیت متصرف میباشد بعد از پانزده سال از تاریخ تصرف خود به مالکیت طرف اقرار نماید مرور زمان منقطع گشته و دیگر نمی تواند بحصول مرور زمان استناد کند مگر اینکه بیست سال جدید از تاریخ اقرار او بگذرد و حال آنکه مطابق ماده چهارم و هفتم قانون ۲ تیرماه که فوقاً اشاره به آن شد مدت مرور زمان بعد از انقطاع عبارت است از بقیه مدت مرور زمان قبل از انقطاع باضافه ۵ با ۳ و با يك سال به اختلاف موارد. پس، نتیجه آنکه بین ماده ۴ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ از یکطرف و مادتين ۴ و ۷ قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ از طرف دیگر تناقض و یا لا اقل تناقضی موجود است و مطابق ماده اولی مدت جدید عبارت است از همان مدت قبل از انقطاع و مطابق ماده اخیر مدت جدید عبارت از بقیه مدت قبل از انقطاع به علاوه پنج یا سه و یا يك سال میباشد.

تناقض مزبور فوق تناقض ظاهری است زیرا که موارد انقطاع مذکور در ماده ۴

قانون ۲ تیرماه ۱۳۰۸ عبارت است از تقدیم عرضحال رسمی و ارسال اظهاریه قانونی بنابر این مدت جدیدی هم که بموجب این ماده برای حصول مرور زمان جدید مقرر شده است ناظر بر همین دو مورد انقطاع خواهد بود و نه ناظر بر موارد دیگر و چون ماده ۷ قانون مزبور هم مفاد ماده چهارم آنرا شامل دعاوی ملکیت و وقفیت اموال غیر

منقول مینماید لذا در مورد دعای مزبوره هم فقط در صورت انقطاع مرور زمان بوسیله اقامه دعوی و یا اظهاریه قانونی مدت جدید عبارت خواهد بود از بقیه مدت قبل از انقطاع به اضافه پنجسال .

و اما نسبت به انقطاع مرور زمان بوسیله اقرار متصرف به مالکیت طرف، همان مقررات ماده چهارم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ به اعتبار خود باقی بوده و در این صورت مدت مرور زمان جدید عبارت خواهد بود از همان مدتی که قبل از انقطاع برای حصول مرور زمان لازم بود یعنی بیست سال . و علاوه باید گفته شود که هرگاه در مورد مرور زمان نسبت به دعوی که غیر از ادعای ملکیت و یا وقفیت اموال غیرمنقول است مرور زمان بوسیله اقرار مدیون به حق داین قطع شود ، مدت جدیدی که بعد از انقطاع برای حصول مرور زمان جدید لازم است ، تابع مقررات ماده چهارم قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ نخواهد بود. زیرا که اولاً ماده مزبوره فقط ناظر بر انقطاع مرور زمان است بوسیله اقامه دعوی و یا اظهاریه قانونی و بنا براین انقطاع بوسیله اقرار مدیون به حق طرف مشمول آن نمی باشد و ثانیاً در انقطاع مرور زمان بوسیله اقامه دعوی یا اظهاریه قانونی موجبات انقطاع را خود مدعی حق فراهم کرده است و بنا براین طرف مقابل نباید از این اقدام او بیشتر از آنچه که قانون معین نموده است متضرر گردد و حال آنکه در انقطاع بوسیله اقرار موجبات انقطاع را خود مدیون فراهم آورده و بنا بر این باید تمام نتایج عمل خود را متحمل شود و در حقیقت مدیون با اقرار بحق طرف تمام مزایایی را که قبل از اقرار و در اثر گذشتن مدتی از مدت مرور زمان تحصیل کرده بود از خود سلب نموده و دیگر نباید بتواند از مزایای مزبور استفاده کند و الا مثل این میشد که انکار بعد از اقرار قبول گردد . پس اگر مدیونی که بر له او مرور زمان ده ساله مثلاً در جریان است بعد از ۸ سال از تاریخ مبدء مرور زمان بوسیله سند کتبی که به خط و امضای مسلم او است اقرار بدین خود کند دیگر نمی تواند بعد از دو سال علاوه سه سال که مطابق ماده ۴ قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ مقرر است بحصول مرور زمان استناد کند بلکه در این صورت استفاده او از مرور زمان جدید وقتی ممکن خواهد بود که از تاریخ اقرار ده سال جدید بگذرد بدون اینکه دائن بوسیله اقامه دعوی یا اظهاریه قانونی مرور زمان را قطع کرده باشد .

نسبت به انقطاع مرور زمان بوسیله خارج شدن عین از تصرف مقصرف نیز باید همین رویه اتخاذ شود زیرا که عودت عین به تصرف مالک بمنزله استیفاء حق است و همینکه عین به تصرف مالک بازگشت نمود مثل این است که مالک به حق خود رسیده باشد و انتزاع ثانوی عین از تصرف او باید مبدء مدت جدیدی برای مرور زمان جدید محسوب شود .

۳۷۶ - با وجود اینکه اقامه دعوی موجب انقطاع مرور زمان است معذک در دو مورد عرضحالی که تقدیم می شود باعث انقطاع مرور زمان نمی گردد . دو مورد مزبور بموجب ماده پنجم قانون دوم تیر ماه ۱۳۰۸ پیش بینی شده و از قرار ذیل است :

- ۱ - در صورتیکه مدعی دعوی خود را مسترد دارد .
- ۲ - در صورتیکه عرضحال بمحکمه که صلاحیت رسیدگی نداشته داده شده و تا سه ماه پس از ابلاغ قرار قطعی عدم صلاحیت ، دعوی در محکمه صلاحیت دار اقامه نشود .

در دو مورد فوق حقیقتاً نمی شود گفت که انقطاع مرور زمان حاصل شده است چه به محض اینکه عرضحال رسمی تقدیم شد مرور زمان منقطع میگردد منتهای مراتب اگر مدعی عرضحال را مسترد نماید و در صورت تقدیم عرضحال به محکمه که صلاحیت ندارد در ظرف سه ماه از تاریخ ابلاغ قرار قطعی عدم صلاحیت بمحکمه صلاحیت دار عرضحال ندهد مثل این است که از اول عرضحال نداده و بنابراین انقطاعی که حاصل شده بود کان لم یکن و دیگر بهیچوجه نمیتواند تولید اثر نماید .

## ۱- موارد عدم جریان مرور زمان

۳۷۷ - از ماده ۵ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ و هم چنین از ماده سه قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ چنین استنباط می شود که موارد عدم جریان مرور زمان بر دو قسم است : قسم اول عبارت است از موارد مشترك بین مرور زمان نسبت باموال منقول و حقوق و دیون و اموال غیر منقول و قسم دوم عبارت است از مواردی که فقط شامل دعاوی راجعه بارت میشود چنانکه همین معنی بموجب ماده سوم قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ تصریح و ماده مزبور مقرر میدارد که « برادر و برادر و خواهر و خواهر و برادر

و خواهر در دعوی ارث نمی توانند نسبت به يك ديگر از مرور زمان استفاده کنند »  
در هر حال موارد عدم جریان مرور زمان را ذیلاً بیان و هر يک را علیحده شرح می دهیم :

۳۷۸ (الف) مطابق ماده پنجم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ که مقررات ماده مزبور در مرور زمان نسبت با اموال منقول و حقوق و دیون هم جاری است « مرور زمان بر علیه کسانی که بعات خطر جانی یا ناموسی و یا بعات مخاطره در اموال خود یا اقرباء نزدیک خود نتوانسته اند اقامه دعوی نمایند جاری نمیشود مگر بعد از زوال مانع »

این ماده مورد پرا ییش بینی میکند که مالک در تصرف جابر و یا مقتدری باشد ، و مدعی مالکیت نتواند بعات خطر جانی یا ناموسی و یا بعات مخاطره در اموال خود یا اقرباء نزدیک خود ، بر علیه او اقامه دعوی کند . در این صورت در تمام مدتی که این خطر موجود است مدت مرور زمان متوقف مانده و مجدداً جاری نمی شود مگر بعد از زوال مانع - اگر چه در ماده پنجم مذکور فوق بهیچ وجه جزئیات این موضوع ییش بینی نشده ، یعنی ، معین نیست که خطر چه قسم باشد ، و یا اقربای نزدیک چه کسانی هستند ، ولی بدیهی است که اولاً خطر باید خطر واقعی باشد و نه خوف صرف یعنی مسلم باشد که اگر اقامه دعوی بشود خطر جانی یا ناموسی حادث خواهد شد ، و ثانیاً اقربای نزدیک باید واقعاً از جمله اشخاصی باشند که مخاطره در اموال ایشان یکنوع ، اگر اهی برای مدعی مالکیت در اقامه دعوی ایجاد کند ، در این موضوع ممکن است از قواعدیکه برای اکراد مقرر است استفاده نمود - مثلاً تشخیص درجه نزدیکی اقوام برای تعیین این که در مخاطره واقع شدن اموال ایشان مانع از اقامه دعوی می شود یا نه موکول بنظر عرف خواهد بود و همچنین بطوری که در ماده ۲۰۸ راجع باکراد مقرر است در مورد ما نحن فیه نیز مجرد خوف از کسی نمی تواند موجب عدم جریان مرور زمان باشد بلکه بطوری که فوقاً مذکور شد مخاطره باید حقیقتاً موجود باشد و نه وهماً .

۳۷۹ ( ب ) مطابق قسمت دوم ماده پنجم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ که مفاد آن در مورد مرور زمان راجع باموال منقول و حقوق و دیون هم باید رعایت شود « مرور زمان بر علیه کسانی که در تحت ولایت هستند مثل صغیر و مجنون و سفیه جاری نمیشود » :  
وضمیت اشخاصی که در تحت ولایت هستند بوضمیت آنهاائی که بعات خطر

نمی توانند اقامه دعوی کنند بی شبهات نیست ، زیرا که برای هر دو دسته مانعی موجود است که نمی گذارد اقامه دعوی کنند . منتها مانع اشخاص اول امری است عملی و مانع اشخاص دوم امری است حقوقی . آنها در مقابل خطری واقع شده و عملاً نمی توانند اقامه دعوی کنند ، و حال آنکه این ها قانوناً ممنوع از اقامه دعوی میباشند ، راست است که قانون برای اشخاص واقع در تحت ولایت قائم مقامی که عبارت از شخص ولی باشد معین کرده ، و اگر اقامه دعوی برای مولی علیه ممکن نباشد برای ولی ممکن است لیکن اهمیت نتیجه که ممکن است از مرور زمان حاصل شود بیش از آن است که در این موضوع بتوان ولی را کاملاً قائم مقام مولی علیه دانست ، و مولی علیه را مجبور نمود که خسارات ناشیه از اهمال یا لا ابالی گری ولی خود را متحمل گردد ، و بهمین ملاحظه است . که قانون جریان مرور زمان را نسبت باشخاصی که در تحت ولایت هستند توقیف می نماید تا خود آنها از تحت ولایت خارج گردند ، ولی بدیهی است اگر بعد از خروج از تحت ولایت خود آنها به مقام استیفاء حق خود بر نیامدند و مرور زمان توقیف شده مجدداً بجرایان افتاد و مدت قانونی منقضی گردید ناچار خواهند بود که خسارات حاصله را نیز متحمل گردند زیرا که خود بر ضرر خود اقدام نموده اند .

۳۸۰ ( ج ) مطابق ماده پنجم قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ و ماده سوم قانون

۲ تیر ماه ۱۳۰۸ زوج و زوجه نمیتوانند نسبت بیکدیگر از مرور زمان استفاده نمایند . تحکیم علقه زوجیت و جاوگیری از وقایعی که ممکن است روابط زن و شوهر را کدرو یا متزلزل نماید از جمله مسائلی است که قانون باید منظور نظر بدارد و بهمین جهت است که مقنن در روابط زوج و زوجه با یک دیگر مرور زمان را مؤثر قرار نمیدهد . یعنی زوج و زوجه را در مقابل یکدیگر از استناد به مرور زمان ممنوع میدارد . پس مطابق این تصمیم مقنن بین زوج و زوجه مرور زمان شروع نمی شود و اگر شروع شده باشد جریان آن در تمام مدت بقاء و جیت متوقف میماند ، توضیح آنکه غالباً اداره اموال زن به بعد شوهر او است ، و در عمل بسیار اتفاق می افتد که شوهر ، از بدو زناشوئی ، املاک زن خود را متصرف بوده و در آن تصرفات مالکانه می نماید ، و آنرا باسم خود اجاره داده یا بخرج خود اداره می کند ، در این صورت تصرف مزبور موجب ورود شروع زمان نگشته و بر فرض هم که مدت این تصرف



بیش از مدتی باشد که قانوناً برای حصول مرور زمان لازم است ، شوهر نمی تواند در مقابل زن خود به حصول مرور زمان استناد کند ، و اگر کسی قبل از ازدواج با يك زنی ، املاك او را متصرف باشد و بدین طریق مرور زمان شروع شده باشد ، بمحض وقوع ازدواج جریان مرور زمان متوقف میماند و مادام که زوجیت باقی است مرور زمان جاری نخواهد شد . و همین طریق است در روابط زن باشوهر

۳۸۱ - در موارد عدم جریان مرور زمان که فوقاً مذکور شد ، ممکن است موقعی نیز پیش آید که اصلاً مرور زمان شروع بجریان نکند تا از جریان بیفتد ، و این در موردی است که وضع يد بر اموال یا حقوق اشخاصی که برای جریان مرور زمان بر علیه آنها مانعی موجود است ، در همان زمان وجود مانع بعمل آید ، مثلاً اگر کسی مال غیر را تصرف کنند در صورتی که برای مالك بهیچوجه خطر جانی یا مالی برای اقامه دعوی نیست . در این صورت مرور زمان شروع می شود و از تاریخ موجود شدن خطر ، جریان آن متوقف میگردد تا موقعی که خطر زایل شود . ولی اگر مانع ، یعنی خطر جانی یا مالی در صورت اقامه دعوی ، از همان حین تصرف موجود باشد ، مرور زمان اصلاً شروع نمی گردد تا موقعی که خطر مرتفع شود . و همچنین اگر کسی مال صغیر یا مجزونی را تصرف کنند ، این تصرف موجب شروع مرور زمان نمی شود تا موقعی که محجور از تحت ولایت خارج گردد . و بر عکس اگر مالك در زمان تصرف محجور نبوده و بعد بعالت جنون یا سفه محجور گردد ، مرور زمان شروع بجریان میکند ولی از تاریخ حجر جریان آن متوقف میماند ،

ترتیب مذکور فوق نه در قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ تصریح شده و نه در قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ و حتی قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ این مورد را با همان مورد عدم جریان مخلوط کرده است چنانکه در مورد املاك ثبت شده در دفتر املاك ، قانون مزبور می گوید که نسبت به آنها مرور زمان جاری نمیشود و مقصود از این عبارت آن است که نسبت به این قبیل املاك مرور زمان شروع نمیشود و بنا بر این اگر بکنفر ملك ثبت شده غیر را متصرف کردند هر قدر هم که زمان تصرف او طولانی باشد نمیتواند به حصول مرور زمان استناد کند .

۳۸۲ - (د) بموجب قسمت چهارم ماده سوم قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ « زوج و

زوجه و همچنین پدر و مادر و اولاد مطلقا ، و برادر و برادر و خواهر و خواهر و برادر و خواهر در دعوی اراث ، نمی توانند نسبت به یکدیگر از مرور زمان استفاده نمایند . »

ماده مزبور فوق بین چهار دسته از اقربا جریان مرور زمان را منع مینماید :

اول- بین زن و شوهر دوم- بین ابوبین و اولاد آنها سوم- بین جد و جده و اولاد

اولاد آنها چهارم - بین اخوه .

عدم جریان مرور زمان را نسبت به روابط بین زن و شوهر فوقاً بیان کردیم ، و نیز اشاره نمودیم که در روابط زوجین مرور زمان جاری نمیشود ، و اگر قبل از ازدواج هم شروع شده باشد ، وقوع ازدواج جریان آنها متوقف مینماید ، نعم از اینکه مرور زمان راجع باموال منقول باشد یا غیر منقول .

نسبت به مرور زمان بین اخوه قسمت چهارم ماده مزبور فوق تصریح مینماید که بین برادر و برادر و خواهر و خواهر و برادر و خواهر مرور زمان فقط در مورد دعوی اراث جریان نمی یابد و بدیهی است که در غیر این مورد روابط اخوه با یکدیگر از حیث مرور زمان تابع قواعد کلیه راجعه به مرور زمان بین اشخاص اجنبی با یکدیگر خواهد بود .

بالاخره در مورد مرور زمان بین ابوبین و اولاد آنها و یا جد و جده و اولاد اولاد آنها ممکن است این اشکال تولید شود که آیا اشخاص مزبور در هیچ موردی نمی توانند نسبت به یکدیگر از مرور زمان استفاده کنند و با عدم استفاده آنها منحصر خواهد بود به مرور زمان در اموال منقول و حقوق و دیون ؟

اشکال فوق از این جهت ناشی میشود که از یکطرف قسمت چهارم ماده سوم قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ مقرر داشته که پدر و مادر و جد و جده مطلقا نمیتوانند نسبت به یکدیگر از مرور زمان استفاده کنند ، و از طرف دیگر هم ماده هفتم قانون مزبور مقررات ماده ۴ و ۵ آن قانون را نسبت بدعوی مالکیت و وقفیت اموال غیر منقول شامل نموده است بدون اینکه مفاد ماده سوم و یا این قسمت از ماده سوم را شامل دعوی مالکیت و وقفیت اموال غیر منقول بنماید ، پس ممکن است به استناد کلمه (مطلقا) ادعا نمود که ابوبین و اولاد آنها و یا جد و جده و اولاد اولاد آنها بهیچوجه و در هیچ مورد نمیتوانند

نسبت بیکدیگر از مرور زمان استفاده کنند و برعکس از عدم شمول مفاد ماده سوم قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ بدعوی مالکیت و وقفیت اموال غیر منقول ممکن است استنباط نمود که نظر مقنن فقط عدم استفاده اشخاص مذکور نسبت به مرور زمان راجع باموال منقول و حقوق و دیون بوده است ، و اگر نظر این بود که ابوبن و اولاد آنها مثلا در دعوی راجع به مالکیت یا وقفیت اموال غیر منقول هم نسبت بیکدیگر از مرور زمان استفاده نکنند ماده هفتم قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ صراحتاً شمول قسمت چهارم ماده سوم قانون مزبور را به دعوی مالکیت و وقفیت اموال غیر منقول تصریح مینماید ، چنانکه شمول ماده ۴۰۹ قانون مزبور را بدعوی مذکور تصریح کرده است .

راست است دلیل مستند به کلمه (مطلقاً) را که خود فی حد ذاته دلیل محکمی بنظر می آید ، ممکن است به این طریق نیز تأیید نمود که اساساً مقصود مقنن احتراز از وقوع اختلاف بین ابوبن و اولاد و یا بین اجداد و اولاد آنها میباشد ، و اگر نظر این باشد که اشخاص مزبور بتوانند در یک موقع نسبت بیکدیگر از مرور زمان استفاده کنند مقصود مزبور کاملاً حاصل نخواهد شد . ولی نظر باینکه امکان استفاده از مرور زمان قاعده اصلی، وعدم امکان استثناء بر آن قاعده محسوب است ، لذا برای عدم امکان استفاده نص صریحی لازم است و قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ که راجع است به مرور زمان نسبت باموال منقول و حقوق و دیون نمی تواند در مستثنیات از قاعده کلی شامل مرور زمان نسبت بدعوی مالکیت اعیان غیر منقوله شود ، مگر اینکه نص صریحی این استثناء را شامل آن بنماید . و کلمه (مطلقاً) که در قانون مزبور استعمال شده است نه از این نقطه نظر است که ابوبن و اولاد بتوانند در هیچ موردی نسبت به یکدیگر از مرور زمان استفاده کنند بلکه کلمه مزبور در مقابل دعوی ارث استعمال شده است، و مقصود این است که ابوبن و اولاد و یا جد و جد و اولاد اولاد آنها، در هیچ یک از دعاوی که مرور زمان نسبت به آن موضوع قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ را تشکیل میدهد، نمی توانند در مقابل یکدیگر از مرور زمان استفاده کنند و برعکس عدم امکان استفاده در روابط بین اخوه منحصر است به دعوی راجع به ارث . پس روی هم رفته میتوان گفت که ابوبن و اولاد آنها در دعوی راجع بمالکیت مال غیر منقول میتوانند در مقابل یکدیگر از مرور زمان استفاده کنند ولی بدیهی است که امر امر نظری بوده و هنوز معلوم نشده است که محاکم عدلیه و مخصوصاً دیوان

تمیز چه اصل قضائی را در این باب اتخاذ خواهد کرد .

۳۸۳ - در خانه مطالب راجعه به مرور زمان باید مطالب چندی نیز توضیح شود :  
 ( الف ) کی میتواند برور زمان استناد کند - بموجب ماده ۴ قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ که مفاد آن مطابق ماده ۶ قانون ۲ تیر ماد ۱۳۰۸ شامل مرور زمان نسبت به اموال منقول نیز میشود، علاوه بر خود مدعی علیه طلبکاران و ضامن او هم می توانند در صورتی که عدم استناد مدعی علیه برور زمان موجب ضرر آن ها باشد، وارد دعوی شده برور زمان استناد کنند. علت این تصمیم آن است که همیشه فرضی که بیک نفر داده میشود یا ضمانتی که از او می گردد باعتبار دارائی مدیون و یا مضمون عنه است و اگر قانوناً دارائی او بدون عقد خاصی وثیقه حق طلبکار و باطلب ضامن بعد از پرداخت دین مضمون نباشد، معنای این وثیقه موجود و مدیون یا مضمون عنه نباید اقدام بامری کند که موجب ضرر دائن و یا ضامن گردد، چنان که در نتیجه همین اصل ماده ۲۱۸ مقرر داشته است « هرگاه معاموم شود که معامله بقصد فرار از دین واقع شده آن معامله نافذ نیست » پس در صورتی هم که خود مدعی علیه بحصول مرور زمان استناد نکند و ضرری متوجه طلبکار و یا ضامن او شود، خود دائن و یا ضامن می تواند وارد دعوی شده و برور زمان استناد کند، معذک خواه خود مدعی علیه و خواه طلبکار و یا ضامن او بخواهد مستند برور زمان بشود، باید این استناد در مرحله ابتدائی محاکمه و قبل از اعلان ختم محاکمه بعمل آید والا مسموع نخواهد بود و استناد برور زمان در مرحله استینافی فقط در موقعی ممکن است که از حکم غیابی استیناف شده باشد ( تبصره ماده سوم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ )

۳۸۴ ( ب ) مرور زمان قابل اسقاط هست یا نه - مطابق ماده پنجم قانون ۲۱ بهمن ماد ۱۳۰۶ مرور زمان قابل اسقاط است ولی اسقاط آن وقتی ممکن است که به وسیله مرور مدت قانونی حاصل شده باشد. پس بموجب این ماده مرور زمان مادام که حاصل نشده است قابل اسقاط نیست چنانچه منتفع از مرور زمان نمیتواند قبلاً از استفاده از آن صرف نظر نماید ولی همین که حاصل شد میتواند حق حاصل از آن را اسقاط کند. از ترتیب مذکور فوق معاموم می شود که مقنن مرور زمان را از جمله مسائل مربوطه به انتظامات و منافع عمومی قرار داده است، زیرا اگر غیر این می بود هیچ علت نداشت

از شخصی که ممکن است از حصول مرور زمان استفاده کند ، حق اسقاط آن را در زمان قبل از حصول سلب نماید ، ولی چون اسقاط مرور زمان پس از حصول بهیچ وجه با منظوری که راجع به تثبیت مالکیت بوده مخالف نمی باشد ، این است که حق اسقاط بعد از حصول سلب تشدد است . و همانطور که بـك نفر می تواند ملك مسام خود را بدیگری ببخشد ، همانطور هم می تواند بعد از حصول مرور زمان آن را ساقط کرد و از تماك ملك باستاند مرور زمان صرف نظر نماید ، و باز در نتیجه همان مربوط بودن قانون مرور زمان بمنافع و انتظامات عمومی است که مقنن صریح بودن اسقاط مرور زمان را شرط کرده است ، و بنابر این حق حاصل از مرور زمان را نمی توان مثل سایر حقوق ضمناً اسقاط نمود ، و علاوه مطابق قسمت اخیر ماده پنجم قانون ۱۳۰۶ « متولی و ولی و قیم و همچنین کسی که ممنوع از تصرف در مالی است نمی تواند مرور زمانی را که برای او حاصل شده است اسقاط کند » این قسمت ماده مزبور از حیث انشاء فوق العاده ناقص است زیرا اگر بخواهیم آن را تحت اللفظی معنی نماییم مجبوراً باید بگوئیم که متولی و قیم و ولی نمی توانند مرور زمانی را که برای آن ها حاصل شده است اسقاط کنند ، و حال آن که اشخاص مزبور در اسقاط مرور زمانی که برای خود آن ها حاصل شده است کاملاً مختار میباشند ، ولیکن ممنوعیت آن ها راجع است بمرور زمانی که برای وقف یا مولی عایه حاصل شده باشد . با عطف توجه بمراتب فوق معلوم است که علت این تصمیم قانونی حفاظت منافع وقف و منافع اشخاصی است که در تحت ولایت و یا قیمومت واقع شده اند و چنان که خود این اشخاص بواسطه ممنوع بودن از تصرف در اموال خود نمیتوانند مرور زمان حاصل شده را اسقاط کنند همانطور هم ولی یا قیم آنها که حافظ حقوق آنها میباشند نمیتواند ازمروور زمانی که بنفع آنها حاصل شده است صرف نظر نماید .

## باب دوم

در الزاماتی که بدون قرارداد حاصل می شود

## فصل اول

### در کلیات

۳۸۵ - بطوری که سابقاً اظهار نمودیم ، گاهی می شود اشخاص بدون این که با یکدیگر قرار دادی منعقد یا عقدی واقع سازند در مقابل هم ضمان یا مسؤولیت مالی پیدا می کنند ، و نتیجه یکی مدیون دیگری ، و یا هر دو طرف مدیون یکدیگر می باشند ، همین دین است که بطور کلی الزام و در موارد خاصی ضمان قهری نامیده می شود ، و حال آن که اگر دین در نتیجه عقدی حاصل شود آنرا تعهد می نامند - بطور کلی اموری که موجب ایجاد دین می شود عبارت است از پنج امر : لول عقد - دوم شبه عقد - سوم جرم چهارم شبه جرم - پنجم اثر قانون

تقسیم مزبور فوق در قانون مدنی تصریح نشده است ولی از مجموع قوانین مدنی و جزائی میتوان آنرا استنباط نمود چنانکه ذیلاً توضیح میشود :

۳۸۶ - اول عقد - عقد منبع اصلی و مهم تعهدات میباشد و در نتیجه عقد است که بطور کلی دیون و تعهدات حاصل میشود

۳۸۷ - دوم شبه عقد - ممکن است اشخاص اقدام بامری نمایند که قانوناً ممنوع نمیباشند و در نتیجه آن برای خود ایجاد دینی کنند مثلاً اگر کسی عمداً یا اشتهاً چیزی را که مستحق نبوده است در بافت نماید در این صورت بین مؤدی و گیرنده عقدی واقع نشده است که در نتیجه آن ایجاد دین شود ، ولی مثل این است که مؤدی چیزی را که دادا است نزد گیرنده ودیعه گذاشته باشد ، عبارت آخری در این مورد بدون اینکه بین طرفین عقدی واقع شده باشد امری حادث شده است که بی شبهات بقصد نیست و بهمین جهت آن را شبه عقد می گوئیم چنان که ماده ۳۰۱ و مواد بعدی قانون مدنی مواردی را پیش بینی کرده اند که شخص ملزم بدادن چیزی میشود ، بدون آنکه عقدی واقع شده باشد ، و

تمام این موارد همان موارد شبه عقد است .

۳۸۸ - سوم جرم - مطابق اصول متخذ در مسائل جزائی ، مجرم باید ازعهده خسارات مدعی خصوصی بر آید ، پس جرم هم یکی از اموری است که موجب ایجاد دین میشود. جرم عبارتست از امریکه اقدام بان و یا خود داری از آن قانوناً ممنوع و برای متخلف مجازاتی معین شده باشد .

۳۸۹ - چهارم شبه جرم - ممکن است امری قانوناً ممنوع باشد ولی برای متخلف از آن مجازاتی معین نشود ، در این صورت آن امر از نقطه نظر جزائی جرم محسوب نمی گردد ولی چون امری است قانوناً ممنوع ، لذا ارتکاب آن مثل جرم بود و آن امر را شبه جرم می گویند و اگر مرتکب عامد در ارتکاب باشد عمل او را جرم حقوقی هم می گویند و در هر حال و اعم از اینکه مرتکب عامد در ارتکاب باشد یا نه باید خسارات وارد بر طرف را جبران کند . چنانکه اتلاف مال غیر در تمام موارد جرم محسوب نمی شود ، ولی امری است قانوناً ممنوع . و تلف کنند که مرتکب شبه جرمی میشود ، مازم بتادیه خسارات صاحب مال می باشد ، و بنا بر این شبه جرم هم یکی از اموری است که موجب ایجاد دین میشود .

۳۹۰ - پنجم - اثر قانون - علاوه بر موارد فوق که موجب ایجاد دین میشود ، مورد دیگری نیز موجود است که باعث ایجاد دین می گردد . و آن عبارت است از اثر قانون مثلاً نفقه که يك نفر باید بواجب النفقه خود بدهد دینی است که نه در نتیجه عقد و یا شبه عقد و نه در نتیجه جرم و یا شبه جرم تولید میشود ، بلکه دینی است که فقط بحکم قانون ایجاد میگردد . با ذکر مقدمه فوق ملاحظه میشود که الزامات یعنی دیونی که بدون قرار داد حاصل میشود در نتیجه چهار امر ممکن است تولید گردد : اول شبه عقد . دوم جرم سوم شبه جرم - چهارم اثر قانون .

موضوع الزامات حاصله در نتیجه جرم داخل در مباحث حقوق جزائی است ، و هر يك از الزامات حاصله در اثر قانون هم در ضمن همان قانون مذکور میشود بنابراین موضوع بحث ما محدود میشود بالزامات حاصله در نتیجه شبه عقد و الزامات حاصله در نتیجه شبه جرم

## فصل دوم

### در الزامات حاصله در نتیجه شبه عقد

۳۹۱ - شبه عقد را ممکن است بطریق ذیل تعریف نمود : شبه عقد عبارتست از امر مشروع اختیاری يك نفر ، که متضمن معامله نبوده و بموجب آن الزامی به عهده آن شخص در مقابل شخص دیگر و یا الزامی بعهده هر دو طرف ایجاد می شود . برای شبه عقد در قانون مدنی سه مورد ذکر شده است ؛ اول موردی که يك نفر چیزی را که مدیون نبوده است تسدیه کند ، دوم موردی که يك نفر امور غیر را بدون اجازه اداره نماید ، سوم موردی که يك نفر از عمل یا مال غیر استیفاء منفعت کند .

## مبحث اول

### در تادیه چیزی که مؤدی مدیون آن نمی باشد

۳۹۲ - در سه مورد ذیل ممکن است چیزی تادیه گردد بدون اینکه مؤدی مدیون آن باشد :

۱ - تادیه دینی که وجود نداشته ۲ - تادیه دین موجود بغير داین ۳ - تادیه دین موجود بوسیله کسی غیر از مدیون .

۳۹۳ - ( الف ) تادیه دینی که وجود نداشته است - مثلا اگر وارث کسی بخیال این که مورت او دین خود را اداء نکرده بوده است اداء دین میت را نماید و بعد معلوم شود که مورت مدیون نبوده در این صورت گیرنده وجه در نتیجه شبه عقدمازم است آنچه را که گرفته است مسترد نماید چنان که مطابق قسمت اخیر ماده ۲۶۵ «اگر کسی چیزی به دیگری بدهد بدون این که مقروض آن چیز باشد می تواند استرداد کند .»

۳۹۴ - ( ب ) تادیه دین موجود بغير داین - ممکن است دین موجود باشد ولی بکسی که دائن آن نبوده است تادیه گردد ، مثل این که بکنفر قرضی را که بزرگداشته اشتباهاً آتربا بمر و تادیه نماید ، این صورت نیز مثل صورتی است که دین موجود نباشد چه وجود یا عدم



وجود دین باید نسبت روابط مؤدی و اخذ کنندۀ ملحوظ شود، و اگر مؤدی بکس دیگر دینی داشته نمی توان گفت که در روابط او با اخذ کنندۀ دینی موجود بوده است، و ماده ۳۰۱ که بموجب آن «کسی که عمداً یا اشتهاً چیزی را که مستحق نبوده است در یافت کند مازم است آنرا بمالك تسلیم نماید» ناظر بر این مورد است، والا اگر این ماده ناظر بر موردی بود که ابداً دینی موجود نباشد، فقط تکرار قسمت اخیر ماده ۲۶۵ که فوقاً مذکور شد محسوب میشد. در هر حال کسی که چیزی را در یافت می کند بدون اینکه مستحق آن باشد، باید آنرا بمالك رد نماید، اعم از اینکه مالك بشخص دیگری مدیون آن چیز باشد یا نه.

۳۹۵ - (ج) - تأدیه دین موجود بوسیله کسی غیر از مدیون - مطابق ماده ۳۰۲ «اگر کسی که اشتهاً خود را مدیون میدانست آن دین را تأدیه کند حق دارد از کسیکه آنرا بدون حق اخذ کرده است استرداد نماید» اگر چه این ماده صراحتاً موردی را پیش بینی نمیکند که دین موجود بوسیله کسی غیر از مدیون تأدیه شود، و ظاهراً مثل تکرار قسمت اخیر ماده ۲۶۵ و یا بمنزله تکرار ماده ۳۰۱ است، لیکن از عبارات «آن دین را تأدیه کند» معلوم است که دین موجود است ولی نه بعده تأدیه کنند و بنا بر این کسیکه چیزی میدهد بدون این که قصد اداء دین غیر را داشته باشد می تواند آنرا استرداد نماید.

۳۹۶ - در هر حال خواه مؤدی بهیچوجه مدیون نباشد و خواه مدیون باشد ولی دین خود را اشتهاً بغیر دائن تأدیه کند و خواه دین دیگری را اشتهاً و بخیال این که خود مدیون آن بوده است تأدیه نماید، میتواند آنچه را که تأدیه کرده است مسترد دارد، و مطابق ماده ۳۰۳ «کسیکه مالی را من غیر حق در یافت کرده است ضامن عین و منافع آن است اعم از اینکه بعدم استحقاق خود عالم باشد یا جاهل» ولی ممکن است که اخذ کننده مال، یعنی کسی که چیز را من غیر حق در یافت کرده است خود را واقعاً مستحق میدانسته و آنرا فروخته باشد، و در اینصورت مطابق ماده ۳۰۴ معامله فضولی و تابع احکام مربوطه بان خواهد بود.

۳۹۷ - در تمام موارد فوق کسی که مالی را من غیر حق در یافت کرده باشد باید از عهده عین و منافع آن برآید اعم از اینکه بعدم استحقاق خود عالم باشد و یا

جاهل ، و حتی در مورد ماده ۳۰۴ هم ، یعنی در مورد جهل اخذ کنند به عدم استحقاق خود و فروش مال ، هرکاد صاحب مال بیع را اجازه نماید فروشنده بپاید از عهده منافع مال از تاریخ اخذ تا تاریخ بیع فضولی بر آید . ولی نسبت بمخارج نگاهداری ماده ۳۰۵ بین متصرف عالم و متصرف جاهل بعدم استحقاق خود فرق گذاشته . و مقرر می دارد «در مورد مواد فوق صاحب مال باید از عهده مخارج لازم که برای نگاهداری آن شده است بر آید مگر در صورت علم متصرف بعدم استحقاق خود .»

بدیهی است مالکی که هم عین و هم منافع مال خود را مسترد می دارد باید از عهده مخارجی که برای نگاهداری مال او شده است بر آید ، و شاید مردمان فوق الاعداد منصف ، او را مجبور به تادیه مصارف بدانند ، حتی در صورتی که متصرف مال او عالم بعدم استحقاق خود در تصرف بؤد باشد ، ولی قانون از نقطه نظر این که متصرف عالم ، خود اقدام بضرر خود کرده است ، او را به تحمل مخارج نگاهداری مال غیر ، مکلف نموده و دعوی او را بر علیه مالک از بابت مخارج نگاهداری مال اومسموع قرار نمی دهد .

## مبحث دوم

### اداره کردن اموال غیر بدون اجازه مالک

۳۹۸ - مطابق ماده ۳۰۶ « اگر کسی اموال غائب یا مجبور و امثال آنها را بدون اجازه مالک یا کسی که حق اجازه دارد اداره کند ، باید حساب زمان تصدی خود را بدهد . در صورتی که تحصیل اجازه در موقع مقدر بوده ، یا تاخیر در دخالت موجب ضرر نبوده است ، حق مطالبه مخارج نخواهد داشت . ولی اگر عدم دخالت یا تاخیر در دخالت موجب ضرر صاحب مال باشد ، دخالت کننده مستحق اخذ مخارجی خواهد بود که برای اداره کردن لازم بوده است »

مداخله کننده در اموال غیر مثل این است که از طرف صاحب مال فضولاً وکالت نماید و بنا بر این بین او و صاحب مال شبه عقد وکالت موجود بوده و باید بمقتضای آن عمل شود و در نتیجه همین شبه عقد است که مداخله کننده مازم بدادن حساب زمان تصدی خود بوده و باید آنچه را که از مال صاحب مال در بد اوست باو مسترد

دارد و نسبت بمخارجی که مداخله کنند برای اداره اموال غیر می کند قانون بین مواقع مختلفه فرق گذاشته ، در بعضی از موارد به مداخله کنند حق می دهد مخارجی را که کرده است مطالبه نماید و در بعضی از موارد این حق را از او سلب می کند .

موردی که مداخله کننده حق مطالبه مخارج دارد عبارت است از موردی که تحصیل اجازه مقدور نبوده و عدم دخالت یا تأخیر در دخالت هم موجب ضرر صاحب مال باشد و بر عکس موردی که مداخله کننده نمیتواند مخارجی را که کرده است مطالبه کند عبارتست از موردی که تحصیل اجازه بموقع مقدور بوده و یا تأخیر در دخالت موجب ضرر صاحب مال نبوده است .

پس نظر بمراتب فوق اگر یک نفر مال صغیری را که ولی ندارد یا ولی او غائب است ، بدون اجازه حاکم در صورت اول ، و بدون اجازه ولی در صورت دوم ، اداره کند ، مثلاً سقف خانه او را که مشرف بر خرابی بود استعوض نماید ، و یا خانه او را که خالی بوده است اجاره دهد ، باید حساب عمایات خود را از دخل و خرج بدهد و اگر تأخیر در مداخله موجب ضرر صغیر بوده باشد مثل اینکه تأخیر در عوض کردن سقف خانه موجب خرابی تمام خانه شود ، و برای مداخله کنند هم ممکن نباشد که بموقع از حاکم یا ولی استعاضه نماید . مشارالیه حق خواهد داشت مخارجی را که برای اداره کردن نمود است مطالبه نماید ، و بر عکس اگر تحصیل اجازه مقدور بوده و یا عدم دخالت و یا تأخیر در دخالت موجب ضرر نبوده است ، حق مطالبه مخارج نخواهد داشت چه در این صورت اقدام تبرعی نبوده و متبرع حق استرداد عوض آنچه را که تبرعاً داده یا کرده است ندارد .

## مبحث سوم

### در استیفاء

استیفاء عبارت است از اینکه یک نفر بدون اینکه با دیگری عقد یا قرار دادی منعقد سازد از عمل یا مال او منفعتی تحصیل نماید . پس استیفاء ممکن است از عمل یا مال غیر باشد .

۳۹۹ - الف - استیفاء منفعت از عمل غیر - در مورد استیفاء منفعت از

عمل غیر ماده ۳۳۶ چنین مقرر میدارد « هر کاه کسی برحسب امر دیگری اقدام بعملی نماید که عرفاً برای آن عمل اجرتی بود و یا آن شخص عادتاً مهبای آن عمل باشد عامل مستحق اجرت عمل خود خواهد بود مگر اینکه معلوم شود که قصد تبرع داشته.» الزام مستوفی بتأدیه اجرت عمل غیر، در نتیجه شبه عقد اجاره و یا مانند عقد جماله ایست که بین او و عامل منعقد شده باشد، بمباراة اخری مثل ایست که بین مستوفی و عامل عقد اجاره یا عقد جماله واقع گشته. بنا بر این اگر کسی مثلاً بجمالی که در بازار و یا در میدان ها برای حمل و نقل اشیاء حاضر میباشند بگوید که اشیاء او را حمل نمایند و حامل هم آن اشیاء را حمل کنند بدون این که اجرت این عمل بین طرفین معین شده باشد. مثل این است که بین صاحب اشیاء و حامل عقد اجاره واقع شده باشد و صاحب مال باید اجرت عمل حامل را بدهد. و همچنین تمام وجوهی که در زندگانی یومیه را کبین درشکه های کرایه در شهر ها بدرشکه چی می دهند. و یا مشتری ها بجمامی تأدیه می کنند، الزامی است که در نتیجه شبه عقد حاصل می شود. بای اگر بین راکب و درشکه چی مثلاً قیمت حمل قبلاً معین شده باشد در این صورت عقد اجاره موجود خواهد بود که تعهد تأدیه اجرت را ایجاد می نماید و نه شبه عقد، برای این که استیفاء از عمل غیر مصداق خارجی پیدا کند، و عامل حق مطالبه اجرت داشته باشد، باید اولاً عمل از جمله اعمالی باشد که عرفاً برای آن اجرتی داده شود، و با عامل عادتاً مهبای آن عمل باشد. و ثانیاً عامل عمل را با قصد تبرع انجام نداده باشد. پس هرگاه عمل از جمله اعمالی باشد که عرفاً برای آن اجرتی داده نشود عامل حق مطالبه اجرت نخواهد داشت، مثل این که یک نفر بقصد خریدن کفش بکفش فروشی امر بدهد که چند جفت کفش برای امتحان باو نشان بدهد این عمل کفش فروش عرفاً اجرت ندارد اعم از اینکه مشتری کفش بخرد یا نه و همچنین اگر عامل از جمله اشخاصی باشد که عادتاً مهبای آن عمل نمی باشد در این صورت نیز حق مطالبه اجرت نخواهد داشت، مثل این که یک نفر که بسته در دست دارد از دوست خود که همراه او میباشد، تقاضای حمل آن را بنماید، در این صورت دوست مزبور حق تقاضای اجرت ندارد، و حال آنکه انجام همین کار اگر بجمالی رجوع شود حامل حق مطالبه اجرت خواهد داشت، زیرا که عادتاً مهبای این قبیل اعمل است

و بالاخره اگر معلوم شود که عامل قصد تبرع داشته است حق مطالبه اجرت ندارد و اثبات وجود قصد تبرع به عهده مستوفی است زیرا که انجام عمل از طرف عامل ظاهر در تبرع نیست .

۴۰۰ (ب) - استیفاء منفعت از مال غیر - در مورد استیفاء منفعت از مال غیر ماده

۳۳۷ چنین مقرر میدارد « هرگاه کسی به موجب اذن صریح یا ضمنی از مال غیر استیفاء منفعت کند صاحب مال مستحق اجرت المثل خواهد بود مگر اینکه معلوم شود که اذن در انتفاع مجانی بود » بموجب این ماده استیفاء منفعت از مال غیر وقتی مصداق پیدا میکند که مستوفی صریحاً یا ضمناً مأذون در استیفاء باشد و الا اقدام مستوفی ممکن است باختلاف موارد معامله فضولی یا غصب محسوب شود .

مستوفی باید اجرت المثل منفعتی را که استیفاء کرده است به صاحب مال بدهد مگر این که ثابت شود که اذن صریح یا ضمنی مالک مشعر بر انتفاع مجانی بوده است .

کلمه اجرت المثل که برای دفعه اول ذکر و بعد هم بکرات مذکور خواهد شد باید توضیح شود ، و آن در مقابل اجرت المسمی استعمال میگردد - اجرت المسمی عبارتست از عوض معینی که در ضمن عقد اجاره بین طرفین مقرر شده و باید مستاجر بموجب و یا اجیر بدهد مثلاً اگر کسی خانه خود را بهاهی ده تومان اجاره دهد این مبلغ اجرت المسمی آن خانه است و همچنین اگر کسی روزی پنج قران اجیر شود این مبلغ اجرت المسمی نامیده میشود و برعکس اجرت المثل عوضی است که بین طرفین مقرر نشده باشد و باید توسط اهل خبره معین گردد ، مثلاً اگر کسی با اذن یا بدون اذن مالک در خانه کسی بنشیند بدون اینکه عقد اجاره واقع و مال الاجاره معین شود ، و اذن هم در انتفاع مجانی نباشد ، باید اجرت المثل خانه را به مالک بدهد ، یعنی باید توسط اهل خبره معین شود که عادتاً اجاره این خانه چه مبلغ می شود و آن مبلغ را در ازاء استفاذه که از خانه نموده است بمالک بدهد .

## فصل سوم

### در الزامات حاصله در نتیجه شبه جرم

۴۰۱ - بموجب ماده ۳۰۷ « امور ذیل موجب ضمان قهری است :

۱ ( غصب و آنچه که در حکم غصب است ۲ ) اتلاف ۳ ( تسبیب ۴ ) استیفاء «  
 ضمان یعنی ملزم و یا متعهد بودن برای امری . اگر ضامن متعهد بر امری باشد  
 ضمان را عهده میگویند که عبارت از همان ضمانت معمولی است و اگر ضامن بدون  
 عقد ملزم باشد ضمان را قهری می نامند و این ضمانت از همان الزاماتی است که بدون  
 قرار داد حاصل می شود ، زیرا در این صورت شخص قهراً و بدون قرار داد ملزم به  
 امری می گردد .

الزام حاصل در نتیجه استیفاء در ضمن الزامات ناشیه از شبه عقد مذکور شد  
 و فقط ضمان حاصل در نتیجه غصب و اتلاف و تسبیب جزو الزامات حاصله از شبه  
 جرم محسوب می گردد ،

## مبحث اول

### در غصب

۴۰۲ - مطابق قسمت اول ماده ۳۰۸ « غصب استیلاء برحق غیر است بنحو  
 عدوان . اثبات بد برمال غیر بدون مجوز هم در حکم غصب است » پس اموری که بموجب  
 این ماده شبه جرم محسوب و موجب ضمان قهری می شود عبارت است از غصب و  
 آن چه که در حکم غصب اسب چنان که همین معنی در فقره اول ماده ۳۰۷ تصریح  
 شده است .

برای این که استیلاء برحق غیر غصب محسوب شود لازم است که بشوعدوان  
 باشد و الا تسلط یافتن بدون قهر و عدوان همان اثبات بد بوده و در صورتی که مجوز  
 قانونی نداشته باشد در حکم غصب خواهد بود . پس ملاک تولید ضمان قهری همان تسلط  
 یافتن بر مال غیر است بدون مجوز قانونی اعم از این که این امر غصب محسوب  
 شود یا نه و الا اگر شخصی مالک را از تصرف در مال خود مانع شود بدون این که

خود او تسلط بر آن مال پیدا کند غاصب محسوب نمی گردد، ولی بدیهی است که اگر مال غیر را بالمباشرة و یا با تسبیب تلف کند، یعنی خود مباشر انلاف آن کرد و بسا فقط سبب آن شود، از این حیث ملازم به جبران خسارات وارده بر صاحب مال خواهد بود .

۴۰۳ - علاوه بر اثبات بد بدون مجوز قانونی که در حکم غصب است، ماده ۳۱۰ مقرر می دارد « اگر کسی که مالی بعاریه یا بودیمه و امثال آن ها در دست او است منکر گردد از تاریخ انکار در حکم غاصب است . »

مطابق این ماده هر کس که مال غیر بنحوی از انحاء در بد او باشد، بطوری که نسبت بان مال این محسوب شود و در مقابل مطالبه مالک آن را انکار کند، از تاریخ انکار در حکم غاصب خواهد بود . پس برای این که نسبت بمستعیر و یا مستودع و امثال آنان حکم غاصب جاری شود باید مالی را که در دست او می باشد انکار کند، و مادام که انکار نکرده است حکم غاصب بر او جاری نمی شود اگر چه قصد داشته باشد که در صورت مطالبه آن را انکار کند . و چون بموجب ماده ۳۱۵ « غاصب مسئول هر نقص و عیبی است که در زمان تصرف او بهال مفسوب وارد شده باشد هر چند مستند بعمل او نباشد » لذا تاریخی که از آن تاریخ بعد مستودع یا مستعیر منکر باید غاصب محسوب شود خالی از اهمیت نیست ، و بهمین ملاحظه هم اشخاص مزبور نباید قبل از انکار در حکم غاصب محسوب گردند .

مسئولیت غاصب و کسانی که در حکم غاصب میباشند مسئولیت بالنسبه سنگینی است . چه علاوه براینکه ممکن است در موارد معینه درقانون مجازات عمومی ، غصب جرم واقعی محسوب و مستلزم مجازات تادیبی گردد ، در مواردی هم که فقط شبه جرم را تشکیل میدهد غاصب و کسانی که در حکم غاصب هستند مسئول هر نقص و عیبی میباشند که در زمان تصرف آنها بهال مفسوب متوجه میگردد . مثلا اگر کسی مال دیگری را غصب کند و یا عاریه کرده و عندالمطالبه انکار نماید ، و بعد آن مال در نتیجه حوادث غیر مترقبه و یا فرس مازر تلف شود ، معذک غاصب یا مستعیر ضامن خواهد بود . و حال آن که مستعیر عادی و سایر ابادی مأذونه یعنی سایر اشخاصی که با اذن از طرف مالک مالی را متصرف هستند ، فقط در صورتی مسئول میباشند که تلف یا نقص و عیب در نتیجه

تفریط یا تعدی آنها حاصل شده باشد .

۴۰۴ - مطابق ماده ۳۱۱ « غاصب باید مال مفسوبه را عیناً بصاحب آن رد نماید و اگر عین تلف شده باشد باید مثل باقیمت آن را بدهد و اگر بعث دیگری رد عین ممکن نباشد باید بدل آنرا بدهد . » پس بموجب این ماده غاصب مازم است که عین مال مفسوب را بصاحب آن رد کند ، و اگر عین تلف شده باشد باید مثل آنرا ، در صورت مثالی بودن ، و قیمت آنرا ، در صورت قیمی بودن ، بدهد . و هرگاه بعثتی غیر از تلف رد عین مال ممکن نباشد مثلاً مال را بر اثر افتاد و عجزاً استخرج آن غیر مقدور باشد ، باید بدل آن را بدهد ، یعنی باید چیزی که بتواند قائم مقام آن واقع شود بدهد ، با قید این که اگر بعین مال دست رسی پیدا شد ، حق مالکیت نسبت بعین محفوظ بود و مالک بدل را رد و عین مال خود را در یافت دارد .

۴۰۵ - ماده ۳۱۲ مورد تدبیرا یش بینی کرده و مقرر میدارد که « هرگاه مال مفسوب مثالی بوده و مثل آن پیدا نشود غاصب باید قیمت حین الاداء را بدهد و اگر مثل موجود بوده و از مالیت افتاده باشد باید آخرین قیمت آنرا بدهد » قسمت اول این ماده خیالی مشکل است که مصداق پیدا کند ، زیرا بطوری که ضمن تریف اموال مثالی مذکور شد مطابق ماده ۳۰۵ مثالی عبارت از مسالی است که اشباه و نظایر آن نوعاً زیاد و شایع باشد . پس تقریباً غیر ممکن است که مالی مثالی بوده ، یعنی اشباه و نظائر زیاد داشته باشد ، و مثل آن پیدا نشود ، ولی چون ممکن است که از تاریخ غصب تا موقع استرداد اشباه و نظایر آن از بین رفته باشد ، در این صورت غاصب باید قیمت حین الاداء را بدهد ، و مطابق قسمت دوم ماده هرگاه در صورت تلف شدن عین ، مثل مال موجود باشد ، ولی از مالیت افتاده باشد ، غاصب باید آخرین قیمت مال را بدهد ، یعنی قیمتی را بدهد که آن مال قبل از افتادن از مسالیت داشته است .

مقررات ماده ۳۱۲ را نه میتوان کاملاً با انصاف ، و نه با منطق ، تطبیق نمود ، زیرا که هم انصاف و هم منطق ایجاب مینماید که با غاصب رفتار تدبیدی بشود و حال آنکه ماده مزبور در قسمت اول خود گاهی و در قسمت دوم همیشه بنفع غاصب اجرا میگردد ، بهات آنکه اگر قیمت مال مفسوب در حین اداء کمتر از قیمت آن در حین غصب باشد ، از



تفاوت قیمت غاصب استفاده خواهد کرد ، و همچنین اگر مال مضموب از قیمت افتاده باشد تقریباً همیشه آخرین قیمت آن براتب کمتر از قیمت حین الغصب خواهد بود . نظر براتب مزبوره بهتر آن میشد که قانون غاصب را مجبور بتادیه اعلی القیم نماید و نه بتادیه قیمتی که ممکن است ادنی القیم باشد .

۴۰۶ - مال مضموب ممکن است تلف نشده بلکه در نتیجه عمل غاصب قیمت آن زیاد شده باشد ، مثل این که کتابی مورد غصب واقع شده و غاصب آن را تذهیب نموده باشد . در این صورت مطابق ماده ۴۱۴ غاصب حق مطالبه قیمت زیادپرا نخواهد داشت مگر این که زیادتى حاصل در مال عین باشد ، که در این صورت عین زائد متعلق بخود غاصب است ، مثل اینکه مال مضموب کتاب بوده و غاصب برای آن جلدی درست کرده باشد یا مثلاً پرد نقشى بوده و غاصب آنرا قاب گرفته باشد که در اینصورت جلد کتاب یا قاب پرد متعلق بخود غاصب خواهد بود .

۴۰۷ - اگر کسی مال مضموب را از غاصب غصب کند آن شخص نیز مثل غاصب سابق ضامن است اگر چه بغاصبت غاصب اولی جاهل باشد همین حکم به موجب ماده ۳۱۶ مقرر است

۴۰۸ - حق رجوعی که برای مالك نسبت بغاصب مقرر است نسبت بتمام غاصبین لاحق باید مرعی گردد ، و هرگاه مالك بخواهد مال خود را مسترد نماید ، میتواند بهر يك از غاصبین که بخواهد رجوع کند . بدیهی است که مالك غالباً به غاصبی رجوع خواهد کرد که عین مال نزد او موجود باشد ، ولی ممکن است که عین درید یکی از غاصبین تلف شده باشد در این صورت نیز مالك حق دارد که بهر يك از غاصبین که بخواهد رجوع کند و مثل یا قیمت مال مضموب را مطالبه نماید . در این موضوع ماده ۳۱۷ مقرر می دارد که « مالك می تواند عین و در صورت تلف شدن عین مثل یا قیمت تمام یا قسمتی از مال مضموب را از غاصب اولی یا از هر يك از غاصبین بعدی که بخواهد مطالبه کند »

۴۰۹ - هرگاه در صورت موجود بودن غاصبین متعدد ومتوالی و تلف شدن مال مضموب ، مالك بغاصبی رجوع بکند که مال در ید او تلف شده است ، و مثل یا قیمت آن را دریافت دارد ، دیگر غاصب مزبور حق رجوع بغاصبین دیگر را نخواهد داشت

و اگر بر عکس مالک برای مطالبه مثل یا قیمت بقاصبی رجوع کند که مال در يد او تلف نشده است ، غاصب مزبور می تواند بکسی که مال در يد او تلف شده رجوع کند ، و یا یکی از لاحقین خود تا منتهی شود بکسی که مال در يد او تلف شده است . بطور کلی در صورت تلف شدن مال مغبوب ، غاصبی باید از عهده مثل یا قیمت آن بر آید که مال مغبوب در يد او تلف شده است چنان که همین نکته را ماده ۳۱۸ به طریق ذیل بیان میکند « و بطور کلی ضمان بر عهده کسی مستقر است که مال مغبوب در نزد او تلف شده است »

۴۱۰ - چون مالک مال مغبوب باید بهر نحوی که هست بمال خود برسد ، بنابر این در صورت تعدد غاصبین حق دارد بهر يك که بخواهد رجوع کند ، ولی از طرف دیگر هم چون مالک باید فقط بحق خود برسد ، لذا در صورتی که تمام یا قسمتی از مال مغبوب را از یکی از غاصبین بگیرد دیگر حق نخواهد داشت که برای آنچه که گرفته است بقاصبین دیگر رجوع نماید ( ماده ۳۱۹ )

۴۱۱ - غاصب نه فقط نسبت بهین ، و در صورت تلف شدن عین ، نسبت بمثل یا قیمت آن مسئول می باشد ، بلکه مسئولیت او شامل منافع مال مغبوب هم هست و باید از عهده منافع نیز بر آید ، و هر یک از غاصبین متبداً موجود باشند مطابق قسمت اول ماده ۳۲۰ نسبت بمنافع مال مغبوب هر يك از غاصبین باندازه منافع زمان تصرف خود و ا بعد خود ضامن است اگر چه استیفاء منفعت نکرده باشد . پس مالک مال مغبوب می تواند برای استرداد منافع مال مزبور بهر يك از غاصبین که بخواهد باندازه زمان تصرف او و غاصبین بعد از او رجوع کند ، بدون این که بتواند منافع زمان تصرف غاصبین سابق را از غاصبین لاحق مطالبه کند ، و برای الزام غاصب به منافع ، لازم نیست که غاصب از مال مغبوب استیفاء منفعت نموده باشد بلکه در هر حال و اعم از این که غاصب از مال مغبوب استیفاء منفعت کرده یا نکرده باشد مشار الیه ملزم است که از عهده منافع مال بر آید . پس اگر کسی خانه دیگری را متلاً غصب کرده باشد باید علاوه بر رد خانه از عهده اجرت المثل زمان تصرف خود و غاصبین لاحق بر خود ( اگر باشند ) بر آید اگر چه از خانه مغبوب بهیچ وجه استفاده ننموده باشد

قسمت دوم ماده ۳۲۰ راجع بروابط غاصبین است در مقابل یکدیگر نسبت بمنافع

مال منصوب ، و مطابق این قسمت «غاصبی که ازعهده منافع زمان تصرف غاصبین لاحق خود بر آمده است میتواند بهر يك نسبت بزمان تصرف او رجوع کند»

۴۱۲ - همانطور که مالک میتواند غاصب را تعقیب کرده مثل و یا قیمت مال منصوب را مطالبه نماید ، همانطور هم میتواند ذمه غاصبرا نسبت بمثل یا قیمت مال منصوب ابراء کند ، و در اینصورت مطابق ماده ۳۲۱ دیگر مالک حق ندارد که برای مطالبه مثل یا قیمت غاصبین دیگر رجوع کند ، ولی هرگاه مالک بموجب ابراء فقط حق خود را بنحوی از انحاء یکی از غاصبین منتقل نماید ، غاصب منتقل الیه قائم مقام مالک شده و دارای همان حقی خواهد بود که مالک دارا بوده است .

۴۱۳ - اگر مطابق ماده ۳۲۱ ابراء ذمه یکی از غاصبین حق رجوع مالک را به غاصبین دیگر نسبت به مثل یا قیمت مال منصوب ساقط می کند ، بر عکس مطابق ماده ۳۲۲ ابراء ذمه یکی از آنها نسبت بمنافع زمان تصرف او موجب ابراء ذمه دیگران از حصه آنها نخواهد بود .

علت این اختلاف آن است که نسبت بمثل یا قیمت مال منصوب مالک بیش از يك حق که عبارت از استرداد مثل یا قیمت باشد ندارد ، و اگر یکی از غاصبین ابراء نمود حق مالک در نتیجه ابراء ساقط شده و دیگر نمی تواند از حقی که وجود ندارد استفاده نماید ، ولی نسبت به منافع مال منصوب ، مالک در مقابل هر يك از غاصبین و به نسبت زمان تصرف او ، حق مستقل و علیحده دارد ، و اگر در مقابل یکی از غاصبین از حق خود صرف نظر نماید ، این نکته دلیل نخواهد بود بر این که در مقابل دیگران هم از حق خود صرف نظر نموده باشد ، مگر این که ذمه هر يك از غاصبین را علیحده بری کنند . چنانکه قسمت اخیر ماده ۳۲۲ همین نظریه را در مورد ابراء ذمه نسبت به منافع عین تعقیب کرده و مقرر می دارد که مالک « اگر ذمه یکی از غاصبین را نسبت بمنافع عین ابراء کند حق رجوع به لاحقین نخواهد داشت » . زیرا که در اینصورت مالک از حق استفاده از منافع عین صرف نظر می نماید نه از حق خود در مقابل شخص واحد ، بنا بر این اگر مالک یکی از غاصبین را که در مورد منافع عین مشمول منافع زمان تصرف خود و زمان تصرف لاحقین خود میباشد نسبت بمنافع مزبوره ابراء نماید ، حق او در مقابل تمام غاصبین لاحق نیز سلب خواهد شد ولی بر عکس حق مزبور در مقابل

غاصبین سابق بر طرف نمی‌گردد و مالک میتواند بهر غاصب نسبت بمنافع زمان تصرف او و منافع زمان تصرف لاحقین او وای فقط تا غاصبی که بری شده است رجوع کنند .

۴۱۴ - ممکن است غاصب مال مقصوب را بدیگری بفروشد ، در این صورت خریدار نیز در مقابل مالک مسئول بوده و مطابق ماده ۳۲۳ مالک می‌تواند بر طبق مقررات راجعه بغاصب که فوقاً بیان گردید ، بهر يك از بايع و مشتری رجوع کرده عین ، و هر کدام عین تلف شده باشد ، مثل با قیمت آنرا مطالبه نماید ، و بمالک مالک حق دارد که در هر حال منافع مال خود را نیز مطالبه کند . پس در روابط بین مالک و مشتری مال منصوب ، خریدار بمنزله خود غاصب می‌باشد ، اعم از اینکه عالم بغصب باشد یا جاهل .

۴۱۵ - در روابط بین مشتری و بايع ، قانون میانه مشتری عالم بغصب و مشتری جاهل فرقی گذاشته ، نسبت بمشتری جاهل بغصب مقررات بالنسبه لمایمتری اتخاذ کرده است ، چه ماده ۳۲۴ مشتری عالم بغصب را مثل غاصب از غاصب تلقی کرده و چنین مقرر میدارد « در صورتی که مشتری عالم بغصب باشد حکم رجوع هر يك از بايع و مشتری بیکدیگر در آنچه که مالک از آنها گرفته است حکم غاصب از غاصب بوده و تابع مقررات فوقی خواهد بود » پس بموجب این ماده اگر مالک مثلاً ذمه غاصب را که در این مورد بايع هم می‌باشد ، بری کند ، دیگر حق رجوع بمشتری را نخواهد داشت و با حق خود را بنحوی از انحاء بمشتری منتقل نماید مشتری حق خواهد داشت که برای استرداد ثمن بیایع رجوع کند ، و همچنین است نسبت بسایر احکام مربوطه بغاصب از غاصب . و هر کدام مشتری جاهل بغصب باشد ، در این صورت ماده ۳۲۵ برای او وضعیت مناسب تری ایجاد کرده و مقرر میدارد که « اگر مشتری جاهل بغصب بوده و مالک باو رجوع نموده باشد او نیز می‌تواند نسبت به ثمن و خسارات به بايع رجوع کند اگرچه مبیع نزد خود مشتری تلف شده باشد » و بعلاوه ماده مزبور در قسمت اخیر خود برای تحکیم موقعیت مشتری که جاهل بر غصب بوده مقرر میدارد که « اگر مالک نسبت بمثل با قیمت رجوع بیایع کند بايع حق رجوع بمشتری را نخواهد داشت » از قسمت اول ماده ۳۲۵ که بمشتری جاهل بغصب ، حتی در صورت تلف ثمن مبیع نزد خود

او ، حق می دهد که در صورت رجوع مالک باو نسبت به ثمن و خسارات ، او نیز به بایع رجوع نماید ، میتوان استدلال مفهوم مخالف نموده و استنباط کرد که هرگاه مشتری عالم بغصب باشد و مالک برای استرداد مثل یا قیمت باو رجوع نماید دیگر مشارالیه حق نخواهد داشت که بایع رجوع نموده مثل یا قیمتی را که بمالک داده است از او مطالبه کند و این استدلال بموجب ماده ۳۲۴ نیز که در صورت عالم بودن مشتری بغصب او را بمنزله غاصب از غاصب قرار می دهد تأیید می گردد . و مطابق این ماده همانطور که غاصب در صورت تلف شدن مال منسوب در نزد او ، نمی تواند پس از تأدیه مثل یا قیمت آن بمالک ، بغاصب دیگر رجوع کند . او نیز که در حکم غاصب از غاصب است . نباید در صورت تلف شدن مال در نزد او و محکومیت بتأدیه مثل یا قیمت آن . حق رجوع بیایع داشته باشد . و حال آن که ماده ۳۲۶ بر خلاف این استدلال بمشتری عالم بغصب حق می دهد که در صورت رجوع مالک برای مثل یا ثمن او هم به بایع رجوع کرده مثل یا ثمن را مطالبه نماید ؛ منتهای مراتب حق مطالبه او را محدود ننمود و مقرر می دارد که « هرگاه عوضی که مشتری عالم بر غصب در صورت تلف مبیع بمالک داده است زیاده بر مقدار ثمن باشد بمقدار زیاده نمی تواند رجوع بیایع کند ولی نسبت بمقدار ثمن حق رجوع دارد »

البته بین این مواد . یعنی ماده ۳۲۶ از يك طرف ، و ماده ۳۲۴ و ۳۲۵ از طرف دیگر ، تباین کاملی موجود است . چه اگر مشتری عالم بغصب در حکم غاصب از غاصب است چنان که صریح ماده ۳۲۴ حاکی از این نکته است ، دیگر مشارالیه نباید در صورت تلف شدن مال نزد او و محکومیت او در مقابل مالک بمثل یا قیمت آن ، حق رجوع بیایع یعنی غاصب اوئی را داشته باشد ، و حال آنکه ماده ۳۲۶ این حق را به او صریحاً میدهد با قید این که برای زیاده از ثمن حق رجوع ندارد ، و اگر بر عکس وضعیت مشتری عالم بغصب بهتر از غاصب از غاصب است ، و حق دارد که در صورت تلف شدن مال نزد او و رجوع مالک باو ، او هم بیایع رجوع کند ، دیگر مفاد ماده ۳۲۴ چه اعتبار و حکمیتی خواهد داشت ؟ در هر حال تباین موجود و راه حل هم تقریباً مسدود است ، معذک ممکن است این اختلاف بطریق ذیل رفع شود :

ماده ۳۲۴ حکم کلی را که عبارت از یکسان بودن وضعیت غاصب از غاصب است

با وضعیت مشتری عالم بغصب وضع نموده ، و ماده ۳۲۶ که بعد از ماده ۳۲۴ و وارد بر آن است يك مورد بخصوص را از حکم کسای استثناء کرده ، و بر عکس غاصب از غاصب ، بمشتری عالم بر غصب حق میدهد که فقط برای مقدار ثمن و نه برای زیاده بر آن مقدار بتواند بابع غاصب رجوع کند ، پس در این صورت مفاد ماده ۳۲۶ در مورد بخصوصی که در آن ماده پیش بینی شده است تفوق بر حکم کلی ماده ۳۲۴ خواهد داشت و باید اجرا شود . بهلاوه موضوع این که در صورت رجوع مالک بمشتری عالم بغصب ، آیا مشار الیه می تواند برای استرداد ثمن در صورتی که مال منسوب نزد او تلف شده باشد بابع رجوع کند یا نه ، مورد نص صریح نمی باشد و بنابر این ممکن است محل اختلاف گردد چه میشود استدلال نمود که اگر ماده ۳۲۴ ضمناً بمشتری عالم بغصب را از حق رجوع بابع محروم کرده است ، برای این است که مشارالیه در وقوع معامله عالم بعدم مالکیت بابع بوده ، و بابع را مجاناً مسلط بر ثمن کرده است ، و بنا بر این حق نخواهد داشت که در صورت رجوع مالک باو ، او هم بابع رجوع نموده ، ثمنی را که داده است از او مطالبه کند ، مگر اینکه عین ثمن نزد بابع موجود باشد . و نظر به این مراتب حکم ماده ۳۲۶ نیز ناظر بموردی است که عوض مزبور نزد بابع موجود باشد ، استدلال فوق استدلال محکمی بنظر نمی رسد چه اولاً مگر نه بموجب ماده ۳۹۱ که در فصل بیع مندرج است ، در صورت مستحق للثمن بر آمدن کل یا بعض از مبیع ، بابع باید ثمن مبیع را مسترد دارد ، و در صورت چهل مشتری بوجود فساد بابع باید از عهده غرامات وارد بر مشتری نیز بر آید ، و مگر نه از عبارت صریح این ماده و مخصوصاً از کلمه ( نیز ) که در آخر آن موجود است ، بطور وضوح معلوم می شود که بابع در هر حال ، خواد مشتری عالم و خواد جاهل بر وجود فساد باشد ، باید از عهده ثمن مبیع بر آید ؟ و بالاخره مگر نه وضعیت مشتری عالم بوجود فساد ، از حیث تسلیط مجانی بابع بر ثمن ، عیناً مثل وضعیت مشتری عالم بر غصب است ؟ - پس اگر تسلیط مجانی فقط در مورد موجود بودن عین ثمن موجب استرداد آن میبود ، بایستی این حکم در ماده ۳۹۱ نیز رعایت شده باشد ، و حال آن که ماده مزبور هیچ تخصیص نداده و در هر صورت ، یعنی اعم از این که مشتری عالم بوجود فساد باشد یا جاهل ، و اعم از این که عین ثمن در نزد بابع موجود باشد یا نه ، بابع را مجبور

برد ثمن مبیع می نماید - راست است که ماده ۳۲۴ مشتری عالم بر غصب را در حکم غاصب از غاصب قرار داده است ، و ماده ۳۲۵ فقط بمشتری جاهل حق می دهد که در صورت رجوع مالك او هم بتواند نسبت بتمن و خسارات بیایع رجوع کند اگر چه مبیع نزد خود او تلف شده باشد ، ولی هیچ يك از این دو نص را نباید دلیل قرار داد بر این که يك حمایت غیر مستقیمی از غاصبی بعمل آید که توانسته است يك نفر دیگر را بدام آورد و با وجود عام او بقصب معذلك مال مقصوب را به او فروخته باشد .

چه اگر بغاصب از غاصب حق رجوع بغیر از غاصبی که مال نزد او تلف شده است داده نمی شود ، برای این است که هیچ يك از غاصبین بتواند از امر غصب استفاده کند ، و ضرر هم منحصرأ بکسی متوجه شود که مال مقصوب نزد او تلف شده باشد ، و بنا بر این اگر بمشتری عالم بغصب حق رجوع بیایع داده نشود ، نتیجه آن خواهد بود که غاصب مالی را که غصب کرده است بيك نفر طماع و با بيك نفری که عادتاً خریدار شر می باشد و عالم بر غصب است بقیمت بالنسبه نازلی بفروشد و در هر حال منفعتی از عمل نا مشروع خود تحصیل کند . پس باید در هر صورت به مشتری مال مقصوب اعم از این که عالم یا جاهل به غصب باشد حق رجوع بیایع داده شود تا بیایع بتواند از عمل نا مشروع خود منفعتی که عبارت از ثمن ماخوذ از مشتری است تحصیل نماید منتهای مراتب همان طور که ماده ۳۲۵ نسبت به مشتری جاهل و ماده ۳۲۶ نسبت به مشتری عالم به غصب قرار داده است مشتری جاهل باید بتواند هم برای ثمن و هم برای خسارات بیایع رجوع کند و مشتری عالم به غصب فقط برای مقدار ثمن .

با ترتیب فوق ممکن است ادعا نمود که همان طور که فوقاً هم مذکور شد بین ماده ۳۲۶ و ۳۲۴ و ۳۲۵ تبانی موجود نمیباشد .

۴۱۶ - بالاخره ممکن است که غاصب مال مقصوب را بطریقی غیر از بیع به دیگری منتقل نماید مثلاً بصالح یا هبه و امانال آن ، در این صورت نیز مطابق ماده ۳۲۷ «اگر ترتب ایادی بر مال مقصوب بمعامله دیگری غیر از بیع باشد احکام راجعه به بیع مال غصب که فوقاً ذکر شده مجری خواهد بود»

۴۱۷ - در ضمن مطالب راجعه بقصب ماده ۳۱۳ مورد خاصی را پیش بینی کرده

است و آن عبارت است از این که يك نفر در زمین خود ، با مصالح بدنی متعلق بغير ، بدون اجازت کسی که مصالح متعلق باو است بانی سازد ، و یا درخت غیر را بدون اذن مالک در زمین خود غرس کند ، در این صورت ماده مزبوره بصاحب مصالح و یا بصاحب درخت اجازت میدهد که قلع یا نزع آنرا بخواهد مگر اینکه بین مالک مزبور با مالک زمین باخذ قیمت مصالح و یا قیمت درخت تراضی گردد .

## مبحث دوم

### در اتلاف

۴۱۸ - مطابق ماده ۳۲۸ هر کس مال غیر را تلف کند ضامن است و نباید باختلاف موارد مثل یا قیمت آنرا بدهد یعنی اگر تالف منلی است مثل ، و اگر قیمی است قیمت آنرا تأدیه نماید ، اعم از اینکه تلف از روی عمد باشد یا بدون عمد ، و اعم از اینکه تالف عین باشد یا منفعت . و نیز مطابق همان ماده اگر کسی مال غیر را ناقص یا معیوب کند ضامن نقص قیمت آن مال است .

اتخاذ اصل مذکور درماده فوق همان اجرای ساده ترین قواعد عدل و انصاف است ، چه سانه ترین قاعده عدل ایجاب مینماید که هر کس هر ضرری بغير وازد سازد آنرا جبران کند . بنا بر این هر کس مال غیر را تلف کند و یا آنرا ناقص و یا معیوب نماید ، باید از عهده ضرری که وارد آورد است بر آید .

۴۱۹ - بهترین طریقه برای جبران خسارات وارده عبارت است از اعاده وضعیت سابقه ، پس در صورتی که برای يك نفر که مال غیر را تلف یا ناقص و یا معیوب کرده است ، ممکن باشد که مال تالف یا ناقص و معیوب را بصورت اول در آورده و ببالکرد نماید ، باید بهمین طریق رفتار شود ، و در حقیقت همین حکم است که ماده ۳۲۹ در مورد بخصوصی بیان نموده است . و مطابق ماده مزبوره « اگر کسی خانه یا بنای کسی را خراب کند باید آنرا بمثل صورت اول بنا نماید و اگر ممکن نباشد باید از عهده قیمت بر آید » پس محکومیت تلف یا ناقص کننده مال غیر بقیمت یا تفاوت قیمت مال در صورتی خواهد بود که اعاده بحال اول ممکن نباشد .

۴۲۰ - نسبت بانلاف حیوان متعلق بغير ماده ۳۳۰ مقرر میدارد که « اگر کسی



حیوان متعلق به غیر را بدون اذن صاحب آن بکشد باید تفاوت قیمت زنده و کشته را بدهد و اگر کشته آن قیمت نداشته باشد تمام قیمت حیوان را بدهد .....» البته حیوانی که کشته شده است ممکن است از حیث گوشت و پوست و غیره دارای قیمتی باشد، و بدیهی است که اگر در اینصورت کشته حیوان تمام قیمت را بدهد، صاحب حیوان بیشتر از حق خود نایل خواهد شد. و برای اینکه مشار-الیه نتواند هم از قیمت حیوان که کشته باو میدهد، و هم از قیمت پوست و گوشت او استفاده نماید ماده ۳۳۰ کشنده را فقط ملازم بتادیه تفاوت قیمت نموده است کسی که حیوان غیر را میکشد ممکن است برای دفاع از نفس خود اقدام باین امر کرده باشد در این صورت مطابق حکم کالی که قتل نفس را در مقام دفاع جرم محسوب نمیدارد قاتل حیوان نیز مرتکب شبه جرمی محسوب نمیشود تا موجب ضمان گردد و همین نظر را قسمت اخیر ماده ۳۳۰ تأیید کرده و مقرر میدارد که اگر کسی حیوان متعلق بنفر را برای دفاع از نفس بکشد یا ناقص کند ضامن نخواهد بود.

## مبحث سوم

### در تسبیب

۴۲۱ - مبحث اتلاف راجع بهوردی است که بکنفر با لمباشرة مال غیر را کلا یا جزاً تلف کند، و مبحث تسبیب راجع بهوقعی است که بکنفر سبب تلف مال غیر بشود مثلاً بکنفر با علم بخرابی دیوار خود آنرا تعمیر نکند، و دیوار مزبور خراب شده و اسب غیر در زیر آوار بماند.

حکم تلف کردن مال غیر، خود بالمباشرة و مستقیماً باشد، و خواه با تسبیب و بطور غیر مستقیم، همان است که در مورد اتلاف ذکر شد و ماده ۳۳۱ حکمی را که ماده ۳۲۸ در باب اتلاف ذکر نموده است در مورد تسبیب بیان کرده و مقرر می دارد « هر کس سبب تلف مالی بشود باید مثل یا قیمت آنرا بدهد و اگر سبب نقص یا عیب آن شده باشد باید از عهده نقص قیمت آن بر آید »

این حکم مطابق عدل و منطبق بوده و هر کس را ملازم مینماید ضرری را که از عمل او بنفر وارد آمده است جبران کند.

۴۲۲ - البته برای اینکه بکفر مسبب لاف مال غیر محسوب و از این حیث مسئول خسارات وارده بر صاحب مال گردد باید مسبب بودن او حقیقی باشد یعنی تلف شدن مال را واقعاً بتوان باو منتسب نمود ولی برای اینکه بکفر مسبب محسوب شود لازم نیست که در عمل خود عامد باشد و در تعقیب همین نظریه ماده ۳۳۳ مقرر میدارد که « صاحب دیوار یا عمارت یا کارخانه مسئول خساراتی است که از خراب شدن آن وارد میشود مشروط بر اینکه خرابی در نتیجه عیبی حاصل گردد که مالک مطلع بر آن بوده و یا از عدم مواظبت او تولید شده است » پس بموجب این ماده مالک دیوار یا عمارت و یا کارخانه وقتی مسئول خسارات ناشیه از خرابی دیوار یا عمارت و یا کارخانه میشود ، که خرابی در نتیجه عیبی حاصل بشود که مالک مطلع بر آن بوده و یا از عدم مواظبت او تولید شده باشد ولو اینکه جاهل بر وجود آن باشد بعبارة اخری قانون وقتی مالک دیوار یا عمارت را مسئول قرار میدهد که در ورود خسارت مسبب باشد و الا چگونه ممکن است مالکی را که از وجود عیب مسبوق نیست و عیب هم در نتیجه عدم مواظبت او حاصل نشده و شاید در نتیجه حادثه غیر مترقبه و یا فرس مازوم حاصل شده باشد مسئول قرار داد و نیز در تعقیب همین فکر ماده ۳۳۴ حکم راجع به خسارات وارده از ناحیه حیوانات و ماده ۳۳۵ حکم خسارات وارده از تصادم بین دو کشتی یا دو قطار راه آهن و یا دو اتومبیل را مقرر نموده است و مطابق ماده ۳۳۴ « مالک یا متصرف حیوان مسئول خساراتی نیست که از ناحیه آن حیوان وارد میشود مگر اینکه در حفظ حیوان تقصیر کرده باشد لیکن در هر حال اگر حیوان بواسطه عمل کسی منشا ضرر گردد فاعل آن عمل مسئول خسارات وارده خواهد بود »

در این ماده دو مورد علیحدہ فرض شده یکی اینکه حیوان بواسطه عمل کسی منشا ضرر واقع شود ، در اینصورت بدیهی است که فاعل آن عمل که مسبب واقعی حدوث ضرر است باید مسئول آن گردد مثلاً اگر کسی سگی را تحریک نماید و در نتیجه تحریک او سگ منشا ضرر غیر شود باید از عهده ضرر بر آید . دیگری آنکه مالک یا متصرف حیوان بهیچوجه عملی را مرتکب نشود که بواسطه آن عمل حیوان منشا ضرر گردد بلکه خود حیوان خسارتی مستقیماً وارد نماید . در اینصورت اگر مالک یا متصرف در حفظ حیوان تقصیر نموده باشد مسبب محسوب و مسئول خسارات ناشیه از ناحیه حیوان خواهد بود و

برعکس اگر مالك يا متصرف در حفظ حيوان قصيرى نكرده و مذك حيوان موجب ضرر غير گردد بهيچوجه مسئوليتى نخواهد داشت .

ماده ۳۳۵ نسبت بتصادم بين دو كشتى و امثال آن چنين مقرر ميدارد كه « در تصادم بين دو كشتى يا دو قطار راه آهن با دو اتومبيل و امثال آنها مسئوليت متوجه طرفى خواهد بود كه تصادم در نتيجه عمد يا مسامحه او حاصل شده باشد و اگر طرفين تقصير يا مسامحه کرده باشند هر دو مسئول خواهند بود »

۴۲۳ - در مسائل راجعه به تسبیب امری که فوق العاده مهم و در عین حال فوق العاده مشکل است عبارت است از تشخیص مسئول واقعی در صورت وجود مسبب و مباشر چه بطوری که فوقاً در ضمن ماده ۳۳۲ بیان گردید در چنین صورت مسبب مسئولیتی نخواهد داشت مگر اینکه سبب اقوی بوده و عرفاً اتلاف مستند به او باشد و بر عهده قاضی است که در هر مورد بخصوص باتوجه به اوضاع و احوال قضیه تشخیص بدهد که آیا قوه سبب به اندازه هست که رفع مسئولیت از مباشر بنماید یا نه . مثلاً اگر کسی به شوفر خود امر دهد که اتومبیل او را از دست چپ خیابان ببرد در صورتی که نظامات جاریه او را ملزم به راندن از دست راست مینماید و شوفر در نتیجه اطاعت به امر ارباب خود اسب غیری را زیر اتومبیل گذاشته و تلف کند بدیهی است که در اینصورت مسئولیت خسارات وارده بر صاحب اسب بعهده صاحب اتومبیل که سبب است خواهد بود و نه بر عهده شوفر که مباشر اتلاف شده است چه سبب اقوی بوده و عرفاً اتلاف مستند باو میباشد .

در هر حال مسئله که مسلم است عدم مسئولیت جزائی مسبب است مگر اینکه مسبب بتواند شريك يا معاون جرم محسوب گردد .

# باب سوم

## در عقود معینة مختلفه

۴۲۴ - بطوری که سابقاً مذکور شد عقود و معاملات یکی از طرق تملك است و حال باید اضافه نماییم که مهمتر و عادی ترین طرق تملك همین عقود و معاملات است که مخصوصاً در قانون مدنی بطور مبسوط ذکر شده و ما هم ذیلاً يك را شرح میدهیم:

## فصل اول

### در بیع

### مبحث اول

#### در احکام بیع

۴۲۵ - تصویری که مردمان امروز از عقد بیع در نظر دارند بکلی مخالف آن حقیقی است که این معامله در ازمه سابقه داشته است ، زیرا که در قرون سابقه عقد بیع يك نوع عقد معاوضه بود که بموجب آن بایع مالکیت مبیع را بمشتری منتقل مینمود و در مقابل مشتری مالکیت نم را که غالباً غیر از وجه نقد بود ، ببايع منتقل می کرد . و همین جهت است که بیع را بطریق ذیل تعریف کرداند : بیع عبارت است از تملك عين بموض معلوم .

بر عکس امروز همین که صحبت از عقد بیع میشود فوراً انتقال مالکیت شبیهی در مقابل وجه نقد متبادر بذهن می گردد ، و حقیقتاً امروز در عقد بیع باشکال می توان تصور نمود که یکی از عوضین وجه نقد نباشد ، در هر حال میتوان گهت که بیع کامل ترین شقوق معاوضه است .

در قدیم الام بیع بکنوع معاوضه بوده و برای رفع احتیاجات مردم کافی بود زیرا که دائره احتیاجات محدود و عدد اموالی که ممکن بود مبیع واقع شود تقریباً محصور بود وای بیع زمان قدیم دیگر برای رفع احتیاجات امروزه کافی نبود و ترقیات معاملات بین مردم که نتیجه تکامل و تمدن است تصویر بیع را بنحوی که فوقاً ذکر نمودیم در اذهان

ایجاد کرده و بالتایجه عقد بیع که در آن یکی از عوضین وجه نقد نباشد تقریباً غیر قابل تصور شده است ، ممالک قانون مدنی تعقیب ذکر سابق را کرده و بیع را بموجب ماده ۳۳۸ بطریقی که فوقاً ذکر نمودیم تعریف ندوده است پس بموجب ماده مزبوره «بیع عبارت است از تمایک عین بعوض معلوم »

مطابق این تعریف بایع باید ملکیت مبیع را بمشتری منتقل نماید و هر گاه نتواند از عهده این امر بر آید بیع صحیح نخواهد بود . و همین جهت است که بیع مال غیر نافذ نیست زیرا که مادام مالک بیع مال خود را اجازه نکرده است بایع نمی تواند ملکیت آن را حقیقتاً به مشتری منتقل کند ، و همین که مالک اجازه نمود این شرط حاصل و بیع صحیح میشود .

در حقوق رم بایع مجبور نبود که ملکیت مبیع را بمشتری منتقل نماید بلکه تمهید بایع عبارت بود از اینکه تصرف بلامعارض مبیع را بعنوان مالکیت برای مشتری تأمین کند ، بنا بر این اگر برای بایع مقدور بود که مال غیر را به تصرف مشتری بدهد به نحوی که مشتری در آن تصرفات مالکانه کرده و احدی با او معارضه نکند ، بیع صحیحاً واقع میشود .

۴۲۶ - در هر حال تعریف ماده ۳۳۸ انتقال مالکیت مبیع را بمشتری از مقتضیات عقد بیع قرار داده و همین جهت اگر در ضمن بیع عدم مالکیت مشتری شرط شود این شرط مخالف مقتضای عقد بوده نه فقط باطل بلکه موجب بطلان عقد هم خواهد بود. پس مقتضای عقد بیع انتقال مالکیت مبیع است بمشتری و در نتیجه این انتقال به محض این که عقد بیع صحیحاً واقع شد یعنی بایع و مشتری در مبیع و قیمت آن توافق نظر حاصل نمودند و این توافق خود را با ایجاب و قبول و یا داد و ستد تنها واضح ساختند ، مشتری مالک مبیع می شود مگر در مواردی که برای صحت بیع شرط دیگری هم موجود باشد ( مثل بیع ائمان یا بیع صرف که در آن قبض شرط صحت است ) و در این صورت عدم مالکیت مشتری بر مبیع من حیث اینست که قبل از قبض بیع صحیحاً واقع نگردد همانطور که در مورد بیع فضولی مذکور شد که بایع نمیتواند قبل از اجازه مالک ملکیت مبیع را بمشتری منتقل کند.

مطالب فوق بموجب ماده ۳۳۹ که بموجب آن « پس از توافق بایع و مشتری

درمبیع و قیمت آن عقد بیع بایجاب و قبول واقع می شود « توضیح و بلاوه به - موجب ماده ۳۶۲ تصریح و بموجب ماده ۳۶۳ نیز تأیید می گردد چه مطابق فقره اول ماده ۳۶۲ « بمجرد وقوع بیع مشتری مالک مبیع و بایع مالک تمن می شود » و به موجب ماده ۳۶۳ « در عقد بیع وجود خیار فسخ برای متباین یا وجود اجلی برای تسامیم مبیع یا تأدیه تمن مانع از انتقال نمی شود » و مقصود از انتقال همان مالکیت است ولی بدیهی است که بایع وقتی می تواند مالک تمن ، و مشتری وقتی میتواند مالک مبیع - گردد ، که مبیع یا تمن عین شخصی باشد و اگر مبیع یا تمن عین گلی باشد مسلم است که مشتری با بایع نمی تواند مالک آن عین گردد مگر پس از آنکه فرد آن شخصاً معین شود که در این صورت عین شخصی می شود و مادام که عین کلی است مشتری مالک مافی الذمه بایع خواهد بود.

۴۲۷ - در هر حل مطابق ماده ۳۳۹ عقد بیع بایجاب و قبول واقع می شود ولی ممکن است بداد و ستد نیز واقع گردد . بیعی را که به داد و ستد تنها واقع می شود بیع معاطاة می گویند و حقیقتاً در این معامله قصد طرفین نه به لفظ ، ولی به فعلی که عبارت از داد و ستد است و کشف از قصد می باشد معلوم می گردد . ۴۲۸ - در ايجاب و قبول الفاظ و عبارات باید صریح در معنی بیع باشد یعنی الفاظ و عباراتی باشد که قصد طرفین را در انعقاد بیع بطور صریح معین نماید ( ماده ۳۴۰ ) بنا بر این اگر بایع ب مشتری بگوید که ( این اسب را دادم بشما در ازاء صد تومان ) و مشتری نیز این معامله را قبول کند معلوم است که مقصود از کلمه دادم همان کلمه فروختن است پس بیع ممکن است باین طریق واقع شود ولی اگر بر عکس بکفر به طرف دیگر بگوید که ( این اسب را دادم بشما بشرط اینکه شما هم بکصد تومان به من بدهید ) این عبارات قصد بیع را بطور صریح معین نمی نماید چه ممکن است تصور شود و این تصور هم تصور غلطی نخواهد بود - که مقصود گوینده هبه کردن اسب بوده است بشرط اینکه طرف هم بکصد تومان باو هبه نماید . و گر چه بالاخره نتیجه دو معامله مذکور فوق یکی است ولی چون بین احکام خاصه بیع و احکام هبه فرق کمالی موجود است لذا ، در روابط حقوقی متعاملین تشخیص اینکه عقد بیع بوده است یا هبه فوق العاده مهم خواهد بود .

۴۲۹ - انواع بیع مخزن است و مطابق ماده ۳۴۱ «بیع ممکن است مطلق باشد یا مشروط و نیز ممکن است که برای تسلیم تمام یا قسمتی از مبیع و یا برای تادیه تمام یا قسمتی از ثمن اجلی قرار داده شود .» بعبارة اخرى ممکن است عقد بیع ساده و قطعی بوده و یا در ضمن عقد مزبور مقرراتی اتخاذ شود که آن را از حالت سادگی خارج نماید . مثلاً در بیع برای اوسع شرط فسخ قرار داده شود که در این صورت بیع مشروط خواهد بود ، و یا برای تسلیم مبیع و یا برای تادیه ثمن اجلی معین شود که در این صورت و به اختلاف مورد بیع مؤجل و یا بیع نسبه خواهد بود .

۴۳۰ - در هر صورت اگر در عقد بیع شرطی ذکر نشود و یا برای تسلیم مبیع و یا تادیه قیمت موعدی معین نگردد مطابق ماده ۳۴۴ «بیع قطعی و ثمن حال محسوب است مگر اینکه بر حسب عرف و عادت محل یا عرف و عادت تجارت در معاملات تجارتي وجود شرط یا موعدی معهود باشد اگر چه در قرار داد بیع ذکر نشده باشد » و در این صورت اگر چه شرط یا موعد در قرار داد طرفین ذکر نمی شود ولی چون بطوری که سابقاً هم مذکور شد مطابق ماده ۲۲۵ « متعارف بودن امری در عرف و عادت بطوری که عقد بدون تصریح هم منصرف آن باشد بمنزله ذکر در عقد است » لذا اگر شرط یا موعد مطابق عرف و عادت معهود باشد مثل این است که در عقد ذکر شده باشد .

## مبحث دوم

### در طرفین معامله

۴۳۱ - مطابق ماده ۳۴۵ « هر يك از بايع و مشتری باید علاوه بر اهلیت قانونی برای معامله اهلیت برای تصرف در مبیع یا ثمن را نیز داشته باشد » در عقد بیع ، و هم چنین در هر معامله دیگری ، اهلیت متعاملین اصل ، و عدم اهلیت استثنائی است ، بعبارة اخرى هر کس میتواند معامله کند مگر اینکه قانوناً برای معامله بطور کلی ، و یا برای آن قسم معامله نمودن ، غیر اهل باشد . و ماده مذکور فوق برای هر يك از بايع و مشتری علاوه بر اهلیت قانونی برای معامله که مطابق

ماده ۲۱۱ عبارت از با-و غ و عزل و رشد است . اهلیت برای تصرف در مبیع یا ثمن را نیز شرط قرارداده است ، چه ممکن است که يك نفر برای معامله کردن اهلیت داشته باشد ولی برای تصرف در مالیکه میخواید بفروشد غیر اهل باشد . بنا بر این نه فقط اشخاصی که بالغ و عاقل و رشید نیستند نمی توانند بایع یا مشتری واقع گردند بلکه تاجر ورشکست هم پس از صدور حکم ورشکستگی نمی تواند مالی بخرد و یا مالی را بفروشد زیرا بموجب ماده ۲۴۷ قانون تجارت « همین که حکم ورشکستگی صادر شد تاجر ورشکسته از تاریخ حکم از مداخله کردن در تمام اموال خود حتی آن چه که ممکن است در مدت ورشکستگی عاید او گردد ممنوع است »

۴۳۲ - اگر برای امکان انعقاد عقد لازم است که بایع یا مشتری اهلیت قانونی نام داشته باشند، یعنی هم برای معامله کردن و هم برای تصرف در مبیع یا ثمن اهل باشند لازم، نیست که بایع یا مشتری تام الجوارح هم باشند، چنان که ماده ۳۴۷ مقرر میدارد که « شخص کور می تواند خرید و فروش نماید مشروط بر اینکه شخصاً بطریقی غیر از معاينه یا بوسیله کس دیگر ولو خود بایع جهل او مرتفع شود » عبارت این ماده قابل انتقاد است، زیرا بدیهی ست که اگر شخص کور بخواهد چیزی بخرد یا بفروشد جهل او نسبت به مبیع یا به ثمن باید بوسیله غیر از معاينه مرتفع شود، و حال آن که از عبارت ماده که می نویسد مشروط بر این که بطریقی غیر از معاينه جهل او مرتفع شود، مثل اینست که جهل او ممکن است بطریق معاينه هم مرتفع گردد، به علاوه در ذیل ماده مذکور است که « یا بوسیله کس دیگر ولو خود بایع جهل او مرتفع شود » و این عبارت فقط ناظر بر موردی است که شخص کور مشتری واقع شود و جهل او نسبت به مبیع مرتفع گردد ، و حال آن که اگر شخص کور بایع واقع گردد و ثمن هم عین معینی غیر از وجه نقد باشد، باز باید جهل او نسبت به ثمن مرتفع گردد بنا بر این بهتر این می شد که ماده ۳۴۷ بطریق ذیل تدوین شده باشد :

شخص کور می تواند خرید و فروش نماید مشروط بر این که خود او مستقیماً بوسیله که ممکن است جهل خود را نسبت به مبیع یا ثمن مرتفع نماید و یا توسط کس دیگر ولو خود طرف معامله جهل او مرتفع شود .

۴۳۳ - بالاخره ماده ۳۴۶ در مبحث راجع بطرفین معامله مقرر می دارد که « عقد



بيع بايد مقرون برضای طرفین باشد و عقد مکرة نافذ نیست « علاوه بر این که ذکر این حکم در مبحث راجع به طرفین معامله بی مورد است و اگر محتاج به ذکر هم بود بایستی در ضمن مبحث اول که راجع به احکام بيع است ذکر شده باشد، چون خود حکم در ضمن احکام عقود بطور کلی ذکر شده است تصور می‌رود که دیگر لازم نبود در این جا تکرار شود.

## مبحث سوم

### در مبيع

۴۳۴ - مطابق ماده ۳۴۸ « بيع چیزی که خرید و فروش آن قانوناً ممنوع است و یا چیزی که مالیت و یا منفعت عقلانی ندارد یا چیزی که تابع قدرت بر تسلیم آن ندارد باطل است مگر این که مشتری خود قادر بر تسلیم باشد » و مطابق ماده ۳۴۹ « بيع مال وقف صحیح نیست مگر در موردی که بین موقوف علیهم تولید اختلاف شود بنحوی که بیم سفک دماء رود یا منجر بخرابی مال موقوفه گردد و همچنین در مواردی که در مبحث راجع بوقف مقرر است » و بالاخره مطابق ماده ۳۵۲ « بيع فضولی نافذ نیست مگر بعد از اجازه مالک بطوری که در معاملات فضولی مذکور است » پس بموجب این سه ماده بعضی اشیاء است که بيع آن مطلقاً باطل ، و بعضی اشیاء است که بيع آن فقط در موارد معینه جائز است.

۴۳۵ - (الف) اشیائی که بيع آن مطلقاً باطل است از قرار ذیل میباشد :

۱ - چیزیکه خرید و فروش آن قانوناً ممنوع است .  
 اشیائی که خرید و فروش آن ممکن است قانوناً ممنوع باشد در همه جا و در همه وقت یکسان نیست ، چه ممکن است در هر موقعی مصالح وقت ممنوعیت خرید و فروش يك نوع مال را ایجاب کند ، مثل مواد مخدره و اسلحه ناربه و حیوانات مبتلای بامراض مسریه و غیره .

۲ - اشیائیکه مالیت و یا منفعت عقلانی ندارد .  
 امروزه عده اشیائی که مالیت نداشته باشد تقریباً کالعدم است زیرا هر شیئی را ممکن است بصرفی رسانید و از آن تحصیل منفعتی نمود . معذلك ممکن است همانطور که

مقدمین بر قانون مدنی مثل زده‌اند بر مگس و یا ناخن چیده شده برای اشیائی که مالیت ندارند بطور مثال ذکر شود .

۳ - اشیائی که نه بایع قدرت به تسلیم آن دارد و نه مشتری قدرت بر تسلیم مثل عقابی که در هوا می‌برد .

( ب ) اشیائی که بیع آن فقط در موارد معینه جایز است از قرار ذیل میباشد

۱ - اموال موقوفه که موارد جواز بیع آن را در مبحث راجع بوقف ذکر نمودیم ( ماده ۳۴۹ )

۲ - مال غیر که بیع آن فقط در موردی صحیح است که مالک اجازه نماید

( ماده ۳۵۲ )

به غیر اموال و اشیاء مذکور فوق کلیه اموال ممکن است مورد بیع و شری گردد .

۴۳۶ - مطابق ماده ۳۴۲ مبيع باید از حیث مقدار و جنس و وصف معلوم باشد بنا بر این بیع چیزی که از حیث مقدار یا جنس یا وصف معلوم نیست باطل خواهد بود . پس اگر کسی مالی بفروشد ، باید اولاً معین شود که آن مال از چه جنس است و تعیین نوع کافی نخواهد بود ، مثل این که اگر يك نفر بطرف مقابل خود مقداره خروار حبوبات بفروشد . این بیع صحیح نیست زیرا کرچه مبيع از حیث نوع معین است ، ولی از حیث جنس معین نیست و باید معلوم شود که از چه قسم حبوبات است .

۴۳۷ - نظر بر مراتب فوق ماده ۳۵۳ مقرر می دارد که « هرگاه چیز معین بعنوان جنس خاص فروخته شود و در واقع از آن جنس نباشد بیع باطل است و اگر بعضی از آن از غیر جنس باشد نسبت بان بعضی باطل است و نسبت بباقی مشتری حق فسخ دارد » مثلاً اگر کسی يك حلقه انگشتر بفروشد بعنوان این که طلا می باشد ، و بعد معلوم گردد که طلا نبوده فقط مطلا است ، بیع باطل است و اگر مبيع متعدد باشد مثلاً بکنفر يك جفت کوشواره بفروشد بعنوان اینکه هر دو الماس است و بعد معلوم گردد که بقطعه از آن الماس و دیگری شیشه است بیع نسبت بقطعه که الماس نیست باطل و نسبت بقطعه دیگر مشتری حق فسخ خواهد داشت - ثانیاً با تعیین جنس مبيع باید وصف آن معین شود . در فروش حبوبات مثلاً نه فقط باید معلوم شود که مبيع گندم است

بالکه علاوه باید معین گردد که چه قسم کدام است مثلا باید معلوم شود که کدام و رامين است - ثالثاً با تعیین جنس و وصف هم باید مقدار مبيع معلوم باشد یعنی هم بايع و هم مشتری بدانند که مقدار مبيع چیست .

۴۳۸ - بدیهی است تعیین مقدار با اختلاف مبيع متفاوت می شود ، زیرا که برای تعیین مقدار هر شیئی واحدی معین است که ممکن است در همه بلاد یکسان نباشد ، مثلا در بعضی از نقاط ایران خیار را بوزن و در بعضی نقاط دیگر آنرا بعدد می فروشند و برای رعایت همین نکته است که ماده ۳۴۲ بعد از تصریح بر این که «مقدار و جنس و وصف مبيع باید معلوم باشد» اضافه مینماید که «تعیین مقدار آن بوزن یا کیل یا عدد یا ذرع یا مساحت یا مشاهده تابع عرف بلد است»

۴۳۹ - در مواردیکه مبيع بشرط مقدار معین فروخته می شود ، برای این که بيع صحیحاً واقع گردد لازم نیست که مبيع شمرده شود یا کیل یا وزن شود چنان که ماده ۳۴۳ مقرر میدارد که «اگر مبيع بشرط مقدار معین فروخته شود بيع واقع میشود اگر چه هنوز مبيع شمرده نشده یا کیل یا وزن نشده باشد»

۴۴۰ - مطابق ماده ۳۵۰ «مبيع ممکن است مفروز باشد یا مشاع یا مقدار معین بطور کلی از شیئی متساوی الاجزاء و همچنین ممکن است کلی فی الذمه باشد»

۱ - مفروز - مبيع وقتی مفروز است که از حصص دیگر تجزیه شده و معین باشد مثل اینکه يك قطعه زمین بین دو نفر مشاع باشد و بعد آن را مفروز کرده و قطعه که مختص در يك از شریکین است معین و معلوم باشد و بعد یکی از آنها قطعه متعلق بخود را بفروشد .

۲ - مشاع - مبيع وقتی مشاع است که عبارت باشد از يك قسمت معین از کل مثل اینکه یک نفر خمس یا ربع یا ثلث یا نصف يك چیزی را بفروشد بدون این که معین گردد که کدام حصه معین فروخته شده است در این صورت مشتری معادل خمس یا ربع یا ثلث یا نصف را از کل مالک خواهد بود .

۳ - مقدار معین بطور کلی از شیئی متساوی الاجزاء - اشیاء ممکن است متساوی الاجزاء باشد یا متفاوت الاجزاء مثلا يك قطعه زمین ممکن است تماماً خاك رست باشد و یا يك مقدار آن خاك رست و مقدار دیگرش شنزار باشد در صورت اول زمین متساوی الاجزاء

و در صورت دوم متفاوت الاجزاء است و هر کاه شیئی متساوی الاجزاء باشد ممکن است فقط يك مقدار آن بطور کلی مبيع واقع شود مثلاً هزار ذرع مربع از يك قطعه زمین که تماماً شنزار است و بر عکس اگر شیئی متفاوت الاجزاء باشد ممکن نیست که مقدار معین از آن بطور کلی مبيع باشد زیرا متفاوت بودن اجزاء موجب متفاوت بودن قیمت است و چون مشتری نمیداند که کدام قسمت مال او میباشد در اینصورت مبيع تقريباً مجهول بوده و موجب بطلان بيع خواهد بود .

۴ - کلی فی الذمه - ماده ۳۵۱ مبيع کلی را بطور ضمنی تعریف نموده و می گوید « در صورتی که مبيع کلی یعنی صادق بر افراد عدیده باشد . . . » پس کلی عبارت از چیزی است که صادق بر افراد عدیده باشد مثلاً يك گوسفند یا يك خروار گندم و هر کاه مبيع کلی باشد مطابق ماده مزبور « بيع آن وقتی صحیح است که مقدار - و جنس و وصف مبيع ذکر بشود » بنا بر این هر گاه يك نفر يك گوسفند بطور - کلی بفروشد این بيع صحیح نخواهد بود زیرا اگرچه از حیث مقدار و جنس معین است ولی از حیث وصف معین نیست بر عکس اگر مبيع عبارت باشد از يك گوسفند که هشت من وزن داشته باشد در این صورت بيع صحیح است زیرا مبيع هم از حیث جنس و هم از حیث مقدار و هم از حیث وصف معین است و همچنین اگر يك نفر ده خروار گندم بفروشد بيع صحیح نیست زیرا اگرچه مبيع از حیث جنس و مقدار معین است ولی از حیث وصف معین نیست و بر عکس اگر مبيع عبارت باشد از ده خروار گندم و را مین بيع صحیح خواهد بود .

۴۴۱ - اعم از این که مبيع مفروز باشد یا اشاع ، عين شخصی باشد یا عين کلی و متساوی الاجزاء باشد یا متفاوت الاجزاء ممکن است بيع از روی نمونه بعمل آید ، در این صورت باید تمام مبيع مطابق نمونه تسلیم شود و الا مشتری خیاب فسخ خواهد داشت ( ماده ۳۵۴ )

بدیهی است که اگر بيع از روی نمونه بعمل آمده باشد باید تمام مبيع مطابق آن نمونه تسلیم شود و اگر مطابق نمونه تسلیم نتواند مشتری حق خواهد داشت که بواسطه تخلف وصف معامله را فسخ نماید .

۴۴۲ - نسبت بدخول یا عدم دخول شیئی در بيع ، قانون عرف و عادت را حاکم

قرار داده، و بموجب ماده ۳۵۶ و ۳۵۷ چنین مقرر می‌دارد « هر چیزی که بر حسب عرف و عادت جزو یا از توابع مبيع شمرده شود یا قرائن دلالت بردخول آن در مبيع نماید داخل در بيع است و متناقض بشتري است اگر چه در عقد صریحاً ذکر نشده باشد و اگر چه متمايلين جاهل بر عرف باشند » و همچنين « هر چیزی که بر حسب عرف و عادت جزو یا تابع مبيع شمرده نشود داخل در بيع نمی شود مگر اين که صریحاً در عقد ذکر شده باشد ».

۴۴۳ - پس بموجب اين دو ماده هر چیزی که عرفاً جزء یا از توابع مبيع شمرده شود داخل در بيع است مگر اين که صراحتاً استثناء شده باشد، و هر چیزی که عرفاً جزء یا از توابع مبيع شمرده نشود خارج از بيع است مگر اينکه صریحاً داخل در عقد شده باشد. و در اجرای همین اصل ماده ۳۵۸ مقرر می‌دارد که « نظر بدو ماده فوق در بيع باغ اشجار و در بيع خانه مهر و مجرى و هر چه مصلق به بنا باشد به طوری که بتوان آنرا بدون خرابی نقل نمود متناقض بشتري می شود و بر عکس زراعت در بيع زمین، و ميوه در بيع درخت، و حمل در بيع حيوانات، متعلق به بشتري نمی شود مگر اين که تصریح شده باشد با بحسب عرف از توابع شمرده شود » اتخاذ اصل مذکور فوق آزادی متمايلين را محدود نکرده و آن ها می توانند همان طوری که در ماده ۳۵۷ ذکر شده است طبقه دیگری اتخاذ کنند چنانکه ماده ۳۵۸ نیز در ذیل خود اضافه می نماید که « در هر حال طرفین عقد می توانند بمکس ترتیب فوق تراضی نمایند ».

۴۴۴ - چون ممکن است دخول شیئی در مبيع عرفاً مشکوک باشد یعنی عادت مستقر معینی نباشد که بموجب آن بتوان معلوم نمود که چیزی جزء یا تابع مبيع محسوب میشود یا نه، لذا در اين صورت مطابق ماده ۳۵۹ آن چیز « داخل در بيع نخواهد بود مگر اينکه تصریح شده باشد ».

۴۴۵ - استثناء شیئی از مبيع وقتی ممکن است که آن شیئی را بتوان مستقلاً فروخت و بدیهی است که اگر فروش شیئی بالاستقلال جایز و با ممکن نباشد آنرا نمی توان از مبيع مجزی نمود چنان که در این مورد ماده ۳۶۰ مقرر می دارد که « هر چیزی که فروش آن مستقلاً جائز است استثناء آن از مبيع نیز جایز است ».

۴۴۶ - بالاخره چون در صورتی که مبیع عین باشد باید در حال معامله موجود و معلوم باشد لذا مطابق ماده ۳۶۱ « اگر در بیع عین دواوم شود که مبیع وجود نداشته بیع باطل است »

## مبحث چهارم

### در آثار بیع

۴۴۷ - هر بیعی که صحیحاً واقع شود آثاری مترتب میگردد و مطابق ماده ۳۶۲ « آثار بیعی که صحیحاً واقع شده باشد از قرار ذیل است :

- ۱ - بمجرد وقوع بیع مشتری مالک مبیع و بایع مالک ثمن میشود .
- ۲ - عقد بیع باایع را ضامن درک مبیع و مشتری را ضامن درک ثمن قرار می دهد .

۳ - عقد بیع باایع را بتسایم مبیع ملزم مینماید .

۴ - عقد بیع مشتری را بتأدیه ثمن ملزم میکند »

پس مطابق این ماده علاوه بر انتقال مالکیت مبیع به مشتری و ثمن به باایع که اثر فوری بیع است عقد بیع برای هر يك از باایع و مشتری نیز تعهدی ایجاد می کند .

تعهد باایع عبارت است از تسلیم مبیع و ثانیاً از ضمانت درک آن و تعهد مشتری عبارت است از تأدیه ثمن و ثانیاً از ضمانت درک آن .

## فقره اول

### در ملکیت مبیع

۴۴۸ - بطوری که سابقاً مذکور شد اثر فوری و نتیجه حتمی عقد بیع آن است که مشتری مالک مبیع و باایع مالک ثمن میشود و این اثر بیع در مواردی که مبیع یا ثمن عین شخصی است کاملاً محسوس ولی در مواردی که هر دو یا یکی از آن ها کلی فی الذمه باشد تصور انتقال فوری مالکیت نسبت بکلی فی الذمه قدری مشکل میباشد زیرا که دربیع کلی مثلاً مادام که شخص آن معین نشده است . مشتری مالک چه خواهد بود ؟ بمباره اخیری حق مالکیت او بر روی چه ملوکی محکم خواهد شد ؟ و آیاممکن

است کسی نسبت به چیز غیر معاوضی ادعای مالکیت کند؟

راست است که در تصور تحقق مالکیت نسبت بکلی فی الذمه این اشکال موجود است ولی این نکته مانع از این نیست که عقد بیع مالکیت مشتری را ایجاد نماید منتهای مراتب در بیعی که مبیع آن شخصی است مشتری مالک عین معین میگردد و در بیعی که مبیع آن کلی است مشتری مالک ما فی الذمه بایع می شود و بهمین جهت است که در صورت اولی حق مشتری عینی و در صورت ثانی حق او حق ذمی یا دینی است ولی همین که فرد مبیع معین گردد این حق دینی بدل بحق عینی میگردد.

در نتیجه همین اشکال است که در حقوق اکثر از مالک اروپائی گفته اند که اگر مبیع عین کلی باشد مشتری ادا نمائید که در بیع معین نشده است مالک آن نمی شود یعنی مالکیت او بر روی عین معینی مستحکم نمی گردد و فقط حق برابیع دارد که بموجب آن او را میتوان مجبور به تعیین فرد مبیع کند و مالکیت مشتری بر مبیع وقتی تحقق پیدا میکند که فرد مبیع معین شود.

در هر حال چون اثر فوری بیع ایجاد مالکیت است برای مشتری اعم از این که این حق مالکیت بر روی عین معینی مستحکم باشد یا تسلط بر ما فی الذمه بایع. این است که وجود خیار برای متعاملین یا اجلی برای تسلیم مبیع یا تأدیه ثمن مانع از ایجاد مالکیت نمی شود چنان که ماده ۳۶۳ این معنی را تصریح کرده و مقرر می دارد که « وجود خیار برای متعاملین و یا وجود اجلی برای تسلیم مبیع یا تأدیه ثمن مانع انتقال نمی شود »

نتیجه این ترتیب آن است که اگر بایع مفاس شود و عین مبیع در ضمن دارائی او موجود باشد چون توافق بشتیری دارد باید عیناً با داداده شود و مشتری نباید برای وصول مبیع داخل در غرما بشود و حال آنکه اگر مبیع کلی باشد حق مشتری فقط حق ذمی بود و مشتری باید داخل در غرما گردد چنان که همین ترتیب را قسمت اخیر ماده ۳۶۳ مقرر داشته و در ذیل ماده مزبوره اضافه شده است که « بنا بر این اگر ثمن یا مبیع عین معین بود و قبل از تسلیم آن احد متعاملین مفاس شود طرف دیگر حق مطالبه آن عین را خواهد داشت » و مقصود از احد متعاملین طرفی است که مبیع یا ثمن شخصی را هنوز بطرف دیگر تسلیم نکرده باشد.

۴۴۹ - نتیجه دیگری که از انتقال فوری مالکیت مبیع بشتیری و ثمن

بیایع گرفته میشود و در ماده ۳۶۴ مذکور است آست که اگر بیع خیاری باشد یعنی برای احد طرفین خیار فسخی موجود باشد مالکیت از حین عقد بیع است و نه از تاریخ انقضاء خیار و بنا بر این هر گاه مدت خیار منقضی گردد بدون این که طرف از حق فسخ استفاده نموده باشد تمام نمره و منافع مبیع از روز عقد بیع متعلق بمشتری و تمام نمره و منافع ثمن از همان تاریخ تعاق بیایع خواهد داشت، و حال آنکه اگر مالکیت از تاریخ انقضاء مدت خیار محسوب میشد مشتری نسبت بمنافع مبیع، و بایع هم نسبت بمنافع ثمن، از همان روز مالک میگردد زیرا مالکیت آنها نسبت بمنافع تابع مالکیت عین مبیع یا ثمن است.

۴۵۰ - انتقال مالکیت اثر حتمی بیع صحیح است، و بنا بر این همانطوریکه بموجب ماده ۳۶۵ مقرر است «بیع فاسد اثری در تملک ندارد» و هیچکس نمیتواند در اثر چنین بیع حق مالکیت تحصیل کند و اگر کسی به بیع فاسد مالی را قبض کند باید مطابق ماده ۳۶۶ آنرا بصاحبش رد نماید و اگر آن مال تلف یا ناقص شود ضامن عین و منافع آن خواهد بود.

۴۵۱ - در مورد فقره اول ماده ۳۶۲ که بموجب آن بمجرد وقوع بیع مشتری مالک مبیع، بایع مالک ثمن میشود، ممکن است اشکالی تواید گردد اشکال مزور از قرار ذیل است:

شاید بشود تصور کرد که در بیع عین شخصی، نتیجه طبیعی انتقال مالکیت مبیع بمشتری بمحض وقوع بیع آن باشد، که هر گاه مبیع هنوز تسامیم نشده باشد و مشتری هم بمقام مطالبه رسمی آن نیامده باشد و بدون اجمال و تقصیر از طرف بایع نزد او تلف شود، باید تلف از مال مشتری بوده و مشار الیه ثمن را اگر تادیه نکرده است تادیه کند و اگر تادیه کرده باشد دیگر نباید حق استرداد آن را داشته باشد. زیرا که در این صورت اگرچه بایع از حیث ضمان مسئولیتی ندارد، معذک مسئولیت او را برای نگاه داری مبیع نمی توان بیش از مسئولیت امین برای نگاه داری مال امانت فرض نمود، و همان طور که اگر مال ودیعه نزد امین بدون تقصیر او تلف شود تلف از مال امانت گذار خواهد بود، همان طور نیز اگر مبیع بدون تقصیر از طرف بایع در نزد او تلف شود باید تلف از مال مشتری باشد و نه از مال بایع.



بر خلاف تصور و استدلال فوق که شاید ظاهراً قوی بنظر می آید ماده ۳۸۷ مقرر داشته است که «اگر مبیع قبل از تسلیم بدون تقصیر و اهمال از طرف بایع تلف شود بیع منفسخ و ثمن باید بمشتری مسترد گردد»

حال لازم است بینیم که حکم مندرج در ماده مذکور را بچه اساس ممکن است مبتنی نمود . بمباره آخری مطابق چه فلسفه و منطقی ممکن است ضرر ناشی از تلف شدن مبیع را قبل از تسلیم ، بایع تحمیل کرده و او را مجبور نمود که ثمن را بمشتری رد نماید ، در صورتیکه مبیع مال مشتری بوده و از طرف بایع هم بهیچوجه اهمال و تقصیری که موجب تلف باشد واقع نشده است .

راست است که ماده ۳۸۷ بهیچوجه بایع را ضامن مبیع قرار نداده و مسئولیت او را مبتنی بر ضمان نکرده است و رد ثمن در نتیجه افساخ بیع ، باو تحمیل میشود ، معذک چون نتیجتاً بایع باید متحمل خسارات ناشی از تلف مبیع گردد ، لذا باید برای این افساخ علنی ملحوظ شود، و ظاهراً علت این ترتیب آن است که :

اولاً در نتیجه بیع بایع ملزم بتسلیم مبیع میشود و مشتری ملزم بتادیه ثمن چنانکه این موضوع در فقره ۳ و ۴ ماده ۳۶۲ کاملاً تصریح شده است ، و بطوری که در ضمن مطالب راجعه بمقود بطور کلی مذکور شد ، در هر معامله که برای طرفین ایجاد تعهد میشود سبب تعهد يك طرف تعهد طرف دیگر است ؛ بنا بر این سبب التزام بایع بتسلیم مبیع ، همان التزام مشتری است بتادیه ثمن؛ چنان که سبب التزام مشتری بتادیه ثمن ، همان التزام بایع است بتسلیم مبیع ، بمباره آخری بین هر يك از تعهداتی که در نتیجه عقد بیع برای بایع و مشتری حاصل می شود همان رابطه موجود است که بین علت و معلول موجود می باشد . پس اگر بنحوی از احواء احد طرفین نتواند بدون تقصیر از ناحیه طرف دیگر و بدون تقصیر از ناحیه خود تعهد خود را بموقع اجرا بگذارد . طرف دیگر هم بواسطه این که سبب تعهد او از بین رفته است باید از انجام تعهد خود معاف باشد .

ثانیاً حکم مزبور در ماده ۳۸۷ موجب آن می شود که دیگر بایع در تسلیم مبیع نسامح نکرده و آن را هر چه زود تر بمشتری که مالک آن است بدهد ، و بهمین جهت است که ماده مزبوره در قسمت اخیر خود اضافه نموده است «مگر اینکه بایع

برای تسایم بحاکم یا قائم مقام او رجوع ننوده باشد که در این صورت تلف از مال مشتری خواهد بود . . »

پس اگر بایع در تسایم مبیع تسامح ننموده ، و با وجود امتناع مشتری از قبض ، بحاکم یا قائم مقام حاکم رجوع بنماید دیگر بر بایع حرجی نبوده و خود مشتری باید خسارت ناشی از تلف مبیع را متحمل گردد .

این دلیل اخیر اگر چه ظاهراً محکم و موافق مصالح عامه بنظر می رسد . ولی اگر برای حکم مندرج در ماده ۳۸۷ دلیل متقن فرض شود باید در موردی نیز اجرا گردد که نم قبل از تادیه در نزد مشتری تلف شده باشد و حال آن که در این مورد حکم مزبور اتخاذ نشده است و هر گاه نم قبل از تادیه بدون اجمال و تقصیر مشتری در نزد مشتری تلف گردد . خسارات ناشی از تلف شدن آن متوجه بیایع خواهد بود که مالک آن است و نه متوجه بمشتری .

در هر حال برای این که حکم ماده ۳۸۷ مورد اجرا پیدا کند ، باید مبیع عین شخصی باشد و الا اگر مبیع عین کلی باشد برای آن نمیتوان نامی قائل گردید و شاید بهمین ملاحظه است که در صورت تلف شدن نم نزد مشتری حکم ماده ۳۸۷ اتخاذ نگردیده است . زیرا که نم غالباً عبارت از وجه نقد یعنی عین کلی فی الذمه است و امروز عین شخصی بودن نم فوق العاده نادر و بالتبعه کالمعدوم است و دیگر لازم نبود که برای او باین ندرت حکم خاص مبین گردد .

## فقره دوم

### در تسلیم مبیع

۴۵۲ - ماده ۳۶۷ تسایم و قبض را تعریف مینماید و مطابق این ماده « تسایم عبارت است از دادن مبیع بتصرف مشتری بنحوی که متمکن از انحاء تصرفات و انتفاعات باشد » پس بموجب این تعریف معلوم می شود که تسایم مبیع به دادن آن بصرف تصرف مشتری حاصل نمی شود بلکه تصرف مشتری در آن باید طوری باشد که مشار الیه متمکن از انحاء تصرفات و انتفاعات باشد و بنابراین اگر بایع مبیع را بصرف تصرف مشتری بدهد و دیگری در عین حال مزاحم مشتری باشد تسایم بعمل نخواهد آمد . برعکس اگر مشتری بتواند در مبیع انحاء تصرفات بنماید

بدون این که احدی مانع او گردد ، تسلیم بعمل آمده محسوب است ولو این که مبیع حقیقتاً و عملاً در يد مشتری نباشد ، چنانکه همین معنی را ماده ۳۶۸ تصریح کرده و مقرر میدارد « تسلیم مبیع وقتی حاصل میشود که مبیع در تحت اختیار مشتری گذاشته شود اگرچه مشتری آنرا هنوز عملاً تصرف نکرده باشد »

« قبض عبارت است از استیلاء مشتری بر مبیع » پس قبض نقطه مقابل تسلیم است ، ولی در صورتیکه از نقطه نظر مشتری ملحوظ گردد ، و همانطور که نسبت به تسلیم مذکور شد ، قبض وقتی حاصل می شود که استیلاء مشتری بر مبیع حقیقتاً به عمل آمده باشد اگرچه مبیع عملاً در تصرف او نباشد .

۴۵۳ - طرز تسلیم ممکن است باختلاف مبیع به کیفیات مختلفه باشد، یعنی برای هر قسم مبیع طرز تسلیم مخصوصی موجود باشد ؛ و بدیهی است که اگر قانون میخواست برای هر قسم مبیع طرز تسلیم آن را هم معین کند، نه فقط موفق نمی شد ، بلکه ممکن بود که عملاً تولید اشکال هم بنماید ، بنابر این از تشخیص طرز های مختلف تسلیم احتراز کرده و بطور کلی آن را واگذار بعرف نموده است ، چنان که ماده ۳۶۹ در این موضوع مقرر میدارد که « تسلیم باختلاف مبیع به کیفیات مختلفه است و باید بنحوی باشد که عرفاً آن را تسلیم گویند » پس تشخیص این که آیا تسلیم واقع شده یا نشده است با عرف می باشد ، و محاکم باید برای تشخیص موضوع عرف و عادت را در نظر بگیرند مثلاً در بیع اموال غیر منقول غالباً تسلیم بدادن کلید حاصل میشود اگر مبیع خانه یادکان خالی و اتمال آن باشد ، و یا باخطار بمستاجر به عمل می آید اگر مورد انتقال به اجاره داده شده باشد ، و همچنین در بیع اموال منقول تسلیم عادتاً بدادن بتصرف واقعی مشتری یا قائم مقام او بعمل میاید و پس علیهذا .

۴۵۴ - بطوری که سابقاً مذکور شد بیع شیئی که بایع قدرت بر تسلیم آن ندارد باطل است ولی هرگاه برای تسلیم مبیع بین طرفین موعدی قرار داده شده باشد مطابق ماده ۳۷۰ « قدرت بر تسلیم در آن موعده شرط است نه در زمان عقد » زیرا که در این صورت مقصود طرفین به عمل آمده و در موعدی که برای تسلیم معین شده مشتری مستولی بر مبیع می گردد . و برعکس اگر بایع در موعده تسلیم نتواند مبیع را قبض مشتری بدهد بیع باطل خواهد بود و در تعقیب همین نظریه است که ماده ۳۷۱ مقرر میدارد که « در

یعنی که موقوف با اجازه مالك است قدرت بر تسلیم در زمان اجازه معتبر است و ماده ۳۷۲ مقرر میدارد که « اگر نسبت به بعض مبیع با بیع قدرت بر تسلیم داشته باشد و نسبت به بعض دیگر نداشته باشد بیع نسبت به بعضی که قدرت بر تسلیم داشته صحیح است و نسبت به بعض دیگر باطل است » ولی بدیهی است که نسبت بان بعض هم که بیع صحیح است مشتری بعنوان تبعض صفقه حق فسخ خواهد داشت .

۴۵۵ - پس از کلیه مراتب فوق معلوم میشود که تسلیم مبیع و تأدیه ثمن اهمیت خاص داشته و هر يك از بایع و مشتری باید در تسلیم و تأدیه آن اهتمام کنند و بدیهی است که اگر مبیع قبلاً در تصرف مشتری بوده باشد و یا ثمن در تصرف بایع . دیگر این الزام مورد نخواهد داشت و مطابق ماده ۳۷۳ « محتاج بقبض جدید نیست »

۴۵۶ - پس از وقوع بیع بنحو صحت مبیع مال مشتری میشود . و بنا بر این مشتری مجبور نیست که برای قبض آن از بایع استعاضه کند زیرا که مبیع مال خود اوست و اگر برای تسلیم موعودی مقرر و شرط نشده باشد و مشتری برای رعایت آن شرط مجبور نباشد که از قبض مبیع خود داری نماید میتواند خود مستقیماً مبیع را تصرف کند همین معنی در ماده ۳۷۴ تصریح شده و مطابق آن « در حصول قبض اذن بایع شرط نیست و مشتری میتواند مبیع را بدون اذن قبض کند » و چنانکه مذکور شد بدیهی است که این اختیار در صورتی است که برای تسلیم موعودی مقرر نشده باشد .

۴۵۷ - حال باید ببینیم که مبیع در کجا باید تسلیم شود مطابق ماده ۳۷۵ « مبیع باید در محلی تسلیم شود که عند بیع در آنجا واقع شده است مگر این که عرف و عادت مقتضی تسلیم در محل دیگر باشد و یا در ضمن بیع محل مخصوصی برای تسلیم معین شده باشد » پس مطابق این ماده مبیع باید در محلی تسلیم شود که طرفین در ضمن بیع معین نموده اند و اگر طرفین در این موضوع عهد مخصوصی نکردند باشند مبیع باید در محل وقوع عقد تسلیم شود مگر اینکه عرف و عادت تسلیم آنرا در محل دیگر اقتضا نماید .

۴۵۸ - مبیع باید در موقعی که بین طرفین مقرر است به مشتری تسلیم شود و اگر بین طرفین موعودی مقرر نشده باشد مبیع باید فوراً تسلیم گردد چنانکه در این موضوع قسمت اخیر ماده ۳۷۷ مقرر می دارد که « هر يك از مبیع یا ثمن که حال باشد باید تسلیم شود » و اگر بایع از تسلیم مبیع یا مشتری از تسلیم ثمن امتناع کند باید اجبار گردد که التزام

خود را انجام دهد چنانکه ماده ۳۷۶ صراحتاً مقرر میدارد که « در صورت تأخیر در تسلیم مبیع یا ثمن متمتع اجبار میشود » و علاوه مشتری نمیتواند از بایع تقاضای تسلیم مبیع را بنماید ؛ و همچنین بایع نمیتواند از مشتری تقاضای تادیه ثمن را بکند مگر وقتی که خود او برای انجام تعهد خود حاضر باشد و بهمین جهت است که ماده ۳۷۷ بهر یک از آنها در صورت حاضر نبودن طرف برای انجام تعهد خود حق میدهد که از تسلیم مبیع و یا تادیه ثمن خود داری نماید تا طرف دیگر حاضر تسلیم شود مگر اینکه مبیع یا ثمن مؤجل باشد که در این صورت هر کدام که حال باشد باید تسلیم کرد .

۴۵۹ - حق خود داری از تسلیم را که به بایع با مشتری داده میشود در اصطلاح حقوقی حق حبس میگویند و بنا بر این گفته میشود که بایع مثلاً حق حبس مبیع را دارد تا موقعیکه مشتری حاضر برای تادیه ثمن باشد ؛ و این حق مبتنی بر معدلت و انصاف است که بموجب آن نباید یکی از طرفین حق داده شود که انجام تعهد طرف را تقاضا نماید بدون اینکه خود برای انجام تعهدی که از همان عقد برای او حاصل شده است حاضر بشود . پس برای اینکه مشتری مثلاً بتواند بایع را مجبور به تسلیم مبیع کند ، خود او باید برای تادیه تمام ثمن حاضر باشد . اگر چه در ماده ۳۷۷ این نکته تصریح نشده است ولی بدیهی است وقتی میتوان گفت که مشتری حاضر بتادیه ثمن است که حاضر بتادیه تمام ثمن باشد ، زیرا که تادیه فقط مقداری از ثمن مقرر بین طرفین تادیه حقیقی نیست .

حق حبس بایع در دو مورد از بین میرود :

اول - در موردیکه بایع بمیل خود مبیع را قبل از اخذ ثمن بمشتری تسلیم ننماید . چه در این صورت بدیهی است که با تسلیم مبیع ، از حق حبس صرف نظر کرده و دیگر نمیتواند با استناد تأخیر تادیه ثمن مبیع را مسترد نماید ، معذک میتواند در موردخیار معامله را فسخ و مبیع را پس بگیرد ، چنانکه در این موضوع ماده ۳۷۸ مقرر میدارد « اگر بایع قبل از اخذ ثمن مبیع را بمیل خود تسلیم مشتری نماید حق استرداد آنرا نخواهد داشت مگر بموجب فسخ در مورد خیار »

دوم - در موردیکه برای تادیه ثمن یا تسلیم مبیع موعدی مقرر شده باشد که در این صورت متصرف هر یک از مبیع و ثمن که برای آن موعدی مقرر است حق حبس نخواهد داشت چه در این مورد بایع با رضای شدن باینکه ثمن در موعد معین پرداخته

شود و یا مشتری با رضای به آنکه مبیع بعد از مدتی تسلیم کردد ضمناً از حق حبس صرف نظر کرده است و دیگر بایع نمیتواند از تسلیم مبیع تا موقع تادیه ثمن، و مشتری از تسلیم ثمن تا موقع قبض مبیع خود داری کند

۴۶۰ - باوجود مراتب فوق اگر برای تادیه ثمن موعدی مقرر شده باشد ولی مشتری قبل از تادیه مفلس شود بایع بر خلاف آنچه که فوقاً مذکور شد . یعنی با وجود بودن موعد برای تادیه ثمن . حق خواهد داشت که مبیع را حبس نماید . و اگر بدون اخذ ثمن تسلیم کرده باشد وعین آن موجود باشد میتواند آن را استرداد کند چنانکه ماده ۳۸۰ مقرر میدارد که « هرگاه مشتری مفلس شود وعین مبیع نزد او موجود باشد بایع حق استرداد آنرا دارد و اگر مبیع هنوز تسلیم نشده باشد میتواند از تسلیم آن امتناع کند »

۴۶۱ - مطابق ماده ۳۸۱ « مخارج تسلیم مبیع از قبیل اجرت نقل آن به محل تسلیم و اجرت شمردن وزن کردن و غیره بعهده بایع است مخارج تسلیم ثمن بر مشتری است » ولی مطابق ماده ۳۸۲ « هرگاه عرف و عادت از بابت مخارج معامله با محل تسلیم برخلاف ترتیبی باشد که ذکر شد و یا در عقد برخلاف آن شرط شده باشد باید برطبق متعارف یا مشروط در عقد رفتار شود و همچنین متبااین میتواند آنرا بتراضی تغییر دهند »

قبل از توضیح مطالب مندرجه در دو ماده فوق باید باین نکته تذکر داد شود که در این دو ماده مخارج تسلیم با مخارج معامله مخاوط کشته و فرقی که بین این دو مخارج موجود است بیان نشده و حال آنکه مخارج معامله غیر از مخارج تسلیم است مثلاً مخارج تسلیم از همان قبیل است که در ماده ۳۸۱ ذکر شده از قبیل اجرت شمردن و غیره، ولی مخارج معامله عبارتست از یولی که به محرر برای تنظیم سند داده میشود و یابولی که بابت ثبت اسناد برای ثبت معامله داده میشود و امثال آن - در هر حال مطابق مواد فوق مخارج اعم از اینکه راجع بتسلیم باشد و یا راجع بمعامله به عهده بایع است مگر اینکه مطابق قرار داد بین طرفین و یا موافق عرف و عادت برای مخارج مزبوره ترتیب دیگری مقرر شده باشد ، مثل اینکه طرفین قرار بگذارند که کایه مخارج را باید مشتری متحمل شود و بایک مقدار بآنسبت معینی طرفین متحمل گردند.

۴۶۲ - بایع که میبیرا تسلیم میکند باید کلیه آنچه را که داخل در بیع است و مطابق ماده ۳۵۶ معین گردید است بمشتری بدهد، و همین نظریه است که بموجب ماده ۳۸۳ بطریق ذیل بیان گردید: «تسلیم باید شامل آنچه را که از اجزاء و توابع مبیع شمرده میشود» ولی باید باین عبارت افزود گردد که «از بیع هم صراحتاً خارج نشده باشد» معذک ممکن است در حین تسلیم مبیع مقدار آن کمتر یا بیشتر از اندازه باشد که بین طرفین شرط یا معین شده بوده، در این صورت باید مطابق ماده ۳۵۵ و مواد ۳۸۴ الی ۳۸۶ رفتار شود.

۴۶۳ - ماده ۳۵۵ راجع به موردی است که مالکی بشرط داشتن مساحت معین فروخته شده باشد و انحصار آن باین جهت نیست که حکم مندرج در ماده مزبور در مورد سایر اشیاء نیز اجرا گردد. در هر حال این ماده فرض میکند که مقدار مبیع بعنوان وصف معین گشته است بنحویکه اگر مشتری میدانست که مبیع کمتر از مقدار مشروط است - حاضر بخریداری نمیگشت، و بهمین جهت است که مقرر میدارد «اگر مالکی به شرط داشتن مساحت معین فروخته شده باشد وبعد معلوم شود که کمتر از آن مقدار است مشتری حق فسخ معامله را خواهد داشت و اگر معلوم باشد که بیشتر است بایع میتواند آنرا فسخ کند مگر اینکه در هر دو صورت طرفین به محاسبه زیاده یا نقیصه تراضی نمایند» پس بموجب این ماده هرگاه مبیع کمتر از مقدار مشروط بین طرفین باشد مشتری حق خواهد داشت، که میبیرا فسخ کند و این همان خیار تخلف وصف است که در ضمن خیارات مذکور خواهد شد. و برعکس اگر مالک بیش از مقدار معین باشد بایع حق فسخ را خواهد داشت و در هر حال اعم از اینکه مورد معامله بیشتر یا کمتر از مقدار معین باشد طرفین میتوانند بمحاسبه زیاده یا نقیصه تراضی کنند، مثلاً اگر زمینی فروخته شود بشرط داشتن یک هزار گز مربع و در موقع تعیین مساحت معلوم گردد که فقط نهصد گز مربع است، در این صورت مشتری میتواند میبیرا فسخ کند یا در موضوع کسر مساحت با بایع تراضی کرده و بنسبت مقدار کم، از ثمن کسر نماید، ولی بدیهی است که هیچ چیزی مشتری را از داشتن حق قبول مبیع در حالی که موجود است، با تأدیبه تمام ثمن مقرر محروم نمینماید. و برعکس اگر مبیع بیشتر از مقدار مشروط باشد در این صورت بایع حق فسخ خواهد داشت و اگر فسخ نکرد یا باید مقدار زیاد را خود بردارد، و یا بامشتری تراضی کند

باینکه با تأدیه اضافه قیمتی آن مقدار زیادیرا هم به مشتری واگذار کند .

۴۶۴ - چون در مورد اثباتی که تجزیه آن بدون ضرر ممکن نمیشود اجراء حکم فوق غیر مقدور خواهد بود ، و الا باید احد متعاملین ضرر عمدۀ را متحمل گردد ، لذا ماده ۳۸۵ مقرر میدارد که « اگر مبیع از قبیل خانه یا فرش باشد که تجزیه آن بدون ضرر ممکن نمیشود ، و بشرط بودن مقدار معین فروخته شده ولی در حین تسلیم کمتر یا بیشتر در آید ، در صورت اولی مشتری و در صورت دوم با بایع حق فسخ خواهد داشت » پس بموجب این ماده اگر کسی مثلاً فرشی بخرد بشرط اینکه سه ذرع در پنج ذرع باشد ، و بعد معلوم شود که کمتر یا بیشتر از این اندازه است ، در صورت کم بودن مشتری ، و در صورت زیاد بودن با بایع حق فسخ خواهد داشت و اگر با بایع در اینصورت فسخ ننماید حق مطالبه قیمت زیادی را نخواهد داشت . این حکم در ظاهر صحیح و بموقع است ولی معلوم نیست که بچه علت مشتری نباید در صورت زیاد بودن مقدار مبیع حق فسخ داشته باشد ، و حال آنکه ممکن است که مقصود مشتری داشتن يك فرش سه ذرع در پنج ذرع بود ، و فرش دیگری ، اگر چه بزرگتر هم باشد رفع حاجت او را نکرده و بر خلاف مقصود او خواهد بود و این خود مهمترین دلیل است بر اینکه در صورت زیاد بودن مقدار مبیع هم ، مشتری حق فسخ داشته باشد . این ایراد ظاهراً وارد ولی حقیقتاً غیر وارد است زیرا که گرچه ماده مزبوره فوق بعنوان اینکه مقدار مبیع زیاد بر مقدار مشروط است به مشتری حق فسخ نمیدهد ، ولی حق فسخ مشتری من حیث تخلف غرض بجای خود باقیست . توضیح آنکه هر معامله اعم از بیع و غیره باید موافق مقصود و غرض طرفین واقع گردد و اگر معامله بر خلاف غرضیکه متعاملین با یکی از آنها از انعقاد آن داشته است واقع بشود ، طرفی که معامله بر خلاف مقصود او واقع شده است میتواند بعنوان تخلف غرض فسخ آن را بخواهد . راست است که این حق فسخ جزء خیارات ذکر نشده است یعنی در ضمن خیارات حق فسخی که بعنوان خیار تخلف غرض باشد تصریح نشده است ، ولی چون همیشه و با لاقول غالباً این خیار با خیار تخلف شرط و با خیار عیب و با خیار تخلف وصف مخلوط میشود لذا احتیاج بذکر علیحده نبود . مثلاً ماده ۴۷۷ راجع به تعهدات موجر مقرر میدارد که « موجر باید عین مستأجر را در حالتی تسلیم کند که مستأجر بتواند استفاده مطلوبه از آن را بکند » یعنی مقصود و



غرضی را که از عقد اجاره داشته است حاصل نماید. و ماده بعد که حکم تخلف از ماده قبل را معین مینماید خیار موجر را بخیار عیب تعبیر می نماید و حال آنکه واقعاً خیار تخلف غرض میباشد، و بعلاوه در موردی هم که خیار تخلف غرض با هیچیک از خیارات معنون منطبق نگردد قاعده لاضرر برای متضرر ایجاب حق فسخ خواهد نمود،

۴۶۵ - ماده ۳۸۴ ناظر بموردی است که مقدار مبیع به عنوان وصف بین طرفین شرط نشده باشد مثلاً اگر کسی يك انبار هیزم را که اظهار می دارد يك صد خروار - است از قرار خرواری پنج تومان بفرشد، در این صورت قصد بایع نه این بوده است که یکصد خروار هیزم بفرشد بلکه قصد او این بوده است که قیمت هر خروار به پنج تومان معین گردد قطع نظر از مقداری که ممکن است باشد، ولی برعکس قصد مشتری نه فقط آن بوده است که هیزم را از قرار خرواری پنج تومان بخرد بلکه شاید میخواست است که یکصد خروار هم یکجا بخرد بنابر این اگر مبیع در وقت تسلیم کمتر از مقدار معین در آید مشتری حق دارد که بیع را فسخ کند و یا قیمتی را که بقسمت موجود تعاق میگیرد پرداخته و همان قسم را اتیاع کند و بر عکس اگر مبیع زیاده بر مقدار معین در آید زیادتی مال بایع خواهد بود. غایت اینکه فقط بمشتری حق داده شده است که معامله را فسخ کند یا همان قسمت موجود را با تأدیه قیمت نسبی آن قبول کند، این است که در این مورد باید مشتری خود تشخیص دهد که مقصود عمده او از معامله فقط خریدن هیزم از قرار پنج تومان بوده و یا خریدن یکصد خروار تمام هم منظور اصلی او بوده است، در صورت اولی معامله برخلاف قصد او نشده و می تواند مقدار موجود را قبول نماید، و در صورت دوم چون تمام آن - چیزی را که قصد کرده بود بخرد مالک نمی شود، لذا به عنوان تبعض صفقه حق فسخ خواهد داشت.

۴۶۶ - در هر حال و اعم از اینکه مقدار مبیع بعنوان وصف معین شده و مبیع بشرط داشتن آن مقدار فروخته شود و اعم از اینکه مقدار مبیع بعنوان وصف معین نگشته و مورد مشمول ماده ۳۸۴ باشد هرگاه معامله فسخ شود بایع باید علاوه بر ثمن مخارج معامله و مصارف متعارف را که مشتری نموده است بدهد (ماده ۳۸۶) چه در این صورت بمشتری که در نتیجه تعریف و توصیف غلط یا اشتباهی بایع متضرر شده است، نمیتوان ضرری تحمیل نمود، و این ضرر پیایع که مسبب آن بوده است باید تحمیل شود.

۴۶۷ - حکم تاف شدن مبیع را قبل از تسلیم که بموجب ماده ۳۸۷ مقرر شده است سابقاً ذکر نموده و اشکالاتی را عم که ممکن بود تصور شود بیان کردیم و نسبت به موردی که قبل از تسلیم در مبیع نقص حاصل شود ماده ۳۸۸ مقرر میدارد که مشتری حق فسخ معامله را خواهد داشت. در این مورد نیز همان اشکال سابق موجود است چه اگر بعضی وقوع عقد بیع مشتری مالک مبیع میگردد چگونه ممکن است به و حق داده شود که در صورت حصول نقص در مبیع قبل از تسلیم و بدون هیچ تقصیری از ناحیه بایع معامله را فسخ کند بهرزه اخیری چگونه ممکن است کسر قیمت حادث در مال بیکفر را که بدون تقصیر غیر حاصل شده است بیکفر دیگر تحمیل نمود؟

این اشکال هم باید من اشکال ناشی از ماده ۳۸۷ حل شود، یعنی باید اینطور استدلال گردد که راست است مطابق عقد بیع مشتری مالک مبیع شده ولی چون مطابق همان عقد بایع ملتزم گشته است که مبیع را بدون عیب قبض مشتری بدهد، در صورت حدوث نقص قبل از تسلیم برای بایع انجام این تعهد غیر مقدور است، لذا مشتری هم نباید تعهد خود را که عبارت از تسلیم امن است انجام دهد و اگر امن را داده باشد میتواند با فسخ معامله آنرا استرداد کند. ولی مسلم است که خواه در صورت تاف شدن مبیع و خواه در صورت حدوث نقص در آن اگر تاف یا نقص از عمل خود مشتری ناشی بشود حقی بر بایع نداشته و باید امن مقرر بین طرفین را بدهد چنانکه ماده ۳۸۹ همین حکم را صراحتاً مقرر میدارد.

## فقره سوم

### در ضمان درك

۴۶۸ - بطوریکه فوقاً مذکور شد مطابق فقره دوم ماده ۳۶۲ «عقد بیع بایع

را ضامن درك مبیع و مشتری را ضامن درك امن قرار میدهد»

به معنی لغوی درك بدل را میگویند و وقتی که گفته میشود بایع ضامن درك مبیع است یعنی هرگاه مبیع مستحق الغیر در آمد و از بد مشتری خلع شد بایع باید بدل آنرا بدهد. در اصطلاح کلمه درك معنی وسیعتری داشته و بجای فساد هم استعمال شده است. در هر حال ضمانت درك بایع را میتوان بمنزله امتداد التزام او راجع بشلیم

مبیع تصور نمود، چه بایع فقط ملتزم نیست که مبیع را بتصرف مشتری بدهد بلکه باید بعد از تسلیم مبیع هم باقی ماندن آنرا در تصرف مشتری تضمین کند؛ و بهین جهت است که ماده ۳۹۰ مقرر میدارد که «اگر بعد از قبض ثمن مبیع کلاً یا جزاً مستحق لغیر در آید بایع ضامن است اگر چه تصریح بضمن نشده باشد»

اگر چه ماده مزبور ضمان بایع را محدود بموردی مینماید که مبیع کلاً یا جزاً مستحق للغیر در آید، ولی بدیهی است که بایع همان ضمانرا در صورتی هم دارد که مبیع معيوب باشد منتهای مراتب موارد عیب بمشتری خیار فسخ میدهد و بهمین جهت جزو اختیارات مذکور شده است.

ضمانت درك بایع ضمانی است که بحکم قانون موجود و بنا براین محتاج بتصریح نیست. یعنی برای اینکه بایع ضامن درك مبیع باشد، لازم نیست که این ضمانت در جزو عقد بیع تصریح بشود، بلکه ضمانت درك از طبیعت بیع بوده و موجود خواهد بود، ولو اینکه تصریح نشده باشد، چنانکه قسمت اخیر ماده ۳۹۰ میگوید که «بایع ضامن است اگر چه تصریح بضمن نشده باشد» دراین مورد خود قانون جایگیر اراده احتمالی طرفین شده و تعهدی را که طرفین در نظر داشته اند بموجب عقد بیع ایجاد کنند معین مینماید، ولی اگر قانون اراده احتمالی طرفین را قبلاً معین میکند تصمیم خود را بطرفین تحمیل نکردد و آزادی را که متبایعین برای تعیین حدود ضمان دارند سلب نمیکند، و بنا براین متبایعین میتوانند بموجب توافق مخصوص و تصریح خاصی حدود ضمانی را که قانون برای بایع ایجاد کرده است وسیعتر یا تنگ تر نمود و بالاقل تا حدی ضمان را بغير از بین ببرند، در اینصورت ضمان بایع ضمان قانونی نبوده بلکه التزام عهده خواهد بود یعنی ضمانی که حدود آن در نتیجه قرارداد بین طرفین معین شده باشد. توضیح آنکه متبایعین میتوانند تراضی کنند براینکه اگر مبیع مستحق للغیر در آمد بایع علاوه بر رد ثمن مبلغ معینی هم دادنی باشد، در اینصورت حدود ضمانت درك که قانون بموجب ماده ۳۹۱ معین کرده است توسعه داده میشود، و با برعکس متبایعین میتوانند تراضی کنند بر اینکه بایع فقط در مدت محدود و معینی ضامن درك مبیع خواهد بود در اینصورت حدود ضمانت درك که بموجب قانون معین است تضییق میشود.

در موضوع اینکه آیا بایع میتواند ضمان درك را بکلی از خود سلب کند یا نه،

ممکن است تولید اختلاف شود ، چه از يك طرف ، آزادی طرفین در تعیین شرایط معامله باید با آنها حق بدهد که در صورت تراضی ضمان درك را قطعاً و بطور مطلق از بايع سلب کنند ، و همانطور که آنها میتوانند با رضایت یکدیگر حدود ضمان بايع را توسعه دهند و با تضيق نمایند . پس باید بتواند آنرا بکلی از بین ببرد . و از طرف دیگر ضمان درك از طبیعت عقد بيع است و بنا بر این طرفین نباید بتواند آنرا بنحو مطلق از بین ببرد .

اشکال فوق را میتوان به طریق ذیل حل نمود که از عقد بيع بر بايع دو قسم ضمان درك نسبت به مبيع تولید می شود: یکی ضمان مطلق و وسیع، و آن عبارت است از اینکه اگر مبيع بنحوی از انحاء مستحق للغیر در آید بايع ضمان خواهد بود اعم از اینکه فساد ظاهر در آن مستند بعمل خود بايع باشد و یا مستند به عمل ایادی سابق بر او، و دیگری ضمان مقید و محدود و آن عبارتست از اینکه بايع فقط ضامن فسادى باشد که از ناحیه خود او تولید و مستند بعمل او باشد . ضمان از قسم اول قابل تحدید است و بايع میتواند شرط کند که مسئول فساد مستند به ایادی سابقه بر خود نخواهد بود، ولی ضمان از قسم دوم از طبیعت عقد بيع بوده و قابل تحدید نمی باشد و بنابراین بايع نمیتواند ضمان مزبور را از خود سلب کند ، و اگر چنین شرطی در عقد بيع شده باشد در حکم شرط بر خلاف مقتضای عقد خواهد بود . و شاید بتوان گفت که این ترتیب باید در صورتی هم مرعى گردد که فساد مستند بعمل ایادی سابقه بوده و لیس بايع در حین بيع عالم به آن بوده است . چه در این صورت اگر بايع نسبت به فسادى که مستند به عمل غیر است از خود سلب ضمان کرده باشد مثل این است که مرتکب غش و تدلیس شده و اگر بيع را هم نتوان به اعتبار اینکه متضمن شرط بر خلاف مقتضای عقد است باطل نمود لا اقل مشتری خواهد توانست که در اثر خیار تدلیس به بايع رجوع نماید .

۴۶۹ - در هر حال مطابق ماده ۳۹۱ « در صورت مستحق للغیر بر آمدن کل یا بعض از مبيع بايع باید تمن مبيع را مسترد دارد و در صورت جهل مشتری بوجود فساد بايع باید از عهده گرامات وارد بر مشتری نیز بر آید . »

مفاد ماده مزبور فوق خالی از اشکال نیست چه اولاً مطابق قسمت اول آن « در صورت مستحق للغیر بر آمدن کل یا بعض از مبيع بايع باید تمن مبيع را مسترد

دارد» و حال آنکه اگر فقط جزئی از مبیع مستحق لغیر برآید بایع ملزم به استرداد تمام ثمن نخواهد بود بلکه بایع باید از تمام ثمن به نسبت جزئی که مستحق لغیر برآمده است مسترد دارد. پس این قسمت از ماده ۳۹۱ فی حد ذاته ناقص است ولی خوش بختانه ماده ۳۹۲ این نقص را مرتفع نموده است چه مطابق ماده مزبور بایع باید در صورت مستحق لغیر بر آمدن کل یا بعض مبیع «از عهده تمام ثمنی که اخذ نموده است نسبت بکل یا بعض برآید»

اشکال دیگر آنست که از مفهوم مخالف قسمت دوم ماده ۳۹۱ معلوم میشود که اگر مشتری عالم بوجود فساد باشد حق دارد که برای استرداد ثمن به بایع رجوع کند منتهای مراتب حق رجوع برای غرامات وارده را نخواهد داشت و حال آنکه قائل شدن حق رجوع برای استرداد ثمن نیز در این مورد خالی از اشکال بنظر نمیرسد. چه مشتری که در حین معامله عالم بوجود فساد در مبیع بوده و با وجود این وبدون اینکه رفع فساد را ضمن معامله شرط کرده باشد حاضر بخربدن مبیع شده است، نسبت به ثمن قائل به تسلیط مجانی گشته و در این صورت چه گونه ممکن است که حق رجوع به بایع را داشته باشد. اشکال فوق را باین طریق میتوان حل نمود که برای قبول اصل تسلیط مجانی عالم بودن مشتری بفساد مبیع کافی نمیباشد، زیرا که قانون بایع را ضامن درك قرار داده و راست است که مشتری با علم بفساد، معامله را واقع ساخته، ولی مشتری اعتماد بحکم قانون کرده و بقد رفع فساد را هم باعتبار همان حکم لازم ندیده است، و بنابراین حق رجوع مشتری به بایع برای استرداد ثمن وقتی باید سلب گردد که در وجود تسلیط مجانی تردید نباشد و آن فقط در صورتی خواهد بود که مشتری با علم بفساد مستند بعمل غیر، در عقد بیع شرط عدم ضمان بایع را قبول نموده باشد.

پس مجمل آنکه در صورت بروز فساد مشتری جاهل بوجود آن حق دارد که هم برای ثمن و هم برای غرامات وارده بر خود به بایع رجوع کند و مشتری عالم فقط حق رجوع برای ثمن را دارد.

۴۷۰ - بطوریکه فوقاً مذکور شد بایع باید در صورت بروز فساد نسبت بکل یا بعض مبیع از عهده تمام ثمنی که اخذ کرده است نسبت بهمان کل یا بعض برآید و ماده ۳۹۲ که متضمن این حکم است اضافه مینماید که «اگرچه بعد از عقد بیع بهلتی از اعل

در مبيع کسرفیمتی حاصل شده باشد» از اضافی عبارات، این قسمت از ماده مزبور و مخصوصاً از جمله «باعتی از غل» چنین مستفاد میشود که مشتری باختلاف موارد مستحق استرداد تمام یا قسمتی از ثمن است اگرچه در مبيع کسرفیمتی حاصل شده باشد و گرچه این کسر قیمت مستند بعمل خود مشتری پسند ولی نکته که باید مسمم فرض شود اینست که هرگاه مشتری از کسر قیمت مستند بعمل خود استفاده کرده باشد باید در حین استرداد ثمن آنرا حساب نماید مثلاً اگر مبيع باغی بوده و مشتری اشجار آنرا انداخته و فروخته باشد و از این حیث کسرفیمتی در باغ تولید گردد و بعد مبيع مستحق لغیر در آید باید مشتری در موقع استرداد ثمن قیمت اشجار را از ثمن محسوب و بقیه را مطالبه و دریافت نماید جهراست است که باید در صورت بروز فساد در مبيع به بايع سخت گیری شده و ثمن مآخوذ، و حتی در صورت جهل مشتری بفساد، غرامات وارده بر مشتری را از بايع پس گرفت و نیمی این سخت گیری را نباید به حیدری رسانید که مشتری علاوه بر ثمن و عندالغرضاء علاوه بر منافع حاصله از ثمن و غرامات وارده بر خود استفاده اضافه تری هم به نگیرد.

۴۷۱ - ممکن است، بوضع اینکه در مبيع کسرفیمتی حاصل شود قیمت آن زیاد شده باشد در این صورت مطابق ماده ۳۹۳ «راجع به زیادتی که از عمل مشتری در مبيع حاصل شده باشد مقررات ماده ۳۱۴ مجری خواهد بود»

ماده ۳۱۴ راجع است بر زیادی که در نتیجه عمل غصب در مال مقصوب حاصل می شود و مطابق آن «اگر در نتیجه عمل غصب قیمت مال مقصوب زیاد شود غاصب حق مطالبه قیمت زیادی را نخواهد داشت مگر اینکه زیادتی عین باشد که در این صورت عین زائد متعلق بخود غاصب است» پس معلوم می شود که مشتری هم حق ندارد زیادتی قیمتی را که از عمل خود او در مبيع حاصل شده باشد مطالبه نماید تا چه رسد به زیادتی قیمتی که در نتیجه اعمال غیر متعصب باو حاصل شود و فقط در صورتی که زیادی حاصل در نتیجه عمل مشتری عین باشد عین زائد متعلق بخود مشتری خواهد بود.

در صورتیکه مشتری غلام به فساد مبيع باشد نسبت بحکم مذکور فوق اشکالی نمی توان وارد نمود و شاید انصاف هم ایجاب نماید که با چنین مشتری همان معامله بشود که با غاصب بعم می آید ولی هرگاه مشتری جاهل بفساد باشد آیا ممکن است او را در

زديف غاصب گذاشت و به او حق نداد که تفاوت قیمت حاصل از عمل خود را در صورتی هم که عین نباشد مطالبه نماید ؟ مثلاً فرض می کنیم که مبیع يك باب خانه جدید البنا بود که نه اطاقهای آن سفید شده و نه درب و پنجره آن رنگ داشته است، و مشتری بعد از خریدن خانه تمام اطاقهای آنرا سفید و نقاشی کرد و تمام درب و پنجره آنرا رنگرزی نمود است، آیا ممکن است به چنین آدم اجازه داده نشود که در صورت مستحق القیر بودن مبیع علاوه بر ثمن مخارجی را هم که کرده است مطالبه نماید ؟ اتخاذ تصمیمی که مخالف صریح ماده ۳۹۳ باشد امری است بسی مشکل ولی نباید بتوان به چنین مشتری حق داد که نه من باب ضمان درك بلکه باستاند قاعده لاضرر و یا به استناد مقررات مربوطه به تسبیب از بائع که موجبات تضییع او را فراهم کرده است رفع خسارات خود را بخواهد .

## فقره چهارم

### در تادیه ثمن

۴۷۲ - برای تأدیه ثمن تقریباً همان مقرراتی باید رعایت شود که برای تسلیم مبیع مذکور شد چنانکه ماده ۳۹۴ از حیث موعد و محل تأدیه مقرر میدارد که « مشتری باید ثمن را در موعد و در محل و بر طبق شرایطی که در عقد بیع مقرر شده است تأدیه نماید » پس محل و موعد و طرز تأدیه باید مطابق مقررات بین طرفین باشد و اگر بین طرفین شرائطی مقرر نشده باشد باید بر طبق عرف و عادت معمول گردد .

۴۷۳ - هرگاه مشتری ثمن را در موعد مقرر تادیه نکند ماده ۳۹۵ به بائع حق میدهد که بیع را بر طبق مقررات راجعه بخیار تأخر ثمن فسخ کند و یا از حاکم اجبار مشتری را بتادیه ثمن بخواهد . پس در صورت عدم تادیه ثمن بائع اختیار دارد که معامله را فسخ کند و اگر فسخ را موافق مصالح خود نمی بیند از حاکم اجبار مشتری را بتادیه ثمن تقاضا کند .

## مبحث پنجم

### در خیارات و احکام را جمعه به آن

۴۷۴ - سابقاً مذکور شد که یکی از اقسام عقود عقد خیاری است و مطابق تعریف ماده ۱۸۸ عقد مزبور عقدی است که برای طرفین یا یکی از آنها یا برای ثالثی اختیار فسخ باشد . پس نظر باین ماده خیاز عبارت است از داشتن حق فسخ .

### فقره اول - در خیارات

۴۷۵ - مطابق ماده ۳۹۶ ده قسم خیاز موجود است از قرار ذیل :

۱) خیاز مجلس - ۲) خیاز حیوان - ۳) خیاز شرط - ۴) خیاز تاخیر  
نمن - ۵) خیاز رؤیت و خیاز تخلف وصف - ۶) خیاز غبن - ۷) خیاز عیب - ۸)  
خیاز تدلیس - ۹) خیاز تبعض صفت - ۱۰) خیاز تخلف شرط .

از خیارات ده گانه فوق سه قسم که عبارت از خیاز مجلس و حیوان و تاخیر نمن باشد مخصوص عقد بیع و سایر اقسام مشترك در بین تمام عقود لازم دیگر است

#### ۱ - خیاز مجلس

۴۷۶ - در موضوع خیاز مجلس ماده ۳۹۷ مقرر میدارد که « هر يك از متبایین

بعد از عقد فی‌الجلس و مادام که متفرق نشده‌اند اختیار فسخ معامله را دارند »

از ظاهر این ماده چنین استنباط می‌شود که متبایین مادام که در مجلس عقد باقی هستند و از یکدیگر جدا نشده‌اند اختیار فسخ معامله را دارند ، هر قدر هم که مصاحبت آنها بطول انجامد ، و اگر چه بعد از تمام شدن معامله و انصراف متعاملین از خیال آن ، بامور دیگری هم اشتغال ورزند ، ولی ممکن است استدلال شود که مقصود از خیاز مجلس آنست که شاید با وجود واقع شدن عقد بیع هنوز متبایین نسبت بالتزام خود به آن عقد مردد بوده ، و با تفکر در محاسن و معایب معامله ممکن است از انعقاد آن پشیمان گردند ، بنا براین لازم است که مادام مشارالیهما از خیال معامله که يك با چند آن بیشتر از وقوع آن نمیگذرد ، منصرف نشده ، و بامور دیگری نپرداخته‌اند ، بتوانند آنرا فسخ کنند ، و بر عکس اگر متعاملین بعد از واقع ساختن معامله در التزام خود نسبت به آن تردیدی نداشته ، و از خیال آنهم بکلی منصرف گشته و شاید بامور دیگری هم مشغول شده‌اند دیگر چگونه



ممکن است ادعا نمود که هنوز برای آنها حق فسخ معامله موجود خواهد بود ، فقط بهات اینکه هنوز از یکدیگر متفرق نشده اند . مگر نه مطابق اصول کلی در روابط حقوقی که بین متعاملین در اثر معامله حاصل میشود ، باید بیشتر بقصد طرفین اهمیت داد نه بوضعیت مادی و ظاهری و بعبارة اخرى بطرز نشستن و ایستادن آنها در مقابل یکدیگر ؟ و بنا بر این ممکن است که بایع و مشتری بعد از واقع ساختن عقد بیع حقیقتاً وضعیت فعود و یا قیامی را که در حین عقد داشتند تغییر داده و باین طریق ظاهراً از یکدیگر متفارق شوند ولی بدون اینکه درحقیقت از معامله که واقع ساخته اند منصرف گشته و هنوز نسبت به نتایج بد یا خوب آن مردد نباشند آیا در چنین صورت میشود گفت که بین متعاملین حقیقتاً و باندازه که خیار مجلس از آنها ساقط بشود افتراق حاصل شده است ؟

و همچنین اگر متعاملین بعد از عقد در وضعیت مادی خود از حیث قیام و یا فعود تغییر نداده ولی بکلی از خیال معامله که چند آن پیش کرده اند منصرف بوده و داخل در صحبت و بلکه معاملات دیگری بشوند آیا میتوان گفت که بین آنها باندازه که موجب سقوط خیار باشد تفرق حاصل نشده است .

برای تسهیل حل مشکل باید قبلاً يك موضوع را مفروق عنه نموده و در مسامیت آن قائل بشردید نشویم و آن اینست که تفرق مادی و ظاهری متباین خیار مجلس را از آنها ساقط مینماید اگر چه این تفرق برای تفکر در نتایج خوب یا بد خود بیع باشد ، زیرا که عقد بیع عقدی است لازم ، و امکان فسخ چنین عقد مخالف با طبیعت آنست ، بنا بر این متزلزل ساختن لزوم آن وقتی ممکن است که نص صریحی آنرا تجویز نماید بعبارة اخرى در موارد انحراف از اصل کلی بهیچوجه نمیتوان درمعنی عباراتی که آنرا تجویز می کند توسعه قائل گردید و آنرا در مواردی نیز تجویز نموده مستقیماً و بطور صراحت از عبارت قانون مستفاد نمیشود - ولی در موردیکه صحبت از انحراف از اصل نبوده و بلکه مطلب مربوط به بودن به آنست این اجبار وجود نداشته و حتی میتوان اظهار نمود که باید علاوه بر ظاهر عبارات ، روح قانون هم منظور نظر واقع شود و با اینحال آیا نمیتوان ادعا نمود که بقاء اختیاری متباین در مجلس عقد درحالیکه هر دو از خیال معامله که واقع ساخته اند منصرف شده باشند همان انصراف اختیاری از خیار مجلس میباشد ، و بنا بر این مقدمه برای سقوط خیار مجلس لازم نخواهد بود که بین متباین تفرق مادی واقعی حاصل شده باشد ، بلکه همینکه بین

آنها من حیث طرف معامله بودن با یکدیگر افتراقی و لو بهسما بعمل آید ، خیار مجلس ساقط خواهد بود اگرچه حقیقتاً از یکدیگر جدا نشده باشند .  
در هر حال مطلب امری است نظری و بطوریکه قبلاً مذکور شد غیر مستفاد از ظاهر قانون و بر عهده قاضی است که در موارد اختلاف راجع ببقاء و یا سقوط خیار مجلس تشخیص دهد که تمارق مقتضی برای سقوط خیار بعمل آمده است یا نه.

## ۲- خیار حیوان

۴۷۷- در خرید و فروش حیوان مشتری غالباً نمیداند که حقیقتاً حیوانی را که میخرد چه صفات و کیفیتی را حائز است ، راست است که اسیرا مثلاً میبیند ، و باوصاف ظاهری او پی میبرد ، ولی نمیداند که اوصاف غیر ظاهر او چیست ، آیا مالیم است یا شرور، خوش را است یا گهگیر ، و بنا بر این باید بقدر کافی مهت داشته باشد که حیوان را از هر حیث امتحان نماید . و اگر فائدۀ مطابقه از او حاصل میشود آنرا نگاهدارد و الا معامله را فسخ کند ، و این مهت مطابق ماده ۳۹۸ بسه روز معین شده است چه ماده مزبور مقرر نمیدارد که « اگر مبیع حیوان باشد مشتری تا سه روز از حین عقد اختیار فسخ معامله را دارد »

## ۳- خیار شرط

۴۷۸- در نتیجه اختیاری که متعالمین برای تعیین جزئیات معامله خود دارند ، می توانند در ضمن معامله شرط کنند که عقد در مدت معینی قابل فسخ خواهد بود ، و این حق فسخ ممکن است برای احد متعالمین یا هر دو و یا برای شخص ثالثی شرط شود . در موضوع خیار شرط ماده ۳۹۹ مقرر میدارد که « در عقد بیع ممکن است شرط شود که در مدت معین برای بائع یا مشتری یا هر دو یا شخص خارجی اختیار فسخ معامله باشد » اگر چه این ماده خیار شرط را منحصر بعقد بیع مینماید ولی چون بطوریکه در ماده ۵۰۶ مصرح است فقط خیار مجلس و خیار حیوان و اختیار تأخیر ثمن مخصوص بعقد بیع بوده و بقیه خیارات مشترک بین تمام عقود لازمه است ، لذا در امکان خیار شرط نسبت بعقود دیگر هم تردیدی نخواهد بود .

۴۷۹- مدتی که برای استرداد از خیار شرط معین میشود باید محدود باشد یعنی مبدع و منتهای آن معلوم گردد و اگر در عقد خیار شرط بدون مدت قید شود ، هم خود

شرط و هم عقدیکه متضمن این شرط است باطل خواهد بود. زیرا که خیار شرط در عقود جایز است که اساساً برای طرفین در هر موقعی که بخواهند قابل فسخ می باشد قابل تصور نیست، و بنا بر این استفاده از آن فقط در عقود لازمه ممکن می باشد. و اگر بنا باشد که در عقد لازمی خیار شرط قید شود، بدون اینکه مدتی برای آن معین شده باشد این شرط با مقتضای عقد که لزوم آن است مخالف بود و نتیجه هم باطل و هم مبطل عقد می باشد.

در مورد عدم تعیین مدت برای خیار شرط ماده ۴۰۱ مقرر داشته است که «اگر برای خیار شرط مدت معین نشده باشد هم شرط و هم بیع باطل است» در این ماده نیز همان ایراد راجع به ماده ۳۹۹ موجود است چه ظاهر ماده نظایر این است که خیار شرط فقط در عقد بیع ممکن می باشد و حال آنکه بطوری که مذکور شد این خیار از خیارات منحصر بعقد بیع نیست.

۴۸۰ - بالاخره در مدتی که برای خیار شرط معین می شود طرفین مختارند که مبداء و منتهای آنرا هرطور که تراضی نمودند معین کنند مثلاً بگویند که در ظرف سه ماه از تاریخ عقد و یا در ظرف سه ماه از فلان تاریخ حق فسخ موجود خواهد بود، و اگر طرفین برای مدت خیار شرط مبدئی معین نکرده باشند ابتداء خیار از تاریخ عقد محسوب خواهد بود چنانکه در این موضوع ماده ۴۰۰ مقرر میدارد که «اگر ابتداء مدت خیار ذکر نشده باشد ابتداء آن از تاریخ عقد محسوب است و الا تابع قرارداد متعالمین است»

#### ۴ - خیار تاخیر ثمن

۴۸۱ - مطابق ماده ۴۰۲ « هر کس مبیع عین خارجی و یا در حکم آن بوده و برای تأدیه ثمن یا تسلیم مبیع بین متباین اجلی معین نشده باشد اگر سه روز از تاریخ بیع بگذرد و در این مدت نه بایع تمام مبیع را تسلیم مشتری نماید و نه مشتری تمام ثمن را بایع بدهد بایع مختار در فسخ معامله میشود» و مطابق ماده ۴۰۶ «خیار تاخیر مخصوص بایع است و برای مشتری از جهت تاخیر در تسلیم مبیع این اختیار نمی باشد» از دو ماده فوق معلوم میشود: خیار تاخیر ثمن منحصر به موردی است که اولاً مبیع عین شخصی باشد مثل یک اسب معین یا یک خانه معین و یا در حکم عین شخصی باشد مثل دهن گندم از یک خروار

گندم موجود معین .

ثانیاً - برای تأدیه ثمن یا تسلیم مبیع بین متعاملین اجلی معین نشده باشد .  
ثالثاً - سه روز از تاریخ بیع گذشته باشد و نه بایع تمام مبیع را بمشتری تسلیم و نه مشتری تمام ثمن را بایع تأدیه کرده باشد .  
رابعاً خیار تاخیر ثمن منحصر ببایع است و مشتری از جهت تاخیر در تسلیم مبیع این اختیار را ندارد .

۴۸۲ - ( الف ) خیار تاخیر ثمن منحصر به مبیعی است که عین شخصی یا در حکم آن باشد - علت اینکه خیار تاخیر ثمن منحصر باین مورد است آنست که ببایع ضرری متوجه نگردد ، و اگر مبیع عین شخصی یا در حکم آن باشد و بایع بواسطه نداشتن حق فسخ در صورت تاخیر در تأدیه ثمن مجبور باشد که آنرا تا موقع تأدیه ثمن نگاهدارد، احتمال قوی میرود که متحمل ضرری گردد ، چه ناچار است که مشتریهای دیگر را رد نماید و شاید از معامله با صرفه تری که ممکن است پیش آید صرف نظر کند ، و حال آنکه این احتمال در مبیع کلی موجود نیست و بایعرا از انجام معاملات نظیر معامله که قبلاً کرده است و با معاملات بهتر از آن ممنوع نمیدارد ، و بعلاوه طبیعت عقد بیع لازم بودن است و چون خیار فسخ بهر عنوانی که باشد منافی با اصل لزوم معامله است لذا حق فسخ باید فقط در موردی باشد که نص صریح آن را تجویز می کند .

۴۸۳ ( ب ) برای تأدیه ثمن یا تسلیم مبیع بین متعاملین اجلی معین نشده باشد . اگر بین فروشنده و خریدار برای تأدیه ثمن اجلی معین شده باشد ، معلوم است که بایع بتاخیر تأدیه قبلاً راضی بوده و خیار خود را از این حیث ساقط کرده است ، و همچنین اگر برای تسلیم مبیع اجلی معین شده باشد بایع نمیتواند بعنوان تاخیر ثمن بیعرا فسخ کند ، بعلت اینکه بایع وقتی برای اخذ ثمن حقیقتاً مستحق میباشد ، که خود نیز مبیع را تسلیم بکند ، و در هر حال بطوریکه سابقاً مذکور شد قابل فسخ نمودن بیع برخلاف اصل لزوم آنست و این عقد نمیتواند قابل فسخ باشد مگر در مواردیکه قانون تصریح نموده باشد بنا بر این هر گاه بین بایع و مشتری برای مقداری از ثمن اجلی معین شده باشد بایع برای تاخیر در تأدیه آن قسمت از ثمن که حال است حق فسخ نخواهد داشت

و همچنین است اگر برای تأدیه تمام ثمن اجلی معین شده باشد و با وجود انقضای اجل مشتری در تأدیه ثمن تاخیر کند .

۴۸۴ (ج) سه روز از تاریخ بیع گذشته باشد و نه بایع تمام مبیع را تسلیم و نه مشتری تمام ثمن را تأدیه کرده باشد - قانون برای هر يك از متباین سه روز مهلت معین مینماید که آنها بتوانند وسائل تسلیم آنچه را که عهده دار میباشند تهیه نمایند پس در ظرف سه روز بایع نمیتواند بعنوان تاخیر در تأدیه ثمن بیع را فسخ کند ولی همین که سه روز منقضی گردید میتواند از حق فسخ استفاده نماید ولی مشروط بر اینکه صراحتاً یا ضمناً این حق را از خود ساقط نکرده باشد چنانکه ماده ۴۰۳ که اشاره باین موضوع مینماید مقرر میدارد که « اگر بایع بنحوی از انحاء مطالبه ثمن نماید و بقرائن معلوم گردد که مقصود التزام به بیع بوده است خیار او ساقط خواهد شد » پس اگر بایع بواسطه مطالبه ثمن قصد خود را نسبت به التزام به بیع ابراز نماید بنحویکه معلوم شود دیگر بیع را قابل فسخ نمیداند خیار او ساقط خواهد بود و همینطور اگر « بایع در ظرف سه روز از تاریخ بیع تمام مبیع را تسلیم مشتری کند » دیگر خیار فسخ نخواهد داشت و لو اینکه مبیع بنحوی از انحاء بخود بایع مسترد شده باشد . همین حکم را که ماده ۴۰۴ نسبت بمبیع مقرر میدارد نسبت به ثمن نیز مقرر داشته است و بدیهی است که با تأدیه تمام ثمن در ظرف سه روز مشتری حق فسخ بایع را ساقط میکند و اگر بعد از تأدیه بنحوی از انحاء ثمن مجدداً بمشتری برگشته باشد دیگر عنوان تاخیر در تأدیه نبوده و برای بایع خیار فسخ نخواهد بود ، و بالاخره مطابق ماده ۴۰۸ « اگر مشتری برای ثمن ضامن بدهد یا بایع ثمن را حواله دهد بعد از تحقق حواله خیار تاخیر ثمن ساقط میشود » چه در این دو صورت تبدیل تمهید شده و نه فقط بایع با قبول نمودن ضامن و یا با حواله دادن ، قصد خود را نسبت بالتزام به بیع ظاهر ساخته است ، بلکه اصلاً از بابت ثمن چیزی طلبکار نمیشود تا خیاری داشته باشد .

۴۸۵ (د) خیار تاخیر ثمن منحصر ببايع است و مشتری از جهت تاخیر در تسلیم مبیع این اختیار را ندارد . علت این ترتیب آنست که خیار تاخیر منبأ احتراز از توجه ضرر ایجاد شده و چون تقریباً همیشه ثمن کلی است ، و برای بايع در آن حق عینی ایجاد نمیشود ، که در صورت مفاسد شدن مشتری مال خود را عیناً استرداد نموده و داخل

غراما نگردد ، لذا بایع در صورت تأخیر در تأدیه ثمن باید حق فسخ داشته باشد تا مواجه با افلاس مشتری نشود . بر عکس چون غالباً مبیع شخصی است و از تأخیر در تسلیم آن بر مشتری همان ضرری که از تأخیر در تأدیه ثمن بر بایع ایجاد میگردد متوجه نخواهد شد ، لذا قانون برای مشتری در صورت تأخیر در تسلیم مبیع حق فسخ قائل نشده است .

راست است که نظر بمراتب فوق ممکن است ایراد نمود که بایستی در صورتی که مبیع کلی باشد مشتری نیز حق داده شود که از جهت تأخیر در تسلیم آن بایع را فسخ کند ، ولی چون کلی بودن مبیع امری است استثنائی و حکم قانون باید شامل امور کلیه باشد و نه مخصوص موارد استثنائی ، و گذشته از این چون قائل شدن بحق فسخ عدول از اصل لزوم بیع است و معامله که مبتلاء به بومه مردم است نباید بدون جهت عمده و علت مهم متزلزل گردد ، لذا برای مشتری نمیشود در صورت تأخیر در تسلیم مبیع حق فسخی قائل شد .

۴۸۶ - ممکن است که مشتری حاضر تأدیه ثمن باشد ، ولی بایع برای اینکه ایجاد حق فسخی بنفس خود نماید از قبض آن امتناع کند ، و برای احتراز از این پیش آمده است که ماده ۴۰۵ مقرر داشته که «اگر مشتری ثمن را حاضر کرد که بدهد و بایع از اخذ آن امتناع نمود خیابار فسخ نخواهد داشت»

پس مشتری میتواند حق فسخ بایع را با تأدیه نمودن ثمن یا حاضر کردن آن برای تأدیه ساقط کند ولی برای اینکه این حق بایع ساقط شود لازم است که مشتری تمام ثمن را تأدیه کند . و یا تمام آنرا حاضر نماید و بعلاوه ثمن باید بخود بایع و یا بکسی که از قبل او حق قبض دارد تأدیه شود چنانکه در این مورد ماده ۴۰۷ مقرر داشته است که تسلیم بعض ثمن ، یعنی قسمتی از آن ، یا دادن آن بکسی که حق قبض ندارد خیابار بایع را ساقط نمیکند .

۴۸۷ - بالاخره ممکن است مبیع از جمله اشبائی باشد که در کمتر از سه روز فاسد و یا کم قیمت میشود و بنا براین بایع نمیتواند تا سه روز صبر کند که اگر مشتری قیمت را تأدیه ننمود بایع را فسخ نماید در این صورت مطابق ماده ۴۰۹ «ابتداء خیابار از زمانی است که مبیع مشرف بفساد یا کسر قیمت میگردد»

### ۵ - خیار رؤیت و تخلف وصف

۴۸۸ - در معاملات عادی ، غالباً کسیکه نسبت بمالی معامله مینماید ، مثلاً کسی که چیزی را میخرد و یا اجاره میکند ، قبلاً آنرا دیده و بعد از اطلاع کامل باوصاف آن مال معامله خود را انجام میدهد ، ولی ممکن است اتفاق افتد که کسی مالی را ندیده باشد و فقط باوصافی که از آن مال ذکر شده است قناعت کرده آنرا بخرد ، و یا نسبت بان معامله دیگری واقع سازد ، چنانکه غالباً در معاملات تجارتنی این طریق پیش میاید در این صورت ماده ۴۱۰ چنین کس حق میدهد که اگر مورد معامله دارای اوصافی که ذکر شده است نباشد معامله را فسخ کند . ماده مزبوره از قراذیل است «هرگاه کسی مالی را ندیده و فقط آنرا بوصف بخرد ، بعد از دیدن اگر دارای اوصافی که ذکر شده است نباشد مختار میشود که بیع را فسخ کند یا بهمان نحو که هست قبول نماید » از ظاهر این ماده و مواد بعدی آن چنین معلوم میشود که خیار رؤیت و تخلف وصف مخصوص عقد بیع است ولی بطوریکه قبلاً هم تعرض گردید فقط خیار مجلس و خیار حیوان و خیار تاخیر ثمن منحصر بمقد بیع بوده و سایر خیارات مشترک بین تمام معاملات است بنا بر این نه فقط اگر کسی چیزی را ندیده و فقط باوصافی که از آن ذکر شده است بخرد بلکه کسی هم که آنرا باین طریق اجاره کند یا برهن بردارد حق خواهد داشت که در صورت منطبق نبودن اوصاف واقعی با اوصافی که ذکر شده است معامله را فسخ کند یا آنرا بهمان طریقی که واقع شده است قبول نماید .

۴۸۹ - ماده ۴۱۱ موردی را پیش بینی میکند که بایع مبیع را ندیده ولی مشتری آنرا دیده باشد و بعد از وقوع بیع معلوم شود که مبیع اوصافی را که ذکر شده است ندارد ، در این صورت مشتری که مبیع را دیده است حق فسخ ندارد ولی بایع که آنرا ندیده است میتواند معامله را فسخ کند . این حکم موافق با عدل و انصاف است زیرا ممکن است که در نزد بایع رای مالی که مورد بیع است اوصافی ذکر شده باشد که مطابق با واقع نبوده ، و در شخص بایع مؤثر گشته ، و نظر بهمان اوصاف بایع ثمن مبیع را کمتر از قیمت حقیقی آن معین نموده باشد پس اگر بعد از معاينه معلوم شود که مبیع دارای اوصاف دیگری بوده است که اگر بایع میدانست آنرا نمی فروخت و یا باین قیمت نمی فروخت ، انصاف حکم میکند که بایع بتواند معامله را فسخ نماید ، همین معنی در مورد معاملات دیگر هم

باید ملحوظ و رعایت شود چنانکه اگر مستاجر غین مستاجر را دیده ولی موجر آنرا ندیده باشد و بعد از عقد اجاره معلوم شود که عین مزبور اوصافی را که ذکر شده است ندارد موجر حق فسخ خواهد داشت.

۴۹۰ - ممکن است که مشتری تمام مبیع را ندیده و فقط قسمتی از آنرا دیده و با آنرا از روی نمونه خریداری کرده باشد در این صورت مطابق ماده ۴۱۲ اگر اقسیمی که بوصف یا از روی نمونه خریداری شده است مطابق وصف یا نمونه نباشد مشتری می تواند با تمام مبیع را رد کرده و ثمنی را که تادیه نموده است مسترد دارد و با تمام مبیع را قبول کند، پس بموجب این ماده مشتری حق ندارد قسمتی را که دیده و یا قسمتی را که موافق وصف یا نمونه است قبول کرده و بقیه را رد نماید بلکه باید یا بیع را نسبت به تمام فسخ نماید و یا مبیع را بهمان طریقی که هست با تادیه تمام ثمن قبول کند، ولی بدیهی است که این حکم قانون حقی را که طرفین برای تراضی بترتیب دیگر دارند سلب نمیکند بنا بر این طرفین میتوانند تراضی نمایند بر اینکه بیع را نسبت به قسمتی که موافق با وصف است بحال خود باقی و آنرا نسبت به قسمت دیگر فسخ کنند و با آنکه بیع را نسبت به تمام معتبر دانسته ولی در ثمن مقداری تخفیف بدهند.

۴۹۱ - هرگاه یکی از متعاملین مالی را سابقاً دیده و با اعتماد رؤیت سابق معامله کند و بعد از رؤیت مقاوم شود که مال مزبور اوصاف سابقه را ندارد اختیار فسخ خواهد داشت (۴۱۳)

۴۹۲ - نسبت به معاملاتی که مورد آن غین کلی باشد خیار رؤیت و تخلف وصف نیباشد و مطابق ماده ۴۱۴ متعهد باید «جنسی بدهد که مطابق با اوصاف مقرر بین طرفین باشد»

بنا بر این اگر کسی مثلاً ده خروار گندم زرند بی خاک خریده باشد باید با بیع عیغ را مطابق وصفی که متعین شده است بدهد و مشتری میتواند هر گندمی را که مطابق با وصف نباشد قبول نکرده و با بیع را اجباز کند که از غله متعهد خود بر آید.

۴۹۳ - مطابق ماده ۴۱۵ «خیار رؤیت و تخلف وصف بعد از رؤیت فوری است» یعنی کسیکه این خیار بفتح او موجود است باید فوراً پس از رؤیت مورد معامله و تشخیص اینکه اوصاف آن با اوصاف مقرر بین طرفین تطبیق نمینماید، معامله را فسخ



کند ، و عدم فسخ بعد از رؤیت کاشف از این است که شخص مزبور خیاری خود را ساقط کرده و دیگر نمیخواهد از حق مزبور استفاده نماید ، و اگر غیر از این ترتیب میبود تنزل فوق الفادۃ در معاملات حاصل میشود و چون نظر قانون باید بیشتر در تحکیم و تثبیت معاملات باشد و نه در تنزل آج لذا قاعده فوریت تقریباً در تمام خیارات اتخاذ شده است .

حال باید به بینیم که فوریت یعنی چه بمباره آخری در چه مدت طرف معامله حق خواهد داشت که معامله را فسخ نماید . در قانون مدنی میزان قطعی و مدت معینی معاموم نشده است ، که اگر در ظرف آن مدت ، صاحب حق فسخ ، عمل به فسخ ننماید حق او ساقط می شود ، و در تمام خیارات بجملة خیاری رؤیت فوری و یا خیاری عیب فوری است اکتفا کردید بنا براین تشخیص مدت باعرف خواهد بود و حاکم قضیه باید تشخیص دهد که آیا بعد از علم به موجب خیاری مدت کافی که بتوان آنرا کاشف از اسقاط خیاری دانست گذشته یا نه .

## ۶ در خیاری غبن

۴۹۴ - ممکن است اشخاصیکه با یکدیگر معامله مینمایند بارزش حقیقی مورد معامله مطلع نباشند مثلاً کسیکه مالی را میفروشد و یا مالی را میخرد نداند که قیمت واقعی آن مال چیست و در معامله مغبنون شود در این صورت اگر غبن او غبن فاحش باشد حق خواهد داشت که معامله را فسخ نماید . ماده ۴۹۶ در این مورد چنین مقرر داشته است که « هر يك از متعاملین که در معامله غبن فاحش داشته بعد از علم بغبن میتواند معامله را فسخ کند » پس بموجب این ماده برای اینکه مغبنون خیاری فسخ داشته باشد باید غبن او فاحش باشد و بطور کلی غبن را وقتی فاحش میگویند که تفاوت قیمت بیش از حد متعارفی بوده و یا باندازه باشد که عادتاً قابل تحمل نباشد . ولی برای اینکه اختلافی در فاحش یا غیر فاحش بودن غبن حاصل نشود ، ماده ۴۹۷ میزان را معین نموده است که اگر تفاوت قیمت از میزان مزبور تجاوز نماید غبن فاحش محسوب و الا فاحش نخواهد بود ، و لکن میزان غبارتشت از يك خمس ، بمثلک ممکن است در صورتیکه غبن کمتر از میزان مزبور هم باشد غبن موجب خیاری گردد چنانکه ماده ۴۹۷ راجع باحقن بودن غبن و میزان آن چنین مقرر میدارد که « اگر غبن بمقدار خمس قیمت یا بیشتر باشد فاحش است و غیر کمتر از

مقدار مزبور در صورتی فاحش است که عرفاً قابل مسامحه نباشد « یعنی عرفاً ممکن نباشد که از این مقدار تفاوت ولو اینکه کمتر از مقدار خمس می باشد صرف نظر کرد .

۴۹۵ - ماده ۱۷۴ صراحتاً معین ننماید که برای تشخیص غبن قیمت مالی که مورد معامله بوده است در چه موقعی باید منظور گردد . ولی بدیهی است که مناط قیمت حین معامله است و نه قیمت حین دعوی و بنا بر این اگر بعد از معامله در مالی که مورد آن بوده است بعلتی کسر قیمت حاصل شده باشد ، متعامل نمیتواند با ستاد این کسر قیمت ادعای غبن نماید ولو اینکه کسر قیمت بر مراتب بیشتر از خمس باشد ولی در هر حال برای تعیین قیمت مال در حین معامله باید شرایط معامله هم منظور گردد زیرا که قیمت میبع مثلاً با عطف توجه بشروط معامله معین میشود ، چنانکه اگر بایع مال خود را بنقد بفروشد قیمت میبع کمتر از موقعی خواهد بود که تسبیع میفروشد و همچنین اگر بیع میبع قطعی باشد قیمت میبع بیشتر از موقعی خواهد بود که بیع بسع مشروط باشد و قس علیهذا شرایط دیگر معامله را چنانکه در این مورد ماده ۱۹۴ مقرر میدارد که « در تعیین مقدار غبن شرایط معامله نیز باید منظور گردد »

۴۹۶ - بالاخره برای اینکه بکنفر بتواند نسبت به معامله که واقع ساخته ادعای غبن کند ، باید حین معامله جاهل بقیمت عادلانه مورد معامله باشد ، والا اگر کسی ، با علم به قیمت یا مال الاجاره عادلانه ، مال خود را بقیمت نازلتری بفروشد و یا آنرا بقیمت کمتری اجاره دهد ، خیابان غبن نخواهد داشت ، اگر چه تفاوت قیمت یا مال الاجاره بر مراتب بیشتر از خمس باشد . بنا بر این در بیع اضطراری مثلاً که بایع با علم بقیمت واقعی مال خود ، آنرا بنصف یا ثلث قیمت می فروشد خیابان غبن نخواهد بود ، چه بایع عالم بقیمت عادلانه بوده است . در مورد علم بقیمت ماده ۱۹۸ چنین میگوید « اگر مغبون در حین معامله عالم بقیمت عادلانه بوده است خیابان فسخ نخواهد داشت »

۴۹۷ - ممکن است که در موقع کشف غبن طرفی که مغبون کرده است حاضر بشود که تفاوت قیمت را بدهد در اینصورت مطابق ماده ۲۱۴ طرف دیگر مجبور نمیشود که این تفاوت قیمت را قبول کند ، بلکه حق خواهد داشت که معامله را بابت غبن فسخ نماید ، و این در حقیقت یک نوع مجازاتی است که برای غایب معین میشود . ولی در هر حال کسیکه مغبون شده است باید بمحض اطلاع از غبن از خیابان فسخ خود استفاده نماید و اگر فوراً معامله را فسخ ننماید این

عمل کشف از اسقاط ضمنی خیار خواهد بود و همین نظریه است که ماده ۴۲۰ بطریق ذیل اظهار مینماید «خیار غبن بعد از علم بغبن فوری است» و تشخیص فوریت هم بطریقی که فوقاً و در ضمن خیار تخلف و صف مذکور شد بعمل میاید .

### ۷ - در خیاریع

۴۹۸ - کسیکه نسبت بمالی معامله مینماید و باید آنرا بطرف مقابل تسلیم کند ، مسئول معايبی است که ممکن است در آن مال موجود باشد ، ولی بدیهی است که مسئولیت او نسبت بمعایب مورد معامله مسئولیت نا محدود نمیباشد ، چه فقط ممکن است که عیب مال عیب واضح بوده و متعامل با تمام بان معامله را واقع ساخته باشد ، بلکه ممکن است که اصلاً خود معامل عدم ضمان خود را نسبت بعیوب تصریح کرده باشد ، و در این دو صورت مسلم است که معامل نسبت بمعایب مورد معامله مسئولیتی نخواهد داشت . بهمین جهت است که از بکطرف ماده ۴۲۲ وجود خیاریع را مشروط کرده است بر اینکه معیوب بودن مورد معامله بعد از وقوع معامله ظاهر شود ، و از طرف دیگر ماده ۴۲۳ ثابت شدن خیاریع را برای مشتری مشروط باین کرده که عیب مخفی و موجود در حین معامله باشد . قبل از تدقیق در شرایط فوق ، باید تذکر داد که گرچه تقریباً در تمام مواد راجعه بخیاریع ، احکام آن ناظر بیایع و مشتری و عبارتة اخری صحبت از عقد بیع شده است ولی بطوریکه قبلاً هم مذکور گردید خیاریع منحصر بعقد بیع نبوده بلکه مشترك بین تمام معاملات لازمه است .

در هر حال برای اینکه خیاریع موجود باشد وجود شرایط ذیل لازم است :

- ۱ - عیب باید عیب سابق باشد .
  - ۲ - عیب باید عیب مخفی باشد .
  - ۳ - بعد از معامله کشف شود که مورد معامله در حین عقد معیوب بوده است .
- ۴۹۹ ( الف ) عیب باید عیب سابق باشد - بنابر این نسبت بمعایب جدید یعنی معايبی که پس از وقوع معامله حادث شده باشد مسئولیتی موجود نخواهد بود معذالك ممکن است که عیب در حین معامله موجود نبوده ولی بعد از معامله و قبل از تسلیم مورد معامله حادث باشد که در اینصورت مطابق ماده ۴۲۵ «عیبی که بعد از بیع و قبل از قبض درمیبع حادث شود در حکم عیب سابق است» و نیز ممکن است که عیب بعد از قبض حادث شده

باشد ولی حدوث آن در اثر عیب قدیم باشد در اینصورت نیز باستدلال از ماده ۳۰۴ باید عیب جدید در حکم عیب سابق محسوب شود .

۵۰۰ - ( ب ) عیب باید عیب مخفی باشد - مطابق ماده ۲۴۴ « عیب وقتی -

مخفی محسوب است که مشتری در زمان بیع عالم بان بوده است اعم از اینکه این عدم علم ناشی از آن باشد که عیب واقعاً مستور بوده است یا اینکه ظاهر بوده ولی مشتری ملتفت آن نشده است » پس بموجب این ماده برای مخفی بودن عیب لازم نیست که بایع آنرا متعدياً مستور و مخفی ننموده باشد بلکه همینقدر کافی است که مشتری در حین معامله ملتفت آن نشده باشد اگر چه عیب ظاهر هم باشد .

در مورد عیبی که بایع آنرا مخفی و مستور نموده باشد و یا خود بخود مخفی بوده است ، اشکالی موجود نبوده و حقاً باید بمشتری حق داده شود که در صورت اطلاع بوجود آن عیوب معامله را فسخ نماید . مثلاً اگر مبیع عبارت باشد از يك خانه و تمام تیرهای آبخانه که ظاهر و آشکار نیست ، در حین معامله یوسیده شده و یا تمام آنها را موربانه خورده باشد ، بدیهی است که باید بمشتری حق داده شود که بیع را فسخ نماید . ولی نسبت بعیبی که ظاهر و آشکار بوده ، و بایع در اخفاء آن اقدامی نکرده باشد ، چگونه ممکن است بیک نفر مشتری لایالی که در مورد معامله آن اندازه دقت نکرده باشد که لاقابل بمعايب ظاهري و آشکار آن اطلاع حاصل کند ، اختیار داده شود که در صورت معيوب بودن مبيع بیع را فسخ نماید مضافاً باینکه اساس خیار عیب مبتنی است بر اینکه بایع نباید در معامله مرتکب غل و غش بشود و اگر عیب مخفی را با اطلاع مشتری نرساند و یا عیب ظاهر را مخفی نماید مرتکب غش شده و مشتری حق فسخ خواهد داشت ، و با این طریق مشکل است او را بتوان علاوه بر عمل خود که عبارت از ارتکاب غش باشد ، نسبت باهمال کاری مشتری هم مسؤول قرارداد بنابر این برای توجیه قسمت اخیر ماده ۲۴۴ که در صورت عدم تلفات مشتری عیب ظاهری هم برزی او خیار فسخ قرار میدهد مجبوراً باید بگوئیم که بنظر قانون نه فقط بایع مکلف است که در معامله مرتکب غل و غش نشود بلکه وجداناً مکلف میباشد که مشتری را از تمام معايب مبيع هم اعم از اینکه ظاهر باشد یا مخفی مسبقاً دارد و در اینصورت عدم تلفات مشتری عیب ظاهر مبتنی بر عدم اخبار بایع و اعتمادی که مشتری بر او داشته است بوده ، و از این جهت در صورتی هم که خود ملتفت عیب نشده باشد خیار

فسخ خواهد داشت . و علاوه سالم بودن اصل کلی است یعنی هر کس که نسبت به مالی معامله مینماید بدون اینکه طرف از معایب آن تبری کرده باشد به اعتبار سالم بودن آن مال معامله می کند پس با وجود اوصالت سلامت باید به مشتری حق داده شود که اگر مبیع بر خلاف این اصل معیوب در آید بتواند بیع را فسخ کند .

نظر به مراتب فوق هرگاه در حین معامله مشتری عالم بوجود عیب باشد اعم از اینکه عیب مخفی باشد یا ظاهر دیگر نمیتواند از خیاری عیب استفاده کند .

۵۰۱ - اگر چه تشخیص عیبی که موجب خیاری باشد غالباً آسان است ولی ممکن است در بعضی موارد بی اشکال نباشد در این صورت ماده ۴۲۶ بر طبق اصل کلی که در اغلب موارد عرفاً مشخص قرار میدهد قضیه را موکول به تشخیص عرف نموده و مقرر میدارد که « تشخیص عیب بر حسب عرف و عادت میشود و بنا بر این ممکن است بر حسب ازمه و امکانه مختلف باشد »

۵۰۲ - در هر حال اگر مورد بیع معیوب باشد و عیب هم از جمله عیوبی باشد که ایجاد خیاری نماید مطابق ماده ۴۲۲ « مشتری مختار است در قبول و بیع معیوب یا اخذ ارش یا فسخ معامله » پس بموجب این ماده مشتری میتواند مبیع را با همان عیبی که دارد قبول کند ولی بواسطه معیوب بودن تفاوت قیمتی مأخوذ دارد ، و با معامله را فسخ نماید .

۵۰۳ - برای حساب کردن تفاوت قیمت ماده ۴۲۷ چنین مقرر داشته است که « اگر در مورد ظهور عیب مشتری اختیارش کند تفاوتی که باید باو داده شود بطریق ذیل معین میگردد .

قیمت حقیقی مبیع در حال بی عیبی و قیمت حقیقی آن در حال معیوبی بتوسط اهل خبره معین می شود .

اگر قیمت آن در حال بی عیبی مساوی با قیمتی باشد که در زمان بیع بین طرفین مقرر شده است تفاوت بین این قیمت و قیمت مبیع در حال معیوبی مقدار ارش خواهد بود .

و اگر قیمت مبیع در حال بی عیبی کمتر یا زیاد تر از ثمن معامله باشد نسبت بین قیمت مبیع در حال معیوبی و قیمت آن در حال بی عیبی معین شده و باید از ثمن

مقرر بهمان نسبت نگاهداشته و بقیه را بعنوان ارض بمشتری رد کند»

ماده مزبور فوق سه فرض نموده است که ذیلا بیان میکنیم :

فرض اول - قیمت مبیع در حال بی عیبی مساوی است با قیمتی که در زمان بیع بین طرفین مقرر شده است - در اینصورت تفاوت بین این قیمت و قیمت مبیع در حال معیوبی مقدار ارض خواهد بود . مثلا اگر قیمت مبیع در حال بی عیبی و همچنین قیمتی که بین متابعین در حین معامله معین شده است عبارت از یکصد تومان باشد و قیمت مبیع در حال معیوبی فقط هشتاد تومان در این صورت تابع باید تفاوت بین ۱۰۰ و ۸۰ یعنی ۲۰ تومان را بعنوان ارض از ثمنی که گرفته است بمشتری رد نماید و اگر ثمن را نگرفته باشد مشتری میتواند ۲۰ تومان از آنرا کسر گذاشته و همان ۸۰ تومان را که عبارت از قیمت واقعی مبیع معیوب است کار سازی کند .

فرض دوم - قیمت مبیع در حال بی عیبی بیشتر از ثمن معامله است - مثلا قیمت مبیع در حال بی عیبی ۱۲۰ تومان و ثمن مقرر بین طرفین ۹۰ تومان و قیمت مبیع معیوب ۸۰ تومان باشد . در اینصورت مطابق قسمت اخیر ماده ۴۲۷ ارض عبارت خواهد بود از يك ثلث ۹۰ تومان یعنی ۳۰ تومان ، که تابع باید از ثمن مقرر یعنی ۹۰ تومان بمشتری مسترد دارد چه نسبت بین قیمت مبیع در حال معیوبی و قیمت آن در حال بی عیبی عبارت است از نسبت ۸۰ به ۱۲۰ یعنی دو ثلث و تابع باید دو ثلث از ثمن مقرر یعنی دو ثلث از ۹۰ تومان را که ۶۰ تومان است نگاهدارد و بقیه را بمشتری رد کند .

فرض سوم - قیمت مبیع در حال بی عیبی کمتر از ثمن معامله است و در این صورت نیز حساب ارض بطرین فوق بعمل میاید بنابراین اگر قیمت مبیع در حال بی عیبی ۸۰ تومان و قیمت مقرر بین طرفین ۱۰۰ تومان و قیمت مبیع در حال معیوبی ۶۰ تومان باشد ارض عبارت خواهد بود از يك ربع ۱۰۰ تومان یعنی ۲۵ تومان چه نسبت بین قیمت مبیع معیوب و مبیع بی عیب عبارتست از نسبت ۶۰ به ۸۰ یعنی سه ربع و تابع باید سه ربع ۱۰۰ تومان یعنی ۷۵ تومان را نگاهداشته و بقیه را که ۲۵ تومان است بمشتری رد کند .

۵۰۴ - در تمام فروض فوق تقویم مبیع باید بوسیله اهل خبرد بعمل آید ولی بدیهی

است که طرفین میتوانند تقویم را متراضاً و بوسیله خودشان بنمایند و هرگاه بین اهل خبرد، راجع به قیمت، اختلاف نظر باشد، مطابق ماده ۴۲۸ «حد وسط قیمت ها معتبر است»

۵۰۵ - مشتری نمیتواند در تمام موارد از حقی که بموجب ماده ۴۲۲ در قبول مبیع معیوب با اخذ ازش یا فسخ معامله دارد استفاده کند چه ماده ۴۲۹ مواردی را معین کرده است که مشتری حق فسخ ندارد و فقط می تواند ازش بگیرد. موارد مزبوره از قرار ذیل است.

۱ - در صورتیکه مبیع نزد مشتری تلف بشود یا مشتری آنرا بغیر منتقل نماید چه در این صورت بدیهی است که چون مشتری دیگر نمیتواند مبیع را بیابان رد نماید لذا حق فسخ معامله را نخواهد داشت و باید فقط باخذ ازش قناعت کند.

۲ - در صورتیکه تغییری در مبیع پیدا شود اعم از اینکه بفعل مشتری باشد یا نه در این صورت چون فسخ وقتی ممکن است که عین مبیع بیابان مسترد گردد و نه مبیعی که در آن تغییری حاصل شده است لذا فسخ مورد نخواهد داشت.

۳ - در صورتیکه بعد از قبض مبیع عیب دیگری در آن حادث شود مگر آنکه در زمان خیاب مختص بمشتری حادث شده باشد که در این صورت حدوث عیب مانع از فسخ و رد نیست.

مثلاً بعد از قبض در مبیع عیب جدیدی حادث شود که بهیچوجه مربوط به عیب قدیم نمی باشد و بعد از حدوث این عیب معلوم گردد که در حین عقد مبیع معیوب بوده است در این صورت مشتری حق فسخ نخواهد داشت و باید باخذ ازش اکتفا کند چه عیب جدید در زمان خیاب مشتری که از عیب قدیم برای او ثابت است حادث شده و بایع را نمی توان مجبور نمود مالی را که علاوه بر عیب سابق عیب جدیدی در آن پیدا شده است قبول کرده و قیمت آنرا رد نماید.

۵۰۶ - ممکن است در ضمن یک عقد چند چیز فروخته شود بدون اینکه قیمت هر یک علیحده معین شده باشد و بعضی از آنها معیوب درآید در اینصورت مطابق ماده ۴۳۱ «مشتری باید تمام آنرا رد کند و ثمنرا مسترد دارد یا ثمنرا نگاهدارد و ازش بگیرد و تبعیض نمیتواند بکند مگر برضای بایع» چه در اینصورت ممکن است بایع شرایط

معامله و مخصوصاً مقدار ثمن را با در نظر گرفتن فروش کلی معین کرده باشد و اگر بمشتری حق داده شود که معامله را نسبت بافراذ بی عیب قبول و نسبت بافراذ معیوب فسخ کند، بایع ضرری متوجه نمیکرد که شاید قابل جبران نباشد و نیز در تعقیب همین فکر ماده ۴۳۲ مقرر میدارد که «هرگاه در یک عقد بایع بکفّر و مشتری متعدد باشد و درمیع عیبی ظاهر شود یکی از مشتریها نمیتواند سهم خود را بتهنائی رد کند و دیگران سهم خود را نگاهدارند مگر با رضای بایع و بنابراین اگر در رد مییع اتفاق نکردند فقط هر يك از آنها حق ازش خواهد داشت» و نه حق فسخ و بر عکس «اگر در يك عقد بایع متعدد باشد مشتری میتواند سهم یکی را رد و دیگری را بپذیرد و ازش قبول کند» چه در این صورت سهم هر يك از بایعین نسبت بخود تمام بوده و از تبعیضی که مشتری می نماید بیایمی که نسبت بسهم او عقد بیع فسخ شده و یا نسبت به سهم او فقط ازش گرفته میشود ضرر غیر قابل جبران متوجه نخواهد شد.

۵۰۷ - ممکن است عیب موجود در مییع، باندازه باشد که اصلاً مییع معیوب از مالیت افتاد و بهیچوجه قیمت نداشته باشد در این صورت ماده ۴۳۴ مقرر میدارد که «اگر ظاهر شود که مییع معیوب اصلاً مالیت و قیمت نداشته بیع باطل است ...» و هم چنین ممکن است که وضعیت مزبور نسبت به تمام مییع موجود نبوده و فقط نسبت بقسمتی از آن موجود باشد مثل اینکه مییع عبارت باشد از يك دست بشقاب چینی و بعد معلوم شود که يك یا دو عدد آن در حین معامله طوری شکسته و خورد شده بوده است که دیگر بهیچوجه قابل استفاده نمی باشد در این صورت قسمت اخیر ماده مزبوره مقرر میدارد که «اگر بعض مییع قیمت نداشته باشد بیع نسبت به آن بعض باطل است و مشتری نسبت به باقی از جهة بعض صفقه اختیار فسخ دارد»

اختیار فسخی که بمشتری از جهة تبعض صفقه داده می شود بعدها شرح داده خواهد شد و در مورد بیع این اختیار فسخ عبارت است از اینکه هرگاه يك نفر مالی بخرد و معلنی از علل تواند مالك تمام آن مال بشود بیع نسبت به آن قسمتی که مشتری توانسته است مالك بشود باطل و نسبت بقسمتی از مییع که بمشتری مالك شده است مشار الیه حق خواهد داشت که بیع را فسخ نماید.

۵۰۸ - وجود خیار عیب برای مشتری در موردی است که بیع بنحو مطلق بوده



یعنی بایع ضمان راجع بعیب را صراحتاً از خود سلب نکرده باشد و یا در عقد بیع تصریح شده باشد که مشتری ممیع را بشرط بی عیب بودن خریداری مینماید . و بر عکس اگر در عقد بیع بایع از عیوب ممیع تری کرده باشد یعنی شرط نموده باشد که مسئول معايب موجوده در آن نخواهد بود ؛ در این صورت نسبت بعیوب موجوده در ممیع مسئولیتی نخواهد داشت اگر چه عیوب مزبوره عیوب سابقه باشد . حکم مزبور را ماده ۴۳۶ به طریق ذیل بیان مینماید « اگر بایع از عیوب ممیع تری کرده باشد به اینکه عهده عیوب را از خود سلب کرده یا با تمام عیوب بفروشد مشتری در صورت ظهور عیب حق رجوع ببايع نخواهد داشت . . . »

همینطور که بايع میتواند با رضایت مشتری از تمام عیوب ممیع تری کند ، تری او ممکن است فقط ناظر به عیب خاصی باشد ، در این صورت قسمت اخیر ماده مزبوره مقرر میدارد که « اگر بايع از عیب خاصی تری کرده باشد » مشتری « فقط نسبت بهمان عیب حق مراجعه ندارد »

۵۰۹ - بالاخره مطابق ماده ۴۳۷ « از حیث احکام عیب ثمن شخصي مثل ممیع شخصي است » یعنی اگر اتفاقاً ثمن ممیع که غالباً عین کلی است ، عین شخصی باشد ، و در آن عیبی ظاهر شود ، تمام احکام راجعه به عیب ممیع که فوقاً مذکور گردید در ثمن ممیع هم جاری خواهد بود .

### ۸ - در خیار تدلیس

۵۱۰ - مطابق ماده ۴۳۸ « تدلیس عبارت است از عملیاتی که موجب فریب طرف معامله شود » پس برای اینکه عملیات احد متعاملین تدلیس محسوب و بطرف دیگر حق فسخ معامله را دهد ، باید عملیات مزبوره موجب فریب طرف مذکور گردد . و غالباً تشخیص اینکه آیا عملیات يك طرف موجب فریب طرف دیگر شده است یا نه ، امری است بالنسبه مشکل . ولی بدیهی است که اگر حاکم قضیه تشخیص بدهد که هرگاه عملیات مزبوره اعمال نمیکردید معامله واقع نمیشد ، در اینصورت فریب موجود و طرفی که فریفته شده است حق فسخ خواهد داشت . مثلاً اگر در بیع اسبی ، فروشنده دندان اسیرا بساید برای اینکه اسیرا جوان و انمود کنند ، و مشتری را که دواطلب خرید اسب جوان است باین طریق فریب داده و وادار بمعامله کند ، تدلیس واقع میگردد .

۵۱۱ - همینکه وجود تدلیس ثابت شد طرف مقابل حق فسخ معامله را خواهد داشت و در این مورد ماده ۴۳۹ که ظاهر آن مربوط به عقد بیع است ولی حقیقتاً و با استناد ماده ۵۰۶ شامل تمام معاملات میگردد ، چنین مقرر داشته است که « اگر با بیع تدلیس نموده باشد مشتری حق فسخ بیع را خواهد داشت و همچنین است با بیع نسبت بتمن شخصی در صورت تدلیس مشتری » .

۵۱۲ - خیار تدلیس هم مثل سایر خیارات فوری است ( ماده ۴۴۰ ) بنا بر این اگر طرفی که در اثر تدلیس دریافته شده است بوجود تدلیس علم حاصل کند و در مدتی که عادتاً برای فسخ معامله لازم است بمقام فسخ آن بر نیاید دیگر حق فسخ نخواهد داشت و این سکوت بعد از اطلاع باید حمل باسقاط حق فسخ شود .

### ۹ - در خیار تبعض صفقه

۵۱۳ - بطوریکه قبلاً اشاره گردید و ماده ۴۴۱ نیز آنرا تأیید مینماید « خیار تبعض صفقه وقتی حاصل میشود که عقد بیع نسبت ببعض مبیع بجتهی از جهات باطل باشد در این صورت مشتری حق خواهد داشت بیع را فسخ نماید یا بنسبت قسمتی که بیع واقع شده است قبول کند و نسبت به قسمتی که بیع باطل بوده است تمن را استرداد کند » پس مطابق این ماده اگر کسی خانه بخرد و معلوم شود که بکقسمت مفروز یا مشاع آن خانه متعلق بغیر بوده است و مالک آن قسمت هم معامله را نسبت بسهم خود تنفیذ ننماید مشتری مختار خواهد بود که یا بیع را نسبت بقسمتی از مبیع که توانسته است مالک آن گردد قبول کرده و نسبت بقسمت دیگر تمنی را که نایبه نموده است مأخوذ دارد و یا اصلاً بیع را فسخ و تمام تمن را استرداد کند .

در مورد خیار تبعض صفقه هم مثل اینکه در مورد بعضی از خیارات دیگر مذکور شد ، این نکته باید توضیح شود که گر چه از ظاهر ماده ۴۴۱ چنین استنباط میشود که خیار مزبور منحصر بعقد بیع است ، ولی چون بر حسب ماده ۵۰۶ ، باستثنای خیار مجلس و خیار حیوان و خیار تاخیر تمن که مخصوص عقد بیع است تمام انواع خیارات در جمیع معاملات لازمه ممکن است موجود باشد ، لذا مثلاً در عقد اجاره نیز اگر عقد مزبور بجتهی از جهات نسبت به يك قسمت از عین مستاجره صحیح و نسبت به قسمت

دیگر آن باطل باشد مستاجر حق خواهد داشت که معامله را بعنوان تبعض صفقه فسخ نماید .

۵۱۴ - در هر حال اگر در عقد بیع یا در هر عقد لازم دیگری که خیای تبعض صفقه موجود باشد ، طرف نخواهد معامله را باستناد این خیای فسخ کند ، بلکه مایل باشد که انرا نسبت بقسمتی از مورد معامله که نسبت بان معامله صحیحاً واقع شده است قبول ، و نسبت به بعض دیگر از ثمن یا از مال الاجاره و یا از هر عوضی که داده است به نسبت آن بعض استرداد کند ، باید معلوم شود که چه مقدار از عوض قابل استرداد بوده و چه مقدار باید در دست طرف بماند . در این موضوع ماده ۴۴۲ چنین مقرر می دارد که «در مورد تبعض صفقه قسمتی از ثمن که باید به مشتری برگردد بطریق ذیل حساب میشود :

آن قسمت از مبیع که به ملکیت مشتری قرار گرفته منفرداً قیمت میشود و هر نسبتی که بین قیمت مزبور و قیمتی که مجموع مبیع در حال اجتماع دارد پیدا شود بهمان نسبت از ثمن را بایع نگاهداشته و بقیه را باید بمشتری رد نماید .» پس مطابق این ماده معلوم میشود که همه وقت بین آن قسمت از ثمن که باید بمشتری رد شود و آن قسمت از مبیع که نسبت بان معامله باطل بوده است ، نسبت مستقیم نخواهد بود و بنا براین در هر موردی نمی شود گفت که چون در مورد نصف یا ثلث مبیع مثلاً عقد بیع باطل بوده است پس باید نصف یا ثلث ثمن هم بمشتری مسترد گردد . توضیح آنکه در بعضی از اموال همان نسبتی که بین تمام آن مال و بعض آن موجود است ، بین قیمت تمام آن و قیمت بعض آن موجود نمیباشد ، مثلاً اگر قیمت یکجفت اسب درشکه که ازهر حیث شبیه هم باشند سیصد تومان باشد قیمت يك لنگه آن یکصد و پنجاه تومان نخواهد بود و همینطور اگر قیمت شش دانگ يك بابخانه که هر شش دانگ آن مال يك نفر است شش هزار تومان باشد قیمت هر يك از سه دانگ آن در صورت داشتن مالکین مختلف سه هزار تومان نخواهد بود .

نظر بر اینست که برای حساب قسمتی از ثمن که باید بمشتری رد شود مطابق ماده ۴۴۲ رفتار گردد و برای توضیح مطلب مفاد ماده مزبور را ذیل درك مورد فرضی اجرا مینمائیم مثلاً فرض میکنیم که مبیع عبارت است از يك ملك شش دانگی كه دو

دانك مشاع آن مستحق لغیر در آمده است و ثمن عبارت است از ۶۰۰ تومان در این صورت باید آن قسمت از مبیع که ملکیت مشتری باقی میماند ، یعنی چهار دانك منفرداً قیمت شود . و فرض میکنیم که مقوم چهار دانك مشاع مبیع را به ۳۵۰۰ تومان قیمت ننماید . پس مطابق ماده ۴۴۲ باید نسبت بین این قیمت و قیمتی که مجموع مبیع در حال اجتماع دارد معین گردد و این نسبت عبارت است از نسبت ۳۵۰۰ تومان به ۶۰۰۰ تومان یا هفت دوازدهم . بنابر این بایع باید هفت دوازدهم از ۶۰۰۰ تومان را که عبارتست از ۳۵۰۰ تومان نگاهداشته ، و بقیه را که عبارت است از ۲۵۰۰ تومان بمشتری رد کند . و حال آنکه اگر بین آن قسمت از ثمن که بایع باید بمشتری رد نماید و آن قسمت از مبیع که نسبت بان معامله باطل بوده است نسبت مستقیمی می بود ، بایع بایستی که دو ثلث از ۶۰۰۰ تومان یعنی ۴۰۰۰ تومان نگاهداشته و یک ثلث آن را که عبارت از ۲۰۰۰ تومان است بمشتری رد نماید چه نسبت بین دو دانك و شش دانك همان يك ثلث میباشد .

حساب مذکور فوق منحصر بعقد بیع نبود بلکه باید در هر معامله لازمی که طرف بعنوان تبعض صفه خیار فسخ داشته باشد معمول گردد . مثلاً در عقد اجاره فرض می کنیم که مال الاجاره یکباب خانه مشتمل بر اندرونی و بیرونی باماهی پنجاد تومان معین شده است و بعد معلوم شود که یکدست آن که از حیث مساحت و قیمت مساوی بادست دیگر است مستحق لغیر بوده و مالک هم عقد اجاره را تنفیذ نکند در این صورت اگر مستأجر بخواهد معامله را بعنوان تبعض صفه فسخ نکرد و فقط مال الاجاره را نسبت بقسمتی که اجاره در مورد آن صحیح بود است تقلیل کند باید مال الاجاره آن یکدست که ملکیت مستأجر نسبت به منافع آن بر قرار میشود علیحده معین گردد . و چون مال الاجاره تمام خانه باعتبار اینکه مشتمل بر بیرونی و اندرونی بوده است ماهی ۵۰ تومان معین شده و مسلماً مال الاجاره يك دست آن پنهانی ماهی ۲۵ تومان نخواهد بود بنا بر این فرض میکنیم که مال الاجاره یکدست تنها که مالکیت مستأجر نسبت بمنافع آن برقرار مانده است به ۲۰ تومان معین گردد در این صورت موجر باید از مال الاجاره به نسبت ۲۰ به ۵۰ یعنی دوخمس نگاهداشته و بقیه را که عبارت از سهخمس یعنی ۳۰ تومان است تقلیل دهد و با اگر گرفته باشد رد نماید .

۵۱۵ - برای آنکه طرف معامله بتواند بعنوان بعضی صفت معامله را فسخ کند باید درجین معامله جاهل بان باشد والا حق فسخ نخواهد داشت چنانکه ماده ۴۴۳ در این موضوع نسبت بقصد بیع مقرر داشته است که «تبعض صفتی وقتی موجب خیار است که مشتری در حین معامله عالم بان نباشد». ولی بدیهی است که علم مشتری یا هر معامل دیگری فقط حق فسخ او را ساقط مینماید و نسبت بحقی که برای تقسیط و استرداد عوض دارد مؤثر نخواهد بود چنانکه ماده مزبوره این معنی را در قسمت اخیر خود بیان کرده و مقرر میدارد که «ولی در هر حال ثمن تقسیط میشود»

## ۱۰ - در خیار تخلف شرط

۵۱۶ - خیار تخلف شرط همانطوری که از اسم این خیار معلوم میشود عبارت است از اینکه متعاملین در ضمن معامله شرطی قید کرده باشند و مشروط علیه عمل به شرط نکند در این صورت مشروط له حق خواهد داشت که معامله را فسخ نماید. مطابق ماده ۴۴۴ «احکام خیار تخلف شرط بطوری است که در مواد ۲۳۴ الی ۲۴۵ ذکر شده است» موادی که در این ماده اشاره بان شده است موادی است که در فصل راجع بشرایطی که در ضمن عقد می شود ذکر شده و ما مقررات مندرجه در آن را قبلاً شرح داده ایم (بنمره ۲۷۶ الی ۲۹۰ رجوع شود)

۵۱۷ - باوجود مراتب مذکوره فوق ماده دیگری نیز راجع بخیار تخلف شرط موجود است که از جمله مواد مذکوره فوق نمیباشد و آن عبارت است از ماده ۳۷۹ ماده مزبوره از این قرار است «اگر مشتری ملتزم شده باشد که برای ثمن ضامن یا رهن بدهد و عمل بشرط نکند بایع حق فسخ خواهد داشت. و اگر بایع ملتزم شده باشد که برای درک مبیع ضامن بدهد و عمل بشرط نکند مشتری حق فسخ دارد» مفاد این ماده راجع است به شرط فعلی که به نفع احد طرفین در ضمن معامله قید شده و مشروط علیه عمل به آن ننماید. در این صورت مشروط له حق دارد که معامله را فسخ نماید.

۵۱۸ - در موضوع خیار تخلف شرط امری که حل آن خالی از اشکال نیست آنست که آیا حق مشروط له برای فسخ معامله در صورت تخلف شرط حق مطابق است

یا حق مقید . یعنی مشروط له میتواند بهحض اینکه تخلف شرط محرز گردید معامله را فسخ نماید ؟ یا اینکه ، در شرط فعل مخصوصاً مشار الیه مقید است بر اینکه قبلاً بحاکم رجوع کرده و اجبار مشروط علیه را برای عمل بشرط بخواهد . و اگر اجبار ممکن نشد و عمل هم از جمله اعمالی نبود که انجام آن بتوسط کسی غیر از مشروط علیه ممکن باشد آنوقت از حق فسخ استفاده کند .

حل این اشکال باید به استعانت از مواد ۲۳۷ و ۲۳۸ و ۲۳۹ بعمل آید واز مجموع مواد مزبور استنباط می شود که حق فسخ مشروط له حق مطلق نمی باشد و بلکه مشار الیه ، در صورتی که بخواهد از حق فسخ استفاده کند باید قبلاً بحاکم رجوع نمود و اجبار مشروط علیه را برای انجام شرط بخواهد . راست است که بموجب ماده ۲۳۷ هر کاه مشروط علیه فعل مشروط را انجام نداد مشروط له میتواند یعنی مختار است که بحاکم رجوع کرده اجبار مشروط علیه را بخواهد . و ممکن است از کلمه ( میتواند ) استدلال نمود که مشروط له در رجوع بحاکم اجباری نداشته و میتواند معامله را هم بدون رجوع بحاکم فسخ کند . ولی بدیهی است که این استدلال استدلال قوی نمی باشد چه اختیاری که بموجب ماده ۲۳۷ نیست به امکان رجوع بحاکم به مشروط له داده شده است اختیاری نیست که نقطه مقابل آن حق فسخ باشد یعنی مقصود ماده مزبور به اینست که مشروط له بین رجوع بحاکم واخذ به خیار مختار میباشد بلکه نقطه مقابل اختیار مشروط له صرف نظر کردن از انجام فعل مشروط است و بنا بر این مفاد ماده ۲۳۷ آن است که مشروط له میتواند برای اجبار مشروط علیه بحاکم رجوع کند یا از انجام فعل مشروط صرف نظر نماید .

تبریر فوق بموجب ماده ۲۳۸ و ۲۳۹ کاملاً تأیید میشود . چه در ماده ۲۳۸ که راجع است بموردی که اجبار ملزم بانجام فعل مشروط غیر مقدور وانجام آن بتوسط شخص دیگر مقدور باشد بهیچوجه اشاره بحق فسخ نشده بلکه بطور غیر مستقیم بمشروط له حق داده شده است که بحاکم رجوع کرده و از او تمهیه موجبات انجام فعل مشروط را بخرج ملزم تقاضا نماید و بالاخره ماده ۲۳۹ صحبت از حق فسخ مشروط له نمیکند مگر در موردیکه « اجبار مشروط علیه برای انجام فعل مشروط ممکن نباشد و فعل مشروط هم از جمله اعمالی نباشد که دیگری بتواند از جانب او واقع سازد »

پس نظر بررانب فوق حق مشروط له برای فسخ معامله حق مطلق نخواهد بود و

اگر در ماده ۳۷۹ بطور مطلق وبدون هیچ شرط و قیدی بیایع حق داده شده است که در صورت التزام مشتری بدادن ضامن یا رهن برای ثمن، وعدم انجام این التزام، معامله را فسخ کنده از این نقطه نظر است که حق فسخ بایع حق مطلق میباشد بلکه از این نقطه نظر است که قانون دادن رهن با ضامن را از جمله اعمالی محسوب نموده است که انجام آن بشوسط کسی غیر از ملتزم مقدور نمیشد یعنی هیچکس حاضر نمیشود که بعوض مشتری برای ثمن ضامن یا رهن دهد و در اینصورت چون اجبار خود ملتزم به انجام این امر در صورتی که خود او حاضر بانجام نباشد امری است غیر مقدور، لذا بایع میتواند مطابق ماده ۲۳۹ معامله را فسخ کند.

## فقره دوم

### در احکام خیارات بطور کلی

۵۱۹ - حق فسخ معامله حقی است مالی و بنابر این قابل انتقال بورته میباشد .  
 پس اگر مشتری بعد از وقوع بیع و یا مستأجر بعد از وقوع اجاره فوت کند ، و برای او حق فسخی موجود باشد این حق بورته او منتقل میشود. چنانکه ماده ۴۴۵ در این موضوع مقرر میدارد که « هر يك از خیارات بعد از فوت منتقل بوارث می شود » یعنی بعد از فوت من له الخیار منتقل بوارث او میگردد

با وجود مراتب فوق ممکن است مواردی پیش آید که خیار قابل انتقال بورته نباشد و آن در دو مورد است که بموجب ماده ۴۴۶ و ماده ۴۴۷ پیش بینی شده .

۵۲۰ - ماده ۴۴۶ موردی را پیش بینی کرده است که خیار خیار شرط بوده و بقید مباشرت و اختصاص به شخص مشروط له قرار داده شود یعنی شرط شده باشد که فقط شخص طرف معامله بالاخصاص حق فسخ دارد لاغیر در این صورت قسمت اخیر ماده مزبوره مقرر میدارد که خیار « منتقل بوارث نخواهد شد » چه منظور طرف مقابل با قید مباشرت مشروط له و اختصاص شرط به شخص او این بوده است که حق فسخ بورته مشروط له منتقل نشود و چون این قید را هم خود مشروط له قبول کرده است بنا بر این خیار مزبور قابل انتقال بورته او نخواهد بود.

۵۲۱ - ماده ۴۴۷ راجع بموردی است که شرط خیار برای شخص ثالث یعنی کسیکه غیر از متعاملین است برقرار شده باشد ، در این صورت نیز خیار فسخ منتقل بورته

شخص مزبور نمی‌گردد، چه در صورتی که خیار برای شخص ثالثی برقرار گردد قید مباشرت شخص مزبور ضمناً مورد تراضی طرفین بوده و مقصود آنها مختص کردن خیار به شخص مزبور می‌باشد و نه بورنه او بعد از فوت او. بعبارة اخرى در این مورد ممکن است وضعیت مشروطه را با وضعیت وکیل تشبیه نمود و وکالت هم از اموری نیست که بفوت وکیل منتقل بورنه او شود.

۵۲۲ - همانطور که حق فسخ حق مالی بود و بطور کلی و بجز در موارد خاصه قابل انتقال بورنه است، همان طور هم قابل اسقاط می‌باشد، و هر یک از متعاملین که خیار یا به نفع او موجود باشد میتواند از این حق صرف نظر کرده و آنرا ساقط کند. سقوط تمام یا بعضی از خیارات را ممکن است در ضمن عقد شرط نمود (ماده ۴۴۸) مثلاً در ضمن عقد بیع شرط کرد که بایع از حیث تاخیر ثمن و با مشتری از حیث غبن حق فسخ نخواهد داشت، و نیز ممکن است که بعد از عقد، بایع از خیار تاخیر ثمن، و با مشتری از خیار عیب صرف نظر کرده و این حق خود را ساقط نماید.

۵۲۳ - در هر حال همینکه برای احد متعاملین حق فسخی موجود گردید در اثر داشتن این حق میتواند معامله را فسخ نماید و فسخ معامله ممکن است صریح یا ضمنی باشد ولی در هر صورت لفظ یا فعلی که حکایت از فسخ مینماید باید دلالت بر فسخ داشته باشد، چنانکه ماده ۴۴۹ مقرر میدارد که «فسخ بهر لفظ یا فعلی که دلالت بر آن نماید حاصل می‌شود»

۵۲۴ - غالباً اعمالی که حکایت از فسخ یا عدم فسخ مینماید تصرفانی است که صاحب حق فسخ در مورد معامله میکند و مطابق ماده ۴۵۰ هر تصرفی که نوعاً کشف از امضای معامله باشد امضای فعلی یعنی امضای عملی محسوب است «مثل آنکه مشتری که خیار دارد با علم به خیار مبیع را بفروشد یا رهن بگذارد.» پس بموجب این ماده برای اینکه تصرف مشتری در مبیع مثلاً حکایت از اسقاط خیار نماید باید با علم به خیار واقع گردد. بنا بر این اگر قبل از ظهور عیب مشتری مبیع را رهن گذارد و بعد عیب کشف شود این عمل مشتری کشف از اسقاط خیار و امضای فعلی بیع نخواهد بود و مشارالیه میتواند مرتهن را بنحوی از انحاء، مثلاً با تبدیل مال مرهون بمال دیگر، راضی کرده و بیع را فسخ کند.



۵۲۵ - همان طور که هر تصرف کاشف از رضای معامله امضای فعلی محسوب

است، هر تصرفی هم که نوعاً کاشف از بهم زدن معامله باشد مطابق ماده ۴۵۱ فسخ فعلی است، یعنی حکایت از فسخ عملی معامله مینماید مثلاً اگر بعد از قبض مبیع مشتری در آن کشف عیبی نماید که در حین معامله عالم به آن نبوده و مبیع را نزد بایع فرستاده مطالبه تن را بنماید این اقدام او کاشف از فسخ فعلی معامله خواهد بود.

۵۲۶ - در بعضی از معاملات ممکن است برای هر دو طرف خیار فسخی موجود بوده و یکی از متعاملین معامله را فسخ و دیگری آنرا امضا نماید در این صورت مطابق ماده ۴۵۲ معامله منفسخ میشود.

۵۲۷ - نظر به مطالب مندرجه فوق تصرفانی که کاشف از فسخ یا امضای فعلی نباشد نمیتواند درخیار فسخ نسیاً یا اثباتاً مؤثر باشد مثلاً اگر مشتری در سر یکسال از تاریخ بیع حق فسخ بیع را داشته باشد و مبیع را برای همان مدت یا مدت کمتری اجازه دهد این عمل او کاشف از اسقاط خیار نخواهد بود ولی برعکس اگر مدت اجازه را بیش از یکسال قرار داده و در رأس مدت مزبور هم برای خود حق فسخی محفوظ نداشته باشد این عمل او ممکن است کاشف از اسقاط خیار باشد.

در هر صورت ممکن است مشتری مبیع را اجازه داده باشد و بعد از آن بیع فسخ شود، در این صورت مطابق ماده ۴۵۴ «اجاره باطل نمی شود مگر اینکه عدم تصرفات ناقله درعین ومنفعت بر مشتری صریحاً یا ضمناً شرط شده باشد که در این صورت اجاره باطل است.»

فسخ بیع بعد از اجازه ممکن است در اثر خیار مشتری بعمل آید یا در اثر خیار بایع. در صورت اول امکان فسخ متوقف است بر اینکه عقد اجازه کاشف از اسقاط خیار مشتری نباشد مثلاً بعد از اجازه دادن مبیع مشتری عیب قدیمی در آن کشف نماید که در حین معامله عالم به آن نبوده است والا اگر عقد اجازه را بنحوی که فوقاً مذکور شد بتوان حمل بر امضای معامله و اسقاط خیار نموده دیگر نمیتوان صحبت از فسخ بیان آورد. در صورت دوم یعنی در صورتی که فسخ در اثر خیار بایع بعمل آید اگر چه ماده ۴۵۴ بطور مطلق عدم بطلان اجازه را تصریح نموده و بطلان آنرا فقط در موردی مقرر میدارد که «عدم تصرفات ناقله درعین ومنفعت بر مشتری صریحاً یا ضمناً شرط شده

باشد « ولی ماده ۵۰۰ که از جمله مواد راجع به فصل اجاره است این اطلاق را مبدل به تقیید نموده و مقرر میدارد که « در بیع شرط مشتری میتواند مبیع را برای مدتی که با بیع حق خیار ندارد اجاره دهد و اگر اجاره منافی با خیار با بیع باشد باید بوسیله جعل خیار یا نحو آن حق با بیع را محفوظ دارد والا اجاره تاحدی که منافی با حق با بیع باشد باطل خواهد بود . »

پس نظر بر مراتب فوق هرگاه مشتری مبیع را اجاره دهد و بعد بیع فسخ شود اجاره باطل نمی گردد مگر در دو مورد :

۱ - در صورتی که عدم تصرفات نائله در عین و منفعت بر مشتری صریحاً یا ضمناً شرط شده باشد .

۲ - در صورتی که بیع بیع شرط بوده و اجاره منافی با حق با بیع باشد که در این صورت فقط تا اندازه که منافی با حق با بیع بوده است باطل می شود مثلاً اگر با بیع حق داشته باشد که در سر شش ماه از تاریخ بیع مثل ثمن را به مشتری رد نموده و بیع را فسخ کند و مشتری هم مبیع را برای مدتیکه بیشتر از شش ماه است اجاره داده باشد در این صورت اگر با بیع اخذ به خیار نماید اجاره شش ماه اول صحیح و مازاد آن باطل خواهد بود زیرا که مازاد بر شش ماه منافی با خیار با بیع است .

۵۲۸ - ممکن است مشتری به عوض آنکه بعد از عقد بیع مبیع را اجاره دهد ،

آنرا کلاً یا جزاً متعلق حق غیر قرار دهد ، مثلاً تمام یا قسمتی از مبیع را نزد کسی رهن گذارد ، در این صورت مطابق ماده ۴۵۵ « فسخ معامله موجب زوال حق شخص مزبور نخواهد بود مگر اینکه شرط خلاف شده باشد . » چه اساساً و بطوریکه در ضمن اثرات عقود مذکور شد عقود واقع بین دو نفر فقط در باره متعاملین و قائم مقام قانونی آنان مؤثر است و بنابراین اگر مشتری مبیع را متعلق حق شخص ثالثی قرار دهد فسخ بیع که شخص مزبور نسبت به آن اجنبی محسوب است نمی تواند درباره او تولید اثر کند معذک و با وجود اطلاق ماده مذکور فوق ماده ۴۶۰ که در فصل راجع به بیع شرط است مقرر میدارد که « در بیع شرط مشتری نمی تواند در مبیع تصرفی که منافی خیار باشد از قبیل نقل و انتقال و غیره بنماید » بنابراین همانطوریکه در بیع شرط مشتری نمی تواند مبیع را بنحوی که منافی با خیار با بیع باشد اجاره دهد همان طور نیز نمی تواند در

مبیع تصرف دیگری از قبیل نقل و انتقال و غیره بنماید که باخیار بایع منافای باشد و چون اعطاء حق عینی به غیر نسبت به مبیع منافای باخیار بایع است لذا رهن مبیع دربیع شرط صحیح نخواهد بود .

۵۲۹ - بالاخره ممکن است که بعد از عقد بیع و تسلیم مبیع، عینی که مورد بیع بوده است در زمان خیار تلف یا ناقص شود در این صورت باید معلوم نمود که خسارات حاصله از تلف یا ناقص شدن مبیع متوجه بر بایع خواهد بود یا متوجه بر مشتری .

برای حل این مطاب باید بین خیارات مختلفه فرق گذاشته شود. چه از نقطه نظر زمان، خیارات را میتوان بر دو قسم تقسیم نمود : خیاراتی که برای آنها ممکن است تصور زمان نمود و خیاراتی که در مورد آنها نمی توان قائل بر زمان گردید . خیارات از قسم اول عبارت است اولاً از خیار مجلس که بموجب آن مادام متبایعین از هم متفرق نشده اند میتوانند معامله را فسخ کنند - ثانیاً از خیار حیوان که مطابق آن مشتری در ظرف سه روز حق دارد بیع حیوان را فسخ نماید - ثالثاً از خیار شرط که مدت آن بسته به تراضی طرفین است و رابعاً از خیار تأخیر ثمن که مدت آن مطابق ماده ۵۰۲ عبارت است از سه روز .

برای خیارات دیگر غیر از آنچه که مذکور شد نمی توان قائل بر زمان گردید زیرا مادام که موجب خیار معلوم نشده است وجود خیاری را نمی توان تصور نمود و به محض اینکه موجب خیار مثلاً غبن یا عیب یا تدلیس کشف گردید طرفی که حق خیار دارد باید فوراً از حق خود استفاده کند و الا خیار ساقط خواهد بود . پس بطور کلی نمی توان در مورد این خیارات تلف شدن مبیع را در زمان خیار تصور نمود و فقط در مورد خیار مجلس و خیار حیوان و خیار شرط و خیار تأخیر ثمن است که تلف یا ناقص شدن مبیع را در زمان خیار میتوان تصور نمود .

نسبت به خیار مجلس و حیوان و شرط ماده ۵۰۳ مقرر میدارد که در این سه خیار « اگر مبیع بعد از تسلیم و در زمان خیار بایع یا متعاملین تلف یا ناقص شود بر عهده مشتری است و اگر خیار مختص مشتری باشد تلف یا ناقص بعهده بایع است . » پس بموجب این ماده در مورد خیارات سه گانه فوق طرفی باید خسارات ناشیه از تلف یا ناقص شدن مبیع را متحمل گردد که خیار ندارد و اگر خیار مختص باحد متعاملین نبوده بلکه بنفع هر دو

طرف موجود باشد مثل خیار شرطیکه برای هر دو طرف قیدشده باشد یا خیار مجاس در اینصورت تلف یا نقص بر عهده مشتری است . لیکن این نکته بدیهی است که تلف یا نقص باید بدون تفریط و یا تعدی از طرف مشتری که متصرف مبیع است حادث شده باشد و الا در هر حال خود مشتری مسؤول خواهد بود .

پس نظر بر مراتب فوق اگر فرض کنیم که مبیع حیوان بوده و بمشتری هم - تسلیم شده است و در زمان خیار یعنی در ظرف سه روز از تاریخ عقد بدون تقصیر مشتری تلف گردیده در اینصورت چون خیار مخصوص مشتری است تلف از کیسه بایع خواهد بود و همچنین اگر خیار خیار شرطی باشد که برای هر دو طرف قید شده است و مبیع بعد از تسلیم تلف شود خسارات ناشیه از این حادثه نیز بعهد مشتری است .

عالت ترتیب فوق آنست که بمحض وقوع بیع مبیع ملك مشتری میگردد و قاعده اقتضا مینماید که اگر مال بکفتر بدون تقصیر دیگری تلف یا ناقص گردد خسارات ناشیه از این امر متوجه بخود مالك بشود .

نتیجه استدلال فوق بایستی آن باشد که در صورت مختص بودن خیار بمشتری هم تلف باید از مال او باشد و نه از مال بایع و حال آنکه ماده ۵۳۰ که فوقاً مذکور گردید خسارات تلف یا نقص مبیع را در اینصورت متوجه ببایع میکند و نه بمشتری .

اگر چه برای توجیه این تصمیم قانون ممکن است استدلال شود که چون مشتری با جعل خیار بنفع خود التزام خود را به بیع محرز نکرد و بنا بر این مالك قطعی مبیع نشد و تلف یا نقص آن بایست تحمیل ببایع گردد ولی با تصریح فقره اول ماده ۳۶۲ که بموجب آن « بمجرد وقوع بیع مشتری مالك مبیع . . . میشود » و با صراحت ماده ۳۶۳ که مطابق آن در عقد بیع وجود خیار مانع انتقال نمیشود ، استدلال فوق نمی تواند استدلال قوی محسوب گردد ، پس برای توجیه مندرجات ماده ۵۳۰ راجع به موقوفه خیار مختص مشتری بوده و خسارات ناشیه از تلف یا نقص مبیع باید ببایع تحمیل گردد لازم است بگوئیم که در اینصورت عقد منفسخ می شود و بایع باید ثمنرا بمشتری رد نماید چنانکه در مورد ماده ۳۸۷ نیز همین انفساخ یکی از دلایل تحمیل خسارات ناشیه از تلف شدن مبیع است به بایع .

۵۳۰ - راجع بخیار تاخیر ثمن که از حیث داشتن زمان در عرض خیار

مجلس و خیار حیوان و خیار شرط است ، ماده ۵۳ حکمی بیان نکرده و علت این سکوت آنست که اولاً ماده مزبوره ناظر است بموردی که مبیع بعد از تسلیم و در زمان خیار تلف یا ناقص شود و بموجب ماده ۴۰۴ همینکه مبیع تسلیم گردید دیگر خیار تأخیر ثمن وجود نخواهد داشت پس تلف شدن مبیع در زمان خیار تأخیر ثمن خارج از موضوع ماده ۵۳ میباشد نائماً حکم این مورد را ماده ۳۸۷ تقریباً بیان نموده است چه مطابق ماده مزبوره « اگر مبیع قبل از تسایم بدون تقصیر و اهمال بائع تلف شود بیع منفسخ و ثمن باید بمشتری مسترد گردد... »

پس معلوم میشود که اگر مبیع در زمان خیار تأخیر ثمن تلف گردد تلف از کیسه بائع خواهد بود و نه از کیسه مشتری . اگر چه علت این ترتیب قبلاً در ضمن توضیحات راجعه به ماده ۳۸۷ بیان شده است ولی از مفاد خود ماده هم معلوم است که از اثر انفساخ عقد خسارات ناشیه تحمیل به بائع می شود چه در ماده مزبوره صریح است که « بیع منفسخ و ثمن باید بمشتری مسترد گردد »

۵۳۱ - بطوریکه تا بحال چندین مرتبه ذکر شده است خیار مجلس و حیوان و تأخیر ثمن مخصوص عقد بیع بوده و خیارات دیگر مشترک بین تمام عقود است ولی بدیهی است که تصور خیار فقط در عقود لازمه ممکن است چه عقود جایزه طبعاً و بدون احتیاج بوجود خیار خاصی قابل فسخ است و بهمین جهت است که ماده ۵۰۶ مقرر میدارد : « تمام انواع خیار در جمیع معاملات لازمه ممکن است موجود باشد مگر خیار مجلس و حیوان و تأخیر ثمن که مخصوص بیع است . »

۵۳۲ - بالاخره ماده ۵۰۷ مقرر میدارد که « هر بیع لازم است مگر این که یکی از خیارات در آن ثابت شود . » اگر چه این ماده ظاهراً از جمله توضیح و اوضاحت بنظر می آید ولی چون در هیچ ماده از قانون قاعده اصالت اللزوم یعنی اصل بودن لزوم در عقود صریحاً ذکر نشده است لذا ماده مزبوره خواسته است که این اصل را در مورد بیع به خصوص که محتاج الیه عامه است بیان نماید

## فصل دوم

### در بیع شرط

۵۳۳ - اگر چه با مقررات خاصه راجعه به خیار شرط که قبلاً مذکور گردید، تصور نمیرفت که در قانون مدنی تخصیص دادن يك فصل به معامله بیع شرط لازم باشد. چه بطوریکه ملاحظه خواهد شد شرط مذکور در این معامله هم یکی از انواع خیار شرط است که قید آن در عقد بیع موافق مقررات راجعه به این خیار ممکن میباشد، لیکن نظر به اینکه معامله بیع شرط مبتلا به مردم بود و در مسائل اقتصادی مملکت تأثیرات مهمی دارد، لذا قانون مزبور خواسته است که فصل مخصوصی به این معامله اختصاص یابد.

از معاد ماده ۴۵۸ میتوان برای بیع شرط تعریف ذیل را استخراج نمود :

بیع شرط عقد بیعی است که بموجب آن متباین شرط می کنند که هرگاه بایع در مدت معینی تمام مثل ثمن را به مشتری رد نماید حق فسخ معامله را نسبت به تمام مبيع داشته باشد و یا شرط می کنند که هرگاه بایع در مدت معینی بعض مثل ثمن را رد نماید خیار فسخ معامله را نسبت به تمام مبيع داشته باشد. ماده مذکور فوق از قرار ذیل است :

« در عقد بیع متعاملین می توانند شرط نمایند که هرگاه بایع در مدت معینی تمام مثل ثمن را به مشتری رد کند خیار فسخ معامله را نسبت به تمام مبيع داشته باشد و هم چنین میتوانند شرط کنند که هرگاه بعض مثل ثمن را رد کرد خیار فسخ معامله را نسبت به تمام یا بعض مبيع داشته باشد . در هر حال حق خیار تابع قرارداد متعاملین خواهد بود . و هرگاه نسبت به ثمن قید تمام یا بعض نشده باشد خیار ثابت نخواهد بود مگر با رد تمام ثمن . »

۵۳۴ - از ماده فوق معلوم می شود که بیع شرط یکی از انواع بیع خیاری است و اگر بایع در مدت معین عمل به شرط کرد معامله فسخ و مبيع به خود او منتقل میگردد و اگر برعکس عمل به شرط ننمود بیع قطعی و مشتری مالک قطعی مبيع میشود چنان

که همین مطلب بموجب ماده ۴۵۹ تصریح شده است چه ماده مزبوره مقرر میدارد که « در بیع شرط به مجرد عقد مبیع ملک مشتری می شود بآئید خیار برای بائع بنابراین اگر بائع به شرایطی که بین او و مشتری برای استرداد مبیع مقرر شده است عمل نه نماید بیع قطعی شده و مشتری مالک قطعی مبیع می گردد و اگر بالعکس بائع به شرایط مزبوره عمل نماید و مبیع را استرداد کند از حین فسخ مبیع مال بائع خواهد شد ولی نآآت و منافع حاصله از حین عقد تا حین فسخ مال مشتری است . »

علاوه بر اینکه از ماده فوق خیاری بودن بیع شرط معلوم می گردد و نیز مستفاد می شود که در بیع شرط مشتری به مجرد وقوع بیع ملک مبیع می شود چنانکه همین نکته قبلا و در ضمن ماده ۳۶۴ مذکور گردیده و بموجب آن « در بیع خیاری مالکیت از حین عقد بیع است نه از تاریخ انقضاء خیار . » پس اگر در بیع شرط بائع عمل به شرط ننمود مشتری از تاریخ عقد ملک مبیع محسوب است و نه از تاریخ انقضاء مدتی که در ظرف و بادر انقضاء آن برای بائع خیاز فسخ موجود بود و برعکس اگر بائع عمل به شرط کرد از تاریخ فسخ ملک مبیع خواهد شد. نتیجه این حکم آنست که نآآت و منافع مبیع که از تاریخ عقد تاحین فسخ حاصل شده باشد متعلق به مشتری خواهد بود و همین حکم در ذیل ماده ۴۵۹ بیان شده لیکن چون جمله که مبین آنست با کلمه ( ولی ) به جملات سابق وصل شده لذا در ظاهر مثل این است که حکم قسمت اخیر استثناء از حکم قسمت اول ماده است و حال آنکه حکم اخیر نتیجه حکم اول است .

۵۳۵ - در هر صورت نتیجه ملک بودن مشتری از تاریخ عقد بایستی آن باشد که مشتری بتواند هر تصرفی که بخواهد در مبیع بنماید و حال آنکه ماده ۴۶۰ خلاف این ترتیب را تصریح کرده و مقرر میدارد که « در بیع شرط مشتری نمی تواند در مبیع تصرفی که منافی با خیاز باشد از قبیل نقل و انتقال و غیره بنماید . » حکم مندرج در این ماده همان حکمی است که بموجب ماده ۱۳۲ برقرار شده است یعنی مالک نمی تواند در ملک خود تصرفی نماید که مستلزم تضرر غیر باشد و چون در بیع شرط بعضی از تصرفات که از آن جمله نقل و انتقال مبیع است. منافی با خیاز بائع بوده و مستلزم تضرر او میباشد لذا قانون مشتری را ممنوع نموده است چنانکه ماده ۵۰۰ نیز همین حکم را در مورد اجاره معمول و مجری نداشته است

۵۳۶ - ممکن است در بیع شرط با بایع برای رد ثمن و استفاده از حق خیار حاضر باشد ولی مشتری برای اینکه موعده منقضی و بیع قطعی گردد به اخذ آن حاضر نشود در این صورت ماده ۴۶۱ حکم مذکور در ماده ۲۷۳ را که در مبحث راجع بوفاء به بعد مذکور شد و بموجب آن حاکم یا قائم مقام او جای متمنع را میگیرد تکرار کرده مقرر میدارد که « اگر مشتری در زمان خیار از اخذ ثمن امتناع کند با بایع میتواند با تسلیم ثمن به حاکم یا قائم مقام او معامله را فسخ کند . » و بدین طریق با بایع میتواند از سوء قصد مشتری که شاید باطناً مایل بتمسک قطعی بمبیع است جاوگیری نماید .

۵۳۷ - و نیز ممکن است مشتری قبل از اینکه با بایع عمل بشرط نماید فوت کند در این صورت مطابق ماده ۴۶۲ حق فسخ با بایع در مقابل ورثه مشتری بهمان ترتیبی که بوده است باقی خواهد بود بدلیل اینکه وراثت مشتری قائم مقام قانونی مشتری می- باشند و همانطور که با بایع میتوانست در مقابل خود مشتری عمل بشرط کرده و از حق خیار خود استفاده نماید همان طور نیز می تواند که در مقابل ورثه مشتری از این حق استفاده کند .

اگر چه ماده مزبور از انتقال حق فسخ با بایع بورته او صحبتی ننموده است ولی بدیهی است که حق فسخ قابل انتقال بورته بوده و ورثه با بایع نیز میتواند در مقابل مشتری از حق فسخ مورث خود که ارثاً بانها منتقل شده است استفاده کنند چنانکه همین مطلب بطور کلی در ضمن ماده ۴۴۵ تصریح و توضیح گردیده .

۵۳۸ - مطابق ماده ۴۶۳ « اگر در بیع شرط معلوم شود که قصد با بایع حقیقت بیع نبوده است احکام بیع در آن مجری نخواهد بود »

قبل از ورود بتوضیحات راجعه باین ماده مقتضی است باشکال مختلفه که معامله بیع شرط به مرور ایام به خود گرفته است مختصراً اشاره شود .

در بدو امر عقد بیع شرط عقد بیع حقیقی بوده که در آن با بایع حقیقتاً قصد انتقال میبایست مشتری داشت منتهای مراتب برای پیش بینی از بعضی حوادث که ممکن بود- بایعرا از این انتقال منصرف نماید . با بایع شرط میگردد که هر گاه در مدت معینی مثل ثمرات بیشتری رد کرد حق فسخ بیع را داشته باشد . بعد از مدتی که عقد بیع شرط با همین حقیقت ساده خود بین مردم متداول بود احتیاجات افراد آنرا از این حقیقت منصرف



ساخت . توضیح آنکه گردش امور اقتصادی هر ملتی ایجاب مینماید که ثروت اشخاص از حال رکود خارج شده و بجای اینکه هر کس از وجوه متعلقه بخود تشکیل کنزی دهد آنرا بحریان اندازد تا تولید منفعت کند و با ممنوعیت معاملات ربوی نیل باین مقصود تقریباً غیر ممکن شده و هیچکس حاضر نمیکردید که باشخاص محتاج بسرمایه ، حتی با اخذ وثایق معتبره هم ، وجهی قرض دهد . بنا بر این ، راهی که ارباب احتیاج اختراع نمودند عبارت از این شد که عقد بیع شرط را از حقیقت ساده اولیه خود منحرف نموده ، و آنرا از يك طرف برای ایجاد وثیقه دین ، و از طرف دیگر برای امکان اخذ تنزیل مشروع استعمال کنند ، و بدین طریق هر محتاج بیولی که بدون دادن وثیقه و مخصوصاً بدون دادن تنزیل موفق بتهیه سرمایه نمیشد ، مالک خود را بصیغه بیع شرط ولی بقصد وثیقه بصاحب سرمایه منتقل مینمود . و چون مقصود بایع استقراض بوعده معین بود و نه انتقال حقیقی لذا برای خود در مدت معین خیار فسخ شرط میکرد که اگر ثمن مأخوذ یعنی در حقیقت وجه استقراضی را در مدت مزبور مسترد نماید ، بیع را فسخ کند . و چون از طرف دیگر مقصود مشتری هم دادن قرضی با اخذ وثیقه و تنزیل بود ، لذا مشتری نیز برای مشروعیت تنزیل میبایست بخود بایع و برای مدت مقرر بین طرفین اجاره میداد و چیزیکه در این معامله کاملاً از عدم قصد بیع حکایت مینماید تعیین مقدار ثمن و مقدار مال الاجاره است . چه نه قیمت مقرر بین طرفین متناسب با قیمت واقعی مبیع میباشد ، و نه مال الاجاره ، متناسب با منافع حقیقی عین مستأجره . مثلاً اگر کسی احتیاج بیکهزار تومان داشته باشد ملکیرا که چهار یا پنج هزار تومان قیمت دارد بصیغه بیع شرط بیکهزار تومان میفروشد و سپس آنرا بیست تومان مثلاً اجاره میکند ، و حال آنکه نقدمت حقیقی ملک بیکهزار تومان است و نه مال الاجاره عادلانه آن بیست تومان ، بلکه این قیمت معادل با مبلغی است که بایع یعنی مستقرض ، احتیاج به آن دارد ، و این مال الاجاره معادل با تنزیل صدی بیست و چهار است که بین طرفین مقرر شده .

در نتیجه پیش آمده مذکور فوق تقریباً تمام معاملات استقراضی مبدل بمعامله بیع شرط گردید ، ولی متأسفانه اگر در رأس و عده بایع ، که صورتاً بایع و حقیقتاً مقترض بود ، برد ثمن و مال الاجاره مبیع یعنی به رد وجه استقراضی و تنزیل آن ، موفق نمی شد ، مشتری بجای اینکه از قیمت مبیع که در حقیقت وثیقه طلب او بود معادل طلب خود رد

استیفاء و بقیه را بیایع رد نماید ؛ بقصد بیع شرط واقعی مستند شده و تمام مبیع را در ازاء ثمن بخشی تملك میگرد . و چون بیایع بد بخت هم در مقام اضطرار تمام خیارات متصوره حتی خیار غبن فاحش بل افحش را ساقط مینمود لذا برای او باب ادعای غبن هم مسدود میگشت .

در مقابل این وضعیت ناگوار تاب مقاومت مردم با آنها رسید و برای جلوگیری از مشترکهای صوری که جز مقرضین بی انصاف نبودند در زمان ناصرالدین شاد فرمانی صادر شد که بموجب آن دیوان خانهای عدلیه یعنی محاکم وقت مجاز نبودند در معاملات بیع شرطی حکم بدهند که مشتری تمام مبیع را تصرف نماید ، بلکه بایستی از عین یا قیمت مبیع وجهی را که بیایع داده بود با مال الاجاره مقرر بین طرفین استیفاء کرد . مازاد متعلق بخود بیایع باشد .

فرمان مزبور بجای اینکه تولید رفاه نماید سختی جدیدی را ایجاد کرده چه در اثر آن صاحبان سرمایه دیگر حاضر نمیشدند ؛ بلکه با معامله بیع شرط معمولی وجهی قرض دهند و از مقرضین تقاضا میکردند که مبیع را بیع قطعی بانها منتقل کنند . منتهای مراتب چون قصد طرفین انتقال واقعی نبود مشتری صوری که مقرض حقیقی بود بیایع ظاهری که مقرض واقعی بود و کالت خارجی میداد که هرگاه در سر وعده ثمن مقرر و مال الاجاره زمان گذشته یعنی وجه استقراضی و تنزیل آنرا رد نماید از طرف مشتری و کالت دارد که مبیع را مجدداً بخود انتقال دهد و باین طریق معامله از صورت بیع شرط که فرمان مذکور شامل آن می گردید خارج و بصورت بیع قطع با شرط و کالت خارج در آمد و در اثر این حيله شرعی جدید محاکم شروع نمودند باینکه در صورت عدم انجام شرط مشتری را مالك قطعی مبیع بدانند و برای جلوگیری از وضعیت مزبور فوق است که ماده ۶۳۴ صراحتاً مقرر میدارد که هرگاه در بیع شرط معلوم شود که قصد بیایع حقیقت بیع نبوده احکام بیع در آن مجری نخواهد بود .

۵۳۹ - متأسفانه ماده مزبوره که این قسم معامله را از اقسام بیع حقیقی خارج و احکام این عقد را شامل آن نمینماید . در موضوع اینکه معامله مزبور تابع احکام کدام عقد خواهد بود اختیار سکوت کرده است ، و در مقابل این سکوت ممکن است ادعا نمود که مقصود از ماده ۶۳۴ اخبار از بطلان بیع شرطی است که در آن

قصد تابع حقیقت بیع نبوده باشد . ولی بدیهی است که اگر مقصود اعلام بطلان این عقد بود قانون صراحتاً آنرا بیان میکرد چنانکه در هر مورد دیگری که از موارد بطلان عقد است از ذکر صریح بطلان خود داری ننموده است . بعلاوه سوق عبارت و مخصوصاً این جمله که ( احکام بیع در آن مجری نخواهد بود ) مبین این نکته است که بهیچ وجه مقصود بطلان عقد نبوده و بلکه مطیع ساختن آن با حکامی بوده غیر از احکام عقد بیع و بالاخره با حکم صریح ماده ۲۲۳ که قاعده اصالت صحت را بیان کرده و مقرر میدارد که هر معامله معمول بر صحت است مگر اینکه فساد آن معلوم شود چگونه میتوان حکم بطلان این معامله داد . پس در صحت معامله نمی توان تردید نمود منتهای مراتب باید معلوم کرد که این معامله تابع احکام کدام عقد خواهد بود .

برای تشخیص این موضوع باید باصل کلی که عقود را تابع قصد متعاملین می - نماید رجوع کنیم . البته اگر مسلم باشد که قصد تابع حقیقت بیع نبوده ، امر از دو حال خارج خواهد بود : یا متعاملین قاصد هیچ عقد دیگری نبوده و اقدام بامر لغوی نموده اند ، و یا در حقیقت عقد دیگری را قاصد بوده و بقصد مقصود برای تحصیل نتایجی که مستقیماً از خود آن عقد حاصل نمیشود اباس دیگری پوشانیده اند . قبول فرض اول با قاعده اصالت صحت منافی بوده و حاکم قضیه نمیتواند با نبودن قرائن قطعی حکم دهد که متعاملین فا صد هیچ عقدی نبوده و اقدام بامر لغوی نموده اند پس باید بمقصد واقعی آنها پی برده و معامله واقعه بین آنها را با مقصود مزبور تطبیق کند .

اگر چه از مطالبی که فوقاً بمنوان تاریخچه بیع شرط مذکور گردید واضح و معلوم است که مقصود تابع از این معامله دادن وثیقه و اقتراض بوده و مقصود مشتری اخذ وثیقه در مقابل فرضی که میدهد و مشروع ساختن تنزیلی که اخذ مینماید .

مذالك و خوشبختانه ماده دوم قانون ۶ دیماه ۱۳۰۷ که متمم قانون ثبت املاك است همین نظر را تأیید کرده و تقریباً بطور غیر مستقیم بحکام احکام ارائه طریق مینماید که در معاملات بیع شرطی قصد طرفین بطریق مذکور فوق بوده و باید معاملات مزبوره تابع احکام رهن بشود .

ماده مذکور از قرار ذیل است :

- « نسبت باملاکی که با شرط خیار یا بعنوان قطعی و با شرط نذر خارج و با شرط وکالت منتقل شده است و بطور کلی نسبت باملاکی که بعنوان صالح یا بهر عنوان دیگر با شرط استرداد »
- « انتقال داده شده و مدت خیار یا عمل بشرط و بطور کلی مدت حق استرداد هنوز »
- « باقی است انتقال دهنده حق دارد تقاضای ثبت نماید ولی مکلف است حق طرف را نیز »
- « در تقاضا نامه خود قید کند و این حق در ضمن اعلان با تصریح به اسم طرف »
- « ذکر خواهد شد . »
- « هر گاه انتقال دهنده در ظرف مدت بخواند از حق خود استفاده کند باید با »
- « اطلاع اداره ثبت محل ملک اقدام نماید . »
- « اگر انتقال دهنده در ظرف مدت از حق خود استفاده نکرد طرف میتواند »
- « صدور سند مالکیت قطعی خود را نسبت به ملک مورد معامله که در دفتر املاک »
- « باسم انتقال دهنده ثبت شده است تقاضا نماید »
- « اداره ثبت تقاضای طرف را با انتقال دهنده ابلاغ کرده و هرگاه انتقال دهند »
- « تا دو هفته از تاریخ ابلاغ ... مخالفی نکرد تناق قطعی ملک را بطرف در دفتر املاک »
- « ثبت نموده سند مالکیت قطعی او خواهد داد »
- « اگر انتقال دهنده تا دو هفته از تاریخ ادعا کرد که تفاوت بین قیمت »
- « واقعی ملک در روز انقضای مدت حق استرداد و قیمت مقرر بین طرفین از خمس »
- « قیمت واقعی در روز انقضای مدت بیشتر است باید در ظرف یک ماه به محکمه صالحه »
- « رجوع کند . هرگاه محکمه تفاوت قیمت را معادل خمس یا کمتر دید حکم خواهد »
- « داد اداره ثبت املاک ملک را بطور قطعی باسم طرف ثبت نماید و هرگاه تفاوت را »
- « بیش از میزان فوق دید و طرف نیز تا یک ماه از تاریخ اخطار برای تأدیه مازاد »
- « از خمس حاضر نشد محکمه حکم به رد قیمت مقرر بین طرفین و اجرت المثل قانونی »
- « خواهد داد . در این صورت هرگاه انتقال دهنده محکوم به را نپرداخت حکم مطابق »
- « مقررات اصول محاکمات حقوقی اجرا شده و طرف در استیفای حق خود ( محکوم به ) »
- « از عین یا قیمت ملک مورد معامله بر هر طلبکار دیگر انتقال دهنده مقدم خواهد بود »
- « قانون مزبور راجع است به املاکی که نسبت به آنها تقاضای ثبت شده باشد ، و از این

حیث ممکن است ادعا نمود که مفاد آن باید فقط در مورد منصوص خود اجرا شود و نه در مورد هر بیعی که با بیع بنجوی از انحاء برای خود حق استرداد مبیع را محفوظ داشته باشد. ادعای ما هم عکس این نکته نبوده و ما متوقع نیستیم همینکه معامله به عنوان بیع با جعل حق استرداد برای با یع واقع شد، اعم از اینکه بعنوان بیع شرط یا به عنوان بیع قطعی ولی با شرط نذر یا شرط وکالت خارج باشد، محکمه مفاد این ماده را بموقع اجرا بگذارد، لیکن اگر با قرائن موجوده از قبیل عدم تناسب بین قیمت مقرر بین طرفین و قیمت حقیقی مبیع، و یا عدم تناسب بین مال الاجاره مقرر و منافع عادلانه عین مستأجره، و یا از قبیل آنکه مبیع، حتی در صورت اقاله و تجدید معامله هم، جز به شخص با یع به کس دیگر اجاره داده نشده است، معلوم و واضح گردد که قصد با یع حقیقت بیع نبوده است و محکمه هم نتواند با دلائل متقنه حکم به بطلان معامله دهد ناچار خواهد بود که به حکم ماده ۳۰۷ و قانون اصول محاکمات حقوقی مصوب ۱۳۲۹ هجری استناد کرده و بر طبق روح و مفاد عمومی قوانین محاکمه مطروح را قطع و فصل کند، در این صورت، مخصوصاً با رعایت تنقیح مناط چاره جز این نخواهد داشت که روح ماده دوم قانون ۶ دیماه ۱۳۰۷ را که فوقاً مسطور گردید در نظر گرفته حکم دهد.

پس بطور کلی معلوم می شود که اولاً مقصود از ماده ۶۳ قانون مدنی ایجاد مشکل جدیدی نبوده بلکه احاله امر به قصد طرفین میباشد و قاضی باید به قصد آنها بی برد و معامله را منطبق با احکام هتدی نماید که مقصود طرفین بوده است و ثانیاً مقصود از ماده دوم قانون ۶ دیماه ۱۳۰۷ نیز آن بوده است که حتی المقدور قصد طرفین را به حاکم قضیه ارائه دهد چنانکه همین منظور قبلاً در ماده الحاقیه قانون دهم ابان ماه ۱۳۰۵ موجود بوده است چه ماده مزبوره مقرر میدارد که خداکتر وجهی که در معاملات استقراضی بعنوان حق الحفاظه و مال الصالح و مال الاجاره معمول میباشد صدی ۱۲ خواهد بود و محاکم عدلیه نسبت به مبالغی که علاوه بر میزان فوق قرار داده شود حکم نخواهند داد و بدیهی است که مقصود از مال الاجاره که در معاملات استقراضی معمول میباشد همان مال الاجاره مبیع است در معاملات بیع که صورتاً بیع با حق استرداد مبیع برای با یع است و حقیقتاً دادن رهن و استقراض وجهاً بتزویل

برای تشخیص قصد متعاملین ماده دوم قانون ۱۳۰۷ قیمتی را که طرفین برای بیع معین کرده اند ضابطه قرار داده است به این طریق که اگر تفاوت بین قیمت واقعی مبیع در روز انقضاء مدت حق استرداد ، و قیمت مقرر بین طرفین خمس یا کمتر باشد ، قانون تصور می کند که قصد بایع حقیقت بیع بوده است چه قیمت مبیع بنحوی قرار داده شده است که علی العموم ایجاد خیار غبن هم نمی کند ، و برعکس اگر تفاوت بین قیمت های مزبور بیشتر از خمس باشد فرض قانون این است که قصد بایع حقیقت بیع نبوده بلکه دادن وثیقه و استقراض وجه بوده است و بهمین جهت مشتری یعنی قرض دهنده و مرتهن را مکلف مینماید که تفاوت قیمت را بدهد تا مالک قطعی مبیع گردد و الا وجهی را که بعنوان ثمن داده و در حقیقت طلب او از بایع یا مقترض است به انضمام مال الا جارد و یا اجرت المثل قانونی یعنی صدی ۱۲ اخذ کند و مشتری که مرتهنی بیش نیست در استیفاء حق خود از عین یا قیمت مورد معامله برهر طلبکار دیگر بایع که راهن است مقدم خواهد بود چنانکه هر مرتهنی برای استیفاء حق خود از عین یا قیمت مال مرهون برهر طلبکار دیگر راهن مقدم میباشد .

تنها اشکالی که ممکن است پیش آید آنست که اگر نظر مقنن در تشخیص قصد طرفین توجه به قیمت مقرر بین آنها بوده است بایستی برای حکم بوجود یا عدم قصد بیع به تفاوت این قیمت با قیمت واقعی مالک در روز معامله اهمیت داده شده باشد و نه به تفاوت آن با قیمت واقعی مالک در روز انقضاء مدت حق استرداد ، زیرا که متعاملین نمی توانستند در حین معامله از قیمت واقعی که مورد معامله ممکن بود در روز انقضاء مدت حق استرداد داشته باشد مطلع گردند و بنابر این به قیمت مزبور نمیتوان در قصد طرفین مداخلتی داده شود . اشکال مذکور بموقع و کاملاً وارد است ولی عادتاً که مقنن را باتخاذ این ترتیب وادار کرده است آنست که علی العموم با عادات امروزی تقریباً غیر ممکن است که کسی مالک خود را با شرط حق استرداد بدیگری انتقال دهد و در این معامله جز قصد استقراض قصد دیگری داشته باشد و شاید بایع قیمتی را که از مشتری اخذ می کند یعنی وجهی را که از مرتهن قرض مینماید برای خرج کردن در خود ملک می گیرد و در این صورت باید قیمت واقعی مالک در روز انقضاء مدت حق استرداد طرف توجه گردد و نه قیمت واقعی آن در روز معامله . چنانکه اگر راهنی بخواهد

مال مرهون را در مقابل قرض خود به مرتهن واگذار نماید طرفین قیمت آنرا در روز واگذار نمودن در نظر میگیرند و نه قیمتی را که در حین رهن داشته است. پس مجمل آنکه، برای محدود نمودن دایره حکومت ماده دوم قانون ۶ دیماه ۱۳۰۷ به املاکی که نسبت به آنها تقاضای ثبت شده است، و عدم اجراء آن در سایر موارد، دلیل محکم و متقنی موجود نیست. و بر عکس هم نظر مقنن، و هم خود ماده ۶۳، و هم روح و مفاد عمومی قوانین دیگر ایجاب مینماید که مفاد آن ماده در تمام معاملات بیع که تابع بنحوی از انحاء برای خود حق استرداد مبیع را محفوظ داشته است مجری گردد.

## فصل سوم

### در معاوضه

۵۴۰ - بموجب ماده ۴۶۴ « معاوضه عقدی است که بموجب آن یکی از طرفین مالی میدهد بعوض مال دیگر که از طرف دیگر اخذ می کنند بدون ملاحظه اینکه یکی از عوضین مبیع و دیگری ثمن باشد. » از تعریف مزبور معلوم میگردد که بین معاوضه و بیع شباهت زیادی موجود است. چه در هر دو عقد مالی در ازاء مال دیگر تملیک میشود، و تفاوت عمدتاً که بین این دو عقد موجود است عبارت است از اینکه در عقد بیع یکی از عوضین مبیع و دیگری ثمن است، و حال آنکه در عقد معاوضه دو مالی است که هر کدام نسبت بدیگری ثمن آن محسوب میشود و همین تفاوت را ماده مذکور فوق عبارت « بدون ملاحظه این که یکی از عوضین مبیع و دیگری ثمن باشد » بیان کرده است.

۵۴۱ - از شباهت فوق العاده معاوضه با عقد بیع، و مخصوصاً از این نکته که هر يك از طرفین مالی را در مقابل مال دیگر به طرف مقابل تملیک میکند، این نتیجه حاصل میشود که در عقد معاوضه قبض شرط صحت معامله نمی باشد بلکه همین که طرفین در اموالی که مورد معاوضه واقع میشود تراضی کرده و عقد معاوضه را به ایجاب و قبول واقع ساختند تملیک حاصل میشود اگر چه هنوز هیچیک از طرفین مالی را که در اثر این عقد تملیک کرده است قبض نموده باشد - و برعکس از تفاوت بین معاوضه و بیع این

نتیجه حاصل میگردد که در عقد معاوضه باوجود نهایت شباهتی که به عقد بیع دارد احکام خاصه بیع نباید جاری گردد. چنانکه همین نکته را ماده ۴۶۵ تصریح کرده مقرر میدارد که «در معاوضه احکام خاصه بیع جاری نیست» بنابراین در عقد معاوضه نه طرفین خیار مجلس دارند و نه در صورتیکه عوضین حیوان باشد خیار حیوان خواهند داشت و قس علی هذا سایر احکام خاصه بیع را .

## فصل چهارم

### در اجاره

۵۴۲ - ماده ۴۶۶ اجاره را بطریق ذیل تعریف مینماید :

«اجاره عقدی است که بموجب آن مستاجر مالك منافع عین مستاجر میشود»  
تعریف مزبور فوق تعریف کاملی نیست . زیرا که در عقد اجاره بطوری که ذیلا هم ملاحظه خواهد شد ، مدت و مال الاجاره نیز باید معلوم باشد و حال آنکه در تعریف ماده ۴۶۶ به هیچیک از این دو امر اشاره نشده است . بنابر این اجاره را میتوان بطریق ذیل تعریف نمود :

اجاره عقدی است که بموجب آن احد طرفین منافع عین مستاجر را در مقابل عوض معلوم و برای مدت معینی بطرف دیگر تمليك میکند .

۵۴۳ - مطابق ماده ۴۶۷ «مورد اجاره ممکن است اشیاء یا حیوان و یا انسان باشد.»

در هر يك از اقسام اجاره برای طرفین عقد و عوضی که مبین میشود اسم مخصوص موجود است چنانکه در قسمت اخیر ماده ۴۶۶ گفته شده است که «اجاره دهنده را موجر و اجاره کننده را مستاجر و مورد اجاره را عین مستاجر گویند» و باید اضافه نمائیم که عوض هم مال الاجاره نامیده میشود ولی تسمیه های فوق شامل تمام اقسام اجاره نبوده بلکه فقط راجع باجاره اشیاء و حیوان است و در اجاره اشخاص بطوری که در ماده ۵۱۲ مذکور است اجازه کننده مستاجر و کسیکه عمل خود را اجاره میدهد اجیر و مال الاجاره اجرت نامیده می شود .

حال باید هر يك از اقسام مختلفه اجاره اشیاء و اجاره حیوان و اجاره اشخاص در محبت علیحدت تشریح شود .



## مبحث اول

### در اجاره اشیاء

### فقره اول

#### در عین مستاجر

۵۴۴ - غالباً گفته شده است که هر شیئی اعم از منقول و غیر منقول که ممکن است مورد عقد عاریه واقع شود میتواند مورد اجاره نیز واقع گردد، لیکن چون هنوز احکام عاریه بیان نشده است لذا ما میگوئیم که بطور کلی هر مالی اعم از منقول و غیر منقول که ممکن است مورد عقد بیع واقع شود میتواند مورد عقد اجاره نیز واقع گردد. معذک یک قسم از اشیاء است که میتواند بیع واقع شود بدون اینکه بتواند مورد اجاره گردد و یک قسم از اشیاء است که میتواند مورد اجاره گردد بدون اینکه بیع واقع شود .

۵۴۵ - اشیائیکه میتوان آنرا فروخت ولی نمیتوان آنرا اجاره داد عبارتست از اشیائیکه استفاده از آن باقیاء عین ممکن نمیشد مثلاً آرد که ممکن نیست باقیاء عین مورد استفاده واقع شود قابل اجاره نمیشد ولی بیع آن صحیح است . و اشیائیکه بطور کلی فروش آن جایز نیست مگر در موارد استثنائی ولی میتواند همیشه مورد اجاره واقع گردد عبارت است از اموال موقوفه .

در مورد اشیائی که انتفاع از آن باقیاء عین ممکن نیست ، ماده ۴۷۱ چنین مقرر مبادارد « برای صحت اجاره باید انتفاع از عین مستاجر باقیاء اصل آن ممکن باشد » معذک شایه بشود باین حکم کلی یک استثنائی قبول کرد ، یعنی موردی فرض نمود که که اجاره اشیاء مزبور هم صحیح باشد و آن در موقعی است که غرض متعامین از اجاره این قبیل اشیاء استفاده عادی که در مورد آن اشیاء متعارف است نبوده بلکه استفاده خاصی باشد که معمولاً در مورد آن اشیاء متعارف نمیشد و عین مستاجر هم باقی بماند. مثلاً اگر کسی بخواهد شمعی را برای سوزاندن اجاره نماید این اجاره صحیح نخواهد بود زیرا که این قسم استفاده از شمع باقیاء عین ممکن نیست و برعکس اگر شمع را برای گذاشتن بچهل چراغ اجاره کند بدون آنکه آنرا بسوزاند این اجاره صحیح خواهد بود وصحت این نظر از عبارت ماده ۴۷۱ مشتق میشود زیرا که ماده مزبوره بطرز خاصی انشاء

شده و مقرر میدارد که « برای صحت اجاره باید انتفاع از عین مستأجره بابقاء اصل آن ممکن باشد » پس هرگاه در مورد اشیائیکه معمولاً انتفاع از آن بابقاء عین ممکن نمی باشد موردی پیدا شود که بتوان بابقاء اصل از آن اشیاء استفاده نمود اجاره آن صحیح خواهد بود و اگر منظور ماده عدم جواز مطلق اجاره اشیائی بود که استفاده از آن با بقاء عین ممکن نمیباشد قانون مدنی همین معنی را صراحتاً بیان میکرد و آنوقت بایستی ماده ۴۷۱ بطریق ذیل انشاء شده باشد .

اجاره اشیائیکه انتفاع از آن بابقاء اصل ممکن نمیباشد صحیح نیست در هر حال و در اغلب موارد ، حکم کلی عدم جواز اجاره اشیائی است که استفاده از آن بابقاء عین ممکن نمیباشد و علت این ترتیب آنست که بموجب عقد اجاره مستأجر باید از عین مستأجره استفاده مطلوبه را بنماید و عین آنرا هم بعد از انقضای مدت اجاره به ورجر رد کند، و چون در مورد اشیائیکه انتفاع از آن بقاء عین ممکن نیست یعنی انتفاع از آن مستلزم افناء آن میباشد استفاده ورد عین دوازم متضاد است که جمع آنها ممکن نمیباشد. لذا اجاره این قبیل اشیاء بر خلاف مقتضای عقد بوده و بالتبجیه ممکن نخواهد بود . ولی بطوریکه فوقاً مذکور شد اگر استفاده مطلوبه مقرر بین طرفین استفاده نادره باشد که مستلزم افناء عین نمیکردد اجاره صحیح خواهد بود .

۵۴۶ - برای اینکه اجاره صحیح باشد لازم نیست که عین مستأجره مفروز باشد بلکه مطابق ماده ۴۷۵ « اجاره مال مشاع جائز است لیکن تسلیم عین مستأجره موقوف است باذن شریک » ولی در هر حال اعم از اینکه عین مستأجره مشاع باشد یا مفروزه و جبر باید قدرت بر تسلیم عین مزبور داشته باشد و الا اجاره باطل است ( ماده ۴۷۰ )

۵۴۷ - در اجاره اشیاء باید مدت اجاره معلوم شود و الا مطابق ماده ۴۶۸ اجاره باطل است چه اجاره عقدی است لازم و اگر مدتی برای آن مقرر نشده باشد هر يك از موجر و مستأجر می تواند هر وقت بخواهد به اجاره خاتمه داده و آنرا فسخ کند و این خود مخالف با اصل لزوم است.

۵۴۸ - در عقد اجاره کافی نیست که مدت معلوم باشد بلکه باید مبدء آن نیز معین گردد و مطابق ماده ۴۶۹ مبدء مدت اجاره از روزی حساب میشود که بین

طرفین مقرر شده باشد و اگر در عقد اجاره ابتداء مدت ذكر نشده باشد از وقت عقد محسوب است.

۵۴۹ - غالباً در اجاره بعضی اشیاء مدت اجاره صریحاً معلوم نمیگردد، زیرا که مستأجر نمی خواهد یا نمیتواند منجزاً معلوم کند که برای چه مدت می خواهد از عین مستأجره استفاده کند، و بهمین جهت هم مال الاجاره از قرار اقل مدتی که مستأجر تصور میکند که از عین مستأجره استفاده خواهد کرد معین میشود. مثلاً در مهمانخانه ها تقریباً هیچ وقت مسافر اطاقی را که میگیرد برای چند ماه و یا چند سال اجاره نمیکند بلکه از قرار روز یا هفته فلان مبلغ اجاره مینماید در این صورت ماده ۵۰۱ چنین مقرر داشته است که «اگر در عقد اجاره مدت بطور صریح ذكر نشده و مال الاجاره هم از قرار روز یا ماه یا سالی فلان مبلغ معین شده باشد اجاره برای یکروز یا یکماه یا یکسال صحیح خواهد بود و اگر مستأجر عین مستأجره را بیش از مدتهای مزبوره در تصرف خود نگاهدارد و موجر هم تخلیه ید او را نخواهد موجر بموجب مراضات حاصله برای بقیه مدت و به نسبت زمان تصرف مستحق اجرت مقرر بین طرفین خواهد بود.»

ماده مزبوره فوق يك استثناء مهمی بماده ۴۶۸ وارد مینماید چه مطابق ماده اخیر در اجاره اشیاء عدم تعیین مدت موجب بطلان اجاره است و حال آنکه میبینیم ماده ۵۰۱ صحت اجاره اشیائی را که مدت آن بطور وضوح معلوم نشده است اعلام میدارد، و این تخلف از حکم ماده ۴۶۸ برای موافقت با قصد طرفین است، زیرا که قصد طرفین در موقعیکه مال الاجاره را از قرار روزی فلان مبلغ معین مینمایند نه فقط اینست که مستأجر از مورد اجاره يك روز استفاده کند بلکه ضمناً رضایت خود را برای اینکه در روزهای بعد هم مستأجر با تأدیه همان مال الاجاره استفاده کند واضح مینماید و مخصوصاً اگر بعد از انقضاء روز اول مستأجر عین مستأجره را تخلیه نکرد و موجر هم تخلیه آنرا تقاضا ننمود، این نکته دلیل واضح است بر اینکه اگر روز اول هم قصد تجدید اجاره را نداشته اند در روزهای بعد تراضی ضمنی برای تجدید اجاره بعمل آمده است و بهمین مناسبت است که ماده ۵۰۱ مقرر میدارد که «موجر بموجب مراضات حاصله برای بقیه مدت و به نسبت زمان تصرف مستحق اجرت مقرر بین طرفین خواهد بود.» پس اگر مسافری وارد مهمانخانه شده و اطاقی در آنجا از قرار روزی يك تومان کرایه کند

مادام که اطاق مزبور را در تصرف دارد و صاحب مهمانخانه هم تخلیه آنرا نخواهد اطاق  
 در اجاره ضمنی او بوده و باید از قرار روزی يك تومان مال الاجاره آنرا بپردازد، و بر  
 عکس اگر صاحب مهمانخانه تخلیه اطاق را بخواهد و مستأجر تخلیه نکند از تاریخ تقاضای  
 تخلیه صاحب مهمانخانه مستحق اجرت المثل خواهد بود که بتعیین اهل خبره معین می شود.  
 ۵۵۰ - برای اینکه اجاره صحیح باشد باید عین مستأجره معین باشد و مطابق  
 ماده ۷۲ « اجاره عین مجهول یا مردد باطل است » عین مستأجره وقتی مجهول است  
 که مستأجر نداند چه چیز اجاره میکند و یا موجر نداند که چه چیز اجاره میدهد، و عین  
 مزبور وقتی مردد است که قطعاً معلوم نبوده ولی یکی از چند چیز باشد مثل این که  
 موجر بگوید این خانه و یا آنگاه را اجاره دادم در این صورت اجاره بواسطه مردد بودن  
 عین مستأجره باطل میباشد

۵۵۱ - بالاخره برای صحت اجاره لازم نیست که موجر مالك عین مستأجره باشد  
 بلکه مطابق ماده ۷۳ همیشه کافی است که مالك منافع آن باشد ولی مالك بودن موجر  
 منافع عین مستأجره را شرط صحت اجاره است چه بر حسب عقد اجاره موجر منافع عین  
 مستأجره را به مستأجر تملیک می کند و اگر منافع عین مستأجره مال موجر نباشد تملیک  
 آن غیر مقدور خواهد بود.

## فقره دوم

### در وظایف موجر

۵۵۲ - در حقیقت وظیفه اصلی موجر همان است که در تمام مدت اجاره مستأجر  
 را از عین مستأجره منتفع کند ولی این وظیفه اصلی ممکن است تجزیه گشته و بچند  
 تکلیف منقسم شود که از مواد ۷۶ الی ۹۰ استنباط میگردد . تکالیف مزبوره را  
 میتوان بطریق ذیل معلوم نمود :

۱ ( تسلیم عین مستأجره - ۲ ) تعمیر و نگاهداری عین مستأجره بنحوی که  
 مستأجر بتواند از آن استفاده مطلوبه بنماید . ۳ ( عدم مزاحمت بمستأجر و رفع  
 مزاحمت دیگران .

## الف - تسلیم عین مستأجره

۵۵۳ - مطابق ماده ۴۷۶ « موجر باید عین مستأجره را تسلیم مستأجر کند » و اگر موجر از انجام این وظیفه امتناع کند باید اجبار شود و اگر اجبار او معتذر باشد مستأجر حق دارد که اجاره را فسخ نماید .

غالباً تعذر اجبار موجر بر تسلیم عین مستأجره در موردی است که عین مستأجره قبل از تسلیم تلف شود . معذالك اگر بعات دیگری نیز عین مزبور را بتوان تسلیم مستأجر نمود مستأجر حق فسخ خواهد داشت .

۵۵۴ - مطابق ماده ۴۷۷ « تسلیم عین مستأجره باید در حالتی بعمل آید که مستأجر بتواند استفاده مطلوبه را از آن بنماید » بنا بر این موجر باید قبل از تسلیم در عین مستأجره تعمیرات لازمه که برای امکان استفاده مطلوبه لازم است بنماید و علاوه آن را بدون عیب تسلیم کند و بهمین مناسبت ماده ۴۷۸ مقرر میدارد که « هرگاه معلوم شود عین مستأجره در حال اجاره معیوب بوده مستأجر میتواند اجاره را فسخ کند یا بهمان نحوی که بوده است اجاره را با تمام اجرت قبول کند ولی اگر موجر رفع عیب کند بنحویکه بمستأجر ضرری نرسد مستأجر حق فسخ ندارد »

از مفاد این ماده معلوم است که مستأجر در حین اجاره باید جادل بوجود عیب بوده باشد تا بتواند اجاره را فسخ نماید و این معنی از جملات اولیه ماده که میگوید « هرگاه معلوم شود عین مستأجره . . . معیوب بوده » مستنبط میگردد پس اگر در عین مستأجره عیبی بوده باشد که مستأجر در حین اجاره عالم بر آن نبوده است مشارالیه حق خواهد داشت که یکی از دو امر را اختیار کند و آن عبارت است از فسخ اجاره یا قبول عین مستأجره در همان حالی که موجود است در ازای تمام مال الاجاره و علت اینکه قانون بمستأجر حق نمیدهد که عین مستأجره را بهمان حالی که موجود است قبول کرده و نسبت بعیب مطالبه تقابل مال الاجاره نماید آنست که یا مستأجر میتواند از عین مستأجره معیوب استفاده را که مطلوب است بنماید یا نه . در صورت اولی موجبی برای تقلیل مال الاجاره نمیشد و مستأجر از عین مستأجره همان استفاده را که در صورت بی عیبی ممکن بود بنماید خواهد نمود و در صورت دوم چون استفاده مطلوبه حاصل نخواهد شد بنابر این باید اجاره فسخ شود . معذالك ند اشتن حق تقاضای تقلیل مال الاجاره بعات معیوبی عین

مستاجر از متعاملین حق تراضی در تقلیل آنرا سلب نمینماید .

بالاخره مطابق قسمت اخیر ماده ۴۷۸ اگر موجر از عین مستاجر رفع عیب نماید بنحویکه بمستاجر ضرری نرسد مستاجر حق فسخ نخواهد داشت چه در این صورت نیز مستاجر خواهد توانست که استفاده مطلوبه را بنماید .

۵۵۵ - برای اینکه عیب موجب خیار شود لازم نیست که حتماً در حین عقد موجود باشد چنانکه ماده ۴۸۰ در مورد عیبی هم که بعد از عقد حادث میشود بمستاجر حق فسخ میدهد اعم از اینکه قبل از قبض منفعت حادث بشود یا در اثناء مدت اجاره منتهای مراتب در صورت حدوث عیب بعد از عقد و قبل از قبض منفعت خیار فسخ نسبت به تمام مدت خواهد بود و در صورت حدوث آن در اثناء مدت اجاره فقط نسبت به بقیه مدت . و این خود امر بدیهی است زیرا که چون فسخ حل عقد است دیگر نمی توان نسبت به مدت گذشته صحبت از فسخ نمود و خیار ثابت نخواهد بود مگر برای بقیه مدت.

۵۵۶ - ممکن است که عین مستاجر بواسطه عیب از قابلیت انتفاع خارج شود و بتوان آن را رفع نمود در این صورت مطابق ماده ۴۸۱ اجاره باطل میشود .  
۵۵۷ - مطابق ماده ۴۷۹ عیبی که بتواند موجب فسخ اجاره شود « عیبی است که موجب نقصان منفعت یا صعوبت در انتفاع باشد » لذا اگر عیب موجود حین العقد یا حادث بعد از آن عیبی باشد که نه موجب نقصان منفعت و نه باعث صعوبت در انتفاع میشود نمیتواند باعث خیار گردد . چه در این صورت مستاجر استفاده مطلوبه را حاصل خواهد کرد و برای فسخ اجاره موجبی موجود نمیشود .

۵۵۸ - عیب در مواردی میتواند مطابق آنچه که فوقاً مذکور شد موجب فسخ اجاره شود که مورد اجاره عین شخصی باشد و اگر مورد اجاره عین کلی باشد بدیهی است که مستاجر حق فسخ نخواهد داشت زیرا که در این صورت موجر باید فردی را که با شرایط مقرر در عقد اجاره مطابقت کند بمستاجر بدهد چنانکه ماده ۴۸۲ مقرر میدارد که « اگر مورد اجاره عین کلی باشد فردی که موجر داده میباید در آید مستاجر حق فسخ ندارد و میتواند موجر را مجبور به تبدیل آن نماید ولی چون ممکن است که بهای تبدیل فرد معیوب بر فرد بی عیب ممکن نباشد لذا فقط در این صورت نسبت

اخیر ماده مذکوره بمستاجر حق میدهد که اجاره را فسخ نماید .

## ب - تعمیر و نگاهداری عین مستاجره بذوی که مستاجر بتواند از آن استفاده مطلوبه بنماید

۵۵۹ - مطابق ماده ۴۸۶ « تعمیرات و کلیه مخارجی که در عین مستاجره برای امکان انتفاع از آن لازم است بمهده مالک است مگر اینکه شرط خلاف شده یا عرف بلد بر خلاف آن جاری باشد و همچنین است آلات و ادواتی که برای امکان انتفاع از عین مستآجر لازم میباشد »

تعهد بکه موجر راجع بمنفع نمودن مستآجر از عین مستآجره دارد نه بدهی است مستمر که تا انقضاء مدت اجاره مداومت دارد بنا بر این موجر باید نه فقط در موقع تسلیم عین مستآجره را در حالتی تسلیم نماید که مستآجر بتواند استفاده مطلوبه را حاصل کند بلکه باید در تمام مدت اجاره هم عین مستآجره را در حالی نگاهدارد که مستآجر بتواند همان استفاده را بنماید و بهمین جهت است که ماده ۴۸۶ بطور مطلق مقرر میدارد که « تعمیرات و کلیه مخارجیکه در عین مستآجره برای امکان انتفاع از آن لازم است » اعم از اینکه قبل از تسلیم آن بمستاجر باشد و یا تعمیرات مزبوره در ظرف مدت اجاره لازم بشود بمهده موجر است معذک این حکم در صورتی که متعاملین غیر آنرا مقرر داشته باشند یا عرف بلد مخالف این ترتیرا اقتضا نماید جاری نخواهد بود .

## ج - عدم مزاحمت از ناحیه خود موجر و رفع مزاحمت دیگران

۵۶۰ - موجر نه فقط باید طوری نماید که مستآجر بتواند از عین مستآجره استفاده مطلوبه را بنماید بلکه باید طوری کند که مستآجر در تمام مدت اجاره بدون مزاحمت از عین مزبور منتفع گردد و بنا بر این موجر نه فقط باید در بعضی موارد از مزاحمت دیگران جلوگیری کند بلکه خود نیز بطریق اولی نباید مزاحم مستآجر گردد و بهمین جهت است که ماده ۴۸۴ مقرر میدارد که « موجر نمیتواند در مدت اجاره در عین مستآجره تغییری دهد که منافی مقصود مستآجر از استیجار باشد » و اگر غیر این میبود موجر میتوانست در طرز استفاده مستآجر تغییریاتی تولید نماید که در حین اجاره منظور مستآجر نبوده و بعبارة اخری مزاحم انتفاع مستآجر گردد .

از مطالب مزبوره فوق میتوان استنباط نمود که مثلاً اگر کسی دو خانه مجاور هم داشته باشد و یکی از آنها را اجاره بدهد دیگر میتواند در تمام مدت اجاره از خانه مسکونی خود بخانه که اجاره داده است درب یا پنجره بار کند . اگر چه شاید رعایت احترام اصل مالکیت عکس این ترتیب را ایجاب و مقتضی باشد که موجر بتواند در ملک خود تصرفی را که لازم میدانند بنماید ولی چون موجر بموجب عقد اجاره منافع عینی را که از آن جمله حق تصرف است بمستأجر منتقل مینماید دیگر حق نخواهد داشت که در عین مستأجر تصرفاتی که با منافع مستأجر مزاحم باشد بعمل آورد .

۵۶۱ - اصلی که بموجب آن موجر حق ندارد نسبت بافتاعات مستأجر مزاحمتی وارد نماید در یک مورد بخصوصی که بموجب ماده ۴۸۵ پیش بینی شده است محدود میگردد . ماده مزبوره از قرار ذیل است :

« اگر در مدت اجاره در عین مستأجر تعمیراتی لازم آید که تأخیر در آن موجب ضرر موجر باشد مستأجر نمیتواند مانع تعیرات مزبور گردد اگر چه در مدت تمام یا قسمتی از زمان تعمیر نتواند از عین مستأجره کلاً یا بعضاً استفاده نماید در این صورت حق فسخ اجاره را خواهد داشت »

ماده مزبوره فوق حتی المقدور منافع موجر و مستأجر را که در این مورد مختلف بود و مزاحم همدیگر واقع میشوند با یکدیگر التیام میدهد چه بطوریک مذکور گردید موجر حق ندارد نسبت بافتاعاتیکه مطلوب مستأجر بوده است ایجاد مزاحمت نماید مثلاً موجر نمیتواند بدون رضایت مستأجر در عین مستأجره تعمیراتی نماید که از تأخیر آن ضرری بموجر وارد نمیشود ولی از طرف دیگر مستأجر هم نباید حق داشته باشد از تعمیراتی که تأخیر در آن شاید موجب تلف یا نقص عین مستأجره میگردد جلوگیری کند بنابر این مستأجر باید تمام این قبیل تعمیرات را متحمل گردد هر چند مدت آن طولیل باشد و هر چند که در تمام یا قسمتی از زمان تعمیر از استفاده تمام یا قسمتی از عین مستأجره محروم شود منتهای مراتب در این صورت قانون بمستأجر حق میدهد که اجاره را فسخ نماید . پس بدین طریق هم منافع موجر که اقدام بتعمیر و محافظت مال خود را مینماید و هم منافع مستأجر که عندالزوم میتواند اجاره را فسخ کند محفوظ خواهد ماند .



در تعقیب نظریات فوق باید برای موجر این حق را نیز قائل گردید که اگر بخواهد در مدت اجاره عین مستأجره را بفروشد بتواند آنرا بدستری ارائه بدهد بنا بر این اگر کسی خانه خود را که اجاره داده است بخواهد بفروشد مستأجر نمیتواند از ورود مشتری یا مقوم ممانعت کند ولی بدیهی است که این اقدام نباید ازحد متعارف تجاوز کرده و طوری باشد که مستأجر نتواند از منافع مطلوبه استفاده کند .

بالجمله از مطالب فوق ممکن است چنین استدلال شود که موجر نه تنها حق ندارد در عین مستأجره تصرفاتی بنماید که منافی با مقصود مستأجر از استیجار شود بلکه موجر نباید تواند در مال دیگر خود هم تصرفاتی بنماید که منافی با مقصود مزبور باشد مثلاً اگر یک نفر اطاقی برای خوابانیدن مریض اجاره دهد نمی تواند اطاق دیگر مجاور آن را بمسگر یا چلینگر اجاره دهد زیرا که این تصرف در اطاقی که مورد اجاره نمیباشد منافی با مقصودی است که مستأجر اطاق دیگر از استیجار آن داشته است .

۵۶۲ - علاوه بر اینکه موجر نباید خود مستقیماً نسبت با تنفاع مستأجر مزاحم گردد بلکه باید در بعضی موارد از مزاحمت دیگرانهم جلوگیری کند .

در موضوع مزاحمت دیگران قانون مدنی بین موارد مختلفه فرق گذاشته است و برای مزاحمت قبل از تسلیم و بعد از تسلیم و همچنین برای مزاحمت کسیکه نسبت بعین مستأجره ادعای حقی مینماید و کسیکه بدون ادعای حق مزاحم میشود احکام مختلفی مقرر داشته است مطابق ماده ۴۸۸ « اگر شخص ثالثی بدون ادعای حقی در عین مستأجره یا منافع آن مزاحم مستأجر گردد در صورتیکه قبل از قبض باشد مستأجر حق فسخ دارد و اگر فسخ ننمود میتواند برای رفع مزاحمت و مطالبه اجرت المثل بخود مزاحم رجوع کند » و مطابق ماده ۴۸۹ « اگر شخصیکه مزاحمت مینماید مدعی حقی نسبت بعین مستأجره یا منافع آن باشد مزاحم نمیتواند عین مزبور را ازید مستأجر انتزاع نماید مگر بعد از اثبات حق با طرفیت مالک و مستأجر هر دو »

پس بموجب دوماده فوق دو قسم مزاحمت پیش بینی شده است یکی مزاحمت عمالی یعنی مزاحمت بدون ادعای حق و یکی مزاحمت با ادعای حق :

۵۶۳ - ( الف ) مزاحمت عمالی یا مزاحمت بدون ادعای حق - موجر بهیچوجه مسؤول مزاحمت هائی نخواهد بود که بواسطه اعمال دیگران حادث میشود بدون اینکه

مزاحم نسبت بهین با منافع مورد اجاره ادعای حقی نماید. زیرا که موجر بهیچوجه در این قبیل مزاحمت هاندخلیت نداشته است و برای طرفیت با مزاحم و رفع مزاحمت او بهتر از مستأجر نمیباشد بنابراین مستأجر باید بخود مزاحم رجوع نماید منتهای مراتب اگر مزاحمت فعلی قبل از قبض عین مستأجر باشد مستأجر، حق خواهد داشت که اجاره را فسخ کند، ولی اگر مزاحمت بعد از قبض باشد حق فسخ نداشته و فقط میتواند بخود مزاحم رجوع کند.

۵۶۴ - (ب) مزاحمت با ادعای حق - در این قسم مزاحمت مزاحم به ادعای این که حقی نسبت بهین با منافع مورد اجاره دارد مزاحم مستأجر میگردد، مثل اینکه با ادعای مالکیت عین یا منافع مورد اجاره تخلیه آنرا از مستأجر بخواهد. در این صورت مزاحم نمیتواند بمستأجر یا موجر تنها مراجعه کند زیرا اگرچه ادعای مدعی در هر حال متوجه بموجر بود و مورد ادعای حقی از حقوق موجر است ولی چون ادعای مزبور بطور غیر مستقیم به حقوق مستأجر نیز مربوط میباشد لذا مزاحم مجبور است که ادعای خود را در مقابل موجر و مستأجر هر دو ثابت کند و اگر مزاحم که مدعی مالکیت عین است بموجر تنها رجوع نمود و حق خود را در مقابل او ثابت کرد نمیتواند تخلیه عین مستأجر را از موجر بخواهد و همچنین است اگر بمستأجر تنها رجوع کند.

## فقره سوم

### در تعهدات مستأجر

۵۶۵ - مطابق ماده ۴۹۰ «مستأجر باید:

اولاً - در استعمال عین مستأجره بنحو متعارف رفتار کرده و تعدی یا تفریط نکند.  
ثانیاً - عین مستأجره را برای همان مصرفی که در اجاره مقرر شده و در صورت عدم تعیین در منافع مقصود؛ که از اوضاع و احوال استنباط میشود استعمال نماید.  
ثالثاً - مال الاجاره را در مواعیدی که بین طرفین مقرر است تأدیه کند و در صورت عدم تعیین موعد تقدراً باید بپردازد»

ماده مزبور فوق برای مستأجر سه تعهد معین مینماید ولی مستأجر يك تعهد چهارمی هم دارد که در این ماده ذکر نشده و آن عبارتست از رد نمودن عین مستأجره بموجر در انقضای مدت اجاره و این الزام چهارم مستأجر بطور غیر مستقیم از ماده ۴۹۴ استنباط میشود چه

در ماده مزبوره مندرج است که « اگر پس از انقضاء مدت اجاره مستأجر عین مستأجره را بدون ادن مالك در تصرف خود نگاهدارد موجر برای مدت مزبور مستحق اجرت - المثل خواهد بود »

پس باید تمهیدات چهارگانه فوق را يك يك تحت ملاحظه و مورد بحث قرار دهیم :

۵۶۶ - ( الف ) - استعمال عین مستأجره بنحو متعارف و بدون تفریط و تعدی -

مستأجر باید عین مستأجره را بهمان نحوی استعمال کند که هر مالکی ملك خود را استعمال مینماید . مثلاً اگر مورد اجاره يك اتومبیل باشد مستأجر نباید آنرا در جاهای سنگلاخ سوار شود و یا آنرا در زیر آفتاب یا باران نگاهدارد بلکه باید همان مواظبت را که اگر اتومبیل مال خود او می بود بعمل میآورد نسبت به اتومبیل اجاره نیز به عمل آورد به عبارت اخری و به طوریکه قانون مقره میدارد « مستأجر نباید نسبت به عین مستأجره تفریط یا تعدی نماید »

ضامن اجراء این وظیفه مستأجر ماده ۴۸۷ است که بهوجب آن « هرگاه مستأجر نسبت به عین مستأجره تعدی یا تفریط نماید و موجر قادر بر منع آن نباشد موجر حق فسخ دارد »

پس مطابق این ماده اگر موجر قادر بر منع مستأجر از تفریط و تعدی باشد حق فسخ نخواهد داشت و باید او را مجبور نماید که عین مستأجره را بنحو متعارف استعمال کند و الا حق خواهد داشت که اجاره را فسخ نماید ،

۵۶۷ - ( ب ) - استعمال عین مستأجره برای مصرفیکه معین شده است - مثلاً اگر در عقد اجاره قید شده باشد که مورد اجاره برای کارآزبودن اجاره داده میشود مستأجر نمیتواند آنرا مبذل یا بنابر ذغال یا طوبله کند ، و هرگاه بین طرفین منافعی که مستأجر از استیجار داشته معین نشده باشد مستأجر باید عین مستأجره را در منافع مقصوده که از اوضاع و احوال استنباط می شود استعمال نماید . البته در این صورت بطوری که از جمله « اوضاع و احوال » هم مستفاد میگردد و در فقره دوم ماده ۹۰ مندرج است تشخیص موضوع یا حاکم قضیه خواهد بود . که با در نظر گرفتن تمام وضعیات منافع مقصوده را استنباط و معین کند .

ممکن است که در عقد اجاره مصرفی برای مورد اجاره معین شود بدون آن که

بخصوص آن مصرف منظور طرفین بوده باشد در اینصورت مطابق ماده ۴۹۱ «مستأجر می تواند استفاده منفعتی کند که از حیث ضرر مساوی یا کمتر از منفعت معینه باشد . » مثلاً اگر کسی خانه را برای سکونت اجاره نماید ولی معلوم گردد که منظور طرفین نه این بوده است که حتماً عین مستأجره محل سکونت يك خانواده معین باشد در این صورت مستأجر می تواند از آن خانه استفاده نماید که از حیث ضرر مساوی یا کمتر باشد از منفعت معینه که عبارت از سکونت است - بنابراین مستأجر حق نخواهد داشت که خانه را مبدل به انبار مال التجاره نماید . ولی حق خواهد داشت که آن را تبدیل بقرائت خانه کند زیرا که در صورت اذل ضرری که ممکن است متوجه عین مستأجره و بالنتیجه متوجه موجر گردد ، بیش از ضرری خواهد بود که در صورت استیفای منفعت معینه حاصل می شود و در صورت دوم کمتر از ضرر مزبور خواهد بود . بالاخره مطابق ماده ۴۹۲ « اگر مستأجر عین مستأجره را در غیر موردی که در اجاره ذکر شده باشد و یا از اوضاع و احوال استنباط می شود استعمال کند و منع آن ممکن نباشد موجر حق فسخ اجاره را خواهد داشت . »

۵۶۸ - (ج) تأدیه مال الاجاره - مطابق فقره سوم ماده ۴۹۰ مستأجر باید مال الاجاره را در مواعیدی که بین او و موجر مقرر شده است تأدیه نماید و اگر بین آنها مواعیدی مقرر نشده باشد باید مال الاجاره تمام مدت اجاره را تقدماً و قبلاً بدهد . اما راجع بمحل پرداخت مال الاجاره باید ماده ۲۸۰ که راجع بمحل انجام تعهد است اجرا گشته و مال الاجاره در محل عقد اجاره تأدیه شود مگر اینکه بین طرفین یا برحسب عرف و عادت محل دیگری مقرر شده باشد . چون بطور کلی دیون بکفر بموت احوال میشود لذا ممکن بود که در باب اقساط مال الاجاره که هنوز موعد پرداخت آن نرسیده است اشکالی است تولید شود که آیا بموت مستأجر حال میگردد یا نه و برای جاوگیری از این اشکال است که ماده ۵۰۵ مقرر میدارد « اقساط مال الاجاره که به علت نرسیدن موعد پرداخت آن بر ذمه مستأجر مستقر نشده است بموت او حال نمیشود »

۵۶۹ - (د) رد کردن عین مستأجره در انقضاء مدت - اگر چه در هیچیک از مواد راجع باجره اشیاء موظف بودن مستأجر بر رد عین مستأجره در انقضاء مدت صراحتاً

ذکر نشده است ولی این نکته نه فقط بدیهی است بلکه از مفاد ماده ۴۹۴ نیز کاملاً استنباط میشود چه مطابق ماده مزبور اگر پس از انقضاء مدت اجاره « مستأجر عین مستأجره را بدون إذن مالک مدتی در تصرف خود نگاهدارد موجر بر ای مدت مزبور مستحق اجرت المثل خواهد بود اگرچه مستأجر استیفاء منفعت نکرده باشد و اگر با اجازه مالک در تصرف نگاهدارد وقتی باید اجرت المثل بدهد که استیفاء منفعت کرده باشد مگر اینکه مالک اجازه داده باشد که مجاناً استفاده نماید . »

پس بموجب این ماده معلوم است که بمحض انقضاء مدت اجاره مستأجر باید عین مستأجره را بموجر رد نماید ، و آن را نمی تواند در تصرف خود نگاهدارد مگر با اجازه موجر و اگر بدون اجازه آنرا متصرف باشد باید اجرت المثل زمان تصرف خود را به دهد ، اگر چه استیفاء منفعت نکرده باشد و اگر تصرف مستأجر با اجازه موجر باشد موجر حق مطالبه اجرت المثل نخواهد داشت مگر اینکه مستأجر استیفاء منفعت کرده باشد و آن هم در صورتیکه اجازه مالک برای استفاده مجانی نباشد . و در هر حال اگر مستأجر برای تأدیه مال الاجاره ضامنی داده باشد مطابق ماده ۴۹۵ « ضامن مسؤول اجرت المثل های مذکوره فوق نخواهد بود »

۵۷۰ - مستأجر مکلف نیست که عین مستأجره را بهمان حالی که موجر آنرا تسلیم نموده بود بموجر رد نماید بنابراین اگر عین مستأجره بدون اینکه از ناحیه مستأجر تفریط یا تعدی شده باشد ناقص یا معیوب شود ، و یا کلاً یا جزاً تلف گردد ، مستأجر مسؤول آن نمیشاند ، و همین ترتیب است که ماده ۴۹۳ بطریق ذیل بیان مینماید : « مستأجر نسبت بعین مستأجره ضامن نیست باین معنی که اگر عین مستأجره بدون تفریط یا تعدی (و کلاً یا بعضاً تلف شود مسؤول نخواهد بود. ) و اگر مستأجر در صورتیکه مرتکب تفریط یا تعدی نشده باشد در مقابل موجر مسؤولیتی نسبت بعین مستأجره ندارد، برعکس در صورت تعدی یا تفریط نه فقط مسؤول هر کسر و نقصان و یا تلف کلی یا جزئی است که از تقصیر او حادث شده باشد ، بلکه مسؤول هر نقص و عیبی هم خواهد بود که بهیچوجه مربوط به تفریط یا تعدی او نباشد ، چنانکه قسمت اخیر ماده ۴۹۳ اضافه مینماید « ولی اگر مستأجر تفریط یا تعدی نماید ضامن است اگر چه نقص در نتیجه تفریط یا تعدی حاصل نشده باشد. » پس بموجب این ماده اگر کسی که خانه اجاره نموده و بموجب عقد اجاره

رویدن برف آنرا بهمهه گرفته باشد برف روی نماید و سقف اطاق خرابشود مسؤل خواهد بود اگر چه خرابی سقف در نتیجه نرویدن برف نبوده و معامول به علت دیگر باشد .

۵۷۱ - اگر مستأجر مسؤل هرنقص و عیبی است که در نتیجه تفریط یا تعدی او حاصل میشود ، و یادرسورت تقصیر بعالت دیگری هم حاصل میگردد ، و باید از عهد خسارات موجر برآید ، ولی مستأجر حق ندارد از بابت تعمیراتی که بدون اذن موجر نموده باشد مطالبه قیمت نماید . علت این حکم که بموجب ماده ۵۰۲ مقرر است آنست که مستأجر نمی تواند درمال غیر بدون اذن مالک تصرفاتی نماید ، منتهای مراتب اگر عین مستأجره محتاج بتعمیر باشد مستأجر میتواند ازموجر تقاضا نماید که تعمیرات ضروری را بکند و اگر موجر اقدام نکرد واین عدم اقدام هم برای مستأجر موجب نقصان منفعت یا صعوبت در انتفاع باشد مستأجر حق خواهد داشت که اجاره را فسخ نماید .

## فقره چهارم

### در برطرف شدن عقد اجاره

۵۷۲ - عقد اجاره یا بواسطه علت طبیعی ویا بواسطه علل اتفاقی برطرف میشود . علت طبیعی که عقد اجاره را برطرف مینماید عبارتست از انقضاء مدت اجاره چنانکه ماده ۴۹۴ مقرر میدارد « عقد اجاره بمحض انقضاء مدت برطرف میشود » علل اتفاقی که موجب برطرف شدن عقد اجاره میشود از قرار ذیل است :

۱ - تلف شدن عین مستأجره

۲ - فسخ اجاره بخیرازی از خیارات

۳ - خروج عین مستأجره از قابلیت انتفاع

۵۷۳ - ( الف ) تلف شدن عین مستأجره - نسبت به برطرف شدن عقد اجاره بواسطه تلف شدن عین مستأجره دو ماده موجود است که شاید قدری متباین بنظر میرسد یکی ماده ۴۹۶ که بموجب قسمت اول آن « عقد اجاره بواسطه تلف شدن عین مستأجره از تاریخ تلف باطل میشود » و دیگری ماده ۴۸۳ که بموجب قسمت اول آن « اگر در مدت اجاره عین مستأجره بواسطه حادثه کلا یا بعضاً تلف شود اجاره از زمان تلف به مقدار تلف شده منفسخ میشود »

تباین این دوماده از این حیث است که مطابق ماده اولی عقد اجاره در صورت تلف شدن عین مستاجره از تاریخ تلف باطل ، و مطابق ماده دومی از تاریخ مزبور منفسخ میشود ، و چون بین بطلان و انفساخ فرق کلی موجود است لذا بین این دو ماده هم تباین کلی موجود خواهد بود . ولی اگر درست دقت شود این تباین فقط ظاهری بوده و قابل اهمیت نیست زیرا بر فرض این که این دو عبارت دومعنی مختلف داشته باشد در این دوماده برای تبیین مقصود واحد استعمال شده اند و آن عبارتست از برطرف شدن عقد اجاره بخودی خود و بدون اینکه موجر یا مستاجر مدخلیتی داشته باشند و این خود امری است طبیعی ، زیرا بعد از تلف شدن عین مستأجر موضوع عقد از بین رفته و عقد بی موضوع نمیتواند باقی بماند ولو اینکه طرفین متعاملین بخواهند آن را بهم ترتیب و بهمین جهت است که ماده ۴۸۳ تصریح مینماید که انفساخ عقد فقط نسبت بمقدار تلف شده خواهد بود نه نسبت بتمام مورد اجاره منتهای مراتب مطابق قسمت اخیر ماده مزبوره مستاجر حق خواهد داشت که نسبت به بقیه نیز اجاره را بمیل خود فسخ نماید و یا فقط مطالبه تقابیل نسبی مال الاجاره کند.

۵۷۴ - (ب) فسخ اجاره - ممکن است برای احد طرفین و یا برای هر دو در موارد خاصی خيار فسخ موجود باشد اعم از اینکه خيار مزبور ضمن العقد شرط و بیبارة اخری خيار شرط باشد و یا بدون قید در عقد موجود باشد مثل خيار تخلف شرط . در هر حال اگر حق فسخی موجود باشد ممکن است که عقد اجاره قبل از انقضاء مدت در نتیجه فسخ بر طرف گردد چنان که راجع بخيار تخلف شرط قسمت اخیر ماده ۴۹۶ مقرر میدارد که « نسبت بتخلف از شرایطی که بین موجر و مستأجر مقرر است خيار فسخ از تاریخ تخلف ثابت میگردد »

۵۷۵ (ج) - خروج عین مستاجره از قابلیت انتفاع - بطوری که سابقاً هم مذکور شد مطابق ماده ۴۸۱ « هرگاه عین مستأجره بواسطه عیب از قابلیت انتفاع خارج شده و نتوان رفع عیب نمود اجاره باطل میشود » اگر چه ظاهراً این ماده ناظر بموردی است که عین مستأجره در نتیجه عیبی از قابلیت انتفاع خارج گردد ولی بدیهی است که کلمه عیب معنی اعم داشته و شامل هر عیب غیر قابل رفعی می شود که بواسطه بودن آن

دیگر مستأجر نتواند از عین مستأجره منتفع گردد مگر آنکه اگر مورد اجاره از طرف دولت مصادره گردد.

۵۷۶ - اگر عقد اجاره با مالی که فوقاً مذکور شد برطرف میگردد، برعکس دو مورد مخصوص است که قانون صراحتاً بقای اجاره را مقرر میدارد و آن عبارتست از اولاً از فوت موجر یا مستأجر - ثانیاً انتقال عین مستأجره بدیگری.

۵۷۷ (الف) فوت موجر یا مستأجر - در مورد فوت موجر یا مستأجر ماده ۴۹۷ مقرر میدارد که «عقد اجاره بواسطه فوت موجر یا مستأجر باطل نمیشود» و این حکم نتیجه لازم بودن عقد مزبور است چه مفهوم مخالف ماده ۴۵۴ که بدو جب آن «کلیه عقود جایز بدو احد طرفین منفسخ می شود» آنستکه عقود لازمه بدو احد طرفین منفسخ نمیشود ولی همین ماده دو موردی را پیش بینی مینماید که در یکی عقد اجاره بهات فوت موجر و در دیگری بهات فوت مستأجر باطل میگردد:

۱ - موردی که عقد اجاره بهات فوت موجر باطل میشود عبارت از موردی است که موجر فقط برای مدت عمر خود مالک منافع عین مستأجره بوده است، و بدیهی است که در این صورت فوت موجر مالکیت منافع را از مالک الوالیه سلب نمود و چون حق مالکیت موجر محدود به مدت عمر او بود دیگر این حق جزو مالک او بوازت او منتقل نمیشود و بنا بر این برای استفاده مستأجر از منافع مزبور مجوزی موجود نخواهد بود.

۲ - موردی که عقد اجاره بهات فوت مستأجر باطل میشود عبارتست از موردی که عین مستأجره با قید مباشرت شخص مستأجر اجاره داده شده باشد یعنی تصریح شده باشد که فقط شخص مستأجر حق خواهد داشت که از عین مستأجره استفاده نماید - در اینصورت نیز بدیهی است که بفوت مستأجر اجاره باید باطل و بر طرف شود زیرا که بعد از آن حق استفاده که منحصرأ برای شخص مستأجر ایجاد شده قابل انتقال بوازت نمیشود.

۵۷۸ - (ب) - انتقال عین مستأجره بدیگری - در اینموضوع ماده ۴۹۸ مقرر میدارد که «اگر عین مستأجره بدیگری منتقل شود اجاره بحال خود باقی است» ولی فوراً اضافه مینماید «مگر اینکه موجر حق فسخ در صورت نقل را برای خود شرط کرده باشد» پس اگر موجر برای خود حق فسخ در صورت نقل شرط نکرده باشد انتقال عین



مستأجره موجب بطلان اجاره نخواهد بود و اگر این شرط موجود باشد فقط میتواند اجاره را فسخ کند .

۵۷۹ - در تعقیب این اصل که عقد اجاره بوقت موجر یا مستأجر باطل نمیشود ماده ۴۹۹ مقرر میدارد که « هر کاه متولی با ملاحظه صرفه وقف مال موقوفه را اجاره دهد اجاره بوقت او باطل نمیکردد » لیکن چون از مفهوم مخالف این ماده استنباط میشود که هرگاه اجاره موقوفه با ملاحظه صرفه وقف نبوده باشد بوقت متولی باطل میگردد ، لذا ممکن است ادعا شود که این مورد هم از جمله مواردی است که اجاره بوقت موجر باطل می شود لیکن اگر درست دقت نمایم برای ماده مزبور نمیتوان مفهومی قائل شد چه عدم موافقت اجاره با منافع موجر و یا مخالفت آن باصرفه وقف نمیتواند موجب بطلان اجاره گردد اعم از اینکه موجر یا متولی فوت کرده یا نکرده باشد و فقط موجر یا متولی می تواند باستناد خیار غبن ، اگر غبنی باشد، اجاره را فسخ کند. منتهای مراتب حاکم قضیه نباید در تشخیص غبن نسبت بوقف همان طریقه را که در تشخیص آن نسبت باشخاص عادی معمول به است اتخاذ کند چه بسا غبنهای غیر فاحش است که نسبت باشخاص قابل مسامحه و تحمل میباشد و حال آنکه غبن های مزبور باید نسبت بوقف غیر قابل تسامح تلقی گردد پس ادعای بطلان اجاره وقف در صورت فوت متولی باستناد اینکه اجاره موافق باصرفه و غبطه وقف میباشد ادعای صحیحی نخواهد بود چه اگر فلسفه این حکم مقبول باشد نباید فرقی بین زمان حیوة و بعد از ممات متولی گذاشته شود بلکه باید حکم بطلان اجاره در زمان حیوة متولی نیز داده شود و حال آنکه چنین حکمی نه در ضمن احکام وقف بیان شده است و نه در ضمن احکام اجاره .

در هر حال اگر عدم رعایت صرفه و فقرای بتوان تغییر بتقریط یا تعدی متولی نمود مسؤولیت او با فسخ یا بطلان اجاره مرتفع نخواهد شد .

## فقره پنجم

### در مقررات مختلفه

۵۸۰ - اول - مطابق ماده ۴۷۴ « مستأجر میتواند عین مستأجره را بدیگری اجاره بدهد مگر اینکه در عقد اجاره خلاف آن شرط شده باشد » برای سهولت امر این اجاره

را اجاره ثانوی و مستأجر اول را موجر ثانوی و مستأجر دومی هم مستأجر ثانوی مینامیم . پس بموجب ماده فوق مستأجر میتواند عین مستأجره را بدیگری اجاره بدهد ولی نه ماده مزبوره و نه ماده دیگری از فصل راجع باجاره موردی را معین نکرده است که مستأجر بتواند حقوقی را که برای او از عقد اجاره حاصل شده است بعقد دیگری غیر از اجاره بشخص ثالثی واگذار نماید . و آیا این سکوت قانون را باید حمل بر عدم تجویز نمود و یا حمل باباحه امر ؟ مسلماً تصور نمیتوان نمود که مقصود قانون از اختیار سکوت عدم تجویز است زیرا که عقد اجاره مستأجر را مالک منافع عین مستأجره نموده و علاوه در مقابل موجر حقوقی برای او ایجاد کرده است و چون مطابق اصل کلی هر کس میتواند در حقوق و مایملک خود هر قسم تصرفی را که بخواهد بنماید، لذا بدیهی است که مستأجر میتواند کلیه حقوقی را که برای او از عقد اجاره حاصل شده است نه فقط بعقد اجاره ، بلکه بهر عقد ناقل دیگری از قبیل صلح و غیره بدیگری منتقل نماید ،

راست است که در بادی امر تشخیص اینکه آیا مستأجر منافع عین مستأجره را بعقد اجاره منتقل بغیر نموده و یا بعقد دیگری ، خالی از اهمیت بنظر میرسد ، زیرا که نتیجه امکان استفاده شخص ثالث است از منافع عین مستأجره و بنابر این تفاوتی نمی نماید که این امکان استفاده برای او در نتیجه عقد اجاره حاصل بشود و یا در نتیجه عقد دیگری ، و لسی حقیقت امر باین سادگی نبوده و تشخیص موضوع خالی از اهمیت نیست . زیرا اگر منافع عین مستأجره در نتیجه اجاره ثانوی بشخص ثالث واگذار بشود روابط شخص مزبور که مستأجر ثانوی است با مستأجر اول که موجر ثانوی است مطیع احکام راجعه باجاره خواهد بود و بنابر این مستأجر ثانوی حق خواهد داشت که مثلاً در صورت حدوث عیبی که موجب صعوبت در انتفاع یا نقص انتفاع شود اجاره را فسخ کند، و حال آنکه اگر منافع عین مستأجره را مستأجر اول بموجب عقد دیگری غیر از اجاره منتقل نموده باشد دیگر منتقل الیه نمیتواند مطابق احکام مربوطه بعقد اجاره با مستأجر مزبور رفتار کند ، و همچنین اگر مستأجر اول حقوق خود را در نتیجه عقد اجاره به مستأجر دوم انتقال دهد مستأجر اخیر میتواند از او تقاضا نماید که عین مستأجره را در حالتی که تحصیل انتفاع مقصود ممکن باشد تسلیم او نماید و حال آنکه اگر انتقال در اثر عقد ناقل دیگر واقع شود مستأجر اول باید عین را در حالتی که موجود است به منتقل الیه تسلیم کند .

در هر حال و بطوری که فوقاً مذکور شد نص صریحی که این انتقال را منع کرده باشد وجود ندارد و معاملات غیر ممنوعه هم باید معاملات مجایه محسوب گردند .

۵۸۱ - دوم - در عقد اجاره ممکن است موجر در نتیجه بیع شرط مالك عين مستاجر شده باشد آیا مالك مزبور میتواند که مدت اجاره را بهر نحوی که مقتضی میدانند با مستاجر خود معین نماید و یا باید این حق تا اندازه که منافعی با خیار بایع باشد محدود گردد ؟ ماده ۵۰۰ قانون مدنی در این موضوع مقرر میدارد که « در بیع شرط مشتری میتواند مبیع را برای مدتی که بایع حق خیار ندارد اجاره دهد و اگر اجاره منافعی با خیار بایع باشد باید بوسیله جعل خیار یا نحو آن حق بایع را محفوظ دارد و الا اجاره که منافعی با حقوق بایع باشد باطل خواهد بود . »

پس بموجب این ماده اگر موجر در نتیجه بیع شرط مالك عين مستاجر شده باشد میتواند عین مزبور را اجاره دهد ولی باید مدت اجاره را محدود نماید بدتی که بایع خیار ندارد و یا اگر برای مدت بیشتر اجاره داده باشد باید باقید حق فسخ و یا بنحو دیگر حق بایع را محفوظ بدارد بنحویکه اگر بایع در سر موعد خیار از حق خود استفاده نمود و مبیع مجدداً باو منتقل گردید نه مواجه باعین مسلوب المنفعه بشود و نه مواجه باعینی که نتواند از آن استفاده مطلوبه خود را بنماید ،

۵۸۲ - سوم - ممکن است که مستاجر در مدت اجاره در خانه یا زمینی که اجاره کرده است وضع بنا یا غرس اشجار کند در این صورت قانون بین موردیکه اقدام مستاجر بدون اجازه موجر بوده و یا با اجازه او فرق گذاشته و برای هر موردی حکم خاصی مقرر داشته است .

نسبت بموردی که وضع بنا یا غرس اشجار بدون اجازه بوده است ماده ۵۰۳ مقرر میدارد « هرگاه مستاجر بدون اجازه موجر در خانه یا زمینی که اجاره کرده وضع بنا یا غرس اشجار کند هر يك از موجر و مستاجر حق دارد هر وقت بخواهد بنارا خراب و یا درخت را قلع نماید در اینصورت اگر در عین مستاجر نقصی حاصل شود بر عهده مستاجر است . » و نسبت بموردی که وضع بنا یا غرس اشجار با اجازه بوده است ماده ۵۰۴ میگوید « هرگاه مستاجر بموجب عقد اجاره مجاز در بنا یا غرس بوده موجر نمیتواند مستاجر را بخراب کردن یا کندن آن اجبار کند و بعد از انقضاء مدت اگر بنا یا درخت در تصرف مستاجر باقی بماند

موجر حق مطالبه اجرت المثل زمین را خواهد داشت و اگر در تصرف موجر باشد مستاجر حق مطالبه اجرت المثل بنا یا درخت را خواهد داشت.»

۵۸۳ - چهارم - بالاخره ماده ۵۰۶ مودی را که مختص باجاره عقار یعنی ارضی مزروعی است پیش بینی کرده و مقرر میدارد «در اجاره عقار آفت زراعت از هر قبیل که باشد بمعهده مستاجر است مگر اینکه در عقد اجاره طور دیگر شرط شده باشد» مقصود از آفت از هر قبیل یعنی اعم از ارضی یا سماوی . ارضی مثل سیل و غارت و تاخت و تاز و غیره . و سماوی مثل تگرگ و مانخ و غیره و غات اینکه آفت از هر قبیل بمعهده مستاجر است آنست که منافع عین مستاجره مالک مستاجر میباشد و هر مالک باید متحمل خساراتی بشود که در اثر آفات ارضی یا سماوی به مملوک او وارد می گردد .

## مبحث دوم

### در اجاره حیوانات

۵۸۴ - مطابق ماده ۵۰۷ «در اجاره حیوان تعیین منفعت یا تعیین مدت اجاره است یا به بیان مسافت و محلی که را کب یا محمول باید بانجا حمل شود.» یعنی منافعی که در اجاره حیوان موجر بمستاجر تمایک میکند یا عبارتست از اینکه مستاجر در مدت معینی از حیوان استفاده را که آن حیوان معد برای آنست بنماید ، و یا اینکه مسافت معینی را طی کند، و ماده ۵۰۸ اضافه میکند «هرگاه منفعت به بیان مدت اجاره معلوم شود تعیین راکب یا محمول لازم نیست ولی مستاجر نمیتواند زیاده بر مقدار متعارف حمل کند.» بدیهی است که این ترتیب اخیر در صورتی خواهد بود که حیوان برای رکوب یا حمل اجاره شده باشد و اگر حیوان برای مقصود دیگری اجاره شده باشد مستاجر نمی تواند از حیوان استفاده که مقصود از استیجار نبوده است بنماید . و نیز ماده مزبوره اضافه می کند که هر گاه «منفعت به بیان مسافت و محل معین شده باشد تعیین راکب یا محمول لازم است.» زیرا که در این صورت موجر باید بداند که حیوان او باید سواری دهد یا بسار حمل نماید و در هر دو صورت راکب یا محمول که یا چه خواهد بود .

۵۸۵ - بر حسب ماده ۵۱۰ «در اجاره حیوان لازم نیست که عین مستاجره

حیوان معینی باشد بلکه تعیین آن بنوع معینی کافی خواهد بود. و بنا بر این ممکن است بکنفر اسب یا قاطر معینا اجاره نماید و یا بک یا چند رأس اسب یا قاطر را بدون اینکه شخصاً معین شده باشد و در هر حال اجاره بک یا چند حیوان بدون اینکه نوع آن معین شده باشد صحیح نخواهد بود زیرا که مورد معامله مجهول است.

۸۵۶ - همانطور که مستأجر اشیاء باید عین مستأجره را برای همان مقصودی که قصد طرفین بوده است استعمال نماید همانطور مستأجر حیوان هم حیوان مورد اجاردر را باید برای همان مقصود بکه قصد طرفین بوده است استعمال کند، چنانکه ماده ۵۱۱ همین حکمرا مقرر داشته و اضافه مینماید « بنا بر این حیوانرا که برای سواری اجاره شده است نمیتوان برای بارکشی استعمال نمود. » همچنین حیوانیرا که برای عمل زراعت اجاره شده است نمیتوان برای آب کشیدن و یا سواری و غیره استعمال نمود. بالاخره مطابق ماده ۵۰۹ « در اجاره حیوان ممکن است شرط شود که اگر موجد در وقت معین محمول را بمقصد نرساند مقدار معینی از مال الاجاره کم شود. »

## مبحث سوم در اجاره اشخاص

۵۸۷ - در اجاره اشخاص کسیکه اجاره میکند یعنی کسیکه تعهد پرداخت اجاره را میکند مستأجر و کسیکه مورد اجاره واقع میشود یعنی کسیکه متعهد انجام عملی میشود اجیر و مال الاجاره هم اجرت نامیده میشود ( ماده ۵۱۲ )

۵۸۸ - مطابق ماده ۵۱۳ « اقسام عمده اجاره اشخاص از قرار ذیل است .

- ۱ - اجاره خدمه و کارگران از هر قبیل
- ۲ - اجاره متصدیان حمل و نقل اشخاص یا مال التجاره اعم از راه خشکی یا آب یا هوا.

## فقره اول

### در اجاره خدمه و کارگر

۵۸۹ - ماده ۵۱۴ قانون مدنی مقرر میدارد که « خادم یا کارگر نمیتواند اجیر شود مگر برای مدت معینی یا برای انجام امر معینی. » اگرچه عبارت ماده ناظر بر خادم و یا کارگر است ولی چون مطابق ماده ۵۱۳ قسم اول از اجاره اشخاص اجاره خدمه و

کار گران از هر قبیل است بنا بر این هر کس بهر عنوان که باشد خود را اجیر بدهد باید یا برای مدت معین و یا برای انجام امر معینی باشد ، و علت این ترتیب آنست که از يك طرف ، مطابق قاعده کلی مدت اجاره باید معلوم شود ، و در اجاره اشخاص تعیین مدت که بالتسویه تعیین متفقاً هم مینماید ، یا بتعیین مدت است و یا بتعیین عملی که باید انجام داده شود ، و از طرف دیگر اصل آزادی اشخاص ايجاب مینماید که هیچ کس نتواند از خود سلب آزادی کند ، و اگر کسی برای مدت نامحدودی اجیر شود و یا تعیین مدت به عهده مستأجر تنها وا گذار گردد ، آزادی اجیر بطور نامحدود سلب می گردد .

پس نظر بمراتب فوق هر گاه در اجاره اشخاص مدت اجاره معین نباشد اجاره باطل خواهد بود . همچنین اگر شخصی دیگر را برای مدت عمر خود و یا برای مدت عمر اجیر اجاره نماید باز اجاره باطل خواهد بود ، زیرا که در اینصورت نیز مدت اجاره نامعلوم است ، و در هر دو حال نه فقط اجیر تنها بلکه مستأجر هم می تواند به این بطلان استناد نماید .

۵۹۰ - در اجاره اشخاص ، و مخصوصاً در اجاره خدمه و کارگر ، غالباً اتفاق می افتد که اشخاص مدت بین طرفین معلوم نمیشود ولی اجرت از قرار روز یا هفته یا ماه یا سال معین میگردد ، در این صورت مطابق ماده ۵۱۰ « مدت اجاره محدود خواهد بود بدلی که مزد از قرار آن معین شده است . بنابراین اگر مزد اجیر از قرار روز یا هفته یا ماه یا سالی فلان مبلغ معین شده باشد ، مدت اجاره محدود بیک روز یا یک هفته یا یکماه یا یکسال خواهد بود ، و پس از انقضاء مدت مزبور اجاره بر طرف می شود . » ولی بدیهی است که اگر بکفر نوکری استخدام میکند ، و اجرت او را از قرار ماهی فلان مبلغ معین مینماید ، نه مقصود مستأجر و نه مقصود اجیر اینست که مدت قرار داد آنها محدود بیکماه باشد ، و چنانکه معمولاً دیده میشود که با تعیین اجرت نوکر از قرار ماهی فلان مبلغ ، ماهها و سالها میگذرد بدون اینکه طرفین قرار داد آنرا خاتمه یافته تصور نمایند ، و برای پیشتر بینی همین مورد است که ماده ۵۱۰ رویه متخذ در ماده ۵۰۱ راجع بقدیم و در قسمت دوم خود اضافه می نماید « ولی اگر پس از انقضای مدت اجیر بخدمت خود دوام دهد و موجر او را نگاهدارد اجیر نظر بر ارضاء حاصله بهمان

طوری که در زمان اجاره بین او و موجر مقرر بوده مستحق اجرت خواهد بود» پس این قسمت از ماده ۵۱۵ فرض میکند که اگر بعد از انقضاء مدتی که اجرت از قرار آن معین شده بود اجیر بخدمت خود دوام دهد و مستأجر هم او را نگاهدارد اجاره ضمنی که مرضی الطرفین است واقع شده و در نتیجه همین قرار ضمنی است که اجیر مستحق اجرت العسمى خواهد بود و نه مستحق اجرت المثل عمل خود، منتهای مراتب چون قرار داد فقط قرار داد ضمنی است و در حقیقت برای طرفین الزام آور نمیشود لذا هر يك از مستأجر و اجیر میتواند هر وقت بخواهد آنرا بهم بزند.

## فقره دوم

### در اجاره متصدی حمل و نقل

۵۹۱ - بطور کلی ممکن است کلیه اشخاصی را که خواه اتفاقاً و خواه حسب الشغل در مقابل اجرتی متصدی حمل و نقل اشخاص یا اشیاء از نقطه بنقطه دیگر میشوند مکاری نامید چنانکه در قسمت حمل و نقل لایحه قانون تجارت بکلیه متصدیان حمل و نقل همین اسم داده شده بود. در هر حال متصدی حمل و نقل ممکن است يك چهار پادار بیشتر باشد چنانکه ممکن است يك کمپانی کشتی رانی و یا يك کمپانی راه آهن باشد که دارای صدها مایون سرمایه است.

قرار دادی که بین متصدی حمل و نقل و ارسال کننده اشیاء و یا مسافری واقع میشود همان عقد اجاره است. و این قرار داد ممکن است صریح باشد یا ضمنی، بعبارة اخری ممکن است تراضی طرفین بالفاظو عباراتی که کاشف از قصد باشد حاصل گردد و یا فقط بفعل، مثلاً وقتی که صاحب اشیاء، آنها را در بندر یا مغازه بمتصدی حمل و نقل و یا بعامل او میدهد و اجرت حمل را هم کلاً یا جزاً میپردازد قرار داد حمل و نقل ضمنی بین آنها واقع میشود.

مطابق ماده ۵۱۶ «تعهدات متصدیان حمل و نقل اعم از اینکه از راه خشکی یا آب و یا هوا باشد برای حفاظت و نگاهداری اشیائی که بانها سپرده می شود همان است که برای امانت داران مقرر است، بنابراین در صورت تفریط یا تعدی مسؤول تلف باصابع شدن

اشیائی خواهند بود که برای حمل بانها داده میشود و این مسئولیت از تاریخ تحویل اشیاء به آنان خواهد بود.»

در موضوع مسئولیت متصدیان حمل و نقل نسبت به اشیائی که برای حمل به آنها داده می شود مقررات ماده ۵۱۶ مخالف با مقرراتی است، که در اکثر از ممالك دیگر در این مورد اتخاذ شده است چه مطابق ماده مزبوره اصل عدم مسئولیت متصدی حمل و نقل است و بر عهده صاحبان اموال است که تعدی یا تفریط آنها را ثابت نمایند تا به متصدیان حمل و نقل مسئولیتی متوجه گردد. بر عکس تقریباً در تمام ممالك دیگر متصدیان حمل و نقل مسئول خسارات وارده بر اشیاء محموله هستند مگر اینکه ثابت نمایند که خسارات مزبوره در اثر امری وارد شده است که بفعل آنها نمیتوان مستند نمود بعبارة اخری زحمت اثبات بر عهده متصدی حمل و نقل است و نه بر عهده صاحب مال.

اتخاذ ترتیب فوق برای حمایت تجارت بوده و بدین طریق تاجری که مال التجاره خود را حمل مینماید مطمئن خواهد بود که متصدی حمل و نقل نسبت بان مرتکب تفریط یا تعدی نخواهد شد. و حال آنکه با اصل عدم مسئولیت متصدی حمل و نقل، برای تاجری که خود دنبال مال التجاره نمیرود، اثبات تعدی یا تفریط متصدی حمل و نقل تقریباً محال می باشد.

۵۹۲ - بالاخره مطابق ماده ۵۱۷ « مفاد ماده ۵۰۹ در مورد متصدیان حمل و نقل نیز مجری خواهد بود » یعنی در قرار داد حمل و نقل ممکن است قید شود که اگر متصدی حمل و نقل اشخاص یا اشیاء محمول را در وقت معین بمقصد نرساند مقیدار معینی از مال الاجاره کم شود.

## مبحث چهارم

### در مقررات مشترک

۵۹۳ - قانون مدنی در مورد اجاره حیوان و اجاره اشخاص تمام مواردی را که ممکن است پیش آید و بین طرفین عقد موجب تنازع شود پیش بینی ننموده است ولی این سکوت مانع نمیشود از اینکه در موارد مزبوره احکام راجعه باجاره اشیاء در حدی که ممکن است شامل این موارد گردد اجرا شود. مثلاً در اجاره حیوان باید موجد حیوان مورد



اجاره را بمستاجر تسلیم کند و مستاجر باید مال الاجاره را در موعد مقرر و اگر موعدمین نشده باشد تقدماً بپردازد . وهم چنین در اجاره اشخاص اجیر باید عملی را که برای آن اجیر شده است انجام دهد و مستاجر هم اجرت او را بپردازد و نیز عقد اجاره حیوان و یا اشخاص بانقضاء مدت اجاره برطرف میشود .

اگر احکام راجعه باجاره اشیاء ، در مواردی که ممکن است شامل اجاره حیوان و یا اشخاص گردد باید اجرا شود ، برعکس رعایت احکامی که نمیتواند شامل آن شود لازم نخواهد بود . مثلاً در اجاره اشیاء مقرر شده است که « عقد اجاره بفوت ماجر و یا مستاجر باطل نمیشود » ولی بدیهی است که در اجاره اشخاص مثلاً عقد اجاره بفوت اجیر برطرف میشود زیرا که در اینصورت مورد اجاره عمل اجیر بوده است و با فوت او موضوع اجاره منتفی و بالتبجیه عقد منفسخ میگردد .

## فصل پنجم

### در مزارعه و مساقت

### مبحث اول

#### در مزارعه

۵۹۴ - بموجب ماده ۵۱۸ « مزارعه عقدی است که بموجب آن احد طرفین زمینی

را برای مدت معینی بطرف دیگر میدهد که آنرا زراعت کرده و حاصلرا تقسیم کنند. » اگر چه در این تعریف ذکر نشده است که زراعت کنند باید حاصل زمینرا با کسیکه زمینرا باو داده است تقسیم کند ، ولی این امر بقدری بدیهی است که محتاج بذکر نباشد . در هر حال از ماده ۵۱۹ معلوم میشود که در عقد مزارعه کسیکه زمین را میدهد مزارع و کسیرا که زراعت مینماید عامل مینامند .

علاوه بر این مطابق ماده مذکور « حصه هر يك از مزارع و عامل باید بنحو اشاعه از قبیل ربع یا ثلث یا نصف و غیره معین گردد و اگر بنحو دیگری معین شود احکام مزارعه جاری نخواهد بود . » بنا بر این اگر مثلاً بین مزارع و عامل مقرر شده باشد که عامل زراعت نماید ، و بکصد خروار از حاصل مال مزارع باشد ، در اینصورت احکام

مزارعه جاری نخواهد بود بلکه این قسم معامله همان اجاره معمولی عتار میباشد .

۵۹۵ - علاوه بر حصه که برای احد طرفین معین میشود مطابق ماده ۵۲۰ ممکن است در «مزارعه» شرط شود که یکی از دو طرف علاوه بر حصه از حاصل مال دیگری نیز به طرف مقابل بدهد» ولی اگر شرط شود که تمام ثمره مال مزارع و یا مال عامل تنها باشد مطابق ماده ۵۳۲ عقد باطل خواهد بود .

۵۹۶ - هر گاه عقد مزارعه بموجب ماده فوق و یا بعثت دیگری باطل شود تمام حاصل مال صاحب بذر است و مطابق ماده ۵۳۳ «طرف دیگر که مالک زمین یا آب با صاحب عمل بوده است به نسبت آنچه که مالک بوده مستحق اجرت المثل خواهد بود.» حکم مندرج در این ماده نتیجه حتمی حکمی است که بموجب ماده ۳۳ مقرر شده و مطابق آن «نما و محصولی که از زمین حاصل میشود مال مالک زمین است مگر اینکه نما یا حاصل از اصله یا حبه غیر حاصل شده باشد که در اینصورت درخت و محصول مال صاحب اصله یا حبه خواهد بود.» پس در صورت بطلان عقد تمام محصول متعلق بمالك بذر بوده منتهای مراتب مالک مزبور باید اجرت المثل عوامل دیگر را که متعلق بطرف مقابل بوده است باو بدهد. و بر عکس اگر بذر مشترك بین مزارع و عامل باشد مطابق قسمت اخیر ماده ۵۳۳ «حاصل و اجرت المثل نیز به نسبت بذر بین آنها تقسیم میشود.» مثلاً اگر بذر بین مزارع و عامل بالمناصفه مشترك بوده ولی زمین و آب مال مزارع و کاه و عمل مال عامل باشد در اینصورت باید طرفین محصول را بالمناصفه تقسیم کنند ولی مزارع باید نصف تمام اجرت المثل را که بگاو و عمل عامل تعلق میگیرد به عامل بدهد و عامل نصف تمام اجرت المثل را که بزمین و آب مزارع تعلق میگیرد بمزارع بدهد .

۵۹۷ - ممکن است در مزارعه فقط زمین را مزارع بدهد و یا اینکه مزارع علاوه بر زمین عوامل دیگری هم از قبیل بذور کاه و غیره بدهد چنانکه ماده ۵۲۱ مقرر میدارد که «در عقد مزارعه ممکن است هر يك از بذر و عوامل مال مزارع باشد یا عامل در این صورت نیز حصه مشاع هر يك از طرفین بر طبق قرار داد یا عرف باشد خواهد بود»

کلیه روابط حقوقی که بین مالک املاک مزروعی و رعایای آن املاک موجود است

در نتیجه همین عقد مزارعه است که خواه بالصراحه و خواه ضمناً بین مالک ورعیت منعقد شده است و تقسیم حاصل بین آنها مطابق عرف بلد بعمل می آید . اگر چه این عرف باختلاف بلد متفاوت است ولی بطور کلی در ایران برای زراعت پنج عامل حساب می نمایند که عبارتست از : زمین - آب - بذر - کاو - عمل - و ممولاً حصه مشاع هر یک از مالک ورعیت به نسبت این پنج عامل معین میشود بنا براین اگر مالک فقط زمین و آب بدهد در صورتیکه بذرو کاو و عمل مال رعیت است دو خمس از حاصل متعلق به مالک و سه خمس متعلق بر رعیت خواهد بود ولی بدیهی است که این ترتیب در همه جا یکسان نبوده ، و در هر صورت اگر بین مزارع و عامل قرارداد مخصوصی برای تعیین حصه نباشد معمول به بلد باید رعایت گردد و همین مقصود است که بموجب ماده ۵۲۱ که فوقاً مذکور شد تصریح شده است . در هر حال همینکه ثمره زرع ظاهر شد عامل مالک حصه خود از آن میشود ( ماده ۵۳۱ ) .

۵۹۸ - مزارع یعنی کسیکه زمین را میدهد لازم نیست که مالک آن زمین باشد و مطابق ماده ۵۲۲ « بابد مالک منافع بوده یا بعنوانی از عناوین از قبیل ولایت و غیره حق تصرف در آن را داشته باشد » این حکم تقریباً همان حکمی است که بموجب ماده ۴۷۳ در باب اجاره معین شده است ، چه ماده مزبور مقرر میدارد که « لازم نیست موجر مالک عین مستأجره باشد ولی باید مالک منافع آن باشد » .

۵۹۹ - اگر مزارع مجبور نیست که علاوه بر زمین عوامل دیگر هم بدهد ولی در هر حال مطابق ماده ۵۲۳ « زمینی که مورد مزارعه است باید برای زرع مقصود قابل باشد اگر چه محتاج باصلاح یا تحصیل آب باشد و اگر زرع محتاج بعملیاتی باشد از قبیل حفر نهر یا چاه و غیره و عامل در حین عقد جاهل بان بوده باشد حق فسخ معامله را خواهد داشت » .

۶۰۰ - مطابق ماده ۵۲۴ « نوع زرع باید در عقد مزارعه معین باشد مگر اینکه بر حسب عرف بلد معلوم و یا عقد برای مطلق زراعت بوده باشد . در صورت اخیر عامل در اختیار نوع زراعت مختار خواهد بود » ولی اگر در عقد مزارعه زرع معین قید شده باشد و عامل غیر آنرا زرع نماید مطابق ماده ۵۳۷ مزارعه باطل و بر طبق ماده ۵۳۳ که فوقاً مذکور شد رفتار میشود یعنی محصول متعلق بمالك بذر بوده و طرف دیگر که مالک

زمین یا آب یا عمل باشد به نسبت آنچه که مالک بخواهد مستحق اجرت المثل خواهد بود .

۶۰۱ - مطابق ماده ۵۲۵ عقد مزارعه عقدی است لازماً و بنابر این بقوت متعاملین یا احد آنها باطل نمیشود مگر اینکه مباشرت عامل شرط شده باشد که در این صورت به فوت او منفسخ میشود، چنانکه همین حکم را ماده ۵۲۹ صراحتاً مقرر میدارد. و علاوه هماتوری که در ضمن اجاره مذکور شد ممکن است که مزارع مالک عین زمین نبوده ولی منافع آنرا برای مدت عمر خود مالک بوده باشد . در اینصورت نیز عقد مزارعه بقوت مزارع منفسخ میشود ( ماده ۵۳۰ ) و نیز همان طوریکه نسبت به عقد اجاره مذکور شد که عقد مزبور بهات خروج عین مستأجره از قابلیت انتفاع منفسخ میشود همان طور در مورد عقد مزارعه هم اگر « زمین بواسطه فقدان آب یا عال دیگر از این قبیل از قابلیت انتفاع خارج شود و رفع مانع ممکن نباشد عقد مزارعه منفسخ میشود » ( ماده ۵۲۷ )

۶۰۲ - علاوه بر موارد بطلان یا انفساخی که فوقاً مذکور شد موارد دیگری نیز موجود است که در آن موارد خواه برای عامل و خواه برای مزارع ایجاد حق فسخ میشود . مثلاً بموجب ماده ۵۲۸ در صورتیکه شخص ثالثی قبل از اینکه زمین مورد مزارعه تسلیم عامل شود آنرا غصب کند عامل مختار بفسخ میشود ولی اگر غصب بعد از تسلیم واقع شود عامل حق فسخ ندارد و باید خود بفاصل رجوع کرده رفع مزاحمت او را بنماید و برعکس اگر عامل در اثناء یا درابتداء عمل ز راعت زمین را ترك کند و کسی نباشد که عمل را بجای او انجام دهد حاکم بتقاضای مزارع عامل را اجبار به انجام میکند و یا عمل را بخرج عامل ادامه می دهد و در صورت عدم امکان مزارع حق فسخ دارد . این حکم اخیر که بموجب ماده ۵۳۴ مقرر است در حقیقت یکی از نتایج حکمی است که بطور کلی برطبق ماده ۲۳۸ و ۲۳۹ راجع بانجام شرط فعل مقرر شده است و بالاخره مطابق ماده ۵۲۶ « هر يك از عامل و مزارع میتواند در صورت غبن معامله را فسخ کند » .

موارد فسخ که فوقاً مذکور شد انحصاری نبوده بلکه هر يك از عامل و مزارع میتواند برطبق احکام راجعه بخیارات از حق فسخی که ممکن است داشته باشد استفاده نماید مثلاً هر يك از آنها میتواند در صورتیکه طرف مقابل برخلاف شرایط مقرر در عقد رفتار نماید عقد را بهات خيار تخلف شرط فسخ نماید .

۶۰۳ - در هر حال واعم از این که فسخ ازطرف مزارع باشد یا عامل ممکن است که قبل از ظهور ثمره باشد یا بعد از آن . اگر فسخ قبل از ظهور ثمره باشد مطابق ماده ۵۳۸ « خاصل مال مالك بذر است و طرف دیگر مستحق اجرت المثل خواهد بود » و اگر برعکس فسخ بعد از ظهور ثمره واقع شود مطابق ماده ۵۳۹ « هر يك از عامل و مزارع به نسبتی که بین آنها مقرر بود شريك در ثمره هستند لکن از تاریخ فسخ تا برداشت حاصل هر يك باخذ اجرت المثل زمین و عمل و سایر مصالح الاملاك خود که بحصه مقرر طرف دیگر تعلق می گیرد مستحق خواهد بود » مثلاً اگر بین طرفین مقرر شده باشد که دوسم حاصل مال مزارع و سه خمس آن مال عامل باشد در صورتی که زمین و آب مال مزارع بوده و بذر و کاو و عمل مال عامل بوده است در اینصورت اگر فسخ بعد از ظهور ثمره باشد مطابق مقرر بین طرفین دوحمس حاصل مال مزارع و سه خمس آن مال عامل خواهد بود ولی مزارع باید دوحمس تمام اجرت المثل عوامل و مصالح الاملاك متعلق بعامل را که بحصه مزارع تعلق گرفته است بعامل بدهد و همچنین عامل باید سه خمس تمام اجرت المثل زمین و آب مزارع را که عامل در حصه خود از آن استفاده کرده است بمزارع بدهد .

اگر در مقررات دوماده فوق تدقیق شود معلوم خواهد شد که در ماده ۵۳۸ تعقیب حکم کلی ماده ۳۳ قانون مدنی شده و حاصل تخصیص بمالك بذر داده شده است چنانکه همین ترتیب در ماده ۵۳۳ هم که راجع به بطلان عقد مزارع است اتخاذ شده است . برعکس در ماده ۵۳۹ بحکم مندرج در ماده ۳۳ اهمیت داده نشده و حاصل به نسبت مقرر بین طرفین تعلق بانها یافته است اگرچه بذر تماماً مال یکی از آن ها بوده باشد . علت این اختلاف آنستکه تعلق حاصل بمالك بذر من باب تبعیت مملوك است و مادام که ثمره ظاهر نشده است حاصل نیز از توابع بذر محسوب و متعلق بمالك بذر خواهد بود ولی همینکه ثمره ظاهر شد و مال مستقلی گردید بنحویکه بتوان آنرا مال بالاستقلال فرض نمود در این صورت قرارداد مزارع نتایج مطلوبه را بخشیده و مالکیت هر يك از مزارع و عامل در حصه خود از ثمره که ظاهر شده است مستقلاً مستقر گردیده و بنا براین فسخ عقد بعد از ظهور ثمره و قبل از برداشت محصول مانع نخواهد بود که محصول به طریقی که بین طرفین مقرر شده بود تقسیم گردد منتهای مراتب طرفین باید از زمان

فسخ تا برداشت محصول اجرت‌المثل سایر عوامل زراعت را که متعلق بطرف مقابل بوده است به نسبت سهم خود از محصول بطرف مزبور بدهند .

۶۰۴ - عامل مکلف است که در زراعت مواظبت لازم را بنماید تا نقضی در آن حاصل نگردد و مطابق ماده ۵۳۶ « هرگاه عامل بطور متعارف مواظبت در زراعت ننماید و از این حیث حاصل کم شود یا ضرر دیگری متوجه مزارع گردد عامل ضامن تفاوت خواهد بود. » و همچنین اگر عامل زراعت نکند و مدتی که برای مزارعه مقرر شده بود منقضی گردد مطابق ماده ۵۳۵ « مزارع مستحق اجرت‌المثل است » یعنی عامل باید اجرت المثل زمین و سایر عوامل زراعت را که متعلق بمزارع بوده است بدهد .

۶۰۵ - ممکن است که مدت مزارعه منقضی شود و اتفاقاً زرع نرسیده باشد در این صورت مطابق ماده ۵۴۰ « مزارع حق دارد که زراعت را ازاله کند یا آنرا با اخذ اجرت المثل ابقاء نماید » ولی همانطوری که از کلمه اتفاقاً که در این ماده مندرج است معلوم میشود این ترتیب در صورتی خواهد بود که نرسیدن زرع اتفاقی باشد مثلاً در نتیجه دوام سرما بیش از حد معمول، و الا اگر نرسیدن زرع در نتیجه امر اتفاقی نباشد مثلاً در نتیجه این باشد که عامل بذر را دیر تر از فصل معمولی کاشته است، در اینصورت مورد مشمول ماده ۵۳۶ خواهد بود .

۶۰۶ - مطابق ماده ۵۴۱ « عامل میتواند برای زراعت اجیر بگیرد یا بادیگری شریک شود ولی برای انتقال معامله باتسليم زمین بادیگری رضای مزارع لازم است . »

۶۰۷ - بالاخره مطابق ماده ۵۴۲ « خراج زمین بعهده مالك است مگر اینکه خلاف آن شرط شده باشد سایر مخارج زمین برحسب تعیین طرفین بابر حسب عرف و عادت است. »

## مبحث دوم

### در مساقاة

۶۰۸ - ماده ۵۴۳ مساقات را بطریق ذیل تعریف میکند « مساقات معامله ایست

که بین صاحب درخت و امثال آن با عامل در مقابل حصه مشاع معین از ثمره واقع میشود »

۶۰۹ - در حقیقت مساقات که از سقی ( یعنی آبیاری کردن ) مشتق است بگونه

از مزارعه است ، منتهای مراتب مزارعه برای زراعت و مساقات برای تربیت و بار آوردن

درخت موجود منعقد میشود ، و بهمین جهت است که مطابق ماده ۵۴۵ مقررات راجعه به زراعه که در مبحث قبل ذکر شده است در مورد عقد مسافات نیز مرعی میگردد مگر اینکه عامل نمیتواند بدون اجازه مالک با دیگری شرکت نماید .

در ماده مذکوره علاوه بر ممنوعیت عامل از شرکت با دیگری ، قید شده است که عامل حق واگذار نمودن معامله را بدیگری ندارد ، و بدیهی است که با قسمت اول ماده که عقد مسافه را تابع احکام راجعه به عقد مزراعه قرار میدهد ، این قید بی مورد میباشد ، چه در عقد مزراعه هم ماده ۵۴۱ این حکم را بیان و مقرر داشته است که عامل نمیتواند بدون رضای مزارع معامله را بدیگری انتقال دهد یعنی واگذار نماید .

۶۱۰ - علاوه بر مورد مذکور فوق مورد دیگری نیز موجود است که عقد مسافات کاملاً تابع احکام عقد مزراعه نمیشود و آن عبارتست از موردی که عقد مسافات باطل یا فسخ شود . چه در این صورت مطابق ماده ۵۴۵ ثمره مال مالک است و عامل فقط مستحق اجرت المثل خواهد بود و حال آنکه در عقد مزراعه در بعضی موارد حاصل مال مالک بذر و در موارد دیگر به نسبت مقرر بین طرفین بین آنها تقسیم میشود .

## فصل ششم

### در مضاربه

۶۱۱ - ماده ۵۴۶ مضاربه را بطریق ذیل تعریف می کند « مضاربه عقدی است که بموجب آن احد متعاملین سرمایه میدهد با قید اینکه طرف دیگر با آن تجارت کرده و در سود آن شریک باشند »

۶۱۲ - عقد مضاربه بی شبهات بشرکت تجارتی نیست منتهای مراتب در شرکت تجارتی غالباً هر يك از شرکاء مقداری سرمایه میدهد و بعلاوه ممکن است که سرمایه يك یا چند نفر غیر وجه نقد باشد و حال آنکه مطابق ماده ۵۴۷ در عقد مضاربه « سرمایه باید وجه نقد باشد »

در هر حال کسیکه سرمایه می دهد مالک و کسیکه تجارت نمینماید مضارب

نامیده میشود .

۶۱۳ - در تقسیم منافع بین مالك و مضارب حصه هر يك از آنها باید جزء متاع از كل باشد مثل ربع یا ثلث و غیره. مثلاً معین شده باشد که ثلث منافع مال مضارب و دو ثلث دیگر مال مالك خواهد بود .

حکم مزبور بموجب ماده ۵۴۸ مقرر است ولی این ماده معین نمیکند که در صورت عدم رعایت مقررات آن تکلیف چه خواهد بود . در این صورت ممکن است ادعا نمود که عقد باطل است . چه اگر بین مالك و مضارب مقرر شده باشد که مثلاً از منافع حاصله فلان مبالغ معین مال مالك و بقیه مال مضارب خواهد بود چون نه بالغ شدن منافع بمبالغ مزبور و نه تجاوز آن از این مبالغ محقق است لذا در حقیقت حصه طرفین بیجهل و بنا بر این عقد باطل محسوب است . و نیز ممکن است ادعا نمود که عقد باطل نبوده ، ولی بطوریکه ماده ۵۱۹ راجع به مزاعره مقرر داشته است که هر کاد حصه هر يك از مزارع و عامل بنحو دیگری معین شده باشد احکام مزاعره جاری نخواهد شد در عقد مضاربه هم هر کاد حصه هر يك از مالك و مضارب بنحوی غیر از اشاءه معین شده باشد احکام مضاربه جاری نمیکردد بدون اینکه عقد باطل باشد . پس در این صورت لازم است معلوم شود که چنین عقدی تابع احکام کدام يك از اقسام عقود میباشد ، چنانکه در عقد مزاعره بطوریکه سابقاً هم مذکور گردید ، اگر حصه مزارع بنحو اشاءه معین نشده باشد ممکن است معامله بمنزله اجاره عقار محسوب گردد . و چون عقد مضاربه را که در آن حصه مالك بنحو اشاءه معین نشده باشد مشکل است بتوان داخل یکی از عقود دیگر نمود لذا تصور نمیرود که بتوان عدم بطلان آنرا تأیید کرد .

۶۱۴ ... مطابق ماده ۵۴۹ حصه هائی که در عقد مضاربه برای طرفین معین میشود باید در ضمن عقد معلوم باشد مگر اینکه در عرف منجزاً معلوم ، و سکوت در عقد هم منصرف بان گردد. مثلاً اگر عادت بلد بطور غیر قابل تردید این باشد ، که در نسخ تجارتي که موضوع مضاربه بوده است ، همیشه نصف عایدات مال مالك و نصف دیگر مال مضارب میباشد ، حصه طرفین باید در صورت عدم تصریح در عقد بالمناصفه معین شود ۶۱۵ - مطابق ماده ۵۵۰ عقد مضاربه عقدی است جایز و بنا بر این هر يك از طرفین هر وقت بخواهد می تواند آنرا فسخ نماید حتی در صورتیکه برای تجارت مدتی معین شده باشد چنان که ماده ۵۵۲ مقرر میدارد که « هر کاد در مضاربه برای



تجارت مدت معین شده باشد تعیین مدت موجب لزوم عقدی شود « ولی چون برای تعیین مدت باید ترتیب اثری داده شود لذا ماده مزبوره اضافه میکند که « لیکن پس از انقضاء مدت مضارب نمیتواند معامله بکند مگر با اجازه جدید مالک . » پس معلوم میشود که مقصود از تعیین مدت لازم نمودن عقد نباشد ، چه عقد جایز را نمی توان بخودی خود لازم نمود ، و بلکه مقصود محدود نمودن مدت اجازه مضارب است که در این صورت بعد از انقضاء مدت امکان مداومت بتجارت محتاج به اجازه جدید مالک است .

۶۱۶ - علاوه بر اینکه عقد مضاربه را هر يك از طرفین هروقت بخواید میتواند نسخ نماید مواردی نیز موجود است که « عقد مزبور طبعاً منفسخ میشود » مطابق ماده ۵۵۱ موارد مزبوره از قرار ذیل است

۱ - در صورت موت یا جنون یا سفه احد طرفین ۲ - در صورت مفلس شدن مالک ۳ - در صورت تلف شدن تمام سرمایه و ربح ۴ - در صورت عدم امکان تجارتی که منظور طرفین بوده است .

۶۱۷ - در مضاربه ممکن است نوع تجارتی که عقد برای آن واقع میشود معین گردد و هم چنین ممکن است که مضاربه مطلق باشد یعنی تجارت خاصی شرط نشده باشد در صورت اول مضارب نمیتواند بغیر از تجارتی که در عقد تصریح شده است تجارت دیگر بنماید . اگر چه برای این مورد در قانون مدنی حکم خاصی وجود ندارد ولی از مفهوم مخالف ماده ۵۵۳ که تکلیف صورت دوم را معین کرده و مقرر میدارد « هرگاه مضاربه مطابق باشد یعنی تجارت خاصی شرط نشده باشد عامل میتواند هر قسم تجارتی را که صلاح بداند بنماید » معلوم می گردد که هر گاه تجارت خاصی شرط شده باشد عامل نمی تواند غیر آن را بنماید . و در هر حال عامل باید در طرز تجارت متعارف را رعایت کند و الا مسئول خواهد بود چنانکه همین ترتیب را ماده ۵۵۵ نیز تکرار نموده و مقرر میدارد « که مضارب باید اعمالی را که برای نوع تجارت متعارف و معمول بلد یا زمان است بجا آورد » و بعلاوه ماده مزبوره اضافه میکند که « هرگاه مضارب اعمالی را که بر طبق عرف بایستی باجیر رجوع کند خود شخصاً انجام دهد مستحق اجرت نخواهد بود » و علت این ترتیب آنستکه مضارب مطابق عرف تجارت مختار بوده است انجام اعمال مزبوره را باجیر رجوع کند و اگر برای ازدیاد حصه خود در نفع اقدام باین امر کرده باشد نسبت بحصه مالک هم

تقریباً متبرع فرض شده و حق مطالبه اجرت نخواهد داشت و بعبارت اخری از يك طرف خود اقدام برفع و از طرف دیگر اقدام بضرر خود کرده است .

۶۱۸ - نسبت بحفظ سرمایه مسئولیتی که متوجه مضارب میشود همان مسئولیت است که قانوناً برعهده هر امینی وارد است و بنا بر این مضارب ضامن مال مضاربه نمیشود مگر در صورت تفریط یا تعدی چنان که همین حکم را ماده ۵۵۶ مقرر میدارد و در تعقیب همین فکر ماده ۵۵۸ اضافه مینماید که اگر شرط شود که مضارب ضامن سرمایه خواهد بود یعنی در صورت عدم تفریط و تعدی هم مسئول سرمایه خواهد بود و یا خسارت حاصله از تجارت متوجه مالک نخواهد شد عقد باطل است مگر اینکه بطور لزوم شرط شده باشد که مضارب ازال مال خود بمقدار خسارت یا تالف مجاناً بمالك تملیک کند. البته در نتیجه آزادی معاملات متعاملین مختارند هر شرطی را که مخالف قانون نباشد در ضمن عقد بشایند و بنا بر این میتوانند در ضمن عقد لازم قید کنند که هر گاه سرمایه تلف شود یا خسارتی از تجارت حاصل گردد مضارب باید معادل آن چه که تلف شده است و یا خسارتی که وارد گردیده است مجاناً از مال خود بمالك سرمایه تملیک کند .

۶۱۹ - و اگر بر عکس صاحب سرمایه با عامل قرار گذارد که تمام منافع مال مالک خواهد بود در این صورت معامله مضاربه محسوب نمیشود و بموجب ماده ۵۵۷ عامل مستحق اجرت المثل خواهد بود مگر اینکه معلوم شود که عامل عمل را تبرعاً انجام داده است .

در فرض ماده مزبور اگر بین صاحب سرمایه و عامل اجرت المسمی مقرر شده باشد معامله تابع احکام راجعه باجاره اشخاص والا تابع احکام راجعه باستیفای از عمل غیر خواهد بود .

۶۲۰ - چون غالباً در عقد مضاربه تا اندازه شخصیت مضارب منظور است و مالک سرمایه خود را با در نظر گرفتن شخص او بدست مضارب میسپارد لذا بموجب ماده ۵۵۴ «مضارب نمی تواند نسبت بهمان سرمایه با دیگری مضارب کند یا آنرا بفیر واگذار نماید مگر با اجازه مالک»

۶۲۱ - بالاخره غالباً اتفاق میافتد که اشخاص پول خود را بحساب جاری یا بحساب ثابت مدت دار بتجارتخانه و بانکها میسپارند و مؤسسات مزبور با آن پول تجارت مینمایند لذا مطابق ماده ۵۵۹ در این قبیل معاملات احکام مضارب جاری و نسبت بسرمایه حق المضارب

تعلق خواهد گرفت ولی بدیهی است که برای احتراز از عدم امکان اخذ منفعت در صورت تلف شدن سرمایه یا ورود خسارت باید بین طرفین حکم مقرر در قسمت اخیر ماده ۵۵۸ رعایت شده باشد یعنی دو ضمن عقد قید شده باشد که مضارب باید در صورت تاف شدن سرمایه یا ورود خسارت بمقدار تالف یا خسارت بصاحب سرمایه مجاناً تملیک کند. ۶۲۲ - علاوه بر احکامیکه فوقاً مذکور گردید ماده ۵۶۰ اجازه میدهد که طرفین بموجب عقد مقرراتی بین خود ایجاد کرده معامله خود را تابع آن مقررات بنمایند چه ماده مزبوره مقرر میدارد که «بغیر از آنچه که فوقاً مذکور شد مضارب به تابع شرایط و مقرراتی است که بموجب عقد بین طرفین مقرر است»

## فصل هفتم

### در جعاله

۶۲۳ - بموجب ماده ۵۶۱ «جعاله عبارتست از التزام شخصی باداء اجرت معلوم در مقابل عملی اعم از اینکه طرف معین باشد یا غیر معین» و بموجب ماده ۵۶۲ «در جعاله ملتزم را جاعل طرف را عامل و اجرت را جمل میگویند» شاید در بادی امر از ملاحظه تعریف فوق بشود استنباط نمود که جعاله نمیتواند همه وقت عقد محسوب گردد. زیرا که برای امکان وقوع عقد وجود دو طرف معین لازم است و حال آنکه در جعاله ممکن است که بیش از یکطرف معین و معلوم نباشد چه مثلاً اگر کسی بگوید که من ملتزم میشوم بدادن پنجتومان بهر کسیکه اسب مرا پیدا نماید معلوم نیست که طرف عقد کیست. استدلال فوق بالنسبه قوی بوده و ممکن است ادعاء نمود که جعاله همیشه عقد نیست، بلکه لااقل در موقعی که طرف معین نباشد ایقاع است، و اگر در قانون مدنی جعاله بهر حال جزو عقود ذکر شده از این نقطه نظر است که هرگاه در حین التزام جاعل طرف معین موجود نباشد، امر از دو حوال خارج نخواهد بود یعنی یا کسی یافت می شود که اقدام بعمل مطلوب نماید یا نه. در صورت اول، عامل با مباشرت بعمل مطلوب، خود را طرف مضامه واقع ساخته، و در مقابل قصد التزامی که جاعل بر فرض یافت

شدن عامل ، بطور ایجاب اظهار کرده بود ، طرف قبول واقع شده و بنا بر این عقد عقد کامل می گردد . و اگر بر عکس ، کسی یافت نشود که به عمل مطلوب اقدام کند ، التزام جاعل که تحقق آن مقید به یافت شدن عاملی بود بواسطه یافت نشدن او از بین خواهد رفت .

در قانون مدنی هم اگر چه جماله جزو عقود و معاملات ذکر شده است ، ولی از اطلاق عقد باین امر احتراز گردیده . چنانکه در ماده ۵۶۵ مثلاً گفته شده است که « جماله تمهیدی است جائز » و حال آنکه اگر عقیده راسخ تدوین کنندگان قانون مزبور بر عقد بودن جماله میبود بایستی گفته باشند که جماله عقدی است جائز .

در هر حال تصور نیروود که در عقد بودن جماله بتوان قطعاً تردید نمود چنانچه فرق بین عقد و ایقاع آنست که در عقد قصد و اراده طرفین مؤثر بوده و اراده یکی بدون قصد و رضای دیگری مانع از وقوع آن می شود و حال آنکه در ایقاع ، مثلاً در طلاق ، قصد و اراده یک طرف در وقوع یا عدم وقوع آن مدخلیت ندارد و چون در جماله اراده و قصد عامل بالاخره بی مدخلیت نیست لذا این امر داخل در عقود است و مجز و ایقاعات . با فرض اینکه جماله از جمله عقود است اشکال ذیل ممکن است پیش آید و آن این است که آیا اقدام عامل به عملی که مورد جماله میباشد باید بمنزله شرط متأخر محسوب شود و یا بمنزله سبب تام انتقال ؟ توضیح آنکه اگر اقدام عامل سبب تام انتقال محسوب گردد عامل مالك جعل نمیشود مگر از تاریخ انجام عمل و اگر بر عکس اقدام عامل شرط متأخر باشد عامل پس از انجام عمل ولی از تاریخ ایجاب جاعل مالك جعل میشود و بنا بر این تمام تمرات و نماآت مالی که بعنوان جعل معین شده است از تاریخ جماله متعلق بمعامل خواهد بود و نه از تاریخ انجام عمل .

برای ادعای اینکه انجام عمل سبب تام انتقال است و نه شرط متأخر ممکن است استدلال نمود که مالکیت عامل نسبت به جعل معلق به انجام عمل بوده است و بنا بر این عامل از تاریخی میتواند مالك جعل گردد که عمل را انجام داده باشد . و بر عکس برای ادعای اینکه انجام عمل شرط متأخر است میتوان استدلال کرد که راست است عامل از تاریخ انجام عمل میتواند ادعای مالکیت جعل را نماید ولی این نکته مانع نمیشد از اینکه مالکیت جعل از تاریخ ایجاب جاعل به او منتقل گردد و نه از تاریخ انجام عمل چنانکه

در بیع فضولی هم مالکیت مشتری مقید است به اینکه مالک اجازه نماید ولی همینکه مالک بیع را اجازه نمود مشتری از تاریخ عقد مالک محسوب است و نه از تاریخ اجازه و بنابراین در جماله انجام عمل باید شرط متأخر و کاشف از مالکیت محسوب شود و نه ناقل و یا سبب تام انتقال .

۶۲۴ - در جماله نه فقط معین بودن طرف لازم نیست بلکه ممکن است عمل هم مردد و کیفیات آن نامعلوم باشد چنانکه ماده ۵۶۴ صریح در این معنی است . مردد بودن عمل وقتی است که جاعل مثلاً بگوید هر کسی اسب یا ساعت مرا پیدا کرد فلان منافع می‌دهم و کیفیات آن وقتی نامعلوم است که قبلاً معلوم نباشد چه اقداماتی باید برای انجام عمل مطلوب بجا آورد .

۶۲۵ - بالاخره در جماله علاوه بر طرف و عمل که لازم نیست معین و معلوم باشد معلوم بودن اجرت هم من جمیع الجهات لازم نیست چنانکه ماده ۵۶۳ در این مورد مقرر میدارد که « در جماله معلوم بودن اجرت من جمیع الجهات لازم نیست بنا بر این اگر کسی ملتزم شود که هر کس کم شده او را پیدا کند حصه مشاع معینی از آن مال او خواهد بود صحیح است »

۶۲۶ - اگر معلوم نبودن طرف ، یا مردد بودن عمل ، و یا بالاخره مصرح نبودن اجرت از جمیع جهات آن ، موجب بطلان جماله نمیشود برعکس مطابق ماده ۵۷۰ « جماله بر عمل نامشروع و یا عمل غیر عقلانی باطل است » زیرا که در این صورت معامله شرابطی را که برای صحت آن لازم است فاقد خواهد بود .

۶۲۷ - مطابق ماده ۵۶۷ « عامل وقتی مستحق جمل میگردد که متعلق جماله را تسلیم کرده یا انجام داده باشد » و مطابق ماده ۵۶۸ هرگاه « عاملین متعدد بشرکت هم عمل را انجام دهند هر يك به نسبت مقدار عمل خود مستحق جمل میگردد »

۶۲۸ - عامل نسبت بمالی که جماله برای آن واقع میشود امین محسوب است و بنابراین اگر از وقتیکه مال بدست او میرسد تا موقعی که آنرا بجاعل رد کند نسبت بان مرتکب تقریط یا تعدی گردد ضامن خواهد بود (ماده ۵۶۹) .

۶۲۹ - بموجب ماده ۵۶۵ که فوقاً هم اشاره به آن گردید « جماله تمهیدی است جائز » یعنی عقدی است جائز و بنا بر این مادام که عمل به اتمام نرسیده است هر يك از طرفین میتواند

رجوع کند . پس انجام عمل شرط لزوم جماله بود و همینکه عمل انجام یافت دیگر جاعل نمی تواند از جماله رجوع کرده و به این استناد از تأدیه جمل خود داری کند و حتی اگر جاعل بعد از اقدام عامل و در انشاء عمل رجوع نماید مطابق قسمت اخیر ماده ۵۶۵ « باید اجرت المثل عمل عامل را بدهد » زیرا که عامل اقدام بعمل ننموده و اگر نتیجه مطاوبه را که در ازاء آن بایستی مستحق اجرت گردد تحصیل ننموده باشد ، نظر بر رجوع جاعل است . و بنا بر این جاعل باید اجرت المثل آن اندازه عملی را که عامل بجا آورده است بدهد ، و برعکس اگر فسخ از طرف خود عامل باشد عامل حق مطالبه اجرت المثل نخواهد داشت زیرا که خود اقدام بضرر خود کرده است .

۶۳۰ - باوجود مراتب فوق ممکن است موردی پیش آید که عامل مستحق اخذ اجرت بشود اگرچه فسخ از طرف خود او باشد ، و آن در موردی است که بموجب ماده ۵۶۶ پیش بینی شده است و مطابق ماده مزبوره « هرگاه در جماله عمل دارای اجزاء متعدد بوده و هر یک از اجزاء مقصود بالاصاله جاعل بوده باشد و جماله فسخ گردد عامل از اجرت المسمی بنسبت عملی که کرده است مستحق خواهد بود اعم از اینکه فسخ از طرف جاعل باشد یا از طرف خود عامل . »

اجزاء متعدد عمل وقتی مقصود بالاصاله جاعل میباشد که جاعل بانجام هر جزئی از اجزاء همان علاقه را داشته باشد که بانجام تمام عمل دارد مثلاً اگر تاجری صد عدل مال التجاره بخرد و بعد ملتزم شود که هر کس این عدل ها را بفلان محل ببرد برای هر عدل دو قران خواهد داد معلوم است که بردن هر عدل که جزئی از اجزای تمام عمل است مقصود بالاصاله جاعل میباشد و بنا بر این اگر بعد از بردن پنجاه عدل عامل جماله را فسخ کند مستحق اخذ پنجاه عدد دو قران خواهد بود .

## فصل هشتم

### در شرکت

۶۳۱ - بموجب ماده ۵۷۱ « شرکت عبارتست از اجتماع حقوق مالکین متعدد در شئی واحد بنحو اشاعه . از تعریف مزبور فوق واضح است که ماده ۵۷۱ تعریف عقد شرکت کاملاً موافق نشده است چه اجتماع حقوق مالکین متعدد در شئی واحد بنحو اشاعه نتیجه عقد شرکت است

ونه تعریف آن ، وبهمین جهت است که بعضی ها عقد شرکت را بطریق ذیل تعریف نموده اند : « عقد شرکت عقدی است که ثمره آن جواز تصرف مالکین متعدد در شیئی واحد بنحو اشاعه » این تعریف هم نمیتواند برای عقد شرکت تعریف جامع و مانعی محسوب شود زیرا ؛ فقط تعریف چیزی با ذکر نتایجی که از آن حاصل میشود تعریف کامل محسوب نمی گردد ، بلکه بر فرض قبول امکان چنین تعریف تعریف مزبور مانع نیست زیرا جواز تصرف مالکین متعدد در شیئی واحد بنحو اشاعه ممکن است ثمره عقد دیگری هم غیر از عقد شرکت واقع شود ، مثلاً ممکن است در نتیجه عقد بیع یا عقد هبه و غیره بطوری که ذیلاً مذکور خواهد شد مالکین متعدد مجاز در تصرف شیئی واحد باشند بنحو اشاعه.

قبل از اینکه بخواهیم برای عقد شرکت تعریف بالنسبه بهتر و مناسبتری ذکر نمایم ، باید در حل اشکالی که نسبت باساس این عقد ممکن است پیش آید جهد کنیم و آن عبارت از این است که آیا برای شرکت عقد مستقلی موجود است یا نه ؟ در این مورد منبع اشکال در خود قانون مدنی موجود است ، چه از یکطرف قانون مزبور شرکت را جزو عقود ذکر کرده و باین جهت ممکن است استدلال شود که شرکت عقدی است مستقل و مثل سایر عقود مستقلاً با ایجاب و قبول طرفین معامله واقع میشود و برای تقویت این نظر هم ممکن است از ماده ۵۷۳ که راجع بشرکت اختیاری است استدلال نمود ، چه ماده مزبوره مقرر میدارد که « شرکت اختیاری یا در نتیجه عقدی از عقود حاصل می شود یا در نتیجه عمل شرکاء از قبیل مزج اختیاری » پس مزج اختیاری یکی از اسباب حصول شرکت اختیاری است که در عرض عقود واقع شده است ، و بنابراین باید گفته شود که ممکن است حصول شرکت را در نتیجه عقدی تصور نمود بدون اینکه طرفین عقد سهم الشر که خود را همزوج نموده باشند ، و برعکس ، از طرف دیگر تدوین کنندگان قانون مدنی از تصریح باینکه شرکت ، یعنی اجتماع حقوق مالکین متعدد در شیئی واحد بنحو اشاعه ؛ ممکن است در نتیجه عقد مستقل شرکت واقع شود احتراز کرده ، بلکه بجای عقد شرکت خود شرکت را تعریف کرده اند و با این طریق مشکل است با استناد به اواد قانون مزبور صریحاً اظهار عقیده نمود بر اینکه عقد مستقل شرکتی موجود است که با ایجاب و قبول بوسیله الفاظ دال بر معنای مشارکت منعقد میگردد ، بدون اینکه اطراف عقد مجبور بمزج سهم الشرکه خود باشند ، و اگر در ضمن ماده ۵۷۳ بقضایا عقود اشاره شده است که موجب حصول شرکت اختیاری

میشود آن عقدیست غیر از عقد شرکت از قبیل عقد بیع یا هبه یا صلح که نتیجتاً ممکن است موجب اجتماع حقوق مالکین متعدد در شیئی واحد بشود بنحو اشاعه ، و اگر فرض عقد مستقلی برای حصول شرکت ممکن باشد باید قید گردد که تحقق چنین عقدی میسر نخواهد شد مگر با مزج سهم الشرکه ها چنانکه در بعضی از عقود هم حصول نتیجه مطلوبه از آن عقد بصرف وقوع عقد میسر نیست و بلکه عمل دیگری لازم است که تا عقد واقع شده تحقق پیدا کند ، مثل اینکه در عقد رهن نتیجه مطلوبه از این عقد تحقق پیدا نمیکند مگر بعد از قبض مال مرهون اگر چه قبض استمراری نباشد . در صورت قبول این نکته باید نتیجه حتمی آنرا نیز قبول نمود و آن عبارت است از عدم امکان حصول شرکت اختیاری در نتیجه عقد مستقل شرکت نسبت با اموال غیر منافی و اموال منافی و غیر منافی با هم و بطور کلی نسبت با اموالی که قابل مزج نمیباشند ، چه مثلاً اگر دو نفر بخواهند نسبت بینجاه رأس کوسفند که متعاقب یکی از آنها میباشد و پنج رأس کاو که از حیث قیمت مساوی با بینجاه رأس کوسفند و متعاقب دیگریست ، عقد مستقل شرکت واقع سازند تا با المناصفه و بنحو اشاعه مالک آنها بشوند ، حصول این نتیجه بواسطه غیر قابل مزج بودن کاو و کوسفند غیر ممکن خواهد بود ، و بلکه باید قدری هم دورتر رفته اذعان نمود که هرگاه سهم الشرکه هر یک از طرفین معامله از جنس واحد باشد ولی مزج آنها بطریقیکه قابل تفکیک نباشند ممکن نگردد ، حصول شرکت در اینصورت نیز بوسیله عقد مستقل شرکت غیر ممکن خواهد بود ، مثلاً اگر اطراف معامله بجای اینکه یکی مالک کوسفند و دیگری مالک کاو باشد هر دو مالک یک مقدار معین کوسفند باشند چون مزج کوسفندها بایکدیگر بنحوی که نشود آنها را از یکدیگر تفکیک نمود غیر ممکن است لذا در این مورد هم حصول شرکت بوسیله عقد مستقل شرکت میسر نخواهد شد . ایراد وارد و اشکال بوقعی که ممکن است بنظریات مزبوره فوق نمود عبارت است از اینکه تقریباً همیشه نظر قانون مدنی بقوت و بلکه متابعت قصد اطراف معامله میباشد بعبارة اخری قانون مزبور در هر موردی که نص صریحی اجراء قصدی را منع نکرده باشد اطراف معامله را مجاز نموده است که معامله منظوره را مطابق قصد خود واقع سازند و باین طریق چگونه ممکن است از حصول شرکت اختیاری در نتیجه عقد مستقل شرکت و بدون احتیاج بمزج سهم الشرکه ها جاوگیری شده باشد در صورتیکه واضح و مبین شود که مقصود واقعی اطراف معامله از انعقاد عقد مستقل شرکت همان مجتمع نمودن حقوق خودشان



است در شئی واحد که عبارت از مجموع سهم الشرکه ها باشد بنحو اشاعه :

پس اگر بخواهیم که از يك طرف بروج و مفاد عمومی قانون مدنی استناد کرده و از طرف دیگر بنص صریح ماده (۱۰) قانون مزبور که بموجب آن «قرار دادهای خصوصی نسبت بکسانیکه آنرا منعقد نموده اند در صورتیکه مخالف صریح قانون نباشد نادرست» حقیقتی قائل شویم باید اذعان کنیم که چون نص صریحی تحقق عقد مستقل شرکت را متوقف بمرز واقعی سهم الشرکه ها ننموده است لذا باید حصول شرکت اختیاری در نتیجه عقد مستقل شرکت ممکن باشد بدون اجبار بمرز سهم الشرکه ها چنانکه این نظر مورد قبول بعضی از علماء علم حقوق هم که در اقلیت واقع شده اند می باشد و دیگران که نمیتوانستند بطور قطع و نامحدود منکر حصول شرکت نسبت باموال غیر قابل مزج شود قضیه را باین طریق حل کرده اند که اگر قصد اطراف معامله چنین باشد باید بجای عقد مستقل شرکت عقدی از عقود نافله را واقع سازند مثلاً اگر دو نفر بخواهند نسبت بیک مقدار کوسفند که مال یکی و یک مقدار گاو که مال دیگر است بالمثاله شریک شوند باید یکی از آنها دو نالت مشاع از مملوک خود را در مقابل يك نالت مشاع از مملوک طرف مقابل بطرف مزبور صلح کند و باعقد دیگری که ناقل مالکیت باشد واقع سازند. در هر حال اگر متابعت قصد اطراف معامله و قائل شدن حقیقتی بنص ماده (۱۰) قانون مدنی مقبول افتد دیگر برای حصول شرکت در نتیجه عقد مستقل عاقبی موجود نخواهد بود و برای نیل باین مقصود نه فقط مزج سهم الشرکه که مثل هم باشند لازم نمیشد بلکه در مورد اموال غیر قابل مزج هم شرکت ممکن است حاصل شود بدون اینکه توسل بعقدی از عقود نافله لازم گردد ،

از تمام مطالب فوق معلوم می شود که به کلمه شرکت ممکن است دو معنی

قائل شد :

اولاً- این کلمه بجای عقدی از عقود استعمال میشود که آن عبارت است از عقد شرکت مثل

اینکه بیع یا اجاره بجای عقد بیع یا عقد اجاره استعمال میگردد.

ثانیاً - شرکت عبارت از وضعیت مالکین متعددی که حقوق آنها در شئی واحد بنحو اشاعه

مجمع شده باشد که آن وضعیت را شیاع هم میگویند .

پس در صورتی که امکان وقوع شرکت مستقل بدون تثبیت به عقد نافله

دیگری و بدون احتیاج به مزج سهم الشرکه ها قبول شود عقد شرکت را می توان بطریق ذیل تعریف نمود .

عقد شرکت عقدیست که بموجب آن هر يك از اطراف معامله مقداری مال برای انجام مقصودی ب شرکت میگذارد و در مجموع آنها هر يك به نسبت سهم الشرکه خود بنحو اشاءه مالك می شود . و بر عکس اگر با قائل شدن بامكان حصول شرکت در نتیجه عقد مستقل ، تحقق آن را بدون مزج سهم الشرکه ها نتوان قبول نمود عقد شرکت عبارت خواهد بود از عقدی که بموجب آن هر يك از اطراف معامله مقداری مال خود را ب شرکت میگذارد و در مجموع آنها یس از مزج هر يك به نسبت سهم الشرکه خود بنحو اشاءه مالك میشود .

و بالاخره اجتماع حقوق مالکین متعدد در شیئی واحد بنحو اشاءه که تعریف مندرج در ماده ۵۷۱ است تعریف شرکت بمعنی اشاءه خواهد بود و نه تعریف عقد شرکت .

۶۳۲ - در هر حال شرکت یعنی عقد شرکت بر دو قسم است : شرکت تجاری و شرکت حقوقی .

تشخیص شرکت تجاری از شرکت حقوقی با موضوع شرکت است یعنی بان تشخیص مقصود است که شرکت برای انجام آن تشکیل میگردد ،

اگر دو یا چند نفر هر يك مقداری سرمایه بگذارند برای خرید و فروش مال التجاره مثلاً شرکت آنها شرکت تجاری خواهد بود ، و برعکس اگر دو یا چند نفر مشترکاً خانه را به خرید که در آنجا سکونت نمایند شرکت آنها شرکت حقوقی میباشد .

احکام قانون مدنی راجع است ب شرکت حقوقی و بلکه احکام مزبور راجع است به شیاعی که ممکن است قهراً یا اختیاریاً بین چند نفر حاصل شود و همین جهت است که ماده ( ۵۷۲ ) میگوید « شرکت اختیاریست یا قهری »

۶۳۳ - ( الف ) - شرکت اختیاری - مطابق ماده ۵۷۳ « شرکت اختیاری یا در نتیجه عقدی از عقود حاصل میشود یا در نتیجه عمل شرکاء از قبیل مزج اختیاری یا قبول مالی مشاعاً در ازاء عمل چند نفر ونحو اینها »

یس بموجب این ماده شرکت پاشیاع اختیاری نیز بر دو قسم حاصل میشود : اول

در نتیجه عقدی از عقود - دوم در نتیجه عمل شرکاء .

اول - شرکت حاصل در نتیجه عقدی از عقود - این شرکت ممکن است در نتیجه تمام عقود نافله از قبیل بیع و هبه و صلح و غیره حاصل گردد مثلاً اگر دو نفر يك خانه را مشاعاً و بالمناصفه بخرند در آنخانه بالمناصفه شریک خواهند بود و همچنین اگر يك نفر ثلث مشاع خانه خود را بدیگری هبه و یا صلح کند با متهب یا متصالح به نسبت دو ثلث و يك ثلث شریک خواهد بود .

دوم - شرکت حاصل در نتیجه عمل شرکاء - مثل اینکه چند نفر اموال خود را با یکدیگر مزوج نمایند و یا مالی را مشاعاً در ازاء عمل خود قبول کنند .

۵۳۴ - (ب) شرکت قهری - بموجب ماده ۵۷۴ « شرکت قهری اجتماع حقوق مالکین است که در نتیجه امتزاج یا ارث حاصل میشود » پس اگر کسی بمیرد وراثت او در ترکه میت به نسبت سهم الارث خود قهراً شریک میشوند ، و همچنین اگر بین مال دو نفر برخلاف اراده آنها امتزاجی حاصل شود ، مثل اینکه حمال آرد متعلق بیک نفر را اشتباعاً بروی آرد دیگری بریزد ، صاحبان آرد به نسبت سهم خود مالک مشاع مجموع آن آرد می گردند .

۶۳۵ - در هر حال همینکه دو یا چند نفر بنحوی از انحاء در مالی شریک شدند یعنی حقوق آنها در مال مزبور بنحو اشاعه مجتمع گردید ، شرکاء به نسبت سهم خود در نفع و ضرر آن مال سهیم میباشند مگر اینکه مطابق ماده ۵۷۵ برای يك یا چند نفر از آنها در مقابل عملی سهم زیادتیری منظور شده باشد مثل اینکه يك نفر از شرکاء را شرکاء دیگر برای اداره کردن اموال مشترك معین نمایند و در ازاء این عمل او برای اوس سهم زیادتیری در منافع معین کنند .

۶۳۶ - طرز اداره کردن اموال مشترك تابع شرایط مقرر در شرکاء خواهد بود ( ماده ۵۷۶ ) و چون شرکاء مختار میباشند که با تراضی همدیگر برای اداره اموال شرکت هر ترتیبی را که صلاح بدانند معین کنند لذا ممکن است يك یا چند نفر از بین خود یا يك یا چند نفر شخص خارجی را برای اداره کردن اموال شرکت معین کنند .

۶۳۷ - اختیارات شخص با اشخاصی که برای اداره کردن اموال مشترك معین می شوند بنحوی خواهد بود که بین مدیر و شرکاء معین شده باشد اعم از اینکه مدیر یا مدیران

از بین خود شرکاء معین کردند با از میان اشخاص خارجی و هرگاه شریکی در ضمن عقد بداره کردن اموال شرکت مأذون بشود بدون اینکه برای او حدود اختیاراتی معین شده باشد مطابق ماده ۵۷۷ «شریک مزبور میتواند هر عملی را که لازمه اداره کردن است انجام دهد و بهیچوجه مسؤول خسارات حاصله از اعمال خود نخواهد بود مگر در صورت تفریط یا تعدی» چه در این صورت شریک مأذون در حکم امین میباشد و بر امین هم مسؤولیتی متوجه نمیکرد مگر در صورت تفریط یا تعدی چنانکه ماده ۵۸۴ هم همین نظریه را تأیید و بلکه تکرار میکند.

۶۳۸ - در موقعیکه اداره کردن اموال مشترک بعهده چند نفر از شرکاء واگذار میشود ممکن است که مداخله آنها در اموال شرکت بنحو اجتماع مقرر شده باشد و یا مستقل و بنحو افراد.

مطابق ماده ۵۷۹ «اگر اداره کردن شرکت بعهده شرکاء متعدد باشد بنحوی که هریک بطور استقلال مأذون در اقدام باشد هریک از آنها میتواند منفرداً با عملی که برای اداره کردن لازم است اقدام کند.» و برعکس اگر بین شرکاء مقرر شده باشد که یکی از مدیران نمیتواند بدون دیگری اقدام کند در اینصورت بموجب ماده ۵۸۰ «مدیری که به تنهایی اقدام کرده باشد در صورت عدم امضاء شرکاء دیگر در مقابل شرکاء ضامن خواهد بود اگرچه برای مأذونین دیگر امکان فعلی برای مداخله در اداره کردن موجود نبوده باشد»

۶۳۹ - اقدام چنین شریک در خارج از حدود اذن بوده و نه فقط بموجب ماده مزبوره بلکه بموجب ماده ۵۸۲ هم ضامن خواهد بود چه ماده اخیر مقرر میدارد که «شریکی که بدون اذن یا در خارج از حدود اذن تصرف در اموال شرکت نماید ضامن است»

۶۴۰ - ضامن مندرج در دو ماده فوق ضامن مطابق است باین معنی که در صورت عدم امضاء شرکاء دیگر، شریکی که در خارج از حدود اختیارات خود اقدام کرده باشد ضامن خواهد بود اگرچه ضرر وارد بر شرکاء دیگر مستند به تفریط یا تعدی او نباشد معذک ماده ۵۸۱ مقرر داشته است که «تصرفات هریک از شرکاء در صورتیکه بدون اذن یا خارج از حدود اذن باشد فضولی بوده و تابع مقررات معاملات فضولی خواهد بود.» ولی مقصود

این ماده محدود کردن ضمان شریکی که بدون اجازه یا در خارج از حدود اذن اقدام کرده باشد نبوده بلکه ماده مزبوره ناظر است باعتبار وعدم اعتبار تصرف شریک مزبور و بنابراین قطع نظر از ضمان شریک، معامله که بدون اذن یا خارج از حدود اذن کرده باشد جزو معاملات فضولی محسوب و نافذ نخواهد بود مگر بعد از اجازه سایر شرکاء.

۶۴۱ - مسئولیت شریک غیر مأذون نه فقط در مقابل شرکاء دیگر موجود است بلکه شریک مزبور در مقابل اشخاصی هم که با آنها معامله کرده مسئول میباشد و طلبکاران حق رجوع باو دارند.

حکم مزبور فوق بموجب ماده ۵۸۵ مقرر است و مقصود از این ماده آنست که اگر اشخاص با شریک غیر مأذون طرف معامله واقع شده باشند، حق ندارند که بغیر شریک مزبور مراجعه کنند اگر چه معامله برای شرکت شده باشد، ولی بدیهی است که اگر سایر شرکاء عمل شریک غیر مأذون را اجازه و امضاء نمودند آنوقت خود مستقیماً آن را قبول و متعامل حق رجوع به آنها را هم خواهد داشت.

۶۴۲ - اگر چه هیچیک از شرکاء حق ندارد که بدون اجازه سایرین در مال مشترک تصرف نماید ولی هر یک از آنها حق دارد که سهم مشاع خود را بدیگری منتقل نماید بدون اینکه محتاج اجازه شرکاء دیگر باشد، چنانکه ماده ۵۸۳ مقرر میدارد که «هر یک از شرکاء میتواند سهم خود را جزاً یا کلاً بشخص ثالثی منتقل کند»

۶۴۳ - اذنی که شرکاء بشریک یا شرکاء دیگر و یا بشخص ثالثی برای تصرف در اموال شرکت میدهند قابل رجوع است و شرکاء میتوانند هر وقت بخواهند از اذن خود رجوع کنند مگر اینکه اذن در ضمن عقد لازم داده شده باشد که در این صورت مطابق ماده ۵۷۸ «مادام که شرکت باقی است حق رجوع ندارند»

۶۴۴ - شرکاء نه فقط میتوانند از اذن در تصرفی که داده اند رجوع کنند بلکه حق دارند که از خود شرکت هم رجوع کرده و هر وقت بخواهند آنرا بهم بزنند مگر این که در ضمن عقد لازم برای شرکت مدتی معین شده باشد که در این صورت مطابق مفهوم مخالف ماده ۵۸۶ مادام که مدت منقضی نشده است حق رجوع ندارند.

۶۴۵ - مطابق ماده ۵۸۷ شرکت موجود بین دو یا چند نفر بطریق ذیل مرتفع

می گردد:

- ۱ - در صورت تقسیم ۲ - در صورت تلف شدن تمام اموال شرکت . و مطابق ماده ۵۸۸ در موارد ذیل شرکت بحال خود باقی ولی شرکاء در تصرف اموال مشترك مأذون نمی باشند :
- ۱ - در صورت انقضاء مدت مأذونیت یا رجوع از آن در صورت امکان رجوع
- ۲ - در صورت فوت یا محجور شدن یکی از شرکاء .

## مبحث سوم

### در تقسیم اموال شرکت

۶۴۶ - هیچکس را نمیتوان مجبور نمود که دارائی خود را در حال اشاعه نگاهدارد و بنا براین بطوریکه ماده ۵۸۹ نیز مقرر میدارد « هر شريك المال میتواند هر وقت به خواهد تقاضای تقسیم اموال مشترك را بنماید » این حکم یکی از نتایج طبیعی قاعده تسلط اشخاص بر اموال خود میباشد و مستثنیائی دارد که ماده مذکور فوق بطریق ذیل بیان میکند : « مگر در مواردیکه تقسیم بموجب این قانون ممنوع یا شرکاء بوجه ملازمی ملتزم بر عدم تقسیم شده باشند . » از عبارت اخیر ماده ۵۸۹ معلوم میشود که برای آزادی اشخاص در تقسیم اموال مشترك دو قسم استثناء موجود است : یکی اینکه خود شرکاء بنحوملزمی ملتزم بر عدم تقسیم شده باشند - دیگری در موقعیکه تقسیم را خود قانون منع کرده باشد . التزام شرکاء بر عدم تقسیم نیز نتیجه طبیعی آزادی معاملات است و اطراف معامله می توانند هر شرط جایزی را که مقتضی بدانند بین خود مقرر و با اجرای آن ملتزم گردند ولی ممنوعیت قانونی برای تقسیم ، در بادی امر مخالف با اصل تسلط اشخاص در اموال خود بنظر می آید چه اگر قانون مطابق اصل کلی اشخاص را مسلط بر اموال خود قرار می دهد دیگر چگونه ممکن است که با بودن چنین اصل آن ها را از اقدام بتقسیم اموال مشترك خود ممنوع کند .

بطوری که سابقاً در ضمن توضیح ماده ۱۳۲ قانون مدنی مذکور گردید اصل الناس مسلطون علی اموالهم اصل مطلق و نامحدودی نیست بلکه دائره وسعت آن با اصل لاضرر لا ضرار محدود می شود و اگر بهواردی که قانون مدنی تقسیم اموال مشترك را منع نموده است مختصر دقت گردد معلوم میشود که تصمیمات قانون در اثر رعایت اصل لاضرر

بوده است ، مثلاً ماده ۵۹۱ مقرر میدارد که هر کاه تقسیم مشتمل بر ضرر باشد اجبار شرکاء در تقسیم جایز نیست و تقسیم باید بتراضی باشد . وحتی ماده ۵۹۵ بدائرة حاکمیت اصل لاضرر بیش از حد تصور توسعه داده و مقرر میدارد که « هر کاه تقسیم متضمن افتادن تمام مال مشترك یا حصه يك یا چند نفر از شرکاء از مالیت باشد تقسیم ممنوع است اگر چه شرکاء تراضی نمایند . » و این ماده در مورد بخصوص خود نه فقط اصل الناس مساطون علی اموالهم را بکلی فدای اصل لاضرر نموده ، بلکه شرکاء یا شریکی را که تقسیم موجب از مالیت افتادن حصه او میباشد ، از اقدام متعمدانه بر ضرر خود هم ممنوع کرده است ، و حال آن که تصور نمیرود که هیچ اصلی از اصول قانون مدنی رعایت منافع خصوصی اشخاص را تا این اندازه تجویز کرده باشد ، و بلکه بر عکس خود علمای حقوق ( القی ماله فی البحر ) را مثل متداول موارد اقدام به ضرر خود قرار داده ، و برای جلوگیری يك نفر از ریختن مال خود به دریا مجوزی قائل نشده اند ، مگر در صورت ثبوت سفه او .

فلسفه و منطقی که برای تصمیم ماده ۵۹۵ ممکن است ذکر شود عبارتست از این که احکام قانون غالباً برای مقام اثبات است و نه برای مقام ثبوت . عبارت اخیری مادام که بین شرکاء اختلافی در تقسیم نمیباشد ، و آنها با اینکه حصه تمام یا بعضی از مالیت میافتد ، معذالك در تقسیم تراضی مینمایند ، هیچکس حق جلوگیری ندارد ، ولی اگر اختلافی تولید شد ، مثلاً اگر با تراضی در اصل تقسیم ، نسبت بتعیین حصص اختلافی تولید گردد ، و شرکاء حل قضیه را بحاکم رجوع نمودند ، حاکم نمیتواند نسبت باصل تقسیم هم حکم دهد تا چه رسد باینکه در موضوع حصص حل اختلاف نماید . چه در این مورد بخصوص اقدام بتقسیم که بالتلیجه مستلزم از مالیت افتادن تمام مال مشترك یا حصه بعضی از شرکاء می باشد اقدام سفه می باشد و حاکم نباید چنین اقدامی را تجویز کند تا چه رسد به اینکه آنرا تنفیذ هم نماید .

۶۴۷ - در هر صورت ضرر از جمله موانع تقسیم است . ولی بدیهی است که ضرر وقتی مانع تقسیم میشود که متضرر راضی بتقسیم نباشد ، و اگر برعکس شریک یا شرکائی که ضرر متوجه آنها میشود خود مقدم بتقسیم باشند دیگر ضرر مانع از تقسیم نخواهد بود ، چنانکه ماده ۵۹۲ مقرر میدارد « هر کاه تقسیم برای بعضی از شرکاء مضر و برای بعض دیگر بی ضرر باشد در صورتیکه تقاضا از طرف متضرر باشد طرف دیگر اجبار میشود و اگر

برعکس تقاضا از طرف غیر متضرر بشود شريك متضرر اجبار بتقسيم نمیشود.»

۶۴۸ - برای تشخیص اینکه تاچه اندازه ضرر مانع از تقسیم میگردد، ماده ۵۹۳ مقرر داشته است «ضربكه مانع از تقسیم میشود عبارتست از نقصان فاحش قیمت بمقدار بكه عادتاً قابل تسامح نباشد.» پس مطابق این ماده هر ضرری مانع تقسیم نخواهد بود، بلکه برای اینکه ضرر بتواند از تقسیم جلوگیری نماید باید موجب نقصان فاحش قیمت باشد بمقدار بكه عادتاً قابل تسامح نیست. بنابر این تشخیص موضوع در هر مورد خاصی بمحدد حاكم قضيه خواهد بود.

۶۴۹ - تقسیم اموال مشترك ممكن است نسبت بسهم تمام شركاء یا فقط نسبت به سهم بعضی از آنها بعمل آید. در صورت اخیر سهم سایر شركاء بحال اشاعه باقی میماند چنانكه در این موضوع ماده ۵۹۰ میگوید «در صورت بكه شركاء بیش از دو نفر باشند ممكن است تقسیم فقط بنسبت سهم يك یا چند نفر از آن ها بعمل آید و سهام دیگر آن باشاعه باقی بماند.»

۶۵۰ - ترتیب مزبور در صورت تعدد اموال مشترك نیز ممكن است بیش آید، به این معنی كه اگر اموال مشترك متعدد باشد، ممكن است كه تقسیم فقط نسبت بیکی از آنها بعمل آید و نه نسبت بتمام اموال. اگر چه نسبت باین موضوع در قانون مدنی نص صریح موجود نیست لیکن از مفهوم ماده ۵۹۶ امکان آن كاملاً استنباط میشود چه ماده مزبور در مورد تقسیم اجباری مقرر داشته است كه «هر كدام اموال مشترك متعدد باشد قسمت اجباری در بعضی از آنها ملازم بانقسام باقی اموال نیست.» و اگر این ترتیب در تقسیم اجباری ملحوظ شده باشد در تقسیم تراضی نباید به طریق اولی ملحوظ گشته و مطابق آزادی كه شركاء در تراضی دارند آن ها می توانند تقسیم را فقط متوجه بعضی از اموال مشترك دون بعضی بنمایند.

۶۵۱ - اشكال مهمی كه ممكن است در مورد اموال مشترك پیش آید در موقعی است كه مال مشترك غیر قابل تقسیم بوده و بعضی از شركاء از تحمل مخارج لازم آن كه اگر بعمل نیاید موجب خسارت دیگران خواهد بود امتناع نمایند، و این ترتیب خصوصاً در ایران نسبت بقنوات مشترك محل ابتلاء میباشد و برای حل همین اشكال است كه ماده ۵۹۴ مورد ابتلاء را پیشینی کرده و مقرر داشته است كه «هر كاه قنات مشترك یا امثال



آن خرابی پیدا کرده و محتاج به تنقیه یا تعمیر شود و يك يا چند نفر از شرکاء بر ضرر شريك يا شرکاء ديگر از شرکت در تنقیه یا تعمیر امتناع نمایند شريك يا شرکاء متضرر می توانند به حاکم رجوع نمایند . در اینصورت اگر ملك قابل تقسیم نباشد حاکم میتواند برای قاع ماده نزاع و دفع ضرر شريك ممتنع را اقتضای موقع بشرکت در تنقیه یا تعمیر یا اجاره یا بیع سهم خود اجبار کند .»

موردی که بموجب ماده مذکور فوق پیش بینی شده است از جمله موارد اصطکاک بین قاعده الناس و قاعده لا ضرر میباشد و در این جا هم ملاحظه میشود که با اخذ احتیاطات لازمه قاعده لا ضرر تحکیم شده است . احتیاطات مزبوره از قرار ذیل است :

اولا - امتناع يك يا چند نفر از شرکاء بر ضرر شريك يا شرکاء ديگر باشد - پس اگر امتناع بر ضرر آن ها نباشد شريك يا شرکاء ديگر نمی توانند از حاکم تقاضای اجبار شريك ممتنع را به شرکت در مخارج و غیره نمایند .

ثانیاً - حاکم باید اقتضای موقع را در نظر گرفته و حکم خود را منطبق با آن نماید، بنابر این تشخیص اینکه آیا شريك ممتنع را باید بشرکت در مخارج مجبور نمود یا به بیع یا اجاره سهم خود، با حاکم قضیه خواهد بود .

۶۵۲ - بالاخره چون تقسیم تقریباً نسبت بتمام اموال جائز است و بنابر این ممکن بود امکان تقسیم مال موقوفه بین موقوف علیهم نیز فرض شود ، و حال آن که تقسیم مال موقوفه تا اندازه ، مخالف با طبیعت وقف می باشد ، لذا ماده ۵۹۷ تو هم را رفع و مقرر می دارد که « تقسیم ملك از وقف جائز است ولی تقسیم مال موقوفه بین موقوف علیهم جایز نیست »

۶۵۳ - تقسیم، اعم از اینکه اجباری باشد یا تراضی، نسبت بهر قسم از اموال به طریق خاصی بعمل می آید، و ترتیب آن بموجب ماده ۵۹۸ پیش بینی شده است و مطابق این ماده « ترتیب تقسیم آنست که اگر مال مشترك مثلی باشد به نسبت سهام شرکاء افزاز میشود و اگر قیمی باشد بر حسب قیمت تعدیل میشود و بعد از افزاز یا تعدیل در صورت عدم تراضی بین شرکاء حصص آنها بقرعه معین میگردد »

پس بموجب این ماده دو قسم تقسیم موجود است : تقسیم بطریق افزاز که مخصوص اموال مثلی است و تقسیم بطریق تعدیل که مخصوص اموال قیمی است .

در تقسیم بطریق افراز، مال مشترك به نسبت حصه شرکاء مفروز میشود. مثلاً اگر يك خروار گندم به نسبت دو عشر و سه عشر و نصف بین سه نفر مشترك باشد، يك حصه بیست منی برای شریکی که حصه او دو عشر است، و يك حصه سی منی برای شریکی که حصه او سه عشر است؛ پنجاه من هم برای شریکی که حصه اش نصف است افراز میگردد. و اینکه ماده ۵۹۸ مقرر میدارد که « بعد از افراز ۱۰۰۰، در صورت عدم تراضی بین شرکاء حصص آنها بقید قرعه معین میگردد. » این حکم فقط در موردی ممکن است اجرا شود که تمام شرکاء بیک نسبت شریک باشند. مثلاً اگر پنج نفر بنسبت يك خمس در يك خروار گندم شریک باشند، ممکن است که در صورت عدم تراضی، حصه هريك پس از افراز بوسیله قرعه معین گردد. ولی بدیهی است که در صورت اختلاف حصص تعیین آنها بوسیله قرعه معقول نخواهد بود. در تقسیم بوسیله تبدیل، مال مشترك باید حتماً تقویم گشته و سپس حصه هر يك از شرکاء با در نظر گرفتن قیمت معین شود. مثلاً اگر دو نفر با المناصفه و بنحو اشاءه مالك بقطعه زمین هزار ذرعی باشند و بخواهند آنرا بین خود تقسیم کنند، چون ممکن است که قسمتهای مختلفه زمین از حیث قیمت متفاوت باشد، لذا باید تقسیم بنسبت قیمت بعمل آید و نه بنسبت ذرع. و همچنین اگر سه اسب مختلف بین دو نفر با المناصفه مشترك باشد و قیمت دو رأس از آنها مساوی با قیمت يك رأس باشد، البته در موقع تقسیم يك حصه منحصر بريك اسب و حصه دیگر مشتمل بر دو اسب خواهد بود، و در صورت عدم تراضی شرکاء در تخصیص هر حصه یکی از آنها، حصه هريك بقرعه معین میگردد.

۶۵۴ - همینکه تقسیم صحیحاً واقع شد لازم و غیر قابل رجوع است. چنانکه ماده ۵۹۹ در این موضوع مقرر داشته است که « تقسیم بعد از اینکه صحیحاً واقع شد لازم و هیچیک از شرکاء نمیتواند بدون رضای دیگران از آن رجوع کند. »

۶۵۵ - ممکن است بعد از تقسیم مشکلاتی تولید شود که بین شرکاء سابق ایجاد اختلاف نماید. مثلاً در حصه یکی از شرکاء عیبی کشف شود و یا بعد از تقسیم معلوم شود که قسمت بغلط واقع شده است.

در صورتیکه بعد از تقسیم معلوم شود که حصه يك یا چند نفر از شرکاء معیوب بوده است، ماده ۶۰۰ مقرر میدارد که « هرگاه در حصه يك یا چند نفر از شرکاء عیبی

ظاهر شود که در حین تقسیم عالم بان نبوده شریک باشکاء مزبور حق دارند تقسیم را بهم زنند .»

پس بموجب این ماده باید بین شریکیکه در حین تقسیم عالم بوجود عیب بوده و شریک جاهل فرق گذاشته شود . ولی در هر حال عیب باید عیب سابق بوده یعنی موجود در حین تقسیم باشد . نسبت به شریک جاهل ماده مزبوره حق میدهد که تقسیم را بهم زنند و از مفهوم مخالف ماده معلوم میشود که شریک عالم بوجود عیب این حق را ندارد و این مطابق با اصول کلی است که راجع بخیار عیب مذکور گردیده .

۶۵۶ - در مورد وقوع تقسیم بفاظ ماده ۶۰۱ حکم بطلان تقسیم را مقرر داشته است . چه ماده مزبوره صراحتاً میگوید « هرگاه بعد از تقسیم معلوم شود که قسمت بفاظ واقع شده است تقسیم باطل میشود .»

۶۵۷ - ممکن است در میان اموال مشترك که بین شرکاء تقسیم میگردد مال متعلق بغیر باشد بدون اینکه شرکاء از تعلق آن بغیر مستحضر باشند . در این صورت ماده ۶۰۲ مقرر میدارد که « هرگاه بعد از تقسیم معلوم شود که مقدار معین از اموال تقسیم شده مال غیر بوده است در صورتیکه مال غیر در تمام حصص مفرزاً متساوی باشد تقسیم صحیح والا باطل است .» برای توضیح ماده مقتضی است مثلی ذکر شود . فرض میکنیم که در میان اموال مشترك پنج خروار گندم متعلق بغیر بوده . هرگاه شرکاء بطور تساوی شریک بوده باشند و گندم مزبور هم بین آنها بطریق افراز بطور تساوی تقسیم شده باشد ، در این صورت وقتی که مستحق لغیر بودن گندم معلوم شد ، هریک از شرکاء گندمی را که در جزو حصه خود دارد ، بمالك گندم مسترد میدارد . و چون این استرداد بهیچوجه حصص شرکاء را بهم نمیزند لذا تقسیم هم بحال صحت باقی خواهد بود . ولی اگر شرکاء بنحو تساوی شریک نبوده و بآدم صورت شرکت بنحو تساوی مقدار گندمی که در حصه هریک از آنها موجود است مساوی نباشد ، استرداد گندم نسبتی را که بایستی بین حصص شرکاء محفوظ بماند بهم خواهد زد و بنابراین تقسیم به غلط واقع گشته و باطل محسوب است .

۶۵۸ - در تقسیم اموال مشترك اجزاء و توابع هر مال بعد از قسمت هم متعلق به آن مال بوده و بالتیجه مخصوص به کسی خواهد بود که مال مزبور در حصه او واقع شده است ، چنانکه همین نکته را ماده ۶۰۳ مقرر و بطریق ذیل بیان نموده است : « مگر

و مجرای هر قسمتی که از متعلقات آنست بعد از تقسیم مخصوص همان قسمت میشود . »  
 ۶۵۹ - ممکن است در ملك مشاعی که بین شرکاء تقسیم میشود نسبت به شخص دیگری حق ارتفاق موجود باشد ، در این صورت ماده ۶۰۴ مقرر میدارد که « کسی که در ملك دیگری حق ارتفاق دارد نمیتواند مانع از تقسیم آن ملك بشود ولی بعد از تقسیم حق مزبور بحال خود باقی میماند » چه از يك طرف شرکاء را نمیتوان از حق نساطی که بر مال خود دارند محروم و آنها را مجبور به بقاء در شرکت نمود . و از طرف دیگر مالك ملكی را که منتفع از حق از نفاق است نباید از حق خود محروم ساخت ، بنابر این شرکاء میتوانند به تقسیم مال مشترك اقدام نمایند ولی این اقدام هیچوجه نمیتواند بحق صاحب ارتفاق حللی وارد آورد .

۶۶۰ - در تعقیب حکم مذکور فوق که راجع است به روابط شرکاء با شخص اجنبی ، ماده ۶۰۵ مفاد آن را در روابط خود شرکاء نیز منظور کرده و مقرر میدارد که « هرگاه حصه بعضی از شرکاء مجرای آب یا محل عبور شريك دیگر باشد بعد از تقسیم حق مجری بعبور ساقط نمیشود مگر اینکه سقوط آن شرط شده باشد و همچنین است سایر حقوق ارتفاقی . »

۶۶۱ - اموال مشترکی که بین شرکاء تقسیم میشود ممکن است عبارت از ترکه میت باشد که مابین وراثت تقسیم می گردد ، در این صورت ممکن است که بر میت فروشی بوده که هنوز تأدیه نشده و باید از تقسیم ترکه معلوم گردد که فروشی بر میت وجود داشته است و باید معین نمود که در چنین موقع تکلیف دیان چه خواهد بود .

ماده ۶۰۶ در این مورد مقرر میدارد که « هرگاه ترکه میت قبل از اداء دیون او تقسیم شود باید از تقسیم معلوم شود که بر میت دینی بوده است طلبکار باید بهر یک از وراثت به نسبت سهم ارجوع کند و اگر يك یا چند نفر از وراثت معسر شده باشد طلبکار میتواند برای سهم معسر یا معسرین نیز وراثت دیگر رجوع نماید . »

ماده مزبور جهد کرده است که بین دو وضعیت متناقض التیام دهد ، چه از يك طرف مطابق ماده ۸۶۸ « مالکیت ورثه نسبت به ترکه متوفی مستقر نمیشود مگر پس از اداء حقوق و دیونی که به ترکه میت تعلق گرفته . » پس با تقسیم قبل از اداء دیون میت ، وراثت او به تقسیم اموالی اقدام نموده اند که مالکیت آنها نسبت به اموال مزبور مستقر نبوده است و

از طرف دیگر، چون در تقسیم قبل از اداء دیون میت، سهم هر يك از وراث به نسبت سهمی که از دین مزبور به آن سهم تعلق میگیرد زیاد شده است لذا برای اینکه تقسیم واقع بین وراث بهم نخورد و هر يك از آنها نیز به نسبت سهمی که برده است شرکت در تأدیه دین بنماید، ماده ۶۰۶ به دیان میت اجازه میدهد که بهر يك از ورثه به نسبت سهم او رجوع کنند، ولی چون در صورتیکه يك یا چند نفر از وراث معسر شده باشند حق طلبکار که مربوط به عین ترکه بود از بین نمیروند، لذا ماده مزبوره به طلبکار حق داده است که در صورت مفروض برای سهم معسر یا معسرین هم به سایر وراث رجوع کند، منتهای مراعات وراث مزبور حق خواهند داشت که برای سهم معسرین که آنها پرداخته اند در صورت تمکن معسرین بخود آنها رجوع کنند.

## فصل نهم

### در ودیعه

### بحث اول

#### در کلیات

۶۶۲ - ماده ۶۰۷ ودیعه را بطریق ذیل تعریف مینماید:

« ودیعه عقدی است که بموجب آن بکنفر مال خود را بدیگری میسپارد برای آنکه آنرا مجاناً نگاهدارد. » بعد از تعریف ودیعه ماده مزبور اضافه مینماید که « ودیعه گذار مودع و ودیعه گیر را مستودع یا امین میگویند. » از تعریف مذکور فوق چنین استنباط میشود که هر گاه امین برای حفاظت ودیعه مطالبه عوض نماید عقد عقد ودیعه نخواهد بود. چه تعریف مزبور مجانی بودن حفاظت را رکن قرار داده است و حال آنکه عرف و عادت غالباً بر غیر این ترتیب جاری است. چنانکه اغلب از بانگها و بعضی آزموسهها مثل ادرد ثبت اسناد قبول ودیعه مینمایند و در مقابل حق الحفاظ هم میگیرند.

برای توجیه امر ناچار باید گفته شود که این قبیل معاملات بظلم مشهور بودیعه شده است بلکه اساساً عقد اجاره است. چه کسی را که برای حفاظت مال غیر احد عوض مینماید نمیتوان امانت دار نامید بلکه چنین شخص خود را برای حفاظت مال غیر اجبر میدهد توجیه مزبور را قید مجانی بودن حفاظت ایجاب مینماید ولی این توجیه وقتی قابل

قبول است که برای ودیعه مدتی معین شده باشد زیرا که عقد اجاره بدون تعیین مدت باطل است و اگر مدت معین نشده باشد ناچاراً باید گفته شود که بین مودع و مستودع عقد جماعه واقع شده است. و اگر بر عکس مجانی بودن حفاظت قید نشده بود هیچ اشکالی نداشت که چنین معاملات ودیعه نامیده شود چنانکه عرف و عادت آنرا باین اسم موسوم کرده است. و اگر واقعاً درست دقت شود معلوم می‌گردد که مجانی بودن ودیعه نباید از ارکان این عقد محسوب گردد بنحویکه اگر حفاظت در مقابل عوض باشد عقد را نتوان عقد ودیعه نامید، بلکه باید گفته شود که عقد ودیعه اساساً مجانی است ولی مستودع هم میتواند برای حفاظت امانت مطالبه عوض نماید.

۶۶۳ - در هر حال عقد ودیعه مثل سایر عقود بايجاب و قبول طرفین واقع می‌شود و ماده ۶۰۸ اشاره بهمین موضوع نموده مقرر میدارد که «در ودیعه قبول امین لازم است اگرچه بفعل باشد»

راست است که در این ماده صحبتی از ايجاب نشده است لیکن بدیهی است که لازمه قبول امین ايجاب مودع است و مادام که مودع مستودع تکلیف حفظ مالی را نمایند نمیتوان از قبول مستودع صحبت نمود و این ايجاب و قبول بهر لفظ یا فعلی که دلالت بر قصد طرفین نمایند حاصل میشود مثل این که کسی بدیگری بگوید مالی را بطور امانت نگاهدارد و طرف هم آنرا بردارد.

۶۶۴ - برای اینکه یک نفر بتواند مالی را بدیعه گذارد باید مطابق ماده ۶۰۹ مالک آن مال و یا قائم مقام مالک آن باشد و یا از طرف مالک صراحتاً یا ضمناً مجاز باشد و در غیر این صورت اقدام ودیعه گذار امر فضولی خواهد بود، و بهلاوه ماده ۶۱۰ مقرر میدارد که «در ودیعه طرفین باید اهلیت برای معامله داشته باشند و اگر کسی مالی را از کس دیگر که برای معامله اهلیت ندارد بعنوان ودیعه قبول کند نباید آنرا بولی او رد کند و اگر در ید او ناقص یا تلف شود ضامن است»

۶۶۵ - ودیعه عقدی است جایز (ماده ۶۱۱) و بنا بر این نه فقط هر وقت احد طرفین بخواهد میتواند آنرا فسخ نماید بلکه فوت یا جنون احد طرفین نیز منفسخ‌میکردد.

۶۶۶ - عقد ودیعه هم برای امین و هم برای امانت گذار تولید تمهید مینماید.

ولی تعهدات امین بر مراتب سنگین تر از تعهدات امانت گذار میباشد و اینک تعهدات هر يك در مبحث علیحده ذکر میشود.

## مبحث دوم

### در تعهدات امین

۶۶۷ - مهمترین تعهدی که در اثر عقد ودیعه امین به عهد نمیکند حفاظت مال ودیعه است. معذالک امین در طرز حفاظت آن اختیار کامل ندارد بلکه مطابق ماده ۶۱۲ امین باید مال ودیعه را بنحویکه امانتگذار مقرر نموده است حفظ کند و این در صورتی است که مودع ترتیبی برای حفاظت مقرر نموده باشد، و در غیر این صورت امین باید مال ودیعه را بطوریکه نسبت به آتغال متعارف است حفظ کند مثلاً، حیوانی را که ممکن است فرار نماید نباید در جای غیر محصور نگاهدارد و اگر امین در حفاظت مال ودیعه مطابق دستور امانت گذار رفتار ننماید و در صورت نبودن دستور از طرف او، آنرا بطوری که نسبت بان مال متعارف است حفظ نکند، ضامن خواهد بود چه این قبیل اقدامات او ممکن است تفریط یا تعدی محسوب گردد.

۶۶۸ - اگر چه امین در طرز حفاظت ودیعه ملزم بر عایت دستور امانت گذار میباشد، ولی این الزام او نامحدود نیست، چه ممکن است حفاظت مال ودیعه مستلزم آن باشد که در ترتیب مقرر از طرف امانت گذار تغییری داده شود، در این صورت امین می تواند ترتیب مزبور را تغییر دهد مگر اینکه امانت گذار صریحاً نمی کرده باشد. همین موضوع را ماده ۶۱۳ بطریق ذیل بیان مینماید: «هر گاه مالک برای حفاظت مال ودیعه ترتیبی مقرر نموده باشد و امین از برای حفظ مال تغییر آن ترتیب را لازم بداند میتواند تغییر دهد مگر اینکه مالک صریحاً نمی از تغییر کرده باشد، که در این صورت ضامن است» ۶۶۹ - چنانکه تا بحال چندین دفعه اشاره شده است مسئولیت امین در مقابل امانت

گذار مسئولیت محدود است، یعنی امین ضامن مال ودیعه نمی باشد مگر در صورت تفریط یا تعدی و چون عدم مسئولیت امین اصل و مسئولیت او استثنائی است لذا، در صورت بـسرور اختلاف بین امین و امانت گذار اثبات تعدی یا تفریط بر عهده امانت گذار خواهد بود و همین ترتیب را که مقدمین به عبارت (مال الامین الایمین) بیان کرده اند ماده ۶۱۴ بطریق ذیل بیان مینماید «امین ضامن تلف یا نقصان مالی که به او سپرده شده است نمی باشد مگر

در صورت تعدی یا تفریط . « ولی ممکن است در عمل اشخاصی که متصف به صفت امانت نباشند از این حکم سوءاستفاده کنند، چه با بودن زحمت اثبات به عهده امانت گذار، ممکن است آنها حقیقتاً نسبت به مال و وجهه مرتکب تفریط یا تعدی شده و بلکه خیانت در امانت نمایند و امانت گذار هم که شاهد حال نبوده است نتواند عملیات متعدیانه و با خائنانه امین را ثابت کند .

نظر بر مراتب فوق برعهده قاضی است که در تشخیص تفریط یا تعدی نسبت به امین قائل به ارفاق نشود .

۶۷۰ - در تعقیب نظریات فوق ماده ۶۱۵ مقرر میدارد که « امین در مقام حفظ مسؤول و قایمی نمی باشد که دفع آن از حیطه اقتدار او خارج است . » پس اگر واقعه که موجب نقص یا تلف مال و وجهه شده است واقعه باشد که دفع آن از حیطه اقتدار امین خارج نبوده است و امین در جاوگیری از آن واقعه اقدامی نکرده باشد، طامن و مسؤول خواهد بود . بباره آخری در این صورت امین مرتکب تفریط شده و باید از عهده خسارات وارده بر امانت گذار برآید .

۶۷۱ - قانون مدنی در عین حالی که مسؤولیت امین را مسؤولیت محدود نموده است معذک از ابراز سنگینی همین مسؤولیت محدود امین خودداری نکرده، و بعضی از موارد تفریط یا تعدی را صراحتاً ذکر نموده است، مثلاً بموجب ماده ۶۱۷ « امین نمی تواند غیر از جهت حفاظت تصرفی در مال و وجهه کند یا بنحوی از انحاء از آن منتهع گردد مگر با اجازه صریح یا ضمنی امانت گذار والا ضامن است . » و بدیهی است که تصرف در مال و وجهه و یا انتفاع از آن بهر نحوی که باشد در صورتی که تصرف با انتفاع با اجازه صریح یا ضمنی امانت گذار نباشد، تعدی محسوب است و اگر با وجود فلسفیت این امر قانون آنرا صراحتاً قید نموده است فقط از نقطه نظر متذکر نمودن امین به سنگینی مسؤولیت خود می باشد .

۶۷۲ - و نیز در تعقیب نظریات فوق ماده ۶۱۸ بطور غیر مستقیم امین را ملزم می کند به اینکه بمقام استطلاع از مال و وجهه بر نیاید و هرگاه امانت گذار آنرا در وجهه سر بسته یا پاکت مختموم گذارده باشد و به این وسیله عدم قبل خود را نسبت به مطلع شدن امین از مالی که مورد وجهه است ابراز کرده باشد، امین حتی ندارد که عقیبه یا



یا کت را باز کنند، و الا این اقدام او تعبیر به تعدی شده و موجب مسئولیت او خواهد بود.

۶۷۳ - در هر حال و بطوری که قبلاً گفته شد مسئولیت امین نسبت به حفظ و دیه مسئولیت محدود بوده و امین ضامن نخواهد بود مگر در صورت تفریط یا تعدی، لیکن محض اینکه امین مرتکب تفریط یا تعدی شد ضامن او ضدان مطلق و نامحدودی می گردد و بنا بر این مسئول هر نقص و عیبی خواهد بود که در مال و دیه حادث شده باشد اگر چه مستند به فعل او نباشد. حکم مزبور نه فقط از اطلاق عبارات ماده ۶۱۴ که بطور کلی امین را در صورت تفریط یا تعدی مسئول تلف یا نقصان مالی قرار میدهد که باوسپرده شده است معلوم نمیگردد بلکه از مجموع مواد ۹۳ و ۶۳۱ نیز این حکم استنباط می شود. چه مطابق ماده ۹۳ اگر مستأجر نسبت به عین مستأجره تفریط یا تعدی نماید مسئول و ضامن است اگر چه نقص در نتیجه تفریط یا تعدی حاصل نشده باشد. و مطابق ماده ۶۳۱ «هر کس مال غیر را به عنوانی غیر از مستودع متصرف باشد و مقررات قانون مدنی او را نسبت به آن مال امین قرار داده باشد مثل مستودع است.» بنابر این و بطوریکه در خود ماده مزبوره مصرح است «مستأجر نسبت به عین مستأجره و قیم یا ولی نسبت به مال صغیر یا فولی علیه و امثال آنها ضامن نمی باشند مگر در صورت تفریط یا تعدی.» پس از مجموع دو ماده مذکور فوق معلوم می شود که مسئولیت امین هم مثل مسئولیت مستأجر محدود بوده ولی به بعضی ارتکاب تفریط یا تعدی این مسئولیت محدود به مسئولیت نامحدود تبدیل میشود و الا اگر غیر این می بود نتیجه عجیبی حاصل میشد و آن این است که رفتار و معامله قانون با مستأجر یعنی با کسی که بر حسب طبیعت عقد ملزم به حفظ مال غیر نیست و فقط در حکم امین محسوب است سخت تر از معامله میشد که با امین مینماید یعنی با کسی که بر حسب طبیعت عقد ملزم به حفظ مال غیر است.

۶۷۴ - تعهد مهم دیگر امین عبارتست از رد مال و دیه.

در مورد رد و دیه ماده ۶۱۹ اصلی برقرار نموده و عبارت است از اینکه «امین باید عین مالی را که دریافت کرده است رد نماید» و بنا بر این هر کس مال و دیه عبارت باشد از یک کیسه پول امین باید همان کیسه و همان پولی را که دریافت کرده است عیناً رد نماید، و بهیچوجه نمیتواند سکه های پول را حتی باشکله های دیگر از آن

قبیل ، مثلاً يك عدد دوهزار دیناری سكه پهلوی را بایك عدد دوهزار دیناری دیگر از همان سكه عوض نماید والا متعددی و ضامن خواهد بود .

نسبت بموضوع فوق ممکن است که در بعضی از موارد تولید اشکال شود و آن عبارت است از مواردیکه وجه نقدی در بانک ها به امانت گذاشته می شود . غالباً در این قبیل موارد اگر میل امانت گذار آن باشد که در موقع استرداد عین پول خود را مسترد نماید همین نکته را در ضمن قرار داد شرط میکند و علی العموم عرف و عادت عدم ذکر چنین شرط را تعبیر به اجازه ضمنی میکند که بموجب آن امین مجاز در تصرف بوده و در حین استرداد مازم به رد عین مال و دیعه نمی باشد ولی اگر در این قبیل معاملات دقت شود ملاحظه خواهد شد که اسم و دیعه به غلط روی آن گذاشته شده است بلکه در بعضی مواقع معاملات مزبوره عبارت از قرض و در بعضی دیگر عبارت از عقد مضاربه است و چون در هیچیک از این دو عقد طرف معامله مجبور به رد عین مال نمیشد لذا اشکال مزبور صوری و بسهولت قابل رفع خواهد بود . اهمیت فوق العاد که تشخیص موضوع فوق دارد این است که اگر عقد واقع بین بانک و طرف او عقد و دیعه باشد مال و دیعه به ملکیت امانت گذار باقی و در صورت ورشکست شدن بانک باید عیناً به او رد شود و اگر عقد مزبور قرض و یا مضاربه باشد این ترتیب معمول نبوده و صاحب پول باید داخل در غرامت گردد .

۶۴۵ - در هر حال امین باید عین مال و دیعه را با امانت گذار رد نماید. پس باید دید که مال مزبور در چه حالتی باید رد شود یعنی در حالیکه در موقع انعقاد عقد داشته و یا در حالی که در موقع پس دادن دارد. در این موضوع ماده ۶۳ مقرر میدارد که « امین باید مال و دیعه را به همان حالی که در موقع پس دادن موجود است مسترد دارد و نسبت بتوافقی که در آن حاصل شده و مربوط بجهل امین نباشد ضامن نیست » و این حکم نتیجه محدود بودن مسئولیت امین است. منتهای مراتب اگر قص یا عیب در اثر اموری واقع شده باشد که برای امین جلوگیری از آن ممکن بوده و مذكراً جلوگیری نکرده است امین مسؤول خواهد بود.

۶۴۶ - در تحقیق نظریات مزبوره ماده ۶۲۱ موردی رایش بینی میکند که مال و دیعه قهراً از امین گرفته شود در این صورت مطابق ماده مزبوره اگر امین قیمت و یا چیز دیگری بجای مال و دیعه گرفته باشد « باید آنچه را که در عوض گرفته است با امانت گذار

بدهد.» ولی چون امانت گذار مستحق مال ودیعه میباشد، بنابراین مشارالیه مجبور به قبول عوضی که امین گرفته است نخواهد بود، و قسمت اخیر ماده مزبوره به او حق میدهد که در این صورت مستقیماً به قاهر یعنی به کسی که مال ودیعه را قهراً از امین گرفته است رجوع نماید.

پس اگر کسی يك مقدار گندم نزد دیگری امانت گذاشته باشد، و در موقع جنگ یا قحطی، دولت آن گندم را قهراً از امین بگیرد و قیمت عادلانه بدهد، امین باید قیمت مأخوذ را به صاحب گندم رد کند، ولی صاحب گندم مجبور به قبول آن نبوده و می تواند مستقیماً بخود دولت مراجعه کند.

۶۷۷ - ممکن است قبل از اینکه مال ودیعه به امانت گذار مسترد شود امین فوت کند، در این صورت التزام امین نسبت به رد مال ودیعه بر عهده وراث او خواهد بود و وراث او نه فقط در صورتی مسئول مال ودیعه خواهند بود که به امانت بودن آن عالم باشند بلکه در صورت جهل نیز این مسئولیت بعهد آنها میباشد. چنانکه در تعقیب همین نظریه ماده ۶۲۲ مقرر میدارد که «اگر وارث امین مال ودیعه را تلف کند، باید از عهده مثل یا قیمت آن برآید اگر چه عالم بودیعه بودن مال نبوده باشد.» پس وارث باید در صورت تلف شدن، مثل ودیعه را اگر مثلی باشد، و یا قیمت آن را در صورت قیمی بودن به امانت گذار بدهد.

۶۷۸ - ماده ۶۲۳ که بموجب آن «منافع حاصله از ودیعه مال مالک است.» تقریباً توضیح واضح است. چه مطابق اصل کلی تمام ثمرات و منافع يك مال متعلق به مالک آن مال است و چون این اصل در چندین مورد و مخصوصاً بموجب ماده ۳۲ تصریح شده است لذا محتاج بذکر جدید نبود و اگر قانون مدنی ذکر آنرا در ذیل مواد راجعه به رد مال ودیعه لازم دیده است فقط از این نقطه نظر است که وظایف امین را حتی المقدور برجسته تر کرده و او را وادار نماید که نه فقط عین ودیعه را مسترد سازد بلکه در منافع حاصله از آن هم بهیچوجه تصرفی نکند.

۶۷۹ - اهتمام قانون مدنی راجع به رد مال ودیعه به حد اعلی رسیده و نسبت به امینی که در حین مطالبه مال ودیعه از رد آن امتناع کند حکم سختی اتخاذ نموده است، چه مطابق ماده ۶۱۶ «هرگاه رد مال ودیعه مطالبه شود و امین از رد آن امتناع کند از تاریخ امتناع احکام امین به او مترتب نشده و ضامن تلف و هرقص یا عیبی است

که در مال ودیعه حادث شود اگرچه آن عیب یا قص مستند بعل او نباشد « یعنی در این صورت با امین همان معامله بعمل می آید که با غاصب می شود .

حکم مزبور در حقیقت تکرار همان حکمی است که بموجب ماده ۳۱۰ مقرر شده است با این تفاوت که ماده ۶۱۶ آنرا به نحو سخت تری بیان می کند چه بموجب ماده ۳۱۰ « اگر کسی که مالی بباریه یا بودیعه و ائمان آنها در دست او است منکر گردد از تاریخ انکار در حکم غاصب است » پس با ملاحظه این دو ماده معلوم می شود که ماده ۳۱۰ اجراء حکم غاصب را به امین متوقف به انکار مال ودیعه مینماید و حال آنکه ماده ۶۱۶ همین معامله را با امینی می کند که در صورت مطالبه امانت گذار از رد مال ودیعه امتناع نماید ، و چون انکار عبارت است از نفی وجود مال در نزد امین ، و امتناع عبارت است از خود داری در تسلیم آن ، لذا ممکن است ظاهراً بین دو ماده مزبور تناقض یا لا اقل تهافتی مشهود شود . تهافت مزبور فقط صوری است چه ماده ۳۱۰ حکم امینی را بیان میکند که مال ودیعه را انکار نماید و ماده ۶۱۶ حکم امینی را که از رد مال ودیعه امتناع کند ، و چون بطوریکه مذکور شد بین انکار و امتناع فرق مهمی موجود است ، لذا بین دو حکم تهافتی موجود نخواهد بود . منتهای مراتب حکم قانون برای هر دو مورد متحد است و چون مطابق ماده ۶۳۱ اشخاصی که مال غیر را بعنوانی غیر از مستودع متصرف باشند و مقررات قانون مدنی آنها را نسبت به آن مال امین قرار داد . در حکم مستودع خواهند بود لذا اگر اشخاص مزبور نیز در صورت استحقاق مالك به استرداد آن از رد مال امتناع کنند در حکم غاصب خواهند بود .

۶۸۰ - حال باید دید که مال ودیعه به چه شخصی باید رد شود . مطابق

ماده ۶۲۴ « امین باید مال ودیعه را فقط بکسی که آنرا از او دریافت کرده است یا قائم مقام قانونی او یا بکسی که مأذون در اخذ میباشد مسترد دارد » پس بموجب این ماده امین باید مال ودیعه را بشخصی که آنرا از او دریافت کرده است رد نماید و چون قائم مقام قانونی آن شخص و یا کسی که از قبل او مأذون در اخذ است بمنزله خود امانت گذار محسوب است لذا رد مال به آنها نیز موجب رفع مسئولیت امین خواهد بود . ولی ممکن است موقعی پیش آید که امین بواسطه ضرورتی مثلاً جلافت ترك علاقه و مسافرت بخواهد مال ودیعه را رد ، نماید و به کسی که حق اخذ دارد دست رس

داشته باشد در این صورت قسمت اخیر ماده مزبوره مقرر میدارد که امین باید مال و دیعه را به حاکم رد نماید .

۶۸۱ - امین نمی تواند در حین رد و دیعه از امانت گذار تقاضا نماید که مالکیت خود را نسبت به مال و دیعه ثابت کند. چه مطابق اصل کلی هر کس باید تعهد خود را در مقابل متعهد له انجام دهد و چون امین با اخذ مال از امانت گذار متعهد شده است که مال و دیعه را به شخص اوسترد دارد، لذا دیگر نمی تواند در مالکیت او تردید نماید چنانکه مثل عوام در این موضوع می گوید که « دست بست را می شناسد » ولی هر کاه محقق گردد که مال و دیعه متعلق به غیر میباشد در این صورت مطابق ماده ۶۲۵ امین باید آنرا به مالك حقیقی رد کند و هر کاه عدم مالکیت امانت گذار ثابت بوده و لسی مالك حقیقی معلوم نباشد مطابق قسمت اخیر همان ماده مال و دیعه تابع احکام اموال مجهول المالك خواهد بود

۶۸۲ - هر کاه پس از عقد و دیعه در احوال شخص امانت گذار تغییری حادث شود، مثلا به علت جنون محجور گردد، در این صورت چون عقد مزبور عقدی است جائز لذا مطابق ماده ۶۲۸ « عقد و دیعه منفسخ و و دیعه را نمی توان مسترد نمود مگر به کسی که حق اداره کردن اموال محجور را دارد . » و برعکس اگر مال محجوری را ولی باقیم او به و دیعه گذاشته باشد و صاحب مال از حجر خارج گردد، در این صورت مال و دیعه باید به مالك مسترد شود چنانکه همین حکم را ماده ۶۲۹ به طریق ذیل بیان می کند « اگر مال محجوری بود و دیعه گذاشته شده باشد آن مال باید پس از رفع حجر به مالك مسترد شود . » اگر چه از ظاهر این ماده ممکن است چنین استنباط نمود که امین دیگر نمی تواند مال محجور را به ولی باقیم آورد نماید بلکه مکلف است که آنرا پس از رفع حجر به خود مالك رد کند، ولی بدیهی است که مادام رفع حجر نشده است امین باید مطابق ماده ۶۲۴ مال و دیعه را به ولی باقیم محجور که امانت گذار بوده است رد کند، و اطلاق عبارات ماده ۶۲۹ نمی تواند ناقض این حکم گردد، چنانکه ماده ۶۳۰ در تأیید همین فکر مقرر داشته است که « اگر کسی مالی را بسمت قیمومت یا ولایت و دیعه گذارد آن مال باید پس از رفع سمت مزبوره به مالك آن رد شود » یعنی مادام که سمت قیمومت یا ولایت رفع نشده است باید به خود قیم یا ولی رد گردد ولی چون ممکن است علت رفع سمت قیمومت یا ولایت رفع حجر از محجور نباشد، لذا قسمت اخیر ماده مزبوره اضافه می

کند « مگر اینکه از مالک رفع حجر نشده باشد که در این صورت به قیم یا ولی بعدی مسترد می گردد » و این قسمت اخیر نیز دال بر این است که از اطلاق عبارات ماده ۶۲۹ نمی توان تعبیر مذکور فوق را استنباط نمود .

۶۸۳ - ماده ۶۲۶ موردی را پیش بینی می کند که کسی مال خود را بودیعه گذاشته و قبل از استرداد آن فوت نماید در این صورت مطابق ماده مزبوره « ودیعه بفوت امانت گذار باطل و امین و دیعه را نمی تواند مسترد کند مگر بورات او » اگر چه در این ماده صحبت از بطلان و دیعه شده است ولی بدیهی است که مقصود از بطلان همان انفساخ است چه عقد و دیعه عقدی است جائز و موت احد متعاملین موجب انفساخ می گردد و نه موجب بطلان آن . در هر حال ماده ۶۲۶ راجع است بموردی که بکنفر مال خود را بودیعه گذارد و حال باید دید که اگر و دیعه گذار مالک مال و دیعه نبوده باشد تکلیف چه خواهد بود .

ممکن است و دیعه گذار مالک مال و دیعه نبوده ولی بوکالت از طرف مالک عمل نموده باشد ، در این صورت بدیهی است که عقد حقیقتاً بین خود مالک و مستودع واقع شده و بنا بر این فوت وکیل در انفساخ آن مؤثر نخواهد بود ، و نیز ممکن است که عقد به سمت قیمومت یا ولایت واقع شده باشد ، در این صورت دیگر نمی توان گفت که عاقد واقعی مولی علیه بوده است ، چه مشارالیه برای انعقاد عقد اهلیت ندارد و بنابراین فوت او در انفساخ عقد مؤثر نبوده و بلکه عقد و دیعه بفوت قیم یا ولی که عاقد حقیقی است منسوخ می گردد و بالاخره ممکن است که و دیعه گذار سمتی نداشته و فقط اقدام بعمل فصولی کرده باشد ، در این صورت نیز معامله تابع احکام معاملات فصولی خواهد بود . و بنابراین اگر و دیعه گذار قبل از اجازه یا رد مالک فوت کند این نکته مانع نمی گردد از اینکه مالک بعد از فوت او و دیعه را اجازه کند و هم چنین اگر مالک قبل از اجازه یا رد فوت نماید وراثت او می تواند و دیعه را اجازه یا رد نماید .

بالاخره ممکن است اتفاق افتد که و دیعه گذار در ضمن عقد شخص دیگری را برای اخذ و دیعه معین کرده باشد و در این صورت اگر امانت گذار قبل از اخذ و دیعه فوت کند مال و دیعه باید بوارت او رد شود و نه بشخصی که از طرف او معین شده بود . چه در این مورد شخص مزبور وکیل در اخذ بوده و چون وکالت بپایان رسیده

منفسخ می شود لذا به محض فوت امانت گذار دیگر شخص مذکور وکیل در اخذ نخواهد بود.

۶۸۴ - پس بطور کلی مال ودیعه باید به وارت مالك داده شود ولی چون ممکن است گاه وارت متعدد بوده و نسبت به شخصی که مال ودیعه را باید اخذ کند توافق نظر حاصل نکنند لذا ماده ۶۲۷ مقرر میدارد که در این صورت امین باید مال ودیعه را بجا کم رد کند.

۶۸۵ - در بحث راجع به تعهدات امین نسبت به زمان و مکانی که ودیعه باید رد شود حکمی بیان نشده است ولی بدیهی است که مال ودیعه باید به محض مطالبه رد شود چه عقد ودیعه عقدی است جائز و مطالبه امانت گذار حکایت ازفسخ فعلی مینماید بنا بر این امین باید به محض مطالبه مال ودیعه را رد کند والا ممتنع و مشمول ماده ۶۱۶ خواهد بود.

از مطالب فوق چنین نتیجه می گیریم که تعیین مدت هم برای ودیعه حق مطالبه مالك را سلب نمی کند منتهای مراتب مالك فقط وقتی از حق مطالبه مال ودیعه قبل از موعده مقرر محروم می گردد که بوجه لازمی ملتزم بعدم مطالبه شده باشد.

و اما نسبت به مکان استرداد باید مطابق اصول کلی رفتار شود یعنی اگر برای استرداد محل خاصی بین طرفین مقرر نشده باشد مال ودیعه باید در محلی که عقد در آنجا واقع شده است مسترد شود.

۶۸۶ - ماده ۶۳۲ يك عدد اشخاصی را که ممکن است بمناسبت شغل خود متصرف مال غیر باشند در موارد خاصه تشبیه بامین نموده و مقرر میدارد که «کاروانسرادار و صاحب مهمانخانه و حمامی و امثال آنها نسبت به اشیاء و اسباب بالیسه و اردین وقتی مسئول میباشند که اشیاء و اسباب بالیسه نزد آنها ایداع شده باشد و یا اینکه بر طبق عرف بلد در حکم ایداع باشد.» پس بموجب این ماده اگر مسافر اشیاء و اسبابی را که همراه خود دارد به کاروانسرادار یا به صاحب مهمانخانه، و یا مشتری البسه خود را به حمامی نسپرد باشد، آنها مسئول حفاظت اشیاء و البسه نخواهند بود مگر اینکه عرفی بلد آنها را امین محسوب دارد. و چون در غالب اماکن عرف بلد کاروانسرادار و صاحب مهمانخانه را فقط نسبت به اشیاء و اسبابی امین محسوب می دارد که عادتاً مسافران همراه خود دارند لذا اشخاص مزبور نسبت به این قبیل اشیاء مسئول خواهند بود اگرچه به آنها سپرده نشده باشد و برعکس نسبت به اشیائی که عادتاً مسافر

همراه خود بر نمیدارد بهیچوجه مسئولیتی نخواهند داشت مگر در صورت ابداع و هم چنین چون عرف غالب بلاد حمامی را فقط نسبت به البسه مشتری مستودع تلفی می نماید، و نه نسبت به پول یا ساعت و غیره که ممکن است مشتری باخود داشته باشد، لذا حمامی نسبت به البسه مسئول بوده و نسبت به سایر اشیاء مشتری مسئولیتی نخواهد داشت مگر در صورتی که به او سپرده شده باشد.

## مبحث سوم

### در تعهدات امانت گذار

۶۸۷ - برعکس امین که مطابق قانون تعهدات بالنسبه سنگین را عهده دار میباشد امانت گذار تعهدی ندارد جز آنکه باید مخارجی را که امانت دار برای حفظ مال ودیعه کرده است به او بدهد. و مخارجی را که رد مال ودیعه مستازم آنست متحمل گردد حکم اول بموجب ماده ۶۳۳ معین شده است و از عبارات ماده مز بوره مستنبط است که امین فقط حق مطالبه مخارجی را دارد که برای حفظ مال ودیعه لازم بوده است بنابر این مشارالیه نمی تواند مخارجی را که برای تعمیر مال ودیعه و یا برای تزئین آن نموده است مطالبه کند مگر اینکه مخارج تعمیر را بتوان از مخارج لازمه برای حفظ مال ودیعه محسوب نمود.

۶۸۸ - حکم دوم بموجب ماده ۶۳۴ مقرر شده و مطابق آن « هرگاه رد مال مستازم مخارجی باشد بمعهده امانت گذار است ».

## فصل دهم

### در عاریه

۵۸۹ مطابق ماده ۶۳۵ « عاریه عقدی است که بموجب آن احد طرفین بطرف دیگر اجازه میدهد که از عین مال او مجاناً منتفع شود » و قسمت اخیر ماده مزبور اضافه مینماید که « عاریه دهنده را معبر و عاریه گیرنده را مستعیر گویند »

۶۹۰ - تعریف مذکور در ماده فوق خالی از اشکال نیست. زیرا که اولاً از جمله « بطرف دیگر اجازه میدهد که از عین مال او مجاناً منتفع شود » چنین استنباط



میگردد که معیر باید از هر حیث مالک مال عاریه باشد و حال آنکه این شرط شرط حتمی نیست چنانکه ماده بعد یعنی ماده ۶۳۶ صراحتاً مقرر میدارد که «عاریه دهنده علاوه بر اهلیت باید مالک منفعت مالی باشد که عاریه میدهد اگر چه مالک عین نباشد.» پس ممکن است معیر مالک عین عاریه نباشد - ثانیاً لازمه انتفاع از عین مال ممکن است اثناء آن مال باشد، و حال آنکه بموجب مفهوم مخالف ماده ۶۳۷ اشیائی که انتفاع از آن باقیاء عین ممکن نمیشد نمیتواند مورد عقد عاریه گردد، چه ماده مزبوره مقرر میدارد «هرچیزی که بتوان باقیاء اصالت از آن منتفع شد میتواند موضوع عقد عاریه گردد» و حال آنکه تعریف مزبوره این تشخیص را نداده و مستنبط از اطلاق عبارت آن اینست که هر مالی را میتوان عاریه داد .

پس نظر بر مراتب فوق بهتر آن میشد که این عقد بطریق ذیل تعریف شود: «عاریه عقدی است که بموجب آن احد طرفین مالی را بدیگری تسلیم مینماید که از آن مجاناً منتفع شود و طرف مقابل متعهد میگردد که عین آنرا مسترد نماید.» و چون در این تعریف بمالکیت معیر اشاره نشد و رد عین مال هم قید گردیده است لذا هیچیک از دو اشکال فوق وارد نخواهد بود .

در موضوع انحصار عقد عاریه به اموالی که انتفاع از آن فقط باقیاء عین ممکن است همان اشکالی موجود است که سابقاً در موضوع عقد اجاره مذکور گردید، و اشکال مزبور باید بهمان طریق نیز که سابقاً شرح داده شده است حل گردد. بنا بر این اگر در مورد اموالی که بطور کلی انتفاع از آن موجب اثناء عین آن می باشد انتفاع مقصود انتفاعی باشد که مستلزم اثناء عین نیست، در این صورت نسبت به این قبیل اموال عقد عاریه صحیح خواهد بود. مثلاً اگر کسی بکمقدار شمعی را بقصد نصب در چهل چراغ و نه بقصد سوزانیدن عاریه کند این عقد صحیح خواهد بود و حال آنکه شمع از جمله اشیائی است که انتفاع از آن باقیاء عین ممکن نیست، و عادت این ترتیب آنست که انتفاع منظور انتفاعی نیست که موجب اثناء عین مال باشد .

۶۹۱ - عقد عاریه از عقود جایزه است و بنا بر این نه فقط بطوریکه در ماده

۶۳۸ تصریح شده است «بموت هر يك از طرفین منفسخ میشود» بلکه هر يك از متعاملین حق دارد که هر وقت بخواهد آنرا فسخ کند.

۶۹۲ - اگر چه در موضوع اینکه عقد عاریه چه نحو تحقق پیدا میکند قانون مدنی اختیار سکوت کرده است ولی اگر درست دقت نمائیم ملاحظه خواهیم کرد که تحقق این عقد بعد از وقوع باید متوقف بر تسلیم عین مالی باشد که عاریه داده میشود چه عقد مزبور بهیچوجه برای معیر ایجاد تعهد نمینماید و چون از عقود جایزه است و معیر میتواند هر وقت بخواهد آنرا فسخ کند لذا میتواند قبل از تسلیم مال به مستعیر از این حق خود استفاده کرده و از تسلیم مال خود داری نماید، پس باین طریق نمیتوان ادعا نمود که عقد عاریه مثل عقد بیع مثلاً به محض وقوع تحقق پیدا مینماید و همین ترتیب در موضوع عقد ودیعه هم باید رعایت شود.

اگر عقد عاریه بعد از تحقق برای معیر ایجاد تعهد عمده نمینماید بر عکس برای مستعیر ایجاد تعهداتی میکند و آن عبارتست از ضامن در صورت تفریط یا تعدی و ثانیاً از رد عین مال عاریه.

۶۹۳ - ( الف ) ضامن در صورت تفریط یا تعدی - این تعهد مستعیر نتیجه آنست که او نسبت بمال عاریه امین محسوب است همانطور که مستودع نسبت بودیعه و مستأجر نسبت بعین مستأجره امین میباشد و بنا براین همان تعهداتی که از این حیث بر عهده مستودع یا مستأجر موجود است بر عهده مستعیر نیز موجود میباشد چنانکه ماده ۶۴۰ بطور کلی مقرر میدارد که « مستعیر ضامن تلف یا نقصان مال عاریه نبیباشد مگر در صورت تفریط یا تعدی » و در نتیجه محدود بودن مسئولیت مستعیر بمورد تفریط یا تعدی است که بموجب ماده ۶۴۱ مشار الیه « مسئول منقصد ناشی از استعمال مال عاریه نیست مگر اینکه در غیر مورد اذن استعمال نموده باشد و اگر عاریه مطلق بوده بر خلاف متعارف استفاده کرده باشد »

استعمال در غیر مورد اذن و یا استفاده برخلاف متعارف در صورتیکه عاریه مطلق باشد از اجزاء تعدی محسوب بوده و بنابراین قسمت اخیر ماده ۶۴۱ حکم تازه بیان نمیکند و اگر این استثناء تصریح شده است فقط برای آنست که در حین اختلاف حا کم قضا به قسمت اول ماده نوسه بی اندازه نداده و آنرا وارد بر ماده ۶۴۰ تلقی نکند.

۶۹۴ - محدود بودن ضامن مستعیر بر موارد تفریط یا تعدی حکم گالی است ولی آزادی متعاملین در تعیین جزئیات و شرایط معامله بانها اجازه میدهد که حد ضامن را نوسه

دهند و مستعیر را در موارد خاصه و با بطور کلی در غیر صورت تفریط و تعدی مسئول قرار دهند چنانکه ماده ۶۴۲ این نکته را تصریح کرده و مقرر میدارد که «اگر بر مستعیر شرط ضمان شده باشد مسئول هر کسر و نقصانی خواهد بود اگرچه مربوط بعمل او نباشد.» و ماده ۶۴۳ همین فکر را تعقیب نموده مقرر میدارد که «اگر بر مستعیر شرط ضمان منقصت ناشی از صرف استعمال نیز شده باشد ضامن این منقصت هم خواهد بود.»

۶۹۵ - پس بموجب مواد مذکور فوق ضمان مستعیر محدود بر موارد تفریط یا تعدی بوده و در غیر این موارد مستعیر ضامن تلف یا نقصان مال عاریه نمیشد مگر اینکه شرط ضمان شده باشد ولی این ترتیب در صورتی خواهد بود که مال عاریه غیر از طلا و نقره باشد و اگر بر عکس مال مزبور طلا یا نقره باشد اعم از مسکوک و غیر مسکوک این حکم منقلب و ضمان مستعیر نا محدود خواهد بود مگر اینکه شرط عدم ضمان شده باشد چنانکه ماده ۶۴۴ در این موضوع مقرر میدارد که «در عاریه طلا و نقره اعم از مسکوک و غیر مسکوک مستعیر ضامن است هر چند شرط ضمان نشده باشد و تفریط یا تعدی هم نکرده باشد» اگر چه امکان شرط عدم ضمان در این ماده تصریح نشده است لیکن بدیهی است که طرفین متعاملین میتوانند هر شرط جایی را بنمایند و شرط عدم ضمان هم در این مورد از جمله شرایط غیر جایزه محسوب نمیشود.

برای حکم مندرج در ماده ۶۴۴ حکمتی که ممکن است ذکر نمود آنست که طلا و نقره از موادی قیّم بوده و متصرف آن باید در حفاظت آن مواظبت بیشتری بعمل آورد تا در حفاظت سایر اشیاء و اگر طلا یا نقره که عاریه داده شده است تلف شود فرض قانون آنست که مستعیر بقدر لزوم در حفاظت آن کوشش نکرده و این تلف در نتیجه تفریط او بوده است و بنا بر این ضامن آن میباشد و این فرض هم از جمله فروضی است که اثبات خلاف آنرا قانون تجویز نموده است بعبارة آخری مستعیر نمیتواند ثابت کند که هیچوجه مرتکب تفریط یا تعدی نشده و نباید ضامن تلف مال عاریه باشد پس بدین طریق حکم مندرج در ماده ۶۴۴ را میتوان شامل قاعده کلیه نمود با این فرق که در اینصورت تفریط مستعیر فرض قانونی لا یتقیر است.

۶۹۶ - ممکن است مالی که به عاریه داده میشود دارای عیوبی باشد که برای مستعیر تولید خسارت کند در اینصورت ماده ۶۳۹ مقرر میدارد که معیر مسئول خسارات وارده نخواهد

شد مگر اینکه عرفاً مسبب محسوب شود و ماده مزبوره اضافه میکند که « همین حکم در مورد مودع و موجر و امثال آنها نیز جاری میشود »

۶۹۷ - (ب) - استرداد عین مال عاریه - همانطور که مستودع متعهد است که عین مال ودیعه را رد نماید مستعیر نیز باید عین مال عاریه را مسترد دارد و احکام راجعه برد مال عاریه همانست که برای رد مال ودیعه مقررات چنانکه ماده ۶۴۵ مقرر میدارد که « در رد عاریه باید مفاد مواد ۶۲۴ و ۶۲۶ تا ۶۳۰ رعایت شود »

۶۹۸ - علاوه بر تعهدات فوق که بر عهده مستعیر است ماده ۶۴۷ مقرر میدارد که « مستعیر نمیتواند مال عاریه را بهیچ نحوی بتصرف غیر بدهد مگر باذن معیر » اگر چه در ظاهر چنین بنظر میآید که ماده مزبوره تعهد منفی جدیدی بر عهده مستعیر ایجاد مینماید ولی اگر درست دقت شود معلوم خواهد شد که این مورد نیز داخل در موارد ضمان در صورت تفریط یا تعدی است چه اگر مستعیر مال عاریه را بدون اجازه معیر بتصرف غیر دهد از حدود اذن خارج و مرتکب تفریط خواهد شد و بنا بر این در صورت تاف ضامن می باشد .

۶۹۹ - بالاخره نسبت بمخارج مربوطه بمال عاریه ماده ۶۴۶ دو قسم مخارج پیش بینی مینماید : یکی مخارج لازمه برای انتفاع و دیگری مخارج لازمه برای نگهداری . مخارج از قسم اول بدیهی است که باید بدهد مستعیر باشد زیرا که مشارالیه از مال عاریه مجاناً استفاده مینماید و اگر مخارج لازمه برای انتفاع هم بعهده معیر میشد حکم غیر عادلانه میگشت - مخارج از قسم دوم یعنی مخارج لازمه برای نگهداری تابع عرف و عادت است مگر اینکه شرط خاصی شده باشد .

نظریه مراتب فوق اگر کسی متلاصب سوازی بدیگری عاریه بدهد مخارج لازمه انتفاع که عبارت از مخارج تهیه زمین و برک و غیره است بعهده مستعیر و مخارج لازمه برای نگهداری که عبارت از قیمت کاره و جو و غیره باشد تابع عرف خواهد بود ولی بدیهی است که نسبت به رد و مخارج طرفین میتوانند ترتیب خاصی را شرط نمایند و این شرط خاص منحصر بمخارج نگهداری نمیباشد و حال آنکه ماده ۶۴۶ آنرا تقریباً منحصر بمخارج مزبوره مینماید .

## فصل یازدهم

### در قرض

۷۰۰- در اغلب از قوانین مدنی اروپائی عقد قرض و عقد عاریه را با یکدیگر مخلوط و تابع احکام واحد نموده اند منتهای مراتب برای تشخیص آنها از یکدیگر عاریه را قرض برای استعمال و قرض معمولی را قرض برای مصرف مینامند، و بعلاوه غالباً موضوع عاریه یعنی قرض برای استعمال، اشیائی است که انتفاع از آن موجب ائفاء آن نمیشود و حال آنکه غالباً موضوع قرض یعنی قرض برای مصرف اشیائی است که انتفاع از آن بدون ائفاء عین ممکن نیست. و برعکس قانون مدنی ما این دو عقد را کاملاً از یکدیگر مجزا و تابع احکام خاصه نموده است.

۷۰۱- مطابق ماده ۶۴۸ «قرض عقدی است که بموجب آن احد طرفین مقدار معینی از مال خود را بطرف دیگر تملیک میکند که طرف مزبور مثل آنرا از حیث مقدار و جنس و وصف رد نماید و در صورت تعذر رد مثل قیمت يوم الرد را بدهد.» در عقد قرض قرض دهنده را مقرض و قرض کننده را مقترض میگویند.

۷۰۲- بموجب ماده فوق عقد قرض مقترض را مالک موضوع قرض قرار میدهد و در نتیجه همین مالکیت مقترض است که ماده ۶۴۹ مقرر میدارد که «اگر مالی که موضوع قرض است بعد از تسلیم تلف یا ناقص شود از مال مقترض خواهد بود».

چون این ماده خالی از مفهوم نیست و بموجب مفهوم مخالف آن اگر مال موضوع قرض قبل از تسلیم تلف یا ناقص شود تلف یا نقص بعده مقرض خواهد بود، لذا ممکن است نسبت باین مفهوم همان اشکالی را وارد نمود که در فصل بیع نسبت بحکم مندرج در ماده ۳۸۷، یعنی نسبت بحکمی که بموجب آن اگر مبیع قبل از تسلیم تلف شود از کیسه بایع خواهد بود، وارد نمودیم.

توضیح آنکه اگر عقد قرض بمحض وقوع مالکیت موضوع قرض را بمقترض منتقل مینماید بجه علت مقرض باید متحمل خسارت ناشی از تلف یا نقص مال غیر گردد در صورتیکه این خسارت بدون تفریط یا تعدی او وارد شده باشد؟

اگر رفع این ایراد در موضوع بیع قدری مشکل بود بر عکس در موضوع قرض بان اندازمشکل نمیباشد، چه ادعای اینکه عقد قرض بمحض وقوع مقرض را مالک باطلاقی موضوع قرض قرار میدهد ادعای صحیحی بنظر نمیرسد بعلت اینکه بموجب مستنبط از مفهوم ماده ۶۵۱ که بر طبق آن «اگر برای اداء قرض بوجه ملزمی اجلی معین شده باشد مقرض نمیتواند قبل از انقضاء مدت طلب خود را مطالبه کند» عقد قرض عقدی است جایز و چون با این حال مقرض میتواند ببیل خود وبدون خیار خاصی قبل از تسلیم موضوع قرض این عقد را فسخ نموده و از تسلیم عین مال خود داری نماید لذا نمیتوان گفت که مالکیت مقرض نسبت بموضوع قرض تحقق پیدا کرده است و الا عقد قرض بایستی از عقود لازمه بوده و مقرض حق فسخ آنرا نداشته باشد مگر در صورت داشتن خیار مخصوص .

پس نظر برآنست فوق چون مادام که موضوع قرض بمقرض تسلیم نشده است مالکیت ۱ و تحقق پیدا نمیکند لذا طبیعی است که اگر مال مزبور قبل از تسلیم تلف یا ناقص شود خسارات ناشیه از آن باید بمقرض باشد - راست است که جایز بودن عقد قرض بعد از تسلیم موضوع آن هم بمقرض اجازه میدهد که عقد را فسخ نماید و بنا براین شاید بتوان این نکته را دلائل قاطع عدم تحقق مالکیت مقرض قرار دادولی چون فسخ بعد از تسلیم موجب خروج موضوع قرض از تحت سلطه مالکانه مقرض نمی باشد بلکه مقرض میتواند حتی در صورت موجود بودن عین مالی که موضوع قرض بوده است فقط مثل آنرا رد نماید لذا این اشکال مورد نخواهد داشت .

۷۰۳ - در هر حال عقد قرض پس از تسلیم مال و تحقق عقد برای مقرض ایجاد نمیدهد و آن عبارتست از رد مثل مال از حیث مقدار و جنس و وصف و اگر مقرض متعهد است که مثل موضوع قرض را از حیث مقدار و جنس و وصف رد نماید مشارالیه بمیچوجه ملزم نمیباشد که مثل آنرا از حیث قیمت هم رد کند چنانکه ماده ۶۵۰ در این موضوع مقرر داشته است که «مقرض باید مثل مالی را که قرض کرده است رد کند اگر چه قیمتاً ترقی یا تنزل کرده باشد»

شاید در باقی این اهمیت حکم مندرج در این ماده بتوان بی بردولی اگر قدری دقت شود معلوم میگردد که حکم مزبور مخصوصاً نسبت بمقرض وجه نقد و در معاملات تجارتنی که بانواع پول داد

وستد میشود اهمیت خاصی را حائز است چه مطابق این ماده مقتضی باید مثل مالی را که قرض کرده است رد کند اگر چه قیمتی ترقی یا تنزل کرده باشد پس اگر يك نفر در طهران مثلا مبالغ یکصد هزار فرانك قرض کند باید در سر وعده عین فرانك بدهد اگر چه قیمت فرانك در تاریخ تأدیه فوق العاده ترقی یا تنزل کرده باشد .

۷۰۴ - مطابق اصل کلی که بموجب آن متعهد له را نمیتوان مجبور نمود که فقط قسمتی از موضوع تعهد را در یافت نماید، مقرض را هم نمیتوان مجبور کرد که فقط قسمتی از موضوع قرض را قبول کند در صورتیکه تمام آن حال و لازم التأدیه باشد، ولی چون از طرف دیگر شاید برای مقتضی تأدیه تمام موضوع قرض ممکن نباشد و مقرض هم شاید برخلاف صرفه خود برای قبول فقط قسمتی از موضوع تعهد حاضر نگردد، لذا ماده ۶۵۲ مقرر میدارد که «در موقع مطالبه حاکم مطابق اوضاع و احوال برای مقتضی مهلت یا اقساطی قرار میدهد» .

۷۰۵ - با اوضاع اقتصادی کنونی، امروز عقد قرضی که موضوع آن غیر از وجه نقد باشد کمتر واقع میشود و تقریباً میتوان گفت که در معاملات جاریه موضوع بیشتر از عقود قرض همان وجه نقد است، و چون صاحبان سرمایه حاضر نمیشوند که بدون ربح قرض بدهند لذا ماده ۶۵۳ بانها ارائه طریق کرده و مقرر میدارد که «مقتضی میتواند بوجه ملزمی بمقرض وکالت دهد در مدتی که قرض بر ذمه او باقی است مقدار معینی از دارایی مدیون در هر ماه یا در هر سال مجاناً بخود منتقل نماید» .

راست است که این ماده بطور مطلق نوشته شده و بهیچوجه مقصود مذکور فوق را حاکی نیست ولی اگر درست دقت شود معلوم خواهد شد که برای همین مقصود بوده است، چه هر کس میتواند بهر کس دیگر وکالتیکه موضوع آن امر مشروعی باقد بدهد بنا بر این اگر مقصود خاصی نبود ذکر این ماده در فصل راجع بقرض موضوعی نمیداشت و بایستی در فصل راجع بوکالت تکرر شده باشد مضافاً به اینکه جمله «در هر ماه یا در هر سال مجاناً بخود منتقل نماید» کاملاً حکایت میکند که مقصود از این ماده همان ارائه طریق است برای تحصیل ربح از سرمایه کهقرض داده میشود و نه انشاء حکمی راجع بامکان وکالت.

## فصل دوازدهم

### در قمار و گرو بندی

۷۰۶ اگرچه در هیچیک از مادتين ۶۵۴ و ۶۵۵ که راجع باین موضوع است قمار

و گرو بندی تعريف نشده است ولی آنها را میتوان بطريق ذیل تعريف نمود :

قمار قرار دادی است که بموجب آن هر يك از بازی کنندگان متعهد میشود که در صورت باختن مبلغی وجه یا چیز دیگری بپرداند .

گرو بندی قرار دادی است واقع بین دو نفر که در يك موضوع اختلاف عقیده دارند و بموجب آن هر يك از طرفین متعهد میشود که در صورت ظهور عدم صحت عقیده او مبلغ معین یا چیز دیگری بطرف مقابل بدهد .

۷۰۷ - قمار و گرو بندی بطور کلی و مخصوصاً قمار مخالف با نظام اجتماعی است زیرا که قمار برای بازی کن را دخلی نشان میدهد که اگرچه احتمالی است ولی بدون زحمت و مشقت است و احتمال دخل بدون زحمت انسان را از کار باز داشته و بطرف قمارسوق میدهد . و چون اساس نظام اجتماعی در کار کردن مردم است لذا اکبر قمار تجویز میگشت مخل نظام اجتماعی میشد و بهمین جهت است که تقریباً تمام شارعین آنرا نهی کرده اند و همین معنی نه فقط بموجب قانون مجازات عمومی که قمار علنی را جرم قرار داده است تبیین شده بلکه بموجب ماده ۶۵۴ قانون مدنی هم تصریح گشته است .

بموجب این ماده « قمار و گرو بندی باطل و دعاوی راجعه بان مسموع نخواهد بود » و حتی ماده مزبور بحکم خود توسعه داده و مطابق قسمت اخیر خود، آنرا شامل کلیه تعهداتی مینماید که از معاملات نامشروع تولید شده باشد .

۸۰۷ - با وجود مراتب فوق قانون باصلی که بموجب آن دعاوی راجعه بگرو بندی مسموع نیست استثناء خاصی قائل شده و بموجب ماده ۶۵۵ در دو انیدن حیوانات سواری و همچنین در تیر اندازی و شمشیر بازی گرو بندی جایز و مفاد ماده قبل در مورد آنها رعایت نمیشود »

اگر بمتنهایی که در این ماده ذکر شده است دقت شود ملاحظه خواهیم نمود که قانون خواسته است نسبت بگرو بندی هایی که موضوع آن ورزشهای بدنی و بامشق های نظامی است عطف



توجه خاصی نموده و با تجویز دعاوی راجعه به تعهدات ناشیه از این قبیل امور خواسته است که افراد را باین قبیل اعمال تشویق نماید ولی بدیهی است که چون ماده ۶۵۵ استثناء از حکم کلی است لذا باید در موارد خاصی که صراحتاً پیش بینی شده است اجرا گردد و بنابراین معاد ماده مزبوره را نمیتوان در مورد تمام بازبھائی که موضوع آن و رزش بدنی یا مشق نظامی است اجرا نمود مثلاً در بازی فوتبال که موضوع آن صرف ورزش بدنی است و امثال آن گرویندی جایز نبوده و دعاوی راجعه به تعهدات ناشیه از این قبیل گرو بندیه در محاکم نباید پذیرفته شود .

## فصل سیمز دهم

### در وکالت

### مبحث اول

#### در کلیات

۷۰۹ - بموجب ماده ۶۵۶ « وکالت عقدی است که بموجب آن یکی از طرفین طرف دیگر را برای انجام امری نائب خود مینماید » پس موافق تعریف فوق صفت ممیز این عقد عبارتست از استنباه یعنی از اینکه وکیل قائم مقام موکل بوده ، و هر امری را انجام دهد ، نه فقط بحساب ، بلکه بنام موکل هم انجام خواهد داد .

تشخیص این نکته امری است بسیار مهم چه ممکن است در بعضی مواقع تولید اشتباه شود ، مثلاً معاملاتی که عاملین تجارنی مینمایند بحساب تاجری است که از طرف او نمایندگی دارند ، ولی این معاملات فقط بحساب آنهاست و نه بنام آنها . بنا براین تمام اثرات قانونی معاملات در روابط عامل با طرف معامله متوجه خود عامل میشود ، و حال آنکه تمام عملیات کسیکه بوکال از طرف یک نفر اقدام بمعامله مینماید بنام موکل بوده و بنابر این کلیه اثرات قانونی آن معامله متوجه شخص موکل خواهد بود بدون آنکه وکیل بتواند از آن متضرر یا منتفع گردد .

۷۱۰ - برای اینکه وکالت تحقق پیدا کند باید وکیل آنرا قبول نماید ولی برای ایجاب یا قبول استعمال الفاظ صریحه لازم نیست بلکه مطابق ماده ۶۵۸ « وکالت ایجاباً و

قبولاً بهر لفظ بافلی که دلالت بر آن کند واقع میشود .»

در عقد وکالت نه برای موکل اهلیت تام شرط شده است و نه برای وکیل یعنی لازم نیست که هم وکیل و هم موکل برای تمام معاملات اهلیت داشته باشند تا بتوانند عقد وکالت را هم جاری سازند ، بلکه شرط صحت وکالت از حیث اهلیت آنست که موکل و وکیل برای انجام امری که نسبت بان وکالت داده میشود اهلیت داشته باشند ، بنابر این یک نفر سفیه نمیتواند برای بیع مال خود یک نفر دیگر وکالت دهد اگر چه وکیل کبیر و عاقل و رشید هم باشد ولی میتواند برای قبول هبه غیر معوض کس دیگر را وکیل کند اگر چه وکیل یک نفر سفیه باشد زیرا که غیر رشید نمیتواند شخصاً بدون اجازه ولی عقد بیع واقع سازد ولی میتواند بدون اجازه او بتملکات بلا عوض از هر قبیل اقدام نماید - و همچنین یک نفر بکه بعلنی ممنوع از تصرف در مال بخصوصی باشد نمیتواند نسبت بتصرفات راجعه بانمال وکالت دهد ولی میتواند نسبت بتصرفات راجعه بسایر اموال خود وکیل معین کند .

مطالب مذکوره فوق از صریح عبارت ماده ۶۶۲ مستفاد میشود چه ماده مزبوره مقرر میدارد که « وکالت باید در امری داده شود که خود موکل بتواند آنرا بجا آورد وکیل هم باید کسی باشد که برای انجام آن امر اهلیت داشته باشد . » معذالك عبارات قسمت اول این ماده قدری ناقص است . چه یک نفر نمیتواند در هر امری که خود او میتواند بجا آورد بدیگری وکالت دهد . توضیح آنکه بعضی از امور است که مباشرت شخص در آن شرط لازم بشمار میرود مثلاً اتیان قسم و یانفی ولد از جمله اموری است که حتماً باید مباشرت آن با خود شخص باشد و این قبیل امور را نمیتوان بوکالت انجام داد .

۷۱۱ - برای وکالت اقسام مختلفه میتوان فرض نمود :

اولاً بطوری که سابقاً مذکور شد ، وکالت ممکن است عهدی باشد یا قانونی و یا قضائی :

وکالت عهدی آنست که در نتیجه عقد حاصل میشود و موضوع این فصل همین وکالت عهدی است .

وکالت قانونی همان نمایندگی است که قانوناً ولی یا قیم مثلاً از طرف مولی علیه دارد و بالاخره وکالت قضائی مثل وکالتی است که مأمور اجرا از طرف محکوم له برای قبض محکوم به دارد و در حقیقت اگر درست وقت شود وکالت قضائی باید یکی از شقوق وکالت قانونی

محسوب شود چه همانطور که ولی باقیم بموجب قانون نمایندگی مولی علیه را دادر همانطور هم اختیارات مأمور اجرا و امثال آنها در اثر قانون است .

۷۱۲ - ثانیاً - وکالت ممکن است مجانی باشد یا با اجرت .

اگر بتعریف مذکور در ماده ۶۵۶ دقت شود ملاحظه خواهد شد که نه مجانی بودن وکالت از شرایط اساسی این عقد محسوب میشود و نه با اجرت بودن آن چنانکه در تعریف مزبور نه اشاره باجرت و نه اشاره بمجانی بودن شده است . و بر عکس ماده ۶۵۹ صراحتاً هر دو قسم وکالت را تجویز میکند .

در امکان مجانی بودن وکالت هیچ اشکالی نیست ولی در وکالت با اجرت ممکن است این اشکال تولید شود که آیا با تعیین اجرت برای وکیل عقد وکالت مبدل بقصد اجاره میشود یا نه ؟ بدیهی است که اگر خود قانون وکالت با اجرت را صراحتاً تجویز نکرده بود ممکن بود که حل این اشکال آسان نباشد ولی با صراحت ماده ۶۵۹ دیگر بهیچوجه نمیتوان ادعا نمود که تعیین اجرت برای وکیل عقد وکالت را مبدل بقصد اجاره مینماید و حتی مقررات ماده ۶۷۷ که بموجب آن « اگر در وکالت مجانی یا با اجرت بودن آن تصریح نشده باشد محمول بر این است که با اجرت باشد » با اجرت بودن عقد وکالت را جزو طبیعت این عقد قرار داده و بنا بر این اگر منظور طرفین وکالت مجانی باشد این نکته باید یا تصریح گردد و یا بقرائن ثابت شود .

۷۱۳ - ثالثاً - از نقطه نظر حدود وکالت و اختیارات وکیل وکالت ممکن است مطلق باشد یا مقید .

از مفاد ماده ۶۶۰ معلوم میشود که وکالت وقتی مطلق است که برای تمام امور موکل باشد و وقتی مقید است که فقط برای انجام امر یا امور خاصی باشد . و چون بموجب ماده ۶۶۳ وکیل نمیتواند عملی را که از حدود وکالت او خارج است انجام دهد ، لذا در صورتی که اختیارات وکیل محدود و مصرح باشد اجرای این ماده اشکالی نخواهد داشت ولی اگر وکالت بطور مطلق داده شود . در این صورت بدیهی است که تعیین حدود اختیارات وکیل امر سهلی نخواهد بود و حتی ممکن است بعضی از اوقات اشخاصیکه بطور مطلق وکالت از طرف غیر را تحصیل مینمایند از سمت خود سوء استفاده نموده و اقدام بانجام اموری بکنند که مسلماً منظور نظر موکل نبوده است و برای جلوگیری از این قبیل وقایع مخصوصاً برای تعیین کردن حدود اختیارات وکیل مطلق است که ماده ۶۶۱ مقرر میدارد « در صورتی

که وکالت مطلق باشد فقط مربوط بداراره کردن اموال موکل خواهد بود «  
 نظر بماده فوق و کیلی که از طرف موکل خود وکالت مطلق داشته باشد فقط حق اداره کردن اموال موکل خود را خواهد داشت و نه حق همه قسم تصرفات ناقله را و بنا بر این چنین وکیل نمیتواند اموال موکل خود را بفروشد و یا رهن گذارد چه این قبیل تصرفات تصرفات مربوط بداراره کردن اموال میباشد ولی وکیل مزبور میتواند اموال موکل خود را اجاره بدهد و مال الاجاره آنرا وصول کند .

در موضوع اختیارات وکیل مطلق راجع باموریکه علی الظاهر از جمله امور مربوطه بداراره کردن اموال محسوب نمیشود مثل نقل و انتقالات راجعه بین اموال موکل این نکته نیز باید نا گفته نماند که هرگاه تصرفات ناقله را بتوان استثنائاً داخل اعمالی نمود که برای اداره کردن اموال لازم میباشد اختیارات وکیل مطلق شامل آن نیز میشود و این قبیل تصرفات را وقتی میتوان داخل در اعمال لازمه ادلا محسوب داشت که اگر خود موکل هم مستقیماً متصدی اداره اموال خود میبود آنرا بموقع اجرا میکذاشت .

۷۱۴ - در هر حال در سنجش حدود اختیارات وکیل مطلق باید احتیاط خاصی بعمل آورد تا مخالف منظور موکل واقع نشود ، و بهین جهت است که حتی در موردی که وکالت مقید است ولی صراحت کامل ندارد ، قانون گذار نخواست است که وکیل بتواند از عدم صراحت عبارات استفاده نموده و اقدام بعملی نماید که شاید منظور نظر موکل نبوده است ، چنانچه بموجب ماده ۶۶۴ نه وکیل در محاکمه وکیل در قبض است و نه وکیل در حق اخذ وکیل در مرافعه و همچنین بموجب ماده ۶۶۵ وکالت در بیع متضمن وکالت در قبض ثمن نمیشد - پس بموجب این دو ماده اگر کسی بدیگری وکالت دهد که در محاکم عدلیه از طرف او محاکمه نماید چنین وکیل حق نخواهد داشت که پس از اثبات حق موکل و محکومیت مدعی علیه محکوم به را هم قبض کند . و همچنین وکیل که برای فروش خانه موکل وکالت دارد حق نخواهد داشت که پس از عقد بیع ثمن مبیع را هم اخذ نماید مگر اینکه حق قبض محکوم به باین در وکالت نامه وکیل تصریح شده باشد و یا اینکه قرائن موجوده دلالت کند بر اینکه مقصود موکل اخذ حق و یا قبض ثمن هم بوده است چنانکه این نکته در ماده ۶۶۴ بجمله « مگر اینکه قرائن دلالت بر آن نماید » و در ماده ۶۶۵ بصارت « مگر اینکه قرینه قطعی دلالت بر آن کند » تصریح شده است .

۷۱۵ - از طرف دیگر اگر وکیل در صورت اطلاق عبارت وکالت حق ندارد که از این اطلاق سوء استفاده کرده و اقدام باموری نماید که صراحتاً داخل در وکالت نبوده و یا قرائن دخول آنرا ثابت نمیکند بر عکس وکیل حق دارد که نسبت بلوازم و مقدمات امری که موضوع وکالت است اقدام کند چه لازمه موفقیت در انجام هر امر تهیه مقدمات آن امر است چنانکه ماده ۶۷۱ مقرر میدارد که « وکالت در هر امر مستلزم وکالت در لوازم و مقدمات آن نیز هست مگر اینکه تصریح بعدم وکالت باشد »

پس نسبت بلوازم و مقدمات موضوع وکالت وکیل وقتی مسلوب الاختیار خواهد بود که عدم وکالت تصریح شده باشد .

## مبحث دوم

### در تعهدات وکیل

۷۱۶ - بطور کلی وکیل در مقابل موکل دو تعهد عمده دارد : اول انجام امری که موضوع وکالت است - دوم دادن حساب مدت وکالت :

۷۱۷ ( الف ) انجام امری که موضوع وکالت است - اگر چه در هیچیک از مواد قانون مدنی اشاره مستقیم باین امر نشده است ولی بدیهی است که لازمه عقد وکالت یعنی عهدی که بموجب آن یکی از طرفین طرف دیگر را برای انجام امری نایب خود مینماید و طرف مزبور هم این نایب را قبول میکند موجود شدن تعهد وکیل است برای انجام امری که موضوع وکالت بوده است و علاوه از مفاد ماده ۶۶۷ که بموجب آن « وکیل باید در تصرفات و اقدامات خود مصلحت موکل را مراعات نماید و از آنچه که موکل بالصراحه باو اختیار داده یا برحسب قرائن و عرف و عادت داخل اختیار اوست تجاوز نکند » صریحاً استنباط میشود که وکیل نه فقط متعهد است که موضوع وکالت را انجام دهد بلکه ملزم است که در انجام وکالت خود مصلحت موکل را هم رعایت نماید .

پس انجام امری که موضوع وکالت بوده است باید در حدود اختیارات وکیل و با رعایت مصلحت موکل باشد بنابراین اگر وکیل از حدود اختیارات خود تجاوز نماید و یا مصلحت موکل را رعایت نکند و از این حیث خسارتی متوجه موکل گردد وکیل مسئول آن خسارت خواهد بود چنانکه در این موضوع ماده ۶۶۶ مقرر میدارد که هر گاه از

تقصیر وکیل خسارتی بموکل متوجه شود که عرفاً وکیل مسبب آن محسوب میگردد چنانچه اگر تقصیر وکیل نبود آن خسارت متوجه نمیکشت وکیل مسئول خواهد بود .

۷۱۸ - ممکن است برای انجام يك امر يك یا چند نفر وکیل معین شده باشد در این صورت وکالت وکلا یا بنحو استقلال ویا بنحو اجتماع خواهد بود - هرگاه وکالت وکلای متعدد برای انجام امر واحد بنحو اجتماع باشد هیچک از آنها نمیتواند مطابق ماده ۶۶۹ بدون دخالت دیگری یا دیگران دخالت در آن امر بنماید و برعکس اگر وکالت آنها بنحو استقلال باشد ماده مزبوره مقرر میدارد که « در این صورت هر کدام میتواند به تنهایی آن امر را بجا آورد »

نه فقط هیچک از وکلای متعدد که وکالت آنها بنحو اجتماع باشد اختیار ندارد که بدون دخالت دیگری یا دیگران بانجام امری که موضوع وکالت است اقدام نماید بلکه در این صورت بموجب ماده ۶۷۰ موت یکی از آن ها موجب بطلان وکالت دیگران نیز میشود .

اگر چه مفاد ماده مزبوره ناظر بموردی است که دو نفر بنحو اجتماع وکیل باشند چنانکه در این ماده مقررات که هرگاه « دو نفر بنحو اجتماع وکیل باشند بموت یکی از آنها وکالت دیگری باطل میشود » ولی بدیهی است که مقصود از ذکر دو نفر منحصر نمودن حکم بهمین مورد بخصوص نبوده بلکه مقصود تعیین حداقل وکلاء متعدد بوده است و بنا براین در صورتیکه سدا چهار نفر بنحو اجتماع وکیل باشند فوت هر يك از آنها موجب بطلان وکالت سایرین میشود و بهتر آن میشد که ماده ۶۷۰ بطریق ذیل انشاء شده باشد: « در صورتیکه دو نفر یا بیشتر بنحو اجتماع وکیل باشند بموت یکی از آنها وکالت دیگری یا دیگران باطل میشود »

در هر صورت حکم مندرج در ماده ۶۷۰ امری است طبیعی چه عقد وکالت از جمله عقود است که باعتبار شخصیت طرفی که قبول وکالت مینماید منعقد میشود و انسان برای انجام هر امر بهر کسی وکالت نمیدهد بلکه موکل در انتخاب شخص معین برای وکالت از طرف خود اغراض خاصی را در نظر دارد که فقط ممکن است بوسیله شخص وکیل حاصل گردد . بنابر این اگر یک نفر متمملاً بدو نفر وکالت داده و وکالت آنها را هم با ملاحظه منظورات خود بنحو اجتماع قرار داده باشد بدیهی است که موت یکی از آنها موجب عدم حصول

مقصود موکل و بالتجیه باید موجب بطلان وکالت دیگری باشد و نظر بهمین استدلال است که باید حکم ماده ۶۷۰ منحصراً بموردی نباشد که دو نفر بنحو اجتماع وکیل باشند بلکه حکم مزبور باید در هر موردی اجرا شود که عدّه وکلای بنحو اجتماع بیش از یک نفر باشد.

۷۱۹ - همانطور که یک نفر میتواند بدیگری وکالت دهد که امر یا اموری را شخصاً و بنحو استقلال انجام دهد، همانطور ممکن است که وکیل اختیار داده شود که برای انجام موضوع وکالت اوهم بدیگری وکالت دهد، دراین صورت میگویند که وکیل وکالت در توکیل هم دارد - و چون بطوریکه فوقاً مذکور شد عقد وکالت باعتبار شخص وکیل منعقد میشود لذا بموجب ماده ۶۷۲ «وکیل در امری نمی تواند برای آن امر به دیگری وکالت دهد مگر اینکه صریحاً یا بدلالات قرائن وکیل در توکیل باشد.» و برای تضمین اجرای حکم این ماده ماده بعد مقرر میدارد که «اگر وکیل که وکالت در توکیل نداشته انجام امری را که در آن وکالت دارد بشخص ثالثی واگذار کند هر یک از وکیل و شخص ثالث در مقابل موکل نسبت بخسارانی که مسبب محسوب میشود مسئول خواهد بود» (ماده ۶۷۳) اگر در مفاد این ماده درست دقت شود ملاحظه خواهد شد که هم رعایت از حال موکل و هم رعایتی از حال وکیل شده است:

رعایت از حال موکل از این حیث است که قانون باو حق میدهد برای جبران خسارت خود بکسی مراجعه نماید که با او طرف معامله نبوده است یعنی بشخص ثالث در صورتی که شخص مزبور مسبب خسارات وارده بر او محسوب گردد. و رعایت حال وکیل از این حیث است که قانون در مورد بخصوصی از موکل حق مراجعه بوکیل را که طرف مستقیم عقد بوده است ساقط مینماید، و آن در موردی است که وکیل با رعایت مصلحت موکل و عدم ارتکاب هیچگونه تعریض یا تعدی انجام امری را که موضوع وکالت بوده است بشخص ثالثی واگذار نموده باشد، بعبارت اخیری موردی که وکیل را نتوان بهیچوجه مسبب خسارات وارده بر موکل محسوب نمود.

۷۲۰ - (ب) دادن حساب مدت وکالت - بموجب ماده ۶۶۸ «وکیل باید حساب مدت وکالت خود را بموکل بدهد و آنچه را که بجای او دریافت کرده است باورد کند» بدیهی است که چون وکیل آنچه را که در زمان وکالت و بعنوان وکالت انجام داده است

به نیابت از طرف موکل بوده، باید حساب آنرا بموکل بدهد، و آنچه را که باین عنوان در یافت کرده است باید بموکل رد نماید بنا بر این اگر کسی بتصور آنکه مدیون موکل است، بوکیل او، که وکالت در وصول مطالبات او را دارد مالی بدهد، وکیل مزبور باید آن مال را هم بموکل خود رد نماید. زیرا که آنرا نیابت از طرف موکل اخذ کرده است. منتهای مراتب اگر وکیل بدم استحقاق موکل خود عالم باشد میتواند از اخذ موضوع دین خود داری کند.

## مبحث سوم

### در تعهدات موکل

۷۲۱ - در مقابل وکیل موکل سه تعهد عمده ذیل را دارد: اول انجام کلیه تعهداتی که وکیل در حدود وکالت خود کرده است - دوم تأدیه تمام مخارجی که وکیل برای انجام وکالت خود کرده است - سوم تأدیه اجرت وکیل در صورتی که وکالت مجانی نباشد،

۷۲۲ - (الف) انجام کلیه تعهداتی که وکیل در حدود وکالت خود کرده است در مورد این تعهد موکل قسمت اول ماده ۶۷۴ مقرر میدارد که «موکل باید تمام تعهداتی را که وکیل در حدود وکالت خود کرده است انجام دهد» و این حکم نتیجه حتمی نیابتی است که وکیل از طرف موکل دارد، چه در حقیقت تعهدات مزبور را خود موکل بعهده گرفته و بنا بر این باید خود او هم انجام دهد. و چون نیابت وکیل از طرف موکل در حدود وکالت میباشد، لذا بموجب قسمت دوم ماده مزبوره «در مورد آنچه که خارج از حدود وکالت انجام داده شده است موکل هیچگونه تعهد نخواهد داشت» ولی بدیهی است همان قسم که هر کس میتواند اعمال فصولی دیگری را نسبت بخود اجازه و تنفیذ کند موکل هم میتواند اعمال خارج از حدود وکالت وکیل را که عمل فصولی محسوب میشود صراحتاً یا ضمناً اجازه کند و همین نکته در آخر قسمت دوم ماده ۶۷۴ بطریق ذیل بیان شده است: مگر اینکه موکل «اعمال فصولی وکیل را صراحتاً یا ضمناً اجازه نکند».

اجازه ضمنی از اعمالی استنباط میشود که از طرف موکل صادر شده و مفید رضایت او با مرئی باشد که وکیل در خارج از حدود وکالت انجام داده است، و بدیهی است تشخیص



اینکه عمل صادر از طرف موکل مفید این معنی هست یا نه امر نظری بوده و باید در حین تنازع حاکم قضیه آنرا بنظر خود تشخیص دهد .

اجازه موکل اعم از اینکه صریح باشد یا ضمنی از روزی مؤثر است که وکیل عمل فضولی را بجا آورده است عبارت اخیری بطوری که در ماده ۲۵۸ مقرر است اجازه بز روز عقد مؤثر خواهد بود و نه از تاریخ اجازه .

پس اگر موکل معاملاتی را که وکیل در خارج از حدود و کالت خود نموده است اجازه نکرد ، در مقابل طرف معامله هیچگونه تعهدی نخواهد داشت ، و حال باید دید که در این مورد خود وکیل عهده دار انجام آن تعهدات خواهد بود یا نه ؟ بدیهی است که اگر طرف معامله عالم بوده است که وکیل در خارج از حدود و کالت خود اقدام میکند و نفوذ معامله متوقف بر اجازه موکل است ، وکیل هیچ قسم تعهد و مسئولیتی در مقابل او نخواهد داشت مگر اینکه تحصیل اجازه را ملتزم شده باشد . و برعکس اگر طرف معامله بوکالت وکیل عالم نبوده و بخیال اینکه وکیل بحساب خود معامله میکند با او طرف شده باشد و یا اینکه وکیل او را مغرور نموده و ادعای داشتن وکالت کرده باشد ، مسلم است که در مقابل او مسئول انجام تعهدات خواهد بود .

۷۲۳ - ( ب ) تأدیه مخارجی که وکیل برای انجام وکالت خود کرده است - موکل باید بطوری نماید که بوکیل از بابت اقداماتی که به نیابت از طرف او نموده است ضرری متوجه نشود و بهمین جهت است که ماده ۶۷۵ مقرر میدارد « موکل باید تمام مخارجی را که وکیل برای انجام وکالت خود نموده است ..... بدهد » ولی بدیهی است که اگر در عقد وکالت غیر این ترتیب مقرر شده باشد باید موافق ترتیب مقرر بین طرفین رفتار شود .

۷۲۴ - ( ج ) تأدیه حق الوکاله .. موکل وقتی ملازم بتأدیه حق الوکاله است که وکالت مجانی نباشد و همانطور که ماده ۶۷۵ او را ملازم بتأدیه مخارج کرده عهده دار تأدیه حق الوکاله هم نموده است و علاوه راجع بمیزان حق الوکاله ماده ۶۷۶ مقرر میدارد که « حق الوکاله وکیل تابع قرار داد بین طرفین خواهد بود و اگر نسبت بحق الوکاله یا مقدار آن قرار داد نباشد تابع عرف و عادت است - اگر عادت مسلمی نباشد وکیل مستحق اجرت المثل است . » پس بموجب این ماده میزان حق الوکاله ممکن است سه قسم معین شود : اول بموجب قرار داد بین طرفین - دوم بموجب عادت و عرف اگر قرار داد نباشد و سوم بتشخیص

اهل خیرة در صورتی که نه قرار داد و نه عادت مسلم موجود باشد .  
در موضوع مخارجی که وکیل برای انجام وکالت خود کرده است و همچنین نسبت  
بحق الوکاله وکیل ممکن است اشکال ذیل پیش آید و آن عبارتست از اینکه اگر وکیل  
بانجام امری که موضوع وکالت بوده است موفق نشد آیا مستحق مخارج و حق الوکاله  
خواهد بود یا نه .

بدیهی است که اگر تأدیه مخارج و حق الوکاله صراحتاً یا ضمناً بشرط موفقیت  
وکیل در انجام موضوع وکالت تعهد شده باشد وکیل حق نخواهد داشت که در صورت  
عدم موفقیت آنرا مطالبه کند، ولی اگر در این موضوع تصریحی نشده باشد آیا وکیل  
خواهد توانست آنرا مطالبه نماید یا خیر ؟

چون قبول شدن عقد وکالت از طرف وکیل به پیچوجه او را متعهد نمینماید که  
حتماً در امری که موضوع وکالت است موفقیت حاصل کند بلکه فقط او را ملتزم مینماید  
بر اینکه نسبت بانجام امر مزبور در حدود امکان و همانطوریکه اگر آن امر را  
میخواست برای خود انجام دهد جدیت نماید، لذا اگر وکیل با جدیت لازمه موفقیت حاصل  
نکند او را نمیتوان از حق مطالبه مخارج و حق الوکاله محروم داشت، و از طرف دیگر  
اگر عدم موفقیت متناسب بعمل خود وکیل باشد بدیهی است که نباید حق مطالبه مخارج  
و اجرت را داشته باشد .

## مبحث چهارم

### در طرق مختلفه انقضاء وکالت

۷۲۵ - مطابق ماده ۶۷۸ • وکالت بطریق ذیل مرتفع میشود .

۱ - بزل موکل

۲ - باستغای وکیل

۳ - بموت یا به جنون وکیل یا موکل »

بطوریکه در ضمن شرح موارد فوق ملاحظه خواهیم نمود موارد بر طرف شدن  
وکالت منحصر بموارد مزبوره نبوده بلکه علل دیگری برای انقضاء وکالت موجود  
میباشد - در هر حال اینک موارد انقضای وکالت يك يك ذیلا شرح داده میشود :

۷۲۶ - (الف) عزل دوکل - چون عقد وکالت عقدی است جایز لذا هر یک از طرفین حق دارد که آنرا هر وقت بخواهد فسخ نماید و موکلی که وکیل خود را از وکالت معزول مینماید همان حق فسخ خود را بموقع اجرا میگذارد ولی هر گاه وکالت وکیل یا عدم عزل او در ضمن عقد لازمی شرط شده باشد بدیهی است که شرط هم لازم و موکل نخواهد توانست که وکیل خود را معزول کند.

مطالب فوق بموجب ماده ۶۷۹ بطریق ذیل مقرر شده است: « موکل میتواند هر وقت بخواهد وکیل را عزل کند مگر اینکه وکالت وکیل و یا عدم عزل در ضمن عقد لازمی شرط شده باشد. » و این ترتیب یعنی وکالت در ضمن عقد لازم و یا شرط اسقاط حق عزل در ضمن چنین عقد وقتی غالباً اتفاق میافتد که عقد وکالت بنفع وکیل منعقد شده باشد و نه بنفع موکل، مثلاً وکالتی که شوهر در ضمن عقد نکاح بزن خود میدهد که در صورت تمدد زوجات یا در هر مورد معین دیگری خود را مطلقه سازد وکالتی است که بنفع زن داده میشود و همچنین وکالتی که معمولاً در معاملات بیع شرطی مشتری بیایع میدهد که در صورت رد مثل ثمن مبیع را مجدداً بخود منتقل نماید وکالتی است که از طرف مشتری بیایع ولی بنفع بایع منعقد میشود.

اگر چه در غیر موارد تعهد بوجه ملزم موکل حق دارد وکیل را معزول کند ولی بدیهی است که باید وکیل خود را از عزل مطلع سازد، چه در غیر این صورت وکیل ممکن است باعتبار بقای وکالت انجام اموری را که موضوع وکالت بوده است تعقیب نماید و برای تضمین هیدن مطلب است که ماده ۶۸۰ مقرر داشته « تمام اموری که وکیل قبل از رسیدن خبر عزل با و در حدود وکالت خود بنماید نسبت به وکیل نافذ است. » پس بموجب این ماده نه فقط موکل باید وکیل را از عزل مسبقاً کند بلکه خبر عزل هم باید به اطلاع وکیل برسد و موکل نمیتواند مادام که خبر عزل به وکیل نرسیده است اقدامات او را که در حدود وکالت بعمل آورده است از خود نفی نماید چه، مطابق صریح ماده مذکوره این اقدامات در باره موکل نافذ خواهد بود. و اگر غیر این ترتیب میشد، یعنی بعضی اینکه موکل وکیل را معزول مینمود وکالت نیز مرتفع میگشت اگر چه هنوز خبر عزل به وکیل نرسیده باشد، از اغفال اشخاص ثالث جلوگیری نمیشد، و موکل نمیتوانست باعتبار اقتضاء منافع خود عزل وکیل را مستور داشته و اقدامات او را برای خود قبول

کند و با ادعای عزل کرده و از تمهداتی که وکیل در حدود وکالت خود نموده است تبری جوید .

حال باید دید که اگر موکل وکیل را معزول ننمود و او را از این خبر مسبق کرد و خبر عزل هم به اطلاع وکیل رسید و معذک وکیل با ادعای بقای وکالت با شخص ثالثی به نیابت از طرف موکل خود معامله نمود این شخصی در صورت عدم اجراء تمهدات حاصله از این معامله حق مراجعه بموکل خواهد داشت یا نه ؟

شاید در بادی امر چنین بنظر آید که چون شخص ثالث از عزل وکیل مسبق نبوده ، و با او فقط باعتبار موکل او طرف معامله شده است باید حق رجوع به موکل داشته باشد چنانکه در بعضی از قوانین اروپا که از آن جمله قانون فرانسه است در این صورت بشخص ثالثی که از عزل وکیل بی خبر بوده است حق رجوع بموکل داده میشود ، منتهای مراتب موکل هم میتواند بنوبه خود بوکیل معزول رجوع کند ولی اگر دقت شود ملاحظه خواهد شد که قبول این ترتیب برخلاف منطق است چه اولاً موکل اقداماتی را که قانوناً مکلف بر آن بوده و عبارتست از رسانیدن خبر عزل با اطلاع وکیل بعمل آورده است و بنا بر این هیچ تقصیر با قصور یا بیعتوان باو نیست داد ، تا بالتبیه او را بتوان مسؤل نمود . ثانیاً اگر در بعضی موارد موکل میداند که وکیل با کدام شخص معینی طرف معامله خواهد شد تا او را از خبر عزل مسبق سازد ، در موارد علیده . دیگر موکل بهیچوجه شخصی را که وکیل برای انجام وکالت خود با او طرف معامله خواهد شد نمیشناسد ، و در این صورت چگونه میتواند وکیل را مکلف نمود که خبر عزل را با اطلاع طرف معامله هم برساند . معذالک چون غالباً معزول شدن وکیل در نتیجه سلب اعتقاد موکل از وکیل و یا در نتیجه طلب احتیاج بانجام موضوع وکالت واقع میشود . لذا اگر موکل شخصی را که با وکیل طرف معامله خواهد شد قبلاً بشناسد او را از خبر عزل مسبق می نماید تا وکیل اقدامی که مخالف منافع موکل باشد بعمل نیاورد .

نظر بر مراتب فوق برای شخص ثالث نمیتوان حق مراجعه بموکل را قائل گردید .

۲۲۷ - معزولی وکیل ممکن است مزبور باشد یا ضمنی و کامل باشد یا ناقص . در

قانون مدنی شقوق مزبوره صراحتاً ذکر نشده است ولی از مواد ۶۸۳ که بموجب آن هرگاه متعلق وکالت از بین برود یا موکل عملی را که مورد وکالت است خود انجام دهد

یا بطور کلی عملی که منافای با وکالت وکیل باشد بجا آورد مثل اینکه فالبی را که برای فروش آن وکالت داده بوده خود بفروشد وکالت منفسخ میشود « میتوان استنباط نمود که موارد مذکوره در این ماده بشیر از مورد اول موارد عزل فقلی است که فابزل ضمنی تعبیر میکنیم منتهای مراتب در ماده مزبوره قید شده است که در این موارد عقد وکالت منفسخ میشود و حال آنکه موارد مزبوره را نمیتوان از موارد انفساخ محسوب نمود چه انفساخ بطوریکه از صیغه فعل آنهم معلوم می گردد بدون مدخلیت و اراده متعاملین واقع میشود مثل اینکه متعلق وکالت از بین برود و استعمال لغت منفسخ در این ماده باعتبار همین از بین رفتن متعلق وکالت است که در اول ماده قید شده است.

پس اگر موکل عملی را که مورد وکالت است خود انجام دهد یا بطور کلی عملی که منافای با وکالت وکیل باشد بجا آورد وکیل مزول میشود و با بباری آخری عقد وکالت فسخ میگردد . ولی چون ممکن است که موکل فقط يك قسمت از مورد وکالت را خود انجام دهد مثل اینکه کسی بدیگری وکالت داده باشد که برای او يك درشکه و يك جفت اسب بخرد و بعد خود موکل درشکه را خریداری کند در اینصورت عزل ناقص است یعنی فقط مربوط بخريد درشکه است و وکالت وکیل نسبت بخريدن يك جفت اسب بحال خود باقی خواهد بود .

۷۲۸ - ( ب ) - استعفای وکیل - همانطور که در نتیجه جایز بودن عقد وکالت وکیل میتواند با عزل وکیل آنرا فسخ نماید همانطور هم وکیل میتواند با استعفای از وکالت عقد را فسخ کند و در حقیقت استعفای از وکالت همان استفاده از حق فسخ است :

استعفای وکیل شاید بر خلاف مصلحت موکل واقع شود و انجام اموری که مورد وکالت بوده است بجهت تأخیر افتد ، برای جلوگیری از این احتمال است که ماده ۶۸۱ به وکیل مستعفی حق میدهد مادامکه موکل باذن خود باقی است در آنچه که وکالت داشته اقدام کند . پس وکیل مستعفی میتواند مادامکه موکل از خبر استعفای او مستحضر نشده است و یا مستحضر شده ولی در عدم قبول آن اصرار دارد به انجام امری که مورد وکالت بوده است اقدام کند .

۷۲۹ - ( ج ) - موت وکیل یا موکل - چون عقد وکالت از عقود جایزه است لذا مطابق حکم کلی بموت احد طرفین منفسخ میشود و علاوه عقد وکالت از جملة عقود

است که در انعقاد آن شخصیت وکیل در تمام موارد و شخصیت متعاملین در بعضی اوقات مداخلت نام دارد زیرا که تا یک نفر بدیگری اعتماد کامل نداشته باشد او را برای انجام امری نایب مناب خود قرار نمیدهد و تا یک نفر بحفظ منافع دیگری علاقه مند نباشد مخصوصاً در اموری که وکالت مجانی است نیابت او را قبول نمی کنند پس طبیعی است که عقد وکالت باید به موت احد طرفین از بین برود حتی در صورتی که این عقد عقد لازمی هم می بود .

۷۳۰ (د) - جنون وکیل یا موکل - چون عقد وکالت عقدی است جایز لذا جنون وکیل یا موکل مطلقاً باعث انفساخ این عقد میشود .

۷۳۱ (ه) محجوریت وکیل یا موکل - بموجب ماده ۶۸۲ محجوریت در هر موردی موجب بر طرف شدن وکالت نمیشود چه ماده مزبوره مقرر میدارد که «محجوریت موکل موجب بطلان وکالت میشود مگر در اموریکه حجر مانع از توکیل در آنها نمیشود و همچنین است محجوریت وکیل مگر در اموریکه حجر مانع از اقدام در آن نباشد » . پس نظر به این ماده اگر کسی بعنوان فاس محجور و ممنوع از تصرف در اموال و حقوق مالی خود باشد این حجر بهیچوجه مانع نخواهد بود از اینکه وکالت محجور برای اداره کردن مال غیر یا برای انجام امر معینی بنام او باقی بماند ، ولی برعکس اگر موکل بعنوان فاس محجور شود و کالتیکه قبل از حجر بدیگری در امور مالی خود داده بوده است از بین می رود .

۷۳۲ (و) - انقضای مدت وکالت در صورتیکه وکالت محدود بدت باشد - در این صورت بدیهی است که تعیین مدت برای وکالت این عقد را لازم نکرد و موکل یا وکیل میتواند آنرا قبل از موعد بهم بزند ولی اگر تا انقضاء موعد عقد وکالت فسخ نشده باشد بمحض انقضاء از بین میرود چه موکل دیگر در اجازد خود باقی نباشد .

۷۳۳ (ز) از بین رفتن متاع وکالت - این مورد از موارد انقضای وکالت در ضمن ماده ۶۸۳ که بموجب آن « هرگاه متاع وکالت از بین برود ... وکالت منفسخ میشود » تصریح شده است و بدیهی است وقتیکه موضوع منتفی شد دیگر برای بقاء وکالت موجهی نمیشود و وکالت هم باید مرتفع گردد .

## مبحث پنجم دروکیل مخفی

۷۳۴ - وکیل مخفی کسیست که در نتیجه تنبانی و یا توافق با موکل سمت وکالت خود را در مقابل اشخاص ثالث مخفی داشته و بجای اینکه با آنها بعنوان نیابت از طرف موکل معامله نماید مستقیماً باسم خود معامله میکند، و این ترتیب غالباً در مواردی پیش می آید که منافع موکل مقتضی اختفاء سمت خود باشد، مثلاً اگر کسی به خانه همجوار خانه خود فوق العاده احتیاج داشته باشد و احتمال بدهد که اگر مستقیماً و بنام خود بخواند آنرا اتباع کدمالک از موقعیت استفاده کرد و قیمت زیادی مطالبه خواهد کرد در اینصورت مخفیانه بدیگری وکالت میدهد و با وکیل خود تنبانی مینماید براین که وکیل وکالت خود را مخفی داشته و معامله را بنام خود انجام دهد، حال باید دید که اثرات چنین قرار داد چه خواهد بود.

اگر چه در قانون مدنی هیچوجه از وکالت مخفی صحبتی نشده است ولی بدیهی است که روابط بین وکیل و موکل مطیع قواعد راجعه بقصد وکالت بوده و بین آنها همان حقوق و تعهداتی ایجاد میگردد که از عقد وکالت معمولی حاصل میشود بعبارة آخری بین موردی که وکیل سمت خود را مخفی دارد و یا علقتی کند فرقی نخواهد بود - بر عکس در روابط بین وکیل و اشخاص ثالث وکیل شخصاً دارای حقوق و عهده دار تعهداتی خواهد بود که از معامله او با شخص ثالث ناشی میگردد و براین این نه وکیل و نه شخص ثالثی که طرف معامله بوده است نمیتواند برای احتراز از تعهدات خود سمت وکالت وکیل مخفی استناد کند چه «طبق ماده ۲۳۱: «معاملات و عقود فقط در باره طرفین متعاملین و قائم مقام قانونی آنها مؤثر است» پس اگر در مثل مذکور فوق وکیل خانه همسایه موکل را بنام خود اتباع کند و ثمن نیز دازد بایع حق نخواهد داشت که براء مطالبه ثمن بموکل رجوع کند حتی در صورتیکه وکیل بعد از معامله با همسایه میباید بموکل خود انتقال داده باشد، و همچنین اگر میباید بعد از انتقال بموکل، مستحق للغير در آید موکل حق نخواهد داشت بمانک اول رجوع کند بلکه باید ولو صورتاً بر علیه وکیل سابق خود که در مقابل او سمت بایع را دارد اقامه دعوی کند تا او هم بایع اولی را بعنوان شخص ثالث وارد دعوی نماید.

مختصراً آنکه در مورد وکالت مخفی و کیل و موکل برای خود دو موقعیت و دو وضعیت حقوقی ایجاد کرده‌اند، که یکی حقیقی ولی مجهول نزد دیگران بوده و در روابط بین خود آنها فقط حکومت خواهد کرد و دیگری صوری ولی معلوم در نزد دیگران و حاکم در روابط آنها با اشخاص ثالث خواهد بود.

## فصل چهاردهم

### درضمان عقدی

### بحث اول

#### در مقدمه

۷۳۵ - قبل از بحث در موضوع این فصل مقتضی است که بطور مقدمه در وناپس شخصیه و عینیه بطور کلی توضیحاتی داده شود: وضعیت عادی دائنین در مقابل مدیون خود عبارت است از اینکه بطور کلی دارائی مدیون یک نوع وثیقه ایست برای تأدیه طلب داین، باین معنی که هرگاه مدیون دین خود را نپردازد داین حق دارد که بطریق قانونیه متوسل شده و دارائی مدیون را توقیف و بمرض فروش در آورد تا طلب خود را وصول کند، و این حق دائن نه فقط شامل اموالی میشود که مدیون در خین موجود شدن دین دارا بوده است بلکه شامل اموالی نیز میگردد که مدیون پس از آن تحصیل کرده باشد. راست است که وثیقه بودن اموال مدیون بطور کلی برای تأدیه دین خود، بهیچوجه درضمن عقدی بین دائن عادی و مدیون اموال او مقرر نشده است، ولی این امر بدیهی است که اگر بکنفر قبول نمیکند که از دیگری طلبکار باشد فقط باعتبار دارائی او است و بندرت اتفاق میافتد که بکنفر با علم باینکه طرف مقابل هیچ وسیله اداء دین خود را ندارد مفذلك باوقرض بدهد، و در حقیقت در نتیجه همین فکر است که قانون اصول محاکمات حقوقی بمحکوم له حق نمیدهد که محکوم به را ازهر دارائی محکوم علیه متشتم کهعین آن متعلق حق غیر نباشد وصول کند.

وثیقه بودن اموال مدیون بطور کلی برای اداء طلب دائنین او، در صورتی هم که بشود وثیقه اش نامید، تضمین غیر کافی است، زیرا که مدیون میتواند از حقوقی که برای



استرداد اموال خود از دیگران دارد صرف نظر کند، و با در استفاده از آنها اهمال ورزد و بدین طریق از دارائی خود بکاهد. راست است که قانون گذار، وسائل مختلفه خواسته است که از این خطر جلوگیری کند لیکن تصور نمیرود که بمقصود خود نائل شد بماند. مثلاً بموجب ماده ۶۵ قانون مدنی صحت وقفی که باعث اضرار دیان و اقف واقع شده باشد منوط با اجازه دیان است و همچنین بموجب ماده ۲۱۸ قانون مزبور « هرگاه معلوم شود که معامله بقصد فرار از دین واقع شده آ معامله نافذ نیست. » و بالاخره موافق ماده ۴ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶ راجع برور زمان « طلبکاران و ضامن مدعی علیه میتوانند هر صورتیکه عدم استناد مدعی علیه برور زمان موجب ضرر آنها باشد وارد دعوی شده برور زمان استناد نمایند. »

اگر بطرقی که قانون خواسته است بموجب مواد فوق برای حفظ حقوق دائنین اتخاذ کند، بدقت مراجعه شود، معلوم خواهد شد که این تضمینات برای حفظ حقوق دائنین کافی نمیباشد. چه از یکطرف ماده ۶۵ ناظر بمورد وقف بخصوص است و بر فرض اینکه درستست دائن اساحه موتری هم باشد شامل سایر معاملات نخواهد بود - راست است که ماده ۲۱۸ منحصر بمعامله بخصوص نبوده بلکه شامل تمام معاملاتی است که یکفر میتواند انجام دهد ولی از کجا معلوم که داین بمحض وقوع معامله از آن مسبوق و موفق خواهد شد که قصد فرار از دین مدیون خود را ثابت نماید، و اگر این قصد واقعاً موجود باشد غالباً بعد از ثبوت آنهم داین مواجه خواهد شد با مدیونیه که عوض معامله، و یا با طرقی که مورد معامله را تلف یا لافل مخفی کرده اند، و داین از اقدامات خود برای اثبات بطلان معامله شاید جز تحفل مخارج محاکمه نتیجه دیگری نخواهد برد. چه غالباً کسیکه برای فرار از دین معامله میکند وسایل عدم موفقیت داین خود را هم تهیه می کند. و علاوه مکن است مدیون هیچ معامله اضواری و قصد فرار از دین نکرده بلکه برای از دیاد ثروت و تحصیل امکان تأدیه دیون خود معاملات واقعی و از روی حسن نیت کرده باشد، ولی در نتیجه سوء خط یا سوء اداره، اموال خود و تلف کند. و چون وثیقه بودن اموال بطور کلی بداینین احوالی عینی نمیدهد لذا آنها نخواهند توانست عین مال را در دست هر کسی بماند تحقیق کرده و آنرا ازید مقصود متنوع کنند.

برای احراز از این معایب طلبکاران میتوانند علاوه بر وثیقه کلی که فوقاً مذکور

شد وثیقه خاصی از مدیون خود بخواهند و وثایق خاصه بر دو قسم است وثیقه شخصی و وثیقه عینی .

وثیقه شخصی بسه طریق حاصل میشود : که یکی از آنها وثیقه حقیقی و دو قسم دیگر تا اندازه ممکن است وثیقه محسوب شود . وثیقه شخصی حقیقی عبارت است از وثیقه که در اثر ضمان عقدی حاصل می شود و دو قسم دیگر عبارت است از وثیقه که ممکن است در اثر عقد حواله و یا کفالت حاصل گردد و بالاخره وثیقه عینی فقط بوسیله رهن حاصل می گردد .

وثایق سه قسم اول را وثیقه شخصی مینامیم بهات اینکه اساس آن مبتنی است بر روی اعتماد شخص دیگری . مثلا تا طلبکار اعتماد کاملی باعتبار و بصحت قول ضامن یا کفیل نداشته باشد ضمانت یا کفالت او را قبول نمیکند و همچنین اگر اعتماد باعتبار و ملائت محال علیه نداشته باشد حواله را که مدیون باو میکند قبول ننمایند .

وثیقه چهارم یعنی رهن را وثیقه عینی مینامیم بهات اینکه متعلق حق دائن عین معین می باشد .

وثایق شخصیه هم بنوبه خود برای حفظ حقوق دائن وثیقه کافی نمیباشد . چه بطوریکه بعدها گفته خواهد شد مگر نه نتیجه ضمان عقدی این است که ذمه مدیون اصلی بری و فقط ذمه ضامن در مقابل داین مشغول میشود ، و بدیهی است که حتی در صورتیکه ضمان عقدی ضم ذمه بذمه میبود و نه نقل ذمه بذمه ، خطرانی که برای داین در مقابل مدیون اصلی موجود بود در مقابل ضامن هم موجود است . چه ضامن نیز میتواند مثل مدیون اصلی معاملاتی بقصد اضرار داین خود بنماید و یا در نتیجه سوء اداره اموال خود را تلف کند ، و برای احتراز از این خطر است که وثیقه عینی یعنی عقد رهن ایجاد گشته و بموجب آن يك عین بخصوص متعلق حق دائن میگردد بشویکه دائن نسبت بان هم حق تعقیب و هم حق رجحان پیدا میکند .

حق تعقیب باین معنی که دائن میتواند متعلق حق خود را در دست هر کس پیدا کند تعقیب کرده و از بد او مترع نماید ، و حق رجحان باین معنی که دائن برای وصول طلب خود از ثمن عین مرهونه بهر طلبکار دیگری مرجع خواهد بود . و در نتیجه همین مزایای قانونی است که طلب داین کاملاً تضمین شده و به مشارالیه بیم آن را دارد که با

و در سایر طلبکاران متعلق حق او داخل در غرما شود و نه ترس آنرا که مدیون با اشتغال بدیگری متعلق حق او را ازین ببرد. چه از احتمال اولی حق رجحان و از احتمال ثانوی حق تعقیب دائن جاوگیری مینماید.

شاید نظر بر مراتب فوق بهتر آن میشد که کلیه وثایق شخصیه و عینیه در تحت یک عنوان ذکر شده باشد ولی نظر باهتمامی که برای رعایت فصول قانون مدنی داریم از این طریق صرف نظر کرده و مطالب راجعه به برك از ضمان عقدی و حواله و كفالت و رهن را در ضمن فصل مخصوص خود ذکر میکنیم.

## مبحث دوم

### در کلیات

۷۳۶ - ماده ۶۸۴ عقد ضمان را بطریق ذیل تعریف میکند « عقد ضمان عبارتست از اینکه شخصی مالی را که بر ذمه دیگری است بعهده بگیرد ». و بعد ماده مزبوره اضافه مینماید که در این عقد « متعهد را ضامن طرف دیگر را مضمون له و شخص ثالث را مضمون عنه یا مدیون اصلی میگویند ».

از ملاحظه تعریف فوق فوراً معلوم میشود که قانون مدنی برخلاف آنچه که در حقوق اروپائی و نزد عامه معمول است عقد ضمان را نقل ذمه بذمه قرار داده است و نه ضم ذمه بذمه - توضیح آنکه مطابق حقوق اروپائی و فقه عامه عقد ضمان عبارتست از عقدی که بموجب آن شخص ثالثی تعهد مینماید که اگر مدیون دین خود را ادا نکرد او تأدیه نماید پس موافق این ترتیب ذمه ضامن ضمیمه و وثیقه ذمه مدیون اصلی شده و در مقابل دائن دو نفر موجود است که به ترتیب مسئولیت تأدیه طلب او را دارند منتهای مراتب داین حق ندارد که در آن واحد بهر دو نفر رجوع نموده و طلب خود را از هر دو وصول کند چه در این صورت دو معادل حق خود را دریافت مینمود ، و مضمون له حق رجوع بضامن که مدیون تبعی است نخواهد داشت مگر در صورتیکه بمدیون اصلی مراجعه کرده و بتواند طلب خود را از او وصول کند . و به علت همین موجود بودن دومی و مسئول و امکان مراجعه به ضامن پس از رجوع بمضمون عنه است ، که این قسم ضمان را ضم ذمه بذمه میگویند .

بجاء آخری ذمه ضامن ضمیمه و وثیقه ذمه مدیون اصلی میشود

برعکس بموجب تعریف مذکور در ماده ۶۸۴ و صریح ماده ۶۹۸ - که بموجب آن « بعد از اینکه ضمان بطور صحیح واقع شد ذمه مضمون عنه بری و ذمه ضامن بضمون له مشغول میشود » عقد ضمان ذمه مدیون اصلی را در مقابل مضمون له بری و ذمه ضامن را نسبت باو مشغول مینماید ببارۀ اخیری مافی الذمه مدیون اصلی بذمه ضامن نقل میگردد و بهمین جهت است که در این قسم ضمان میگویند نقل ذمه بذمه میشود .

عقد ضمان که بموجب آن نقل ذمه بذمه میشود فوق العاده شبیه و بلکه عین همان عقدی است که قانون مدنی آلمان علاوه بر عقد ضمان معمول به اروپا و در عرض آن عقد قبول و ایجاد کرده است و این عقد را عقد قبول دین میگویند چه مطابق آن شخص ثالثی تأدیه دینی را که بذمه دیگری است قبول مینماید و ذمه مدیون اصلی بری می شود .

۷۴۷ - کسانی که عقد ضمان را ضم ذمه بذمه میدانند برای اثبات ادعای خود دو دلیل ذیل را اقامه میکنند :

اولا - آنها میگویند که در لغت ضمان حرف نون جزو اصل کلمه نبوده بلکه نون نون اضافی است و این لغت از ضم مشتق است و نه از ضمن و بنابر این عقد ضمان ضم ذمه بذمه میباشد . بدیهی است که این استدلال بازی کردن در عالم الفاظ بوده و هیچ اعتبار منطقی نمیتوان بان قائل شد . و ثانیاً اظهار میدارند که در عقود و معاملات مهمتر از هر چیزی که باید برای درک آثار آن منظور نظر واقع شود ، قصد طرفین است . چنانکه گفته اند العقود تابعة للقصد . پس باید دید در عقد ضمان قصد واقعی مضمون له و ضامن چه بوده است :

مسلماً مضمون له میخواسته است که برای اطمینان از وصول شدن طلب خود وثیقه جدیدی ، بخیر از اعتبارات شخص مدیون اصلی ولی علاوه بر آن اعتبارات ، تحصیل کند و اگر عقد ضمان مدیون اصلی را بری کند و فقط نتیجه این عقد نقل مافی الذمه او به ذمه ضامن باشد ، مخالف مطلوب مضمون له بوده و یا لاقابل مطلوب او حاصل نخواهد شد ، چه با این حال بین وضعیت فعلی و وضعیت سابق او فرقی نخواهد بود . چنانکه قبل از ضمان هم دائن طلب عادی بی وثیقه داشت حالاً هم طلب عادی بی تضمینی دارا خواهد بود ببارۀ اخیری اگر مدیون اصلی در مقابل مضمون له بری بشود ، دیگر نمیتوان گفت که

دائن برای وصول طلب خود وثیقه تحصیل کرده است . راست است . که شاید تشخیص ضامن معتبر و ملی تر از مدیون اصلی باشد ، ولی با نبودن وثیقه عینی این اعتبار ارزش واقعی نخواهد داشت چه از کجا معلوم که تا موقع استحقاق مضمون‌لر برای مطالبه طلب خود ضامن بحال ملائت فعلی باقی خواهد ماند . پس مقصود مضمون له آن بوده است که ذمه ضامن وثیقه ذمه مضمون عنه باشد و نه اینکه مافی‌الذمه مضمون عنه بذمه ضامن نقل شود . و همچنین بدیهی است که با قبول ضمانت مقصود ضامن نه این بوده است که خود مستقیماً مدیون مضمون له بوده و ذمه مضمون عنه در مقابل مشارالیه بری گردد . بلکه مقصود واقعی او این بوده است که برای مضمون عنه ایجاد اعتباری بنماید و خود مسئول تادیه دین او نشود مگر در صورتیکه او نتواند از عهده آن برآید چنانکه در عرف و عادت هم مضمون له مضمون عنه را در مقابل خود بری نپیداند .

نظر بر مراتب فوق ادعای اینکه عقد ضمان نقل ذمه بذمه است یعنی مدیون اصلی را در مقابل مضمون له بری کرده و فقط ذمه ضامن در قبال او مشغول میشود هم مخالفت باغرض مضمون له و هم مخالفت بامتطور ضامن خواهد بود و حال آنکه بطوری که مذکور افتاد قصد طرفین ضم ذمه بذمه بوده است و نه نقل ذمه بذمه .

طرفداران عقیده مخالف میگویند که اولاً لفت ضمان مشتق از ضمن است و نه از ضم بعلت اینکه تلفظ حرف نون در تمام تصاریف آن موجود است بلکه بمعنی این است که آنچه در ذمه مدیون بود ضمن ذمه ضامن میگردد . اگرچه این دلیل محکمتر از دلیلی است که دیگران باشتقاق لفت ضمان از ضم منتسب مینمایند ولی در هر صورت بازیکردن در سر الفاظ است چه ادعای اینکه ذمه مدیون اصلی ضمن ذمه ضامن میشود دلیل قاطعی بر برائت مدیون اصلی نمیتواند واقع گردد ثانیاً آنها اظهار میدارند که تصور وجود دو اشتغال ذمه و یا بیبارخاری دو مدیون برای دین واحد تصور محال است و بنا براین در مقابل دائن یا باید ذمه مدیون اصلی مشغول باشد و یا ذمه ضامن و نه هر دو ذمه توأم و بنا براین با قبول ضامن ذمه مضمون عنه بری میگردد .

بیروان عقیده ضم ذمه بذمه این دلیل اخیر را هم بطریق ذیل رد مینمایند : آنها میگویند که بر فرض محال بودن وجود دو مدیون در مقابل دین واحد ، در عقد ضمان این تصور مورد ندارد ، چه بیش از یک مدیون واقعی که همان مدیون اصلی است وجود

نداشته ، و مدیونی ضامن فقط احتمالی است ، یعنی ذمه او وثیقه دین مدیون اصلی بود و خود ضامن مدیون نخواهد بود و داین حق رجوع باو نخواهد داشت مگر در صورتیکه مدیون واقعی دین خود را تأدیّه نکند . و همچنین کسانیکه میخواهند در آن واحد حق مراجعه بهر يك از مدیون اصلی و ضامن را بمضمون له بدهند ، میگویند که وضعیت ضامن و مضمون عنه در مقابل مضمون له عین وضعیت دو نفر غاصب است که مال مقصوب در بد یکی از آنها تلف شده باشد در مقابل مالک ، همانطور که مالک بیش از يك طالب ندارد و برای این يك طالب بیش از يك مدیون نمیتوان تصور کرد ، ولی در عین حال مالک حق دارد که بهر يك از غاصبین که بخواهد رجوع کند و اگر بخاصی رجوع نمود که مال در بد او تلف نشده است غاصب مزبور هم حق رجوع بخاصی که مال در بد او تلف شده است خواهد داشت ، همانطور هم مضمون له حق دارد که بهر يك از مضمون عنه و ضامن که بخواهد رجوع نماید ، متتهای مراتب مضمون عنه مثل غاصبی است که مال در بد او تلف شده است و بنا براین اگر مضمون له بضامن رجوع کرد ضامن هم حق رجوع بمضمون عنه خواهد داشت پس اگر این ترتیب را در غصب میتوان قبول نمود برای رد آن در موضوع ضمان هیچ دلیل عقلی و منطقی موجود نمیباشد .

۷۳۸- در هر حال تبریف مندرج در ماده ۶۸۴ و صریح ماده ۶۹۸ عقد ضمان را نقل ذمه بنده قرار داد و بموجب آن ذمه ضامن مشغول و ذمه مدیون اصلی در مقابل مضمون له بری میشود . و چون در هر صورت ضامن در مقابل دائن متعهد میشود و باید دینی را که بعهده گرفته است تأدیّه کند ، لذا لازم است که برای معامله اهلیت داشته باشد . چنانکه همین معنی بموجب ماده ۶۸۶ تصریح شده است و بنا بر این صغیر و مجنون نمی توانند ضامن گردند .

۷۳۹- برعکس چون در انعقاد عقد ضمان ، مدیون اصلی مدخلیت ندارد و حتی موافق ماده ۶۸۵ رضای او هم شرط نیست لذا ممکن است از کسی ضمانت نمود که نه اهلیت برای تصرف در اموال خود و نه اهلیت برای معامله داشته باشد و حتی ممکن است ذمه کسی را بعهده گرفت که اصلاً در قید حیات نمیباشد چنانکه ماده ۶۸۷ مقرّر میدارد که « ضامن شدن از محجور و رعیت صحیح است » و حتی راجع برضای مضمون عنه ما دورتر از مفاد قانون رفته میگوئیم که ضامن برخلاف میل مضمون عنه هم صحیح خواهد بود متتهای مراتب

عدم لزوم رضای مضمون عنه و یا راضی نبودن او به عقد ضمان مانع از انعقاد عقد نبوده و در روابط بین مضمون له و ضامن مؤثر نمیباشد لیکن بطوریکه بعدها گفته خواهد شد رضای عدم رضای مضمون عنه در روابط بین او و ضامن کاملاً مؤثر است .

۷۴۰ - تعهدی که ضامن بموجب عقد ضمان بعهده میگیرد همیشه تعهد یک طرفی

و تبعی است

تعهد مزبور تعهد یکطرفی است بعات اینکه در قبال تعهد ضامن بتأدیه دین مضمون عنه ، مضمون له هیچ تعهدی بعهده نمیگیرد . و این تعهد تعهد تبعی است بعات اینکه بقیع تعهد دیگری که قبلاً مضمون عنه در مقابل مضمون له بعهده گرفته و در نتیجه آن مدیون او شده است واقع میشود و همین معنی از ماده ۶۹۱ مستفاد میشود چه بموجب ماده مزبوره « ضمان دینی که هنوز سبب آن ایجاد نشده است باطل است » پس برای صحت ضمان وجود تعهد قبلی و بالاقابل وجود سبب تام آن لازم میباشد (الا ضمان مورد نخواهد داشت .

نظر بر مراتب فوق باید نتیجه ذیل که حتماً از تبعی بودن تعهد حاصل از عقد ضمان ناشی میشود قبول گردد و آن این است که اگر دین اصلی باعنی از علل نا مشروع و مخالف قانون باشد ضمان هم باطل و گان لم یکن خواهد بود مثلاً امروز بموجب قانون خرید و فروش برده ممنوع است بنا بر این اگر کسی عبدی بخرد و دیگری در مقابل بایع ضامن ثمن او شود بایع حق رجوع بضامن نخواهد داشت چنانکه حق رجوع بیشتری هم نداشت زیرا که قانون انسانرا مال تلقی نکرده و احترام او از این حیث مورد ندارد .

بالاخره غالباً ضمانات کردن ضامن عملی است غیر معوض و مقصود از غیر معوض بودن نه اینستکه ضامن تبرعاً ضمانت کرده و حق ندارد بعد از تأدیه طلب مضمون له به مدیون اصلی رجوع نماید بلکه مقصود اینست که غالباً ضامن برای اقدام خود نه از دائن و نه از مدیون اصلی مطالبه عوض و اجرتی نمیکند ولی چون ممنوع از مطالبه هم نیست لذا ممکن است از مدیون اصلی در مقابل ضمانتی که میکند و یا از مضمون له در مقابل کمک و مساعدتیکه باومی نماید مطالبه عوض کند در اینصورت اقدام او معوض خواهد بود .

۷۴۱ - اگر در عقد ضمان اهلیت ضامن شرط صحت است برعکس ملائت او و اطلاع او از مقدار و اوصاف و شرایط دین و یا معرفت تفصیلی او بشخص مضمون له مضمون عنه شرط صحت عقد نمیباشد

نسبت بملائت ضامن ماده ۶۹۰ مقرر میدارد که « در ضمان شرط نیست ضامن مالدار باشد » ولی بدیهی است که این حکم با فرض علم مضمون لـه بـدم ملائت ضامن در حین ضمان است چه در این صورت مضمون له خود اقدام بضرر خود کرده و بهیچ وجه حق ندارد که از این اقدام مدیون اصلی را مسئول قرار داده و مجدداً باستناد عدم ملائت ضامن باو رجوع کند و برای موردی که مضمون له در وقت ضمان بدم تمکن ضامن جاهل بوده است ماده ۶۹۰ اضافه میکند « لیکن اگر مضمون له در وقت ضمان به عدم تمکن ضامن جاهل بوده باشد میتواند عقد ضمان را فسخ کند ولی اگر ضامن بعد از عقد غیر ملی شود مضمون له خیاری نخواهد داشت »

دادن حق فسخ بمضمون له در صورت جهل او در وقت ضمان بدم تمکن ضامن امری است طبیعی و منطقی، لیکن در این مورد ممکن است اشکال ذیل پیش آید و آن عبارتست از اینکه عقد ضمان مضمون عنه را در مقابل مضمون له بری و ذمه ضامن رامشغول کرده است پس بین مضمون عنه و مضمون له دیگر هیچ رابطه حقوقی موجود نمیشد و مضمون له بهیچوجه حق ندارد از بابت طلبی که بوسیله ضامن بذمه ضامن نقل شده است بمضمون عنه رجوع کند و اگر مضمون له که در حین ضمان بدم ملائت ضامن جاهل بوده بعد از علم به آن عقد ضمان را فسخ کند آیا این عمل موجب اشتغال ثانوی ذمه مضمون عنه شده و مضمون له حق خواهد داشت که مجدداً بمضمون عنه مراجعه کند یا نه ؟ شاید قائل شدن این حق رجوع مخالفت صریح با اصل نقل ذمه بذمه است که صراحتاً بموجب ماده ۶۹۸ ایجاد شده و مطابق آن همینکه عقد ضمان صحیحاً واقع شد ذمه مضمون عنه بری و ذمه ضامن در مقابل مضمون له مشغول میشود چنانکه ماده ۶۹۰ هم که بمضمون له حق فسخ میدهد از حق رجوع او بمضمون عنه صحتی بیان نیاورده است ولی از طرف دیگر تقریباً مسلم است که نظر قانون امکان رجوع بمضمون عنه بوده و نه سلب این حق از مضمون له چه اگر غیر این میبود قانون بحکم ضرری حکومت داده و بی عدالتی بینی را تجویز میکرد و بلاوجه فسخ عقد باید لا اقل در این مورد اثر فقهائی داشته و نتیجه آن عودت بحالت اول باشد و این ترتیب حق رجوع مضمون له را بمضمون عنه ایجاب مینماید .

در صورتیکه جهل مضمون له بدم تمکن ضامن در حین ضمان نتیجه دسیسه آمیز مضمون عنه باشد بدیهی است که باید مضمون له حق رجوع بمضمون عنه را داشته باشد



ولو اینکه تعهد سابق مضمون عنه در نتیجه عقد ضمان بذمه ضامن منتقل شده و در فسخ عقد هم عود نکند چه مضمون عنه لا اقل از حیث اینکه مسبب ضرری است که از عدم ملاتت ضامن بمضمون له متوجه میشود مسئول خواهد بود. لیکن اگر مضمون عنه را نتوان بهیچوجه مسبب این ضرر قرار داد در این صورت تکلیف مضمون له چه خواهد بود؟ و آیا محکمه که باید بین مضمون له و مضمون عنه قضاوت کند با صریح ماده ۶۹۸ که بموجب آن « بعد از اینکه ضمان بطور صحیح واقع شد ذمه مضمون عنه بری و ذمه ضامن بمضمون له مشغول میشود » و با سکوت قانون در باب حق رجوع بمضمون عنه در صورت فسخ ضمان چگونه قضاوت عادلانه خواهد کرد؟

برای حل این اشکال باید گفته شود که اولاً اگر ملاتت ضامن در حین ضمان و یا علم مضمون له بعدم ملاتت او در وقت مزبور شرط صحت عقد ضمان نمیشد باید لا اقل شرط لزوم آن محسوب گردد بدین معنی که منظور مضمون له و ضامن انتقال قطعی مافی الذمه بمضمون عنه بذمه ضامن در صورتی بوده است که عقد ضمان لزوم پیدا کند و اگر بعثت چهل مضمون له در حین ضمان بعدم ملاتت ضامن این عقد نتوانسته است لزوم پیدا کند انتقال واقعی هم صورت نگرفته و بنا بر این مضمون له باید بعد از فسخ حق رجوع بمضمون عنه را داشته باشد ثانیاً اگر بعد از فسخ مضمون له حق رجوع بمدیون اصلی نداشته باشد بطوریکه قبلاً هم مذکور شد بحکم ضرری حکومت داده میشود و این خود برخلاف اصل لاضرر و لاضرار است و بنا بر این باید در این مورد بخصوص مخصوصاً بفسخ عقد ضمان اثر قهقرائی قائل شده و عودت بحال اول مقبول شود .

۷۴۲ - در مورد علم ضامن بمقدار و اوصاف و شرایط دین ماده ۶۹۴ مقرر می دارد که « علم ضامن بمقدار و اوصاف و شرایط دینی که ضمانت آنرا مینماید شرط نیست بنا بر این اگر کسی ضامن دین شخص شود بدون اینکه بداند آن دین چه مقدار است ضمان صحیح است » پس بموجب این ماده در عقد ضمان بر خلاف عقد بیع مثلاً که در آن اگر بائع و مشتری تفصیلاً و یا لا اقل در بعضی موارد اجمالاً به ثمن و ثمن علم نداشته باشند عقد صحیح نخواهد بود ، علم ضامن بمقدار و اوصاف و شرایط دین شرط صحت نیست . و شاید در بادی امر این حکم منطقاً بنظر نیاید زیرا چگونه ممکن است گفته شود که ضامن تعهد پرداخت دینی را نموده است که نه

مقدار و اوصاف و نه شرایط آنرا میداند و آیا چنین تعهد تعهد سهمی نخواهد بود؟ لیکن اگر بطبیعت عقد ضمان دقت شود ملاحظه خواهد شد که این عقد تا اندازه عقد ارفاقی است ببارت اخری ضامن از نقطه نظر ارفاقی بمضمون عنه ضمانت دین او را مینماید و چون نظر نظر ارفاقی بوده و مقصود حصول برائت مدیون اصلی و یا ایجاد اعتبار برای مضمون عنه است دیگر چهل ضامن بمقدار و اوصاف و شرایط دین نباید شرط صحت عقد قرار داده شود. علاوه خود ضامن باید در این موضوع حکومت کند که آیا ازعهده ضمانتی که میکند میتواند برآید یا نه و اگر ضمان در نتیجه عدم ملائت مضمون عنه و یا تجاوز دین مضمون از حدود توانائی مالی مضمون عنه بضرر ضامن تمام شود. خود اوقدام باین ضرر کرده و بردگری مسئولیتی نمیشاند. لیکن ازطرف دیگر نظر باینکه مطابق اصل کلی مورد تعهد باید مبهم نباشد چنی متعهد باید لاقلاً اجمالاً بداند که انجام کدام تعهدی را بعهده میگیرد، بنابراین ماده ۶۹۴ در ذیل خود اضافه مینماید که «لیکن ضمانت یکی از چند دین بنحو تردید باطل است.» زیرا که در این صورت اصلاً متعهد نمیداند که چه تعهدی را بعهده گرفته است.

۷۴۳ - نسبت بمعرفت ضامن بشخص مضمون له و یا مضمون عنه ماده ۶۹۵ مقرر داشته است که در عقد ضمان «معرفت تفصیلی ضامن بشخص مضمون له یا مضمون عنه لازم نیست».

چون بطوریکه مذکور شد عقد ضمان عقدی است که از طرف ضامن با نظر ارفاقی بمضمون عنه واقع میشود لذا بدیهی است که در چنین عقد نباید لزوم معرفت تفصیلی ضامن بشخص مضمون له شرط صحت یا تحقق عقد قید شود لیکن شاید خود این نکته در ظاهر لزوم معرفت تفصیلی ضامن را بشخص مضمون عنه ایجاب نماید، و البته معمولاً همین ترتیب پیش آمده و هیچکس بدون معرفت نام شخص مدیون دین او را ضمانت نمیکند و بلکه همین معرفت تفصیلی است که او را غالباً وادار بضمان مینماید، ولی چون، نظر قانون تشویق ارفاقی بوده و نخواستار است باقید لزوم علم تفصیلی بشخص مضمون عنه از اشخاص صواب کار که فقط از نقطه نظر نوع پرستی میخواهند بکنفر انسان را از قید سختی رهایی دهند و باین جهت ضمانت او را مینمایند جاوگیری کند، لذا معرفت تفصیلی ضامن بشخص

مضمون عنه هم شرط صحت قرار داده نشده است لیکن بدیهی است که معرفت اجمالی لازم میباشد .

۷۴۴ - حال باید دید چه دینی را میتوان ضمانت کرد در این مورد ماده ۶۹۶ مقرر میدارد که « هر دینی را ممکن است ضمانت نمود اگر چه شرط فسخی در آن موجود باشد .» پس برای اینکه ضمان صحیحاً واقع شود باید دینی موجود باشد منتهای مراتب این دین ممکن است بر ذمه مضمون عنه مستقر باشد مثل نفقه زوجه برای زمان گذشته، و یا متزلزل و در مرض بطلان باشد مثل ثمن مبیع در مدت خیار و بعد از قبض آن و بدیهی است که چون دینی که هنوز سبب آن ایجاد نشده است دینی نیست که خواه بنحو استقرار و خواه بنحو تزلزل بر ذمه مدیون ثابت باشد لذا بطوریکه قبلاً هم مذکور شد مطابق ماده ۶۹۱ « ضمان دینی که هنوز سبب آن ایجاد نشده است باطل است، » و برعکس همینکه سبب آن ایجاد شد ضمان دین صحیح خواهد بود اگر چه هنوز شرایط تادیه آن تحقق پیدا نکرده باشد، مثلاً اگر در عقد جعانه خود عقد سبب تام تعهد محسوب گردد و یا عدلی که انجام آن منظور بوده است شرط متأخر شناخته شود که بعد از حصول دین را از تاریخ عقد ثابت مینماید و نه از تاریخ حصول شرط، ضمانت جمل صحیح خواهد بود ولو اینکه عملی که مورد عقد بوده است هنوز انجام داده نشده باشد ولی برعکس اگر عقد جزو سبب شناخته شود ضمان جمل صحیح نخواهد بود مگر بعد از انجام عمل .

۷۴۵ - در مورد دینی که ممکن است مورد ضمان شود همانطور که ثبوت آن بذمه مضمون عنه بنحو استقرار و یا ثبوت آن بنحو تزلزل مانع از وقوع عقد نخواهد بود، همانطور نیز مؤجل با حال بودن دین در صحت ضمان موثر نمیشد و میتوان دین ثابت را ضمانت نمود اعم از اینکه حال باشد یا مؤجل، و حتی مطابق ماده ۶۹۲ لازم نیست که ضمان دین حال حال، و ضمان دین مؤجل مؤجل باشد بلکه ممکن است برعکس ضمان دین حال مؤجل، و ضمان دین مؤجل حال باشد . چه ماده مزبوره مقرر میدارد که « در دین حال ممکن است ضامن برای تادیه آن اجلی معین کند و همچنین میتواند در دین مؤجل تعهد پرداخت فوری آن را بنماید .»

۷۴۶ - و نیز لازم نیست که دین مضمون عنه دین اصلی خود او باشد بلکه « گر این دین در نتیجه ضمان هم تولید شده باشد بمساره آخری اگر دین دیگری هم

باشد که در نتیجه ضمان بدهم مضمون عنه منتقل شده است ضمانت از آن صحیح خواهد بود چنانکه ماده ۶۸۸ در این موضوع مقرر میدارد که « ممکن است از ضامن ضمانت کرد » .

۷۴۷ - بالاخره مطابق ماده ۶۹۷ « ضمان عهده از مشتری یا بائع نسبت بدرک مبیع یا ثمن در صورت مستحق للغير در آمدن آن جایز است » . مقصود از ماده مزبور آنست که یکفر میتواند در حین بیع واقع بین دو نفر دیگر ضامن شود که اگر مبیع مستحق للغير در آمد از عهده درک آن برآید، اگرچه ظاهراً این قسم ضمان مخالف باماده ۶۹۹ بوده و باید باطل محسوب شود ولی چون تعلیق تعلیق در نفس ضمان نبوده و بلکه تعلیق ضمان بشرایط صحت آن است لذا موجب ماده ۷۰۰ که ذیلا مذکور خواهد شد صحیح میباشد . و در حقیقت ضامن عهده مازم میشود که اگر برعهده بائع از بابت درک مبیع چیزی تعاقب گرفت ضامن آن خواهد بود .

۷۴۸ - بطوریکه سابقاً هم گفته شد عقد ضمان ایجاد وثیقه شخصی کرده و خطر عدم و صول دینی را که ضمانت شده است کاملاً رفع نمیکند و برای احتراز از این خطر ممکن است که مضمون له برای طلب خود که در نتیجه عقد ضمان بدهم ضامن مستقر میشود مطالبه وثیقه عینی یعنی رهن کند چنانکه همین اختیار را ، که اساساً مضمون له در اثر آزادی متعاقدين در تعیین جزئیات معامله دارند، دارا میباشد ، ماده ۶۹۳ هم تصریح کرده و مقرر میدارد که « مضمون له میتواند در عقد ضمان از ضامن مطالبه رهن کند اگرچه برای دین اصلی رهنی نباشد » .

## مبحث سوم

### در اثر ضمان بین ضامن و مضمون له

۷۴۹ - اولین و مهمترین اثر ضمان در روابط بین ضامن و مضمون له انتقال دین مضمون به است بدهم ضامن که در مقابل مضمون له مشغول میشود . ولی بدیهی است که این اشتغال ذمه در نتیجه عقد ضمانی واقع میشود که بشحو صحت منعقد شده باشد چنانکه همین معنی بموجب ماده ۶۹۸ تصریح شده و سابقاً عین آن نقل گردید پس در هر موردیکه ضمان بشحو صحت واقع نشود این اشتغال ذمه حاصل نخواهد شد .

موارد عدم صحت عقد ضمان از قبیل عدم اهلیت متعاقدين و یا نامشروع بودن دینی که ضمانت میشود در ضمن کلیات مذکور شد و در این بحث فقط یک مورد بخصوصی که بموجب ماده ۶۹۹ پیش بینی شده است ذکر میشود :

بموجب قسمت اول ماده مزبور « تعلیق در ضمان مثل اینکه ضامن قید کند که اگر مدیون نداد من ضامنم باطل است »

حکم مندرج در این قسمت از ماده ۶۹۹ را میتوان مستند باشکالی کرد که اساساً در صحت عقود معاقه موجود است . ولی نظر با اینکه در هیچیک از مواد قانون مدنی بطلان عقود معاقه بطور کلی تصریح نشده و قطع نظر از اینکه بطور کلی عقود مزبور اساساً صحیح یا باطل است ، قانون نمیتوانست از اعلام بطلان عقد ضمان معاق خود داری نماید چه بر فرض اینکه سایر عقود معاقه اساساً صحیح باشد با قبول اصل نقل ذمه بذه که در عقد ضمان حکمفرمایی میکند نتیجه صحت عقد ضمان معاق الغاء این اصل میشود بعات اینکه از جماع تعاقبات تعلیق عقد ضمان بعدم تأدیه دین از طرف مضمون عنه است و اگر چنین تعلیق جایز میبود عقد ضمان مبدل بضم ذمه بذه میگشت .

اگر تعاقب در نفس عقد و بالاقل تعلیق در عقد ضمان مبطل عقد باشد ، تعلیق در شرایط صحت آن مبطل نیست ، چنانکه ماده ۷۰ همین معنی را تصریح کرده و مقرر میدارد که « تعلیق ضمان بشروط صحت آن مثل اینکه ضامن قید کند که اگر مضمون عنه مدیون باشد من ضامنم موجب بطلان آن نمیشد »

چون این تعلیق و همچنین تعلیق مذکور در قسمت اخیر ماده ۶۹۹ که بموجب آن در عقد ضمان « التزام بتأدیه ممکن است معاق باشد » نه تعلیق در نفس ضمان است و نه تعلیقی است که موجب تبدیل ضمان بضم ذمه بذه گردد لذا در صحت آن ها اشکالی نخواهد بود .

بعضی از محاکم اصل قضائی وسیعی اتخاذ کرده و بطور غیر مستقیم حکم صحت ضمان معاق را هم داده اند . محاکم مزبور چنین استدلال میکنند که راست است تعلیق در ضمان مبطل عقد است ولی برای اینکه تعلیق مبطل باشد باید ناظر بنفس عقد و باجباراً اخیری ناظر بانشاء باشد و بنابر این اگر کسی بگوید که هرگاه مدیون دین خود را نداد من ضامنم این عقد باطل خواهد بود بعات اینکه تعلیق در انشاء بوده و چنین تعلیق قابل

تصور نیست ولی بر عکس اگر کسی بگوید که من ضامن و هر گاه مدیون دین خود را نداد من میدهم این ضمان صحیح خواهد بود بعلت اینکه باجمله «من ضامنم» عقد ضمان بدون اینکه در انشاء آن تعلیقی وجود داشته باشد منجزاً و صحیحاً واقع میگردد و قید متأخر راجع بتأدیه در صورت ندادن مدیون نیست مگر تعلیق در التزام بتأدیه و بنابر این چنین ضمان انشأً صحیح و ضامن باید ارعده دین مضمون بر آید.

قانون اصول محاکمات حقوقی هم در موضوع تأمین مدعا به حق رجوع بضامن مقید را وقتی میدهد که دارائی محکوم علیه را بتأدیه محکوم به کافی نباشد و یا محکوم علیه امتناع از تأدیه کند و ببار آخری ضامن مقید را مدیون قرار نمیدهد مگر در صورتیکه قبلاً بضمون عه رجوع شده باشد و دین مضمون بواسطه عدم کفایت دارائی او و یا بواسطه امتناع او از تأدیه وصول نشده باشد.

۷۵۰ - در هر حال قانون مدنی تعاقب در نفس ضمان را مبطل عقد دانسته و از قبول ضمانتی که مفید ضم ذمه بذمه باشد احتراز کرده است لیکن نخواسته است که با عرف و عادت مخالفت کرده و بطور انحصار حکم بطلان هر قسم التزامی را بدهد که بالتبقیه مفید ضم ذمه بذمه میشود و همین مقصود با صریح ماده ۷۲۳ حاصل شده است چه ماده مزبوره مقرر میدارد که «ممکن است کسی در ضمن عقد لازمی بتأدیه دین دیگری ملتزم شود در این صورت تعلیق بالتزام مبطل نیست مثل اینکه کسی التزام خود را بتأدیه دین دیگری معاقب عدم تأدیه او نماید.» و هر گاه درست دقت شود معلوم خواهد شد که ماده ۷۲۳ خواسته است بطریق غیر مستقیم راهی را که ماده ۶۹۸ و ماده ۶۹۹ مستقیماً بسته است باز کند. چه مگر اینست که با هدایت ماده ۷۲۳ طرفین متعاملین میتوانند بطور غیر مستقیم نتیجه حاصل از ضمان مفید ضم ذمه بذمه را که ماده ۶۹۸ نفی میکند صحیحاً تحصیل کنند و باز ثمره ضمان معاقب که ماده ۶۹۹ بطلان اثر تصریح میکند بطور صحیح استفاده کنند. منتهای مراتب برای حصول نتیجه مطلوبه متعاقبین مجبور خواهند بود که بجای اقدام مستقیم بانقاد عقد ضمان بنحویکه مفید ضم ذمه بذمه باشد، از در غیر مستقیم وارد شده و بانقاد عقد لازم دیگری اقدام کرده و در ضمن آن مقصود خود را بنحو شرط ضمن العقد تحصیل کنند.

۷۵۱ - با قبول اصل نقل ذمه بذمه در عقد ضمان مخالفت صریح یا این اصل غیر ممکن است ولی از مخالفت ضمنی با آن هم نمیتوان کاملاً احتراز نمود چنانکه ماده ۷۰۷

مثلاً که بموجب آن « اگر مضمون له ذمه مضمون عنه را بری کند ضامن بری نمیشود مگر اینکه مقصود ابراء از اصل دین باشد » در عین حالی که میخواهد با اصل مزبور موافقت کرده و یکی از نتایج آنرا قبول نماید ضمناً با این اصل مخالفت مینماید. چه با حصول براءت ذمه مضمون عنه در مقابل مضمون له که نتیجه حتمی نقل ذمه بذمه است. آیا صحبت کردن از اینکه اگر بعد از وقوع عقد ضمان مضمون له ذمه مضمون عنه را بری کند چه خواهد شد مخالفت با این اصل نخواهد بود ؟

آیا خود ماده ۷۰۷ که راجع باین موضوع است ضمناً اشتغال فعلی ذمه مضمون عنه را در مقابل مضمون له فرض نمیکند ؟ و الا چگونه ممکن بود صحبت از تحصیل حاصل یعنی از ابراء ذمه مضمون عنه بمیان آید و همچنین آیا قسمت اخیر همین ماده که میگوید « مگر اینکه مقصود ابراء از اصل دین باشد » که در اینصورت مفهوماً ذمه ضامن بری خواهد شد نباید مخالفت با اصل نقل ذمه بذمه محسوب گردد ؟ چه اگر این اصل حکم فرمائی کامل، میداشت بایستی گفته شود که فقط بهحض وقوع عقد ضمان ذمه مضمون عنه بری شده و دیگر صحبت از ابراء ذمه او مورد ندارد بلکه ضامن تعهد مستقلی در مقابل مضمون له بهده گرفته و بر فرض اینکه ذمه مضمون عنه وجداناً هم در مقابل مضمون له مشغول باشد ابراء ذمه او از اصل دین هم نباید موجب ابراء ذمه ضامن گردد ولی بطوریکه در مبحث قبل هم مذکور افتاد چون تعهد حاصل در نتیجه عقد ضمان تعهد تبعی است و باید در صورتیکه اصل از بین برود این تعهد هم که تابع آن است زائل گردد لذا ابراء از اصل دین موجب ابراء ضامن هم میشود .

۷۵۲ - در روابط بین ضامن و مضمون له ضمان عقدی است لازم و ضامن یا مضمون له نمیتواند آنرا فسخ کند مگر در موارد معینه. موارد مزبوره بطوریکه از ماده ۷۰۶ مستفاد میشود عبارتست از موارد ذیل .

۱ - اعسار ضامن بطوریکه در ماده ۶۹۰ مقرر است یعنی در صورتیکه مضمون له در حین ضمان جاهل بدم ملائت ضامن بوده باشد .

۲ - در صورت بودن حق فسخ نسبت بدین مضمون - بدیهی است که هرگاه نسبت بدین مضمون که دین اصلی است حق فسخی باشد و بواسطه فسخ ، عقدی که منشاء آن دین بود حل گردد عقد تبعی هم که منشاء دین تبعی بود باید حل شود .

۳ - در صورت تخلف از مقررات عقد ضمان - این حق فسخ هم همان خیار تخلف شرط است که در هر عقد لازمی موجود میباشد مگر اینکه اسقاط گردد .

۷۵۳ - عقد ضمان تابع شرایط مقرر بین ضامن و مضمون له است و بنا براین مطابق ماده ۷۰۲ « هر گاه ضمان مدت داشته باشد مضمون له نمیتواند قبل از انقضای مدت مطالبه طلب خود را از ضامن کند اگرچه دین حال باشد » زیرا که حال یا مؤجل بودن دین اصل، در روابط ضامن و مضمون له موثر نبوده و ضامن باید در مقابل مضمون له مطابق تعهدی که کرده است عمل نماید چنانکه در تعقیب همین نظریه ماده ۷۰۳ اضافه میکند « در ضمان حال مضمون له حق مطالبه طلب خود را دارد اگرچه دین مؤجل باشد » و حتی این حکم بموجب ماده ۷۰۶ که میگوید « هر گاه دین مدت داشته باشد ولی ضمان حال باشد بعد از ضمان مضمون له حق مطالبه از ضامن دارد » عبارت دیگر تأیید شده است لکن بدیهی است که با بودن ماده ۷۰۳ دیگر برای انشاء ماده ۷۰۶ موری باقی نبوده و این ماده زیادی خواهد بود .

۷۵۴ - در مورد ضمان حال برای دین مؤجل شاید این اشکال تولید شود که چون تولید تعهد حاصل در نتیجه عقد ضمان تعهد تبعی است ، بنابراین اگر کسی نسبت بدین مؤجل ضمانت حال نماید و یا نسبت بچنین دین با اجل کمتری ضمانت کند در این صورت فرع مزید بر اصل بوده و این قسم ضمان نباید صحیح محسوب شود لیکن راست است که تعهد حاصل در نتیجه عقد ضمان تعهد تبعی است ولی از طرف دیگر باید این نکته ملحوظ شود که با قبول اصل نقل ذمه بدمه این تمییز بنحو کامل باقی نمیماند و اگر در موارد خاصه از قبیل نامشروع بودن دین اصلی تبعی بودن ضمان تولید اثر کرده و دین ضامن هم که دین تبعی است از بین میرود این ترتیب در سایر جزئیات ملحوظ نبود و حال بودن ضمان نسبت بدین مؤجل موجب عدم صحت ضمان نمیشود چنانکه همین ترتیب بموجب قانون مدنی تصریح شده است و حتی اگر در عقد ضمان اجل تصریح نشده باشد ببارت اخیری اگر ضمان بنحو مطلق باشد مطابق ماده ۷۰۴ محمول بحال خواهد بود مگر اینکه بقرائن معلوم شود که مؤجل بوده است و بدیهی است که مؤجل بودن دین اصلی قرینه مؤجل بودن ضمان نیز خواهد شد و نیز اگر ضمان مؤجل باشد چون عقد ضمان باعتبار شخص ضامن واقع میگردد و پس از فوت او معلوم نیست که مضمون له



همان اعتمادی را که بشخص ضامن داشت نسبت بورد، اوهم داشته باشد لذا مطابق ماده ۷۰۵ «ضمان مؤجل بوث ضامن حال میشود» و به علاوه این حکم در اثر اصل کلی است که بموجب آن بوث مدیون دیون او حال میگردد.

۷۰۵ - بالاخره در روابط بین ضامن و مضمون له این نکته نیز بایدناگفته نماند که بموجب ماده ۷۰۸ «کسیکه ضامن درك مبيع است در صورت فسخ بیع بسبب اقاله یاخیار از ضمان بری میشود» این حکم نیز نتیجه تبعی بودن تعهد حاصل از عقد ضمان است و بدیهی است در صورتیکه تعهد اصلی بسبب اقاله یا فسخ از بین برود تعهد تبعی هم از بین خواهد رفت.

## مبحث چهارم

### در اثر ضمان بین ضامن و مضمون عنه

۷۰۶ - در حقیقت دین ضامن همان دین مضمون عنه است که بذمه او نقل شده است و بنا براین اگر ضامن دین خود را ادا نمود دین مضمون عنه را ادا کرده است و باید حق رجوع باو داشته باشد، ولی خوداین نکته که دین ضامن همان دین مضمون عنه است دلیل براین است که ضامن نمیتواند قبل از تأدیه آن بمضمون عنه رجوع کند چنانکه ماده ۷۰۹ همین موضوع را تصریح کرده ومقرر میدارد که «ضامن حق رجوع بمضمون عنه ندارد مگر بعد از اداء دین» لیکن در يك مورد بخصوص قانون بضامن اجازه میدهد که قبل از تأدیه هم بمضمون عنه رجوع کند و آن عبارتست از موردی که بموجب قسمت اخیر ماده ۷۰۹ پیش بینی شده چه ماده مزبوره بعد از بیان حکم نسبت بان استثنائی قائل شده واضافه میکند ولی ضامن میتواند در صورتیکه مضمون عنه ملتزم شده باشد که در مدت معینی برائت او را تحصیل نماید ومدت مزبور هم منقضی شده باشد باورجوع کند «این استثناء نتیجه التزام مضمون عنه است بر تحصیل برائت ضامن در مدت معین و اگر مضمون عنه بالتزام خود عمل نکند باید دینی را که مورد ضمان بوده است بضامن بیردازد تا خود او با تأدیه آن بمضمون له برائت خود را تحصیل کند.

۷۰۷ - حق رجوعی که ضامن در صورت تأدیه طلب مضمو له بمضمون عنه دارد حق شخصی او میباشد باین معنی که این حق نتیجه قائم مقامی ضامن از مضمون له نبوده

و حق نیست که ضامن از ناحیه مضمون له تاقی کرده باشد و اساس این حق رجوع رامکن است مبتنی باین نکته نبود که هرگاه ضامن با اطلاع و اجازه مضمون عنه ضمانت او را مینماید بکنوع و کالتی است که مضمون عنه بضامن در تأدیه قرض خود میدهد و چون وکیل باید آنچه را که در حدود وکالت بحساب موکل خرج کرده است از موکل مسترد دارد لذا ضامن هم آنچه را که بحساب مضمون عنه بمضمون له میدهد باید از او استرداد کند .

و هرگاه ضامن با اطلاع ولی بدون اجازه صریح مضمون عنه ضمانت کرده باشد در این صورت نیز حق رجوع او در اثر يك نوع وکالتی است که ایجاباً و قبولاً وقوع ضامی داشته ولی هرگاه ضامن بدون اطلاع مضمون عنه ضمانت کرده باشد آیا حق رجوع به او را خواهد داشت یا نه ؟ جواب این سؤال شاید خالی از اشکال نباشد چه از يك طرف در قانون مدنی ماده ۷۲۰ که بموجب آن « ضامنی که بقصد ترع ضمانت کرده باشد حق رجوع بمضمون عنه ندارد » شاید بتواند دلیل بر این باشد که فقط قصد تبرع حق رجوع را از ضامن سلب میکند و اگر ضامن قصد تبرع نداشته باید بتواند مضمون عنه رجوع کند اگر چه بدون اطلاع او ضمانت کرده باشد و برای تحکیم این استدلال ممکن است بماده ۶۸۵ نیز استناد شود چه ماده مزبوره صراحتاً مقرر میدارد که « در ضمان رضای مدیون اصلی شرط نیست » پس با وجود اینکه قانون رضای مدیون اصلی را شرط ضمان قرار نداده و با این که صراحتاً از ضامنی که بدون اطلاع مضمون عنه ضمانت کرده باشد حق رجوع بمضمون عنه را سلب نکرده است چگونه میتوان اظهار نمود که چنین ضامن حق رجوع بمضمون عنه را ندارد ولی استدلالات فوق استدلال محکمی نیست چه بر فرض اینکه قانون از ضامنی که بدون اذن مدیون اصلی ضمانت او را میکند حق رجوع با او را صراحتاً سلب نکرده باشد و بر فرض آنکه از ماده ۷۲۰ و از ماده ۶۸۵ بتوان دلیلی بر امکان رجوع استنباط نمود دلائل مستنبط از مواد مزبوره و عدم صراحت قانون در امکان رجوع نمیتواند با صریح ماده ۲۶۷ که در مبحث راجع بوفاء بعد مذکور است مقاومت نماید زیرا ماده مزبوره صراحتاً مقرر داشته که « ابراء دین از جانب غیر مدیون هم جایز است اگر چه از طرف مدیون اجازه نداشته باشد ولیکن کسیکه دین دیگری را ادا میکند اگر باذن باشد حق مراجعه باو دارد و الا حق رجوع ندارد » و بااین حکم صریح دیگر

بهیچوجه نمیتوان ادعا نمود که ضامن در صورت ضمانت کردن بدون اطلاع مضمون عنه حق رجوع با ورا خواهد داشت و بالاخره چون ضامنی که بدون اطلاع مضمون عنه دین او را ضمانت کرده باشد حق رجوع با و را نخواهد داشت ضامنی هم که بر خلاف میل او یعنی با وجود منع او از ضمانت او را بکند بطریق اولی نباید حق رجوع داشته باشد.

۷۵۸ - در هر حال ضامنی که حق رجوع بمضمون عنه دارد نمیتواند جز در مورد

استثنائی ماده ۷۰۹ با و رجوع کند مگر پس از تأدیه دین مضمون ولی لازم نیست که این تأدیه تأدیه حقیقی باشد یعنی ضامن مورد دین را حقیقتاً و واقعاً بمضمون له تسلیم کند تا بتواند آنرا از مضمون عنه مطالبه نماید بلکه هر امر دیگری هم که مفید تأدیه باشد در حکم تأدیه خواهد بود و در تعقیب همین نظریه است که ماده ۷۱۰ می گویند «اگر ضامن با رضایت مضمون له حواله کند بکسی که دین را بدهد و آن شخص قبول نماید مثل آنست که دین را ادا کرده است و حق رجوع بمضمون عنه دارد و همچنین است حواله مضمون له بمعهده ضامن» ماده مزبوره دو مورد را پیش بینی کرده که بین ضامن و مضمون له مامله واقع میشود که نتیجتاً مفید تأدیه است و آن دو مورد از قرار ذیل است :

اولاً- ضامن دینی را که بمضمون له دارد با رضایت مضمون له حواله میکند بکس دیگر که او آنرا بپردازد و محال علیه هم این حواله را قبول میکند در این صورت بطوریکه در خود ماده ۷۱۰ هم ذکر شده است این عمل مثل اداء دین است و بضامن حق میدهد که بمضمون عنه رجوع نماید.

ثانیاً- مضمون له حواله میدهد که ضامن دینی را که با و دارد در وجه محال له کارسازی نماید و ضامن هم این حواله را قبول میکند در این صورت همبکنه ضامن پرداخت حواله را قبول نمود در مقابل مضمون له بری میشود و مثل اینست که در مقابل او دین خود را ادا کرده است و بنا بر این حق پیدا میکند که بمضمون عنه رجوع کند و بعلاوه ماده ۷۱۲ امری را پیش بینی مینماید که مفید تأدیه است و آن عبارتست از فوت مضمون له و وراثت ضامن، چه در این صورت نیز ضامن تأدیه حقیقی نکرده ولی بامالکیت مافی الذمه خود مثل آنست که تأدیه کرده باشد و بنابر این حق رجوع بمضمون عنه را خواهد داشت.

۷۵۹ - اگر چه برای امکان رجوع بمضمون عنه لازم است که ضامن دین مضمون را حقیقتاً تأدیه

کند و یا امری واقع شود که در حکم تأدیه باشد لیکن هر تأدیه هم موجود این حق رجوع نباشد چنانکه اگر دین مضمون مؤجل باشد و ضامن قبل از حلول اجل آنرا بپردازد مادام که دین حال نشده است حق رجوع بمضمون عنه را ندارد چنانکه همین معنی را ماده ۷۱۵ بطریق ذیل تصریح کرده است « هرگاه دین مدت داشته و ضامن قبل از موعد آنرا بدهد مادام که دین حال نشده است نمیتواند از مدیون مطالبه کند » چه دین مضمون عنه به ضامن همان دینی است که مضمون عنه بمضمون له داشت و همانطور که در صورت عدم ضمان مضمون له نمیتوانست قبل از رسیدن موعد بمضمون عنه رجوع کند همانطور هم ضامن حق رجوع باور آن خواهد داشت و برعکس موافق ماده ۷۱۶ « در صورتیکه دین حال باشد هر وقت ضامن ادا کند میتواند رجوع بمضمون عنه نماید هر چند ضمان مدت داشته و موعد آن نرسیده باشد مگر اینکه مضمون عنه اذن بضامن مؤجل داده باشد » و در نتیجه همین وحدت دبین است که مطابق ماده ۷۱۳ ضامن نمیتواند بیشتر از آنچه که بمضمون له داده است از مضمون عنه مطالبه کند اگر چه دین را بمبلغ کمتری صالح کرده باشد و همچنین بموجب ماده ۷۱۸ و ۷۱۹ هرگاه مضمون له ضامن را از دین ابراء کند یا دیگری مجاناً دین را بدهد ضامن و مضمون عنه هر دو بری میشوند و ضامن حق رجوع بمضمون عنه ندارد.

۷۶۰ - احکام مندرج در مواد مذکور فوق نیز از جمله احکامی است که تا اندازه

باصل قل ذمه بذمه مخالفت دارد چه اگر عقد ضمان ذمه مضمون عنه را در مقابل مضمون له بری میکنند و ذمه ضامن را مستقیماً در قبال او مشغول مینماید . دیگر نباید بعد از وقوع ضمان هیچ ارتباطی بین دین اصلی و دین تبعی که عبارت از دین ضامن بمضمون له است باقی ماند و بنا بر این ضامن باید حق داشته باشد که بعد از تحصیل براءت خود در مقابل مضمون له دین مضمون را تماماً از مضمون عنه مطالبه کند. اگر چه این براءت با تأدیه مبلغ کمتری تحصیل شده و یا صرفاً نتیجه ابراء باشد لیکن اگر درست دقت شود ضعف این استدلال ظاهر میگردد چه بر فرض اینکه مفاد ماده ۷۱۳ و ماده ۷۱۸ و ۷۱۹ ضمناً مخالف با اصل قل ذمه بذمه باشد در ضمان ضم ذمه بذمه هم مادام که ضامن دین مضمون را نپرداخته است مضمون عنه را نمیتوان در مقابل او مدیون فرض کرد ببارت اخیری خواه در ضمان مفید قل ذمه بذمه و خواه در ضمان مفید ضم ذمه بذمه منشأ و علت مدیونی مضمون عنه بضامن تأدیه دین مضمون است

از ناحیه ضامن و چون نه منشأ میتواند از منشأ قویتر باشد و معمول از عات لذا ضامن باید فقط برای آنچه که بمضمون له داده است حق رجوع بمضمون عنه را داشته باشد و آن هم مشروط بر اینکه مقدار پرداختی او از میزان دین اصلی تجاوز نکند و الا برای اماراد حق رجوع نخواهد داشت مگر اینکه باذن مضمون عنه داده باشد چنانکه ماده ۷۱۴ نسبت باین مطلب اخیر مقرر میدارد که « اگر ضامن زیادت از دین بدائن بدهد حق رجوع بزیاده ندارد مگر در صورتیکه باذن مضمون عنه داده باشد » مختصر آنکه مطابق ماده ۷۱۳ و ۷۱۴ اگر ضامن کمتر از دین اصلی به مضمون له بدهد فقط برای آنچه داده است میتواند بمضمون عنه رجوع کند و نه برای تمام دین و اگر بر عکس زیادت از دین اصلی بدهد حق رجوع بزیاده ندارد مگر در صورتیکه با اذن مضمون عنه داده باشد و در غیر این صورت خود اقدام بضرر خود کرده است و موافق ماده ۷۱۸ و ۷۱۹ ابراء ضامن از ناحیه مضمون له دین مضمون را از بین میبرد بعلم اینکه با وقوع ضمانت ذمه مضمون عنه در مقابل مضمون له بری و هنوز در مقابل ضامن مشغول نشده است و چون ذمه ضامن هم ابراء میشود و دیگر دین مضمون را نخواهد پرداخت تا ذمه مضمون عنه مشغول گردد لذا دین مضمون ساقط خواهد شد و با عطف توجه باین مطلب اگر عبارات ماده ۷۱۸ و ۷۱۹ با نظر دقیق مراجعه شود ملاحظه خواهد شد که طرز انشاء این دو ماده خالی از قص نیست چه اولاً ماده ۷۱۹ عین حکم مندرج در ماده ۷۱۸ را تکرار کرده منتهای مراتب تأدیه مجانی دین را از ناحیه دیگری و نداشتن حق رجوع بمضمون عنه را اضافه مینماید و حال آنکه نه بری شدن ذمه ضامن و مضمون عنه اختصاص بمورد ماده ۷۱۸ دارد و نه نداشتن حق رجوع ضامن بمضمون عنه اختصاص بمورد ماده ۷۱۹ بنابراین ممکن بود این دو ماده با یکدیگر تلفیق و حکم آنها در ضمن يك ماده بطریق ذیل بیان شود :

« هر گاه مضمون له ضامن را از دین ابراء کند یا دیگری مجاناً دین را بدهد ضامن و مضمون عنه هر دو بری می شوند و ضامن حق رجوع بمضمون عنه ندارد »

۷۶۱ - با وجود اینکه عقد ضمان ذمه مدیون اصلی را در مقابل مضمون له بری مینماید معذلك مضمون عنه حتی در مقابله مضمون له خود را نسبت بدین مضمون کاملاً اجنبی محسوب نمیدارد و بلکه عملاً جهد مینماید که حتی المقدور دین مضمون را تأدیه کرده و بدین طریق از زیر منت ضامن خارج شود و با عطف توجه باین موضوع است که ماده ۷۱۷ مقرر

میدارد « هرگاه مضمون عنه دین را ادا کند ضامن بری میشود هر چند ضامن بمضمون عنه اذن در ادا نداده باشد » مفاد این ماده در صورتی هم که مضمون عنه در مقابل مضمون له نسبت بدین مضمون شخص اجتناب فرض شود موافق با اصل کلی است که هر کس می تواند دین دیگری را حتی بدون اذن مدیون تأدیه کند منتهای مراتب در این مورد بخصوص تأدیه از ناحیه شخص الّتی بعمل آمده است که خود او ذینفع در تأدیه میباشد .

در موضوع حکم مندرج در ماده ۷۱۷ ممکن است اشکال ذیل پیش آید و آن اینست که هرگاه مضمون عنه بدون اذن ضامن و بالتّیجه بدون اطلاع او دین را بمضمون له بپردازد و ضامن آنرا ثانیاً تأدیه کند تکلیف ضامن چه خواهد بود آیا باید برای آنچه که داده است بمضمون عنه رجوع کند و یا بمضمون له ؟

قبل از بحث در این اشکال ولیکه برای پیدا کردن راه حل آن مقتضی است اول عین ماده ۷۱۱ که حکم عکس این موضوع را بیان مینماید نقل شود . مادعزبوره از قرار ذیل است :

« اگر ضامن دین را تأدیه کند و مضمون عنه آنرا ثانیاً بپردازد ضامن حق رجوع بمضمون له نخواهد داشت و باید بمضمون عنه مراجعه کند و مضمون عنه میتواند از مضمون له آنچه را که گرفته است مسترد دارد » فرض این ماده عکس آن فرضی است که فوقاً نمودیم چه این ماده فرض میکند که ضامن دین را اول تأدیه کرده و مضمون عنه نیز آنرا ثانیاً بمیزدازد در این صورت بدیهی است که ضامن نباید حق رجوع بمضمون له را داشته باشد چه ضامن در مقابل مضمون له مدیون بوده و دین خود را پرداخته است و چون در نتیجه این پرداخت از مضمون عنه طلبکار میشود لذا باید حق رجوع باوردا داشته باشد و اگر مضمون عنه که در مقابل مضمون له اشتغال ذمه نداشته باو چیزی تأدیه کرده با بد مطابق حکم کلی آنرا از او استرداد کند .

حال اشکال راجع بحکم ماده ۷۱۷ را مورد بحث قرار دادیم میگوئیم که در قضیه مفروضه یعنی در موقعیکه مضمون عنه قبلاً دین را بدون اطلاع ضامن بدهد و ضامن هم آنرا ثانیاً بپردازد هرگاه بضامن حق داده نشود که بمضمون عنه مراجعه کند شخص ضامن مواجه با وضعیت استثنائیه و بلکه غیر عادلانه خواهد بود چه باقبول ضمانت شخص ضامن دین کسی دیگر را بعهده گرفته و بمضمون عنه کمک و مساعدتی نموده است.

و علاوه از عهده تعهد خود هم بر آمده است . و اگر مضمون عنه دینی را که مدیون آن نبوده پرداخته باشد و بضامن هم اطلاع نداده باشد که لافل آنرا مجدداً نپردازد و همچنین اگر مضمون له سوء نیت داشته و طلبی را که مضمون عنه آنرا تأدیه کرده بوده است ثانیاً از ضامن بگیرد و او را از تأدیه سابق مطاع نکند تقصیر ضامن چه خواهد بود که در صورت عدم ملائمت مضمون له نتایج وخیمه حاصله از افلاس مضمون له رامتحمل شود و بر عکس اگر بضامن حق رجوع بمضمون عنه داده شود در این صورت مخالفت با اصل کلی خواهد شد که بموجب ماده ۳۰۱ و ۳۰۲ اتخاذ شده است چه مطابق ماده ۳۰۱ « کسیکه عمدتاً یا اشتباهاً چیزی را که مستحق نبوده است دریافت کند ملزم است آنرا بمالك تسلیم نماید » و بموجب ماده ۳۰۲ « اگر کسیکه اشتباهاً خود را مدیون می دانست آن دین را تأدیه کند حق دارد از کسیکه آنرا بدون حق اخذ کرده است استرداد نماید » و چون هیچیک از این دو ماده بمؤدی حق نمیدهد که بکس دیگر غیر از آنکس که من غیر حق دریافت کرده است رجوع کند بنابراین ضامن که بواسطه عدم اطلاع از تأدیه مضمون عنه خود را اشتباهاً مدیون میدانست باید بمضمون له که عمدتاً یا اشتباهاً چیزی را که مستحق نبوده است دریافت کرده رجوع کند .

از مجموع مطالب فوق معلوم میشود که اگر حق رجوع بمضمون عنه از ضامن سلب شود فقط مخالفت با انصاف خواهد بود، و اگر برعکس بضامن حق داده شود که بمضمون عنه مراجعه کند مخالفت با مفاد مادتين ۳۰۱ و ۳۰۲ خواهد بود . و چون در مطالب قانونی رعایت انصاف وقتی باید ملحوظ شود که مخالفت بانص قانون نباشد، لذا باید گفت که در قضیه مفروضه ضامن حق رجوع بمضمون عنه را ندارد و باید آنچه را که بدون مدیون بودن داده است از مضمون له یعنی از کسیکه آنرا گرفته است مسترد دارد، و علاوه این ترتیب از مفهوم ماده ۷۱۱ نیز مستفاد میشود، چه بموجب ماده مزبوره « اگر ضامن دین را تأدیه کند و مضمون عنه آنرا ثانیاً بپردازد ضامن حق رجوع به مضمون له نخواهد داشت » و مستنبط از کلمه ثانیاً آنست که حق رجوع بمضمون له وقتی از ضامن سلب میشود که پرداخت از ناحیه مضمون عنه ثانیاً یعنی بعد از پرداخت از ناحیه ضامن بعمل آمده باشد، و اگر برعکس پرداخت از ناحیه مضمون عنه اولاً و قبل از پرداخت از ناحیه ضامن باشد حق رجوع بمضمون له خواهد داشت و داشتن حق رجوع بمضمون

له منافى باداشتن حق رجوع بمضمون عنه است ، معذراك كله شايد براى ضامن حق رجوع بمضمون عنه نيز شناخته شود و آن در صورتى است كه مضمون له غير مالى بوده وضامن هم ثابت نمايد كه سبب تام ضرر متوجه براو شخص مضمون عنه بوده است .

## مبحث پنجم

### در اثر ضمان بين ضامين

۷۶۲ - بودن ضامين متعدد در دو مورد ممكن است فرض شود : اول در موردبكه اشخاص متعدد از يك شخص و براى يك قرض ضمانت كردد باشند - دوم در موردبكه بگنفر از يك شخص ضمانت كردد و ديگرى ضمانت ضامن را نموده و سومي ضمانت ضامن را الى آخر .

۷۶۳ - مورد اول - در اين مورد ماده ۷۲۱ قانون مدنى فرضى را بيش بينى كردد است كه اشخاص متعدد از يك شخص و براى يك قرض بنحو تسهيم ضمانت كردد باشند در اين صورت مطابق ماده مزبورده مضمون له حق دارد « بهر يك از آنها فقط بقدر سهم او » رجوع كند .

حكم مندرج در اين ماده نيست مگر اجراى منظور مضمون له و ضامين چه منظور آنها اين بوده است كه هر ضامنى بقدر سهمى كه ضمانت كردد است مسئول باشد و نه بيشتر از آن مقدار ولى چون ممكن است كه بگى از ضامين در تاديه شدن تمام دين مضمون ذى نفع باشد و خود اقدام بتاديه تمام آن بنمايد در اين صورت مطابق قسمت اخير ماده ۷۲۱ ضامن مزبور حق دارد بهر يك از ضامين ديگر كه اذن تاديه داده باشد بقدر سهم او رجوع كند زيرا كه ضامن مزبور در مقابل ضامينى كه اذن در تاديه نداده اند حكم كسى را خواهد داشت كه بدون اذن مديون دين او را تاديه كردد باشد و چنين شخص بطوربكه در مبحث قبل هم گفته شد بحكم ماده ۲۶۷ حق رجوع بمديون ندارد .

۷۶۴ - فرض ديگرى كه نه بموجب ماده ۷۲۱ و نه بموجب ماده ديگرى بيش بينى شده است آنست كه ضامين متعدد موجود باشند و هر يك از آنها ضمانت تمام دين را نموده باشند و يا اگر ضمانت تمام دين را هم صراحتاً ننموده باشند سهمى را



که هر يك ضمانت کرده است معین نکرده باشد و در این صورت معلوم نیست که تکلیف مضمون له چه خواهد بود ؟ برای حل اشکال باید قبلاً بحکم مندرج در ماده ۶۸۹ عطف نظر شود و حکم مزبور این است که « هرگاه چند نفر ضامن شخصی شوند ضمانت هر کدام که مضمون له قبول کند صحیح است » فرض این ماده چنین است که اشخاص متعدد حاضر شده اند از يك مدیون ضمانت کنند . در این صورت بدیهی است ضمانت کسی صحیح و معتبر خواهد بود که مضمون له قبول کرده باشد و نسبت بدیگران عقدی واقع نمیگردد تا مضمون له حق رجوع داشته باشد ولی اگر مضمون له ضمانت همه را قبول کند وصحبت تسهیمی هم در بین نبوده باشد آیا مضمون له حق خواهد داشت که بهريك از ضامنین که بخواهد رجوع کند یا خیر ؟ و اگر حق رجوع بهريك داشته باشد تا معادل چه مقدار از دین مضمون را میتواند مطالبه کند ؟

با قبول این اصل که عقد ضمان مستلزم نقل ذمه بذمه است تصور امکان وقوع فرض مزبور مشکل بنظر می آید زیرا که مضمون عنه يك اشتغال ذمه بیشتر ندارد و اگر ضامنین متعدد که مضمون له ضمانت همه آنها را قبول کرده است یکی بعد از دیگری ضمانت دین اصلی را که بذمه مضمون عنه است کرده باشند در این صورت ضمان اصلی صحیح و ضمانت های بعدی باطل خواهد بود زیرا که با ضمان اول ذمه مدیون اصلی در مقابل مضمون له بری میشود و چون دیگر مدیون اصلی در مقابل مضمون له مشغول الذمه نیست و قصد ضامن ضمانت مافی الذمه مدیون اصلی بود پس ضمان دینی خواهد بود که وجود ندارد و این ضمان ضمان بلا مورد و بالنتیجه معامله بلاموضوع بوده و محکوم ببطال است و اگر برعکس تمام ضامنین بموجب يك عقد ضمانت کرده باشند در این صورت نیز ممکن است تصریح شده باشد که هريك ضمانت تمام دین را مینماید و یا آنکه ضمان بطور اطلاق بوده و معلوم نباشد که هريك بنحو تسهیم ضمانت کرده و یا برای تمام دین .

هرگاه در عقد ضمان تصریح شده باشد که هريك از ضامنین ضمانت تمام دین را مینماید تکلیف چه خواهد بود ؟ آیا چنین عقد باید صحیح فرض شده و بمضمون له حق داده شود که برای وصول تمام طلب خود بهريك از ضامنین که بخواهد رجوع کند یا نه ؟

برای جواب منفی باین سؤال ممکن است باین طریق استدلال نمود که قبول صحت چنین عقد مخالفت صریح با اصل نقل ذمه بذمه است ، زیرا با قبول این اصل تصور

وجود چندین مدیون برای دین واحد ممکن نیست، ببارۀ اخیری چون مضمون عنه يك اشتغال ذمه بیشتر نداشته لذا مافی الذمه او نمیتوانست در آن واحد کلاً بذمه اشخاص متعدد منتقل شود، و چون ضامنین متعدد بوده اند و معلوم نیست دین بذمه کدام يك از آنها منتقل شده است لذا عقد ضمان بواسطه مجهول بودن طرف عقد باطل خواهد بود .

برعکس برای جواب مثبت ممکن است دلایل ذیل اقامه شود :

اولاً - راست است که قانون مدنی عقد ضمان را نقل ذمه بذمه تلقی کرده ولی با قبول این اصل امکان تصور مدیونین بالافضل مانترمین متعدد را بنحو ترتیب برای دین واحد بطور مطلق نفی نکرد، چنانکه هیچکس نمیتواند مدعی بطلان التزامی شود که بموجب آن دونه مشترک مبیع واحد که بنحو اشاعه بآنها فروخته میشود، در مقابل بایع و در ضمن عقد بیع ملزم گردند که هر يك از آنها در صورت رجوع بایع از عهده تمام تن برآید، و حال آنکه بموجب این التزام برای دین هر يك از مسترین دو مانترم علیحدۀ وجود میگردد و بایع می تواند برای وصول تمام طلب خود بهر يك از آنها که بخواهد رجوع کند، و اعتراض معترض هم که این ترتیب نتیجه شرط فعلی است که ضمن عقد لازم شده است و به نتیجه خود عقد خدشه بر اصل موضوع یعنی امکان تصور وجود دو مانترم برای دین واحد وارد نمیکند .

ثانیاً - قانون مدنی در عین حالی که در عقد ضمان اصل نقل ذمه بذمه را قبول کرده است نتوانسته و یا نتوانسته که تمام اثرات مترتبه بر این اصل را قبول کند چنانکه در مواد عدیدۀ که از آنجمله ماده ۷۰۷ است اشتغال ذمه مضمون عنه در مقابل مضمون له فرض شده و با صحبت از ابراء ذمه مضمون عنه بیان آمده است، و حال آنکه اگر اصل نقل ذمه بذمه بطور مطلق قبول شود دیگر نیابت تصور اشتغال ذمه مضمون عنه در مقابل مضمون له بشود تا حکمی برای موزد ابراء آن معین گردد . و اگر برای نخطئه این استدلال گفته شود که مقصود قانون از ابراء ذمه مضمون عنه همان ابراء ذمه ضامن بوده است اجتهد در مقابل نص خواهد بود زیرا در مقابل صراحت ماده ۷۰۷ که میگوید « اگر مضمون له ذمه مضمون عنه را بری کند ضامن بری نمیشود مگر اینکه مقصود ابراء از اصل دین باشد » چگونه میتوان ادعا نمود که مقصود قانون در قسمت اول این ماده ابراء ذمه ضامن بوده و نه مضمون عنه .

ثالثاً - قانون مدنی نه فقط تمام نتایج اصل نقل ذمه بذمه را قبول و اجرا نکرده و بطلان ضمانت ضامنین متعدد را بنحو مذکور فوق تصریحاً و تلویحاً اعلام نکرده بلکه از مفهوم ماده ۶۸۹ میتوان استدلال نمود که هرگاه چند نفر ضامن شخصی بشوند و مضمون له ضمانت همه آنها را قبول کند عقد ضمان صحیح خواهد بود؛ و اگر برای تخدیش این دلیل هم گفته شود که مفهوم ماده ۶۸۹ در مورد خود صحیح است ولی با قبول اصل نقل ذمه بذمه این مورد منحصر بضمامن بنحو تسهیم خواهد بود جواباً گفته میشود که مفهوم قانون نمیتواند از دائره منطوق آن تجاوز کند و چون ماده ۶۸۹ مفاداً ناظر بموردی است که هریک از ضامنین متعدد برای ضمانت تمام دین حاضر شده و مضمون له فقط ضمانت یکی از آنها را قبول کرده است بنابراین مفهوماً نیز ناظر خواهد بود بموردیکه هریک از ضامنین متعدد برای ضمانت از تمام دین حاضر شده و مضمون له ضمانت همه آنها را قبول کرده باشد و علاوه فرد فرد ضامنین مشمول این ماده شده و مضمون له میتواند در مقابل هر کدام باین ماده استناد کرده صحت ضمانت او را ثابت نماید . پس نظر بمراتب فوق منحرف کردن ماده از مورد منصوص خود بمورد تسهیم انصراف از منطوق و مفهوم آن خواهد بود .

رابعاً - دلائل دیگری که ممکن است برای صحت عقد مفروض اقامه شود دلیلی است که از قانون تجارت میتوان استخراج نمود چه مسلم است که قانون مزبور بداند برات حق داده است که برای وصول وجه آن که بیش از يك دین نیست بهریک از محیل و محال علیه و ظهر نویسها که بخواهد رجوع کند بمسارت اخیری هریک از محیل و محال علیه و ظهر نویسها در مقابل دارند برات ضامن و مسئول تادیه تمام وجه آن میباشد . و اگر قبول این طریق یعنی موجود بودن مدیونین متعدد برای دین واحدحتی بنحو ترتیب هم قابل تصور نباشد چگونه قانون تجارت آنرا نه فقط تصور کرده بلکه صراحتاً قبول و تجویز نموده است .

استدلالات فوق را میتوان بطریق ذیل رد نمود .

اولاً - بفرض امکان تصور مدیونین متعدد برای دین واحد و بفرض اینکه قانون مدنی امکان وقوع چنین ترتیب را بطور مطابق قی نکرده باشد این نکته مسلم است که در مورد عقد ضمان بخصوص اصل نقل ذمه بذمه قبول شده است و بنا براین مخالفت

با این اصل فقط در موردی ممکن خواهد بود که قانون آنرا صراحتاً اجازه داده باشد و چون نه استناد بصلحت انتزاعی که ضمن عقد لازم میشود و برای دین واحد ملزمین متعدد ایجاد مینماید و نه استناد باینکه در مورد بخصوصی قانون مدنی از قبول تمام تسایج نقل ذمه بذمه منصرف شده است و بالاخر نه استناد بمفهوم ماده ۶۸۹ نص صریحی را نشان میدهد که امکان نقل تمام مافی الذمه مضمون عنه را در آن واحد بذمه ضامنین متعدد تجویز نموده باشد لذا دلائلی که از راه تنقیح مناط و استحسان و با مفهوم مخالف ایجاد میشوند برای صحت قبول ضمان مفروض کافی نخواهد بود .

ثانیاً - دلیل مستخرج از قانون تجارت احکام استثنائی است زیرا که در مقابل احکام قانون مدنی احکام قانون تجارت احکام استثنائی است و برای حکم در دعوی حقوقی نمیتوان باحکام قانون تجارت استناد نمود و حال آنکه برعکس برای حکم در دعوی تجاری حاکم قضا به مکلف است که اگر در قانون تجارت حکم خاصی نباشد باحکام قانون مدنی مراجعه نموده و قضا را مطابق احکام مربوط قطع و فصل کند . بنابراین اگر واضعین قانون تجارت نظر بمصالح خاصی که مربوط بشامین حسن جریان امور تجاری میباشد از اصل کلی انحراف حسمه و بکثرت ضمان صم ذمه بضمه را قبول نموده اند این انحراف باید دلیلی براین گردد که در غیر مورد منصوص هم از اجرای اصل کلی انصراف شود .

۷۶۵ - بالاخره فرض دیگر این است که ضامنین بموجب یک عقد ضمانت دین واحد را کرده باشند بدون تصریح باینکه ضمانت بچون سهم است و باینکه ضمانت بچون سهم است . در این مورد نیز شقوقی ممکن است تصور شود .

شق اول - بین مضمون له و ضامنین در ضمانت بچون سهم اختلافی نیست . در اینصورت بدیهی است که چون سهم هر یک از ضامنین عابجهه تعیین شده است باید فرض شود که مقصود مضمون له و ضامنین آن بوده است که تسهیم علی السویه باشد . بنابراین مضمون له باید در صورت بودن دو ضامن بهر یک برای نصف دین و در صورت بودن ضامن بهر یک برای ثلث دین رجوع کند و اینطریق یعنی تسهیم علی السویه در صورت بودن ضامنین متعدد بهر عددی که باشند رعایت میگردد .

شق دوم - مضمون له ادعا میکند که هر یک از ضامنین ضمانت تمام دین را کرده است و حال آنکه ضامنین ادعای تسهیم علی السویه مینمایند و باینکه برعکس مضمون له ادعای تسهیم میکند و ضامنین ادعای ضمانت تمام دین را

در اینصورت نیز اگر هیچیک از طرفین نتوانست ثابت نماید که قصد طرف مقابل در حین ضمان منطبق با ادعای او بوده است تخالف در منوین بوده و اصلاً عقدی نتوانسته است واقع گردد. و برعکس اگر طرفی که ادعای تسهیم میکند ثابت نمود که مقصود طرف مقابل هم تسهیم بوده است حکم به تسهیم علی السویه میشود و بالاخره اگر طرفی که ادعای ضمانت تمام دین را مینماید ثابت کرد که مقصود طرف مقابل هم در حین ضمان همین بوده است حکم بصحت ضمان نمیتوان داد مگر در صورتیکه اساساً چنین ضمانتی را بتوان قبول نمود.

۷۶۶ - مورد دوم - مورد دیگری که ممکن است وجود ضمانتین متعدد فرض شود در صورتیست که بکنفر ضمانت شخصی را کرده و کس دیگر ضمانت ضامن را نماید در این مورد مطابق ماده ۷۲۲ « ضامن ضامن حق رجوع به مدیون اصلی ندارد و باید به مضمون عنه خود رجوع کند و بهمین طریق هر ضامنی بمضمون عنه خود رجوع میکند تا بمدیون اصلی برسد » در مورد این ماده بدیهی است که کلمه احکام ضمان در روابط بین هر ضامن یا مضمون له خود نیز رعایت خواهد شد.

## فصل پانزدهم

### در حواله

۷۶۷ - بموجب ماده ۷۲۴ « حواله عقدی است که بموجب آن طلب شخصی از ذمه مدیون بدمه شخص ثالثی منتقل میگردد - مدیون را محیل طلبکار را محتال - شخص ثالث را محال علیه میگویند »

۷۶۸ - از دقت در تعریف فوق فوراً معلوم میشود که عقد حواله هم مثل عقد ضمان عقد تبعی است چه مطابق تعریف فوق برای اینکه عقد حواله واقع شود باید حواله دهند مدیون باشد چنانکه خود ماده ۷۲۴ فوراً پس از تعریف و در ذیل آن اضافه می کند که مدیون را محیل و طلبکار را محتال میگویند و بلاوفاً اگر محیل مدیون محتال نبود انتقال طلب محتال از ذمه او بدمه شخص ثالث مورد پیدا نمیکرد پس باید عقد با امر دیگری فیلا واقع شده باشد تا در نتیجه آن بکنفر بدگیری مدیون گشته و عقد حواله

بتبع آن عقد یا امر حتماً منعقد گردد و حتی اگر دین قبلی وجود نداشته باشد و ببارۀ آخری مجمل مدیون محتال نباشد مطابق ماده ۷۲۶ احکام حواله جاری نخواهد بود چه ماده مزبور مقرر میدارد که « اگر در مورد حواله مجمل مدیون محتال نباشد احکام حواله در آن جاری نخواهد بود » عبارات این ماده ظاهراً قابل استناد است چه با وجود تعریف مندرج در ماده ۷۲۴ دیگر در موضوع حواله صحبت کردن از محیلی که مدیون نباشد و یا محتالی که طلبکار نباشد مورد نخواهد داشت راست است که خود ماده ۷۲۶ اضافه مینماید که در اینصورت احکام حواله جاری نخواهد بود ولی خود این عبارت نیز دلیل بر این است که ماده مزبور قرار داد واقع بین متعاملین را بعنوان عقد حواله تلقی نموده نه ای مراتب استثنائاً در این مورد بخصوص آنرا مطیع احکام حواله مینماید.

اشکال مزبور باید با بتطریق توجیه و حل شود که حواله بر چند قسم ممکن است واقع گردد بآن قسم آن حواله واقعی است که بموجب ماده ۷۲۴ تعریف شده است و اقسام دیگر یا منتج نتیجه ضمان است و یا نمایند دین.

۷۶۹ - در حواله واقعی نه فقط مجمل باید مدیون محتال باشد بلکه لازم است که مجمل از محال علیه هم طلبکار باشد و الا عقد حواله حواله واقعی نخواهد بود چنانکه بعد از ماده ۷۲۶ که در مورد مدیون نبودن مجمل در مقابل محتال احکام حواله را جاری نمی نماید ماده ۷۲۷ هم در موردی که محال علیه مدیون مجمل نمیشد حکم ضمان را جاری میکند و نه حکم حواله را.

بر عکس در حواله بمعنی عام ممکن است که مجمل مدیون به محتال نباشد و یا مجمل طلبکار از محال علیه نباشد. هرگاه مجمل مدیون محتال نباشد ولی از محال علیه طلبکار باشد این حواله همان نمایند دین است. ببارۀ آخری مجمل طلبی را که از محال علیه دارد نمایند بر محتال میکند و اگر مجمل از محال علیه طلبکار نباشد ولی به محتال مدیون باشد این حواله بعد از قبولی محال علیه همان ضمان خواهد بود ببارۀ آخری محال علیه در مقابل محتال ضمانات دینی را میکند که مجمل به محتال دارد.

۷۷۰ - پس نظر به مراتب فوق نه در ماده ۷۲۶ و نه در ماده ۷۲۷ لغت حواله بمعنی خاصی که عبارت از حواله حقیقی باشد استعمال نشده است و علاوه از مراتب مزبوره چنین مستفاد میشود که در حواله بمعنی خاص رضای هر سه نفری که طرف عقد میباشد

یعنی محیل و محتال و محال علیه شرط است و اگر چه در ماده ۷۲۵ مقرر است که «حواله محقق نمیشود مگر با رضای محتال و قبول محال علیه» و بهیچوجه از شخص محیل ذکری نشده است ولی بدیهی است که اگر عقد حواله تصور شود باید محیلی هم موجود باشد و اگر محیل راضی نباشد اصلاً عقد حواله در بین نخواهد بود لیکن این نکته نیز باید قید شود که در حواله حقیقی رضای این سه نفر شرط صحت عقد است و نه بطوریکه از ماده ۷۲۵ مستفاد میشود شرط تحقق آن زیرا نتیجه حواله حقیقی براثت ذمه محیل و اشتغال ذمه محال علیه است در مقابل محتال و این نتیجه نمیتواند صحیحاً حاصل گردد مگر با رضای هر سه نفر.

بر عکس در حواله که حکایت از تملیک دین می‌نماید رضای محال علیه شرط صحت نیست چه محال علیه اصطلاحاً عقد نمیشد و عقد فقط بین محیل و محتال واقع میگردد چنانکه در ماده ۲۹۲ هم که راجع به موارد تبدیل تعهد است نسبت به تبدیل تعهد بوسیله تبدیل دائن رضای مدیون شرط نشده است و این تبدیل تعهد همان حواله ایست که حکایت از تملیک دین مینماید توضیح آنکه اگر یک نفر طایبی را که از زید دارد بنحوی از انحاء بمر و تملیک کند و زید حواله دهد که آنرا در وجه عمر و کار سازی نماید تبدیل تعهد بوسیله تبدیل دائن شد و برای صحت این حواله رضای زید که محال علیه است شرط نخواهد بود.

۷۷۱- تشخیص اینکه حواله حواله حقیقی است یا حکایت از تملیک دین میکند و یا منتج ضمان است خالی از اهمیت نیست زیرا که در حواله واقعی و حواله که منتج ضمان است پس از تحقق حواله یعنی پس از رضای محیل و محتال و محال علیه ذمه محیل از دینی که حواله داده بری و ذمه محال علیه در مقابل محتال مشغول میشود (ماده ۷۳۰) و بنابراین اگر بعد از تحقق عقد محال علیه مفلس گردد دیگر محتال حق رجوع به محیل را نخواهد داشت مگر در مورد استثنائی ماده ۷۲۹ که بعد از ذکر خواهد شد و برعکس در حواله که حکایت از تملیک دین مینماید اگر محال علیه مفلس شود محتال حق رجوع به محیل را خواهد داشت زیرا که محیل با بایع است و بایع باید بمبیع راقبض مشتری بدهد و اگر بمبیع قبل از تسلیم تلف شود بایع باید از عهده من بر آید و لو اینکه این تلف مستند بفعل او نباشد (ماده ۳۸۷) لکن اگر در حین حواله محتال عالم با عسار محال علیه باشد در این صورت حق رجوع به محیل را نخواهد داشت اگر چه حواله حکایت از تملیک دین کند چه در هر حال خود محتال اقدام بضرر خود کرده است.

۷۷۲ - و نیز در حواله حقیقی و حواله که حکایت از تملیک دین میکند محال‌ها حق ندارد که بعد از اداء بمحیل رجوع کند زیرا در هر صورت دینی را که اصلاً به ذمه او بوده است ادا کرده و بر عکس در حواله که مشج ضامن میبندد یعنی در حواله که بر شخص بری میشود محال علیه حق دارد که پس از اداء بمحیل رجوع کرده و آنچه را که داده است از او مطالبه کند چنانکه ماده ۷۳۱ در این موضوع مقرر میدارد که هر گاه «محال علیه مدیون محیل نبوده بعد از اداء وجه حواله میتواند بهمان مقداری که پرداخته است رجوع بمحیل نماید»

۷۷۳ - چون عقد حواله تا اندازهٔ شبیه بمقد ضمان بود و بلکه در بعضی مواقع همان نتیجه عقد ضمان را میبخشد لذا احکام ذیل که در عقد ضمان هم قید شده در عقد حواله هم جاری خواهد بود ولو اینکه حواله حواله حقیقی باشد .

اولا - مطابق ماده ۷۲۸ «در صحت حواله ملائمت محال علیه شرط نیست» چنانکه در صحت ضمان ملائمت ضامن شرط صحت نمیشود .

۷۷۴ - ثانیاً - بموجب ماده ۷۲۹ «هرگاه در وقت حواله محال علیه معسر بوده و محال جاهل به اعسار او باشد محال میتواند حواله را فسخ و بمحیل رجوع کند» چنانکه همین حکم بموجب ماده ۶۹۰ در مورد ضمان هم مقرر و مضمون له میتواند در صورت جهل باعسار ضامن در حین ضمان عقد ضمان را فسخ و مضمون عنه رجوع کند . در مورد این ماده همان اشکالی موجود است که در مورد ماده ۶۹۰ راجع بفسخ عقد ضمان در صورت جهل مضمون له باعسار ضامن در حین عقد مذکور شد و این اشکال باید بهمان طریق حل شود یعنی در این صورت باید برای فسخ اثر فقهائی قائل گردید و نتیجه آن عود بحال اول باشد عبارت آخری بعد از فسخ حواله وضعیت محیل و محال مثل آن خواهد بود که اصلاً حواله واقع نشده باشد .

۷۷۵ - ثالثاً - حواله عقدی است لازم و هیچیک از محیل و محال علیه نمیتواند آنرا فسخ کند و ماده ۷۳۲ که متضمن این حکم است همان مستثنیائی را که ماده ۷۰۱ در مورد ضمان قائل شده است قائل گردیده و اضافه مینماید که مگر در مورد ماده ۷۲۹ یعنی در موقعی که محال علیه در موقع حواله معسر بوده و محال جاهل باعسار او بوده باشد و یا در صورتی که خیار فسخ شرط ندهد باشد .



۷۷۶ - برای تکمیل مطالب راجعه بعقد حواله باید این نکته نیز گفته شود که حواله بطوری که قبلاً مذکور شد عقد تبعی است و در نتیجه عقد یا امر دیگری واقع میشود بنا بر این ممکن است بعد از هر عقدی که نتیجه آن التزام بکلیه دوطرف معامله بدادن شیئی باشد عقد حواله نیز واقع شود مثلاً ممکن است بعد از عقد بیع تابع حواله دهد که مشتری ثمن را بشخصی بدهد بامشتری حواله داده باشد که تابع ثمن را از کسی بگیرد. در این مورد و نظائر آن باید معلوم شود که هر گاه عقد اصلی باطل یا فسخ شود تکلیف حواله چه خواهد بود بعبارة اخری اگر عقد اصلی باطل یا فسخ شود حواله هم که عقد تبعی است با اتماع باطل یا فسخ خواهد شد یا نه؟

در این موضوع ماده ۷۳۳ بین موقع بطلان و موقع فسخ فرق گذاشته و مقرر میدارد که «اگر در بیع تابع حواله داده باشد که مشتری ثمن را بشخصی بدهد یا مشتری حواله داده باشد که تابع ثمن را از کسی بگیرد و بعد بطلان بیع معلوم گردد حواله باطل میشود و اگر محال ثمن را اخذ کرده باشد باید مسترد دارد ولی اگر بیع بواسطه فسخ با اقاله منفسخ شود حواله باطل نبوده لیکن محال علیه بری و تابع یا مشتری میتواند بیکدیگر رجوع کند.» طرز انشاء این ماده خالی از انتقاد نیست ولی چون برای درک ایوان وارد بر آن باید قبلاً معاد ماده توضیح شود لذا صحبت در اشکال راجعه بطرز انشاء بعد موکول میگردد.

مطابق ماده مزبور اگر بطلان عقد بیع معلوم گردد عقد حواله هم که بتبع عقد بیع واقع شده بود باطل خواهد گردید و این حکم طبیعی است زیرا که عقد مبتنی بر اساس باطل باطل است و چون بیع باطل بوده و نتوانسته است که بر ذمه تابع یا مشتری ایجاد دینی نماید تا مورد حواله واقع شود لذا عقد حواله هم نتوانسته است صحیحاً واقع گردد و بنا بر این کان لم یکن خواهد بود.

در مورد فسخ هم اگر همین استدلال بشود شاید نتیجه آن گردد که در اثر فسخ عقد بیع عقد حواله هم از بین برود چه همینکه اصل از بین رفت دیگر فرع نمیتواند باقی بماند ولی اگر درست دقت گردد ملاحظه خواهد شد که نسبت بفسخ عقد اصلی این طریق استدلال مورد ندارد چه راست است که عقد حواله بتبع عقد بیع واقع شده و بطلان بیع باید موجب بطلان حواله هم باشد ولی همینکه عقد بیع صحیحاً واقع شد عقد

حواله هم بشع آن صحیحاً واقع میگردد و بعد از اینکه بصحت وقوع بافت خود استقلال ذاتی تامی پیدا مینماید و دیگر بهم خوردن عقد بیع بواسطه افاله یا فسخ نمیتواند در عقد حواله مؤثر گردد و حکم ماده ۷۳۳ که راجع بعقد بیع ذکر شده بموجب قسمت اخیر این ماده در مورد سایر تمهدهات نیز جاری خواهد بود .

اما اشکال موجود بر عبارات ماده ۷۳۳ از این قرار است که ماده مزبور میگوید « اگر بیع بواسطه فسخ یا افاله منفسخ شود حواله باطل نبوده لیکن محال علیه بری و بایع بمشتری میتواند بیکدیگر رجوع کند » و حال آنکه برای امکان رجوع بایع بر مشتری فرضی نمیتوان تصور نمود چه اگر بایع حواله داده باشد که مشتری تمن را بشخصی بدهد بایع محیل و مشتری محال علیه و شخص ثالث محال خواهد بود و بموجب حکم این ماده مشتری که تمن را بشخص ثالث داده از حیث محال عابهی بری و باید برای اخذ میل یا بدل تمن بایع رجوع کند و اگر برعکس مشتری حواله داده باشد که بایع تمن را از کسی بگیرد مشتری محیل و « بایع محال و شخص ثالث محال علیه خواهد بود در اینصورت نیز شخص ثالث که تمن را بایع داده از حیث محال عابهی بری و مشتری باید برای اخذ تمن بایع رجوع کند مختصر آنکه نسبت بهر دو فرضی که بموجب ماده ۷۳۳ پیش بینی شده است حق رجوع با مشتری میباشد و برای امکان رجوع بایع بمشتری فرضی نمیتوان تصور نمود تا این جمعه ماده که « بایع با مشتری میتواند بیکدیگر رجوع کند » صحیح باشد و شاید برای توجیه عبارت گفته شود که مقصود امکان رجوع بایع بمشتری در صورتی بوده است که بجای تمن مضمّن مورد حواله واقع بشود که در این صورت بعد از فسخ مع بایع باید برای مضمّن رجوع بمشتری کند ولی این توجیه خارج از فرض است و بهیچوجه با معاد ماده نمیتواند سازگار شود .

## فصل شانزدهم

### در کفالت

۷۷۷ - ماده ۷۳۴ کفالت را بطریق ذیل تعریف میکند : « کفالت عقدی است که

بموجب آن احد طرفین در مقابل طرف دیگر احضار شخص ثالثی را تمهید میکند .

متعهد را کفیل شخص ثالث را مکفول و طرف دیگر را مکفوله میگویند .  
عقد کفالت در مواردی واقع میشود که یک نفر نسبت به دیگری ادعای حقی نماید و بیم آن رود که مدعی علیه فرار کند و یا مخفی شود .

در مسائل حقوقی توسل به کفالت خیلی کم اتفاق میافتد ، معذالك بموجب قانون اصول محاکمات حقوقی یکی از طرق تأمین مدعا به اخذ کفیل است از مدعی علیه و برعکس در مسائل جزائی اخذ کفیل از متهم که سمت مدعی علیه را دارد امر عادی و بومیه است و غالباً مستنطقین متهمین را بقید کفیل آزاد مینمایند .

۷۷۸ - چنانکه در ضمان عقودی برای صحت عقد رضای مضمون عنه شرط نیست در عقد کفالت هم رضای مکفول که در واقع بمنزله مضمون عنه است شرط صحت نمیباشد و مطابق ماده ۷۳۵ کفالت فقط « رضای کفیل و مکفول له واقع میشود » ولی بدیهی است که کفیل شدن کسی از دیگری بدون رضا و اطلاع او بندرت اتفاق میافتد و غالباً کفیل برای کفالت حاضر نمیشود مگر در اثر درخواست خود مکفول. در هر حال نه فقط رضای مکفول شرط صحت عقد نیست حتی عام کفیل بنبوت حقی بر عهده مکفول نیز شرط صحت عقد نمیشود یعنی برای صحت عقد لازم نیست که حتماً حقی بر عهده مکفول نابت شده باشد و کفیل هم از آن مسبوق باشد بلکه چنانکه ماده ۷۳۶ مقرر میدارد « دعوی حق از طرف مکفوله کافی است اگر چه مکفول منکر آن باشد » و درحقیقت غالباً کفالتی که در امور جزائی واقع میشود مربوط بهمین مورد است یعنی مکفول در مقابل ادعای مدعی اعم از مدعی العموم یا مدعی خصوصی جرم را انکار مینماید و مذاک از او مطالبه کفیل میشود.

۷۷۹ - در هر صورت بموجب عقد کفالت کفیل متعهد میشود که مکفول را حاضر نماید و این تعهد او ممکن است بطور مطلق باشد یعنی تعهد کند که هر وقت احضار مکفول تقاضا شد او را احضار کند و یا بطور مؤجل یعنی تعهد کند که مکفول را در فلان روز یا تا فلان روز حاضر نماید . در این مورد ماده ۷۳۷ مقرر میدارد که « کفالت ممکن است مطلق باشد یا موقت و در صورت موقت بودن باید مدت آن معلوم باشد. » عبارت این ماده تا اندازه قابل انتقاد است زیرا که از جمله « کفالت موقت » مقصودی که قانون داشته است متبادر بدین نمیشود و معنی ظاهر آنست که کفالت موقت آنست که

کفیل تا موعده معینی کفالت کرده باشد و اگر موعده منقضی بشود دیگر کفیل نخواهد بود و حال آنکه از مفاد ماده ۷۳۹ که بموجب آن در کفالت موقت مکفول له حق ندارد قبل از رسیدن موعده احضار مکفول را مطالبه نماید چنین مستفاد میشود که مقصود از کفالت موقت کفالت مؤجل است در مقابل کفالت حال و نه کفالت موقت بنحوی که از ظاهر این عبارت متبادر بذهن میشود و علی ای تقدیر و برعکس آنچه که ماده مزبور در مورد کفالت موقت با مؤجل مقرر داشته است در مورد کفالت مطلق قسمت اول همان ماده مقرر میدارد که مکفول له هر وقت بخواهد می تواند احضار مکفول را تقاضا نماید.

۷۸۰- در عقد کفالت اعم از اینکه حال باشد یا مؤجل کفیل باید تعهد خود را انجام داده و بطوری که در ماده ۷۴۰ مقرر است مکفول را در زمان و مکانی که تعهد کرده است حاضر نماید و الا باید از عهده حقی که بر عهده مکفول ثابت میشود برآید.

۷۸۱- برآمدن از عهده حقی که بر عهده مکفول ثابت میشود در صورتی است که در عقد کفالت کفیل آنرا صراحتاً بعهده گرفته و با عقد بطور مطلق و حاکی از تعهد کفیل بر احضار مکفول باشد بدون اینکه معین شده باشد که در صورت عدم احضار تعهد کفیل چه خواهد بود و اگر بر عکس در عقد کفالت کفیل ملتزم شده باشد که در صورت عدم احضار مکفول مالی بدهد در این صورت مطابق ماده ۷۴۱ بدین نحوی که ملتزم شده است عمل کند و حکم مندرج در این ماده نتیجه حکم کلی است که در ماده ۲۳۰ مقرر و بموجب آن « اگر در ضمن معامله شرط شده باشد که در صورت تخلف متخلف مبالغی بعنوان خسارت تأدیه نماید حاکم نمیتواند او را بیشتر یا کمتر از آنچه که ملتزم شده است محکوم کند. »

۷۸۲- پس بطوریکه بموجب ماده ۷۴۰ مقرر شده است کفیل باید مکفول را در مکانی که تعهد کرده است حاضر نماید ولی ممکن است که در عقد کفالت کفیل احضار مکفول را تعهد کرده باشد بدون اینکه مکان حضور را معین بکند در این صورت مطابق ماده ۷۴۲ کفیل باید مکفول را در محل عقد تسلیم کند مگر اینکه عقد منصرف بمحل دیگر باشد و انصراف عقد بمحل دیگر هم البته بقرائن و امارات معلوم میشود مثلاً اگر مستثنای کفالت شخصی را که نسبت بمتهم مینماید بدون تعیین محل حضور قبول کند بدین

است که محل حضور همان محضر خود مستنطق خواهد بود . در هر حال ممکن است که در موقع معین برای حضور، مکفول غایب باشد در این صورت مطابق ماده ۷۴۳ « بکفیل ممانی که برای حاضر کردن مکفول کافی باشد داده میشود »

۷۸۳ - چون کفیل باید مکفول را در زمان و مکانی که بموجب کفالت مقرر شده است حاضر نماید لذا تسلیم مکفول در غیر زمان و مکان مقرر موجب برائت کفیل نبوده و مکفول له نیز مکلف بر قبول این احضار نخواهد بود چنانکه ماده ۷۴۴ در این مورد مقرر داشته است که « اگر کفیل مکفول را در غیر زمان و مکان مقرر یا برخلاف شرایطی که کرده اند تسلیم کند قبول آن بر مکفول له لازم نیست لیکن اگر قبول کرد کفیل بری می شود » و اگر مکفول له مکلف نمیباشد که احضار بر خلاف مقررات عقد را قبول کند خود او نیز نمیتواند از کفیل تقاضائی برخلاف مقررات بین طرفین کند و همین نکته در آخر ماده مذکور بطریق ذیل بیان شده است : « و همچنین اگر مکفول له برخلاف مقرر بین طرفین تقاضای تسلیم نماید کفیل مازم بقبول نیست . »

۷۸۴ - لازم نیست که کفالت همه وقت بموجب عقدی واقع شود بلکه ممکن است در يك مورد بخصوص يك نفر بمنزله کفیل محسوب و تابع احکام راجعه بکفیل باشد بدون اینکه این وضعیت در نتیجه عقدی احداث شده باشد. مورد مزبور عبارتست از موردی که بموجب ماده ۷۴۵ پیش بینی شده است ماده مزبوره مقرر میدارد که « هر کس شخصی را از تحت اقتدار ذبحی باقائم مقام او بدون رضای او خارج کند در حکم کفیل است و باید آن شخص را حاضر کند و الا باید از عهده حقی که بر او ثابت شود برآید . » مثلاً اگر کسی برای تأدیه محکوم بهی توقیف باشد و دیگری او را بدون اذن محکوم له باقائم مقام او و یا بدون حکم محکمه از توقیف خارج کند ، باید از عهده محکوم به برآید و گرچه در ماده ۷۴۵ مندرج است که چنین شخص « باید از عهده حقی که بر مکفول ثابت شود برآید » ولی این عبارت منافات با برآمدن از عهده حقی که قبلاً ثابت بوده است نخواهد داشت چه بر فرض اینکه اصولاً برای استدلال بطریق اولویت مانعی تصور گردد در این مورد بخصوص مانعی بنظر نمیرسد .

۷۸۵ - کفیل با انجام تعهد خود بری میشود لیکن موارد برائت او منحصر بهمین مورد نبوده و ماده ۷۴۶ برای برائت کفیل شش مورد معین میکند .

مطابق ماده مزبوره کفیل در موارد ذیل بری میشود :

۱ - در صورت حاضر کردن مکفول بنحوی که متعهد شده است . بدیهی است که اگر کفیل بنحویکه تعهد کرده مکفول را در زمان و مکان مقرر حاضر نماید تعهد خود را انجام داده و طبیعتاً باید بری گردد و چون ممکن است که کفیل مکفول را مطابق شرایط مقرر حاضر کند و مکفول را از تسلیم او امتناع نماید در این صورت مطابق ماده ۷۴۷ کفیل با اشهاد یا مراجعه بحاکم بری میشود .

۲ - در صورتیکه مکفول در موقع مقرر شخصاً حاضر شود . اگرچه در ماده ۷۴۶ حضور مکفول مفید بموقع مقرر شده است و از مکان مقرر صحبتی بمیان نیامده است ولی مسلم است که با حضور مکفول در موقع مقرر ولی نه در مکان مقرر کفیل بری نمیشود و اگر در ماده مزبوره بمکان اشاره نشده است از این جهت است که حضور در غیر مکان مقرر را نمیتوان حضور نامید . در هر صورت همانطور که ضامن در صورت تأدیبه شدن بن از طرف خود مضمون عنه بری میشود همانطور کفیل در صورتیکه خود مکفول حاضر گردد بری خواهد شد چه در حقیقت موضوع کفالت منتفی میشود .

۳ - در صورتیکه ذمه مکفول بنحوی از انحاء از حقی که مکفول له بر او دارد بری شود . چون مقصود از کفالت تأمین هابی الذمه مکفول بوده و اگر ذمه مکفول بنحوی از انحاء از حقی که مکفول له داشت بری گردد مثل اینست که مکفول دینی را که عات کفالت بوده ادا نماید در این صورت بدیهی است که هم خود و هم کفیل بری میشود .

۴ - در صورتیکه مکفول له کفیل را بری کند . این مورد نیز نتیجه حکم کلی است که هر تعهدی بوسیله ابراء ساقط میشود .

۵ - در صورتیکه حق مکفول له بنحوی از انحاء بدیگری منتقل شود - انتقال حق مکفول له بدیگری بکنوع تبدیل تعهد است که با تبدیل دائن واقع میشود و چون کفالت بکنوع وثیقه است که برای اطمینان از استیفای حق مکفول له ایجاد شده است و مطابق ماده ۲۹۳ « در تبدیل تعهد تضمینات تعهد سابق به تعهد لاحق تعلق نخواهد گرفت مگر اینکه طرفین معامله آنرا صراحتاً شرط کرده باشند . » لذا در صورت انتقال حق مکفول له بدیگری کفیل باید بری شود مگر اینکه منتقل الیه انتقال را با شرط عدم برات کفیل قبول کرده باشد . در این صورت ممکن است سؤال شود که آیا رضای کفیل لازم

خواهد بود یا نه و بدیهی است که جواب این سؤال جواب منفی است چه مکفوله حق دارد هر تصرفی که بخواهد در اموال و حقوق خود بنماید و تعهد کفیل باحضار مکفول حقی است متعلق بمکفوله و بنابر این مشارالیه میتواند بدون رضای کفیل این حق خود را بدیگری منتقل نماید.

۶ - در صورت فوت مکفول، چون تعهد کفیل احضار مکفول بوده و با فوت مکفول انجام این تعهد ممتنع میگردد لذا تعهد باید از بین برود.

۷۸۶ - بموارد براثت کفیل که بموجب ماده ۷۴۶ مقرر است باید موارد ذیل هم اضافه شود:

۷ - در صورتیکه مکفول را شخص ثالثی حاضر و بمکفوله تسلیم کند چه در این صورت نیز مثل اینست که شخص ثالثی مدیونی را ادا نماید.

۸ - در صورت فوت کفیل - برای حصول براثت ذمه کفیل در صورت فوت او نصی در قانون مدنی موجود نیست و برعکس مطابق ماده ۷۴۸ «فوت مکفول له موجب براثت کفیل نمیشود» و مستنبط از این ماده لزوم عقد کفالت است والا بایستی بفوت مکفوله کفیل بری گردد. و چون عقد کفالت، عقدی است لازم بنا بر این بایستی گفته شود که بفوت کفیل عقد برطرف نمیکردد و ذمه میت نیز بری نمیشود و حال آنکه ما عکس این را بیان نمودیم بدلیل اینکه راست است که عقد کفالت عقدی است لازم ولی در عین لزوم عقدی است که قائم بشخص کفیل بوده و بموت او از بین میرود بدون اینکه مکفول له حق داشته باشد که انجام تعهد را از وراثت او مطالبه نماید.

۷۸۷ - ممکن است بکنفر در مقابل اشخاص متعدد از شخص و احدی کفایات نموده باشد در اینصورت کفیل در مقابل هر يك از مکفول لهم تعهد مستقلی داشته و مطابق ماده ۷۴۹ بتسلیم مکفول یکی از آنها در مقابل دیگران بری نمیشود.

۷۸۸ - و همچنین مطابق ماده ۷۳۸ ممکن است که يك نفر کفیل و دیگری کفیل کفیل باشد در این صورت بموجب ماده ۷۵۰ هر کفیل باید مکفول خود را حاضر کند و هر کدام از آنها که مکفول اصلی را حاضر کرد او و سایرین بری میشوند و هر کدام که یکی از جهات مزبوره در ماده ۷۴۶ و با یکی از جهات اضافی مذکور فوق بری شد کفایهای مابعد او هم بری میشوند.

۷۸۹ - روابط کفیل و مکفول تقریباً مطیع همان قاعده کلی است که در روابط ضامن و مضمون عنه مقرر است یعنی کفیل حق رجوع به مکفول ندارد مگر بعد از اداء حقی که بعهده او میباشد و مشروط بر اینکه کفالت با اداء باذن مکفول بوده باشد. مهذک در صورتی هم که کفالت باذن مکفول بوده، کفیل نمیتواند بانمکن از احضار مکفول حقی را که بعهده او است اداء کند و اگر اداء نماید حق رجوع به مکفول نخواهد داشت زیرا که تعهد کفیل با احضار مکفول است و متعهد با اداء حق مکفول نخواهد بود مگر در صورتیکه نتواند مکفول را حاضر نماید و هر گاه بانمکن در احضار از اقدام باین امر خود داری نمود و مکفول را حاضر نکرد تا از ادعای مکفول له دفاع نموده و شاید عدم حقانیت او را ثابت نماید حق رجوع باو نخواهد داشت.

مراتب فوق را ماده ۷۵۱ بطریق ذیل بیان مینماید « هر گاه کفالت باذن مکفول بوده و کفیل با عدم تمکن از احضار حقی را که بعهده او است ادا نماید ، و یا باذن او اداء حق کند ، میتواند به مکفول رجوع کرده آنچه را که داده اخذ کند و اگر هیچیک ( یعنی نه کفالت و نه اداء ) باذن مکفول نباشد حق رجوع نخواهد داشت »

## فصل هفدهم

### در صلح

۷۹۰ - برای رفع تنازع و قطع خصومات سه طریق حل موجود است که در راس آنها اصلاح ذات البین میباشد و دو طریق دیگر عبارتست از توسل به حکومت حکم و اقامه دعوی در محاکم. و غالباً متخاصمین عاقل و بانجربه جهد میکنند که تنازع خود را بطریق صلح قطع نمایند زیرا که همیشه ختم دعوی باین طریق کم خرج تر و آبرومند تر است پس صلح عقدی است که رافع دعوی میباشد .

برعکس سایر عقود که تقریباً برای تمام آنها در قانون مدنی تعریف خاصی ذکر شده است برای عقد صلح در قانون مزبور تعریفی موجود نیست لیکن از تالیق ماده ۷۵۲ که راجع بوارد صلح است و ماده ۷۵۸ که راجع بصلح در مقام معاملات است میتوان برای این عقد تعریفی استخراج نمود.



مادتين مزبوره از قرار ذيل است :<sup>۱</sup>

ماده ۷۵۷ - « صلح ممكن است بادر مورد رفع تنازع موجود و باجاولگيرى از تنازع احتمالى بادر مورد معامله وغير آن واقع شود . »

ماده ۷۵۸ - « صلح در مقام معاملات هر چند نتيجه معامله را كه بجاي آن واقع شده است ميدهد ليكن شرايط و احكام خاصه آن معامله را ندارد بئابر اين اكبر مورد صلح عين باشد در مقابل عوض نتيجه آن همان نتيجه بيع خواهد بود بدون اينكه شرايط و احكام خاصه بيع در آن مجرى شود . »

پس بامدافه در مقام دو ماده فوق ميتوان صلح را بطريق ذيل تعريف نمود :

« صلح عقدي است كه بموجب آن طرفين متعاقدين تنازع موجودى را قطع و يا از تنازع احتمالى جلوگيرى مينمايند و با بموجب آن طرفين مزبور معامله ديگرى مينمايند بدون اينكه شرايط و احكام خاصه آن معامله لازم الزامه الزايمه باشد . »

۷۹۱ - از تعريف مزبور فوق معلوم ميشود كه دو قسم صلح موجود است :

صلح حقيقي كه براى رفع تنازع موجود و با جلوگيرى از تنازع احتمالى واقع ميشود و صلح در مقام معامله كه بجاي معامله از معاملات ديگر واقع ميگردد .

براى منافعى كه بر صلح حقيقي مترتب ميشود منكرى موجود نيست، ليكن نسبت به صلح در مقام معامله ميتوان ايراد نمود كه بچه دليل بايد بمتعاقدان حق داده شود از احكام و شرايط خاصه كه قانوناً براى هر يك از معاملات مقرر است منحرف گردند، بعبارة اخري بچه دليل بايد قانون را در انحراف از مقررات خود را باز كنند . علت اين ترتيب آنست كه قانون ميخواهد قصد طرفين را تا اندازه كه مخالف با انتظامات عمومى نباشد رعايت كند و بئابر اين بايد بمتعاقدان طريقي ارائه شود كه هر يك بخواهند معامله معينى نمايند بدون اينكه مقيد بر عايت شرايط و احكام خاصه آن معامله بشوند بذا بطريق متوسل گردند، و با امكان عقد صلح بجاي معاملات ديگر ممكن است مثلاً طرفين، معامله جازى را بنحو لزوم واقع سازند، با عقد بيعى منعقد كنند كه در آن خيار مجاس و با خيار تاخير تمن نباشد . چنانكه مطابق ماده ۷۵۹ در صلح حق شفعه نيست هر چند در مقام بيع واقع شده باشد اگر چه باحكم كللى مندرج در ماده ۷۵۸ تصريح باین موضوع لزومى نداشت ليكن چون ممكن بود تصور شود كه اخذ بشفعه از احكام خاصه بيع نيست لذا اين نكته بخصوص

علیحدّه تصریح شده است .

۷۹۲ - در هر حال مطابق ماده ۷۵۳ برای صحت عقد صلح بهر طریق و در هر موردی که واقع شود طرفین باید برای معامله و تصرف در مورد صلح اهلیت داشته باشند ، زیرا که در حقیقت نتیجه صلح صرف نظر کردن اتمام یا از بعض حق است ، و حتی گاهی نتیجه آن نقل و انتقال ویا تمليك و تملك است و بنابر این طرفین متعاملین و حتی طرفی که بموجب صلح موضوع تنازع در مقابل تادیه شئی با انجام عملی باو تعلق میگیرد ، باید برای تصرف در مورد صلح اهلیت داشته باشد .

۷۹۳ - برای وقوع صلح حقیقی لازم است که حتماً حق مشکوک یا متنازع فیهِ موجود باشد ، بعبارة اخری باید حقی باشد که فعلاً متنازع فیهِ است و یا محتمل است که مورد تنازع گردد ، و الا صلح حقیقی نبوده و بجای یکی از معاملات دیگر از قبیل بیع یا هبه یا تقسیم و غیره واقع خواهد شد ، و در اینصورت احکام صلح در آن جاری بود ولی احکام خاصه معامله معینی که صلح در مقام آن واقع شده است مرعی نخواهد شد . در صلح حقیقی همدیگر کافی است که حقی مورد تنازع فعلی یا احتمالی باشد ، و برعکس لازم نیست که حتماً حقی موجود باشد نامورد صلح کرد . و تشخیص اینکه حق مشکوک یا مورد است ، و یا مورد تنازع فعلی یا احتمالی است با خود متعاقدين است و نه با حاکم قضیه ، چه ممکن است بنظر حاکم قضیه بآهر شخص دیگری حق مشکوک یا مورد نبوده ، ولی بنظر طرفین مشکوک و مورد تنازع باشد ، و همین جهت است که ماده ۷۵۵ مقرر میدارد که « صلح با انکار دعوی نیز جایز است . » و چون نسبت به حقی هم که مورد انکار طرف است ممکن است طرف دیگر برای احتراز از محاکمه طولانی مثلاً ، صلاح خود را در تقاضای صلح تشخیص دهد ، ولی از ترس اینکه این تقاضا حمل باقرار نکردد از اظهار آن خود داری نماید ، لذا ماده مذکور فوق اضافه مینماید که « درخواست صلح از طرف منکر اقرار ، محسوب نمی شود . »

پس برای امکان وقوع صلح حقیقی ، وجود حقی که فعلاً یا احتمالاً متنازع فیهِ باشد کافی خواهد بود . لیکن هر حقی هم که فعلاً مورد تنازع باشد و یا احتمال تنازع در آن ورود نمیتواند مورد صلح گردد ، چه بطوریکه مذکور شد نتیجه صلح نقل و انتقال و یا تمليك و تملك است ، و از طرف دیگر مورد صلح باید قابل تصرف باشد تا طرفین بتوانند چنانکه

از ماده ۷۵۳ مستنبط است در آن تصرفی بنمایند، بنابراین هر حقی که قابل نقل و انتقال نباشد نمیتواند مورد مصالحه واقع گردد. مثلاً اگر مورد منازعه صغر یا کبر یکی از طرفین باشد چنین تنازعی ممکن نیست مورد صلح واقع شود و همینطور است کلیه مسائل مربوطه باحوال اشخاص از قبیل نسب یا زوجیت و غیره.

۷۹۴ - همانطور که مسائل مربوطه باحوال شخصی نمیتواند مورد صلح واقع گردد همانطور مسائل مربوطه با انتظامات عمومی نیز نمیتواند مورد این عقد شود و بنا براین منتهم نمیتواند در مورد دعوی عمومی یا مدعی العموم یا بامدعی خصوصی صلح کند، مذاکات قانون مجازات عمومی این اصل را کاملاً متابعت نکرده و در مورد بعضی از جرمها که بنظر قانون گذار از حیث انتظامات عمومی اهمیت خاصی را حائز نمیشاند، اجازه داده است که مدعی خصوصی هم نسبت به حقوق خصوصی ناشی از جرم و هم نسبت به دعوی عمومی بامتنهم صلح کند.

حق صلح مدعی خصوصی نسبت به حقوق خصوصی ناشی از جرم در تمام موارد جایز و ماده ۷۵۶ قانون مدنی در این موضوع مقرر میدارد «حقوق خصوصی که از جرم تولید میشود ممکن است مورد صلح واقع شود» با مسامحت عدم جواز صلح در مسائل مربوطه با انتظامات عمومی بطلان صلح بر امر نامشروع نیز مسلم خواهد بود چنانکه ماده ۷۵۴ مقرر میدارد که «هر صلح نافذ است جز صلح بر امری که غیر مشروع باشد».

اگر چه از مفهوم این ماده شاید بتوان استدلال نمود که صلح بر امر غیر مشروع باطل نیست و فقط غیر نافذ است ولی بدیهی است که ماده مزبوره نمیتواند چنین مفهومی داشته باشد، زیرا در صورت داشتن چنین مفهوم نتیجه آن میشد که اگر بعد از علم طرفین عقده نامشروع بودن امر، صلح را اعضاء و تنفیذ کنند صلح باید صحیح محسوب شود و حال آنکه موافق اصل کلی موضوع معامله نمیتواند امر نامشروع باشد و هر معامله که چنین موضوع داشته باشد محکوم بطلان است، بنا بر این باید يك دفعه دیگر اذعان نمود که در قانون مدنی همیشه بافت نفوذ یا عدم نفوذ همان معنی خاصی که در فصل راجع به شرایط اساسی صحت معاملات ذکر نمودیم داده نشده است. و بلکه گاهی لغت نفوذ بجای صحت و عدم نفوذ بجای بطلان استعمال شده است و مسلماً در ماده ۷۵۴ مقصود این بوده است که هر صلح صحیح است جز صلح بر امر نامشروع و در این صورت مفهوماً صلح بر

امر نا مشروع باطل بوده و امضای بعدی نمیتواند مصحح آن گردد .

۷۹۵ - در هر حال صلحی که صحیحاً واقع میشود اگر در مقام معامله دیگری واقع شده باشد نتیجه و اثر همان معامله را میبخشد ( ماده ۷۵۸ ) و اگر بعنوان صلح حقیقی بوده یعنی در مورد تنازع یا مبنی بر تسامع باشد قاطع بین طرفین است، و مطابق ماده ۷۹۱ که این قطعیت را مقرر میدارد «هیچیک از طرفین نمیتواند آنرا فسخ کند اگر چه با دعاء غبن باشد مگر در صورت تخلف شرط یا اشراط خیار .»

از مفاد ماده مزبور مستفاد میشود که صلح بهمان اندازه که حکم حاکم قاطع بین متداعین است قاطع میباشد، و بنا بر این هیچیک از طرفین حق ندارد نسبت بتنازعی که مورد صلح بوده است آغاز سخن نماید، و اگر چنین اقدامی نمود حاکم قضیه نمیتواند بماهیت دعوی که مورد صلح بوده است وارد گشته تشخیص طرف حق را بدهد، بلکه مکلف است که مصالحه واقعه را قطعی نافی و بر طبق آن حکم دهد مگر اینکه دعوی راجع ببطال صلح باشد که در این صورت نیز پس از تشخیص صحت صلح مقررات آنرا باید بوقع اجرا گذارد، و حتی غالباً عادت بر این جاری شده است که در ضمن عقد صلح یعنی عقد صلحی که برای رفع تنازع فعلی یا جلوگیری از تنازع احتمالی واقع میشود شرط میکنند که هر يك از طرفین که تجدید مطاع و آغاز سخن کند فلان مبلغ مجاناً بطرف دیگر بدهد .

اگر صلح از حیثیات مذکور فوق شباهت تامی با حکم محکمه دارد برعکس از جهت مذکور ذیل بین صلح و حکم محکمه فرق مهمی موجود است و آن این است که هرگاه حکم راجع بمسائل متنازع فیه مختلفه باشد ممکن است که نسبت ببعضی از آن مسائل تنفیذ یا ابرام و نسبت ببعض دیگر فسخ یا قبض شود، و حال آنکه اگر مسائل متنازع فیهای مختلفه مورد يك عقد صلح واقع شود ممکن نیست که صلح نسبت ببعض از آنها صحیح و نسبت ببعض دیگر باطل محسوب گردد. چه در مقام صلح کلیه مسائل مزبوره مسئله واحده غیر قابل تفکیکی را تشکیل میدهند و طرفین عقد بادر نظر گرفتن فرد فرد آنها شرایط صلح را همین مینمایند بنحویکه اگر بطلان صلح در مورد یکی از آنها عالم میبوند شرایط صلح را بنحو دیگر مقرر میداشتند، بنا بر این اگر صلح صحیح باشد نسبت به تمام مسائل متنازع فیه صحیح و اگر باطل باشد نسبت بهمه آنها باطل خواهد بود .

۷۹۶ - ماده ۷۹۱ که فوقاً مذکور شد بعد از اعلام قطعیت صلحی که در مورد

تنازع بامبئی بر تسامح باشد میگوید که «هیچیک از طرفین نمیتواند آنرا فسخ کند اگر چه با دعاء غبن باشد مگر در صورت تخلف شرط یا اشتراط خیار.» از مفاد این قسمت ماده چنین ممکن است استنباط نمود که عقد صلح قابل فسخ نمیباشد مگر بوسیله خیارتخاف شرط و یا شرط خیار و حال آنکه ماده ۷۶۴ فسخ صلح را بوسیله خیار تدلیس نیز تجویز میکند چه ماده مزبوره مقرر میدارد که «تدلیس در صلح موجب خیار فسخ است» پس از مجموع مادتين ۷۶۹ و ۷۶۴ معلوم میشود که صلح را فقط بوسیله سه خیار از جمله خیارات میتوان فسخ نمود: خیارتخاف شرط - خیارتدلیس و خیار شرط و درغیر این موارد صلح قابل فسخ نیست ولو اینکه در مقام عقد جایزی واقع شده باشد ولی بدیهی است که چون هر عقد لازمی را هم میتوان باقاله برهم زد لذا عقد صلح هم باقاله منفسخ میشود چنانکه همین معنی بموجب ماده ۷۶۰ نیز تصریح شده است و ماده مزبوره از اینقرار است «صلح عقد لازم است اگر چه در مقام عقود جایزه واقع شده باشد و برهم نمیخورد مگر در موارد فسخ بخیار یا اقاله.»

۷۹۷ - علاوه بر موارد بطلان صلح از قبیل صلح بر امر نامشروع یا صلح در مسائل مربوطه با حوال شخصیه و غیره که قبلاً و بنحو اتفاق مذکور گردیده قانون مدنی چند مورد دیگر برای بطلان صلح مقرر داشته است .  
اولاً - بموجب ماده ۷۶۲ «اگر در طرف مصالحه و یا در مورد صلح اشتباهی واقع شده باشد صلح باطل است.»

ثانیاً - مطابق ماده ۷۶۵ «صلح دعوی مبتنی بر معامله باطله باطل است ....»  
ثالثاً - بموجب ماده ۷۶۷ «اگر بعد از صلح معلوم گردد که موضوع صلح منتفی بوده است صلح باطل است.»

پس بموجب مواد فوق چهار مورد ذیل برای بطلان صلح معین گردیده :

۱- اشتباه در طرف مصالحه ۲- اشتباه در مورد صلح ۳- منتفی بودن موضوع صلح ۴- صلح

دعوی مبتنی بر معامله باطله و ما این چهار مورد را يك يك تحت مذاقه در میآوریم:

۲۹۸ - (الف) اشتباه در طرف مصالحه - مفاد ماده ۷۶۲ که بموجب آن «اگر

در طرف مصالحه .... اشتباهی واقع شده باشد صلح باطل است» ظاهراً مخالفت صریح با ماده ۲۰۱ دارد چه مطابق ماده مزبوره «اشتباه در شخص طرف بصحت معامله خالی

وارد نیامورد مگر در مواردیکه شخصیت طرف علت عمده عقد باشد و معلوم نیست که مقصود از ماده ۷۶۲ همان اجرای حکم کلی مندرج در ماده ۲۰۱ بوده و با ماده مذکور مخصوصاً تدوین شده است تا از حکم کلی استثناء شده و در مورد عقد صلح اشتباه در شخص طرف مطاقاً موجب بطلان عقد گردد اگر چه شخصیت طرف علت عمده عقد نباشد.

برای حل این اشکال ممکن است گفته شود: هیچ دلیلی موجود نیست تا قانون در عقد صلح از حکم کلی منصرف شده و اشتباه در طرف معامله را موجب بطلان عقد قرار دهد ولو اینکه شخصیت طرف در وقوع عقد هدایتی نداشته باشد، و اگر ماده ۷۶۲ بطور مطاق تدوین شده است باعتبار این است که بنظر قانون در عقد صلح همیشه شخصیت طرف علت عمده عقد میباشد، زیرا که تقریباً همیشه عقد صلح مبنی بر تسامح است و انسان در مقابل هر کس مسامحه و اغماض ننماید بلکه شخصیت طرف معامله طرف دیگر را وادار بگذشت میکند، و بنا بر این اگر موردی یافت شود که عقد صلح قطع نظر از شخصیت طرف واقع شده باشد اشتباه در طرف مصالحه موجب بطلان نخواهد بود و چنین مورد اگر در عقد صلحی که بجای معاملات واقع میشود بندرت یافت گردد برعکس در عقد صلح حقیقی که برای رفع تنازع موجود و با جاوگیری از تنازع احتمالی واقع میشود غالباً پیش می آید، چه در این قبیل مصالحه ها غالباً مقصود فصل خصومت و احتراز از محاکمه است و نه گذشت بطرف. در هر حال نباید اینکه در عقد صلح انحراف از اصل کلی لازم، و اشتباه در شخص طرف باید مطاقاً موجب بطلان عقد گردد خالی از اشکال بنظر نرسد.

( ب ) اشتباه در مورد صلح - نسبت باین مورد از موارد بطلان صلح نیز بین ماده ۷۶۲ و ماده ۲۰۰ تناقضی بنظر میرسد چه ماده ۷۶۲ مقرر میدارد که « اگر... در مورد صلح اشتباهی واقع شده باشد صلح باطل است » و حال آنکه مطابق ماده ۲۰۰ « اشتباه در موضوع معامله موجب عدم نفوذ معامله است. »

برای رفع این تناقض نیز باید رجوع بتوضیحاتی شود که در اطراف ماده ۲۰۰ بیان شده است و حتی ماده ۷۶۲ توضیحات مذکوره را تأیید نموده و ثابت میکند که اشتباه در مورد معامله موجب بطلان آنست و نه موجب عدم نفوذ آن، منتهای مراتب همان طور

که در ماده ۷۵۴ لغت نافذ در مقابل غیر باطل استعمال شده همانطور هم در ماده ۲۰۰ جمله عدم نفوذ بجای بطلان استعمال گشته .

در هر حال اشتباه در مورد صلح موجب بطلان آنست ، بنسب این اگر بین دو نفر دودعوی باشد یکی راجع بخانه واقع در طهران و دیگری راجع بخانه واقع در تبریز مثلاً، و آنها نسبت بیکی از این دودعوی صلح کنند لیکن احد طرفین قاصد صلح نسبت بدعوی مربوط بخانه طهران باشد و دیگری قاصد صلح نسبت بدعوی راجع بخانه تبریز، این صلح بعلت اشتباه در مورد مصالحه و یا عبارت اخری بعلت وقوع چیزیکه قصدطرفین نبوده باطل محسوب است .

۷۹۹ - ( ج ) منتهی بودن موضوع صلح - بموجب ماده ۷۶۷ « اگر بعد از صلح معلوم گردد که موضوع صلح منتهی بوده است صلح باطل است. » در صلح بجای معامله موضوع صلح وقتی منتهی است که شیئی مورد صلح وجود خارجی نداشته باشد مثلاً در صاحبی که بجای بیع واقع میشود اگر موضوع صلح یکباب خانه بوده و بعد معلوم گردد که چنین خانه وجود نداشته و یا اگر بوده است متعلق بمصالح نبوده است این صلح به علت اتفاق موضوع باطل خواهد بود. و در صلح حقیقی موضوع صلح وقتی منتهی محسوب است که اصلاً دعوی مورد صلح وجود نداشته و یا نتوانسته باشد که وجود پیدا کند مثل اینکه يك کسی که وارث نبودن او مسلم است بامدعی علیه خود نسبت بسهم الارثی که ادعا میکند صلح نماید، و یا يك کسی دعوی خود را که نسبت بثلث مبیع باطل دارد صلح کند، این مصالحه ها بواسطه منتهی بودن موضوع باطل است چه در صورت اول دعوی مورد صلح اصلاً وجود نداشته و در صورت دوم نتوانسته است که وجود پیدا کند .

۸۰۰ - ( د ) صلح دعوی مبتنی بر معامله باطله - این مورد از موارد بطلان صلح به موجب ماده ۷۶۵ مقرر شده است لیکن ماده مزبوره فوراً بعد از تصریح باینکه « صلح دعوی مبتنی بر معامله باطله باطل است » اضافه مینماید « ولی صلح دعوی ناشی از بطلان معامله صحیح است » و در این صورت این اشکال تولید میشود که آیا با امکان وقوع صلح بنحو صحت نسبت بدعوی ناشی از بطلان معامله، چگونه ممکن است صلح دعوی مبتنی بر معامله باطله باطل فرض شود ؟ و حال آنکه اگر بطلان معامله فی حد ذاته و به تنهایی موجب بطلان صلح دعوی مبتنی بر آن معامله باشد، باید صلح دعوی ناشی از خود بطلان هم باطل باشد.

اشکال مزبور را باین طریق میتوان حل کرد که اساساً هر صاحبی که نتیجه آن ترتب اثر بر معامله باطله باشد ولو اثر جزئی، آن صلح باطل محسوب است، ولی اگر موضوع صلح خود حق اقامه دعوی باشد صلح صحیح است. چه حق اقامه دعوی حق است نه فقط مسلم برای مدعی محق، بلکه برای مدعی بیحق نیز مسلم میباشد، و در این صورت صلح حق ادعا ولو اینکه آن ادعا مبتنی بر معامله باطله و یا ناشی از خود بطلان معامله باشد صحیح خواهد بود. و بهمین جهت است که مطابق ماده ۷۵۵ صلح با انکار دعوی نیز جایز شمرده شده است، چه در این صورت مورد صلح نه حق است که مورد ادعا بوده بلکه حق اقامه دعوی خواهد بود پس بطور مجمل میتوان گفت که بطلان صلح دعوی مبتنی بر معامله باطله مورد خاصی از موارد بطلان صلح نبوده بلکه باید یکی از مصادیق بطلان صلح بهات استفاء موضوع محسوب شود.

۸۰۱- در صلح بمعنی حقیقی گاهی اتفاق میافتد که مورد صلح دعوی بخصوصی نبوده، بلکه طرفین عقد کلیه دعاوی واقعی و فرضیه خود را موضوع صلح قرار میدهند. در این صورت مطابق ماده ۷۶۶ «کلیه دعاوی داخل در صلح محسوب است اگر چه منشأ دعوی در حین صلح معلوم نباشد مگر اینکه صلح بحسب قرائن شامل آن نگردد.» فرض ماده فوق اینست که طرفین مصالحه کلیه دعاوی را که بین خود دارند و یا ممکن است داشته باشند مورد صلح قرار میدهند ولی منشأ يك یا چند دعوی معلوم نیست. مثلاً احد طرفین نمیداند که مورت او از طرف مصالحه طلبکار بوده و این طالب ارتناً باو منتقل شده است در این صورت دعوی یا دعاوی هم که منشأ آنها در حین مصالحه معلوم نبوده، داخل در صلح محسوب است ولی اگر قرائنی موجود باشد و بوسیله آن بتوان ثابت نمود که مقصود صلح آن دعوی یا دعاوی نبوده است صلح شامل آن نخواهد بود.

۸۰۲ - عقد صلح از جمله عقود معوضه است بعبارة اخیری هر يك از مصالح و متصالح برای خود نفعی منظور و عوضی اخذ میکند لیکن معوض بودن صلح از ارکان این عقد نمی باشد بنحویکه صلح بلاعوض باطل گردد چنانکه ماده ۷۵۷ مقرر میداد که صلح بلاعوض نیز جایز است.

صلح بلاعوض غالباً در مقام هبه غیر معوض واقع میشود و چون بطوریکه در فصل



راجع به هبه مذکور خواهد شد و اهب میتواند در موارد خاصی از هبه رجوع کرده و آنرا بهم بزند، لذا برای اینکه این حق رجوع از و اهب سلب شود هبه را بصفه صلح واقع میسازند. لیکن از ذکر این نکته نباید تولید شبهه شود باینکه در غیر این مورد صلح بلاعوض واقع نمیشود بلکه این مورد یکی از افراد برجسته صلح غیر معوض است.

۸۰۳ - در عقد صلح هر چیز بآهر عملی که بتواند موضوع تعهد و یا معامله گردد میتواند عوض مال الصلح قرار داده شود و حتی بموجب ماده ۷۶۸ « در عقد صلح ممکن است احد طرفین در عوض مال الصلحی که میگیرد متعهد شود که نفقه معینی همه ساله یا همه ماهه تا مدت معین تأدیه کند - این تعهد ممکن است بنفع طرف مصالحه و یا بنفع شخص یا اشخاص ثالث واقع شود. »

اگر چه در ظاهر و با مسلم بودن این نکته که در عقد صلح هر چیز بآهر عملی که بتواند موضوع تعهد یا معامله واقع گردد میتواند عوض مال الصالح نیز بشود، تدوین ماده ۷۶۸ زائد بنظر میاید لیکن بدیهی است که مقصود از تنظیم ماده مزبوره ذکر امر بدیهی نبوده بلکه مقصود آن بوده است که حکمی هم راجع بیک نوع معامله که امروزه در اغاب از استقراض های دولتی متداول و ممکن است در ایران نیز مورد پیدا کند معین شده باشد. معامله مزبوره عبادتست از آنچه که بفرانسه *constitution de rent* میگویند که ترجمه تحت اللفظی آن تأسیس عایدی میباشد و ما با اقتباس از ماده ۷۶۸ به تأسیس نفقه ترجمه مینمائیم.

در بعضی از ممالك اوپا که در زمان قدیم اخذ تنزیل ممنوع بود صاحبان سرمایه بول خود را بمقترض تمليك میکردند بشرط اینکه در مدت معینی همه ساله یا همه ماهه مبلغی تأدیه کند و آنچه را که مقترض همه ماهه یا همه ساله بایستی بدهد طوری حساب میکردند که مساوی باشد با اصل سرمایه بانضمام تنزیلی که بان تعلق میگیرد و ببار آخری حبله شرعی و یاراه قانونی درست میکردند برای اینکه اخذ تنزیل مشروع شده باشد چنانکه در ایرانهم برای اخذ تنزیل بحبل و طرق مختلفه نشتب میشود.

امروز دیگر در ممالك خارجه برای تأسیس این قسم عایدی موجبی نمیشاند و همین جهت خیلی کم اتفاق میافتد که بین اشخاص عادی این قسم معامله واقع گردد لیکن چون دولتها عموماً برای احتراز از مطالبه مقرضین اغاب استقراضهای خود را با شرط عدم

التزام بتأديه اصل وجه استقراض مینمایند، و مقرض فقط حق اخذ تنزیل پول خود را دارد، لذا عنوان معامله هنوز قانوناً فسخ نشده است - توضیح آنکه اکثر از استقراضهای راجع بدول عالم که میزان آن شاید در هر دفعه استقراض بالغ بچندین صد مایون و یا چندین مایارد میباشد، بان طریق بعمل میاید که دولت یکمقدار اسناد قرض چاپ و منتشر مینماید. خریداران اسناد مزبور مقرضین هستند ولی حق ندارند از دولت که مقرض است مطالبه اصل طلب خود را بکنند و هر کس که بخواهد باصل پول خود برسد اسناد خود را در بورسهای تجارتي به نرخ روز میفروشد و این نوع استقراض همان constitution de rente بتأسیس نفقه میباشد که بموجب ماده ۷۶۸ بنحو صلح پیش بینی شده است.

۸۰۴ - صاخی که بموجب آن تأسیس نفقه میشود گاهی نافع و بصرفه صاحب سرمایه است. مثلاً اگر يك نفر بسر نااهلی داشته باشد و بیم آن رود که بعد از فوت او دارائی خود را تلف خواهد کرد میتواند بوسیله تأسیس نفقه بنفع و ارث خود زندگانی و ارث را تانداژد تأمین کند، چنانکه مطابق ماده ۷۶۹ در تمهد مذکور در ماده ۷۶۸ بنفع هر کس که واقع شده باشد ممکن است شرط شود که بعد از فوت منتفع نفقه بوارث او داده شود، و بالاخره مطابق ماده ۷۷۰ صاخی که برطبق مادتين ۷۶۸ و ۷۶۹ واقع میشود به ورشکستگی یا افلاس متمهد نفقه فسخ نمیشود مگر اینکه شرط فسخ شده باشد .

## فصل هیجدهم

### در رهن

۸۰۵ - بطوریکه سابقاً هم مذکور گردید رهن بهترین وثیقه ایست که بکنفر دائن میتواند برای تضمین طلب خود تحصیل کند، چه عقد رهن بدائن حق عینی و بالتلیجه حق تعقیب و حق رجحان میدهد.

بموجب ماده ۷۷۱ « رهن عقدی است که بموجب آن مدیون مالی را برای وثیقه بد این میدهد رهن دهنده را رهن و طرف دیگر را مرتهن میگویند » پس از این حادثه معلوم میشود که عقد رهن برای ایجاد وثیقه منعقد میشود. گاهه رهن علاوه بر اینکه اسم عقدی است که بموجب ماده ۷۷۱ تعریف شده است

بجای جمله عین مرهونه بامال مرهون هم استعمال میشود، چنانچه در ماده ۷۸۴ که میگوید «تبدیل رهن بمال دیگر بتراضی طرفین جایز است» لغت رهن بمعنی مال مرهون استعمال شده است.

۸۰۶ - مطابق ماده ۷۷۲ «مال مرهون باید قبض مرتهن یا بتصرف کسیکه بین طرفین معین نمیکردد داده شود.» ولی از مفاد این ماده معلوم نیست که قبض مال مرهون شرط صحت عقد است یا خیر. از استثنائی که در ذیل ماده مزبوره ذکر شده و بموجب آن «استمرار قبض شرط صحت معامله نیست» میتوان استدلال نمود که مقصود قسمت اول این ماده آن بوده است که قبض شرط صحت عقد قرار داده شود والا استثناء ذیل که استمرار قبض را شرط صحت قرار نمیدهد بيمورد میشد، و گذشته از این نه فقط قسمت اول ماده بطور امر صریح مقرر میدارد که مال مرهون باید قبض داده شود بلکه تصور رهن بدون قبض معقول نیست، چه در حقیقت فکر قبض متضمن در کلمه رهن است و اگر مال مرهون قبض مرتهن یا کسیکه بین طرفین معین شده باشد داده نشود ایجاد وثیقه نمیکرد و حال آنکه مقصود از این عقد تحصیل وثیقه بوده است. لیکن از طرف دیگر اگر قبض مال مرهون شرط صحت عقد قرار داده شود باید بالا جبار اذعان گردد که مرتهن حق مطالبه قبض را ندارد چه استحقاق مرتهن برای مطالبه قبض وقتی حاصل میشود که عقد رهن صحیحاً واقع شده باشد و اگر قبض مال مرهون شرط صحت عقد قرار داده شود مادام که قبض بعمل نیامده است عقدی وجود ندارد تا مرتهن بابتداد آن حق مطالبه قبض را داشته باشد، و همچنین اگر مرتهن مال مرهون را بدون اذن راهن قبض در آورد رهن صحیح نخواهد بود زیرا که قبض بدون اذن نمیتواند مثمرتر گردد، و برای احتراز از همین ایراد است که بعضیها بعدم قبول قبض بعنوان شرط صحت متمایل شده اند.

اشخاصیکه در عقد رهن قبض مال مرهون را شرط صحت عقد نمیدانند میگویند که راست است بدون قبض مال مرهون تصور رهن و ایجاد وثیقه برای دین راهن مشکل است، ولی این اشکال نباید موجب عدم وقوع عقد شده و از مرتهن حق تقاضای قبض را سلب کند، زیرا بطور کلی در عقود که ثمره آن تسلیم يك شیئی است عدم تسلیم موجب بطلان عقد نمیشود، والا هیچ دلیلی نیست که در عقد رهن عدم تسلیم مال مرهون موجب بطلان محسوب گردد در صورتیکه در عقد عاریه و باو دیمه عدم تسلیم مالی که موضوع عقد است

موجب بطلان نمیگردد و حال آنکه تصور موجودیت عاریه یا ودیعه هم بدون قبض مالی که مورد معامله بوده است تصور مشکل و بلکه غیر معقول خواهد بود، علاوه اگر قبض مال مرهون شرط صحت عقد قرار داده شود، دیگر جواز عدم استمرار آن مورد نخواهد داشت. زیرا اگر فرض حصول وثیقه بدون قبض ممکن نباشد بدون استمرار آن نیز غیر ممکن خواهد بود، و بنابر این اگر مرتهن بعد از قبض عین مرهونه را برهن رد نماید بدون اینکه وکالت در تصرف دهد باید رهن منفسخ فرض شود.

پس نظر بر مراتب فوق باید گفته شود که در عقد رهن قبض مال مرهون شرط صحت نیست منتهای مراتب یا شرط لزوم آنست نسبت برهن یا شرط تحقق عقد توضیح اینکه بعضی وقوع ایجاب و قبول عقد رهن صحیحاً منعقد میگردد اگر قبض مال مرهون شرط لزوم قرار داده شود نه فقط رهن حق خواهد داشت که مادام قبض بعمل نیامده است عقد را فسخ نماید بلکه مرتهن هم نسبت بقیمت مال مرهون حق رجحان نخواهد داشت و اگر برعکس قبض مال مزبور شرط تحقق قرار داده شود عقد رهن نه فقط بعد از وقوع ایجاب و قبول صحیحاً منعقد میگردد بلکه در اتراسالت لزوم نسبت برهن لازم شمرده میشود و مرتهن حق خواهد داشت که مطالبه قبض مال مرهون را بنماید و عقدی که قبل از قبض صحیحاً و بطور لزوم نیست برهن واقف شده باشد بعد از قبض متحقق میگردد.

در هر حال با صریح قسمت اخیر ماده ۷۷۲ که استمرار قبض را شرط صحت قرار نداده و بادللی که از مفهوم ماده مزبور استنباط میشود مشکل بتوان ادعا نمود که در عقد رهن قبض مال مرهون شرط صحت نمیباشد.

۸۰۷ - حال باید دید چه مالی میتواند مورد رهن واقع شود و برای چه مالی می توان رهن داد : در موضوع اول ماده ۷۷۳ مقرر میدارد که «هر مالی که قابل نقل و انتقال قانونی نیست نمیتواند مورد رهن واقع شود.» چه فایده رهن آنست که اگر مدیون قرض خود را ادا نکرد مال مرهون فروخته شود و از قیمت آن مرتهن طلب خود را مرجحاً بر طلبکار دیگر رهن استیفا کند ، و بنابر این اگر مال مرهون مالی باشد که قانوناً قابل نقل و انتقال نیست فروش آن مال و بالتجیه استیفاء طلب مرتهن از قیمت آن غیر ممکن خواهد بود.

۸۰۸ - با وجود اطلاق عبارت ماده ۷۷۳ که علی الظاهر و مفهوماً کلیه اموالی را که قانوناً قابل نقل و انتقال میباشد قابل رهن قرار داده است این اطلاق فقط ظاهری

است، چنانکه ماده ۷۷۴ فوراً اموالی را که عین معین نمیباشند استثنای کرده و مقرر داشته است که «مال مرهون باید عین معین باشد و رهن دین و منفعت، باطل است.»

برای بطلان رهنی که مورد آن عین معین نبوده بلکه دین یا منفعت است میتوان دلایل ذیل را اقامه نمود :

اولا - حکم مزبور نتیجه لزوم قبض مال مرهون است اعم از اینکه قبض آن شرط صحت عقد باشد یا شرط لزوم و یا شرط تحقق آن و چون علی الظاهر دین یا منفعت، مال معینی نیست که وجود خارجی داشته و حساً قابل قبض تلقی گردد. لذا عقد رهنی که مورد آن چنین مال باشد نمیتواند بنحو صحت و یا بنحو لزوم منعقد گردد، لیکن بدیهی است که اگر برای دیون و منافع امکان قبض را بتوان قائل شد چنانکه تصور آن محال نیست در این صورت دلیل مزبور فوق العاده ضعیف و بلکه کالعدم خواهد بود.

ثانیاً - در صورت قبول صحت رهن نسبت بدین مقصودی که مرتهن از انعقاد عقد رهن داشت بعمل نخواهد آمد. چه مقصود مرتهن تحصیل وثیقه و داشتن حق عینی بوده است تا بتواند طلب خود را ترجیحاً بر هر طلبکار دیگر راهن از مال مرهون استیفا کند اگر چه مال مزبور در بد غیر باشد، و اگر مورد رهن دین باشد مرتهن بمقصود خود نائل نخواهد شد، زیرا که دین وجود خارجی محسوس نداشته و در این صورت وثیقه حاصله بنفع مرتهن محکمتر از وثیقه که در نتیجه عقد ضمان حاصل میشود نخواهد بود، و اگر کسیکه مدیون راهن بوده و دین او برهن داده میشود معسر گردد طلب مرتهن بلا وثیقه خواهد ماند .

ثالثاً - در عقد رهن باید حتی المقدور طوری باشد که اشخاص ثالث بتوانند از حقی که برای مرتهن نسبت به مال مرهون حاصل شده است اطلاع پیدا نمایند تا دیگر باعتبار آن مال با راهن معامله نکنند، و برای تأمین همین نکته میبینیم که در بعضی از قوانین خارجه مثلاً در قانون فرانسه نه فقط قبض مال مرهون بلکه استمرار قبض هم شرط بقای حق رجحان مرتهن میباشد، و اگر بعد از حصول قبض مرتهن طوعاً از عین مرهونه کف بد کند این اقدام او بمنزله صرف نظر کردن از حق رجحان خواهد بود، و چون در رهن دیون نمیتوان طوری نمود که اشخاص ثالث مسبوق بوقوع رهن باشند چنانکه در رهن اعیان آنها این اطلاع را بوسیله خارج شدن عین مرهونه از تصرف راهن بدیهی

نماید، لذا رهن دیون و منافع باید باطل محسوب شود و حتی در قوانینی هم که رهن دین مقبول و صحیح میباشد رهن باید هم سند آن دین را قبض رهن دهد و هم مدیون آن دین را از وقوع رهن مسبوق سازد.

۸۰۹ - در هر حال مالی که برهن داده میشود ممکن است اجزاء و توابعی داشته باشد و نسبت بدخول یا عدم دخول آن در رهن بین رهن و مرهن اختلاف نظر تولید گردد، و برای رفع همین اختلاف احتمالی است که ماده ۷۸۵ مقرر داشته « هر چیزی که در عقد بیع بدون قید صریح بعنوان متعلقات جزءمبیع محسوب میشود در رهن نیز داخل خواهد بود. » پس بموجب این ماده باید همانطوریکه در عقد بیع مقرر است عرف و عادت رجوع نمود یعنی آنچه چیزی که بموجب عرف و عادت از توابع مال مرهون شمرده میشود داخل در رهن خواهد بود مگر اینکه صریحاً استثناء شده باشد و برعکس آنچه چیزی که عرفاً جزء یا تابع عین مرهونه محسوب نمیکرد داخل در رهن نخواهد بود مگر اینکه صریحاً قید شده باشد.

۸۱۰ - بالاخره در عقد رهن ممکن است مالی را که رهن داده میشود بتراضی طرفین تبدیل بمال دیگر نمود چنانکه همین حکم بموجب ماده ۷۸۴ بطریق ذیل بیان شده است «تبدیل رهن ( یعنی مال مرهون ) بمال دیگر بتراضی طرفین جایز است. » و این تبدیل در حقیقت عبارت است از تفاسخ رهن نسبت بمال سابق و انعقاد رهن جدید نسبت بمال جدید، و بنابر این حق عینی مرهن نسبت باین مال از تاریخ تبدیل ایجاد خواهد شد و نه از تاریخ رهن مال سابق.

۸۱۱ - نسبت بمال یا طلبی که برای آن میتوان رهن داد ماده ۷۷۵ مقرر می دارد که « برای هر مالی که در ذمه باشد ممکن است رهن داده شود ولو اینکه عقدی که موجب اشتغال ذمه است قابل فسخ باشد. » پس مطابق این ماده همینقدر کافی است که مالی بر ذمه شخص باشد، بمباره اخیری کسی مدیون چیزی باشد تا بتوان برای آن رهن داد ولو اینکه دین مزبور در نتیجه عقد قابل فسخی ایجاد شده باشد، بنابراین اگر کسی چیزی بخرد و مدیون نم آن باشد، میتواند برای این دین خود رهن دهد، اگر چه ضمن عقد بیع شرط خیاری موجود باشد، منتهای مراتب در صورت فسخ بیع و مرتفع شدن دین مشتری، رهن هم بالتبع منفک خواهد بود. چه در این صورت دیگر موردی برای

آن باقی نخواهد ماند یعنی دینی وجود نخواهد داشت تا مالی برای وثیقه بدهان داده شود .

۸۱۲ - در عقد رهن لازم نیست که همیشه يك نفر رهن و يك نفر مرتهن باشد و بلکه مثل سایر عقود ممکن است يك یا دو طرف عقد بیش از يك نفر باشند چنانکه ماده ۷۷۶ همین موضوع را پیش بینی کرده و مقرر داشته است که « ممکن است يك نفر مالی را در مقابل دو یا چند دین که بدو یا چند نفر دارد رهن بدهد در این صورت مرتهنین باید بتراضی معین کنند که رهن در تصرف چه کسی باشد و همچنین ممکن است دو نفر يك مال را به يك نفر در مقابل طلبی که از آنها دارد رهن بدهند. »

ماده مزبوره بیش از دو مورد فرض نکرده است که عبارتند از تعدد راهنین با وحدت مرتهن و از تعدد مرتهنین با وحدت رهن و حال آنکه فرض سوم هم اینست که هم راهنین و هم مرتهنین متعدد باشند مثلاً دو یا چند نفر مالی را که مشترکاً مالک هستند بدو یا چند نفر دیگر که فرد فرد آنها از فرد فرد راهنین طلبکار هستند رهن دهند . اگر چه بطوریکه مذکور شد این فرض بموجب ماده ۷۷۶ پیش بینی نشده است لیکن تصور نمیرود که این عدم پیش بینی را بتوان دلیل قرارداد بر اینکه چنین معامله باطل است زیرا مطابق اصل کلی آزادی معاملات و اعتبار قرارداد های واقعه بین متعاقدين بشرط عدم مخالفت صریح آنها با قوانین چنین معامله محکوم بصحت است و نه بطلان .

۸۱۳ - غالباً برای اینکه مرتهن بتواند از حقی که بموجب عقد رهن تحصیل میکند استفاده نماید و در صورت عدم تأدیه دین حق خود را از عین یا قیمت مال مرهون استیفا کند در ضمن عقد رهن یا بموجب عقد عایجده از رهن تحصیل وکالت مینماید تا بتواند بموجب این وکالت حق خود را از مال مرهون استیفا کند و همین نکته است که برطبق ماده ۷۷۷ پیش بینی و بطریق ذیل بیان شده است : « در ضمن عقد رهن یا بموجب عقد عایجده ممکن است رهن مرتهن را وکیل کند که اگر در موعد مقرر رهن قرض خود را ادا ننمود مرتهن از عین مرهونه یا قیمت آن طلب خود را استیفا کند و نیز ممکن است قرار دهد وکالت مزبور بعد از فوت مرتهن با ورثه او باشد و بالاخره ممکن است که وکالت بشخص ثالث داده شود. »

پس مطابق ماده فوق مرتهن میتواند برای استحکام کار خود نه فقط برای خود تحصیل وکالت کند، بلکه میتواند شرط نماید که بعد از فوت او وکالت باورته مرتهن خواهد بود. در هر حال، خواص درضمن عقد رهن یا بموجب عقد علیحده بمرتهن وکالت داده شده باشد که از مال مرهون طلب خود را استیفا کند، وخواص این وکالت بهیچوجه به مرتهن داده نشده باشد، مرتهن حق دارد که در صورت تأدیه نشدن دین در سر موعد از قیمت مال مرهون حق خود را استیفا نماید، و برای تضمین همین حق مرتهن است که ماده ۷۷۸ شرط عدم فروش را باطل دانسته و مقرر میدارد که «اگر شرط شده باشد که مرتهن حق فروش عین مرهونه را ندارد باطل است.» راست است که در این ماده معلوم نیست که موصوف باطل چه چیز است، آیا شرط ضمن العقد است و یا خود عقد - اگر چه از سوق عبارت و از طرز تشکیل جملات ماده ۷۷۸ ممکن است استنباط شود که صفت باطل مربوط بشرط است و نه بقصد و در واقع مثل اینست که گفته شده باشد «اگر شرط شود مرتهن حق فروش عین مرهونه را ندارد آن شرط باطل است» لیکن بر فرض صحت این استنباط هم نمیتوان آنرا دلیل قرار داد بر اینکه شرط عدم فروش در عقد رهن باطل ولی عقدی که متضمن این شرط باشد صحیح خواهد بود زیرا که مقتضای عقد رهن امکان فروش عین مرهونه و استیقای حق مرتهن است از قیمت آن و اگر در عقد مزبور شرط عدم فروش شده باشد چنین شرط برخلاف مقتضای عقد خواهد بود و شرطی که برخلاف مقتضای عقد باشد نه فقط باطل است بلکه مبطل عقدهم میباشد.

۸۱۴ - بطوریکه فوقاً مذکور شد ممکن است که مرتهن درضمن عقد رهن یا بموجب عقد دیگری برای خود یا برای شخص ثالثی تحصیل وکالت در فروش مال مرهون نکرده باشد، و راهن هم نه برای اداء دین حاضر باشد و نه برای فروش مال مرهون، در این صورت مطابق ماده ۷۷۹ مرتهن حق دارد بحاکم رجوع نماید تا حاکم «اجبار به بیع یا اداء دین بنحو دیگر بکند.»

۸۱۵ - همینکه مال مرهون بفروش رسید، اعم از اینکه این فروش در نتیجه وکالت مرتهن یا شخص ثالث باشد و یا در نتیجه رضای راهن و یا بموجب حکم حاکم، مرتهن بموجب ماده ۷۸۰ برای استیفاء طلب خود از قیمت عین مرهون بر هر طلبکار دیگر راهن مرجع خواهد بود. عبارت اخیری هیچ طلبکار دیگر راهن حق نخواهد داشت که قبل از



پرداخت طلب مرتهن از قیمت مال مرهون نسبت به قیمت مزبور ادعای حقی نماید. لیکن اگر مال مرهون بقیمتی بیشتر از طلب مرتهن فروخته شود مازاد آن مطابق قسمت اول ماده ۷۸۱ مال رهن بوده و طلبکاران دیگر او می‌توانند طلب خود را از مازاد آن استیفاء کنند. قیمت فروش مال مرهون ممکن است کمتر از میزان طلب مرتهن باشد در این صورت مطابق قسمت اخیر ماده مزبور فوق مرتهن باید برای تقیصه رجوع براهن کند، و اگر رهن مفلس شده باشد مرتهن نیز با سایر طلبکاران مساوی بوده و بطوری که بموجب ماده ۷۸۲ مقرر است باغراما شریک میشود.

۸۱۶ - مطابق ماده ۷۸۳ «اگر رهن مقداری از دین را ادا کند حق ندارد مقداری از رهن را مطالبه نماید و مرتهن میتواند تمام آنرا تا تأدیه کامل دین نگاهدارد مگر اینکه بین رهن و مرتهن ترتیب دیگری مقرر شده باشد.» بدیهی است که اگر بین رهن و مرتهن ترتیب خاصی مقرر و بر طبق آن هر جزئی از مال مرهون در مقابل جزئی از دین رهن باشد بهر نسبتی که از دین اداء میشود بهمان نسبت از مال مرهون هم فک رهن میگردد، ولیکن اگر در این مورد تصریحی نشده باشد چون مقصود طرفین توثیق تمام دین بوده عبارت اخری مقصود این بوده است که تمام مال مرهون برای تأدیه تمام دین وثیقه باشد، و نه جزئی از آن وثیقه تأدیه جزئی از دین، لهذا با تأدیه يك جزء از دین رهن نسبت بجزئی از مال فک نخواهد شد، و مرتهن حق خواهد داشت ناموقعی که تمام طلب او تأدیه نشده است از مال مرهون فک رهن نکند.

۸۱۷ - ممکن است مال مرهون تولید ثمر و منافع نموده و یا در آن زیادتى حاصل شود، در این صورت مطابق ماده ۷۸۶ اگر ثمره و یا زیادتى که حاصل میشود «متصل باشد جزو رهن خواهد بود و اگر متصل باشد متعلق براهن است مگر اینکه ضمن عقد بین طرفین ترتیب دیگری مقرر شده باشد.»

۸۱۸ - مطابق ماده ۷۸۷ «عقد رهن نسبت بمرتهن جایز و نسبت براهن لازم است.» و بدیهی است که اگر قبض عین مرهونه در صحت بالزوم عقد مدخلیتی نداشته باشد این حکم با فرض حصول و با عدم حصول قبض صحیح خواهد بود لیکن اگر قبض مال مرهون شرط لزوم باشد عقد رهن مادام که قبض حاصل نشده است هم نسبت براهن و هم نسبت بمرتهن جایز، و لزوم آن نسبت براهن فقط بعد از قبض خواهد بود و بهر تقدیر جواز

رهن نسبت بر متهن و لزوم آن نسبت بر اهن در موردی است که عقد با شرایط صحت و لزوم واقع شده باشد و در این صورت متهن که نسبت باو عقد جایز است « می تواند هر وقت بخواهد آن را بر هم زند » ولی رهن که عقد نسبت باو لازم است نمیتواند قبل از آن که دین خود را ادا نماید و یا بنحوی از انحلاء قانونی از آن بری شود « عقد را فسخ » و رهن را مسترد دارد .

در جواز عقد رهن نسبت بر متهن هیچوجه اشکالی متصور نیست . زیرا که عقد مزبور بر متهن تعهد مستقیمی ایجاد نکرده بلکه برای او حقی ایجاد میکند و هر ذبحی میتواند حق خود را اسقاط نماید . ولی در مورد لزوم عقد نسبت بر اهن ممکن است این اشکال تولید شود که آیا در عقد رهن هم مثل سایر عقودی که نسبت بطرفین لازم است میتوان خيار فسخی شرط نمود یا نه .

شاید در بادی امر تصور شود که اگر در عقودی که نسبت بهر دو طرف لازم است میتوان بنفع احد طرفین یا هر دو اشتراط خیاب نمود ، در عقد رهن که فقط نسبت بیکطرف لازم است باید اشتراط مزبور بطریق اولی صحیح باشد . لیکن اگر درست دقت شود ملاحظه خواهد شد که اشتراط خیاب فقط نسبت بر اهن یعنی نسبت بطرفی که عقد نسبت باو لازم است قابل تصور است ، و اگر بنفع رهن شرطی بشود که در نتیجه آن بتواند عقد را فسخ کند این شرط بر خلاف مقتضای عقد خواهد بود چه مقتضای عقد رهن حصول وثیقه است برای دین رهن و بافسخ از طرف او وثیقه مرتفع میگردد .

۸۱۹ - از جایز بودن عقد نسبت بر متهن شاید این اشتباه تولید شود که چون عقود جایزه بموت احد طرفین منفسخ میشود عقد رهن هم که نسبت بر متهن جایز است باید بموت او فسخ شود ولی این اشتباه بی مورد است ، چه حکم افساخ عقد بموت احد طرفین مخصوص عقود است که نسبت بهر دو طرف جایز باشد و مخصوصاً برای احتراز از حدوث این اشتباه است که ماده ۷۸۸ صراحتاً مقرر داشته است که « بموت رهن یا متهن رهن منفسخ نمیشود » ولی از طرف دیگر چون رهن با اعتماد بشخص متهن مال مرهون را قبض او داده است و شاید اگر طرف معامله غیر از شخص او میبود حاضر بانقاد عقد که لازمه آن بتصرف دادن مال مرهون است نیگشت ، بنا بر این ماده مذکوره فوق بر اهن حق میدهد که در صورت فوت متهن « تقاضا نماید که رهن بتصرف شخص ثالثی که بتراضی او و ورثه »

مرتئن «معین میشود داده شود» و هرگاه بین راهن و ورته مرتئن نسبت بتعین شخص ثالث تراضی نشود «شخص مزبور از طرف حاکم معین میگردد».

۸۲۰ - مال مرهون در يد مرتئن امانت محسوب است و بنا بر این مطابق ماده ۷۸۹ «مرتئن مسئول تلف یا ناقص شدن آن نخواهد بود مگر در صورت تقصیر» یعنی در صورت تفریط یا تعدی و هرگاه مرتئن بعد از برائت ذمه مدیون مال مرهون را با اجازه صریح یا ضمنی راهن در تصرف خود نگاهدارد مال مزبور در این صورت نیز در يد او امانت است لیکن اگر با وجود مطالبه راهن آنرا رد نکند دیگر صفت امینی از او زائل و مطابق ماده ۷۹۰ مسئول تلف یا هر نقص و عیبی خواهد بود که در مال مزبور حادث شود اگر چه مستند به تقصیر او نباشد. و بالاخره مطابق ماده ۷۹۱ «اگر عین مرهونه بواسطه عمل خود راهن یا شخص دیگری تلف شود باید تلف کنند بدل آنرا بدهد و بدل مزبور رهن خواهد بود» لیکن اگر راهن نسبت بفروش مال مرهونی که تلف شده است بمرتئن وکالت داده باشد دیگر این وکالت به بدلی که داده میشود شامل نخواهد بود. چنانکه همین حکم بموجب ماده ۷۹۲ بطریق ذیل مقرر شده است: «وکالت مذکور در ماده ۷۷۷ شامل بدل مزبور در ماده فوق نخواهد بود».

۸۲۱ - با وجود عقد رهن عین مرهونه از ملکیت راهن خارج نمیشود، و بنا بر این مشاوریه باید بر طبق اصل تسلط مالکین بر ما بملک خود بتواند هر تصرفی که بخواهد در آن بنماید، ولی چون از طرف دیگر مرتئن نسبت بمال مزبور حقی عینی دارد، اصل لازمه بر این اجازه نمیدهد که در مال مرهون ولو اینکه ملکیتاً متعلق بشخص راهن است تصرفی نماید که منافی باحقی مرتئن باشد، بنا بر این حدود تصرفاتی که راهن میتواند بعنوان مالکیت در عین مرهونه بنماید محدود بحق مرتئن خواهد بود، و همین نظر است که بموجب ماده ۷۹۴ و ۷۹۳ بطریق ذیل بیان شده است مطابق ماده اولی «راهن میتواند در رهن تمیزیاتی بدهد یا تصرفات دیگری که برای رهن نافع باشد و منافی حقوق مرتئن هم نباشد بعمل آورد بدون اینکه مرتئن بتواند او را منع کند. در صورت منع اجازه با حاکم است» و مطابق ماده دومی «راهن نمیتواند در رهن تصرفی کند که منافی حق مرتئن باشد مگر با اجازه مرتئن».

## فصل نوزدهم

### در هبه

۸۲۲ - ماده ۷۹۵ هبه را بطریق ذیل تعریف مینماید « هبه عقدی است که بموجب آن یک نفر مالی را مجاناً بکس دیگری تمایک میکند . » از تعریف مزبور معلوم میشود که هبه عقدی است اساساً بلا عوض ولی بدیهی است که بلا عوض بودن آن شرط صحت عقد نمیباشد چنانکه بعد ها در ضمن ماده ۸۰۱ ملاحظه خواهد شد که هبه ممکن است معوض هم باشد .

شاید ظاهراً بتوان بتعریف فوق ایراد نمود که تعریف مانعی نیست زیرا که وصیت هم عقدی است که بموجب آن یک نفر مالی را مجاناً بدیگری تمایک میکند چنانکه بعضی ها برای احتراز از این ایراد در تعریف هبه قید تمایک منجز را هم نموده اند تا بدین طریق وصیت که تمایک ملحق است خارج شود .

در هر حال ایراد فوق با تعریف مخصوصیکه بموجب قانون مدنی از عقد وصیت ذکر شده و در آنجا تمایک برای بعد از فوت موصی تصریح گشته است ایراد خیلی محکمی نخواهد بود . ماده ۷۹۵ بعد از تعریف هبه روبرو را که در موارد دیگر اتخاذ شده است تعقیب و مقرر میدارد که « تمایک کنند را واهب - طرف دیگر را متهب - مالی را که مورد هبه است عین موهوبه میگویند . »

۸۲۳ - برای اینکه عقد هبه صحیحاً واقع شود باید مطابق ماده ۷۹۶ واهب « برای

معامله و تصرف در مال خود اهلیت داشته باشد . »

اهلیت تمایک کنند برای معامله و تصرف در مال خود، شرطی است که در تمام عقود نافله قید شده، و مخصوصاً در هبه این شرط ادنی شرطی است که میتوان برای صحت عقد قید نمود. چه بطوریکه مذکور شد هبه عقدی است اساساً بلاعوض و اگر قانون برای انتقاد عقود معوضه یعنی عقودی که بموجب آن تمایک کننده بجای مالی که منتقل میکند مال دیگری را تملك مینماید اهلیت منتقل را برای معامله و تصرف در اموال خود شرط کرده است، شرط مزبور در عقد هبه که بموجب آن واهب غالباً بدون دریافت عوض مال خود را بدیگری تمایک مینماید، باید بطریق اولی قید گردد. پس کسانی که بطور مطابق

برای معامله و تصرف در اموال خود فاقد اهلیت هستند نمیتوانند بهیچوجه عقد هبه واقع سازند و کسی هم که فقط نسبت بمال بخصوص خود ممنوع از تصرف است نمی تواند آنرا هبه نماید .

۸۲۴ - علاوه بر مراتب فوق مطابق ماده ۷۹۷ « واهب باید مالك مالی باشد که هبه میکند » چه هبه مال غیر تصرف بدون مجوزی است که در مال دیگری میشود و اگر مالك آنرا اجازه ننماید باطل و بلا اثر خواهد بود .

۸۲۵ - ونیز برای صحت عقد هبه لازم است که متب آنرا قبول و مال موهوب را قبض کند و ماده ۷۹۸ که این شرط را به جماعه « هبه واقع نمیشود مگر باقبول و قبض متب » بیان مینماید اضافه میکند : « اعم از اینکه مباشر قبض خود متب باشد یا وکیل او و قبض بدون اذن واهب اثری ندارد » پس بموجب ماده مزبور نه فقط قبض عین موهوبه شرط صحت عقد است بلکه اذن واهب هم شرط صحت قبض میباشد . و با این طریق بدیهی است که هبه مال غیر قابل قبض و یا قبض بدون اجازه واهب صحیح نخواهد بود . و نظر بهمین نکته است که غالباً هبه نسبت باعیان صحیح و نسبت ببدیون باطل محسوب شده است، و این بطلان، با فرض عدم امکان قبض در دیون، نتیجه حتمی شرط صحت بودن قبض خواهد بود . لیکن و معذک کله تصور نمیرود که در صحت هبه دین بشخص مدیون بتوان تردید نمود چنانکه ماده ۸۰۶ نیز صحت آنرا صراحتاً اعلام داشته و مقرر میدارد که « هرگاه دائن طلب خود را بمدیون ببخشد حق رجوع ندارد » پس بموجب این ماده نه فقط هبه دین که از طرف واهب بتمتع مدیون میشود صحیح و معتبر است، بلکه برعکس سایر اموال که در مورد معینی هبه آن قابل رجوع است در هبه دین بشخص مدیون واهب حق رجوع هم نخواهد داشت، چه شرط امکان رجوع بقاء عین است و در این صورت مال موهوب عین نمیباشد تا با بقاء آن واهب بتواند رجوع نماید .

نظر بمراتب فوق ممکن است نسبت ببطلان هبه دیون بطور کلی اشکال ذیل را وارد نمود و آن اینست : که اگر دین بواسطه نداشتن وجود خارجی قابل حسی قابل قبض نمیباشد این عدم قابلیت باید مطلق باشد و نه نسبی . یعنی دین نباید برای هیچکس قابل قبض تصور شود حتی برای خود مدیون، و الا اگر قبض برای خود مدیون و فقط بعات اینکه دین در ذمه خود او موجود است و بنابر این بمنزله مقبوض قبل از عقد میباشد، ممکن

تصور شود، هیچ علت ندارد که برای دیگران غیر ممکن باشد. چه‌ما‌نظور که خودمدیون میتواند چیزی را که وجود خارجی قابل حسی ندارد قبض کند و بالا‌اقل آنرا مقبوض فرض نماید، دیگران نیز باید بتوانند آنرا قبض کرده و بامقبوض فرض کنند. راست است که بابودن دین‌دزدمه خود مدیون فرض قبض برای او سهل تر است، لیکن چون مطابق ماده ۳۶۷ قبض عبارت است از استیلاء بر شئی و بنا بر این اگر کسی بای نحوکان استیلاء بر مالی پیدا کند آ‌نمال مقبوض او محسوب است اگرچه حقیقتاً وضع ید نکرده باشد، لذا اگر مواردی یافت شود که در هبه دین بر غیر من هو غایه متعب بتواند بر مال موهوب استیلاء پیدا کند بنحویکه قبض مال مزبور از ناحیه او صدق عرفی داشته باشد در این صورت برای صحت هبه دین حتی بکسی که دین در ذمه او نیست هیچ اشکالی نمی‌توان تصور نمود.

استدلال فوق را شاید بتوان بطریق ذیل رد نمود که اولاً محال بودن قبض حقیقی دیون مسلم است و از طرفی هم معلوم نیست که قبض فرضی بتواند برای صاحب هبه در تمام موارد جایگیر قبض حقیقی باشد. و ثانیاً مقصود ماده ۸۰۶ که حکایت از بخشیدن دین بمدیون میکند بهیچوجه اعلام صحت هبه دین نبود و بهمین جهت از استعمال لغت هبه احتراز گشته و با استعمال لغت بخشش اکتفا شده است، و بلکه مقصود ماده مزبوره ابراء دین است. ولی این استدلال بقدری ضعیف است که بهیچوجه قابل ترتیب اثر نمیباشد زیرا که اولاً بطوریکه فوقاً مذکور شد مقصود از قبض استیلاء بر مال است، و این استیلاء ممکن است بدون قبض حقیقی حاصل شود. و اگر در عقد هبه قبض حقیقی لازم میبود و صرف استیلاء بدون وضع ید کافی محسوب نمیگشت، این نکته بایستی تصریح شده باشد، و حال آن‌که بهیچوجه در قانون مدنی تصریح نگشته. ثانیاً لغت بخشش فارسی و لغت هبه عربی است و هر دو دارای معنی واحد می‌باشند، و بنا بر این بهیچوجه نمیتوان ادعا نمود که منظور قانون از استعمال کلمه فارسی بجای لغت عربی استعمال لغتی بوده است که مرادف با ابراء باشد و نه مرادف با هبه. ثالثاً اگر مقصود از ماده ۸۰۶ اشاره ببراء از دین میبود، ماده مزبوره بایستی در فصل راجع باسقاط تعهدات و در مبحث مربوط ببراء نوشته شده باشد و نه در فصل راجع به هبه و آن هم بالغت بخشش که فارسی لغت هبه است. و گذشته از اینها نتیجه ابراء اسقاط است و نتیجه هبه تملیک، و بنا بر این اگر مقصود ماده

۸۰۶ از استعمال لغت بخشیدن همان ابراء میبود، بایستی این نکته نیز تصریح شده باشد که برای صحت این بخشش قبول مدیون شرط نیست، چنانکه برای صحت ابراء قبول مدیون شرط نمیباشد. و حال آنکه با عدم تصریح این نکته پس از استعمال لغت بخشش که عرفاً محمول به هبه است و نه براء، و با تصریح عکس این نکته که در ماده ۷۹۸ بعمل آمده و بموجب آن هبه واقع نمیشود مگر با قبول متب، ادعای اینکه در مورد ماده ۸۰۶ قبول و حتی رضای متب شرط نیست، تقریباً اجتهاد در مقابل نص خواهد بود. مختصر آنکه اگر بین مفاد ماده مزبوره و ابراء ارتباطی بتوان تصور نمود، همان ارتباط بین علت و معلول خواهد بود چه نتیجه حتمی هبه دین بمن هو علیه بری شدن مدیون است بدون اینکه خود هبه ابراء باشد، و حال آنکه بین ابراء و هبه ارتباطی موجود نیست و برائت مدیون در صورت هبه دین به خود او در نتیجه مالکیت مافی الذمه است و نه در نتیجه ابراء.

در هر حال برای بطلان هبه دین در قانون مدنی نص صریحی وجود ندارد و این کلمه بر فرض مقبول بودن آن نتیجه شرط صحت بودن قبض است در عقد هبه، و چون با تعریفی که از قبض در قانون مزبور شده است تصور امکان قبض با عدم امکان آن در دیون امری است تا اندازه نظری، و ممکن است که در بعضی از موارد حصول قبض دین صدق عرفی پیدا نماید بنحویکه عرفاً همه کس دین را مقبوض متب تلقی کند، چنانکه خود اشخاصی هم که عدم صحت هبه دین را بغیر مدیون بواسطه متمنع بودن قبض و اقسای معتقدند، صحت آنرا بنفع مدیون باین دلیل تأیید میکنند که در این صورت دین به اعتبار اینکه در ذمه متب است مقبوض بوده، و هبه آن بمنزله هبه عینی خواهد بود که تبلاً درید متب باشد، و همین طریق برای دین امکان قبض را تصور می نمایند، بنابراین اگر موردی فرض شود که در هبه عین کلی به کسی که عین مزبور در ذمه اوست باشد حصول قبض صدق عرفی پیدا نماید، شاید بشود ادعای صحت آنرا نمود.

۸۲۶ - قبض مال موهوب لازم نیست که بمباشرت شخص متب بعمل آید، بلکه بطوریکه در ماده ۷۹۸ تصریح شده ممکن است که مال موهوب بتوسط وکیل متب قبض گردد و بطور کلی قبض ممکن است بتوسط هر کس بعمل آید که قانوناً میتواند از طرف متب اقدام کند.

در مورد هبه بصغیر یا مجنون یا سفیه مطابق ماده ۷۹۹ قبض ولی معتبر است زیرا

که بر اعمال صغیر و مجنون اعتباری نبوده و نمایندگی قانونی آنها با ولی یا قیم آنان است. لیکن نسبت بسفیه تصور نمیرود که حکم مندرج در ماده مزبوره بنحو اطلاق صحیح باشد، زیرا که اگر هبه هبه غیر معوض باشد، سفیه باید بتواند بدون اجازه ولی یا قیم آن را هم قبول و هم قبض کند، و این عمل از جمله تصرفات در اموال و حقوق مالی او محسوب نمیگردد تا صحت آن محتاج با اجازه ولی باشد. و برعکس در هبه معوض چون سفیه تصرف در مالی که عبارت از عوض باشد مینماید لذا قبول هبه یا قبض مال موهوب باید با اجازه ولی یا قیم باشد.

۸۲۷ - بالاخره نسبت بقبض این نکته نیز باید گفته شود که مطابق ماده ۸۰۰

اگر « عین موهوبه در بد متبھ باشد محتاج بقبض نیست. » چه در این صورت اقدام بقبض اقدام به تحصیل حاصل خواهد بود.

۸۲۸ - هبه عقدی است که برای واهب خالی از خطر نیست زیرا که غالباً

واهب در اثر احساسات آنی مال خود را بدون اخذ عوض بدیگری میبخشد و ممکن است که فوراً پشیمان گردد، و برای متنبه ساختن واهب است که قانون قبض را شرط صحت هبه قرار داد. چه ممکن است انسان برای ابراز محبت و احساسات عطوفت آمیز نسبت بیک نفر، و یا برای ابراز نفرت و احساسات خصومت آمیز نسبت بیکى از وراث خود، تمام یا قسمتی از مایملک خود را بشخصیکه طرف میل او میباشد هبه نماید، و اگر هبه مثل عقیدیه بمحض اجاب و قبول کامل و صحیح میشد، و قبض عین موهوبه شرط صحت آن نبود واهب با اهمیت عملی که واقع ساخته است پی نمیرد، و حال آنکه با اجبار بنسایم مال موهوب رای تکمیل صحت آن، واهب علناً و حساً مشاهده مینماید که دیگر تسلط بر مال موهوب نخواهد داشت، و غالباً در موقع نسایم از اقدام خود پشیمان شده دیگر آنرا تعقیب نمیکند، و حتی قانون بنفع واهب احتیاطات خاصه اتخاذ نموده است تا حتی المقدور او را از خطر عقد بکه بلا تأمل و در تحت احساسات آنی منعقد کرده باشد رهایی دهد، چنانکه بموجب ماده ۸۰۲ فوت واهب یا متبھ قبل از قبض مال موهوب موجب بطلان هبه میشود و همچنین بموجب ماده ۸۰۳ بعد از قبض نیز واهب میتواند مادام که عین مال موهوب باقی است از هبه رجوع کرده و آنرا فسخ نماید.

۸۲۹ - ماده ۸۰۲ که فوقاً اشاره بان شد از قرار ذیل است «اگر قبل از قبض



واهب یا متهب فوت کند هبه باطل میشود. « مفاد این ماده ظاهراً مخالف با مفاد ماده ۷۹۸ است: چه مطابق ماده اخیر « هبه واقع نمیشود مگر باقبول و قبض متهب.» پس هبه بدون قبض متهب وقوع پیدا نمیکند، و حال آنکه مستنبط از ماده ۸۰۲ آنست که هبه بدون قبض صحیح میباشد، چه ماده مزبوره مقرر میدارد که اگر واهب یا متهب قبل از قبض فوت کند هبه باطل میشود. بعبارة آخری مثل اینست که ماده مزبوره هبه را قبل از حصول قبض صحیح فرض کرده منتهای مراتب فوت واهب یا متهب را که قبل از حصول قبض واقع شود موجب بطلان آن قرار داده است. مخالفت مذکور مخالفت ظاهری است و اگر قدری تعمق شود معلوم خواهد شد که ماده ۸۰۲ صحت هبه را بدون قبض فرض ننموده است، چه در عقد هبه دو مرحله متمایز موجود است: یکی وقوع ایجاب و قبول از طرفین متعاقبین، و دیگری قبض شدن مال موهوب از طرف متهب که در این عقد بخصوص آخرین رکن از ارکان صحت عقد است، و ماده ۸۰۲ فرض مینماید که عقد هبه ایجاباً و قبولاً واقع گردیده لیکن هنوز مال موهوب بتصرف متهب داده نشده و واهب یا متهب فوت مینماید، در این صورت مقصود ماده ۸۰۲ اعلام بطلان ایجاب و قبولی است که فی حد ذاته بنحو صحت واقع شده ولی متعقب قبض نگردیده است، بعبارة آخری وراثت واهب نمیتواند بدون ایجاب و قبول جدید و صرف دادن مال موهوب هبه را صحیحاً واقع سازند مگر اینکه اساساً هبه معاطاتی را بتوان قبول نمود و عمل وراثت و متهب را حمل بر ایجاب و قبول فعلی کرد. و مساماً قبول این نظر مخالفت با روح قانون خواهد بود چه بطوری که فوقاً مذکور شد نظر قانون تأمین منافع واهب و حصول اطمینان از اینست که هبه باملاحظه اطراف امر واقع گردد، و در تعقیب همین نظریه است که فوت واهب یا متهب را که قبل از قبض واقع میگردد موجب بطلان عقد قرار داده است تا در صورت فوت واهب وراثت او آزاد باشند عملی را که مورث آنها بر ضرر آنها و شاید بدون فکر کرده بود تعقیب نکنند، و در صورت فوت متهب وراثت او نتواند قبض مال موهوب را که شاید فقط به ملاحظه شخص مورث آن ها باو بخشیده شده بود مطالبه کند. پس بطور خلاصه میتوان گفت که اولاً مقصود از بطلان هبه که در ماده ۸۰۲ تصریح شده است بطلان همان ایجاب و قبول است که متعقب قبض نگشته و باین جهت ارکان صحت آن کامل نبوده است و ثانیاً صحت هبه معاطاتی قویاً محل تأمل است.

۸۳۰ - بملاحظه همان اهتمامی که قانون نسبت تأمین منافع واهب ابراز می‌نماید ماده ۸۰۳ بواهب اجازه می‌دهد که بعد از قبض هم مادام که عین موهوب به باقی است از هبه رجوع کرده و آنرا، فسخ نماید و شاید بتوان ابراد نمود که اگر نظر قانون تأمین منافع واهب بوده است ممکن بود که هبه را اساساً نسبت بواهب جایز قرار دهد یعنی بواهب حق بدهد که هر وقت بخواهد عقد را فسخ و مال موهوب را مسترد نماید. ولی نظر باینکه قانون باید تاحدی رعایت حال متنب و حتی رعایت حال اشخاص ثالث را نیز بنماید، و اگر هبه اساساً نسبت بواهب عقد جایز میبود در این صورت مالکیت متنب نسبت بمال موهوب مالکیت متزلزل می‌گشت و هیچکس نمیتوانست نسبت باموالی که مورد هبه بوده با اطمینان خاطر معامله نماید، لذا بواهب فقط در موردی حق رجوع داده شده است که عین موهوبه باقی باشد و بدین طریق متنب میتواند بدون تزلزل عین مزبور را به اشخاص ثالث منتقل نماید و آنها نیز میتوانند آنرا با اطمینان خاطر تنک کنند.

بالاخر در صورتی هم که عین مال موهوب باقی باشد مذكول مواردی موجود است که واهب حق رجوع نخواهد داشت موارد مزبوره بموجب ماده ۸۰۳ معین و از قرار ذیل است :

۱ - در صورتیکه متنب پدر یا مادر یا اولاد واهب باشد .

مقصود از اولاد اشخاصی است که از نسل واهب باشد. بنا بر این هبه بر احفاد تا هر اندازه که پائین برود مشمول این استثناء خواهد بود. و برعکس هبه بر آباء مشمول استثناء نمیباشد مگر در صورتی که متنب پدر یا مادر واهب باشد و نه آباء بالاتر. در هر صورت چون در این مورد مال موهوب از خانواده واهب خارج نمیشود و علاوه چون اگر واهب حق رجوع می‌داشت ممکن بود که استفاده از این حق موجب کدورت خانواده شود، لذا قانون حق رجوع را از واهب سلب کرده است .

۲ - در صورتیکه هبه متوض بوده و عوض هم داده شده باشد .

چون در این مورد هبه بلاعوض نیست و واهب هم عوض را دریافت کرده است لذا

حتل بیع با معاوضه بوده و برای واهب حق رجوع نباید باشد .

۳ - در صورتیکه عین موهوبه از ملکیت متنب خارج شود .

در این صورت چون شخص دیگری نسب بمال موهوب حق مالکیت پیدا کرده و

حق رجوع واهب اگر میبود حق شخصی ثالث را تضییع میکرد، لذا واهب حق رجوع نخواهد داشت.

۴ - در صورتیکه عین موهوبه متعلق حق غیر واقع شود.

عین موهوبه ممکن است بدو طریق متعلق حق غیر قرار داده شود: قهراً یا اختیاراً. قهراً مثل اینکه متب بواسطه ورشکستگی محجور شود که در این صورت عین موهوبه متعلق حق غرما میگردد، و اختیاراً مثل اینکه متب عین موهوبه را برهن دهد که در این صورت عین مزبور متعلق حق مرتبن میباشد.

در هر حال چون حق عینی که بکنفر بمال دیگری پیدا مینماید در حقیقت یکی از مراتب حق مالکیت است، لذا همانطور که اگر دیگری نسبت بمال موهوب حق مالکیت کامل پیدا میکرد حق رجوع واهب ساقط میشد، حق مزبور در صورتی هم باید ساقط گردد که شخص ثالث فقط یکی از مراتب حق مالکیت را نسبت بمال موهوب پیدا نموده باشد.

۵ - در صورتیکه در عین موهوبه تغییری حاصل شود - تشخیص میزان تغییری که موجب سقوط حق رجوع میشود امری است، نظری و بنابر این حاکم قضیه باید بنظر خود تشخیص دهد که تغییر حاصل موجب سقوط حق رجوع خواهد بود یا نه، چه انواع تغییرات ممکن الحصول بقدری زیاد و مختلف است که بعضی از آنها را شاید نتوان به تغییر تعبیر نمود. مثلاً اگر مال موهوب الوار جوب باشد و متب آنرا نجاری کرده و مبدل بدرب یا میز نماید تغییر حاصل و حق رجوع واهب ساقط خواهد شد، لیکن اگر عین موهوبه اسبی باشد و متب بال آنرا بچند مشکل بتوان ادعا نمود که این تغییر میتواند موجب سقوط حق رجوع واهب گردد، چه تغییر بقدری جزئی است که مشکل بتوان آنرا تغییر نامید.

در هر حال تغییری که موجب سقوط حق رجوع واهب میشود لازم نیست که نتیجه عمل متب باشد بلکه اگر تغییر بخودی خود نیز حاصل گردد حق مزبور ساقط خواهد شد چنانکه عبارت فقره چهارم ماده ۸۰۳ که میگوید «در صورتیکه در عین موهوبه تغییری حاصل شود» مفید همین معنی است.

۸۳۱ - در هر موردی که واهب بعد از قبض مال موهوب حق رجوع داشته و

از این حق خود استفاده نماید «نآآت عین موهوبه اگر متصل باشد مال واهب و اگر منفصل باشد مال متب خواهد بود» (ماده ۸۰۴)

- ۸۳۲ - مطابق ماده ۸۰۲ که فوقاً مذکور گردید اگر واهب یا متهب قبل از قبض فوت کند هبه باطل میگردد ولی اگر فوت واهب یا متهب بعد از قبض باشد هبه لزوم قطعی پیدا کرده و مطابق ماده ۸۰۵ رجوع ممکن نخواهد بود.
- ۸۳۳ - بطوریکه در اوایل فصل اشارت نمودیم بالا عوض بودن هبه از ارکان صحت آن نبوده و ممکن است که هبه معوض باشد همین معنی بموجب ماده ۸۰۱ بطریق ذیل بیان شده است « هبه ممکن است معوض باشد و بنابراین واهب میتواند شرط کند که متهب مالی را باو هبه کند یا عمل مشروعی را مجاناً بجا آورد »
- ۸۳۴ - بالاخره ممکن است که بکفر مالی را نه بقصد هبه بلکه بعنوان صدقه بدیگری بدهد در اینصورت مطابق ماده ۸۰۷ صدقه دهند حق رجوع نخواهد داشت .

## قسمت چهارم

### در اخذ بشفعه

- ۸۳۵ - طریقه چهارم از طرق تملك عبارتست از اخذ بشفعه.
- مطابق ماده ۸۰۸ « هرکاد مال غیر منقول قابل تقسیمی بین دو نفر مشترك باشد و یکی از دو شريك حصه خود را بقصد بيع بشخص ثالثی منتقل کند شريك دیگر حق دارد قیمتی را که مشتری داده است باو بدهد و حصه میمه را تملك کند این حق را حق شفعه و صاحب آنرا شفيع میگویند »
- از ماده مزبور فوق میتوان برای شفعه تعریف ذیل را استخراج نمود :
- شفعه عبارتست از استحقاق یکی از دو شريك به تملك حصه مشاع شريك دیگر از مال غیر منقول قابل تقسیم در صورتی که شريك مزبور حصه خود را بقصد بيع بشخص ثالثی منتقل نماید .
- از تعریف فوق معلوم میشود که برای امکان اخذ بشفعه شرایطی لازم است شرایط مزبوره از اینقرار است :
- اولاً - مال باید غیر منقول باشد؛
- ثانیاً - قابل تقسیم باشد؛

ثالثاً - عده شرکاء بیش از دو نفر نباشد؛

رابعاً - انتقال بقصد بیع باشد.

اساساً حق شفعه برای احتراز از کانت و زحمتی که لازمه حال اشاعه است ایجاد شده، و بنابراین حق مزبور بایستی نسبت بهر مال موجود باشد اعم از منقول یا غیر منقول و قابل تقسیم یا غیر قابل تقسیم. ولی نظر باینکه اخذ بشفعه تسلط مالک را بر مایملک خود تضییق میکند لذا برای اینکه مالک مشاع همیشه مجبور نباشد که در مقابل تملک قهری شفیع تسلیم گردد موارد اعمال این حق نیز تا اندازه تضییق شده است.

پس بطوریکه از ماده ۸-۸ مستنبط است اموال منقوله و یا اموال غیر قابل تقسیم را نمیتوان بوسیله اخذ بشفعه تملک نمود، و علت اینکه اخذ بشفعه منحصر باموال غیر منقوله و قابل تقسیم شده آنست که این طریق تملک طریق عادی نیست بلکه تملکی است که بر خلاف میل مالک واقع میشود، و بنابر این حدود امکان آن باید حتی المقدور تضییق شود، و چون اهمیتی را که از نقطه نظر تشکیل تروت عمومی اموال غیر منقوله دارا میباشد اموال منقوله دارا نیست، و علاوه زحمت حاصل از اشاعه در اموال غیر منقوله بیشتر محسوس است تا در اموال منقوله، لذا حق اخذ بشفعه منحصر باموال غیر منقوله شده است. و اما نسبت باموال غیر قابل تقسیم شاید در بادی امر چنین تصور شود که چون مقصود از اخذ بشفعه احتراز از کلفت حاصل از اشاعه است، و در مورد اموال غیر قابل تقسیم عدم امکان افزاز این کلفت را محسوس ترمی نماید، بنابراین بایستی در اموال مزبور حق اخذ بشفعه بطریق اولی موجود باشد، ولی با صحت ایراد مذکور این نکته باید ملحوظ شود که بطور کلی قیمت سهم مشاع از یک مال با ملاحظه حالت اشاعه کمتر از قیمت حقیقی آن مال است، مثلاً اگر سه دانک مشاع از شش دانک یکباب خانه سه هزار تومان ارزش داشته باشد، شش دانک آن که منحصرأ ملک یک نفر باشد بیش از شش هزار تومان ارزش خواهد داشت، و حال آنکه بالنسبه به سه دانک بایستی بهمین مبلغ بیرزد، و این نقص قیمت در اموال غیر قابل تقسیم بیشتر ملحوظ و محسوس است تا اموال قابل تقسیم. بنا بر این چون قیمت حصه مشاع یکمال غیر قابل تقسیم به مراتب کمتر از قیمت حقیقی آن مال است نسبت بتمام آن در صورتی که مشاع نمیبود، لذا اگر بشریک مال غیر قابل تقسیم حق شفعه داده میشد مشارالیه میتواند باین طریق وبدون هیچ عاتد دیگر منفعت زیادی بضرر خریدار تحصیل کند و برای احتراز از این وضعیت

است که در اموال غیر قابل تقسیم بحق شفعه قائل نشده اند. و نیز برای این که اخذ بشفعه ممکن باشد باید عدد شرکاء بیش از دو نفر نباشد، چه در غیر این صورت یعنی در موردیکه هده شرکاء بیش از دو نفر باشد معلوم نخواهد بود که کدام شریک برای اخذ بشفعه احق واولی میباشد، مضافاً باینکه اعمال این حق از طرف تمام شرکاء نسبت بسهم هریک موجب بر طرف شدن اشاعه نخواهد بود، و بالاخره اخذ بشفعه فقط در موردی ممکن است که انتقال بقصد بیع باشد و نه بطریق دیگر، زیرا که غالباً در عقد بیع شخصیت مشتری در وقوع معامله مدخلیت ندارد و جوی مقصود بایع فروختن مال خود و اخذ ثمن است بنا بر این برای او تفاوتی نخواهد کرد که مشتری عمرو باشد یا زید، و بر عکس چون در عقود ناقه دیگر از قبیل صالح یا هبه تا اندازه شخصیت طرف مدخلیت دارد بنحویکه اگر شخصیت طرف منظور نمیبود شاید مالک معامله را واقع نیساخت و یا عوض را بطریق دیگر معین مینمود، لذا در عقود مزبوره اخذ بشفعه نمیشود چنانکه ماده ۷۵۹ که سابقاً مذکور گردیده همین نکته را نسبت بصاح تصریح نموده و مقرر داشته است که «حق شفعه در صالح نیست هر چند در مقام بیع باشد».

۸۳۶- در عقد بیع هم که اساساً شفعه مخصوص آنست، برای اینکه حق شفعه موجود باشد، باید بیع صحیح باشد و نه بیع فاسد. چنانکه ماده ۸۱۳ مقرر میدارد که «در بیع فاسد حق شفعه نیست.» و با صحت بیع حق شفعه موجود خواهد بود اگر چه بیع خیاری باشد، چنانکه ماده ۸۱۴ این نکته را بطریق ذیل تصریح مینماید که «خیاری بودن بیع مانع از اخذ بشفعه نیست».

۸۳۷- چون حق اخذ بشفعه منحصر باموال غیر منقوله است لذا مطابق ماده ۸۰۹ «هرگاه بنا ودرخت بدون زمین فروخته شود حق شفعه نخواهد بود.» زیرا در این مورد بنا ودرخت که برای قلع و قمع شدن و بدون زمین فروخته میشود در حکم مال منقول میباشد و برعکس اگر مبیع مال یا حق مشاع غیر منقول باشد، شریک دیگر حق اخذ بشفعه خواهد داشت اگر چه شرکت او نسبت بتمام مبیع نباشد چنانکه ماده ۸۱۰ در تعقیب همین نظر مقرر داشته است که «اگر ملک دو نفر از ممر یا مجری مشترک باشد و یکی از آنها ملک خود را با حق ممر یا مجری بفروشد دیگری حق شفعه دارد اگر چه در خود ملک مشاعاً شریک نباشد و لی اگر ملک را بدون ممر یا مجری بفروشد دیگری حق شفعه ندارد».

۸۳۸ - برای اینکه شريك بتواند از حق اخذ بشفعه استفاده کند باید مالك مشاع باشد، بنا بر این و مطابق ماده ۸۱۱ «اگر حصه یکی از دو شريك وقف باشد متولی یا موقوف علیهم حق شفعه ندارند.» زیرا که متولی یا موقوف علیهم مالك موقوفه نمیباشند.

۸۳۹ - ممکن است مبیع متعدد بوده و بعض آن قابل شفعه و بعض دیگر قابل شفعه نباشد، در این صورت مطابق ماده ۸۱۲ شريك میتواند حق شفعه را «نسبت بمعضی که قابل شفعه است بقدر حصه آن بعض از ثمن اجرا نماید.» توضیح آنکه شفعی باید در حین اخذ بشفعه ثمنی را که مشتری داده است باو بدهد و حصه مبیعه را تملك نماید، بنا بر این اگر بعض از مبیع قابل شفعه و بعض دیگر غیر قابل شفعه باشد، شفعی باید از تمام ثمن آنقدری را که به بعض قابل شفعه تعلق میگیرد به مشتری داده و حق شفعه خود را نسبت بان بعض اجرا نماید، لیکن شفعی نمیتواند حق شفعه خود را در هر صورت نسبت بیک قسمت از مبیع قابل شفعه اجرا و نسبت بقسمت دیگر اجرا نکند، چنانکه ماده ۸۱۵ در این مورد مقرر میدارد که «حق شفعه را نمیتوان فقط نسبت بیک قسمت از مبیع اجرا نمود. صاحب حق مزبور یا باید از آن صرف نظر کند یا نسبت بتمام مبیع اجرا نماید.» چه اگر شفعی حق میداشت که حق شفعه را فقط بیک قسمت از مبیع اجرا نماید در این صورت نه تنها ممکن بود که قسمت دیگر برای مشتری خالی از منفعت بوده و یا بواسطه مجزی شدن از قسمتی که مورد شفعه بوده تنزل فاحش در قیمت آن پیدا شود، بلکه مقصود اصلی هم که احتراز از کلفت حال اشاء است حاصل نمیشد، پس شفعی با باید از اخذ بشفعه صرف نظر کند و یا آن را نسبت بتمام مبیع مجری دارد.

۸۴۰ - ممکن است که مشتری بعد از عقد بیع و قبل از اخذ بشفعه نسبت بمبیع معاملاتی نموده باشد، در اینصورت مطابق ماده ۸۱۶ معاملات مزبوره را اخذ بشفعه باطل مینماید، چه اگر غیر این میبود مشتری بمحض وقوع بیع، که شاید بدون اطلاع شريك واقع شده است، مبیع را بدیگری منتقل مینمود و بدینطریق شريك را از حق شفعه محروم میساخت. و از طرف دیگر چون منافع مشتری هم باید محفوظ بماند و اگر شريك حقی داشته باشد که هر وقت بخواهد از حق شفعه خود استفاده و معامله را که مشتری نموده است باطل کند، مشتری نخواهد توانست نسبت بمبیع معاملاتی بنماید، لذا ماده ۸۲۱ مقرر داشته است

که « حق شفعه فوری است. » یعنی شفیع باید بعد از مطلع شدن از بیع در مدتی که عادتاً میسر باشد از حق خود استغاده نماید و الا دیگر حق شفعه نخواهد داشت.

۸۴۱ - هر چند در اخذ بشفعه شفیع مالکی را که مورد شفعه است قهراً و بلکه علی رغم مشتری تملك مینماید، لیکن این نکته مانع از آن نیست که شفیع حق خود را از ناحیه مشتری تلقی کرده باشد و نه از ناحیه بایع. چه نه فقط بایع نسبت بشفیع اجنبی بوده بلکه بعد از وقوع بیع سلطه بایع نسبت بمبیع منقطع و ایسن سلطه متعلق بمشتری میگردد، بنا براین اگر در ملک که مورد شفعه بوده است عیب یا فساد ظاهر شود مشتری که در مقابل شفیع میتواند تا اندازه بمنزله منتقل محسوب گردد ضامن درك خواهد بود و نه بایع. چنانکه همین مطلب را ماده ۸۱۷ بطریق ذیل بیان نموده است « در مقابل شریکی که بحق شفعه تملك میکند مشتری ضامن درك است نه بایع. » ولی از طرف دیگر ممکن است که اصلاً مشتری هنوز مبیع را که مورد شفعه واقع میشود قبض نکرده باشد تا آنرا بتصرف شفیع بدهد در اینصورت اگر چه از استدلال فوق میتوان استنباط نمود که شفیع باید بتواند برای مطالبه اقباض بمشتری رجوع کند چه بطوریکه مذکور شد مشتری در مقابل او بمنزله منتقل بوده و باید مورد شفعه را بتصرف شفیع بدهد لیکن فست اخیر ماده ۸۱۷ حق رجوع بمشتری را در این مورد از شفیع ساق کرده و مقرر داشته است که « اگر در موقع اخذ بشفعه مورد شفعه هنوز بتصرف مشتری داده نشده باشد شفیع حق رجوع بمشتری نخواهد داشت. » راست است که از واقع شدن این حکم در ذیل حکمی که مشتری را در مقابل شفیع ضامن درك قرار میدهد و مخصوصاً از ربط آن باین حکم اخیر با حرف « لیکن » که مشعر بر استدراك است ممکن است استنباط شود که مقصود از حق رجوع در قسمت اخیر ماده حق رجوع بعنوان ضمان درك است و نه حق رجوع برای مطالبه اقباض. لیکن اگر درست دقت گردد معلوم خواهد شد که مقصود قسمت اخیر ماده ۸۱۷ نه این بوده است که شفیع در صورتیکه مورد شفعه بتصرف مشتری داده نشده باشد از حق رجوع باو حتی برای ضمان درك هم محروم باشد، چه اگر مقصود این میبود شفیع نمیتوانست در صورت مفروض برای ضمان درك نه بمشتری و نه ببایع رجوع کند زیرا بحکم قسمت اول ماده حق رجوع او ببایع، و بحکم قسمت اخیر آن حق رجوع او بمشتری ساق شده است، و بنا براین در صورت مستحق للغير در آمدن مورد شفعه تمام



ضرر متوجه شفیع میشد، پس نظر بر مراتب فوق باید اذعان نموده که قسمت اخیر ماده ۸۱۷ راجع بحق رجوع شفیع است بمشتری برای اجبار او باقباض و نه برای ضمان درك و بنا براین مشتری در هر صورت از حیث درك ضامن خواهد بود.

۸۴۲ - نسبت بعیب و خرابی یا تلفی که ممکن است در مبیع قبل از اخذ بشفعه و یا بعد از آن ولی قبل از قبض شفیع حادث شود ماده ۸۱۸ بطریق ذیل بیان حکم میکند که «مشتری نسبت بعیب و خرابی و تلفی که قبل از اخذ بشفعه در بد او حادث شده باشد ضامن نیست.»

از اطلاق عبارات ماده معلوم میشود که راجع بعیب یا خرابی یا تلفی که قبل از اخذ بشفعه حاصل شود مشتری بهیچوجه مسئولیت نخواهد داشت اگرچه عیب یا تلف در نتیجه تفریط یا تعدی او حاصل شده باشد. چه بعد از وقوع بیع و قبل از اخذ بشفعه مبیع ملک مشتری بوده و مشارالیه میتواند نظر بقاعده الناس هر تصرفی را که بخواید در مال خود بنماید، و احتمال آنکه شاید شفیع بخواید اخذ بشفعه کند نباید مانع از تصرفات او باشد، و بنا براین اگر شفیع بخواید باوجود عیب یا قص از حق شفعه استفاده کند باید تمام ثمنی را که مشتری داده است باو بپردازد و یا از حق خود صرف نظر نماید، منتهای مراتب در صورت استفاده از حق شفعه تمام انقاض مبیع خواهد بحال غیر منقول باقی بوده و خواهد منقول شده باشد مال شفیع خواهد بود.

نسبت بعیب یا خرابی که بعد از اخذ بشفعه حادث شود قسمت اخیر ماده ۸۱۸ مقرر میدارد که «همچنین است بعد از اخذ بشفعه و مطالبه در صورتیکه تفریط یا تعدی نکرده باشد» یعنی مشتری نسبت بعیب و یا خرابی و یا تلفی که بعد از اخذ به شفعه و مطالبه، در مورد شفعه حادث بشود ضامن است اگر تفریط یا تعدی کرده باشد. از عبارات این ماده ظاهراً چنین استنباط میشود که برای ضمان مشتری در صورت تفریط یا تعدی شفیع باید هم اخذ بشفعه کرده باشد و هم مطالبه تسلیم مورد شفعه را و حال آنکه ممکن است ادعا نمود که اولاً در انتقال مورد شفعه بشفیع همان اخذ بشفعه کافی بوده و دیگر مطالبه تسلیم بهیچوجه در نفس انتقال مؤثر نمیباشد بنابراین همینکه شفیع اخذ بشفعه نمود انتقال حاصل و مادام که شفیع مطالبه تسلیم نکرده مشتری در مقابل او حکم امینی را خواهد داشت که مسئول نمیباشد مگر در صورت تفریط یا تعدی، پس قید «مطالبه» بعد

از عبارت « اخذ بشفعه » نباید در تولید مسئولیت برای مشتری در صورت تقصیر مؤثر باشد،  
 ثانیاً - اگر شفعه اخذ بشفعه نمود و بعد از آن مطالبه تسلیم کرد مشتری مادام  
 که تسلیم نکرده است در حکم غاصب و متعدی بوده و باید مسئول هر نقص یا خرابی گردد اگر  
 چه مستند بفعل او نباشد. نظر بر اینست که باید اذعان نمود که بافت « مطالبه » بعد از  
 عبارت « اخذ بشفعه » زبانی است و بایستی قبل از عبارت مزبور گذاشته شده باشد و  
 یا حرف واوی که این دو عبارت را بهم متصل مینماید عطف تفسیری بوده و مقصود از  
 مطالبه تسلیم مورد شفعه نبوده بلکه مطالبه بوده است که مقصود از آن همان نفس اخذ  
 بشفعه باشد و الا قسمت اخیر ماده مخالف با حکم کلی میشد که امین را بعد از مطالبه  
 شدن مالی که در بد او است در حکم غاصب قرار میدهد و مسئول هر نقص و عیب حادث  
 در مال میکند اگر چه مستند بفعل او نباشد.

۸۴۳ - و اما در روابط بین مشتری و بایع از حیث ضمان درک مقررات راجعه به  
 عقد بیع متبع و مطابق قسمت اخیر ماده ۸۲۰ « حقوق مشتری در مقابل بایع راجع به  
 درک بیع همان است که در ضمن عقد بیع مذکور شده است »

مطابق ماده ۸۱۹ « نما آتی که قبل از اخذ بشفعه در بیع حاصل می شود در  
 صورتیکه منفصل باشد مال مشتری و در صورتی که متصل باشد مال شفعه است » لیکن  
 نماآت مزبوره ممکن است نماآت حقیقی نبوده بلکه زیادتی هائی باشد که در اثر عمل مشتری  
 حاصل شده باشد از قبیل بنائی که مشتری ساخته و یا درختی که او غرس کرده است در  
 این صورت مطابق قسمت اخیر ماده مزبوره « مشتری میتواند بنائی را که کرده و یا  
 درختی را که کاشته قلع کند. »

۸۴۴ - ممکن است که بعد از بیع معیوب بودن بیع معلوم شود و مشتری  
 مطابق ماده ۴۲۲ ارزش گرفته باشد در این صورت ماده ۸۲۰ مقرر میدارد که « شفعه در  
 موقع اخذ بشفعه مقدار ارزش را از ثمن کسر میگذارد. » چه در این مورد عوض حقیقی  
 که مشتری داده است عبارت است از ثمن بیع منهای ارزش پس شفعه هم باید بشتری  
 آنچه را که داده است تادیه کند و نه زیاده از آن.

۸۴۵ - حق شفعه قابل اسقاط و قابل انتقال بوارث است، چه فقط این حق از  
 جمله حقوق مالی محسوب است بلکه بهیچوجه اختصاص بشخص ندارد که در اجراء آن

قید مباشرت شخص مستتر باشد، و بنا بر این از حیث اسقاط، حق مزبور بهمان طریقی که برای اسقاط سایر حقوق مقرر است، ساقط میشود. چنانکه ماده ۸۲۲ مقرر میدارد که «حق شفعه قابل اسقاط است و اسقاط آن بهر چیزی که دلالت بر صرف نظر کردن از حق مزبور نماید واقع میشود» مثلاً اگر شفعی بمشتری تکلیف کند که مبیع را باو بفروشد و یا تقاضای افزایش کند این اقدام او کاشف از این است که حق اخذ بشفعه را از خود ساقط کرده است.

۸۴۶ - نسبت بامکان انتقال بوارت ماده ۸۲۳ آنرا بطریق ذیل بیان مینماید که «حق شفعه بعد از فوت شفعی بوارت باوراث او منتقل میشود.» لیکن چون حق مزبور بعد از انتقال بوارث هم قابل اسقاط است و ممکن است که بعضی از ورثه آنرا نسبت بسهم خود ساقط و بعضی دیگر بخواهند نسبت بسهم خود از حق مزبور استفاده کنند و در این صورت حالت اشاعه نسبت بسهم آنهایی که حق خود را ساقط مینمایند باقی مانده و مقصود از شفعه حاصل نخواهد شد، لذا وراثی که میخواهند از حق خود استفاده کنند باید مجبور باشند که این حق را نسبت بتمام مبیع اجرا کنند و باز آن صرف نظر نمایند، چنانکه ماده ۸۲۴ در این موضوع مقرر میدارد که «هرگاه يك یا چند نفر از وراث حق خود را اسقاط کند باقی وراث نمیتوانند آنرا فقط نسبت بسهم خود اجرا نمایند و باید با از آن صرف نظر کنند یا نسبت به تمام مبیع اجرا نمایند» و بعلاوه از این ماده معلوم میشود که انتقال حق شفعه بوارث در روابط آنها بایکدیگر به نسبت سهم آنها خواهد بود و نه از حیث نفر، ولی در مقابل مشتری تمام وراث حکم واحد را داشته و قائم مقام شفعی میباشند و بجات همین نکته اخیر است که در صورت تعدد وراث اخذ بشفعه ممکن میباشد و حال آنکه اگر در روابط وراث بامشتری هر يك از وراث شريك علیحده محسوب میشد عدد شرکاء از دو تجاوز میکرد و به همین جهت نمیتوانست اخذ به شفعه ممکن باشد.

## قسمت پنجم

### در وصایا وارث

۸۴۷ - اگر چه قسم پنجم از طرق تملك عبارت است از ارث و در حقیقت وصیت از جمله عقود محسوب و بایستی ذیل قسمت راجع بقود و معاملات تشریح شده باشد، ولی چون از يك طرف وصیت بی ارتباط باورث نبوده و از طرف دیگر این امر عقدی نیست که کاملاً در عرض عقود دیگر واقع شود و بلکه يك نوع خاصی از عقود است، لذا اخراج آن از قسمت راجع بقود و اد خالتش در قسمت راجع بارت بی مورد نخواهد بود. و در هر حال چون در قانون مدنی وصایا وارث در جزو يك قسمت نوشته شده است ما هم تقسیمات قانون را؛ تعقیب و آنرا باب اول این قسمت قرار میدهیم.

## باب اول

### در وصایا

## فصل اول

### در کلیات

۸۴۸ - مطابق ماده ۸۲۵ دو قسم وصیت موجود است: وصیت تملیکی و وصیت عهدی، و هر يك از این دو قسم وصیت بموجب ماده ۸۲۶ تعریف شده است. ماده مزبوره از اینقرار است « وصیت تملیکی عبارتست از اینکه کسی عین یا « منفعتی را از مال خود برای زمان بعد از فوتش بدیگری مجاناً تمليك کند. » « وصیت عهدی عبارتست از اینکه شخصی يك یا چند نفر را برای انجام امر یا اموری یا « تصرفات دیگری مأمور مینماید. » « وصیت کنند را موصی، کسیکه وصیت تملیکی بنفع او شده است موصی له، مورد « وصیت موصی به و کسیکه بموجب وصیت عهدی ولی بر مورد ثالث یا بر صغیر قرار داده میشود « وصی نامیده میشود »

۸۴۹ - اگر بهر يك ازدو تعريف فوق مراجعه گردد ، فوراً معلوم ميشود كه در تعريف وصيت استعمال لغت عقد نشده ، و بنا بر اين ممكن است اين ترديد توليد شود كه آيا بنظر قانون وصيت عقد نبوده و بهمين جهت ، هم از استعمال لغت عقد احتراز شده و هم وصايا در خارج از قسمت راجع بقعود و معاملات ذكر شده است ، و بابر عكس قانون آن را از جمله عقود دانسته و فقط بواسطه ارتباط آن با ارث از قسمت راجع به عقود خارج کرده است ؟

ترديد مزبور نسبت بوصيت تمليكي ييمورد و نسبت بوصيت عهدي بموقع است . چه در عقد بودن وصيت تمليكي نمیتوان ترديد نمود ، بدليل اينكه مطابق ماده ۸۲۷ « تمليك بموجب وصيت محقق نميشود مگر با قبول موصي له پس از فوت موصي . » پس براي اينكه وصيت تمليكي صحيحاً واقع ، و تمليك و تملك ناشي از آن تحقق پيدا كند ، بايد از ناحيه موصي ايجاب ، و از ناحيه موصي له قبول گردد . منتهای مراتب قبول موصي له كه موجب تحقق تمليك ميشود قبولي است كه بعد از فوت موصي بعمل آيد ، چه بطوريكه در ضمن توضيحات راجعه باقسام عقود مذکور شد و از عبارت « براي زمان بعد از فوت » موصي كه در تعريف وصيت تمليكي مندرج است معلوم ميشود كه وصيت مزبور معلق است و تنجز آن نسبت بموصي موكول است بفوت او ، و نسبت به موصي له به قبول او بعد از فوت موصي و قبض موصي به .

بر عكس در عقد بودن وصيت عهدي ميتوان ترديد نمود . چه يكي از شرايط صحت عقود قصد و رضاي طرفين است و در وصيت عهدي رضاي وصي نه شرط صحت و نه شرط تحقق فراز داده شده است . چنانكه مطابق صريح ماده ۸۳۴ « در وصيت عهدي قبول شرط نيست » منتهای مراتب « وصي ميتواند مادام كه موصي زنده است وصايت را رد كند و اگر قبل از فوت موصي رد نكرد بعد از آن حق رد ندارد اگر چه جاهل بر وصايت بوده باشد . » پس در امريكه رضاي طرف شرط صحت و باوقوع آن نباشد ، و حتي اگر اين امر بدون اطلاع او واقع شده باشد و بعد از فوت طرف مقابل بهيچوجه حق رد آنرا نداشته باشد ، چگونه ميتوان ادعا نمود كه چنين امر عهدي از عقود است . معذالك و با وجود مراتب مذكوره تصور نميشود كه وصيت عهدي خارج از عقود باشد چه مسلم است كه وصي ميتواند مادام كه موصي زنده است وصايت را رد كند يعني

به وسیله ابراز عدم رضای خود از وقوع آن جلوگیری نماید، منتهای مراتب اگر وصی در حیوة موصی عدم رضایت خود را اظهار نکرد و لولاینکه علت چهل بر وصایت باشد، دیگر نمیتواند آنرا رد کند، و در اینصورت وضعیت وصی مثل وضعیت بایی خواهد بود که حاکم او را اجبار ببيع نماید، و همانطور که عدم رضای بایع مزبور از وقوع ببيع بنحو صحت جاوگیری نمیکند همانطور هم عدم رضای وصی بعد از فوت موصی مانع نمیشود از اینکه وصیت بنحو صحت واقع شده باشد.

۸۵۰- نظر بر مراتب فوق وصیت اعم از تملیکی و عهدی عقد بوده، و حتی آنرا باقباع یعنی امری که رد یا قبول طرف در صحت آن بهیچوجه مداخلت ندارد نمیتوان تشبیه نمود، لیکن بطوریکه در مقدمه این قسمت مذکور گردید وصیت را نمیتوان کاملاً و از هر حیث در عرض سایر عقود قرار داد، چه در عقود دیگر نه فقط تقارن عرفی ایجاب و قبول شرط است، بلکه در بعضی موارد که از حیث قصد تبرع بی شباهت به وصیت تملیکی نیست، در صورتیکه برای طرف مقابل اثر از قبول ممکن نباشد حاکم از طرف او قبول مینماید، چنانکه در وقف بر مصالح عامه ماده ۵۶ قانون مدنی قبول حاکم را شرط قرار داده است و بر عکس در وصیت تملیکی نه تنها تقارن عرفی بین ایجاب و قبول شرط نبوده و قبولی که نافذ باشد قبول بعد از فوت موصی است که شاید سالهای دراز بعد از ایجاب واقع میگردد، بلکه در موردی هم که موصی له غیر محصور باشد قبول شرط صحت نیست. چنانکه مطابق ماده ۸۲۸ «هرگاه موصی له غیر محصور باشد مثل اینکه وصیت برای فقرا یا ائمه و عام المنفعه شود قبول شرط نیست» و مطابق ماده ۸۲۹ «قبول موصی له قبل از فوت موصی مؤثر نیست و موصی میتواند از وصیت خود رجوع کند حتی در صورتیکه موصی له موصی به را قبض کرده باشد.» علاوه ماده ۸۳۰ به مقام توضیح حکم مندرج در ماده ۸۲۹ بر آمده و مقرر میدارد که «نسبت به موصی له رد یا قبول وصیت بعد از فوت موصی معتبر است» و از این حکم اخیر که در حقیقت مفهوم مخالف حکم قسمت اول ماده ۸۲۹ است ماده ۸۳۰ نتیجه گرفته اضافه مینماید که «بنابراین اگر موصی له قبل از فوت موصی وصیت را رد کرده باشد بعد از فوت او میتواند آنرا قبول و اگر بعد از فوت آنرا قبول و موصی به را قبض کرد دیگر نمیتواند آنرا رد کند لیکن اگر قبل از فوت قبول کرده باشد بعد از فوت قبول ثانوی لازم نیست»

۸۵۱- عقد وصیت راز این حیث نیز نمیتوان در عرض سایر عقود قرار داد که در اغلب از عقود نافله دیگر قبول طرف سبب تام انتقال محسوب و بمحض اینکه قبول حاصل شد انتقال مالکیت نیز بعمل میآید، در صورتیکه در وصیت تمایکی که از عقود نافله است قبول موصی له را نمیتوان سبب تام انتقال حساب نمود. چه اولاً اگر قبول او سبب تام انتقال محسوب گردد باید گفته شود که مادام موصی له قبول نکرده است نسبت بموصی به حقی پیدا نمیکند و بنا بر این اگر موصی له قبل از موصی بمیرد چون حقی نسبت بموصی به پیدا نکرده لذا حقی هم بورته او منتقل نمیشود و حال آنکه در اثر وصیت برای موصی له نسبت بموصی به حقی ایجاد میگردد، که مثل حق فسخ و حق شفعه قابل انتقال بورته است، و اگر موصی له قبل از موصی بمیرد ورته او میتواند بعد از فوت موصی وصیت را قبول یابد کند. پس نظر بمراتب فوق باید اذعان نمود که قبول موصی له سبب تام انتقال نبوده بلکه بمنزله شرط متأخر بود و یا کاشف از انتقال مالکیت موصی به اسب بموصی له، منتهای مراتب تملک موصی له متوقف بر فوت موصی است اگرچه قبلاً قبول خود را اظهار کرده باشد، و همین جهت اگر موصی وصیت را نظر بشخص موصی له کرده باشد، و موصی له قبل از او فوت کند موصی آنرا بهم میزند و دیگر بورات موصی له مهلت نمیدهد که بعد از فوت موصی از موصی به استفاده نمایند، و اگر با وجود فوت موصی له موصی وصیت را بهم نزده باشد خود این امر منفی دال بر این است که نسبت بشخص موصی له غرض خاصی نبوده و یا آن غرض بعد از فوت او در ورته او هم منظور است. راست است که استدلال فوق را میتوان بطریق ذیل تخطئه نمود که از یک طرف در قانون مدنی نصی که انتقال حقی را نسبت بموصی به از ناحیه موصی له در صورت فوت او قبل از موصی بورته موصی له تصریح کرده باشد وجود ندارد، و از طرف دیگر بر فرض امکان انتقال هم، حقی که منتقل بورته میشود فقط حق رد یا قبول موصی به است و نه حق مالکیت که منحصر در اثر ايجاب موصی و بدون قبول موصی له حاصل شده باشد، ولی دلیل دومی که ذیلاً برای اثبات سبب تام انتقال نبودن قبول موصی له اقامه می شود برای این ایراد موقعی باقی نخواهد گذاشت.

۸۵۲ - ثانیاً - اگر قبول موصی له سبب تام انتقال شود باید اذعان نمود که بعد از فوت موصی هم مادام که موصی له قبول نکرده است ملکیت موصی به باو منتقل نمیشود و بنا بر این وراثت موصی که بالوراثه مالک موصی به میشوند باید بتوانند در موصی به هر تصرفی

که بخواهند بنمایند و حال آنکه مطابق ماده ۸۳۳ «ورثه موصی نمی تواند در موصی به تصرف کند مادام که موصی از رد قبول خود را اعلام نکرده است» پس خود این ماده نیز دلیل بر این است که قانون موصی به را پس از ایجاب از طرف موصی وفوت اموال موصی له قرار داد، اگر چه موصی له قبول نکرده باشد، و به همین جهت تصرفات ورثه موصی را در آن مال ممنوع نموده است، والا در این مورد برای ممنوع داشتن مالک از تصرف در مال خود دلیلی یافت نمیشد. پس قبول موصی له فقط کاشف از انتقال یا شرط متأخر خواهد بود و نه سبب نام انتقال، منتهای مراتب اگر موصی له از ابراز عقیده خود که در صورت مشعر بر قبول بودن کاشف از انتقال است خود داری نماید مطابق قسمت اخیر ماده مذکور فوق ورثه حق خواهد داشت که بحاکم رجوع کند چه قسمت مزبور مقرر میدارد که «اگر تأخیر این اعلام موجب ضرر ورثه باشد حاکم موصی له را مجبور میکند که تصمیم خود را معین نماید.»

از تمام مطالب فوق معلوم میشود که در عقد وصیت قبول موصی له شرط متأخر و با کاشف از انتقال است و نه سبب نام آن، و در این صورت تنها اشکالی که ممکن است پیش آید آنست که قبول موصی له باید مثل اجازد مالک در صورت معامله فضولی که آنهم کاشف از انتقال است از روز عقد مؤثر گردد و نه از تاریخ قبول، و بنا بر این ورثه موصی باید نه فقط عین موصی به بلکه تمام منافع و نمرات آنرا که از تاریخ وصیت بعد حاصل شده است بموصی له بدهند. اشکال مزبور را نیز میتوان به این طریق رفع نمود که در هر صورت و اعم از اینکه قبول موصی له سبب نام انتقال باشد یا کاشف از انتقال و یا شرط متأخر چون موصی له نمی تواند قبل از فوت موصی موصی به را تملک کند لذا نمره و نماآت موصی به را هم نمیتواند تملک کند مگر بعد از تاریخ مزبور چنانکه بموجب تعریف وصیت تملیکی نیز مقصود موصی تملیک بعد از فوت خود بوده است و لذا موصی له بهیچوجه نسبت منافع و نمرات موصی به که از تاریخ وصیت تاحین الفوت موصی حاصل شده باشد حق نخواهد داشت ولی در صورت قبول تمام نماآت و منافع حاصله از تاریخ فوت موصی متعلق بموصی له خواهد بود و این خود دلیل بر این است که قبول لا اقل بمنزله شرط متأخر بوده و سبب نام انتقال نمی باشد.

۸۵۳ - در هر حال و اعم از اینکه قبول موصی له سبب نام انتقال باشد یا کاشف از انتقال

و با شرط متأخر از مفاد مادتهین ۸۲۹ و ۸۳۰ که فوقاً مذکور شد می توان احکام



ذیل را استنباط نمود:

اولاً- موصی میتواند در مدت عمر خود اרוصیت رجوع کرده و آنرا بهم بزند بعبارت اخری عقد وصیت مادام که موصی در حال حیات است جایز میباشد و رجوع از وصیت هم مثل رجوع از عقود جایزه دیگر بهر لفظ بافعلی حاصل میشود که دلالت بر بهم زدن نماید مثل اینکه موصی مورد وصیت را بفروشد و یا آنرا ثانیاً بدیگری وصیت کند .

ثانیاً - در وصیت تملیکی قبول موصی له قبل از فوت موصی مؤثر نمیشد اگر چه موصی به اقبض کرده باشد و فقط رد یا قبول بعد از فوت موصی معتبر است بنا بر این موصی له میتواند بعد از فوت موصی به اقبول کند اگر چه قبل از فوت او آنرا رد کرده باشد چه بر رد قبل از فوت اثری مترتب نیست و در حقیقت مثل طلاق قبل از نکاح خواهد بود .

ثالثاً - تنجز وصیت نسبت بموصی له متوقف بر قبول و قبض موصی به است بعد از فوت موصی .

رابعاً - اگر موصی له قبل از فوت موصی قبول کرده باشد بعد از فوت او قبول ثانوی لازم نیست زیرا که در این صورت بقاء موصی له در حال قبول استصحاب شده و در حکم قبول بعد از فوت موصی میباشد .

خامساً - اگر موصی له بعد از فوت موصی و قبل از قبول رد نماید وصیت باطل میشود .  
۸۵۴- اگر موصی له صغیر یا مجنون باشد رد یا قبول باولی خواهد بود و حکم مزبور که بموجب ماده ۸۳۱ مقرر است در مورد سفیه رعایت نخواهد شد چه وصیت تملیک مجانی است و سفیه میتواند آنرا بدون اجازه ولی خود صحیحاً قبول کند .

بالاخره ممکن است موصی له فقط قسمتی از موصی به را قبول نماید در اینصورت مطابق ماده ۸۳۲ « وصیت نسبت بقسمتی که قبول شده صحیح و نسبت بقسمت دیگر باطل میشود . »

## فصل دوم

### در موصی

۸۵۵ - برای اینکه وصیت صحیح باشد مطابق ماده ۸۳۵ «موصی باید نسبت بمورد

وصیت جائز التصرف باشد.» چه بموجب وصیت موصی مورد وصیت را برای بعد از فوت خود تمایک میکند و هیچکس نمیتواند چیزی را که در آن جائز التصرف نیست تمایک نماید بنا بر این صغیر و مجنون نمیتوانند صحیحاً وصیت نمایند و چون تمایک فقط برای بعد از فوت است لذا موجود بودن و یا معلوم بودن موصی به ازهر حیث لازم نیست چنانکه ممکن است موصی ثلث دارائی خود را بموجب وصیت تمایک کند در صورتی که حین الوصیه مالک چیزی نمی باشد .

۸۵۶ - مطابق ماده ۸۳۶ «هرکاذ کسی بقصد خود کشتی خود را مجروح یا

مسموم کند یا اعمال دیگر از این قبیل که موجب هلاکت است مرتکب گردد و پس از آن وصیب نماید آن وصیت در صورت هلاکت باطل است .» زیرا در این صورت شخص موصی را ، که عامد در خودکشی بوده است ، میتوان بمنزله کسی تلقی نمود که از اوزوال عقل شده باشد ، و وصیت چنین شخص بطوریکه فوقاً مذکور شد باطل است . و به علاوه بطوریکه ماده ۸۴۳ مقرر داشته و بعد مذکور خواهد شد هیچکس نمیتواند مازاد از ثلث دارائی خود را بموجب وصیت تمایک کند ، و در حقیقت ثلث دارائی نسبت بموصی در حکم دو ثلث دیگر است نسبت بورثه او ، و همانطور که مطابق ماده ۸۸۰ مقرر شده و در ضمن باب ارث گفته خواهد شد اگر وراثتی مورث خود را بکشد از ارث او محروم میباشد ، همانطور هم اگر مورث خود را اشتهار کند از حق تمایک ثلث بموجب وصیت محروم و وصیتی که بعد از اقدام باشتهار و قبل از موت نسبت بان نموده باشد باطل خواهد بود ، ولی یدیهی است که برای بطلان وصیت اقدام موصی باید بقصد خود کشتی باشد و نه صرف استقبال از تهلکه و با واقع ساختن خود در معرض هلاکت بدون قصد اعدام نفس خود ، و بهمین جهت اگر سربرازی بعد از شروع بجنبه که يك نوع استقبال از تهلکه است وصیت کند وصیت او صحیح خواهد بود اگر چه در جنبه کشته شود ، و همچنین اگر شخصی که برای نجات دیگری خود را باب میاندازد و با داخل حریق میکند بعد از افتادن باب با داخل شدن به آتش

وصیت کند وصیت او باطل نخواهد بود اگر چه در آب غرق شود و یا در آتش بسوزد. در هر حال اگر کسی که اقدام بخود کشتی نموده و سپس وصیت کرده است در نتیجه اقدام خود فوت نکند وصیت او نافذ است ، چه در این صورت مثل اینست که بعد از زوال عات بطلان ، وصیت جدیدی کرده باشد و این حکم را قسمت اخیر ماده ۸۳۶ بطریق ذیل بیان میکند « هرگاه اتفاقاً اقدامات موصی منتهی بموت نشد وصیت نافذ خواهد بود . »

۸۵۷ - بطوریکه فوقاً اشاره کردید و بعداً هم شرح داده خواهد شد حق موصی در تمایک بموجب وصیت منحصر است به ثلث از دارائی خود ، و بنا بر این موصی نمیتواند مازاد از ثلث را بدیگری بموجب وصیت تمایک کند تاچه رسد باینکه يك یا چند نفر از وراث خود را از ارث بکلی محروم نماید، چنانکه ماده ۸۳۷ همین نکته را تصریح و بطریق ذیل بیان نموده است : « اگر کسی بموجب وصیت يك یا چند نفر از ورثه خود را از ارث محروم کند وصیت مزبور نافذ نیست » و گرچه از جمله « نافذ نیست » ممکن است چنین نتیجه گرفته شود که هرگاه وارثی که بموجب وصیت محروم از ارث شده محرومیت خود را قبول نماید آن وصیت نافذ و معتبر میشود، ولی مسلم است که در این ماده هم مثل بکلی دو مورد دیگر که در قسمت راجع بمعاملات تعرض بان شده جمله « نافذ نیست » بجای « باطل است » استعمال گشته و قبول کردن وارث محرومی خود را از ارث وصیت را نافذ و معتبر ننماید. چه صفت وارثی امری است که از نقطه نظر حفظ انتظامات جامعه ایجاد شده و مورث یا وارث و یا هر دو نمیتوانند آنرا بصرف میل خود زائل کنند، و بالتبینه سهم الارث هر وارث قهراً باو منتقل میشود، و اگر وارثی که مورث او را بموجب وصیت از ارث محروم نموده است بخواهد قصد موصی را رعایت و تصفیات او را احترام کند، بایست این نیت خود را نه بوسیله قبول محرومیت از ارث که موصی مقرر داشته است انجام دهد، بلکه باید بقصدی از عقود ناقله سهم الارث خود را مجاناً بوراث دیگر تمایک کند.

درموضوع وصیتی که بموجب آن موصی يك یا چند نفر از ورثه خود را از ارث محروم میکند ممکن است این اشکال تولید شود که آیا بطلان وصیت مزبوره بطلان کامل بوده و محرومیت وارث حتی نسبت به ثلث تر که هم که تسلط موصی در مورد آن قابل تردید نیست

کامل نم یکن خواهد بود، و بابرعکس بطلان وصیت بطلان ناقص بوده و نسبت بدو ثلث از ترک محرومیت و ارث باطل و نسبت به ثلث دیگر که موصی میتواند بمیل خود بموجب وصیت تمليك کند صحیح خواهد بود .

برای توضیح اشکال فرض میکنیم که بکنفر بموجب وصیت یکی از وراث خود را از ارث محروم کرده باشد در این صورت ممکن است وراث دیگر در مقابل وراث محروم ادعا نمایند که راست است محروم کردن وراث از ارث خود ممنوع قانونی است ولی موصی حق داشت که ثلث ترک خود را بهر کسی که میخواست بموجب وصیت تمليك کند و بنا بر این وراث محروم باید از دو ثلث ترک نصیب خود را برده و ثلث دیگر مخصوص سایر وراث گردد. و برعکس وراث محروم ممکن است ادعا نماید که راست است موصی میتواند بموجب وصیت ثلث از دارایی خود را بهر کسی که میخواست تمليك کند ولی بامحروم نمودن من از ارث ثلث را تمليك غیر نکرده، و چون این محرومیت نیز بموجب قانون باطل است پس باید تمام ترک بین وراث تقسیم شود حال باید دید که کدام يك از دو عقیده فوق قابل تأیید میباشد .

برای تأیید عقیده اولی میتوان چنین استدلال نمود که چون نظر موصی این بوده است که بوارث محروم خود از ماترك او چیزی برسد و در صورتیکه محرومیت کامل او مانع قانونی داشته و این نظر موصی نمیتواند کاملاً مجری گردد، پس باید باین محرومیت تا اندازه که قانوناً ممکن است ترتیب اثر داده شود، بنابراین وراث محروم، از سهم الارث خود در دو ثلث ما ترك محروم نگشته، ولی در قسمت ثلث که تسلط موصی بر آن محرز است این محرومیت مؤثر خواهد بود. و علاوه اگر چنانچه موصی بجای اینکه محرومیت یکی از وراث خود را وصیت نموده باشد تمام دارایی خود را بموجب وصیت بوارث دیگر خود تمليك می کرده، مگر نه در این صورت وراثی که باین طریق از سهم الارث خود نیز محروم میگردد، حق دارد که این وصیت را فقط درمازاد از ثلث اجازه نکند و نسبت به ثلث بهیچوجه حق ادعا نخواهد داشت، پس در هر صورت وراث محروم نباید بتواند سهمی را که از ثلث باو تعلق میگيرد ارثاً تملك کند. و بین وصیتی که موصی بطریق امر کرده و مطابق آن تمام دارایی خود را بوجه باسثناء يك نفر از آنها تمليك میکند، و وصیتی که بطریق نهی کرده و بموجب آن یکی از وراث خود را از سهم الارث محروم مینماید، نباید فرق گذاشته شود .

برعکس برای تقویت عقیده دوم میتوان چنین استدلال نمود که راست است اگر موصی تمام دارائی خود را بموجب وصیت بورات خود باسثناء يك نفر از آنها تملیک نماید نه فقط میل او بمحروم کردن آن یکنفر از ماترك محرز میشود بلکه صراحتاً معلوم میگردد که میل او تملیک تمام ماترك بورات دیگر بوده است، و در این صورت چون محرومیت وارث نسبت بسهم خود از دوثلت مانع قانونی دارد بنابر این محرومیت او فقط نسبت به ثلث تر که معتبر خواهد بود، و در حقیقت این ترتیب بمعامله شبیه است که آن معامله نسبت بیک قسمت از مورد آن صحیح و نسبت بیک قسمت دیگر باطل باشد ولی اگر مورث فقط محرومیت يك نفر از وراث خود را از سهم الارث وصیت کند بهیچوجه معلوم نیست که منظور او تملیک تمام تر که بیاقی وراث میباشد، چه ممکن است که برای موصی بیش از یک نفر وارث نباشد و در این صورت با قبول عقیده اول یعنی با قبول آن که باید منظور موصی را در حدود امکان اجرا نمود، و وارث محروم را لااقل از ثلث تر که محروم کرد لازم میاید که با ثلث مزبور معامله مال مجهول المالک بشود و برای اجرای چنین رویه نه دلیل قانونی و عقلی و نه دلیل منطقی موجود است. پس نظر بمراتب فوق باید اذعان نمود که محروم کردن يك یا چند نفر از وراث مستلزم تملیک تمام تر که بورات دیگر نیست و وصیتی که بموجب آن موصی برای ثلث خود تکلیفی معین نکرده و فقط يك یا چند نفر از وراث را از سهم الارث خود محروم نموده باشد انشأً باطل و وارث با وراث محروم نه فقط حق دارند که سهم الارث خود را از دوثلت ماترك ببرند بلکه باید از تمام تر که بانها سهم داده شود.

۸۵۸ - حق رجوع موصی را از وصیت خود که بطور غیر مستقیم ماده ۸۲۹ بیان نموده است ماده ۸۳۸ مستقیماً تصریح و مقرر میدارد که « موصی میتواند از وصیت خود رجوع کند. » و بعلاوه ماده ۸۳۹ یکی از شقوق رجوع از وصیت را که عبارت از وصیت ثانوی برخلاف وصیت اول باشد ذکر و مقرر داشته است که « اگر موصی ثانیاً وصیتی برخلاف وصیت اول بنماید وصیت دومی صحیح است »

## فصل سوم

### در موصی به

۸۵۹ - از تعریف و وصیت تمایکی معلوم میشود که موصی به ممکن است عین باشد یا منفعت چه در تعریف مزبور مندرج است که کسی عین یا منفعتی را از مال خود بدیگری مجاناً تملیک کند. و در هر حال و اعم از اینکه موصی به عین باشد یا منفعت، باید از جمله اموالی باشد که قانوناً قابل نقل و انتقال بوده و مالک خود موصی باشد چنانکه این شرط بموجب ماده ۸۴۱ تصریح شده و ماده مزبوره مقرر میدارد که «موصی به باید مالک موصی باشد». و اگر يك نفر بتواند نسبت بمال غیر با اجازه مالک انواع معاملات نماید بر عکس بموجب قسمت اخیر ماده مزبوره «وصیت بمال غیر ولو با اجازه مالک باطل است».

نسبت ببطالان وصیت بمال غیر ولو با اجازه مالک، شاید بشود ایراد نمود که چه فرقی بین معامله فضولی و وصیت بمال غیر موجود است، که در صورت اول اجازه مالک موجب نفوذ معامله میشود و در صورت دوم اجازه مالک مصحح وصیت نمیکردد. بایراد مزبور میتوان بطریق ذیل جواب داد که اساساً تصرف در مال غیر مخصوصاً وقتی که این تصرف متضمن تملیک آن باشد باطل است و اگر قانون برای تسهیل بعضی امور یا برای جلوگیری از بعضی معایب از قاعده کلی خارج شده و خواسته است که اجازه مالک موجب نفوذ معامله فضولی گردد، این نکته دلیل نمیشود که در هر مورد مشابه دیگر از قاعده کلی انحراف شود و چون وصیت امری است قائم بشخص و وصیت بمال غیر را نمیتوان بمعامله فضولی قیاس نمود، لذا حکم این را نیز در آورد نمیتوان مجری داشت پس اگر کسی بعوض غیر وصیت کند مثل اینکه بگوید مال زید بعد از مردن او متعلق بعمرو باشد، و یا از مال غیر وصیت کند مثل اینکه بگوید که مال زید بعد از مردن من بعمرو برسد این وصایا باطل خواهد بود اگر چه صاحب مال آنها اجازه نماید.

۸۶۰ - برای اینکه وصیت بمال غیر محکوم ببطالان باشد باید مشعر بر تملیک مال غیر باشد در حالی که آن مال متعلق بغیر است، و اگر وصیت بمال غیر چنین اشعاری

نداشته باشد باطل نخواهد بود، مثلاً اگر کسی وصیت نماید که هرگاه بعد از تملك فلان خانه که متعلق بزیادت فوت نمایم آن خانه را بعمرو وصیت میکنم. در این صورت راست است که حین الوصیه مورد آن متعلق بموصی نیست ولی چون تملك معاق بفوت موصی است و ممکن است که موصی قبل از فوت خود آنخانه را تملك کرده باشد، لذا این قسم وصیت مثل وصیت مالی خواهد بود که هنوز موجود نشده است و وصیت چنین مال مطابق صریح ماده ۸۴۲ صحیح است چه ماده مزبوره مقرر میدارد که «ممکن است مالی را که هنوز موجود نشده است وصیت کرد.» و نیز اگر کسی که دارای هیچ اسبی نیست يك رأس اسب نوعی بدیگری وصیت کند وصیت بمال غیر نخواهد بود، زیرا که نوع اسب یعنی اسبی که عين کلی باشد مال هیچکس نیست، و در حقیقت موصی اقدام بامری را وصیت کرده است که عبارتست از تحصیل يك رأس اسب و تسلیم آن بموصی له، و همچنین اگر موصی وصیت کرده باشد که فلان خانه متعلق بغیر خریداری شده و بفلان شخص داده شود این وصیت نیز وصیه بمال غیر نخواهد بود.

۸۶۱ - وصیت تصرف در مال است و بنا بر این باید علی الظاهر مطابق قاعده الناس موصی بتواند همانطور که در زمان حیات خود بهر نحوی که مقتضی بداند در مایملك خود تصرف میکند و آنرا در مقابل عوض و یا بالاعوض تملك غیر مینماید، همانطور هم در تملك برای زمان بعد از فوت خود آزاد باشد، ولی بطوریکه قبلاً هم مذکور شد چون امر وراثت از نقطه نظر نظام اجتماعی بر قرار شده است و مورت نمیتواند بمیل خود صحت وراثتی را که ثمره حتمی آن تملك سهم الارث است از وراث قانونی خود سلب کند، لذا قانون تسلط موصی را نسبت بزمان بعد از فوت او در مایملك خود محدود نموده است. و از طرف دیگر چون موصی مالك است و شاید اغراض و آمالی دارد که میخواهد برای تحصیل آن بعد از فوت خود مالی صرف کند، و سلب کامل تسلط او از مایملك خود از نیل باین مقصود جاوگیری مینماید، لذا قانون برای التیام بین این دو وضعیت متضاد حق تسلط موصی را نسبت به تملك مایملك خود برای بعد از فوت خود نه کاملاً سلب و نه کاملاً باقی گذاشته و موصی را مجاز نموده است که ثلث از اموال خود را بهر نحوی که مقتضی میداند بموجب وصیت تملك نماید و با بصرف در اغراض خاصه خود تخصیص دهد و دو ثلث دیگر مخصوص وراث او شود، چنانکه ماده ۸۴۳ که سابقاً هم بان اشاره کردید

این حکم را بیان و مقرر میدارد که « وصیت بر زیادۀ بر ثلث ترکۀ نافذ نیست . » لیکن اگر موصی بعلتی از اعال ، خواہ بعلت جہل بر این حکم ، و خواہ بعلت اطمینان کمالی کہ نسبت بورات خود دارد و میداند کہ آنہا از احترام و صابای او سر پیچی نخواہند کرد ، زیادہ بر ثلث را وصیت نماید ، در این صورت صحت وصیت نسبت بر زیادہ متوقف بر اجازہ وراث نخواہد بود ، ولی اجازہ ہر یک از وراث ہم نسبت بسہم الارث خود نافذ است چنانکہ مادہ ۸۴۳ مذکور بعد از تصریح باینکہ « وصیت بر زیادہ بر ثلث ترکہ نافذ نیست » اضافہ مینماید « مگر با اجازہ وراث » و نیز برای توضیح اینکہ ہر یک از وراث فقط نسبت بسہم الارث خود میتواند اجازہ یا رد نماید مقرر میدارد کہ « اگر بعض از ورثہ اجازہ کند وصیت فقط نسبت بسہم او نافذ است . »

۸۶۲ - حال باید دید کہ اجازہ ورثہ در چہ زمانی معتبر است ، بدیہی است کہ اگر ورثہ وصیت بر مازاد ثلث را بعد از فوت موصی اجازہ کنند این اجازہ معتبر بودہ و دیگر برای ورثہ حق رجوع نمیباشد . ولی اگر اجازہ ورثہ قبل از موت موصی باشد ، آیا آنہا حق خواہند داشت کہ قبل از فوت او یا بعد از آن از اجازہ خود رجوع نمایند یا نہ ؟ شاید برای جواب مثبت باین سؤال بتوان استدلال نمود ، کہ قبل از فوت موصی برای ورثہ او نسبت بمال مورث حقی موجود نمیباشد ، و بنا بر این بہ اجازہ یا عدم اجازہ آنہا در زمان حیوۃ موصی اثری نمیتوان مترتب نمود . پس اگر قبل از فوت موصی ورثہ وصیت او را نسبت بمآزاد از ثلث اجازہ کردہ باشند اقدام بامر لغوی نمودہ و میتوانند چہ در زمان حیوۃ موصی و چہ بعد از فوت او از اجازہ خود صحیحاً عدول کنند ، ولی استدلال فوق بہ این اطلاق صحیح نیست . چہ در ہر صورت اگر رجوع وراث از اجازہ کہ قبل از فوت موصی نسبت بہ وصیت بر مآزاد از ثلث دادہ اند ، برای آنہا حقی تصور شود ، این حق محدود بہ حق موصی لہ خواہد بود . یعنی وراث نمیتوانند از این حق خود بنحوی کہ مستلزم تضرر موصی لہ باشد استفادہ کنند . بنابر این باید بین استفادہ از حق رجوع در زمان حیوۃ موصی و استفادہ از حق مزبور بعد از فوت او فرق گذاشتہ شود . توضیح آنکہ قبل از فوت موصی نہ برای ورثہ نسبت بدارائی اوحق ثابتی ایجاد میشود ونہ برای موصی لہ نسبت بموصی بہ ، و ہرکالا وراث قبل از فوت مورث خود از اجازہ کہ نسبت بوصیت بر مآزاد از ثلث دادہ اند رجوع کنند ، این اقدام آنہا موجب تضییع حق



موصی‌له نخواهد بود، و بنا براین می‌توانند بنحو صحت از اجازه خود رجوع کنند. ولی هرگاه وراثت در زمان حیات مورث خود وصیت بر مازاد از ثلث را اجازه کنند و قبل از فوت موصی هم از اجازه خود رجوع ننمایند موصی به که زائد بر ثلث است بمحض فوت موصی منتقل به موصی‌له میشود درحالی که زیاده بر ثلث آن را ورثه قبلاً اجازه داده و بعبارت اخیری رضای خود را نسبت به خروج آن از ارث ظاهر ساخته اند، و اگر در چنین حالی بورات حق داده شود که از اجازه قبلی خود رجوع کنند این اقدام آنها موجب تضییع حق ثابت موصی‌له بوده و بنا بر این باید از استفاده از آن ممنوع باشند، پس مجمل آنکه اگر وراثت وصیت به مازاد از ثلث را قبل از فوت موصی اجازه کرده باشند مادام که موصی فوت نکرده است می‌توانند از اجازه خود رجوع کنند، و برعکس همینکه موصی فوت کرد حق رجوع ساقط و دیگر نمیتواند از حق مزبور استفاده کند، لیکن این نکته نیز باید گفته شود که اجازه وصیت نسبت به مازاد از ثلث اجازه و تنفیذ فعل موصی است و بنا بر این موصی‌له موصی‌به را متعلق از موصی محسوب و در مقابل ورثه او به چوچه سمت منتهی را نخواهد داشت، و اگر غیر این میبود وراثت می‌توانستند بعد از اجازه هم مادام که عین باقی است از اجازه خود نسبت به مازاد از ثلث رجوع کنند.

۸۶۳ - در هر حال موصی می‌تواند ثلث ترک خود را بهر کسیکه میخواهد تملیک کند و یا بهر مصرفی که میخواهد تخصیص دهد، ولی بدیهی است که موصی نمیتواند از این آزادی خود برای مخالفت با قوانین و یا اختلال نظام اجتماعی استفاده کرده و قسمتی از مال خود را بصرف در امر نامشروع وصیت کند چنانکه ماده ۸۴۰ همین معنی را تصریح کرده و مقرر میدارد که «وصیت بصرف مال در امر غیر مشروع باطل است» بنا بر این موصی نمیتواند مثلاً وصیت کند که ثلث باهر مقدار از مال او برای ترویج فحشاء یا اعانت بر یائغان صرف شود.

۸۶۴ - مقصود از ثلث ترک که موصی میتواند بموجب وصیت تملیک کند نه ثلث آنست در زمان وصیت، بلکه ثلث مزبور باعتبار دارائی موصی در زمان فوت او حساب میشود. چنانکه در همین موضوع ماده ۸۴۵ صراحتاً مقرر داشته است که «میزان ثلث باعتبار دارائی موصی در حین وفات معین میشود نه باعتبار دارائی او در حین وصیت.» پس ممکن است ثلث بیشتر یا کمتر از مقداری باشد که در زمان وصیت تخمین میشد و حال بابدید که موصی به چه قسم باید از ثلث اخراج شود - برای توضیح این مسئله میگوئیم که موصی به

ممکن است عین معین باشد یا منافع مالکی در مدت معین و یا بنحو دائم و با عین کلی و یا بالاخره جزء مشاع از ترکیه مثل ربع یا خمس .

۸۶۵ - هرگاه موصی به مال معین باشد برای اخراج از ثلث باید آن مال تقویم شود ، و مطابق ماده ۸۴۴ « اگر قیمت آن بیش از ثلث ترکیه باشد مازاد مال ورثه است مگر این که اجازه کنند . »

۸۶۶ - « هرگاه موصی به منافع مالکی باشد دائماً یا در مدت معین » مطابق ماده ۸۴۶ « بطریق ذیل از ثلث اخراج میشود : بدو عین ملك با منافع آن تقویم میشود » « سپس ملك مزبور با مسلوب المنفعه بودن در مدت وصیت تقویم شده تفاوت بین دو قیمت » « از ثلث حساب میشود و اگر موصی به منافع دائمی ملك بوده و بدینجهت عین ملك قیمتی نداشته باشد قیمت ملك با ملاحظه منافع از ثلث محسوب میشود . »

مثلاً اگر کسی منافع مالکی را که سالی یک هزار تومان عایدی دارد بمدت ده سال وصیت کرده باشد آن ملك قبلاً با منافع تقویم میشود و فرض میکنیم که ملك مزبور با فرض غیر مسلوب المنفعه بودن بدو هزار تومان تقویم گردد . پس از آن ملك باید با ملاحظه مسلوب المنفعه بودن در مدت ده سال تقویم شود . و فرض میکنیم که در این صورت قیمت ملك بچهار هزار و پانصد تومان معین گردد . تفاوت بین این دو قیمت یعنی ده هزار تومان و چهار هزار و پانصد تومان که عبارت از پنج هزار و پانصد تومان باشد از ثلث محسوب خواهد شد و اگر منافع ملك بنحو دائم وصیت شده باشد تمام ده هزار تومان از ثلث حساب میگردد .

۸۶۷ - اگر موصی به عین کلی باشد مطابق ماده ۸۴۷ « تعیین فرد با ورثه است » یعنی خود وراث باید معین نمایند که چه فردی از آن کلی باید بموصی له داده شود مثلاً اگر موصی وصیت کرده باشد که يك اسب بموصی له بدهند تعیین فرد اسب که کدام يك از اسب ها باشد با خود ورثه است .

در صورتیکه موصی به عین کلی باشد ممکن است این اشکال پیش آید که تحصیل فرد آن ولو از ادنی جنس بانث مانرك ممکن نباشد . مثلاً موصی به يك اسب باشد و ثلث ما ترك بقدری قلیل باشد که برای تحصیل يك اسب ولو از پست ترین افراد کافی نباشد ، در این صورت ممکن است چندین طریق حل در نظر گرفت :

اول - اینکه چون نظر موصی باید رعایت و حتی المقدور بموقع اجرا گذاشته شود

لذا اگر اجرای آن کاملاً میسر نباشد باید تا اندازه که میسر است اجرا گردد و بنابراین اگر تحصیل يك رأس اسب ممکن نیست باید يك حصه مشاع از آن که ثلث ما ترك كفايت آنرا بنماید تحصیل و بموصی‌له داده شود و با تمام ثلث بخود موصی‌له داده شود تا هر استفاده که میخواهد بنماید .

دوم - آنکه چون وصیت تا اندازه شیه بوقف است و بنا بر این اگر انجام مقصود موصی متعذر شود باید موصی به صرف بریات گردد چنانکه ماده ۹۱ همین تصمیم را نسبت بوقف اتخاذ کرده است .

سوم - آنکه وصیت بواسطه غیر ممکن الانجام بودن باید باطل و موصی به جروراث محسوب شود چنانکه اگر موصی وصیت کرده باشد که ثلث مال او را برای ترویج زراعت در کره ماه صرف نمایند تصور نمیرود که کسی ادعای صحت چنین وصیت را کرده و بخواهد برای متعذر بودن مصرف آن آنرا در بریات صرف کند همینطور است در صورتیکه تحصیل فرد کلی با ثلث ماترك مقدور نباشد .

۸۶۸ - و بالاخره اگر موصی به جزء مشاع تر که باشد مثل ربع یا ثلث در این صورت مطابق ماده ۸۴۸ «موصی‌له با ورثه در همان مقدار از تر که مشاعاً شريك خواهد شد» ولی بدیهی است که شرکت موصی‌له با ورثه تا میزان ثلث صحیح بوده و در مازاد آن محتاج با اجازه وراث است بنابراین اگر موصی به نصف مشاع تر که باشد ورثه میتواند آنرا نسبت بیک سدس که تفاضل نصف و ثلث است اجازه نکنند .

۸۶۹ - ممکن است بکنفر زیاده بر ثلث را بترتیب معینی بچندین امر یا بچندین نفر وصیت کرده باشد و ورثه زیاده را اجازه نکنند در این صورت مطابق ماده ۸۴۹ موصی به باید بهمان ترتیبی که وصیت شده است از تر که خارج شود تا میزان ثلث ، و زائد بر ثلث باطل خواهد شد . مثلاً اگر کسی سه نفر و بهر يك يك سدس تر که خود را بترتیب وصیت کرده باشد در این صورت حصه دو نفر اول که جمعاً يك ثلث است داده شده و وصیت نسبت بحصه سوم باطل خواهد شد . و همچنین اگر کسی يك عشر تر که خود را بیک نفر و يك خمس آنرا بیک نفر دیگر و يك ربع آنرا بشخص سومی بترتیب وصیت کرده باشد حصه اولی و دومی که جمعاً سه عشر است تمام داده میشود ، و چون بعد از پرداخته شدن این دو حصه تا میزان يك ثلث تر که بیش از يك سی آن باقی نماند لذا به سومی

فقط يك سیم ترکه میرسد و وصیت نسبت به مازاد از آن باطل میشود .  
و بر عکس اگر وصیت بترتیب نبوده و بهمه يك دفعه شده باشد در این صورت مطابق قسمت اخیر ماده ۸۴۹ زیاده از همه کسر میشود مثلاً اگر کسی نصف ترکه خود را دفعتاً و بدون ترتیب بدو نفر وصیت کرده باشد و ورثه مازاد از ثلث را اجازه نکنند بهر موصی له بعوض يك ربع ترکه يك سدس آن داده میشود .

## فصل چهارم

### در موصی له

۸۷۰- مطابق ماده ۸۵۰ « موصی له باید موجود باشد . . . » پس وصیت بنفع کسی که معدوم شده و یا هنوز بوجود نیامده است صحیح نخواهد بود و بنابر این اگر کسی بنفع دیگری که بگمان موصی زنده میباشد وصیت کند و بعد معلوم شود که موصی له در حین وصیت فوت کرده بوده است، این وصیت باطل خواهد بود - ولی نسبت بکسی که هنوز بوجود نیامده است ممکن است این اشکال تولید شود که آیا برای صحت وصیت موجود بودن موصی له در حین وصیت لازم است یا وجود او در حین فوت موصی کافی است ؟ برای لزوم وجود موصی له در حین وصیت میتوان بطریق ذیل استدلال نمود که وصیت تمایکی تملیک عین یا منفعت است و مالکیت از صفات وجودیه است که نمیتواند قائم بمعدم گردد و بلکه قائم بودن آن بمعدم غیر قابل تصور است بنابر این معدوم نه اهلیت و نه قابلیت تمک را دارا میباشد - پس موجود بودن موصی له در حین وصیت شرط صحت آن خواهد بود .

اگر چه در مقابل استدلال فوق میتوان ادعا نمود که عقد وصیت به تنهایی ایجاد مالکیت نمیکند و بلکه تمک موصی له متوقف بر فوت موصی است لذا اگر موصی له در حین فوت موصی موجود باشد اهلیت تمک را داشته و وصیت صحیح خواهد بود اگر چه در حین وصیه هنوز وجود نداشته باشد ، لیکن چون عقد وصیت قطع نظر از تملیک و تمک برای موصی له ایجاد حق نمینماید که لااقل عبارتست از حق ردیا قبول ، و بطوری که سابقاً هم مذکور شد این حق در صورت فوت موصی له قبل از موصی قابل انتقال بورتبه موصی له است و چون ایجاد حق از هر قبیل که باشد بنفع بکنفر

وقتی ممکن است که آنشخص درحین ایجادحق موجود باشد و هیچ حقی نمیتواند مستقیماً و مستقلاً قائم بمعدوم باشد، لذا ادعای اینکه برای صحت وصیت وجود موصی له در زمان فوت موصی شرط است و نه وجود او در زمان وصیت ادعای باطلی خواهد بود .

در هر حال و باوجود مراتب فوق که بموجب آن وجود موصی له در حین وصیت شرط صحت وصیت است و نه وجود او در حین فوت موصی ، وصیت بنفع غیر موجود به معنی کسیکه هنوز نطفه او منعقد نشده است غیر ممکن نیست : چه اگر وصیت مزبور بنحو تمایک غیر ممکن باشد بنحو عهد خارج از امکان نخواهد بود و موصی میتواند وصی خود را مأمور نماید که فلان مال را بطفاً که از فلان کس متولد میشود بدهد اگرچه آن طفل نه در حین وصیت وجود جنینی داشته باشد و نه در حین فوت موصی . پس مجمل آنکه در وصیت تملیکی وجود موصی له درحین وصیت شرط صحت است و در وصیت عهدی ممکن است کسیکه هنوز بهیچوجه وجود ندارد بطور غیر مستقیم موصی له واقع شود .

۸۷۱ - نسبت بکسیکه هنوز بوجود نیامده است باید این نکته ملحوظ شود که مقصود از وجود آمدن متولدشدن نیست ، بلکه بطوریکه در فصل راجع بحق انتفاع ازقبیل وقف و غیره مذکور شد و در ضمن اثر هم گفته خواهد شد ، همینکه نطفه شخص منعقد گردید از نقطه نظر حقوقی آنشخص موجود محسوب است و میتواند دارای همه قسم حق شود ، منتهای مراتب استقرار قطعی آن حقوق متوقف خواهد بود بر اینکه زنده متولد گردد چنانکه همین معنی را ماده ۸۵۱ بطریق ذیل تصریح مینماید « وصیت برای حمل صحیح است لیکن تملك او منوط است براینکه زنده متولد شود . » ولی بدیهی است که مقصود ماده مزبوره از مشروط کردن تملك بزنده متولد شدن حمل نه این است که خود زنده متولد شدن موجب تملك میشود بلکه بعد از آن هم باید مطابق اصل کلی که قبلاً مذکور گردید ولی یا قیم طفل اگر در حین فوت موصی طفل صغیر باشد و یا خود او اگر در آن موقع کبیر و رشید شده باشد موصی به را قبول نماید .

۸۷۲ - ممکن است حمای که برای او وصیت شده در اثر جرمی سقط شود در این صورت مطابق ماده ۸۵۲ « موصی به بمرتبه او میرسد . » ولی چون از طرف دیگر ممکن است که خود وارث حمل برای استفاده از موصی به مرتکب جرم گردد و اگر باوجود این بتواند از موصی به استفاده کند این خود تشویق بر ارتکاب جرم خواهد بود ، لذا ماده

مزبور اضافه میکند که اگر جرم مانع ارث باشد در این صورت موصی به ورثه حمل نخواهد رسید، مثلاً اگر مادری که تنها وارث حمل خود میباشد چنین خود را عمداً سقط نماید دیگر مادر مزبور از مالی که برای حمل او وصیت شده است استفاده نخواهد کرد چنانکه از حمل مزبور بهیچوجه نمیتواند ارث ببرد. ولی بدیهی است برای اینکه این ماده مورد اجرا پیدا کند باید حمل زنده متولد شده و سپس بمیرد و اگر در نتیجه جرم حمل مرد بدنیا آید موصی به نمی تواند مالک او گردد ناچه رسد باینکه ورثه او منتقل شود یا نه.

۸۷۳- در هر حال از حیث شرایط راجعه بموصی له موجود بودن در حین وصیت ولو بشکل چنین کفایت نمیکند که وصیت بنحو صحت واقع گردد بلکه، مطابق قسمت اخیر ماده ۸۵۰ موصی له باید « بتواند مالک چیزی بشود که برای او وصیت شده است » بنابر این اگر موصی به مالی باشد که موصی له نتواند مالک آن گردد وصیت صحیح نخواهد بود. مثلاً اگر اتباع خارجه حق نداشته باشند که در ایران مال غیر منقول تملک و یا تحصیل کنند و موصی له تبعه خارجه بود و موصی به هم مال غیر منقول واقع در ایران باشد چنین وصیت صحیح نخواهد بود.

حال باید دید که موصی له باید در حین وصیت قابلیت تملک بودن موصی به را داشته باشد یا قابلیت اودر حین فوت موصی کافی خواهد بود.

برای توضیح مطالب مثال فوق را تکرار کرد: و فرض میکنیم که موصی له در حین وصیت تبعه خارجه بود و موصی به مال غیر منقول واقع در ایران باشد ولی در حین فوت موصی موصی له تبعیت خارجه را ترک و تحصیل تابعیت ایران نموده باشد در این صورت آیا وصیت صحیح خواهد بود یا نه؟ برای ادعای صحت وصیت شاید بتوان استدلال نمود که راست است موصی له در حین وصیت یعنی در حین تملک قابلیت تملک را نداشته ولی چون تملک او در حین فوت موصی تحقق پیدا مینماید لذا اگر در موقع مزبور قابلیت تملک را داشته باشد و وصیت صحیح خواهد بود. ولی استدلال مزبور استدلال ضعیفی است چه حق موصی له برای تملک در حین فوت موصی بموجب وصیت برقرار می شود و همانطور که وجود موصی له در حین وصیت شرط صحت آن است همانطور هم باید قابلیت او برای تملک موصی به در حین وصیت شرط صحت باشد و اگر غیر این میبود بایستی گفته شود که نسبت بشیر موجود هم وجود او در حین فوت برای صحت وصیت

کافی خواهد بود . در هر حال کسیکه قابلیت داشتن حقی را نداشته باشد نسبت باین موضوع حکم غیر موجود را دارد و بنابراین موصی له باید در حین وصیت هم موجود بوده و هم قابلیت تملك موصی به را داشته باشد .

۸۷۴ - بالاخره در ضمن مطالب راجعه بموصی له این نکته نیز باید گفته شود که مطابق ماده ۸۵۳ « اگر موصی لهم متعدد و محصور باشند موصی به بین آن ها بالسویه تقسیم میشود مگر اینکه موصی طور دیگر مقرر داشته باشد . »

## فصل پنجم

### در وصی

۸۷۵ - بطوریکه سابقاً مذکور شد وصی کسیست که بموجب وصیت عهده ولی بر مورد ثلث یا بر صغیر قرار داده میشود پس اگر موصی یکنفر را بموجب وصیت برای اداره و مصرف کردن ثلث خود معین نماید و یابیه او نسبت باولاد صغیر خود ولایت دهد این شخص وصی خواهد بود .

موصی مجبور نیست که فقط یکنفر را بعنوان وصایت معین کند بلکه مطابق ماده ۸۵۴ مشارالیه میتواند يك یا چند نفر را باین عنوان معین نماید و اگر عدۀ اوصیاء بیش از یکنفر باشد آنها باید مجتمعاً عمل بوصیت کنند و مطابق قسمت اخیر ماده مزبور امکان اقدام آنها بنحو استقلال موکول بر این است که از طرف موصی تصریح شده باشد .

۸۷۶ - در صورت تعدد اوصیاء وصایت آنها ممکن است بنحو ترتیب باشد چنان

که ماده ۸۵۵ در این موضوع مقرر میدارد « موصی میتواند چند نفر را بنحو ترتیب وصی معین کند باین طریق که اگر اولی فوت کند دومی وصی باشد و اگر دومی فوت کرد سومی باشد وهكذا . »

۸۷۷ - اگر چه وصیت عهده از جمله عقود است ولی بطوریکه سابقاً مذکور شد عقدی نیست که از هر حیث در عرض سایر عقود بوده و تابع تمام احکام آنها باشد چنانکه ماده ۸۵۶ بموصی اجازه میدهد که یکنفر صغیر را با اتفاق یکنفر کبیر وصی قرار دهد منتهای مراتب « در این صورت اجراء وصایا با کبیر خواهد بود تا موقع بلوغ ورشد صغیر . »

۸۷۸ - در حقیقت شخصی که از طرف موصی بعنوان وصایت معین می شود شبیه بکسی است که از طرف واقف بعنوان تولیت معین میگردد و همین جهت ماده ۸۵۸ وصی را نسبت باموالی که بر حسب وصیت درید او میباشد در حکم امین قرار داده و او را مسئول نمایند مگر اینکه مرتکب تفریط یا تعدی شده باشد، و نیز ماده ۸۵۷ مقرر می دارد که « موصی میتواند بکنفر را برای نظارت در عملیات وصی معین نماید » همان طور که واقف میتواند بکنفر را برای نظارت در عملیات متولی معین کند و در این صورت مطابق قسمت اخیر ماده مزبوره « حدود اختیارات ناظر در عملیات وصی بطریقی خواهد بود که موصی مقرر داشته است یا از قرائن معلوم شود . »

۸۷۹ - اگر چه وصی از غالب حیثیات بی شباهت بمتولی نیست ولی از یک حیث با متولی فرق کلی دارد و آن اینست که متولی را بهیچوجه نمیتوان مزول نمود، و اگر مطابق میل واقف عمل نکند ضم امین میشود و انزال او فقط در صورتی است که صفت مستروط بتوسط واقف را فاقد گردد، ولی برعکس همینکه وصی بر طبق وصایای موصی رفتار ننمود مطابق ماده ۸۵۹ ضامن و منعزل است .

۸۸۰ - نسبت بکسی که بموجب وصیت میتواند ولی بر صغیر قرار دهد ماده ۸۶۰ مقرر میدارد « که غیر از پدر و جد پدری کس دیگر حق ندارد بر صغیر وصی معین کند . » این ماده در حقیقت نتیجه ولایت قانونی پدر و جد پدری است نسبت باولاد صغار و همانطور که قانون پدر و جد پدری را در زمان حیات آنها ولی بر اولاد صغیر خود قرار داده است همانطور هم بانها حق میدهد که ولی طفل را برای زمان بعد از حیات خود نیز معین کنند، و بدیهی است کسیکه از طرف آنها باین سمت معین شود ولایت قانونی خواهد داشت ولی این نکته باید قید گردد که هیچیک از پدر یا جد پدری نمیتواند با وجود دیگری برای صغیر وصی معین کند بلکه این حق منحصر است بآنکه بعد از دیگری زنده میماند .



## باب دوم

### در ارت

۸۸۱ - انسان بهرمقدار زیادی که در صحنه عالم زندگانی کند و بهر اندازه که برای بقاء خود در روی زمین داخل در تنازع گردد ، بالاخره باید جرعه موت را بسر کشد ، اگر انسان هم که حیوان ناطق است مثل حیوانات دیگر میبود ، یعنی در مدت عمر خود نه تحصیل مال میگرد و نه دارای حق مالی میشد ، موت او نیز از نقطه نظر حقوقی تولید اشکال نمیکرد ، ولی غالباً انسان فوت میکند در حالیکه دارای اموال و حقوق است ، و مسئله ارت که تمام شارعین را بخود مشغول نموده و هربك بتربیی آن را مرتب کرده است عبارتست از دانستن اینکه دارائی و حقوق شخص باید بعد از فوت او بکه برسد : آیا ما ترك او باید باشخاصی منتقل شود که قانون معین میکند و یا بکسانی که خود او انتخاب مینماید ؟

بدیهی است که هرکس در دنیا بیک عده از اشخاص علقه تامی دارد و او مایل است که بعد از فوت او اگر اموال و حقوقی دارد ، بهمان اشخاص منتقل شود . و کسانی که در درجه اول و بیشتر از دیگران طرف علقه و محبت بک نفر واقع میشوند کسانی هستند که آن بک نفر باعث وجود آنها شده و یا آنها باعث وجود او شده اند و این اشخاص عبارتند از اولاد و ابوین انسان . پس اولاد و ابوین کسانی خواهند بود که بحکم طبیعت بعد از فوت بکنفر ، باید در درجه اول قائم مقام او شده و دارائی او را قهرأ تملك کنند .

هرگاه بکنفر نه اولاد داشته باشد و نه ابوین ، بدیهی است که علقه و محبت او بیشتر باجداد او که در این صورت بمنزله ابوین میباشند ، و همچنین به برادر و خواهر او متوجه خواهد بود . و بهمین طریق بهر درجه که شخص از داشتن ارحامی که بواسطه اقریبیت اولویت دارند محروم باشد ، علقه و محبت او متوجه اقربای دور تر او دیگر گردد . پس بحکم طبیعت طبقات مختلفه که در میان اقربای نسبی باید بعد از فوت بکنفر وارث او گردند معلوم و معین است .

اقربای نسبی کسانی هستند که با بجهت ولادت از هم متصل بیکدیگر میشوند مثل پدر

و فرزند ، و یا بواسطه ولادت از شخص واحد یعنی داشتن جامع نسب مثل دو برادر ، ولی انسان اعم از اینکه خویشاوند نسبی داشته و یا نداشته باشد و اعم از اینکه خویشاوندان او با او نزدیک یا دور باشند ممکن است تاهل کرده و در حقیقت برای زندگانی خود شریکی نیز اختیار نموده باشد و در این صورت علقه زوجیت نیز ایجاد محبتی مینماید که کمتر از محبت اقربای نسبی نخواهد بود . پس زوج یا زوجه نیز از جمله کسانی خواهد بود که خواه برای میت اقربای نسبی باشد و خواه نباشد باید از ترکه او حصه ببرد .

نظر بمراتب فوق کسانی که باید بعد از فوت یک نفر دارائی او را تملك نمایند طبیعتاً معلوم ، و شارعین نیز همین حکم طبیعت را تعقیب و تأیید نموده و طبقات مختلفه و ارتین شخص را با ملاحظه علقه و محبتی که بین یک نفر و اقربای او موجود میباشد معین کرده اند که ماذیلاً بیان خواهیم کرد . و این قانون طبیعی که قانون تشریعی نیز منطبق با آنست بقدری موافق باناموس بشر و نظام جماعت است که شارعین اجازد انحراف از آنرا نداده اند و بنا بر این هیچکس نمیتواند کسی را که حق وراثت ندارد وارث قرار دهد یا کسی را که قانوناً وارث است از سهم الارث خود محروم کند . لیکن نظر باینکه انسان آمال و آرزو هائی دارد که میخواهد بعد از فوت خود نیز انجام یابد ، و با بکسانی علقه و محبت دارد که شاید قانون اصلاً بانها حق وراثت نداده و یا دیگران را مانع وراثت آنها قرار داده است ، و حال آنکه خود شخص مایل است که حصه از دارائی خود را بانها تملیک کند ، بهمین جهت قانون نیز از ایسن قبیل احتمالات حسن استقبال کرده و علاوه بر حق تملیک مجانی که بانها در زمان حیات آنها داده است بانها اجازد داده است که برای بعد از فوت خود ثلث ماترك خود را بهر کسی که بخواهد بموجب وصیت تملیک کند .

در هر حال موجب ارث و طبقات مختلفه وراثت بطور کلی معلوم و ماذیلاً داخل در جزئیات آن میشویم

## فصل اول

### در موجبات ارث و طبقات مختلفه وراث

۸۸۲ - بطوریکه فوق‌الذکور شد چیزی که طبیعتاً باید بعد از فوت بکنفر موجب انتقال مال او بدیگری شود ، همان علقه و محبت است که بین مورث و وراث موجود است و چون این علقه و محبت هم بادر نتیجه نسب و با بسبب وصلت ایجاد میشود لذا مطابق ماده ۸۶۱ هم « موجب ارث دو امر است : نسب و سبب »

اشخاصیکه بموجب نسب ارث میبرند کسانی هستند که با مورث قرابت نسبی دارند و چون درجات قرابت مختلف است و بعضی از اقربا نزدیک و بعض دیگر دورترند لذا اشخاصی هم که بموجب نسب ارث میبرند بطبقات مختلفه تقسیم شده اند ؛ و موافق ماده ۸۶۲ اشخاص مزبور سه طبقه اند از قرار ذیل :

۱ - پدر و مادر و اولاد و اولاد اولاد .

۲ - اجداد و برادر و خواهر و اولاد آنها .

۳ - عمو و عمه و دایی و خاله و اولاد آنها .

۸۸۳ - قبل از ورود به جزئیات راجعه بطبقات مختلفه از وراث ، باین نکته باید متذکر شد که هر چه طبقات مزبوره تا اندازهٔ باعطف توجه بدرجه قرابت معین شده است ، لیکن بین طبقات مختلفه وراث و درجات مختلفه قرابت اختلاف کلی موجود است . توضیح آنکه در بعضی از قوانین از قبیل قانون اصول محاکمات حقوقی و غیره مقرر است که اگر حاکم یا حکم با احد متداعیین قرابت نسبی یا سببی تا درجه سوم مثلاً داشته باشد طرف دیگر میتوانند او را بخواهد ، و همچنین اگر شاهد بامتهم قرابت نسبی یا سببی تا فلان درجه داشته باشد شهادت او فقط منیاب مزید اطلاع استماع میشود و قس علیهذا ، پس باید دید که مقصود قوانین مزبوره از درجه قرابت چیست و درجات آن بچه نحو معین میشود :

قرابت بر دو قسم است . نسبی و سببی . قرابت نسبی عبارت است از رابطهٔ که بموجب آن اشخاص متعدد که از نسل یکدیگر میباشند و یا از نسل شخص واحد میباشند بهم دیگر متصل میگرددند .

پس از این تعریف معلوم میشود که قرابت نسبی نیز بر دو قسم است : اول قرابت مستقیم که بموجب آن اشخاصیکه از نسل یکدیگر میباشند بهم متصل میشوند ، مثل قرابت بین پدر و پسر و یاجد و نواده او . دوم قرابت در خط اطراف که بموجب آن اشخاصی که از نسل یکنفر هستند و ببارۀ اخری جامع نسب دارند ، بهم متصل میگرددند ، مثل قرابت بین دو برادر که جامع نسب آنها پسر ، و قرابت بین دو پسر عمو که جامع نسب آنها جد آنها میباشد .

اگر وصله قرابت یکنفر بادیگری از طرف پدر باشد آنها را اقربای ابی میگویند و اگر وصله قرابت از طرف مادر باشد آنها را اقربای امی میگویند مثل اینکه پدر و تمام اقربای پدر یکنفر اقربای ابی ، و مادر و تمام اقربای مادر یکنفر اقربای امی آنشخص میباشند . و چون ممکن است که قرابت یکنفر بادیگری هم از طرف پدر و هم از طرف مادر باشد ، دراین صورت آنشخص خویش ابوینی او خواهد بود مثل قرابت یکنفر با برادر خود که از یک پدر و از یک مادر باشند .

مثل ذیل مطالب فوق را کاملاً واضح مینماید ، برادر یک نفر اگر از یک پدر باشد ولی از مادر دیگر ، برادر ابی خواهد بود . و اگر از یک مادر باشد ، ولی از پدر دیگر ، برادر امی خواهد بود . و اگر هم از یک پدر و هم از یک مادر باشد ، برادر ابوینی می شود .

بطوریکه فوقاً مذکور شد در قرابت نسبی دو خط موجود است : خط مستقیم و خط اطراف . و قرابت در خط مستقیم یا صعودی است و یا نزولی .

قرابت در خط مستقیم صعودی عبارتست از قرابت یکنفر با آباء و اجداد خود و قرابت در خط مستقیم نزولی عبارتست از قرابت یکنفر با اولاد و احفاد خود .

در قرابت در خط مستقیم ، اعم از صعودی و نزولی ، هر نسل تشکیل یکدرجه میدهد . بنا براین قرابت بین یکنفر با پدر یا پسر خود قرابت درجه اول ، و قرابت یک نفر باجد یا نواده خود قرابت درجه دوم خواهد بود .

در قرابت در خط اطراف درجه قرابت باین طریق معین میشود که باید از شخصی که میخواهند درجه قرابت او را معین کنند صعود نموده و بجامع نسب برسند ، و از جامع نسب هم نزول کرده بشخصی برسند که تعیین درجه قرابت با او منظور است ، وعده انسالی

که در این صعود و نزول موجود است عدة درجه قرابت خواهد بود . مثلا اگر بخواهیم قرابت بین دو برادر را معین کنیم باید از يك برادر بجامع نسب که پدر است صعود کنیم و از پدر هم به برادر دیگر نزول کنیم ، پس قرابت آنها قرابت درجه دوم خواهد بود بعبارة اخرى قرابت بین دو نفر در خط اطراف عبارت خواهد بود از مجموع درجه قرابتی که بین هريك از آنها و جامع نسب موجود است پس قرابت بین دو پسر عمو قرابت در درجه چهارم است ، زیرا که قرابت بین يك نفر و جد او که جامع نسب بنی اعمام است قرابت درجه دوم ، و قرابت بین جد و نواده او نیز که پسر عموی دیگر است قرابت درجه دوم است ، و در این صورت درجه قرابت بین دو پسر عمو عبارت خواهد بود از  $2 + 2 = 4$  یعنی ۴ .

۸۸۴ - قرابت سببی در نتیجه ازدواج حاصل میشود ، و برای تعیین درجات آن باید قبلا این نکته ذکر گردد که بین اقوام شوهر و اقوام زن بهیچوجه قرابت نیست و فقط قرابت سببی بین زن است با اقربای شوهر خود و بین شوهر است با اقربای زن او و درجات این قرابت باین طریق معلوم میشود که در درجه قرابت نسبی که بین يك نفر بابك مرد باشد همان درجه قرابت بعنوان سببی بین آن شخص و زن آن مرد خواهد بود بنابراین قرابت پدر يك شخص با زن آن شخص قرابت سببی درجه اول و قرابت برادر يك نفر با زن او قرابت سببی درجه دوم خواهد بود ، و همچنین هر درجه قرابت نسبی که بین يك نفر بابك زن باشد همان درجه قرابت بعنوان سببی بین آن شخص و شوهر آن زن میباشد . پس قرابت پدر زن با داماد خود قرابت سببی درجه اول ، و قرابت برادر زن با شاهرخواهر خود قرابت سببی درجه دوم است .

۸۸۵ - بعد از ذکر مراتب فوق و توضیح اینکه طبقات مختلفه وارث غیر از درجات

مختلفه قرابت است مطالب مربوطه بطبقات مزبوره ذیلا بیان میکنیم :

بموجب ماده ۸۶۳ « وارثین طبقه بعد وقتی ارث میبرند که از وارثین طبقه قبل کسی نباشد . » پس بموجب این ماده مادام که پدر و مادر و یا یکی از اوین شخص موجود است و یا مادام که يك نفر دارای اولاد است از هر درجه که باشد سایر اقوام آن شخص از او ارث نمیبرند . و اگر يك نفر نه پدر و مادر داشته و نه دارای اولاد باشد ، ارث او با جد و برادر و خواهر و اولاد آنها میرسد ، و با بودن یکی از این اقوام اعمام و

عمات و یا احوال و خالات و اولاد آنها حق ارث ندارند .

از مطالب فوق نباید چنین استفاده نمود که در هر طبقه از وراثت، وراثت از يك طبقه در عرض هم بوده و باهم ارث میبرند ، چه در هر طبقه نیز در جانی موجود است و با بودن درجه نزدیک تر درجه دورتر ارث نمیبرد مگر اینکه درجه دورتر قائم مقام کسی باشد که بتوسط او به میت متصل میشود که در اینصورت بعنوان قائم مقامی ارث میبرد . مثلاً ابوین و اولاد بلا فصل شخص اقرای درجه اول بوده و با وجود آنها نوادهای آن شخص که اقرای درجه دوم اند ارث نمیبرند ، و همچنین بابون نواده نیرد ارث نمیبرد و قس علیهذا تا هر درجه که اولاد یائین بروند . ولی اگر بکنفر پدر یا مادر و باهر دو ابوین را داشته و اولاد بلا فصل نداشته باشد اولاد اولاد او بسمت قائم مقامی پدر یا مادر خود یعنی بسمت قائم مقامی کسیکه بتوسط او به میت متصل میشود بمنزله اولاد بلا فصل یعنی خویش درجه اول محسوب و باهر يك از ابوین میت که زنده باشد ارث میبرند ، منتهای مراتب و بطوریکه بعدها گفته خواهد شد سهم الارث آنها در اینصورت سهم الارث کسی خواهد بود که سمت قائم مقامی او را داشته و بتوسط او به میت متصل میشوند .

۸۸۶ - مطابق ماده ۸۶۴ « از جمله اشخاصیکه بموجب سبب ارث میبرند هر يك از زوجین است که در حین فوت دیگری زنده باشد . » پس اگر شوهر بمیرد و زن او زنده بماند ، و یا بر عکس زن بمیرد و شوهر او زنده باشد ، هر يك از زوجین که زنده میماند از جمله وراثت دیگری خواهد بود .

از عبارات ماده ۸۶۴ که میگوید « از جمله اشخاصیکه بموجب سبب ارث میبرند » معلوم میشود که اشخاص دیگری نیز موجود است که بموجب سبب ارث میبرند چه اگر اشخاص دیگری نمیبود استعمال عبارت « از جمله اشخاص » بی مورد میشد . پس باید اشخاص دیگری هم باشند که زوج یا زوجة از جمله آنها محسوب گردد .

از اشخاص دیگری که بموجب سبب ارث میبرند ولی نه بسبب وصالت یکی شخص مهنوی است که عبارت از بیت المال یا خزانه عمومی باشد و ماده ۸۶۶ بان اشاره نموده و مقرر میدارد که « در صورت نبودن وراثت امرتر که متوفی راجع بحاکم است » و بدیهی است که مقصود از ماده مزبوره ، این است که در چنین صورت تر که باید بحاکم تعلق یابد نباید بلکه حاکم باید معین کند که چه مصرف عام المنفعه برسد و با این طریق خزانه

دولت که در اکثر موارد متکفل مخارج عام المنفعه است مستقیماً و بایطور غیر مستقیم از ترکه مزبور استفاده خواهد کرد.

۸۸۷ - در هر حال ممکن است که در شخص واحد موجبات متعدده ارث جمع شود، در اینصورت مطابق ماده ۸۶۵ شخص مزبور « بجهت تمام آن موجبات ارث میرسد. » مثلاً اگر قوم و خویش یک نفر منحصر باشد یک دختر عمو که در عین حال زوجه او هم میباشد و آن شخص فوت کند، در اینصورت دختر عمو بدو موجب ارث میرسد: یکی بموجب نسب و یکی بموجب سبب. بنا بر این سهم الارث زوجه که در اینصورت عبارت از ربع ترکه است بموجب سبب و بقیه ترکه بموجب نسب باو خواهد رسید. و اهمیت این مسئله، یعنی اهمیت امکان بردن ارث بموجبات عدیده، بیش از آنست که در بادی امر بنظر میرسد، چه اگر در مثال مذکور، فوق بین میت وزن او قرابت نبود، زوجه با نبودن هیچ وارث دیگر نمیتوانست بیش از آنچه که بموجب سبب باو میرسد یعنی بیش از یک ربع ترکه را به برد، و با ما بقی بایستی مطابق ماده ۸۶۶ که فوقاً مذکور شد رفتار شود.

ماده ۸۶۵ که در مقام توضیح آن هستیم، بعد از تجویز بردن ارث بموجبات عدیده اضافه مینماید « مگر اینکه بعضی از موجبات مانع دیگری باشد » که در اینصورت فقط از جهت عنوان مانع ارث میرسد. توضیح آنکه علاوه بر امکان جمع شدن دو موجب ارث بطور کلی در یک نفر مثل سبب و نسب که فوقاً مثالی برای آن مذکور شد، ممکن است در شخص واحد موجبات نسبی متعدد هم جمع شود، مثلاً یک نفر در آن واحد هم برادر امی و هم پسر عموی یک نفر دیگر باشد، در اینصورت مطابق قسمت اخیر ماده ۸۶۵ و ارث مزبور از جهت عنوان مانع ارث خواهد برد، و چون با بودن برادر پسر عمو ممنوع از ارث است یعنی برادر مانع و پسر عمو ممنوع است، لذا شخصی که هم برادر امی و هم پسر عموی میت باشد فقط از حیث برادری یعنی بعنوان مانع ارث میرسد.

## فصل دوم

### در تحقق ارث

۸۸۸ - مقصود از تحقق ارث منتقل شدن مالکیت ترکه میت است به وراثت بنا بر این ارث وقتی تحقق پیدا می کند که حق مالکیت ورثه میت بر ماترک اوابجاد شود. تعیین دقیق و قطعی تاریخ تحقق ارث از حیثیات ذیل اهمیت خاصی راجعاً است: اولاً - حق مالکیت ورثه بسمت وارثی نسبت بترکه میت در تاریخ تحقق ارث ايجاد میشود. پس برای اینکه معلوم شود چه شخص یا اشخاصی وارث بوده و بدین سمت حق بردن سهم الارث دارند، باید تاریخ مزبور قطعاً و بطور دقیق معلوم گردد و کسیکه در آن تاریخ سمت وراثت نداشت بعد نمیتواند این سمت را احراز کند.

ثانیاً - موجود بودن شرایط لازمه وراثت باید در حین تحقق ارث معلوم گردد و فقط کمی وارث محسوب می شود که در حین تحقق ارث جامع شرایط وراثت بوده باشد. در هر حال مطابق ماده ۸۶۷ «ارث بموت حقیقی یا بموت فرضی مورث تحقق پیدا میکند.»

مقصود از موت حقیقی معلوم است، و حال باید دید که مقصود از فوت فرضی چیست. فوت فرضی عبارتست از اینکه ممات یکنفر حقیقتاً معلوم و مسلم نباشد ولی قانون او را میت فرض کند. و این در صورتیست که مورث غایب مفقود الاثر بوده و مدتی منقضی شود که عادتاً چنین شخص زنده نیماند.

ماده ۸۷۲ که مربوط باین موضوع است مقرر میدارد که «اموال غائب مفقود الاثر تقسیم نمیشود مگر بعد از ثبوت فوت او یا انقضاء مدتی که عادتاً چنین شخص زنده نیماند.» پس اگر موت غایب ثابت شود غایب بمنزله میت بوده وراثت او در نتیجه این تنزیل تحقق پیدا میکند، و الا باید مدتی که عادتاً چنین شخص زنده نیماند صبر نمود و سپس از حاکم حکم فوت فرضی او را تحصیل کرد تا بتوان ارث را محقق دانسته اقدام بتقسیم اموال او نمود.

البته تشخیص اینکه آیا مدت کافی که انقضاء آن برای فرض موت غایب لازم است گذشته یا نه امری است نظری، و حاکم باید برای صدور حکم موت فرضی تمام گمانهای را که ممکن است در کمی و یا زیادی عمر شخص غائب مؤثر باشد، در نظر بگیرد



مثلا از جمله مسائل مؤثر در این امر سن و بنیه مزاجی غائب است ، و حاکم باید عنداللزوم با مراجعه باهل فن تشخیص دهد که چنین شخص یعنی کسیکه دارای این سن و این بنیه بوده است ممکن است تابحال زنده بماند یا نه و نیز از جمله مسائل مؤثر در طول عمر عدم اعتیاد به بعضی ازموراست از قبیل کشیدن تریاک و بااستعمال مسکرات و یا عادی بودن برعایت قواعد حفظالصحه از قبیل ورزش و غیره . پس حاکم قضیه باید باملاحظه تمام این مسائل تشخیص دهد که مدت کافی برای فرض موت غائب منقضی شده یا نه .

۸۸۹ - همینکه موت حقیقی و یا موت فرضی یکنفر ثابت شد ارث او تحقق پیدا میکند، یعنی مالکیت ترکه او بوراث قانونی او منتقل میگردد ، ولی مطابق ماده ۸۶۸ « مالکیت ورثه نسبت بترکه متوفی مستقر نمیشود مگر پس از اداء حقوق و دیونی که بترکه میت تعلق میگیرد . »

توضیح آنکه وجود حق مالکیت و استقرار آن دو امری است متمایز و ممکن است یکنفر مالک شیئی بشود بدون اینکه مالکیت او نسبت بان شیئی مستقر شده باشد، مثلا در وصیت بمحض فوت موصی له موصی له مالک موصی به میگردد ولی مالکیت او نسبت به موصی به وقتی مستقر میشود که موصی له موصی به را قبض کند و در این صورت بطوریکه در ضمن وصیت مذکور شد اثر این عقد از روز فوت موصی بوده و مثل اینست که مالکیت موصی له نسبت بموصی به از روز فوت موصی موجود و مستقر شده است .

ترتیب مزبور در ارث نیز موجود ، و مالکیت ورثه نسبت به ترکه متوفی که در اثر فوت مورث ایجاد میشود ، بعد از اداء دیون و حقوقی که بترکه میت تعلق میگیرد ، مستقر خواهد بود و همینکه دیون و حقوق مزبوره تأدیبه شد مالکیت وراثت نسبت بمابقی مثل اینست که در حین فوت مورث ایجاد و مستقر شده باشد ، پس ادعای اینکه وراثت بمالك ترکه او نمیشوند مگر بعد از اداء دیون و حقوقی که بر ترکه تعلق میگیرد ادعائی خواهد بود که نه فقط مخالف با ماده ۸۶۸ می باشد بلکه مستلزم آن است که تصور ملك بلا مالك نیز بشود کرد -

۸۹۰ - ماده ۸۷۱ قانون مدنی اصلی را که بموجب ماده ۸۶۸ قانون مزبور

اتخاذ شده است اعمال کرده هقرر میدارد که « هرگاه ورثه نسبت باعیان ترکه معاملاتی

نمایند مادام که دیون متوفی تأدیه نشده است معاملات مزبوره نافذ نبوده و دیان میتوانند آن را برهم زنند. « و این ترتیب نتیجه حتمی عدم استقرار مالکیت ورثه است نسبت بترکه متوفی مادام که دیون و حقوق متعلق بترکه را ادا نکرده اند، چه در این صورت مالکیت آنها مالکیت متزلزل بوده و هر معامله که نسبت باعیان ترکه بنمایند متزلزل خواهد بود. مگر اینکه دیان آنرا اجازه و تثبیت نمایند.

۸۹۱ - حال باید دید که حقوق و دیونی که بترکه میت تعلق میگیرد چیست.

مطابق ماده ۸۶۹ « حقوق و دیونی که بترکه میت تعلق میگیرد و باید قبل از تقسیم آن اداء شود از قرار ذیل است :

۱ - قیمت کفن میت و حقوقی که متعلق است باعیان ترکه مثل عینی که متعلق رهن است؛  
۲ - دیون و واجبات مالی متوفی؛

۳ - وصایای میت ثالث ترکه بدون اجازه ورثه و زیاده بر ثلث با اجازه آنها. »

پس مطابق ماده فوق سه قسم حقوق و دیون است که باید قبل از تقسیم ترکه میت اداء شود و مادام که ادا نشده است مالکیت ورثه نسبت بترکه مستقر نخواهد بود.

ممکن است که دارائی میت کفاف تأدیه تمام حقوق و دیون مذکور فوق را ننماید. حکم این مورد بموجب ماده ۸۷۰ پیش بینی شده و این ماده مقرر میدارد که « حقوق مزبوره در ماده قبل باید بترتیبی که در ماده مزبوره مقرر است تأدیه شود و مابقی اگر باشند وراثت تقسیم گردد. » پس از ترکه میت باید قبلاً قیمت کفن او و حقوقی که متعلق باعیان ترکه است موضوع شود، و اگر چیزی باقی بماند باید دیون و واجبات مالی یعنی کلیه آن چیزهایی که بنحوی از آنحاء بر ذمه میت است پرداخته شود، و بالاخره از مازاد اگر باشد و صابای میت تا میزان ثلث بدون اجازه وراثت و زیاده بر ثلث با اجازه آن ها تأدیه گردد.

در مورد قیمت کفن و حقوق متعلق باعیان ترکه ممکن است این اشکال تولید شود که اگر اصلاً ترکه میت کفایت این دو خرج را نکند مثلاً تمام دارائی میت منحصر بیک فرش باشد که آنهم نزد غیر رهن بوده و قیمت آن برای تأدیه طلب مرتهن کافی نباشد، در این صورت آیا قیمت کفن مقدم خواهد بود و یا اداء طلب مرتهن؟ و چون در فقره اول ماده ۸۶۹ این دو قسم خرج در عرض هم نوشته شده است لذا برای ترجیح یکی بردگری دلیل

قاطعی موجود نیست . برای ترجیح حق مرتهن بقیمت کفن میتوان استدلال نمود که هر کجا قیمت عین مرهونه برای اداء طلب مرتهن کافی نباشد ، آن عین تماماً متعلق حق مرتهن بوده و تحصیل کفن از قیمت آن مثل این است که کفن از مال غیر خریداری شده باشد ، و چون تصرف در مال غیر ولو برای خریدن کفن ، بدون رضای صاحب مال جایز نیست ، لذا باید حق مرتهن مقدم بر قیمت کفن باشد . و برعکس برای ترجیح قیمت کفن بر حق مرتهن ممکن است چنین استدلال شود که عقد رهن عین مرهونه راز مالکیت رهن خارج نیمینامد منتهای مراتب برای مرتهن نسبت بان حق رهانه ایجاد میکند . و در این صورت مرتهن دائنی است که در مقابل طلب خود تحصیل وثیقه کرده و چون قیمت کفن میت مقدم بر اداء دیون او است لذا باید از قیمت عین مرهونه قبلاً قیمت کفن موضوع وثیقه بر مرتهن داده شود ، و گذشته از این در خود فقره اول ماده ۸۶۹ نیز همین ترتیب تا اندازه رعایت شده و در عین حالی که قیمت کفن و حقوق متعلق باعیان تر که در عرض هم قید گردیده معذالك بین این دو خرج ترتیبی اتخاذ و قیمت کفن مقدم بر حقوق متعلق باعیان تر که نوشته شده است ، پس باید قبلاً از قیمت عین مرهونه تحصیل کفن شده و امزاد بر مرتهن داده شود ولی این نکته نیز مسلم است که مخارج دفن و سایر مخارج از این قبیل در عرض قیمت کفن نبوده و تأدیه آن بر تأدیه طلب مرتهن و یا طلب هر دائن بی وثیقه مقدم نخواهد بود ، و اگر دارائی میت کفایت مخارج مزبوره را ننماید مخارج مزبوره باید از همان محلی که برای دفن هر میت بی تر که صرف میشود تأدیه گردد .

## فصل سوم

در شرایط و جمله از موانع ارث

### مبحث اول

در شرایط ارث

۸۹۲ - مطابق ماده ۸۷۵ « شرط وراثت زنده بودن در حین فوت مورث است . »

پس بموجب این ماده برای اینکه يك نفر بتواند از مورث خود ارث ببرد باید در حین فوت او زنده باشد .

موجود بودن در حین فوت مورث امری است غالباً محسوس و کمتر میتواند محل تردید واقع شود، معذالك مواردی ممکن است پیش آید که موجود بودن وارث محل تردید شده و بالتبعیه تولید اختلاف کند. موارد مزبوره از قرار ذیل است :

اول - در صورتی که وارث یابکی از وراثت حمل بوده و هنوز متولد نشده باشد ؛

دوم - در صورتی که وارث یابکی از وراثت غایب معقود الاثر باشد ؛

سوم - در مورد فوت دوفتر که از يك ديگر ارث میبرند بدون اینکه معلوم باشد کدام يك زورتر فوت نموده است .

۸۹۳ - (الف) نسبت بچنین ماده ۸۷۵ که قسمت اول آن فوقاً نقل گردید بعد از ذکر حکم کلی راجع به شرط وراثت اضافه مینماید که « اگر حامی باشد در صورتی ارث میبرد که نطفه او حین الموت منعقد بوده و زنده هم متولد شود . » پس برای اینکه حامی بتواند ارث ببرد باید اولاً نطفه او حین الموت مورث منعقد شده باشد و ثانیاً زنده هم متولد گردد . و راجع بزنده متولد شدن ممکن است تولید اشکال گردد باین طریق که گاهی اتفاق میافتد يك نفر بمحض تولد فوت میکند و یا در حین تولد اصلاً معلوم نمیشود که زنده بوده است یا مرده .

نسبت بمورد اول یعنی فوت بمحض تولد جمله اخیر ماده ۸۷۵ رفع اشکال کرده و مقرر میدارد که حمل ارث میبرد « اگرچه فوراً پس از تولد بمیرد . » و نسبت بمورد دوم یعنی موقعی که اصلاً در حیات و مدت تازه متولد تردید باشد ماده ۸۷۶ مقرر داشته است که « باشك در حیات حین ولادت حکم وراثت نمیشود . » بنابراین اگر حمل متولد شود و فقط در حین تولد از او احساس تقصی گردد ، یعنی تشنجی در عضلات او مشهود شود و معلوم نباشد که این حرکت تشنج مرك است و یا اثر حیات ، در این صورت حکم وراثت نمیشود مگر اینکه ثابت گردد که حرکت مزبور اثر حیات بوده و موت بعد از زنده متولد شدن حادث گشته است .

۸۹۴ - راجع بانقادی نطفه ممکن است اختلافی حاصل شود و معلوم نباشد که حقیقتاً در حین فوت مورث نطفه کسیکه ادعای وراثت میکند منعقد بوده است یا نه در این مورد ماده ۸۷۷ مقرر میدارد که « در صورت اختلاف در زمان انقادی نطفه امارات قانونی که برای اثبات نسب مقرر است رعایت خواهد شد . »

برای توضیح مطلب فرض میکنیم که میت اولاد نداشته و وارث او عبارت باشد از زوجه و اخوه او و نه مادونیم بعد از مردن مورث زوجه او وضع حمل نماید، در این صورت ممکن است اخوه میت برای اینکه طفل جدید الولاده آنها را از ارث محروم نکند، ادعا نمایند که در حین موت برادر خود نطفه طفل منعقد نشده بوده است، بعبارة آخری بطریق غیر مستقیم بزوجه برادر خود نسبت زنا دهند، در چنین موردی ماده ۸۷۷ قطع تشاجر کرده و مقرر میدارد که باید امارات قانونی برای اثبات نسب رعایت گردد، و اماره قانونی که در این مورد باید رعایت شود عبارت از اینست که طفل متولد از زنی که شوهر او وفات کرده است ملحق بشوهر آن زن است مشروط بر اینکه از تاریخ هم بستری با زن تا موقع ولادت طفل لااقل ششماه و منتها ده ماه قمری گذشته باشد. پس در صورتیکه وضعیت طفل مزبور با اماره مذکور منطبق شود آن طفل ملحق بیت گشته و نطفه او قبل از فوت مورث منعقد شده فرض میگردد.

۸۹۵ - در هر صورت اگر نطفه حنین در حین فوت مورث منعقد بوده و طفل هم زنده متولد گردد قابل وراثت خواهد بود و حال باید دید که با بودن حمل تکلیف تر که چه میشود.

ماده ۸۷۸ در این موضوع مقرر میدارد که «هرگاه در حین موت مورث حملی باشد که اگر قابل وراثت متولد شود مانع از ارث تمام یا بعضی از وراثت دیگر میگردد تقسیم ارث بعمل نیاید تا حال او معلوم شود و اگر حمل مانع از ارث هیچیک از سایر وراثت نباشد و آنها بخواهند ترکه را تقسیم کنند باید برای حمل حصه که مساوی دو پسر از همان طبقه باشد کنار گذارند و حصه هر یک از وراثت مراعات تا حال حمل معلوم شود.»

ماده مزبوره برای حمل سه وضعیت فرض کرده است: اول اینکه حمل مانع از ارث بردن تمام وراثت دیگر میشود - دوم آنکه مانع از ارث بردن بعضی از وراثت میشود - سوم آنکه حمل مانع از ارث بردن هیچیک از وراثت نمیشود.

فرض اول - حمل مانع از ارث بردن تمام وراثت دیگر میشود - مثلا اگر وراثت میت منحصر باشد باعمام و احوال او لیکن زن برادر میت که شوهر او قبلا مرده است در حین فوت برادر شوهر خود حامل باشد، در این صورت اگر این حمل که برادر زاده میت است قابل وراثت متولد شود، تمام وراثت دیگر از ارث محروم خواهند بود

و بنا بر این باید مطابق قسمت اول ماده ۸۷۸ ترکه میت بدون تقسیم بماند تا تکلیف حمل معاموم گردد. هرگاه حمل مرده متولد شد دیگر قابل وراثت نبوده و ترکه بین اعمام و اخیوال تقسیم میشود، و برعکس اگر زنده و قابل وراثت متولد شد، ترکه منحصرأ باو تعلق یافته، اعمام و اخیوال میت را در آن حقی نخواهد بود.

فرض دوم - حمل مانع از ارث بردن بعضی از وراث میشود - مثلاً اگر میت اولاد بلافضل نداشته و وراث او عبارت باشد از ابوین و چند نفر اولاد اولاد و زوجه او که در حال فوت شوهرش حامل میباشد. در اینصورت اگر حمل مزبور زنده و قابل وراثت متولد شود مانع خواهد بود از اینکه اولاد اولاد میت ارث ببرند و لی بهیچوجه نمی تواند مانع از ارث ابوین و زوجه میت باشد در این صورت نیز مثل فرض اول ترکه میت بدون تقسیم میماند تا تکلیف حمل معاموم گردد.

فرض سوم - حمل مانع از ارث بردن هیچیک از وراث نمیشود - مثلاً اگر ورثه میت عبارت باشد از ابوین و چند اولاد بلا فضل و زوجه او که حامل میباشد. در اینصورت اگر حمل قابل وراثت متولد گردد مانع از ارث هیچیک از وراث نخواهد بود، و بنا براین سایر وراث میتوانند بتقسیم ارث مبادرت کنند. لیکن چون تکلیف حمل مجهول بود و هنوز معلوم نیست که طفل دختر یا پسر است، و يك يادداشت، لذا مطابق قسمت اخیر ماده ۸۷۸ باید حصه دوسررا برای حمل موضوع نمود تا تکلیف حمل معلوم گردد. ولی بدیهی است حصصی که باین طریق معین میشود هنوز قطعی نبوده و همانطوریکه ماده مزبور میگوید در حال مراعا خواهد بود و حصص قطعی وقتی معین میشود که حمل متولد گشته و حال او از هر حیث معلوم گردد یعنی معلوم بشود که زنده یا مرده است و در صورت زنده بودن دختر یا پسر است و يك یا متعدد است.

۸۹۶ - (ب) نسبت بغائب مفقودالاثر ماده ۸۷۹ مقرر میدارد که «اگر بین وراث غائب مفقودالاثری باشد سهم او کنار گذارده میشود تا حال او معلوم شود.

در صورتیکه محقق گردد قبل از مورت مرده است حصه او و سایر وراث بر میگردد والا بخود او یا ورثه او میرسد»

از مفاد ماده مزبور میتوان استنباط نمود که برای غائب مفقودالاثر نیز سه فرض ممکن است پیش آید:

اولا - تقدم فوت او بر فوت مورث ثابت گردد .

ثانياً - نه تقدم فوت او بر فوت مورث و نه تاخر فوت او از فوت مورث معلوم گردد .

ثالثاً - زنده بودن او مسلم شود .

در صورت اول چون غائب مفقودالامر جزو وراثت نیست حصه از تركه که برای او موضوع شده بود بسایر وراثت میت بر میگردد ، ولی بدیهی است که وراثت مزبور سهم خود را از این حصه متعلق از میت محسوبند و نه متعلق از غایب .

در صورت دوم - چون بقاء غایب تاحین فوت مورث استصحاب میشود بنابراین حصه غایب مفقودالامر از تركه میت ضمیمه تركه خود غایب شده و وراثت خود او میرسد و اگر تمام یا بعض از ورثه او همان وراثت میت باشند آنها این حصه را متعلق از غایب محسوبند و نه متعلق از میت .

بالاخر در صورت سوم حصه غایب مفقودالامر بخود او عاید میگردد و باعتبار این دو فرض اخیر است که در قسمت آخر ماده ۸۷۹ مندرج است که حصه غایب « بخود او یا ورثه او میرسد »

۸۹۷ - ( ج ) نسبت باشخاصیکه از یکدیگر ارث میبرند و تاریخ فوت آن ها از حیث تقدم و تاخر معلوم نباشد در قانون مدنی دو فرض موجود است : یکی آنکه تاریخ فوت اشخاص مزبور مجهول و تقدم و تاخر هیچیک معلوم نباشد ، و دوم آنکه تاریخ فوت یکی از آنها معلوم و دیگری از حیث تقدم و تاخر مجهول باشد .

۸۹۸ - فرض اول - تاریخ فوت اشخاصی که از یکدیگر ارث میبرند مجهول و تقدم و تاخر هیچیک معلوم نباشد - حکم این فرض بموجب ماده ۸۷۳ بطریق ذیل معین شده است ، « اگر تاریخ فوت اشخاصی که از یکدیگر ارث میبرند مجهول و تقدم و تاخر هیچیک معلوم نباشد اشخاص مزبور از یکدیگر ارث نمیبرند مگر اینکه موت بسبب غرق یا هدم واقع شود که در این صورت از یکدیگر ارث میبرند . »

برای توضیح ماده مزبوره باید قبلاً این نکته ذکر شود که مطابق اصل مندرج در ماده ۸۷۵ « شرط وراثت زنده بودن در حین فوت مورث است » و بنابراین برای اینکه دوفرتوانند از یکدیگر ارث ببرند باید فرض شود که هر یک از آنها بعد از موت دیگری زنده بوده است و الا نمیتواند وراثت داشته باشد و چون فرض مزبور فرض محال است یعنی اگر یکی از

دو نفر بعد از موت دیگری زنده فرض شود دیگر نمیتوان میت را بعد از فوت آنکه زنده بوده است زنده فرض نمود بنا بر این حکم مندرج در ماده ۸۷۳ حکم استثنائی بوده و باید فقط در مورد منصوص خود اجرا گردد. و حال باید ببینیم که مورد مزبور درجه صورتی میتواند تحقق پیدا کند.

برای اینکه فرض ماده ۸۷۳ مصادق خارجی پیدا کند و غرقا یا مهدوم عليهم بتوانند از یکدیگر ارث ببرند وجود چند شرط لازم است:

اولا - باید بین اشخاصیکه مرده اند توارث باشد یعنی یکی از آنها وارث دیگری باشد بنا بر این اگر بین آنها توارث نباشد مثل دو برادر که نه پدر دارند و نه مادرولی یکی از آنها اولاد دارد و دیگری نه هیچیک نمیتواند از دیگری ارث ببرد.

ثانیاً - تاریخ فوت اشخاص مزبور مجهول و تقدم و تأخر هیچیک معلوم نباشد. از عبارت مزبور که در ماده ۸۷۳ مندرج است معلوم میشود که این شرط دوم نیز متضمن دو جزء است اول مجهول بودن تاریخ فوت و دوم معلوم نبودن تقدم و تأخر هیچیک.

پس همینکه بتوان تاریخ فوت هیچیک را معلوم نمود و توان معلوم نمود کدام يك از اشخاص مزبور زود تر و کدام يك دیرتر مرده است، و همچنین توان ثابت کرد که موت آنها مقارن هم و در آن واحد بوده، این شرط موجود و در صورت بودن شرایط دیگر توارث حاصل خواهد شد.

ثالثاً - سبب موت غرق باشد، بی بایاد اشخاصیکه بین آنها توارث است در آب غرق شده و یا بهات خراب شدن مکانی ناف شده باشند بنابر این اگر علت موت تحریق یا جنک و غیره باشد اشخاص مزبور از یکدیگر ارث نمیببرند.

شرط چهارمی که از ماده ۸۷۳ استنباط نمیشود ولی باید قید گردد عبارتست از اینکه اشخاص مزبور یا لافل یکی از آنها صاحب مال باشد والا موضوع ارث منتفی بوده و دیگر نمی توان صحبت از انتقال نمود.

حال لازم است که برای تشریح این فرض مثالی چند ذکر شود :



مثال اول- زن وشوهر باهم زیر آوارمانده و تاریخ فوت آنها مجهول و تقدم و تاخر هيچيك معلوم نیست . در این صورت اول موت شوهر فرض شده و حسب المورد من یا ربع مال او ارثاً منتقل بزوجه او میگردد، سپس موت زن فرض شده و ربع یا نصف مال شخصی او یعنی دارائی او باستثناء آنچه که از زوج خود بارت رسیده است بشوهر او منتقل می گردد، و باقی مال هر يك باضافه آنچه که از دیگری باو رسیده است بین وراث خوداو تقسیم میشود .

مثال دوم - پدر و پسر باهم غرق شده و تاریخ تقدم و تاخر فوت هيچيك معلوم نیست در این صورت نیز ممکن است دو صورت پیش آید اول آنکه وارث دیگری که به تواند از حیث طبقه با پدر یا پسر شرکت در ارث کند وجود ندارد . دوم آنکه وارث دیگری غیر از پدر یا پسر که از حیث طبقه بتواند با آنها شرکت در ارث نماید و جود دارد . در صورت اول قبلاً موت پسر فرض شده و تمام دارائی پسر منتقل ییدر میشود و سپس فوت پدر فرض شده و تمام دارائی شخصی او یعنی باستثناء آنچه که از پسرش رسیده است به پسر منتقل میگردد و بعد از آن دارائی هر يك که باین طریق معین گردیده بوارث خود او میرسد مثلاً اگر پسر برادری داشته و پدر هم برادر داشته باشد دارائی پدر یعنی دارائی پسر که ارثاً ییدر رسیده است به برادر پدر که عموی پسر است منتقل میشود و دارائی پسر یعنی دارائی پدر که ارثاً به پسر منتقل شده است به برادری پسر میرسد .

در صورت دوم ، یعنی در صورتیکه برای پدر یا پسر یا هر دو وارثی باشد که از حیث طبقه بتواند با غریق شرکت در ارث کند ، مثلاً برای پدر اولادی بغیر از غریق بوده و پسر هم صاحب اولاد باشد، در این صورت قبلاً فرض موت پسر شده و سدس دارائی او که سهم الارث پدر است ییدر منتقل میشود و سپس موت پدر فرض شده و دارائی شخصی او یعنی تمام دارائی او باستثناء سدسی که از پسر رسیده است بین تمام اولاد او که از آن جمله غریق است تقسیم میشود و بعد از آن سدس مزبور بین سایر اولاد تقسیم شده و باقی دارائی پسر هم باضافه حصه که از پدر رسیده است بین اولاد خود پسر تقسیم می گردد .

اگر پدر و مادر مزبور فوق دقت شود معلوم خواهد شد که در تعیین حصه هر

يك از اشخاصی که با يك ديگر توارث دارند مخصوصاً قبل نموده ايم که حصه مزبور از دارائی شخصی اوبعنی باستثناء آنچه که از ديگری رسیده است مینمیشود، و علت این ترتیب آنست که هرگاه یکی از دو میت بتواند از حصه که از مال خود او بدیگری رسیده است ارث ببرد باید حتماً حیوة او بعد از مات فرض شود والا معقول نیست که میتی از میت، ديگر ارث ببرد و چون این فرض محال است بنا بر این برای هیچيك از دو میت نباید از حصه که بدیگری از ترکه خود او رسیده است فرض ارث شود، و علاوه اگر هر يك از اشخاص مزبور بتواند از حصه که از ترکه خود او بدیگری رسیده است ارث ببرد در این صورت در فرض تقدم با تأخر فوت آنها اشکال مهمی پیش میاید و آن عبارتست از اختلاف کئی که با فرض تقدم و تأخر فوت هر يك در سهم دیگری حاصل میشود : مثلاً فرض میکنیم که غریبین زن و شوهر باشند و هیچيك اولاد ندارد و دارائی هر يك ۱۶ واحد است در این صورت اگر فرض کنیم که اول زوجه مرده است باید نصف دارائی او که عبارت از ۸ واحد باشد بشوهر او برسد و باین طریق بقیه دارائی زن ۸ و دارائی شوهر ۲۴ واحد خواهد بود . و سپس فرض موت شوهر شده و ربع از تمام دارائی او یعنی ربع ۲۴ واحد که ۶ واحد است بزوجه برسد . پس با مال دارائی شوهر که باید بین ورثه خود او تقسیم شود عبارت خواهد بود از ۲۴ منهای ۶ یعنی ۱۸ . و دارائی زن که باید بین ورثه خود او تقسیم گردد عبارت خواهد بود از ۸ + ۶ یعنی ۱۴ . و برعکس اگر فرض کنیم که اول شوهر مرده است در این صورت باید ربع دارائی او که عبارت از ۴ واحد باشد بزن او برسد ، و باین طریق دارائی شوهر ۱۲ واحد و دارائی زن ۲۰ واحد خواهد بود . و سپس فرض فوت زن شده و نصف از تمام دارائی اوبعنی نصف از ۲۰ واحد که ۱۰ واحد است بشوهر او برسد . پس بالنتیجه دارائی زن که باید بین وراث خود او تقسیم گردد عبارت خواهد بود از ۲۰ منهای ۱۰ یعنی ۱۰ و دارائی شوهر که باید بین وراث خود او تقسیم شود عبارت خواهد بود از ۱۲ + ۱۰ یعنی ۲۲ .

از ارقام فوق کاملاً واضح است که اگر هر يك از دو غریق بتواند از حصه که از ترکه او بدیگری میرسد ارث ببرد نتیجه فرض فوت زن بدو و فوت شوهر ثانیاً و نتیجه حاصل از فرض معکوس متفاوت خواهد بود ، و چون در ماده ۸۷۳ ویا در ماده ديگر

از قانون مدنی معین نشده است که فرض موت کدام يك از غریقین باید قبلاً بشود ، لذا ناچار باید گفته شود که برای احتراز از حصول این تفاوت در سهام ، هیچيك از غریقین نمیتواند از حصه که از ترکه او بدیگری میرسد ارث ببرد .

نتیجه حتمی ترتیب فوق این است که اگر احد از غریقین بدون مال و دیگری مالدار باشد طرفی که بهیچوجه دارائی ندهد از طرف مالدار ارث برده و برعکس طرف مالدار نمیتواند از طرف بی مال ارث ببرد .

۸۹۹ - فرض دوم - تاریخ فوت یکی از اشخاصی که از یکدیگر ارث میبرند معلوم و دیگری از حیث تقدم و تأخر مجهول باشد . - حکم این فرض بموجب ماده ۸۷۴ بطریق ذیل معین شده است :

« اگر اشخاصیکه بین آنها توارث باشد ببرند و تاریخ فوت یکی از آنها معلوم و دیگری از حیث تقدم و تأخر مجهول باشد فقط آنکه تاریخ فوتش مجهول است از آن دیگری ارث میبرد . »

حکم مندرج در این ماده تقریباً نتیجه حتمی حکم مندرج در ماده ۸۷۵ است که بموجب آن « شرط وراثت زنده بودن در حین فوت مورث است » و چون در مورد مفروض تاریخ فوت یکی از دونفر معلوم و تاریخ فوت دیگری مجهول است لذا حیوة شخصی که تاریخ فوتش مجهول است تا زمان فوت آنکه تاریخ وفاتش معلوم است استصحاب شده و باو حق داده میشود که از دیگری ارث ببرد و برعکس نسبت بآنکه تاریخ فوتش معلوم است بهیچوجه قرینه موجود نیست که بتوان فوت او را بعد از دیگری فرض نمود لذا برای او نمیتوان حق بردن ارث قائل شد .

## مبحث دوم

### در موانع ارث

۹۰۰ - موانع ارث عبارتست از امری که در صورت وقوع ، کسی را که ازهر حیث شرایط وراثت را واجد است از بردن ارث مورث خود محروم مینماید . از تصریف مزبور معلوم میشود که برای ممنوع بودن از ارث باید شخصی ممنوع از هر حیث واجد شرایط وراثت باشد ، یعنی نقطه در حین فوت مورث زنده باشد ، بلکه در طبقه هم باشد که بتواند ارث ببرد ، بنابراین باید بین ممنوع و محجوب از ارث فرق گذاشته شود چه بطوری

که در فصل آتی ملاحظه خواهد شد اگر محجوب در طبقه ارت بر باشد محروم از ارت نبوده منتهای مراتب از حد اعلاى فرض خود بعد ادنى تنزل میکند ، و برعکس اگر در طبقه ارت بر نباشد بهیچوجه ارت نمیرد و این حرمان نه در نتیجه این است که وارت بوده ولی ممنوع از ارت میباشد ، بلکه از این حیث است که اصلاً وارت ارت بر نیست تا بتواند ارت برد . در هرحال از مجموع مواد راجعه بموانع ارت معلوم میگردد که در قانون مدنى برای ارت سه مانع فرض شده است اول قتل دوم لعان و سوم ولادت از زنا .

۹۰۱ - ( الف ) - قتل - بموجب ماده ۸۸۰ « قتل از موانع ارت است . بنا

بر این کسی که مورت خود را عمدتاً بکشد از ارت او ممنوع میشود اعم از اینکه قتل بالمباشره باشد یا بالتسبیب و منفرداً باشد یا بشارکت دیگری . » و مطابق ماده ۸۸۱ « در صورتی که قتل مورت عبر عمدی یا بحکم قانون یا برای دفاع باشد مفاد ماده فوق مجرى نخواهد بود . » از مجموع دو ماده فوق معلوم میشود که اولاً برای اینکه قتل بتواند مانع ارت گردد باید عمدی باشد ، و دیگر تفاوت نمیکند که وارت شخصاً و بالمباشره مرتکب این جنایت شده باشد یا بالتسبیب ، و یا منفرداً اقدام کرده و یا بشارکت و یا معاونت دیگری . بنابراین اگر کسی غیر از وارت اقدام بارتکاب جرم کرده و وارت معاون یا شریک او باشد ، و یا برعکس خود وارت بمعاونت یا شرکت دیگری مرتکب قتل گردد ، ممنوع از ارت خواهد بود . و همچنین اگر وارت بنحوی از انحاء سبب وقوع قتل باشد باید از ارت ممنوع گردد .

ثانیاً - در موارد ذیل قتل مانع از ارت نمیشود :

۱ - در صورتی که غیر عمدی باشد . مثلاً یسری بقصد شکار تیر اندازی کند و تیر بیدر اسباب کرده او را بکشد .

۲ - در صورتیکه بحکم قانون باشد . مثلاً یسری که از حیث شغل دزخیم است پدر خود را که بحکم قانون محکوم باعدام شده است اعدام نماید در اینصورت نیز پدر از ارت پدر محروم نمیکردد .

۳ - در صورتیکه قتل برای دفاع باشد - اگرچه در ماده ۸۸۱ که این مورد پیشبینی شده است توضیح نکرده که برای عدم ممانعت از ارت قتل باید برای دفاع از نفس باشد ، یا قتل در مقام دفاع از مال هم مانع ارت نمیشود ، ولی بدیهی است که در

این مورد باید اصول متخذ در قانون مجازات عمومی رعایت شده و در هر موردی که قانون مزبور برای ارتکاب قتل در موقع دفاع مجازاتی مقرر نداشته باشد قاتل نیز محروم از ارت نخواهد بود و مخصوصاً این ترتیب از اطلاق عبارات ماده ۸۸۱ که قتل در مقام دفاع را بدون هیچ تقییدی مانع از ارت محسوب نکرده واضح میگردد .

در موضوع قتل مورت ممکن است اشکال ذیل پیش آید و آن عبارتست از اینکه آیا قتل فقط در موارد مذکوره فوق مانع ارت محسوب نمیکرد یا در هر مورد دیگری که قانوناً برای قاتل مجازاتی نمیباشد . توضیح آنکه بغیر از دو مورد اخیر که قانوناً برای قاتل مجازاتی نیست سه مورد دیگر نیز موجود است که بموجب قانون مجازات عمومی قتل جرم محسوب نمیشود :

- ۱ - در صورتیکه مرتکب طفل غیر ممیز باشد .
  - ۲ - در صورتیکه مرتکب در حال ارتکاب مجنون بوده و با اختلال دماغی داشته باشد .
  - ۳ - در صورتیکه مامور دولت بوده و ارتکاب جرم برای اجرای قانون لازم بوده باشد .
- حال باید دید که در موارد فوق تکلیف وارث چه خواهد بود و آیا باید مرتکب قتل را ممنوع از ارت دانست یا نه ؟

نسبت بغیر ممیز و مجنون و مختل المشاعر مسلم است که نمیتوان حکم به ممنوعیت از ارت داد . چه قتل غیر عمدی یعنی قتلی که مرتکب قاصد آن نبوده است موجب ممنوعیت نمیشود ، و چون برای اشخاص مزبور هم نمیتوان فرض قصد نمود ، بنابر این اگر طفل غیر ممیز و یا شخص مجنون مورت خود را بکشد از ارت او ممنوع نخواهد بود . و اما نسبت بمامور دولت که مورت خود را فقط بعنوان اینکه ارتکاب قتل برای اجرای قانون لازم بوده است بکشد حل قضیه خالی از اشکال نیست . چه ممکن است ادعا نمود که بطور کلی قتلی که مانع از ارت میشود قتلی است که قانوناً جرم محسوب و ارتکاب آن مستلزم مجازات باشد ، و چون قتل معروض را قانون جرم ندانسته و برای مرتکب آن مجازاتی مقرر ننموده است ، لذا ممنوع بودن از ارت نیز که خود يك نوع مجازات است نباید شامل حال چنین قتالی بشود . در مقابل این ادعا ممکن است استدلال

شود که بهیچوجه بین قتل که مانع ارت می باشد و قتلی که تشکیل جرم میدهد ارتباطی موجود نیست چنانکه قتل غیر عمدی جرم محسوب است ولی مانع ارت نمیشود پس اظهار اینکه چون مستخدم دولت اگر مرتکب قتل شود که برای اجرای قانون لازم بوده است مجازات نمیکرد لذا در صورتی هم که مقتول مورت او بود نباید از ارت منسوع باشد . اظهار صحیحی نخواهد بود ، و برعکس برای ممنوعیت چنین قاتل از تلفیق مادتين ۸۸۰ و ۸۸۱ دليل متقنی میتوان استنباط کرد چه بحکم مادتين مزبوره قتل عمدی مانع ارت است مگر در صورتی که بحکم قانون یا در مقام دفاع باشد و چون در عمدی بودن قتل مفروض فوق نمیتوان تردید نمود و داخل در مستثنیات ماده ۸۸۱ نیز نمی شود بنا بر این برای محرومی چنین قاتل از ارت مورت خود مانعی متصور نیست .

۹۰۲ - در موضوع قتلی که مانع ارت میشود این نکته نیز باید قید گردد که اساساً اثر جنحه و جنایات معطوف بخود مجرم است ، و جرم بکفر نباید نسبت باولاد و اقوام او مؤثر گردد ، و همین نظریه راماده ۸۸۵ اتخاذ کرده مقرر میدارد که «اولاد و اقوام کسانی که بموجب ماده ۸۸۰ از ارت منسوع میشوند محروم از ارت نمیشوند بنا براین اولاد کسیکه پدر خود را کشته باشد از جد مقتول خود ارت میرد اگر وارث نزد دیگری باعث حرمان آنان نشود . » و همچنین اولاد برادری که برادر خود را کشته باشد از عموی خود ارت میرند اگر وارث دیگری که بواسطه تر دیکی بمقتول بتواند حاجب گردد وجود نداشته باشد .

۹۰۳ - (ب) لمان - اگرچه توضیح اینکه لمان چیست و در چه مواردی واقع میشود خارج از موضوع ارت است ولی بطور اختصار میگوئیم که لمان یعنی لئری طرد و دور کردن است و باصطلاح قانون عبارت است از نفرین زن و شوهر نسبت بیکدیگر برتبیات خاصه و در مواقع معینی . برای لمانی دو سبب موجود است اول قذف یعنی نسبت زنا که از طرف شوهر بزن داده میشود و دوم انگار و لئنی ادعای شوهر مشعر براین که طفل متولد از زن او منتسب به غیر است . در هر صورت همینکه بین زن و شوهر ملاصحه واقع گردید بین آن ها و هم چنین بین پدر و فرزندی که بواسطه آنکار او

لغان واقعه شده مانع ارت موجود میشود ، و حکم مزبور بموجب ماده ۸۸۲ بطریق ذیل بیان شده است : « بعد از لغان زن و شوهر از یکدیگر ارت نمیبرند و همچنین فرزندی که بسبب انکار اولغان واقع شده از پدر و پدر از او ارت نمیبرد لیکن فرزند مزبور از مادر و خویشان مادری خود و همچنین مادر و خویشان مادری از او ارت میبرند . »

از ماده مزبور فوق معلوم میشود که از حیث توارث ، وقوع لغان علقه وراثت را هم از بین زوجین ، و هم از بین پدر و فرزندی که بسبب انکار اولغان واقع شده است بکلی قطع مینماید ، و بنابر این نه فقط زن و شوهر نمیتوانند بعد از ملاعنه از یکدیگر ارت ببرند بلکه در صورتی هم که طفل حقیقتاً متعلق بشوهر مادر خود بوده است دیگر نمیتواند از پدر بکه اولادی او را از خود نفی کرده ارت ببرد ، زیرا ماوجود نفی فرزند و استیاض پدر از نسب او دیگر چگونه میتوان او را وارث پدر و با پدر و وراثت او دانست . ولی چون عدم صحت نسب طفل بخوبی که بتوان او را تمبر زنا دانست ثابت نشده و نسب او نسبت بمادر خود صحیح فرض میشود ، لذا نه علقه وراثت طفل از مادر و خویشان مادری او قطع میگردد و نه علقه وراثت مادر و خویشان مادری فرزند از خود او و همین جهت است که ماده ۸۸۲ بعد از اشعار باینکه بعد از لغان علقه وراثت بین پدر و فرزندی که بسبب انکار او لغان واقعه شده قطع میشود ، مقرر میدارد که بر عکس « فرزند مزبور از مادر و خویشان مادری خود و همچنین مادر و خویشان مادری از او ارت میبرد . »

۹۰۴ - ممکن است که پدر بعد از ملاعنه از اقدام خود پشیمان نشده و از لغان رجوع کند در

این صورت مطابق ماده ۸۸۳ پسر از پدر ارت میبرد ولی نه پسر از ارحام پدری خود میتواند ارت ببرد و نه پدر و ارحام پدری از پسر . قبل از ورود بجزئیات این ماده باید توضیح شود که مقصود از کلمه پسر فرزند ذکور بوده بلکه در این ماده لغت مزبور بجای اولاد ذکر شده است .

برای حکم مزبور فوق ممکن است این دلیل ذکر گردد که بمحض وقوع لغان علقه نسبی از بین پدر و فرزند مقطوع فرض میشود ، و اگر پدر بملاحظات آن ، که شاید بردن ارت از فرزند خود نیز از جمله آن است ، از لغان رجوع کند ، این اقدام او نباید نسبت بدیگری غیر از خود او مؤثر باشد . پس با رجوع از لغان پدر اقدام خود را تکذیب کرده و فرزندی که بسبب انکار اولغان واقع شده است باید از پدر خود ارت ببرد ولی چون اقدام پدر نباید

بضرر دیگران تمام شود لذا نه فرزند مزبور میتواند از ارحام پدری خود ارث ببرد و نه پدر و ارحام پدری از او . چه در صورت اولی وراثت فرزند از ارحام پدری بضرر سایر وراثت ارحام مزبور است ، و در صورت دوم وراثت پدر و ارحام پدری از فرزند موجب تضییع سایر وراثت فرزند میشود .

۹۰۵- (ج) ولادت از زنا - بطوریکه در موجبات ارث مذکور شد مهمترین موجبی که برای ارث مقرر شده عبارت از نسب است و بدیهی است که نسب وقتی موجب ارث میگردد که نسب صحیح و مشروع باشد ، بنابراین استخاصیکه نطفه آنها در نتیجه رابطه نامشروع منعقد شده باشد نسب صحیح یعنی نسبی که بتواند موجب ارث گردد نخواهند داشت ، و همین نظریه را قانون مدنی تعقیب و بموجب ماده ۸۸۴ بطریق ذیل تصریح نموده است که « ولد الزنا از پدر و مادر و اقوام آنان ارث نمیرد » ولی ممکن است که رابطه حاصله بین یک زن و یک مرد نسبت بیکدیگر از طرفین زنا بوده و نسبت بدیگری زنا محسوب نشود چه برای تشکیل جرم زنا عناصر چندی لازم است که اهم آنها از قرار ذیل است :

۱- اولاً - باید مرتکب مشتبه نباشد یعنی حقیقتاً بداند که باطرف خود علقه زوجیت ندارد . باینکه اگر طرفین یا یکی از آنها اشتهاً خود را زن و شوهر تصور نمایند در این صورت رابطه موجود نسبت باطرف مشتبه زنا نخواهد بود .  
ثانیاً - باید ارتکاب در نتیجه اکراد نباشد . پس اگر کسی باکراد با زنی که زوجه او نیست هم بستر شود زن را نمیتوان زانیه محسوب نمود و در این صورت اگر در نتیجه این رابطه طفلی از آن زن متولد شود آن طفل نسبت بمرد نامشروع و نسبت بزنی نامشروع خواهد بود ، چه در این صورت رابطه که طفل نمرد آنست نسبت بمرد نامشروع و نسبت بزنی نامشود . و همین نظریه را ماده ۸۸۴ تعقیب کرده و بعد از بیان حکمی که بموجب آن « ولد الزنا از پدر و مادر و اقوام آنان ارث نمیرد » اضافه مینماید « لیکن اگر حرمت رابطه که طفل نمرد آنست نسبت بیکدیگر از ابوبین ثابت و نسبت بدیگری بواسطه اکراد یا شبهه زنا باشد طفل فقط از این طرف و اقوام او ارث میرد و بالعکس . »

از قسمت اول این ماده ممکن بود استنباط شود که فقط طفل نامشروع ممنوع از ارث



پدر و مادر و اقوام آنان است و پدیر و مادر و اقوام آنان ممنوع از ارث طفلی که نمرده زنا بوده است، چه در قسمت مزبور مندرج است که « ولد الزنا از پدر و مادر و اقوام آنان ارث نمیبرد » بدون آنکه عکس این مطلب نیز تصریح شده باشد ولی از کلمه « فقط » و عبارت « و بالعکس » که در جمله آخر ماده مزبوره مندرج است تقریباً واضح و میرهن میشود که ابوبن و اقوام آنان نیز از طفل نامشروع ارث نمیبردند . راست است که عبارت مزبور راجع است بموردی که طفل نسبت بیکي از ابوبن نامشروع و نسبت به دیگری مشروع باشد ولی بدیهی است که اگر اقوام مادر مثلاً که طفل نسبت باو مشروع است فقط و منحصرأ حق داشته باشند که از طفل مزبور ارث ببرند پدر و اقوام پدر که طفل نسبت باو نامشروع است این حق را نخواهند داشت و چون بطور کلی هر يك از ابوبن که طفل نسبت باو نامشروع باشد نمیتواند خود شخصأ با اقوام او از طفل ارث ببرد لذا اگر نامشروعی طفل از طرفین باشد هیچيك از ابوبن و اقوام آنان حق بردن ارث نخواهد داشت .

## فصل چهارم

### در حجب

۹۰۶ - ماده ۸۸۶ حجب را بطریق ذیل تعریف مینماید « حجب حالت و ارثی است که بواسطه بودن وارث دیگر از بردن ارث کلاً یا جزأ محروم میشود » پس در هر موردی که و ارثی بواسطه بودن وارث دیگر از بردن تمام یا بعض ارث محروم گردد حالت حجب موجود بوده و و ارثی را که بواسطه وجود او وارث دیگر از بردن ارث کلاً یا جزأ محروم میشود حاجب و وارث محروم را محجوب مینامیم .

۹۰۷ - اگرچه از تعریف مزبور فوق موجود بودن دو قسم حجب معلوم است ، معذالك ماده ۸۸۷ بمقام توضیح ماده قبلی برآمده و اضافه مینماید که « حجب بر دو قسم است :

قسم اول آنست که وارث از اصل ارث محروم گردد مثل برادر زاده که بواسطه بودن برادر یا خواهر متوفی از ارث محروم میشود یا برادر ای که با بودن برادر ابوبنی از ارث محروم میگردد .

قسم دوم آنست که فرض وارث از حد اعلی بعد ادنی نازل میگردد مثل تنزل حصه شوهر از نصف به ربع در صورتیکه برای زوجه اولاد باشد و همچنین تنزل حصه زن از ربع به ثمن در صورتیکه برای زوج او اولاد باشد .

حجبی را که بموجب آن وارث از اصل ارث محروم میشود یعنی حجب از قسم اول را حجب حرمانی و حجب از قسم دوم یعنی حجبی را که بموجب آن فرض وارث از حد اعلی بعد ادنی تنزل میابد حجب نقصانی میگویند .

## مبحث اول

### در حجب حرمانی

برای حجب حرمانی ماده ۸۸۷ دو مثال زده است که اگر قدری دقت شود شاید مورد شبهه شود ، که آیا هر دو مثال مذکور در این ماده ، با حجب حرمانی کاملاً منطبق میشود یا نه ؟ چه ماده مزبوره بعد از تعریف حجب حرمانی که بموجب آن وارثی از اصل ارث محروم میشود اضافه مینماید « مثل برادر زاده که بواسطه بودن برادر یا خواهر متوفی از ارث محروم میشود یا برادر ابی که با بودن برادر ابوینی از ارث محروم میگردد . »

مثال دوم با تعریف حجب حرمانی کاملاً موافق بوده و نمیتواند مورد شبهه واقع شود چه اخوه میت وراث طبقه دوم بوده و در صورت نبودن وارثی از طبقه اول ترک میت آنها میرسد و اگر با بودن برادر ابوینی برادر ابی که طبقاً و درجاً مساوی با او است نتواند ارث ببرد ، برادر ابوینی حاجب و برادر ابی محروم از اصل ارث بوده و وضعیت او کاملاً با حجب حرمانی منطبق میشود ، و اما نسبت بمثال اول ، شبهه که در فوق اشاره بان نمودیم ممکن است از این حیث تولید شود که اصلاً قانون با بودن برادر یا خواهر میت برادر زاده یا خواهر زاده او حق وراثت نداده است ، بنابر این اظهار اینکه برادر میت حاجب برادر زاده او میباشد اظهار صحیحی بنظر نمیرسد لیکن اگر درست دقت شود معلوم خواهد شد که تولید اشتباه در این مثال نیز بی مورد است . چه مطابق ماده ۸۶۲ اجداد و برادر و خواهر و اولاد آنها وراث طبقه دوم هستند و اگر با وجود اینکه برادر و برادر زاده میت وراث هم طبقه هستند ، برادر زاده تواند ارث ببرد پس حالت حجب حرمانی موجود و مثال مذکور فوق نیز با تعریف این قسم حجب کاملاً منطبق میشود .

۹۰۸ - غالباً بهر طبقه نزدیک از وراثت حاجب طبقه دور تر گفته میشود و لی بدیهی است که استعمال لغت حجب در این مورد از نقطه نظر تعمیم معنی بوده و حقیقتاً نمیتوان گفت که وراثت طبقه اولی مثلاً حاجب وراثت طبقه دوم می باشد چه اساساً با بودن وراثتی در طبقه اولی وراثت طبقه دوم وراثت حقیقی نیستند تا از بردن ارث کلاً یا جزاً محروم شده و وضعیت آنها با تعریف حجب حرمانی یا نقصانی منطبق گردد . معذالک در قانون مدنی نیز این رویه تعقیب شده و ماده ۸۸۸ آنرا تصریح مینماید چه بموجب ماده مزبوره مقرر است که « ضابطه حجب از اصل ارث » یعنی ضابطه حجب حرمانی « رعایت اقرابت بعیت است ، بنابر این هر طبقه از وراثت طبقه بعد راز ارث محروم مینماید مگر در مورد ماده ۹۳۶ و موردیکه وراثت دورتر بتواند بسمت قائم مقامی ارث ببرد که در اینصورت هر دو ارث میبرند . »

ماده مزبور نااندازد قابل انتقاد است از این حیث که مستثنای مندرج در قسمت اخیر آن تقریباً مستثنای منقطع میباشد چه بموجب قسمت اول ماده هر طبقه از وراثت طبقه بعد را از ارث محروم مینماید و در اینصورت برای اینکه مستثنای مستثنای متصل باشد بایستی موردی ذکر شده باشد که طبقه قبلی نتواند طبقه بعدی را محروم کند و حال آنکه نه مورد مصرح در ماده ۹۳۶ موردی است که طبقه قبلی نتواند طبقه بعدی را محروم از ارث کند و نه موردی که وراثت دور تر بسمت قائم مقامی ارث میبرد چه بموجب ماده ۹۳۶ « با وجود اعمای یا احوال اولاد آنها ارث نمیبیرند مگر در صورت انحصار وراثت بیک پسر عمومی ابوی یا یک عموی تنها که فقط در اینصورت پسر عمومی را از ارث محروم میکند . » و چون عموم و پسر عمومی هر دو از وراثت طبقه سوم هستند بنابر این اظهار اینکه در این مورد بخصوص پسر عمومی موجب حرمان عمومی میشود و با عموم نمیتواند حاجب پسر عمومی گردد نمیتواند منطبق با موردی باشد که طبقه قبلی نتواند حاجب طبقه بعدی گردد و همچنین در موردیکه بگنفر بسمت قائم مقامی ارث میبرد طبقات مختلفه وراثت شریک ارث نمیباشند تا یکی حاجب دیگری محجوب باشد بلکه تمام آنها از وراثت طبقه واحده محسوبند چنانکه با بودن اولاده اولاد اولاد بعیت بسمت قائم مقامی پدر و یا مادر خود با ابویین میت ارث میبرند و حال آنکه اولاد اولاد از طبقه دوم وراثت نبوده بلکه از حیث طبقه مساوی با ابویین میت میباشد.

برای اینکه اشکال فوق بمقادیر ماده ۸۸۸ متوجه نگردد ممکن است ماده مزبوره دو

قسم توجیه شود:

اولاً - باین طریق که مستثنیات مندرجه در قسمت اخیر این ماده مربوط بجمله اول آن است و در این صورت عبارت ماده مزبوره باین طریق تفسیر میشود که « ضابطه حجب از اصل ارث رعایت اقریت بعیت است مگر در مورد ماده ۹۳۶ و موردیکه وارث دورتر بتواند بعیت قائم مقامی ارث ببرد که در این صورت اقرب بعیت حجاب ابعد نمیشود. » ثانیاً در ماده مزبوره بکلمه طبقه معنی خاصی که بموجب ماده ۸۶۲ باین لفظ داده شده است داده نشده بلکه در این ماده بکلمه مزبور معنی وسیعتری قائل شده اند توضیح آنکه در هر طبقه از طبقات وراثت نیز درجانی موجود است مثلاً در وراثت طبقه اول اولاد اولاد هم درجه با اولاد میت نمیشوند و حال آنکه هم طبقه با آنها هستند. نظر باین مراتب ممکن است ماده ۸۸۸ باین طریق تعبیر شود که « ضابطه حجب از اصل ارث رعایت اقریت بعیت است بنابر این هر طبقه و یا درجه از وراثت طبقه یا درجه بعد را از ارث محروم مینماید مگر الی آخر ماده. »

۹۰۹ - در هر حال بحکم مندرج در ماده ۸۸۸ دو استثناء موجود است اول موردی که بموجب ماده ۹۳۶ پیش بینی شده و دوم موردی که وارث دورتر یعنی دور تر از حیث درجه و نه دور تر از حیث طبقه بتواند بعیت قائم مقامی ارث ببرد. استثنای اول یعنی استثنای مندرج در ماده ۹۳۶ را فوقاً بطور اختصار ذکر نمودیم و در موقع خود نیز مفصلاً بیان خواهد شد و اما استثناء دوم عبارتست از آنچه که بموجب ماده ۸۸۹ و ماده ۸۹۰ پیش بینی شده است.

۹۱۰ - بموجب ماده ۸۸۹ « در بین وراثت طبقه اولی اگر برای میت اولادی نباشد اولاد اولاد او هر قدر که پائین بروند قائم مقام پدر یا مادر خود» یعنی قائم مقام کسی که بتوسط او بعیت متصل میشوند و بدو یا هر یک از اوین متوفی که زنده باشد ارث میرسد ولی در بین اولاد اقرب بعیت ابعد را از ارث محروم مینماید.

ماده مزبوره مصداق حقیقی و واقعی حجب حرمانی را بیان میکند چه بطوریکه در فصل اول این باب مذکور گردید اولاد اولاد میت هم طبقه با اولاد میت بوده و هر دو در آن واحد وارث محسوب میشوند و در این صورت یکی از وراثت که عبارت از

فرزند بلا فصل میت باشد وراثت دیگر را که عبارت از اولاد اولاد میت باشد از اصل ارث محروم میکند و این نیست مگر حقیقت حجب حرمانی . پس با بودن اولاد بلا فصل اولاد اولاد میت محجوب بوده و نمیتوانند ارث ببرند ولی اگر برای میت اولاد بلا فصل نباشد اولاد اولاد او قائم مقام پدر یا مادر خود بوده و باین طریق بمنزله اولاد بلا فصل محسوب و با هر يك از ابوين میت که زنده باشد ارث میبرند ، و اما در میان اولاد اولاد هم همان ضابطه حجب حرمانی که رعایت اقربیت بمیت است حکم فرمائی کرده و نزدیکتر بمیت حاجب دور تر میشود . بنا بر این با بودن نواده نتیجه میت ارث نمیدرد و پس عاينها را قدر که اولاد اولاد یائین بروند .

۹۱۱ - مطابق ماده ۸۹۰ نیز « در بین وراثت طبقه دوم اگر برای متوفی برادر یا خواهری نباشد اولاد اخوه هر قدر که یائین بروند قائم مقام پدر یا مادر خود بوده با هر يك از اجداد متوفی که زنده باشد ارث میبرند لیکن در بین اجداد با اولاد اخوه اقرب بمتوفی اجداد را از ارث محروم میکند . »

پس مطابق این ماده همان حکمی که بموجب ماده ۸۸۹ نسبت بوراثت طبقه اولی اتخاذ شده است در باره وراثت طبقه دوم نیز مجری خواهد بود و بنا بر این اگر برای میت برادر و خواهری نبوده و ورثه او عبارت باشد از اولاد اخوه و اجداد در این صورت اولاد اخوه بمنزله اخوه محسوب و با اجداد میت ارث میبرند و همچنین اگر برای میت اخوه بود ولی جد یا جده نباشد در این صورت هر يك از ابوين جد یا جده که زنده باشد بمنزله خود جد یا جده محسوب و بمقام قائم مقامی او با اخوه میت ارث میبرند . و اما در روابط بین اولاد اخوه با هم و همچنین در روابط بین اجداد با هم نزدیکتر بمیت دورتر را محروم مینماید .

۹۱۲ - حکم مزبور فوق در مورد وراثت طبقه سوم نیز رعایت شده و قسمت اخیر ماده ۸۹۰ مقرر میدارد که « مفاد این ماده در مورد وراثت طبقه سوم نیز مجری میباشد . » بنا بر این اگر برای متوفی نه اعمام باشد و نه احوال اولاد آنها بجای آنها ارث میبرند ولی در روابط بین بنی اعمام و بنی احوال با هم اقرب بمیت اجداد را محروم مینماید .

۹۱۳ - از مجموع مطالب مربوطه به حجب حرمانی میتوان چنین نتیجه گرفت که اولاً در بین وراثت نسبی میت ، اقوام درجه اول او نمیتوانند حاجب حرمانی داشته باشند

چه ضابطه حجب حرمی افریت بهیت است و هیچکس نمیتواند از خویشان نسبی درج اول میت یعنی از ابوبن و اولاد بلافصل او نزدیک تر بهیت باشد تا آنها را بتواند محروم از ارث کند و ثانیاً زوج و زوجه که خارج از طبقات سه گانه وراثت بوده و با هر یک از وراثت طبقات مزبور شرکت در بردن ارث مینمایند نمیتوانند حاجب حرمی داشته باشند و همین دو مطلب را ماده ۸۹۱ باین طریق بیان میکند که «وراث ذیل حاجب از ارث ندارند: پدر - مادر - پسر - دختر - زوج و زوجه» اگر چه در این ماده بطور مطلق ذکر شده که وراثت مزبور حاجب از ارث ندارند و ممکن است از این اطلاق عبارت چنان استفاده شود که پدر و مادر و پسر و دختر و زوج و زوجه نه حاجب حرمی دارند و نه حاجب نقصانی و لسی نظر بماده ۸۸۷ که مخصوصاً برای حجب نقصانی تنزل فرض زوج و یا زوجه را از حد اعلی به حد ادنی مثال زده و همچنین نظر بماده ۸۹۲ که ذیلاً مذکور خواهند شد و برای ابوبن و یا برای مادر تنها و همچنین برای زوج و زوجه وجود حاجب نقصانی را مقرر داشته است ماوم میگردد که مقصود ماده ۸۹۱ از نبودن حاجب برای ابوبن و یا برای زوج و زوجه همان حاجب حرمی است و نه حاجب نقصانی.

## مبحث دوم

### در حجب نقصانی

۹۱۴ - بطوریکه در ضمن تعریف حجب مذکور گردید ، حجب نقصانی وقتی است که فرض وراثتی بواسطه بودن وراثت دیگر از حد اعلی بعد ادنی تنزل کند . و مطابق ماده ۸۹۲ سه وراثت ممکن است مورد حجب نقصانی واقع شود : اول ابوبن میت - دوم زوج یا زوجه - سوم مادر میت.

۹۱۵ - الف) حجب نقصانی ابوبن - مطابق ماده ۸۹۲ « وقتی که برای میت اولاد یا اولاد اولاد باشد در اینصورت ابوبن میت از بردن بیش از یک ثلث محروم می شوند . . . » و مقصود از اینکه ابوبن میت نمیتواند بیش از یک ثلث ببرند آنست که هر یک یک ثلث میبرد بلکه مقصود آنست که فرض هر یک بیش از یک سدس که مجموعاً یک ثلث باشد نخواهد بود چنانکه همین مطلب از ذیل ماده مزبور که بعد از بیان حکم مستثنیاتی قائل میگردد کاملاً مستفاد میشود . چه ماده ۸۹۲ بعد از اشیاء اینک اگر برای میت اولاد یا اولاد اولاد باشد ابوبن او بیش از یک

ثالث نمیرند اضافه مینماید که « مگر در مورد ماده ۹۰۸ و ۹۰۹ که ممکن است هر يك از ابوين بعنوان قرابت یارد بیش از يك سلس برسد ۰۰۰۰ » پس از این عبارت كاملاً معلوم است که در قسمت اول ماده نیز مقصود از يك ثالث فرض هر دو ابوين است، و نه فرض فرد فرد آنها .

۹۱۶ - قبل از توضیح مستثنیاتی که بموجب ماده ۸۹۲ بیش بینی شده است باید عبارت « بعنوان قرابت یارد » که در ماده مزبوره مندرج است تشریح شود و مقصود از این عبارت منع تعصیب است. توضیح آنکه بعقیده فقهای عامه هرگاه دورات عبارت باشد از وراث ذی فرض و بعد از موضوع کردن فرض آنها چیزی از تر که باقی بماند بقیه باید بصاحبان عصبه یعنی به کسانی که از طرف پدر با میت قرابت دارند برسد مثلاً اگر میت مادر و زوجه و يك دختر و يك نوه پسری داشته باشد که پدر او قبلاً فوت کرده است مطابق اصول متخذة در قانون مدنی با بودن دختر که فرزند بلا واسطه میت است نوه او ارث نمیرد و در این صورت باید نصف تر که بلحتر و ثمن آن بزوجه و سلس آن بپادر برسد که مجموعاً میشود ۱۹ سهم از ۲۴ سهم و بقیه که عبارت از  $\frac{5}{24}$  است ما بین دختر و مادر به نسبت فرض آن ها تقسیم می شود و حال آنکه اگر قاعده تعصیب مرعی میبود بایستی بقیه به نوه پسری داده شود و مقصود از عبارت بعنوان قرابت یارد، منع همین تقسیم است .

۹۱۷ - حال باید ببینیم که درجه موارد استثنائی ابوين میت میتوانند بیش از يك سلس ببرند و موارد مزبوره عبارتست از موردی که بموجب ماده ۹۰۸ و موردی که به موجب ماده ۹۰۹ بیش بینی شده است و گرنه چه مواد مذکور در موقع خود شرح داده خواهد شد ولی مختصراً اشاره مینمایم که مورد مندرج در ماده ۹۰۸ عبارتست از وقتی که برای میت پدر یا مادر و یا هر دو ابوين موجود باشد بلك دختر که در این صورت پدر حتماً و مادر اگر حاجب نداشته باشد بیش از يك سلس میبرد و مورد مندرج در ماده ۹۰۹ عبارت است از وقتی که پدر یا مادر متوفی یا هر دو ابوين او موجود باشند با چند دختر که در این صورت ممکن است پدر یا مادر بیش از يك سلس برسد .

۹۱۸ - (ب) حجب نقصانی زوج بازوجه - در مورد تنزل فرض زوج بازوجه از حد اعلی به حد ادنی ماده ۸۹۲ مقرر میدارد که هرگاه برای میت اولاد یا اولاد اولاد

باشد در این صورت « زوج از بردن بیش از يك ربع و زوجه از بردن بیش از يك ثمن محروم میشود ». پس همینکه مردی ببرد و برای او اولاد یا اولاد اولاد باشد زوجه او نمیتواند بیش از ثمن فرض ببرد اگرچه اولاد متوفی و یا اولاد اولاد او از مادر دیگر غیر از زوجه فعلی باشند و همچنین اگر زنی ببرد و اولاد یا اولاد اولاد داشته باشد شوهر او نمیتواند بیش از ربع متروکات زن را ببرد اگر چه اولاد یا اولاد اولاد زن از شوهر دیگر باشد .

۹۱۹ - (ج) - حجب نقصانی مادر - حجب نقصانی مادر را قسمت اخیر ماده ۸۹۲ بطریق ذیل بیان میکند: « وقتی که برای میت چند برادر یا خواهر باشد در این صورت مادر میت از بردن بیش از يك سدس محروم میشود مشروط بر اینکه :

اولاً - لااقل دو برادر یا یک برادر با دو خواهر یا چهار خواهر باشند

ثانیاً - پدر آنها زنده باشد

ثالثاً - از ارث ممنوع نباشد مگر به سبب قتل

رابعاً - ابوینی یا ابی تنها باشد

اخواه میت که با بودن شرایط فوق حاجب مادر او میشود ، فقط مادر را از بردن بیش از يك سدس محروم مینماید ، بدون اینکه خودشان بتوانند از ترکه میت حصه ببرند چه با بودن ابوین که وراثت طبقه اول هستند ، اخواه میت که وراثت طبقه دوم میباشد ، محروم از ارث خواهند بود .

در هر حال برای اینکه اخواه میت بتوانند حاجب مادر او باشند باید شرایط چهارگانه مذکور فوق جمع باشد و هرگاه یکی از شرایط موجود نبود اخواه میت نمیتواند حاجب مادر او باشد ، مثلاً اگر اخواه عبارت بشد از يك برادر و يك خواهر مادر میت از بردن بیش از يك سدس محروم نخواهد بود ، و همچنین اگر اخواه میت يك برادر و دو خواهر بود ولی پدر آنها زنده نباشد در این صورت نیز مادر میت میتواند بیش از يك سدس ببرد و بالاخره اگر اخواه میت از حیث عده برای حجب مادر کافی باشد ولی يك یا چند نفر آنها امی باشند باز نمیتوانند حاجب مادر گردد .

راجع بشرط سوم یعنی شرطی که بموجب آن « ممنوع از ارث نباشد مگر به سبب قتل » باید توضیحات ذیل داده شود :



اولاً - اگر چه در فقره سوم از قسمت (ب) ماده ۸۹۲ قید شده است که «تأثراً ممنوع از ارث نباشد مگر بسبب قتل» و از استعمال فعل نباشد به مفرد ممکن است استنباط گردد که مقصود عدم ممنوعیت مادر بوده است چه اگر فاعل این فعل اخوه میبود بایستی بجمع استعمال شده باند ولی بدیهی است که این تردید مورد ندارد زیرا که از سوق عبارت کاملاً معلوم است که مقصود عدم ممنوعیت خود اخوه بوده است و لا غیر پس اگر اخوه میت بعلت لمان مثلاً ممنوع از ارث باشند نمیتوانند حاجب مادر گردند .

ثانیاً - امکان وقوع حقیقی این شرط غیر قابل تصور است زیرا که با بودن پدر و مادر میت اخوه او وارث نیستند تا ممنوع از ارث او باشند و مقصود از این ممنوعیت ممنوعیت فرضی است یعنی اخوه میت در صورتیکه وارث حقیقی میبودند بایستی ممنوع از ارث بوده باشند .

ثالثاً - ممنوعیت از ارث بعلت قتل موجب حجب مادر نمیشود . چه اساساً برای حاجب بودن اخوه در صورت تعدد آنها پنجویکه در ماده ۸۹۲ مصرح است و در صورت زنده بودن پدر آنها ، فاسقه که میشود قاتل شد عبارتست از اینکه اگر برای میت اخوه متعدد بوده و پدر آنها زنده باشد ، مخارج اخوه بهمه پدر آنها است و نه بهمه مادر و بنابراین سهم پدر باید از ترک میت بیشتر از سهم مادر باشد ، و چون در صورت قتل هم این فاسقه موجود است بنابراین قتل باید موجب حرمان مادر گردد و حال آنکه در صورت لمان چون مخارج اخوه که نفی شده اند دیگر بهمه پدری که آنها را انکار کرده است نمیباشد ، بلکه مخارج آنها با انداز بهمه مادر میباشد . لذا در این صورت ممنوعیت از ارث نباید موجب حجب مادر شود .

## فصل پنجم

### در فرض وصاحبان فرض

۹۲۰ - اگرچه در قانون مدنی لغت فرض مستقیماً تعریف نشده است ، ولیکن از ابتداء ماده ۸۹۵ که میگوید « سهم معینه که فرض نامیده میشود » ممکن است برای لغت مزبور تعریفی استخراج نمود . پس با عطف توجه به ماده مزبوره فرض عبارتست

از سهم معین از ترکه میت که قانوناً برای وراثت او معین شده باشد. توضیح آنکه مطابق ماده ۸۹۳ وراثت میت « بعضی بفرض، بعضی بقرباب و بعضی گاه بفرض و گاهی بقرباب ارث میبرند » مثلاً زوجه میت همیشه بفرض ارث میبرد و باید از ترکه متوفی باختلاف مورد ثمن یاریع باو داده شود. و همچنین مادر میت همیشه بفرض ارث برده و باختلاف مورد سدس باثات ترکه بازمیرسد منتهای مراتب و بطوریکه ذکر خواهد شد اگر در طبقه اولی صاحب قریبیتی نباشد که از حیث درجه مساوی با مادر باشد در این صورت مادر میتواند بعنوان رد بیش تر از فرض خود ببرد.

۹۳۱ - در هر حال مطابق ماده ۸۹۴ « صاحبان فرض اشخاصی هستند که سهم آنان از ترکه معین است » و « صاحبان قریابت کسانی هستند که سهم آنان معین نیست و ممکن است باختلاف موارد حصه بیشتر یا کمتری بانها برسد. و گرچه ممکن است به بعضی از صاحبان فرض هم باختلاف موارد حصه بیشتر یا کمتری برسد و این ترتیب وقتی است که صاحب فرض بتواند بقرباب هم ارث ببرد و اگر صاحب فرض از جمله کسانی باشد که فقط بفرض میتواند ارث ببرد امکان بردن زیادتیر از فرض اعلی فقط در صورتی متصور است که مازاد از فرض را ردآ ببرد.

۹۳۲ - اشخاصیکه فقط بفرض ارث میبرند بموجب ماده ۸۹۶ معین شده و آنها عبارتند از مادر و زوج و زوجه. و اشخاصیکه گاهی بفرض و گاهی بقرباب ارث میبرند مطابق ماده ۸۹۷ معلوم گشته و عبارتند « از پدر و دختر و دخترها و خواهر و خواهر های ای یا اوینی و کلاله ای. یعنی اخوه امی و اولاد آنها چه لغت کلاله عبارتست از از کلیه اخوه و اولاد آنها.

سایر وراثت از هر طبقه که باشند فقط بقرباب ارث میبرند چنانکه ماده ۸۹۸ همین معنی را تصریح کرده و مقرر میدارد که « وراثت دیگر بغیر از مذکورین در دو ماده فوق فقط بقرباب ارث میبرند. » پس پسر و اعمام و اخوان مثلاً فقط بقرباب ارث می برند.

۹۳۳ - حال باید به بینیم که فرض یعنی سهام معینه از ترکه میت که به بعضی از وراثت میرسد عبارت از چه سهامی است و هر فرض برای کدام يك از وراثت معین است :

مطابق ماده ۹۹۵ که فوقاً هم بان اشاره گردید « سهام معینه که فرض نامیده میشوند عبارتست از نصف ، ربع ، ثمن ، دوتات ، ثلث و سدس تر که ۱۰ » که ذیالاصحابان هر يك از سهام مزبور معین میگردد .

۹۲۴ - ( الف ) نصف - بموجب ماده ۸۹۹ « فرض سه و ارث نصف

تر که است :

۱ - شوهر در صورت نبودن اولاد برای متوفاة اگر چه از شوهر

دیگر باشد ؛

۲ - دختر اگر فرزند منحصر باشد ؛

۳ - خواهر اوینی یا ایی تنها در صورتیکه منحصر بفرد باشد .»

۹۲۵ - ( ب ) - ربع - فقط دو وارث است که فرض آنها ربع تر که بوده و بموجب

ماده ۹۰۰ معین شده اند :

« شوهر در صورت فوت زن با داشتن اولاد » و گرچه در ماده مزبوره قید

نشده است که اولاد زن باید از شوهری باشد که سمت وراثت دارد و با در صورت وجود اولاد از شوهر دیگر هم فرض شوهر فعالی بیش از ربع نخواهد بود ، ولی نظر باطلاق عبارات ماده مسلم است که بمحض بودن اولاد برای متوفاة فرض شوهر او بیش از يك ربع نمیباشد اگر چه اولاد متوفاة از شوهر دیگر باشد .

« ۲ - زوجه یا زوجها در صورت فوت شوهر بدون اولاد » و مقصود از عبارت

« زوجه یا زوجها » این است که ربع فرض زوجه است اگر تنها باشد و فرض تمام زوجات است اگر متعدد باشند . و در این صورت همان يك ربع بین زوجات بالسویه تقسیم میگردد .

۹۲۶ - ( ج ) - ثمن - مطابق ماده ۹۰۱ ثمن فقط فرض زوجه یا زوجها

است در صورت فوت شوهر با داشتن اولاد .

۹۲۷ - ( د ) دوتات - بموجب ماده ۹۰۲ « فرض دو وارث دوتات تر که است »

و مقصود از عبارت « دو وارث » نه این است که حقیقتاً فرض دو نفر از وراث دوتات تر که باشد بلکه دوتات فرض دودسته از وراث است که ممکن است عده هر دسته بیش از دو باشد

چنانکه همین تفسیر از عبارات ذیل ماده که دوثلث برهرا معین میکند واضح است . در هر حال دوثلث برها از قرار ذیل میباشد :

« ۱ - دودختر و بیشتر در صورت نبودن اولاد ذکور ،

۲ - دخواهر و بیشتر ابوینی تنها با ابی تنها با نبودن برادر »

پس اگر برای میت اولاد ذکور نبوده و اولاد امارت باشد از چند دختر فرض تمام دخترها دوثلث تر که میباشد و ثلث دیگر بطوریکه بعدها گفته خواهد شد در صورت نبودن هیچیک از ابوین بخود دخترها بعنوان قرابت میرسد .

۹۲۸ - (ه) - ثلث - فرض دو وارث نیز ثلث تر که است که بموجب ماده ۹۰۳ معین و از قرار ذیل میباشد :

« ۱ - مادر متوفی در صورتی که میت اولاد و اخوند داشته باشد « ولی بدیهی است که بودن اخوه در هر حال مانع نیست از اینکه مادر میت بتواند ثلث تر که فرزند خود را ببرد ، چه هر گاه برای میت اخوه بود ولی آنها بواسطه جمع نبودن شرایط حجب نتوانند حاجب مادر گردند در این صورت فرض مادر با بودن اخوه هم ثلث تر که خواهد بود چنانکه همین معنی از ماده ۹۰۶ که راجع بسهم الارث ابوین است و در فصل آتی ملاحظه خواهد شد کاملاً مستفاد میگردد .

« ۲ - کلاله امی در صورتیکه بیش از یکی باشد . »

۹۲۹ - (و) - سدس - بالاخره فرض سه وارث سدس تر که است و مطابق ماده ۹۰۴: وراثت مزبور از قرار ذیل میباشد :

(۱) پدر میت - (۲) مادر او - (۳) کلاله امی میت اگر تنها باشد . و گر چه در این ماده بطور مطاق گفته شده است که فرض پدر و مادر میت سدس تر که است ولی بدیهی است که با ملاحظه مواد مربوطه بارت ابوین باید اضافه شود که فرض پدر و مادر میت سدس تر که است در صورتیکه برای میت اولاد یا اولاد اولاد باشد و بعلاوه این نکته از ماده ۹۰۳ نیز که فرض مادر را در صورت نبودن اولاد به ثلث معین مینماید کاملاً استنباط میگردد .

۹۳۰ - در مواردیکه صاحبان فرض و صاحبان قرابت باهم جمع میشوند مطابق ماده

۹۰۵ « از تر که میت هر صاحب فرض حصه خود را میبرد و بقیه بصاحبان قرابت میرسد . . . »

پس اگر وارث عبارت باشد از مادر و زوجه و اولاد ذکور میت، در این صورت ثمن ترکه بعنوان فرض بزوجه و سدس آن بهمین عنوان بمادر میت میرسد که مجموعاً ۷ سهم از ۲۴ سهم میشود و بقیه که عبارت از ۱۷ سهم باشد بین اولاد او تقسیم میگردد. ولی ممکن است که در صورت اجتماع صاحبان فرض برای میت وارثی نباشد که بتواند با صاحبان فرض هم طبقه و هم درجه بوده و بقیه ترکه را بعنوان قرابت ببرد در اینصورت ماده ۹۰۵ مقرر میدارد که «اگر صاحب قرابتی در آن طبقه مساوی با صاحب فرض در درجه نباشد باقی بصاحب فرض رد میشود.» مثلاً اگر وارث عبارت باشد از مادر میت و یک دختر در اینصورت فرض مادر سدس و فرض دختر نصف ترکه است که مجموعاً میشود  $\frac{4}{6}$  و مابقی که  $\frac{2}{6}$  یا یک ثلث است بین مادر و دختر به نسبت فرض آنها تقسیم میشود. بالاخره ممکن است که جزو صاحبان فرض زوج یا زوجه میت باشد و در اینصورت مطابق قسمت اخیر ماده ۹۰۵ زوج و زوجه از بقیه ترکه سهمی نمیبرند یعنی باختلاف موارد فرض اعلی یا ادنی خود را برد و بقیه ترکه با صاحبان قرابت و با سایر صاحبان فرض میرسد مگر در مورد انحصار وارث بزوجه که بعد از بردن فرض خود یعنی نصف ترکه بقیه باو رد میشود.

پس اگر فرض کنیم که وارث عبارتست از مادر و زوجه و یک دختر میت در اینصورت نصف ترکه فرض دختر و سدس آن فرض مادر و ثمن فرض زوجه است که مجموعاً نوزده سهم از بیست و چهار سهم میشود و بقیه که عبارتست از  $\frac{5}{4}$  فقط بین مادر و دختر میت تقسیم شده و دیگر زوجه اواز آن حصه نمیبرد.

## فصل ششم

### در سهم الارث طبقات مختلفه وراث

۹۳۱ - بطوری که در فصل اول این باب و در ضمن توضیحات راجعه بماده ۸۶۲

مذکور شد طبقات وراث عبارتست از سه طبقه :

۱ - پدر و مادر و اولاد و اولاد اولاد ؛

۳ - اجداد و برادر و خواهر و اولاد آنها ؛

۳ - اعمام و عمات و احوال و خالات و اولاد آنها ؛  
حال بابد سهم الارث هريك از طبقات مختلفه بيان شود :

## مبحث اول

### در سهم الارث طبقه اولی

۴۳۲ - برای تعیین سهم الارث طبقه اول از وراث ممکن است چندین حالت تصور شود : اول - بلا عقب بودن میت و بودن ابوين یا یکی از آنها ؛  
دوم - بودن اولاد و نبودن ابوين میت ؛  
سوم - بودن اولاد باهر دو ابوين میت یا فقط بابکی از آنها ؛  
حالت اول - بلا عقب بودن میت - در این حال نیز ممکن است دو شق فرض گردد :

شق اول - وراث منحصر بمادر یا پدر تنها است . در این صورت تمام ترکه میت پیدر یا مادر میرسد . چنانکه همین ترتیب را قسمت اول ماده ۹۰۶ بطریق ذیل بیان مینماید :  
« اگر برای میت اولاد یا اولاد اولاد از هر درجه که باشد موجود نباشد هريك از ابوين در صورت انفراد تمام ارث را میرسد »

شق دوم - وراث عبارتست از ابوين میت - در این شق نیز ممکن است دو صورت پیش آید یعنی ممکن است که مادر میت حاجب نداشته و یا حاجب داشته باشد .  
در صورت اول ثالث ترکه بعنوان فرض بمادر میرسد و دو ثلث متعلق پیدر دارد و در صورت دوم سدس ترکه بعنوان فرض به مادر رسیده ، و پنج سدس آن متعلق به پدر میت خواهد بود چنانکه همین طریق در ذیل ماده ۹۰۶ بیان و مقرر شده است « اگر پدر و مادر میت هر دو زنده باشند مادر يك ثلث و پدر دو ثلث میرسد لیکن اگر مادر حاجب داشته باشد سدس از ترکه متعلق بمادر و بقیه مال پدر است »

۴۳۳ - حالت دوم - بودن اولاد و نبودن ابوين میت - در این حال نیز سه شق ممکن است

پیش آید :

شق اول - فرزندان میت منحصر بیک نفر است . در این صورت تمام ترکه متعلق به همان یکنفر خواهد بود اعما از اینکه پسر باشد یا دختر .

شق دوم - اولاد میت متعدد هستند ولی تمام آنها پسر و یا تمام آنها دختر است .  
در این صورت ترکه میت بین اولاد او بالسویه تقسیم میشود .

شق سوم - اولاد میت متعدد هستند ولی بعضی از آنها پسر و بعضی دیگر دختر هستند . در این صورت پسر دو برابر دختر حصه میبرد .

حالت دوم و شقوق ثلاثه آن بموجب ماده ۹۰۷ بطریق ذیل بیان شده است :  
« اگر متوفی ابوبین نداشته و يك یا چند نفر اولاد داشته باشد ترکه بطریق ذیل «تقسیم میشود» :

« اگر فرزندان منحصر بیکى باشد خواد پسر خواد دختر تمام ترکه باو میرسد . »  
« اگر اولاد متعدد باشند ولی تمام پسر یا دختر ترکه بین آنها بالسویه تقسیم میشود »  
« اگر اولاد متعدد باشند و بعضی از آنها پسر و بعضی دختر پسر دو برابر دختر »  
« میبرد . »

۹۳۴ - حالت سوم - بودن اولاد باهر دو ابوبین میت یا فقط بابیکی از آنها .  
در این حال نیز ممکن است سه شق تصور گردد :

۹۳۵ - شق اول - ابوبین بابیکی از ابوبین میت موجود است با يك دختر . در این صورت مطابق ماده ۹۰۸ که قبلاً هم ضمن نمره ۹۱۷ مذکور شده است « فرض هر يك از پدر و مادر سدس ترکه و فرض دختر نصف آن خواهد بود و باقی باید بین تمام وراث به نسبت فرض آنها تقسیم شود مگر اینکه مادر حاجب داشته باشد که در این صورت مادر از باقی چیزی نمیرد . »

برای توضیح فروض مختلفه که ممکن است پیش آید مثال چندی ذکر میکنیم :

مثال اول - ابوبین میت موجود است با يك دختر و مادر میت هم حاجب ندارد .

در این صورت اگر فرض کنیم که ترکه میت عبارتست از ۳۰ واحد . فرض هر يك از ابوبین يك سدس ۳۰ یعنی ۵ واحد خواهد بود و فرض دختر نصف یا سه سدس ۳۰ یعنی ۱۵ واحد میباشد که جمعاً میشود ۵ سدس ۳۰ یعنی ۲۵ واحد . و بقیه که عبارتست از ۵ واحد باید به نسبت يك و يك و سه که نسبت بین فرضهای وراث است تقسیم گردد پس از باقی يك واحد به پدر و يك واحد به مادر و سه واحد بدختر میرسد که نتیجتاً حصه مادر ۶ و

حصه پدر ۶ و حصه دختر ۱۸ واحد میگردد . پس اگر به تقسیم فوق درست دقت شود معلوم میگردد که حصه هر يك از پدر و مادر يك خمس و حصه دختر سه خمس تر که است و بنابر این ممکن است که از اول تمام تر که را تقسیم به ۵ کرده و بهر يك از ابوین يك سهم و بدختر هم سه سهم داده شود .

مثال دوم - ابوین میت موجود است بایک دختر و مادر میت هم حاجب دارد .  
در این صورت اگر فرض کنیم که تر که میت عبارتست از ۲۴ واحد . فرض هر يك از ابوین يك سدس ۲۴ یعنی ۴ واحد است که جمعاً میشود ۸ واحد و فرض دختر نصف ۲۴ یعنی ۱۲ واحد میباشد پس جمع تمام فرضها عبارت خواهد بود از  $۱۲ + ۸ = ۲۰$  یعنی ۲۰ واحد و مابقی که عبارتست از ۴ واحد باید فقط بین دختر و پدر تقسیم شود چه با بودن حاجب برای مادر ، مادر از مابقی حصه نمیرد . و چون نسبت فرض پدر با دختر نسبت يك و سه میباشد بنابر این از مابقی تر که که ۴ واحد است سه قسمت حصه دختر و يك قسمت حصه پدر خواهد بود ، و بالتبجه تر که بطریق ذیل تقسیم خواهد شد : حصه مادر ۴ حصه پدر ۵ و حصه دختر ۱۵ واحد که جمعاً ۲۴ واحد است .

مثال سوم - پدر میت موجود است بایک دختر .  
در این صورت اگر فرض کنیم که تر که عبارتست از ۱۲ واحد سدس آن یعنی ۲ فرض پدر و نصف آن یعنی ۶ واحد فرض دختر است که جمعاً میشود ۸ واحد ، و مابقی که عبارتست از ۴ واحد باید بین پدر و دختر میت به نسبت فرض آنها تقسیم شود ، و چون نسبت بین فرضها نسبت يك و سه میباشد بنابر این از مابقی که ۴ واحد است يك سهم به پدر و سه سهم بدختر میرسد که بالتبجه سهم پدر ۳ و سهم دختر ۱ واحد میشود ، همین تقسیم در موردی نیز رعایت میشود که مادر میت موجود باشد بایک دختر متوفی . پس در مورد این مثال نیز ممکن است که از اول تر که را به چهار قسمت تقسیم نموده و يك قسمت از آن به پدر یا مادر و سه قسمت به دختر داده شود .

۹۳۶ - شق دوم ابوین بایکی از ابوین میت موجود است با چند دختر .  
در این صورت مطابق ماده ۹۰۹ « فرض تمام دخترها دو ثلث تر که خواهد بود که بالسویه



بین آنها تقسیم میشود و فرض هر يك از پدر و مادر يك سدس و مابقی اگر باشد بین تمام ورثه به نسبت فرض آنها تقسیم میشود ... »

برای توضیح صور مختلفه هم که ممکن است در این شق بیش آید مثال چندی ذکر میکنیم :

مثال اول - پدر و مادر میت موجود است با چند دختر .

در این صورت يك سدس فرض پدر و يك سدس فرض مادر که جمعاً میشود يك ثلث و دو ثلث هم که مابقی تركه است بین دخترها بالسویه تقسیم میگردد .

مثال دوم - پدر میت موجود است با چند دختر .

در این صورت يك سدس فرض پدر و دو ثلث که چهار سدس است فرض دخترها بوده و مابقی که يك سدس است بین دخترها و پدر بنسبت فرض آنها تقسیم میشود . بنابر این اگر فرض کنیم که تمام تركه عبارت باشد از ۳۰ واحد یک سدس آن یعنی ۵ واحد فرض پدر و چهار سدس آن یعنی ۲۰ واحد فرض دخترها که جمعاً ۲۵ واحد میشود ، و بقیه که عبارتست از ۵ واحد باید بنسبت ۱ و ۴ بین پدر و دخترها تقسیم گردد . پس از بقیه يك واحد پیدر و چهار واحد بتمام دخترها میرسد که بالنتیجه حصه پدر ۶ واحد ، و حصه تمام دخترها ۲۴ واحد خواهد بود .

پس نظر بارقام فوق ممکن است که در این صورت تركه بدو به پنج قسمت تقسیم شده يك قسمت آن پیدر داده شود و چهار قسمت دیگر بین دخترها بالسویه تقسیم گردد .

مثال سوم - مادر میت موجود است با چند دختر .

در این صورت نیز تقسیم تركه عیناً مثل تقسیم مذکور در مثال دوم خواهد بود . و گرچه قسمت اخیر ماده ۹۰۹ اضافه مینماید « که مابقی اگر باشد بین تمام ورثه به نسبت فرض آنها تقسیم میشود مگر اینکه مادر حاجب داشته باشد . در این صورت مادر از باقی چیزی نمیرد . » ولی اگر درست دقت گردد معلوم خواهد شد که جمله « مگر اینکه مادر حاجب داشته باشد » الی آخر ماده زیادی است . چه در صورت زیاده آمدن تركه از مجموع فرض مادر و دخترها تصور حاجب برای مادر غیر ممکن است بعلت اینکه شرط حاجب مادر زنده بودن پدر اخوه ای یا ابوینی میت یعنی زنده بودن پدر خود حیث است ، و بدیهی است که در صورت زنده بودن پدر و مادر میت چیزی از تركه باقی نمی ماند تا مادر بتواند محبوب از آن گردد .

۹۳۷ - شق سوم - این شق عبارت از تمام فروض دیگر است که داخل در هیچیک از دو شق مذکور فوق نباشد. مثلاً میت پدر و مادر و بابکی از ابوبن را داشته باشد با یک یا چند پسر یا با چند اولاد اناث و ذکور با هم؛ و در تمام این صور پدر و مادر میت و یا هر کدام از ابوبن که زنده است فرض خود را که بموجب ماده ۸۹۲ معین و عبارت از سدس ترکه است برده بقیه بین اولاد میت با رعایت قاعده ولذکر - مثل حظ الانثیین تقسیم میشود.

۹۳۸ - بطوریکه قبلاً هم مذکور شد اگر چه اولاد او لاد میت از جمله وراث طبقه اولی محسوبند لیکن در طبقه مزبور درجه اول را نداشته و با بودن اولاد بلا فصل میت اولاد اولاد او نمیتوانند ارث ببرند، چنانکه همین نکته بموجب ماده ۹۱۰ نیز تصریح گشته و ماده مزبوره مقرر میدارد که «هرگاه میت اولاد داشته باشد گرچه بکنفر اولاد اولاد او ارث نمیرند». و نیز بطوریکه قبلاً مذکور شد در صورت نبودن اولاد بلا فصل اولاد اولاد میت بمنزله اولاد بلا فصل محسوب و قائم مقام پدر یا مادر خود میشوند چنانکه همین نکته را نیز که قبلاً ماده ۸۸۹ بیان کرده بود ماده ۹۱۱ تکرار کرده و مقرر میدارد که «هرگاه میت اولاد بلا واسطه نداشته باشد اولاد اولاد او قائم مقام اولاد بوده و بدین طریق جزو وراث طبقه اول محسوب و با هر یک از ابوبن که زنده باشند ارث میرند.....» یکقسمت از عبارت این ماده که میگوید اولاد اولاد میت «قائم مقام اولاد بوده و بدین طریق جزو وراث طبقه اول» محسوب میشوند تا اندازه قابل انتقاد است چه اولاد اولاد میت جزو طبقه اول هستند و لازم نیست که آنها بسمت قائم مقامی پدر یا مادر خود جزو این طبقه محسوب شوند و بنابراین بهتر آن میشد که گفته شود اولاد اولاد میت «قائم مقام اولاد بوده و بدین طریق جزو وراث درجه اول از طبقه اولی محسوب و با هر یک از ابوبن میت که زنده باشد ارث میرند».

در حال لازم است بینیم که در صورت مفروض در ماده ۹۱۱ تقسیم ارث چگونه بعمل میآید. ماده مزبوره در قسمت دوم خود این ترتیب را بیان و مقرر داشته است که «تقسیم ارث بین اولاد اولاد بر حسب نسل بعمل میآید یعنی هر نسل حصه کسی را میرسد که بتوسط او بمیت میرسد بنابراین اولاد پسر دو برابر اولاد دختر میرند». پس اگر برای میت چندین نواده پسری و چندین نواده دختری موجود باشد با ابوبن میت یا یکی از آنها تمام نواده های پسری که از نسل یک پسر هستند بمنزله خود آن پسر بوده و حصه پدر خود را

میرند اگرچه تمام آن ها دختر باشند و همچنین تمام نواده های دختری میت که از بطن يك دختر هستند بمنزله خود آن دختر بوده و حصه مادر خود را میبرند اگرچه تمام آن نواده ها پسر باشند .

پس اگر فرض کنیم که میت اولاد بالافصل نداشته ولی هم پدر و هم مادر دارد باچند نواده از يك پسر و باچند نواده از يك دختر در این صورت سدس تر که فرض پدر و سدس دیگر فرض مادر بوده و از بقیه که عبارت ازدو نالت است دوسهم باید نواده های پسری و يك سهم نواده های دختری ببرد بنابراین اگر اصل تر که عبارت باشد از ۱۸ واحد يك سدس آن یعنی ۳ واحد به پدر و يك سدس دیگر یعنی ۳ واحد به مادر میت میرسد و از بقیه که ۱۲ واحد است ۸ واحد به نواده های پسری و ۴ واحد به نواده های دختری متعاقب میشود .

قائم مقامی اولاد اولاد نسبت به پدر یا مادر خود باید در تمام صور ملحوظ گشته و تقسیم تر که باعتبار تنزیل مزبور بعمل آید بنابراین اگر فرض کنیم که میت پدر و مادر دارد باچند نواده که از بطن يك دختر هستند در این صورت چون تمام نواده ها به منزله يك دختر میباشد لذا فرض تمام آنها فرض مادر خود که نصف تر که است خواهد بود و فرض هر يك از ابوين میت هم سدس تر که میباشد و باقی بطوریکه ضمن نمره ۹۳۵ مذکور شد بین ابوين و تمام نواده ها که همه آنها حکم يك دختر را دارند تقسیم می شود .

و نیز اگر فرض کنیم که میت پدر و مادر دارد بازو دسته از نواده که يك دسته از بطن يك دختر و يك دسته از بطن دختر دیگر میت هستند در این صورت اولاد هر بطن بمنزله يك دختر حساب شده و تقسیم تر که مثل موقعی بعمل میاید که برای میت ابوين باشد با دو دختر .

و اما راجع بتقسیم حصه که بهر يك از انسان میرسد قسمت اخیر ماده ۹۱۱ مقرر میدارد که « در تقسیم بین افراد يك نسل پسر دوبرابر دختر میبرد » پس نواده های از يك نسل باید حصه پدر یا مادر خود را که به همه آنها رسیده است بین خود با رعایت قاعده ولذکر مثل حظ الاثنتین تقسیم نمایند .

۹۳۹ - حق قائم مقامی که با اولاد اولاد میت حادّه شده است منحصر با اولاد اولاد

بالفصل نبوده بلکه اولاد اولاد تاهر رجه که یائین بروند میتوانند در صورت نبودن پدر با مادر و یاجد یا جده خود یعنی نبودن کسیکه بتوسط او بهیت متصل میشوند قائم مقام آنان شده و از میت ارث ببرند منتهای مراتب در میان اولاد اولاد نیز ضابطه حجب حرمانی که رعایت افریت بهیت است ملحوظ بوده و اقرب بهیت ابعد را از ارث محروم میکند، چنان که همین رویه بموجب ماده ۹۱۲ تعقیب و ماده مزبور مقرر میدارد که « اولاد اولاد تا هر درجه که یائین بروند بطریق مذکور فوق » یعنی بطریق مذکور در ماده ۹۱۱ « ارث میبرند با رعایت اینکه اقرب بهیت ابعدا را محروم میکند . » بنابراین اگر برای میت اولاد بلا فصل نبوده و لسی هم نواده و هم نتیجه باشد نواده های میت نتیجه ها را از ارث محروم مینمایند، و همچنین اگر برای میت نتیجه و نبیره باشد نتیجه ها به سمت قائم مقامی کسی که بهیت میرسد ارث برده و نبیره ها از ارث محروم خواهند بود و قس علیهذا تا هر اندازه که اولاد اولاد یائین بروند .

۹۴۰ - بطوریکه در مقدمه باب راجع بارت مذکور شد زوج یا زوجة داخل طبقه از طبقات وراثت نبوده و با وارثین از هر طبقه فرض خود را از ترکه میت میبرد، چنانکه همین مطلب را ماده ۹۱۳ در مورد شرکت زوج یا زوجة با وراثت طبقه اول بیان کرده و مقرر میدارد که « در تمام صور مذکور در این مبحث » یعنی مبحث راجع بسهم الارث طبقه اولی « هر يك از زوجین که زنده باشد فرض خود را میبرد و این فرض عبارتست از نصف ترکه برای زوج و ربع آن برای زوجه در صورتیکه میت اولاد یا اولاد اولاد نداشته باشد و از ربع ترکه برای زوج و ثمن آن برای زوجه در صورتیکه میت اولاد یا اولاد اولاد داشته باشد و مابقی ترکه بر طبق مقررات مواد قبل مابین سایر وراثت تقسیم میگردد . »

۹۴۱ - در اثر اجرای مواد فوق ممکن است دو وضعیت مختلف پیش آید یکی

اینکه ترکه میت کفایت فرض تمام صاحبان فرض را نمایند بعبارة اخری مجموع فرضهایش از يك واحد باشد ، دیگر اینکه ترکه میت بیشتر از فرض صاحبان فرض باشد یعنی مجموع فرضها کمتر از يك واحد باشد . و حال باید دید که اگر مجموع سهام بیشتر از يك واحد باشد نقص را که باید متحمل شود و اگر برعکس کمتر از يك واحد شد مازاد بچه اشخاصی باید داده شود .

حکم موارد فوق را ماده ۹۱۴ بطریق ذیل بیان مینماید : « اگر بواسطه بودن.

چندین نفر صاحبان فرض ترکه میت گفایت نصیب تمام آنها را نکند نقص بر بنت و بنتین وارد میشود و اگر پس از موضوع کردن نصیب صاحبان فرض زیادتى باشد و وارثى نباشد که زیاده را بعنوان قرابت ببرد این زیاده بین صاحبان فرض بر طبق مقررات مواد فوق تقسیم میشود لیکن زوج و زوجه مطلقاً و مادر اگر حاجب داشته باشد از زیاده چیزی نمی برد .»

نظر بماده فوق اگر فرض کنیم که ترکه میت ۱۲ واحد بوده و وراثت او عبارت باشند از شوهر و مادر و دو دختر . در این صورت ربع ترکه فرض شوهر و سلس آن فرض مادر و دو ثلث آن فرض دو دختر است و چون مجموع این فرض ها عبارتست از  $\frac{13}{12}$  و بعبارة اخری بمقدار  $\frac{1}{12}$  از يك واحد بزرگتر است لذا مطابق قسمت اول ماده ۹۱۴ نقص باید بدو دختر وارد شود و در این صورت تقسیم ترکه بطریق ذیل میشود :

سهام شوهر ربع ترکه یعنی	۳ واحد
سهام مادر سلس ترکه یعنی	۲ واحد
سهام دختر ها بقیه ترکه یعنی	۷ واحد
مجموع سهام . . . .	<u>۱۲ واحد</u>

و حال آنکه اگر بنامی بود که دختر ها فرض قانونی خود را ببرند بآبستگی دو ثلث ۱۲ یعنی ۸ واحد برده باشند و حال آنکه در اثر نقص يك واحد از حصه آن ها کم میشود .

برعکس اگر مجموع فرض ها از يك واحد کمتر باشد در این صورت مطابق قسمت دوم ماده ۹۱۴ یا کسی هست که زیاده را بتواند بعنوان قرابت ببرد و باینست . در صورت اول مثل اینکه وراثت میت عبارت باشد از پدر و مادر و شوهر و يك پسر در این صورت فرض هر يك از اربوبین سلس و فرض شوهر ربع ترکه است که جمعاً میشود  $\frac{7}{12}$  و مابقی متعلق به پسر است که فقط بعنوان قرابت اثر میبرد . و در صورت دوم یعنی در صورتیکه کسی نباشد که زیاده را بتواند بعنوان قرابت ببرد مازاد از فرض ها بین خود صاحبان فرض مطابق مقرراتی که در این مبحث مذکور گردیده تقسیم میشود باقید اینکه زوج و زوجه مطلقاً و مادر اگر حاجب داشته باشد نمیتواند از مازاد حصه ببرند مثلاً اگر فرض کنیم که دارائی میت

۹۶ واحد بوده و وراث او عبارتند از پدر و مادر محجوبه و زوجه و يك دختر . در اینصورت فرض هريك از اباوين سلس یعنی ۱۶ واحد که جمعاً میشود ۳۲ واحد و فرض زوجه تمن یعنی ۱۲ واحد و فرض دختر نصف تر که یعنی ۴۸ واحد خواهد بود و مجموع فرضها عبارتست از  $۳۲ + ۱۲ + ۴۸ = ۹۲$  یعنی ۹۲ واحد و چون از مابقی که ۴ واحد است نه مادر میتواند حصه ببرد و نه زوجه بنا بر این مقدار مزبور هم بین دختر و پدر تقسیم شده يك واحد متعلق به پدر و سه واحد متعلق بدختر میگردد که نتیجتاً تقسیم تر که بطریق ذیل میباشد:

سهم پدر	۱۷
سهم مادر	۱۶
سهم زوجه	۱۲
سهم دختر	۵۱
مجموع سهام	<u>۹۶</u>

۹۴۲ - بالاخره برای ختم مطالب راجعه بسهم الارث طبقه اولی باید این نکته نیز قید شود که مطابق ماده ۹۱۵ « انگشتی که میت معمولاً استعمال میکرد و همچنین قرآن و رختهای شخصی و شمشیر او به پسر بزرگ او میرسد بدون اینکه از حصه او از این حیث چیزی کسر شود مشروط بر این که تر که میت منحصر باین اموال نباشد . »

مجموع اموالی را که بر طبق این ماده باید به پسر بزرگ میت برسد حیث میگویند و هرگاه برای میت انگشت و یا قرآن و یا شمشیرهای متعدد باشد باید انگشت و یا شمشیری که معمولاً استعمال میکرد و یا قرآنی که معمولاً قرائت مینموده است بعنوان حیث به پسر بزرگ برسد لیکن در صورت تعدد رختهای شخصی تمام آنها متعلق به پسر بزرگ خواهد بود و این ترتیب از عبارت خود ماده ۹۱۵ مستنبط است . چه در ماده مزبور نه فقط نسبت با انگشت تصریح شده است که باید انگشتی باشد که میت معمولاً استعمال میکرد بلکه از استعمال ثقت شمشیر و قرآن به مفرد و لغت رخت بجمع نیز معلوم است که مقصود رسیدن تمام رخت ها بود در صورت تعدد ولی نه تمام شمشیرها و قرآن .

## مبحث دوم

### در سهم الارث طبقه دوم

۹۴۳ طبقه دوم وراث عبارتند از اجداد و اخوه و اولاد اخوه، و با وجود اینکه قبلا بموجب ماده ۸۶۳ تصریح شده است که « وراثین طبقه بعدوقتی ارث میبرند که از وراثین طبقه قبل کسی نباشد » معذالك ماده ۹۱۶ همین مطلب را بطریق دیگر تکرار کرده و مقرر میدارد که « هرگاه برای میت وراث طبقه اولی نباشد ترکه او بورات طبقه ثانیه می رسد . »

۹۴۴ - نسبت بورات طبقه ثانیه نیز ممکن است چندین حالت فرض شود :

اول - منحصر بودن وراث طبقه دوم به يك نفر .

دوم - اجتماع اخوه باهم .

سوم - اجتماع اجداد باهم .

چهارم - اجتماع اجداد و كلاله باهم .

۹۴۵ - حالت اول - انحصار وراث بيك نفر . - در اينصورت بدیهی است كه تمام

ترکه متعلق بورات منحصر بفرد خواهد بود چنانكه همین مطلب راقسمت اول ماده ۹۱۷ تصریح کرده و مقرر میدارد كه « هر يك از وراث طبقه دوم اگر تنها باشد تمام ارث را میبرد . » وقسمت اخیر ماده بسه حالت دیگر اشاره کرده اضافه مینماید كه اگر وراث طبقه دوم « متعدد باشند ترکه بین آنها برطبق مواد ذیل تقسیم میشود . »

۹۴۶ - حالت دوم - اجتماع اخوه باهم . - در این فرض باید قبلا قاعده ذیل كه بموجب

ماده ۹۱۸ مقرر است بیان شود و آن اینست كه « اگر میت اخوه ابوینی داشته باشد اخوه ابی ازت نمیبرد . » پس اگر میت يك برادر ابی و يك برادر ابوینی داشته باشد برادر ابی از ارث او محروم است و این دراتر همان حجب حرمانی است كه قبلا مذکور گردیده . ولی اگر برای میت اخوه ابوینی نباشد در اینصورت مطابق قسمت دوم ماده مزبوره اخوه ابی حصه ارث آنها را میبرند . و بالاخره قسمت اخیر ماده ۹۱۸ مقرر میدارد كه « اخوه

ابوینی و اخوه ابی هیچكدام اخوه امی را از ارث محروم نمیکنند . »

۹۴۷ - قاعده دومی كه باید در صورت اجتماع اخوه همیشه ملحوظ شود عبارتست

از اینکه در روابط بین اخود امی باهم قاعده و للذکر مثل حظ الاثینین ماحوظ نبوده و در تقسیم حصه که باخود امی میرسد در بین خود آنها، حصه یسر مساوی با حصه دختر است. حال باید شقوق مختلفه را که ممکن است در اجتماع اخوه باهم پیش آمده ملاحظه کنیم. شقوق مزبوره عبارت است از چهار شق :

اول - همه اخود یا ابوینی هستند یا ابی تنها و همه آنها یا از جنس ذکورند و یا از جنس اناث  
دوم - همه اخود یا ابوینی هستند یا ابی تنها ولی بعضی از آنها اناث و بعضی دیگر ذکور هستند

سوم - همه اخود امی هستند اعم از ذکور یا اناث و یا ذکور و اناث باهم  
چهارم - بعضی از اخود ابوینی یا ابی تنها هستند و بعضی دیگر امی  
۹۴۸ - شق اول - همه اخوه یا ابوینی هستند و یا ابی تنها و همه آنها یا از جنس ذکورند و یا از جنس اناث. - در اینصورت مطابق ماده ۹۱۹ ترکه بین آنها بالسویه تقسیم میشود چه ماده مزبور مقرر میدارد که « اگر وراث میت چند برادر ابوینی یا چند برادر ابی یا چند خواهر ابوینی یا چند خواهر ابی باشند ترکه بین آنها بالسویه تقسیم می شود. »

۳۴۹ - شق دوم - همه اخود یا ابوینی هستند و یا ابی تنها ولی بعضی از آنها اناث و بعضی دیگر ذکور میباشد. - در این صورت مطابق ماده ۹۲۰ تقسیم ترکه با رعایت قاعده و للذکر مثل حظ الاثینین خواهد بود چه ماده مزبور مقرر میدارد که « اگر وراث میت چند برادر و خواهر ابوینی یا چند برادر و خواهر ابی باشند حصه ذکور دو برابر اناث خواهد بود. »

۹۵۰ - شق سوم - همه اخوه امی هستند اعم از اینکه همه ذکور باشند یا اناث و یا ذکور و اناث با هم. - در این صورت مطابق قاعده که فوقاً ذکر گردید (نمره ۹۴۷) تقسیم ترکه بین آنها بالسویه خواهد بود چنانکه ماده ۹۲۱ نیز همین مطلب را بطریق ذیل تصریح مینماید: « اگر وراث چند برادر امی یا چند خواهر امی یا چند برادر و خواهر امی باشند ترکه بین آنها بالسویه تقسیم میشود. »

۹۵۱ - شق چهارم - بعضی از اخوه ابوینی یا ابی تنها هستند و بعضی دیگر



امی. - در این صورت که اخوه ابوینی با امی مجتمع میشوند ممکن است که طرف امی منحصر بفرد باشد یا متعدد.

(الف) - انحصار برادر یا خواهر امی یکی. در این صورت مطابق قسمت دوم ماده ۹۲۲ سلس ترکه برادر یا خواهر امی میرسد و بقیه مال اخوه ابوینی است که بین خود بطریق مذکور در فوق تقسیم مینمایند. پس اگر فرض کنیم که میت يك برادر یا يك خواهر امی دارد با يك برادر و يك خواهر ابوینی و داریائی او عبارتست از ۱۸ واحد در این فرض سلس ترکه یعنی سه واحد برادر یا خواهر امی میرسد و پنج سلس دیگر که عبارتست از ۱۵ واحد بین برادر و خواهر ابوینی و با رعایت قاعده وللذكر مثل حظ الانثیین تقسیم میگردد و بالتیجه تقسیم ترکه بطریق ذیل خواهد بود :

۳	سهم برادر یا خواهر امی
۱۰	سهم برادر ابوینی
۵	سهم خواهر ابوینی
<hr/>	
۱۸	مجموع سهام

(ب) تعدد اخوه امی - در صورت تعدد اخوه امی مطابق قسمت اخیر ماده ۹۲۲. ثلث ترکه بکلاله امی «تعلق گرفته و بین خود بالسوبه تقسیم میکنند و بقیه مال اخوه ابوینی یا ای است که مطابق مقررات مذکور در فوق تقسیم مینمایند.» پس اگر فرض کنیم که داریائی میت عبارت باشد از ۱۸ واحد و وراث او از يك برادر و يك خواهر امی با يك برادر و يك خواهر ابوینی، در این صورت ثلث ترکه که عبارت از ۶ واحد باشد باخوه امی رسید و بین آنها بالسوبه تقسیم میشود و دو ثلث دیگر باخوه ابوینی. رسیده و بین آنها بقاعده ذکوة دو برابر انات تقسیم میگردد و بالتیجه تقسیم ترکه از قرار ذیل خواهد بود :

۳	سهم خواهر امی
۳	سهم برادر امی
۴	سهم خواهر ابوینی
۸	سهم برادر ابوینی
<hr/>	
۱۸	مجموع سهام

۹۵۲ - حالت سوم - اجتماع اجداد با هم - در صورت اجتماع اجداد نیز ممکن

است شقوق مختلفه بیش آید . شقوق مزبور بموجب ماده ۹۲۳ پیش بینی شده و ماده مزبور مقرر میدارد که « هرگاه ورثه اجداد یا جدات باشد ترکه بطریق ذیل تقسیم میشود : »  
 « اگر جد یا جدد تنها باشد اعم از ابی یا امی تمام ترکه باو تعلق میگیرد . »  
 « اگر اجداد و جدات متعدد باشند در صورتی که همه ابی باشند ذکور دو برابر »

« انات میرد و اگر همه امی باشند بین آنها بالسویه تقسیم میگردد . »  
 « اگر جد یا جدد ابی وجد یا جدد امی با هم باشند ثلث ترکه به جد یا جدد امی »  
 « می رسد و در صورت تعدد اجداد امی آن ثلث بین آنها بالسویه تقسیم میشود و دو »  
 « ثلث دیگر بجد یا جدد ابی میرسد و در صورت تعدد حصه ذکور از آن دوثلث دوبرابر حصه انات »  
 « خواهد بود . »

از ماده مزبور معلوم میشود که اولاً هر کدام از اجداد و با جدات که وارث منحصراً بفرّد باشد تمام ترکه باو میرسد اعم از اینکه جد و با جدد ابی باشد و با جد و با جدد امی و این ترتیب همان حکمی است که ماده ۹۱۷ قبلاً مقرر داشته و ما هم در موقع خود ذکر نمودیم و دیگر برای تکرار آن در ماده ۹۲۳ موردی باقی نمیباشد . ثانیاً در صورت اجتماع اجداد نیز تقسیم حصه که بطرف امی میرسد بین افراد آن طرف بدون رعایت قاعده و لئذکر مثل حظ الانثیین خواهد بود چنانکه همین حکم در مورد اجتماع کلاله باهم مذکور گردید .

حال باید شقوق مختلفه را که بموجب ماده ۹۲۳ پیش بینی شده است باستثنای شق اول که عبارتست از انحصار وارث بیک نفر ملاحظه کنیم و شقوق مزبور از قرار ذیل است :

اول - اجتماع جد و جدد ابی باهم - دوم اجتماع جد و جدد امی باهم - سوم اجتماع اجداد ابی با اجداد امی باهم .

شق اول - اجتماع جد و جدد ابی باهم - در این صورت مطابق قسمت سوم ماده ۹۲۳ ترکه بین جد و جدد با رعایت قاعده و لئذکر مثل حظ الانثیین تقسیم میشود .

شق دوم - اجتماع جد و جدد امی باهم - در این صورت نیز مطابق همان قسمت از ماده مزبور ترکه بین جد و جدد امی بالسویه تقسیم میشود .

شق سوم - اجتماع اجداد ابی با اجداد امی باهم - در این مورد مطابق قسمت اخیر

ماده ۹۲۳ ثالث تر که ه طرف امی و دو ثلث دیگر به طرف ابی داده میشود و هر کاه طرف امی متعدد باشد ثلث مزبور بین آنها بالسویه تقسیم میگردد و هر کاه طرف ابی متعدد باشد دو ثلث تر که بین آنها بارعایت قاعده ذکور دو برابر اناث تقسیم خواهد شد . پس اگر فرض کنیم که هر چهار جد و جد ه میت زنده بوده و تر که عبارت باشد از ۱۸ واحد يك ثلث آن که ۶ واحد است بطرف امی و دو ثلث دیگر که ۱۲ واحد است بطرف ابی داده میشود و چون تقسیم بین جد و جد ه امی بالسویه و در تقسیم بین جد و جد ه ابی ذکور دو برابر اناث میگرد لذا تقسیم قطعی بطریق ذیل خواهد بود :

۳	حصة جد امی
۳	حصة جد ابی
۸	حصة جد ابی
۴	حصة جد ابی
۱۸	جمع سهام

۹۵۳ - در مورد اجتماع اجداد و جدات با هم باید این نکته نیز قید شود که چون اجداد و جدات از هر درجه که باشند جزو وراث طبقه دوم محسوب میشوند و منتهای مراتب اقرب آنها بعیت ابد را از ارث محروم مینماید ، لذا اگر وراث میت منحـر باشد باجداد و جدات اعلى ، در این صورت اجداد و جدات مزبور بسمت قائم مقامی اجداد و جدات ادنی جزو درجه اول از طبقه دوم محسوب و سهم الارث خود را میبرند ، بنا بر این اگر فرض کنیم که وراث میت عبارت باشد از پدر و مادر جد پدری میت ، و از پدر و مادر جد پدری او ، و از پدر و مادر جد مادری و از پدر و مادر جد مادری میت ، و عبارت اخری اگر فرض کنیم که هر هشت جد و جد ه اعلاى میت زنده هستند ، در این صورت باید ببینیم که تقسیم تر که بین آنها بچه طریق خواهد بود .

مطابق ماده ۹۲۳ ثالث تر که باید بطرف امی رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم گردد ، و چون عدۀ اجداد و جدات امی چهار نفر است پس این تقسیم بین آنها ارباعاً بعمل میاید ، اذا حصه هريك از آنها يك ربع از ثلث تر که یعنی  $\frac{1}{4}$  از تمام تر که خواهد بود . و نیز مطابق همان ماده دو ثلث دیگر از تمام تر که باید بطرف ابی برسد . ولی چون در طرف ابی نیز دو نفر جد و جد ه پدر میت هستند و دو نفر جد و جد ه مادر میت ، یعنی دو نفر هستند که نسبت به

پدر میت اجداد ابی ، و دودنفر دیگر نسبت باو اجداد امی محسوب میشوند ، لذا از دو ثلث تمام ترکه که بطرف ابی میت میرسد ، باید يك ثلث یعنی  $\frac{2}{3}$  از تمام ترکه بطرف امی پدر میت . و دونلت ازدونلت یعنی  $\frac{4}{9}$  باید بطرف ابی او برسد .

ولی در تقسیم حصه که بهر دو نفر از این چهار نفر میرسد باید قاعده ولذکر مثل حظ الاثین رعایت گردد ، زیرا که هر چهار نفر آنها نسبت بهیت ابی هستند . پس  $\frac{2}{3}$  از تمام ترکه که بطرف امی پدر میت رسید است ، باید بین جد و جده امی پدر میت اثلاثاً تقسیم شده يك ثلث از آن که  $\frac{2}{27}$  تمام ترکه میشود بجدد امی پدر میت ، و دو ثلث از آن که  $\frac{4}{27}$  تمام ترکه باشد ، به جد امی پدر میت برسد ، و همچنین دونلت از دونلت یعنی  $\frac{4}{9}$  از تمام ترکه که به جد و جده ابی پدر میت رسید است باید بین آنها اثلاثاً تقسیم شده يك ثلث از آن که عبارت از  $\frac{4}{27}$  باشد به جده ابی پدر میت و دو ثلث دیگر که عبارت از  $\frac{4}{27}$  باشد به جد ابی پدر میت برسد . پس تقسیم ترکه از قرار ذیل خواهد بود :

- ۱ - حصه پدر پدر پدر میت  $\frac{1}{27}$  از تمام ترکه
- ۲ - حصه مادر پدر پدر میت  $\frac{1}{27}$  » » »
- ۳ - حصه پدر مادر پدر میت  $\frac{1}{27}$  » » »
- ۴ - حصه مادر مادر پدر میت  $\frac{2}{27}$  » » »
- ۵ - حصه پدر پدر مادر میت  $\frac{1}{12}$  » » »
- ۶ - حصه مادر پدر مادر میت  $\frac{1}{12}$  » » »
- ۷ - حصه پدر مادر مادر میت  $\frac{1}{12}$  » » »

۸ - حصه مادر مادر میت  $\frac{1}{4}$  از تمام تر که

برای جمع کسور فوق باید مخرج مشترك آنها را بدست آورد و مخرج مزبور بطریق ذیل پیدا میشود :

$$\begin{aligned} & 3 \\ & 3 = 27 \\ & 4 \times 3 = 12 \end{aligned}$$

پس مخرج مشترك عبارتست از  $3 \times 4 = 12$  یعنی ۱۲ که مساویست به ۱۰۸ نظر بر مراتب فوق اگر فرض کنیم که ترکه میت عبارت از ۱۰۸ واحد باشد تقسیم آن در میانه اجداد ثمانیه بطریق ذیل خواهد بود :

یک ثلث از ۱۰۸ یعنی ۳۶ واحد بطرف امی رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم می شود بنابر این حصه هر یک از چهار جد و جدّه امی میت یک ربع ۳۶ یعنی ۹ واحد خواهد بود .

دو ثلث دیگر از ۱۰۸ که عبارت از ۷۲ باشد بطرف ابی رسیده ثلث آن یعنی ۲۴ واحد به جد و جدّه امی پدر میت میرسد که بین خود با رعایت ذکور دو برابر اناث قسمت میکنند . پس حصه جدّه ۸ و حصه جد ۱۶ واحد خواهد بود ، و دو ثلث از دو ثلث یعنی دو ثلث از ۷۲ که عبارت از ۴۸ واحد است به جد و جدّه ابی پدر میت میرسد که آنها نیز بین خود با رعایت قاعده ولذکر مثل حظ الانثیین قسمت میکنند بنابر این حصه جدّه ابی پدر میت ۱۶ و حصه جد ابی پدر میت ۳۲ واحد میشود

پس مجموع سهام عبارتست از  $9 + 9 + 9 + 8 + 16 + 16 + 32 = 108$

جدول ظاهر سهم مشاع هر یک از اجداد ثمانیه را از کل ترکه معین مینماید :



۹۵۴ - حالت چهارم - اجتماع اجداد واخود باهم - در صورت اجتماع اجداد و اخوة میت با هم ماده ۹۲۴ مقرر میدارد که « دو ثلث ترکه بوراثی میرسد که از طرف پدر قرابت دارند و در تقسیم آن حصه ذکور دو برابر اناث خواهد بود و يك ثلث به وراثی میرسد که از طرف مادر قرابت دارند و بین خود بالسویه تقسیم مینمایند . لیکن اگر خویش مادر فقط يك برادر یا يك خواهر امی باشد فقط سدس ترکه باو تعلق خواهد گرفت . »

برای تشریح ماده مزبور مثال چند ذکر میکنیم :

مثال اول - وراث میت عبارتند از جد وجده ایی - وجد وجده امی بايك برادر و يك خواهر ابوینی و يك برادر و يك خواهر امی . - در این صورت اگر فرض کنیم که ترکه میت ۳۶ واحد است سهم طرف ایی  $\frac{2}{3}$  از ۳۶ یعنی ۲۴ واحد و سهم طرف امی  $\frac{1}{3}$  از ۳۶ یعنی ۱۲ واحد میشود

و تقسیم آن دو ثلث بین اقوام ایی و آن يك ثلث بین اقوام امی بطریق ذیل خواهد بود :

۸	سهم جد پدری
۴	سهم جد پدری
۸	سهم برادر ابوینی
۴	سهم خواهر ابوینی

۲۴ ———

۳	سهم جد مادری
۳	سهم جد مادری
۳	سهم برادر امی
۳	سهم خواهر امی

۱۲ ———

۳۶

مجموع سهام

مثال دوم - وراث میت عبارتند از جد پدری و يك خواهر ابوینی و يك برادر

امی. - در این صورت اگر فرض کنیم که ترکه عبارتست از ۱۸ واحد چون طرف مادری فقط يك برادری است لذا سدس ترکه یعنی ۳ واحد باید باو برسد و پنج سدس دیگر یعنی ۱۵ واحد بین جد پدری و خواهر ابوینی میت مطابق قاعده وللذکر مثل حظ الانثیین تقسیم شود. پس تقسیم قطعی بطریق ذیل خواهد بود :

سهام برادر امی	۳
سهام جد پدری	۱۰
سهام خواهر ابوینی	۵
مجموع سهام	۱۸

۹۵۵ - همانطوریکه در صورت نبودن اولاد با فصل میت، اولاد اولاد او بسمت قائم مقامی پدر یا مادر خود بمنزله اولاد با فصل محسوب، و با ابوین میت ارث میبرند، همانطور نیز در صورتیکه برای میت اخوه نباشد اولاد اخوه بسمت قائم مقامی پدر خود، اگر برادر زاده های میت باشند، و بسمت قائم مقامی مادر خود، اگر خواهر زاده های او باشند، بمنزله اخوه محسوب و با اجداد میت ارث میبرند. و نیز همانطور که نسبت با اولاد اولاد مذکور گردید، که هر دسته از آنها حصه کسی را میبرند که بتوسط او بمیت متصل میگردند، هر دسته از اولاد اخوه هم حصه کسی را میبرند که بواسطه او بمیت میرسند. بنا بر این اولاد اخوه ابوینی یا ابی حصه اخوه ابوینی یا ابی را برده و اولاد اخوه امی حصه اخوه امی را میبرند.

ترتیب مذکور فوق بموجب ماده ۹۲۵ بطریق ذیل بیان شده است :

« در تمام صور مذکور در مواد فوق یعنی مواد راجعه بسهم الارث طبقه دوم « اگر برای « میت نه برادر باشد و نه خواهر اولاد اخوه قائم مقام آنها شده و با اجداد میت ارث میبرند » « در این صورت تقسیم ارث نسبت با اولاد اخوه بر حسب نسل بعمل میاید یعنی هر نسل « حصه کسی را میبرد که بواسطه او بمیت میرسد. بنابراین اولاد اخوه ابوینی یا ابی حصه اخوه « ابوینی یا ابی تنها و اولاد کلاله امی حصه کلاله امی را میبرند »

در تقسیم بین افراد یک نسل اگر اولاد اخوه ابوینی یا ابی تنها باشند ذکور دو

« برابر اناث میبرد و اگر کلاله امی باشند بالسویه تقسیم میکنند . »

اگر چه با مراجعه بقواعد مربوطه بسهم الارث طبقه دوم برای تقسیم ترکه در صورت مفروض ماده



۹۲۵ اشکالی، نمیباشد معذالك برای تشریح مطلب مثالی چند ذکر میکنیم:

مثال اول - وراثت عبارتند از جد و جدایی، جد و جدای، دو برادر زاده ابونی از يك پدر ولی یکی از آنها پسر و دیگری دختر، دو خواهر زاده ابونی از يك مادر ولی یکی پسر و دیگری دختر، دو برادر زاده امی از يك پدر ولی یکی پسر و دیگری دختر و دو خواهر زاده امی از يك مادر ولی یکی پسر و دیگری دختر.

چون در صورت مفروض اولاد اخوه بسمت قائم مقامی پدر یا مادر خود ارث میبرند پس باید اول فرض کرد که ورثه عبارتست از جدو جدای و جد و جدای امی - يك برادر و يك خواهر ابونی و يك برادر و يك خواهر امی. و در اینصورت تقسیم ترکه بطوری خواهد بود که فوقاً ضمن نمره ۹۵۴ بیان گردید.

پس  $\frac{1}{3}$  ترکه بطرف امی رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم میشود و چون فرض

اولی اینست که طرف امی فقط چهار نفرند حصه بدوی هر يك  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{1}{12}$  تمام ترکه خواهد بود و دو ثلث دیگر باید بین خویشان ابی با رعایت قاعده ولذکر مثل حظ الاثنتین تقسیم شود و چون در طرف ابی بدو آرد و ذکر و دو ثلث فرض شده است بنابر این باید حصه طرف مزبور یعنی  $\frac{2}{3}$  تمام ترکه بشش قسمت تقسیم شده بهر يك از مردها ۲ و بهر يك از زنها ۱

قسمت از آن برسد پس حصه بدوی هر يك از جد پدری و برادر ابونی  $\frac{2}{6}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  و حصه

بدوی هر يك از جد پدری و خواهر ابونی  $\frac{1}{6}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  خواهد بود.

نظر بر مراتب فوق تقسیم اولی سهام بطریق ذیل میشود:

جد مادری  $\frac{1}{12}$  از تمام ترکه

جده مادری  $\frac{1}{12}$  » » »

دو در در زاده امی که يك برادر محسوب شده اند  $\frac{1}{12}$  » » »

دو خواهر زاده امی که يك خواهر محسوب شده اند  $\frac{1}{12}$  » » »

جد پدری  $\frac{4}{18}$  از تمام ترکه

جده پدری  $\frac{2}{18}$  » » »

دو برادرزاده ابوینی که يك برادر محسوب شده اند  $\frac{4}{18}$  » » »

دو خواهرزاده ابوینی که يك خواهر محسوب شده اند  $\frac{2}{18}$  » » »

ولی نظر باینکه در تقسیم بین افراد يك نسل اگر امی باشند تقسیم بالسویه و اگر ابی باشند حصه ذکور دو برابر اناث خواهد بود ، لذا حصه هر يك از دو برادر زاده و دو خواهر زاده های امی نصف  $\frac{1}{12}$  یعنی  $\frac{1}{24}$  تمام ترکه میشود . و حصه ذکور از برادرزاده های ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{4}{18}$  یعنی  $\frac{8}{54}$  و حصه اناث از برادر زاده های مذکور  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{4}{18}$  یعنی  $\frac{4}{54}$  میشود و الاخره حصه ذکور از خواهرزاده های ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{18}$  یعنی  $\frac{2}{54}$  و حصه اناث از آنها  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{18}$  یعنی  $\frac{2}{54}$  خواهد بود .

پس نتیجه تقسیم دوم که تقسیم قطعی است بطریق ذیل میباشد :

جد مادری  $\frac{1}{12}$

جده مادری  $\frac{1}{12}$

پسر برادر امی  $\frac{1}{24}$

دختر برادر امی  $\frac{1}{24}$

پسر خواهر امی  $\frac{1}{24}$

دختر خواهر امی  $\frac{1}{24}$

$$\frac{4}{18} \quad \text{جد پدری}$$

$$\frac{2}{18} \quad \text{جده پدری}$$

$$\frac{8}{54} \quad \text{پسر برادر ابوینی}$$

$$\frac{4}{54} \quad \text{دختر برادر ابوینی}$$

$$\frac{4}{54} \quad \text{پسر خواهر ابوینی}$$

$$\frac{2}{54} \quad \text{دختر خواهر ابوینی}$$

مخرج مشترك كسور فوق بطریق ذیل بدست میآید :

$$2 \times 3 = 6$$

$$3 \times 2 = 6$$

$$2 \times 3 = 6$$

$$2 \times 3 = 6$$

$$216 = 8 \times 27 \quad \text{یعنی} \quad 2 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3$$

نظر بمراتب مذکور در مثال مفروض فوق مخرج عبارت خواهد بود از ۲۱۶ و بنابراین اگر فرض کنیم که ترکیب عبارت بوده است از ۲۱۶ واحد تقسیم آن بر هر واحد ذیل میشود :

$$\frac{1}{12} \quad \text{جد مادری} \quad \text{از ۲۱۶ یعنی ۱۸ واحد}$$

$$\frac{1}{12} \quad \text{جده مادری} \quad \text{» ۲۱۶ » ۱۸ »}$$

$$\frac{1}{24} \quad \text{پسر برادر امی} \quad \text{» ۲۱۶ » ۹ »}$$

دختر برادر امی  $\frac{1}{24}$  از ۲۱۶ یعنی ۹ واحد

پسر خواهر امی  $\frac{1}{24}$  » ۲۱۶ » ۹ »

دختر خواهر امی  $\frac{1}{24}$  » ۲۱۶ » ۹ »

جمع طرف امی ۷۲ .....  $(\frac{1}{3}$  از ۲۱۶)

جد پدری  $\frac{4}{18}$  از ۲۱۶ یعنی ۴۸ واحد

جدد پدری  $\frac{2}{18}$  » ۲۱۶ » ۲۴ »

پسر برادر ابوینی  $\frac{8}{54}$  » ۲۱۶ » ۳۲ »

دختر برادر ابوینی  $\frac{4}{54}$  » ۲۱۶ » ۱۶ »

پسر خواهر ابوینی  $\frac{4}{54}$  » ۲۱۶ » ۱۶ »

دختر خواهر ابوینی  $\frac{2}{54}$  » ۲۱۶ » ۸ »

جمع خویشان ابی ۱۴۴ .....  $(\frac{2}{3}$  از ۲۱۶)

جمع کل تر که ۷۲ ..... ۱۴۴ : ۲۱۶

مثال دوم - وراثت عبارتست از جد پدری و دو برادر زاده ابوینی از يك پدر ولی یکی پسر و دیگری دختر و دو برادر زاده امی از يك پدر ولی یکی پسر و دیگری دختر - در این صورت چون دو برادر زاده امی بمنزله يك برادر امی محسوب میشوند لذا فقط سدس تر که متعلق بطرف امی بوده و بین آنها بالسویه تقسیم میگردد بنابراین حصه هر يك از برادر زادهای امی نصف سدس یعنی  $\frac{1}{12}$  تمام تر که خواهد بود .

پنج سدس دیگر از تمام تر که باید بدو بین جد و دو برادر زاده:

ابوینی او از طرف دیگر بالمناصفه تقسیم شود بنابراین حصه جد نصف  $\frac{۵}{۶}$  یعنی  $\frac{۵}{۱۲}$  و حصه دوبرادر زاده باهم نیز  $\frac{۵}{۱۲}$  تمام ترکه میشود - و چون حصه دوبرادر زاده ابوینی باید بین آنها بقاعده والذکر مثل حظ الانثیین تقسیم شود لذا  $\frac{۲}{۳}$  از  $\frac{۵}{۱۲}$  یعنی  $\frac{۱۰}{۳۶}$  از تمام ترکه متعلق به پسر برادر ابوینی و  $\frac{۱}{۳}$  از  $\frac{۵}{۱۲}$  یعنی  $\frac{۵}{۳۶}$  متعلق بدختر برادر ابوینی میت خواهد بود .

نظر بمراتب فوق سهم هر يك از وراث از تمام ترکه بطریق ذیل میباشد :

$$\frac{۱}{۱۲} \text{ پسر برادر امی}$$

$$\frac{۱}{۱۲} \text{ دختر برادر امی}$$

$$\frac{۵}{۱۲} \text{ جد پدری}$$

$$\frac{۱۰}{۳۶} \text{ پسر برادر ابوینی}$$

$$\frac{۵}{۳۶} \text{ دختر برادر ابوینی}$$

چون مخرج مشترك كسور فوق عبارتست از ۳۶ لذا اگر فرض کنیم که ترکه میت ۳۶ واحد است تقسیم آن بطریق ذیل خواهد بود :

$$\text{سهم پسر برادر امی } \frac{۱}{۱۲} \text{ از } ۳۶ = ۳$$

$$\text{سهم دختر برادر امی } \frac{۱}{۱۲} \text{ » } ۳۶ = ۳$$

$$\text{سهم جد پدری } \frac{۵}{۱۲} \text{ » } ۳۶ = ۱۵$$

$$\text{سهم پسر برادر ابوینی } \frac{۱۰}{۳۶} \text{ » } ۳۶ = ۱۰$$

$$\text{سهم دختر برادر ابوینی } \frac{۵}{۳۶} \text{ » } ۳۶ = ۵$$

$$\text{مجموع سهام } ۳۶ \text{ . . . . .}$$

مثال سوم - وراثت عبارتست از دو برادر زاده ابوینی از يك پدر ولی یکی پسر و دیگری دختر و دو خواهر زاده ابوینی از يك مادر ولی یکی پسر و دیگری دختر و دو برادرانه امی از يك پدر و دو خواهر زاده امی از يك مادر و از هر کدام از آنها نیز یکی پسر و دیگری دختر است .

در این صورت ثلث ترکه باید بطرف امی رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم شود و چون طرف امی چهار نفرند لذا حصه هر کدام  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{1}{12}$  تمام ترکه خواهد بود . دو ثلث دیگر باید بطرف ابی رسیده و قبلاً بین دو برادر زاده ابوینی که بمنزله يك برادر ابوینی بوده و حصه او را میرند از يكطرف و دو خواهر زاده ابوینی که بمنزله يك خواهر ابوینی بوده و حصه او را میرند از طرف دیگر با رعایت قاعده و لذلک مثل حظ الانثیین تقسیم کردند . پس حصه دو برادر زاده ابوینی با هم  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  و حصه دو خواهر زاده ابوینی با هم  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  از تمام ترکه خواهد بود و چون در تقسیم بین اولاد برادر و همچنین اولاد خواهر ابوینی باید حصه ذکور دو برابر اناث باشد لذا حصه پسر برادر ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{4}{9}$  یعنی  $\frac{8}{27}$  و حصه دختر برادر ابوینی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{4}{9}$  یعنی  $\frac{4}{27}$  خواهر بود و همچنین حصه پسر خواهر ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{9}$  یعنی  $\frac{4}{27}$  و حصه دختر خواهر ابوینی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{9}$  یعنی  $\frac{2}{27}$  میباشد .

نظر بر مراتب فوق سهم هر يك از تمام ترکه بطریق ذیل است :

$\frac{1}{12}$  دختر برادر امی

$\frac{1}{12}$  پسر برادر امی

$\frac{1}{12}$  دختر خواهر امی

$\frac{1}{12}$  پسر خواهر امی

$$\frac{4}{27} \quad \text{دختر برادر ابوبنی}$$

$$\frac{8}{27} \quad \text{پسر برادر ابوبنی}$$

$$\frac{2}{27} \quad \text{دختر خواهر ابوبنی}$$

$$\frac{4}{27} \quad \text{پسر خواهر ابوبنی}$$

مخرج مشترك بين كسور فوق بطریق ذیل بدست میاید :

$$\begin{array}{r} 2 \\ 3 \times 2 = 12 \\ 3 \\ 3 = 27 \end{array}$$

پس مخرج مشترك مساوی است به  $2 \times 3 \times 3$  یعنی  $36$   $108 = 27 \times 4$  نظر بمراتب فوق اگر تركه میت  $108$  واحد باشد سهم هریك از وراث مذکور بطریق ذیل خواهد بود :

$$9 = 108 \times \frac{1}{12} \quad \text{دختر برادر امی}$$

$$9 = 108 \times \frac{1}{12} \quad \text{پسر برادر امی}$$

$$9 = 108 \times \frac{1}{12} \quad \text{دختر خواهر امی}$$

$$9 = 108 \times \frac{1}{12} \quad \text{پسر خواهر امی}$$

جمع طرف امی  $36 \dots \dots \dots$  ( يك ثلث از  $108$  )

$$16 = 108 \times \frac{4}{27} \quad \text{دختر برادر ابوبنی}$$

$$32 = 108 \times \frac{8}{27} \quad \text{پسر برادر ابوبنی}$$

$$8 = 108 \times \frac{2}{27} \quad \text{دختر خواهر ابوبنی}$$

بسرخواهراپوینی  $\frac{4}{27}$  از  $108 = 16$

جمع طرف ایی . . . . . ۷۲ (دوثلث از ۱۰۸)

جمع سهام طرف ایی بامی  $36 + 72 = 108$

۹۵۶ - چون در صورت نبودن اخوه اولاد اخوه بسمت قائم مقامی پدر بامادر

خود ارث میبرد لذا در اولاد اخوه نیز باید همان قواعدی که درخود اخوه منظور می باشد منظور گردد بنابراین باید گفته شود که اولاد بابودن اولاد اخوه ابوینی اولاد اخوه ایی تنها ارث نمیبرند ؛

ثانیاً در صورت نبودن اولاد اخوه ابوینی اولاد اخوه ایی تنها حصه آنها را می برند .

ثالثاً - اولاد اخوه ابوینی واولاد اخوه ایی تنها هیچکدام اولاد اخوه ایی را از ارث محروم نمی نماید .

قواعد مزبور فوق راماده ۹۲۶ بطریق فوق العاده ناقص بیان کرده است چه در ماده مزبوره فقط این نکته ذکر شده است که « در صورت اجتماع کلاله ابوینی وایمی وایمی کلاله ایی ارث نمیبرد » و بدیهی است که مقصود این ماده از لثت کلاله همان اولاد اخوه است زیرا که حکم خود اخوه بموجب ماده ۹۱۸ که قبلاً شرح داده ایم بیان گشته و بسلاوه سکوت ماده راجع باینکه در صورت نبودن اولاد اخوه ابوینی اولاد اخوه ایی حصه ارث آنها را میبرند نباید حمل باین گردد که این ترتیب درخود اخوه منظور و در اولاد اخوه نباید منظور گردد چه بطوریکه گفته شد حق وراثت اولاد اخوه بسمت قائم مقامی خود اخوه است و بنا براین قائم مقام يك نفر باید همان حقی را که من قام مقامه داشته است داشته باشد .

۹۵۷ - زوج بازوجه میت باطبقه دوم از وراثت نیز شرکت در ارث کرده و فرض

خود را از ترکه میت میبرد چنانکه ماده ۹۲۷ همین ترتیب را تصریح کرده و مقرر میدارد

که « در تمام مواد مذکوره در این مبحث یعنی مبحث راجع بسهم الارث طبقه دوم « هر يك از زوجین که باشد فرض خود را از اصل ترکه میبرد و این فرض عبارتست از نصف اصل ترکه برای زوج و ربع آن برای زوجه » .



نسبت بموردی که زوج بازوجه باطنه دوم از وراثت شرکت در ارث مینماید ممکن است همان مشکلی پیش آید که در صورت شرکت اوبا طبقه اول مذکور شد یعنی تمام ترکه کفایت فرض صاحبان فرض را ننماید. مثلا اگر وراثت متوفاه عبارت باشد از دو خواهر ابوینی و دو خواهر امی و زوج او، در این صورت نصف ترکه فرض زوج وثلث آن فرض اخوه امی و دو ثلث فرض دو خواهر ابوینی است و مجموع این سهام بیش از

یک واحد میشود چه  $\frac{1}{3} + \frac{1}{3} + \frac{1}{3} = \frac{2}{3} = \frac{4+2+3}{6} = \frac{9}{6}$  و  $\frac{9}{6}$  بزرگتر از یک واحد است.

برای حل این مشکل ماده ۹۲۷ در قسمت دوم و سوم خود مقرر میدارد متقربین بمادر یعنی خویشان مادری میت نیز اعم از اجداد و کلاله فرض خود را از اصل ترکه میبرند و هرگاه بواسطه ورود زوج بازوجه نقصی موجود گردد نقص بر کلاله ابوینی یا ابی تنها یا بر اجداد ابی وارد می شود.

پس در صورتیکه مفاد این ماده نسبت بمسئله مفروض فوق اجرا شود نصف ترکه متعلق بزوجه متوفاه و ثلث آن متعلق باخوه امی او بوده و بقیه که فقط یک سدس ترکه است باخوه ابوینی او خواهد رسید. عبارت اخری نقصی که بواسطه شرکت زوج در ارث حاصل می شود بکلاله ابوینی تحمیل خواهد شد.

## مبحث سوم

### در سهم الارث طبقه سوم

۹۵۸ - در سهم الارث طبقه سوم نیز قانون مدنی حکم کلی را که در ضمن حجب حرمانی بیان شده است تکرار کرده و بموجب ماده ۹۲۸ مقرر میدارد که «هرگاه برای میت وراثت طبقه دوم نباشد ترکه او بوراثت طبقه سوم میرسد»  
 وراثت مزبور بطوری که قبلاهم ضمن ماده ۸۶۲ بیان شده عبارتست از عمو و عمه و دایی و خاله و اولاد آنها.

در تقسیم ارث بین وراثت طبقه سوم همان قواعدی که راجع بسهم الارث طبقه دوم از وراثت بیان گردیده است باید رعایت شود بنابراین :

اولا - بابودن اعمام یا احوال ابوینی اعمام یا احوال ابی آنها ارث نمیبرند ؛

ثانیاً - در صورت نبودن اعمام یا احوال ابوینی اعمام یا احوال ابی تنها حصه آنها را میبرد؛ ثالثاً - هیچیک از اعمام یا احوال ابوینی و یا اعمام و یا احوال ابی تنها اعمام و احوال امی را از ارت محروم نمیکنند؛

راجاً - اعمام و عمت امی میت از حیث تقسیم ترکه در بین خود حکم خویش مادری را داشته و ترکه و یا حصه از ترکه که متعلق باها میشود در بین آنها بالسویه تقسیم میگردد؛ چون با تعریفی که سابقاً نسبت به خویشان ابی و امی و ابوینی مذکور گردید شاید تصور عمو و اعمه ابوینی و یا امی تنها و یا تصور دائی و خاله ابوینی و یا ابی تنها قدری مشکل بنظر آید، لذا توضیحاً بیان مینمائیم که عمو و عمه هر کس خویشان پدری و دائی و خاله هر کس خویشان مادری او میباشند ولی چون ممکن است که عموی یک نفر برادر ابی یا امی و یا ابوینی پدر او باشد و یا دائی یک نفر برادر امی یا ابی و یا ابوینی مادر او لذا در این صورت عموی شخص باعتبار نسبتی که با پدر آن شخص دارد عموی امی یا ابی و یا ابوینی بود و همچنین دائی یک نفر باعتبار نسبتی که با مادر او دارد دائی امی یا ابی و یا ابوینی خواهد بود.

۹۵۹ - در هر حال سه قاعده از قواعد مذکور فوق از ماده ۹۳۰ مستنبط است چه ماده ۹۳۰ مقرر میدارد که «اگر میت اعمام یا احوال ابوینی داشته باشد اعمام یا احوال ابی ارت نمیبرند.»

«در صورت نبودن اعمام یا احوال ابوینی اعمام یا احوال ابی حصه آنها را میبرند.» اگرچه در این ماده تصریح نشده است که هیچیک از اعمام و یا احوال ابی یا ابوینی اعمام یا احوال امی را از ارت محروم نمی نماید ولی بدیهی است که مقصود از سکوت در این مورد همان عدم حرمان بوده چه اگر وجود اعمام یا احوال ابوینی یا ابی ممکن بود موجب حرمان اعمام یا احوال امی باشد این حرمان بایستی تصریح بشود.

۹۶۰ - قاعده چهارم که فوقاً مذکور شد نتیجه قسمت اخیر ماده ۹۳۱ است که موجب آن «هر کاه عمو و عمه با هم باشند در صورتیکه همه امی باشند ترکه را بالسویه تقسیم مینمایند.»

حکم مزبور مخالف با اصلی است که در مورد ارت اتخاذ شده و بموجب آن تقسیم ترکه مابین خویشان ابی میت باید مطابق قاعده و لایق ذکر مثل حظ الاثینین بعمل آید. راست است که در صورت مفروض تمام اعمام امی هستند ولی کلاهی امی بودن آنها نسبت

به پدر میت مانع از این نیست که خود آنها ارحام پدری میت باشند و بنابراین بایستی که در تقسیم ترکه بین آنها حصه ذکور دو برابر اناث باشد چنانکه همین رویه را نسبت باجداد ثمانیه اتخاذ کرده و قبلاً ذکر نمودیم که اجداد امی پدر میت نیز حصه از ترکه را که بانها میرسد در بین خود باید بر طبق قاعده ذکور دو برابر اناث تقسیم نمایند. در هر حال اتخاذ این ترتیب نسبت باجداد ثمانیه مانع قانونی نداشته ولی در مورد اعمام مخالف صریح ماده ۹۳۱ خواهد بود ولی خوشبختانه ماده ۹۳۵ که بعدها شرح داده خواهد شد این حکم مخالف اصل را نسخ و اصلاح مینماید.

۹۶۱ - حال باید ببینیم که در تقسیم ارث بین وراث طبقه سوم چند حالت ممکن است تصور شود و بدیهی است که فرض انحصار وراث را در این طبقه کنار میگذاریم چه این نکته مسلم است که در هر طبقه از وراث اگر وراث منحصر بفرد شد تمام ترکه باو میرسد. حالت های مختلفه که بغیر فرض فوق ممکن است پیش آید عبارتست از ۵ حالت:

اول - وراث میت عبارتند از اعمام و باعمات تنها:

دوم - وراث میت عبارتند از اعمام و عمت باهم؛

سوم - وراث میت عبارتند از احوال و باخالات تنها؛

چهارم - وراث میت عبارتند از احوال و عمت و باخالات باهم؛

پنجم - وراث میت عبارتند از اعمام و باعمات و عمت و باخالات باهم؛

۹۶۲ - حالت اول - وراث میت عبارتند از اعمام و باعمات تنها. در اینصورت مطابق قسمت اول ماده ۹۳۱ « هرگاه وراث متوفی چند نفر عمو یا چند نفر عمه باشند ترکه بین آنها بالسویه تقسیم میشود در صورتیکه همه آنها ابوینی یا همه امی باشند ».

۹۶۳ - حالت دوم - وراث میت عبارتند از اعمام و عمت باهم. در اینصورت نیز ممکن است سه شق پیش آید:

۱ - تمام اعمام و عمت امی هستند؛

۲ - تمام اعمام و عمت ابوینی یا امی تنها هستند؛

۳ - بعضی از اعمام و عمت امی و بعضی دیگر ابوینی یا امی تنها هستند.

شق اول - تمام اعمام و عمت امی هستند. - حکم این شق بموجب قسمت اخیر

ماده ۳۱۹ بیان شده است چه مطابق این ماده هرگاه عمو و عمه باهم شرکت در ارث کنند « در صورتیکه همه امی باشند ترکه را بالسویه تقسیم می نمایند ... » ولی چنانکه فوقاً،

ذیل نمره ۹۶۰ مذکور شد این حکم مخالف با اصل کلی است که بموجب آن بین ارحام ابی میت تقسیم ترکه باید مطابق قاعده وللدکر مثل حظ الاثین باشد و بعلاوه این حکم مخالف با مفاد و مفهوم ماده ۹۳۵ است که در موقع خود بیان خواهد شد

شق دوم - تمام اعمام و عمت ابوبنی باایی تنها هستند . - حکم این شق نیز بموجب همان قسمت ماده مذکور معین گردیده و مطابق آن در صورتی که عم و عمه باهم بوده و « همه ابوبنی با ابی باشند حصه ذکور دو برابر اناث خواهد بود »

شق سوم - بعضی از اعمام و عمت ایمی و بعض دیگر ابوبنی با ابی تنها هستند . - حکم این مورد بموجب ماده ۹۳۶ بطریق ذیل بیان شده :

« در صورتیکه اعمام ایمی و اعمام ابوبنی با ابی باهم باشند عم یا عمه ایمی اگر تنها باشند سترکه باو متعلق میگردد و اگر متعدد باشند ناث ترکه . و این ناث را مابین خود بالسویه تقسیم میکنند . و باقی ترکه باعمام ابوبنی یا ابی میرسد که در تقسیم ذکور دو برابر اناث میرسد »

پس بموجب این ماده در صورتیکه بعضی از اعمام ایمی و بعض دیگر ابوبنی باایی تنها باشند ممکن است دو صورت فرض شود : اول آنکه طرف ایمی منحصر بفرد است و دوم آنکه اعمام ایمی متعدّدند .

در صورتیکه عم یا عمه ایمی منحصر بفرد باشد سترکه متعلق باو شده و پنج سدس دیگر متعلق باعمام و عمت ابوبنی با ابی تنها میگردد که آنها هم این پنج سدس را در بین خود مطابق قاعده وللدکر مثل حظ الاثین تقسیم مینمایند . پس اگر فرض کنیم که وراثت میت عبارتست از یک عموی ایمی و یک عموی ابوبنی و یک عمه ابوبنی در این صورت تقسیم ترکه بطریق ذیل خواهد بود :

سترکه حصه عموی ایمی بود و چون پنج سدس دیگر باید بین عم و عمه ابوبنی مطابق قاعده وللدکر مثل حظ الاثین تقسیم شود لذا  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{5}{6}$  یعنی  $\frac{5}{18}$

تمام ترکه متعلق به ابوبنی و  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{5}{6}$  یعنی  $\frac{10}{18}$  از تمام ترکه متعلق به عموی ابوبنی میشود بنابر این مخرج مشترك ۱۸ بوده و اگر فرض کنیم ترکه میت ۱۸ واحد است سهم هر یک از وراثت بطریق ذیل میشود :

عموی امی	۳
عموی ابوینی	۱۰
عمه ابوینی	۵
جمع	<u>۱۸</u>

هرگاه طرف امی متعدد باشد در اینصورت مطابق ماده ۹۳۲ ثلث ترکه بطرف امی رسیده و بین آنها بالسوبه تقسیم می گردد و دوثلث دیگر باید باعمام و عمات ابوینی رسیده و بین آنها مطابق قاعده و للذكر مثل حظ الانثیین تقسیم شود . پس اگر فرض کنیم که ورثه میت عبارتست از بك عمو و بك عمه امی با يك عمو و بك عمه ابوینی در اینصورت ثلث ترکه بطرف امی رسیده و باید بین آنها بالسوبه تقسیم گردد بنابراین حصه هر يك از عمو و عمه امی  $\frac{1}{3}$  ترکه خواهد بود و دوثلث دیگر ترکه بطرف ابی رسیده و در تقسیم بین آنها حصه عمود و بر ابر حصه

عمه خواهد بود بنابراین  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  ترکه متعلق به عمه و  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  ترکه متعلق به عمو میشود و چون مخرج مشترك بین کسور فوق نیز ۱۸ است لذا اگر فرض شود که دارائی میت ۱۸ واحد بوده تقسیم قطعی بطریق ذیل خواهد بود :

سهم عمه امی	$\frac{1}{6}$ از ۱۸ = ۳
سهم عموی امی	$\frac{1}{6}$ از ۱۸ = ۳
سهم عمه ابوینی	$\frac{2}{9}$ از ۱۸ = ۴
سهم عموی ابوینی	$\frac{4}{9}$ از ۱۸ = ۸
جمع سهام	<u>۱۸</u>

۹۶۴ - حالت سوم - ورث میت عبارتند از احوال و یا خالات تنها . - در اینصورت مطابق ماده ۹۳۳ تقسیم ترکه بین آنها بالسوبه خواهد بود اعم از اینکه همه ابوینی یا ابی تنها باشند و یا همه امی .

۹۶۵ - حالت چهارم - ورث میت عبارتند از احوال و خالات با هم . - در اینصورت ممکن است سه شق فرض شود :

- ۱ - تمام احوال و خالات ابوینی هستند یا ابی تنها ؛  
 ۲ - تمام احوال و خالات امی هستند ؛  
 ۳ - بعضی از آنها ابوینی یا ابی تنها و بعض دیگر امی هستند ؛  
 دوشق اول و دوم بموجب ماده ۹۳۳ پیش بینی شده و مطابق ماده مزبور ترک باید بین احوال و خالات بطور تساوی تقسیم شود .

۹۶۶ - حکم شق سوم بموجب ماده ۹۳۴ بطریق ذیل معین شده است :  
 « اگر وراثت میت دائی و خاله ابی یا ابوینی یا دائی و خاله امی باشند طرف امی اگر یکی »  
 « باشد سدس ترکه را میرسد و اگر متعدد باشند ثلث آنرا میرند و بین خود بالسویه تقسیم »  
 « میکنند و مابقی مال دائی و خاله های ابوینی یا ابی است که آنها هم بین خود بالسویه »  
 تقسیم مینمایند . » پس بموجب این ماده ممکن است که دائی و یا خاله امی منحصراً  
 فرد باشد یا متعدد ؛

در صورت انحصار دائی یا خاله امی به یک نفر سدس ترکه باو تعلق گرفته و مابقی یعنی پنج  
 سدس دیگر بین دائی و خاله های ابوینی بالسویه تقسیم میشود ، پس اگر فرض کنیم که  
 وراثت میت عبارتند از يك دائی امی و يك دائی ابوینی باین خاله ابوینی . در این صورت  
 سدس ترکه با دائی امی میرسد و نصف از  $\frac{۵}{۶}$  آن یعنی  $\frac{۵}{۱۲}$  به دائی ابوینی و نصف دیگر به خاله  
 ابوینی . و چون مخارج مشترك کسور مزبور ۱۲ است لذا اگر فرض شود که دارائی میت  
 ۱۲ واحد بوده تقسیم ترکه بطریق ذیل خواهد بود :

$$\text{حصه دائی امی } \frac{۱}{۶} \text{ از } ۱۲ = ۲$$

$$\text{حصه دائی ابوینی } \frac{۵}{۱۲} \text{ از } ۱۲ = ۵$$

$$\text{حصه خاله ابوینی } \frac{۵}{۱۲} \text{ از } ۱۲ = ۵$$

$$\text{جمع } \frac{۱۲}{۱۲} \dots \dots \dots ۱۲$$

در صورت تعدد طرف امی بعوض سدس ثلث ترکه بانها و دو ثلث دیگر بطرف  
 ابوینی یا ابی تنها میرسد و در هر حال در تقسیم حصه هر طرف در بین افراد آنطرف  
 حصه ذکور مساوی با حصه اناث میباشد . پس اگر فرض کنیم که وراثت عبارتند از يك

دائی و يك خاله امی با يك دائی و يك خاله ابوینی یا امی تنها . در این صورت  $\frac{1}{3}$  ترکه به دائی و خاله امی رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم میشود . بنا بر این حصه هر کدام  $\frac{1}{6}$  ترکه خواهد بود و  $\frac{2}{3}$  ترکه به دائی و خاله ابوینی رسیده و بین آنها نیز بالسویه تقسیم میگردد و بنا بر این حصه هر کدام  $\frac{1}{3}$  ترکه خواهد بود .

۹۶۷ - حالت پنجم - وراثت عبارتند از اعمام و عمات و احوال و خالات باهم . حکم حالت پنجم را ماده ۹۳۵ بطریق ذیل بیان میکند :

« اگر برای ميت يك یا چند نفر اعمام با يك یا چند نفر احوال باشد ثلث ترکه »  
 « باحوال و دو ثلث آن با اعمام تقاق میگردد . »

« تقسیم ثلث بین احوال بالسویه بعمل میاید لیکن اگر بین احوال یک نفر امی باشد »  
 « سدس حصه احوال باو میرسد و اگر چند نفر امی باشند ثلث آن حصه بانها داده »  
 « میشود و در صورت اخیر تقسیم بین آنها بالسویه بعمل میاید . »

« در تقسیم دو ثلث بین اعمام حصه ذکور دو برابر انات خواهد بود لیکن اگر »  
 « بین اعمام یک نفر امی باشد سدس حصه اعمام باو میرسد و اگر چند نفر امی باشند »  
 « ثلث آن حصه بانها میرسد و در صورت اخیر آن ثلث را بالسویه تقسیم میکنند . »  
 « در تقسیم پنج سدس و یا دو ثلث که از حصه اعمام باقی میماند بین اعمام ابوینی »  
 « یا ابی حصه ذکور دو برابر انات خواهد بود . »

پس مطابق این ماده در صورت اجتماع اعمام و عمات و احوال و خالات باهم ، باید دو تقسیم متعاضد بعمل آید : یکی تقسیم بین اعمام و عمات از یکطرف و احوال و خالات از طرف دیگر ، و یکی هم تقسیم بین خود اعمام و عمات و همچنین بین خود احوال و خالات .

در تقسیم اولی ثلث ترکه باحوال و خالات یعنی ارحام مادری ميت و دو ثلث دیگر با اعمام و عمات یعنی ارحام پدری ميت میرسد .

در تقسیم ثلث مذکور بین احوال و خالات و یا دو ثلث بین اعمام و عمات نیز ممکن است دو صورت پیش آید : یکی آنکه بین افراد آنها اختلاف وصله نباشد و دیگر آنکه

بین افراد آنها اختلاف وصله باشد. در صورت اول ثلث ترک که باخوال و خالات میرسد بین افراد آنها بالسوبه، و دو ثلث دیگر که باعمام و عمات میرسد بین افراد آنها بارعایت قاعده وللذکر مثل حظ الاثین تقسیم میشود.

این حکم اخیر از جمله اول قسمت سوم ماده ۹۳۵ استنباط میشود. چه جمله مزبوره بطور مطلق میگوید که «در تقسیم دو ثلث بین اعمام حصه ذکور دو برابر انات خواهد بود.» بدون اینکه تقسیم باین طریق را مقید به ابوینی یا ای بودن تمام اعمام کرده باشد. پس از اطلاق عبارات جمله مزبوره میتوان استدلال نمود که تقسیم دو ثلث بین اعمام باید مطابق قاعده وللذکر مثل حظ الاثین بعمل آید اگر چه تمام آنها امی باشند و مخصوصاً این ترتیب بموجب ذیل همین قسمت تأیید میشود: چه مطابق ذیل قسمت سوم ماده ۹۳۵ فقط در صورت اجتماع اعمام امی متعدد با اعمام ابوینی یا هم، یعنی در صورت بودن اختلاف وصله بین اعمام و عمات، در تقسیم حصه که بطرف امی میرسد بین خود آنها، حصه ذکور مساوی با حصه انات خواهد بود.

از مطالب فوق صحت اعتراضی که بمقاد ماده ۹۳۱ وارد نمودیم واضح و مبهرن میشود و بنابر این باید اذعان نمود که قسمت دوم ماده مزبوره که بموجب آن در صورت اجتماع عمو و عمه باهم هرکدام امی باشند ترک را بالسوبه تقسیم مینمایند، مخالف با قسمت سوم از ماده ۹۳۵ است و اگر در ماده ۹۳۱ تقسیم بتساوی تجویز شده است فقط باعتبار این بوده است که اعمام و یا عمات امی میباشند و دیگر نویسندگان ماده مزبوره کاملاً دقت نکرده اند که امی بودن اعمام و عمات نسبت به پدر میت است و نه نسبت بخود او چه اعمام و عمات خواهر کلاله امی پدر میت باشند و خواهر کلاله ابوینی او نسبت به میت ارحام پدری محسوبند.

در هر حال چون ماده ۹۳۵ وارد بر ماده ۹۳۱ است لذا باید ماده ۹۳۵ ناسخ یا کسب از ماده ۹۳۱ فرض شده و در صورتیکه بین اعمام و باعمات اختلاف وصله نباشد حصه از ترک که که بانها میرسد بین افراد آنها بارعایت قاعده وللذکر مثل حظ الاثین تقسیم شود اگر چه همه آنها امی باشند.

در صورت دوم نیز یعنی در صورتیکه بین افراد احوال و خالات و با افراد اعمام و عمات اختلاف وصله نباشد ممکن است دوشق فرض گردد. شق اول آنکه طرف امی منحصر بفرد باشد و شق دوم آنکه طرف امی متعدد باشد.



در تقسیم ثلث ترکه بین احوال اگر طرف امی یکی باشد سدس آن ثلث متعلق با بویده و پنج سدس دیگر متعلق بطرف ابی خواهد بود، و برعکس اگر طرف امی متعدد باشد ثلث از ثلث متعلق با می‌ها و دو ثلث دیگر متعلق با احوال و خالات ابوینی یا ابی می‌باشد و در هر حال در تقسیم ثلث از ثلث بین امی‌ها و دو ثلث از ثلث بین ابوینها حصه ذکور مثل حصه انثا خواهد بود.

و اما در تقسیم دوات از تمام ترکه بین اعمام و عمت، اگر طرف امی یکی باشد سدس آن دو ثلث بطرف مزبور رسیده و پنج سدس دیگر با اعمام و عمت ابوینی یا ابی میرسد و بین آنها مطابق قاعده و لایحه ذکر مثل حظ الاثین تقسیم میشود. و برعکس اگر طرف امی متعدد باشد ثلث دو ثلث بانها رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم میگردد و دو ثلث دیگر با بوینی‌ها یا ابی‌ها رسیده و در تقسیم بین آنها، ذکور دو برابر حصه انثا را می‌برند.

برای توضیح مراتب فوق مثالی چند ذکر میکنیم:

مثال اول - وراثت عبارتند از يك عمو و يك عمه و يك دائی و يك خاله و همه آنها ابوینی یا ابی تنها می‌باشند. - در این صورت ثلث ترکه به دائی و خاله با هم رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم میشود بنا بر این حصه هر يك از آنها  $\frac{1}{6}$  ترکه خواهد بود و دوات دیگر ترکه متعلق بعمو و عمه است که در تقسیم بین آنها حصه عمو باید دو برابر حصه عمه باشد بنا بر این  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  ترکه متعلق بعمو و  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  ترکه متعلق بعمه خواهد بود. پس تقسیم قطعی بطریق ذیل می‌باشد:

سهم دائی	$\frac{1}{6}$	از تمام ترکه
سهم خاله	$\frac{1}{6}$	از تمام ترکه.
سهم عمو	$\frac{4}{9}$	از تمام ترکه.
سهم عمه	$\frac{2}{9}$	از تمام ترکه.

مخرج مشترك كسور فوق عبارتست از ۱۸ پس اگر فرض کنیم که ترکه میت

۱۸ واحد باشد حصه هر يك از اعمام و احوال بطريق ذيل خواهد بود:

سهم دائی  $\frac{1}{6}$  از ۱۸ = ۳

سهم خاله  $\frac{1}{6}$  از ۱۸ = ۳

سهم عمو  $\frac{4}{9}$  از ۱۸ = ۸

سهم عمه  $\frac{2}{9}$  از ۱۸ = ۴

جمع سهام ۱۸ = ۰ . ۰ . ۰ . ۰

مثال دوم - وراثت عبارتند از يك عمو و يك عمه ابوینی و يك عموی امی - يك دائی و يك خاله ابوینی و يك دائی امی - در این صورت ثلث تركه متعلق بارحام امی یعنی سه نفر دائی و خاله و دو ثلث دیگر متعلق بارحام امی یعنی سه نفر عمو و عمه می باشد .

چون بین احوال يك نفر امی میباشد بنابراین  $\frac{1}{6}$  از  $\frac{1}{3}$  تركه یعنی  $\frac{1}{18}$  آن باید بدائی امی برسد و  $\frac{5}{6}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{5}{18}$  تركه بین دائی و خاله ابوینی بالتسویه تقسیم شود . پس حصه هر يك از احوال ابوینی هم  $\frac{1}{6}$  از  $\frac{5}{18}$  یعنی  $\frac{5}{36}$  تمام تركه خواهد بود .

و همچنین نظر اینکه بین اعمام نیز یک نفر امی می باشد لذا باید از  $\frac{2}{3}$  تركه  $\frac{1}{6}$  باعمام رسید است  $\frac{1}{6}$  عموی امی برسد بنابراین حصه عموی امی  $\frac{2}{18}$  از تمام تركه خواهد بود و  $\frac{5}{6}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{10}{18}$  كه باقی مانده است باید بین عمو و عمه ابوینی با رعایت قاعده والمذکر مثل حظ الاثبین تقسیم گردد . پس حصه عموی ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{10}{18}$  یعنی  $\frac{20}{54}$  و حصه عمه ابوینی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{10}{18}$  یعنی  $\frac{10}{54}$  تمام تركه خواهد بود . و چون مخرج کسور فوق

عبارتست از ۱۰۸ لذا اگر فرض کنیم که تمام ترکه ۱۰۸ واحد است سهام هر يك از اعمام و اخوال بطریق ذیل میباشد :

حصه دائی امی  $\frac{1}{18}$  از ۱۰۸ ۶

حصه دائی ابویی  $\frac{5}{36}$  از ۱۰۸ ۱۵

حصه خاله ابویی  $\frac{5}{36}$  از ۱۰۸ ۱۵

حصه عموی امی  $\frac{2}{18}$  از ۱۰۸ ۱۲

حصه عموی ابویی  $\frac{20}{54}$  از ۱۰۸ ۴۰

حصه عمه ابویی  $\frac{10}{54}$  از ۱۰۸ ۲۰

جمع سهام ۱۰۸ . . . . .

مثال سوم - وراثت از يك دائی و يك خاله ابویی ، يك دائی و يك خاله امی ، يك عمو و يك عمه ابویی و يك عمو و يك عمه امی . - در این صورت ثبات ترکه باخوال و خالات که ارحام امی میت هستند میرسد و دوتای دیگر باعمام و عمات که ارحام ابی میت هستند تعاق دارد . و چون بین اخوال و خالات دوقدر امی موجود است لذا  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{1}{9}$  تمام ترکه باخوال امی رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم میشود .

پس حصه هر يك از دائی و خاله امی  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{1}{9}$  یعنی  $\frac{1}{18}$  تمام ترکه خواهد بود و

$\frac{2}{3}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  دیگر باخوال و خالات ابویی رسیده بین آنها نیز بالسویه تقسیم می

شود . پس سهم هر يك از دائی و خاله ابویی  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{2}{9}$  یعنی  $\frac{2}{18}$  تمام ترکه میباشد

از دوتای دیگر از تمام ترکه نیز که بارحام ابی رسیده است  $\frac{1}{3}$  باید بعمو و عمه امی

رسیده و بین آنها بالسویه تقسیم شود . پس حصه عمو و عمه امی باهم  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$

از تمام ترکه بوده و حصه هریک  $\frac{1}{2}$  از  $\frac{2}{9}$  یعنی  $\frac{2}{18}$  تمام ترکه خواهد بود . و  $\frac{2}{3}$  ر  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  تمام ترکه هم باید بین عمو و عمه ابوبنی بارعایت قاعده ولذکر مثل حظ الاثین تقسیم گردد . پس حصه عمو  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{4}{9}$  یعنی  $\frac{8}{27}$  و حصه عمه ابوبنی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{4}{9}$  یعنی  $\frac{4}{27}$  خواهد بود .

و چون مخرج مشترك كسور فوق عبارتست از ۵۴ لذا اگر فرض کنیم که ترکه میت عبارتست از ۵۴ واحد حصه هریک از وراث بطریق ذیل خواهد بود :

دائی امی  $\frac{1}{18}$  از ۵۴ = ۳

خاله امی  $\frac{1}{18}$  از ۵۴ = ۳

دائی ابوبنی  $\frac{2}{18}$  از ۵۴ = ۶

خاله ابوبنی  $\frac{2}{18}$  از ۵۴ = ۶

عموی امی  $\frac{2}{18}$  از ۵۴ = ۶

عمه امی  $\frac{2}{18}$  از ۵۴ = ۶

عموی ابوبنی  $\frac{8}{27}$  از ۵۴ = ۱۶

عمه ابوبنی  $\frac{4}{27}$  از ۵۴ = ۸

جمع سهام ۵۴

۹۶۸ - بطوریکه قبلا هم مذکور گردید در هر طبقه از وراث وراث آن طبقه در درجه واحد نبیاشند و بنابراین اولاد اعمام و احوال که از وراث طبقه سوم هستند وراث درجه دوم آن طبقه بوده و بابودن اعمام و احوال اولاد آنها ارث نمیرند چنانکه همین ترتیب را ماده ۹۳۶ تصریح کرده و مقرر میدارد که « با وجود اعمام یا احوال

اولاد آنها ارث نمیرند . . . . » لیکن بنحویکه سابقاً بیان نمودیم يك مورد بخصوص است که از این قاعده مستثنی شده و در آن مورد پسر عمو عمو را از ارث محروم میکند و آن عبارتست از موقعی که وارث عبارت باشد از يك پسر عموی ابوینی یا يك عمویابی تنها که در این صورت مطابق قسمت اخیر ماده ۹۳۶ « پسر عمو عمو را از ارث محروم میکند . » و ماده مزبور اضافه مینماید که « لیکن اگر با پسر عموی ابوینی خال یا خاله باشد یا اعمام متعدد باشند ولو ابی تنها پسر عمو ارث نمیرد . »

پس برای اینکه فرض ماده ۹۳۶ مصداق خارجی پیدا کند باید حتماً وراثت طبقه سوم عبارت باشد از يك پسر عموی ابوینی یا يك عموی ابی تنها و الا اگر بنی اعمام متعدد شدید و یا اعمام و یا خالات دیگر در بین باشد قاعده کلیه مرعی و پسر عمو از ارث محروم میباشد .

۹۶۹ - در هر صورت اگر برای میت نه اعمام باشد و نه احوال مطابق قاعده

که سابقاً راجع بقائم مقامی اولاد بیان کردیم اولاد آنها بمنزله اعمام و یا احوال محسوب شده و بجای آنها ارث میرند چنانکه ماده ۹۳۷ نیز همین قاعده را اجرا کرده و مقرر میدارد که « هرگاه برای میت نه اعمام باشد و نه احوال اولاد آنها بجای آنها ارث میبرند و نصیب هر نسل نصیب کسی خواهد بود که بواسطه او بمیت متصل میشود . »

نظر بر مراتب فوق و چون اولاد اعمام و احوال بجای آنها ارث میبرند ، لذا باید تمام قواعدی که در فرض مختلفه راجعه بسهم الارث اعمام و احوال بیان گردید در مورد اولاد آنها نیز رعایت شود . بنابر این با بودن اولاد اعمام ابوینی مثلاً اولاد اعمام ابی تنها ارث نمی برند و همچنین در صورت انحصار پسر عموی امی بیک نفر سلس حصه که به بنی اعمام میرسد به پسر عموی امی تعاقب یابد و اگر بنی اعمام امی از لار اعمام امی متعدد باشند ثلث حصه که بنام بنی اعمام میرسد به بنی اعمام امی تعاقب خواهد یافت و قس علیهذا سایر قواعد مربوطه به موضوع ارث اعمام و احوال . و حال برای تشریح مطالب فوق منافی چند ذکر میکنم :

مثال اول - وراثت میت عبارتند از يك پسر عمو و يك دختر عموی ابوینی که هر دو خواهر و برادرند و يك پسر عمو و يك دختر عمو ابوینی که آنها نیز خواهر و برادرند . - در این صورت پسر عمو و دختر عموی ابوینی که از نسل يك نفرند حصه ارث پدر خود را که عموی میت است خواهند برد و پسر عمو و دختر عمو ابوینی نیز که هر دو از طبقه يك نفرند حصه ارث مادر خود

را که عمه میت است خواهند برد . پس ترکه میت قبلا باید بین پسرعمو و دخترعمو از يك طرف و پسر عمه و دختر عمه از طرف دیگر تقسیم شود و چون ارحام مزبور ارحام ابی میباشند بنابراین باید دو ثلث از ترکه باولاد عمو و يك ثلث آن باولاد عمه برسد . در تقسیم دو ثلث بین اولاد عمو و همچنین در تقسیم يك ثلث بین اولاد عمه نیز حصه ذکور دو برابر حصه انثا خواهد بود پس  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  به پسرعمو و  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  به دختر عمو خواهد رسید و  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  به پسرعمه و  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{1}{9}$  به دختر عمه خواهد رسید . نظر بمراتب فوق حصه هر يك از بنی اعمام و بنی عمات بطریق ذیل میباشد

سهم پسر عمو	$\frac{4}{9}$	از تمام ترکه
سهم دختر عمو	$\frac{2}{9}$	» » »
سهم پسر عمه	$\frac{2}{9}$	» » »
سهم دختر عمه	$\frac{1}{9}$	» » »

پس اگر فرض کنیم که ترکه میت ۹ واحد بوده است سهم هر يك از وراث بطریق ذیل خواهد بود :

پسر عمو	۴
دختر عمو	۲
پسر عمه	۲
دختر عمه	۱
جمع	۹

مثال دوم - وراث میت عبارت است از يك پسر عمو و يك دختر عموی ابوینی که هر دو خواهر و برادرند و يك پسرعمو و يك دخترعموی امی که آنها نیز خواهر و برادرند و يك پسر دائی و يك دختر دائی ابوینی که خواهر و برادرند و يك پسر دائی و يك دختر دائی امی که آنها نیز خواهر و برادرند . در این صورت قبلا باید از ترکه میت

$\frac{1}{3}$  به ارحام امی و  $\frac{2}{3}$  بارحام ابی داده شود

چون در میان بنی احوال دو نفر هستند که اولاد دائی امی بوده و باید نصیب پدر خود را برند بنابراین  $\frac{1}{6}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{1}{18}$  تر که باید بان دو نفر رسیده و بین آنها بالسوبه تقسیم شود. پس حصه هر يك از پسر و دختر دائی امی  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{1}{18}$  یعنی  $\frac{1}{36}$  تر که خواهد بود و بقیه  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{5}{6}$  از  $\frac{1}{3}$  که عبارتست از  $\frac{5}{18}$  باید بین پسر دائی و دختر دائی ابوینی نیز بالسوبه تقسیم شود. پس حصه هر يك از پسر دائی و دختر دائی ابوینی  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{5}{18}$  یعنی  $\frac{5}{36}$  تر که خواهد بود.

و همچنین نظر باینکه در میان بنی اعمام نیز دو نفر هستند که اولاد عموی امی بودند و باید نصیب پدر خود را برند لذا  $\frac{1}{6}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{18}$  تر که باید بان دو نفر رسیده و بین آنها بالسوبه تقسیم شود. پس حصه هر يك از آن ها  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{2}{18}$  یعنی  $\frac{2}{36}$  تر که خواهد بود. و  $\frac{5}{6}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{10}{18}$  که بنی اعمام ابوینی میرسد باید بین آنها مطابق فاعده حصه ذکور دو برابر انات تقسیم گردد. پس حصه پسر عموی ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{10}{18}$  یعنی  $\frac{20}{54}$  و حصه دختر عموی ابوینی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{10}{18}$  یعنی  $\frac{10}{54}$  خواهد بود.

نظر بمراتب فوق سهم هر يك از وراث بقرار ذیل میباشد :

پسر دائی امی  $\frac{1}{36}$  از تمام تر که

دختر دائی امی  $\frac{1}{36}$  » » »

پسر دائی ابوینی  $\frac{5}{36}$  » » »

دختر دائی ابوبنی	$\frac{5}{36}$ از تمام ترکه
پسر عموی امی	$\frac{2}{36}$ » »
دختر عموی امی	$\frac{2}{36}$ » »
پسر عموی ابوبنی	$\frac{20}{54}$ » » »
دختر عموی ابوبنی	$\frac{10}{54}$ » » »

و چون مخرج مشترك كسور فوق ۱۰۸ است لذا اگر فرض كنیم كه ترکه میت ۱۰۸ واحد بوده است سهم هر وارث بطریق ذیل معین میشود :

پسر دائی امی	$\frac{1}{36}$ از ۱۰۸	۳
دختر دائی امی	$\frac{1}{36}$ از ۱۰۸	۳
پسر دائی ابوبنی	$\frac{5}{36}$ از ۱۰۸	۱۵
دختر دائی ابوبنی	$\frac{5}{36}$ از ۱۰۸	۱۵
پسر عموی امی	$\frac{2}{36}$ از ۱۰۸	۶
دختر عموی امی	$\frac{2}{36}$ از ۱۰۸	۶
پسر عموی ابوبنی	$\frac{20}{54}$ از ۱۰۸	۴۰
دختر عموی ابوبنی	$\frac{10}{54}$ از ۱۰۸	۲۰

جمع ۱۰۸ . . . . .

مثال سوم - وراث میت از قرار ذیل است :

اولاد بك عموی ابوبنی : بك پسر و بك دختر



اولاد يك عمه ابوینی : يك پسر و يك دختر

اولاد يك عموی امی : يك پسر و يك دختر

اولاد يك عمه امی : يك پسر و يك دختر

اولاد يك دائی ابوینی : يك پسر و يك دختر

اولاد يك خاله ابوینی : يك پسر و يك دختر

اولاد يك دائی امی : يك پسر و يك دختر

اولاد يك خاله امی : يك پسر و يك دختر

در این صورت باید اول از تمام ترکه  $\frac{1}{3}$  باولاد احوال و  $\frac{2}{3}$  به اولاد اعمام.

داده شود .

و چون در میان اولاد احوال و اولاد اعمام دو نسل هستند که امی میباشد پس باید  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{1}{9}$

ترکه بطرف امی رسیده و  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{1}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  تمام ترکه بطرف ابی برسد . و چون

خواه در طرف ابی و خواه در طرف امی تقسیم بین افراد هر نسل بالسویه خواهد بود . و در هر طرف دو نسل بوده و افراد هر نسل هم عبارتست از ۲ نفر لذا حصه هر يك از

اولاد احوال امی  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{1}{9}$  یعنی  $\frac{1}{36}$  ترکه و حصه هر يك از اولاد احوال ابوینی

$\frac{1}{4}$  از  $\frac{2}{9}$  یعنی  $\frac{2}{36}$  ترکه خواهد بود .

و همچنین نظر باینکه در میان اولاد اعمام نیز دو نسل امی هستند . پس باید

$\frac{1}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{2}{9}$  تمام ترکه بانها داده شده و بین خود بالسویه تقسیم کنند پس حصه

هر يك از بنی اعمام و بنی عدت امی نیز  $\frac{1}{4}$  از  $\frac{2}{9}$  یعنی  $\frac{2}{36}$  تمام ترکه خواهد بود و

$\frac{2}{3}$  از  $\frac{2}{3}$  یعنی  $\frac{4}{9}$  نیز باید بین دو نسل ابوینی با رعایت قاعده وللد کر مثل حظ الاشیین تقسیم

شود پس حصه دختر اولاد عموی ابوینی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{4}{9}$  یعنی  $\frac{8}{27}$  و حصه دختر اولاد عمه ابوینی

$\frac{1}{3}$  از  $\frac{4}{9}$  یعنی  $\frac{4}{27}$  ترکه خواهد بود و بالاخره چون حصه که بدو نفر بنی اعمام ابوبنی و یا بدو نفر بنی عمات ابوبنی رسیده است در میان آنها نیز باید مطابق قاعده ولذکر مثل حظ الاثمین بعمل آید لذا حصه پسر عموی ابوبنی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{8}{27}$  یعنی  $\frac{16}{81}$  و حصه دختر عموی

ابوبنی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{8}{27}$  یعنی  $\frac{8}{81}$  ترکه می‌شود و همچنین حصه پسر عمه ابوبنی  $\frac{2}{3}$  از  $\frac{4}{27}$

یعنی  $\frac{8}{81}$  و حصه دختر عمه ابوبنی  $\frac{1}{3}$  از  $\frac{4}{27}$  یعنی  $\frac{4}{81}$  ترکه خواهد بود :

پس نظر بر مراتب فوق سهم هریک از وراثت‌زده گانه بطریق ذیل میباشد :

پسر دائی امی  $\frac{1}{36}$  از تمام ترکه

دختر دائی امی  $\frac{1}{36}$  » » »

پسر خاله امی  $\frac{1}{36}$  » » »

دختر خاله امی  $\frac{1}{36}$  » » »

پسر دائی ابوبنی  $\frac{2}{36}$  » » »

دختر دائی ابوبنی  $\frac{2}{36}$  » » »

پسر خاله ابوبنی  $\frac{2}{36}$  » » »

دختر خاله ابوبنی  $\frac{2}{36}$  » » »

پسر عموی امی  $\frac{2}{36}$  » » »

دختر عموی امی  $\frac{2}{36}$  » » »

پسر عمه امی  $\frac{2}{36}$  » » »

دختر عمه امی  $\frac{2}{36}$  از تمام ترکه

پسر عموی ابوینی » »  $\frac{16}{81}$

دختر عموی ابوینی » »  $\frac{8}{81}$

پسر عمه ابوینی » »  $\frac{8}{81}$

دختر عمه ابوینی » »  $\frac{4}{81}$

مخرج مشترك كسور فوق بطریق ذیل بدست میآید :

$$2 \times 2 = 36$$

4

$$3 = 81$$

2 4

پس مخرج مشترك عبارتست از  $2 \times 3$  یعنی  $4 \times 81 = 324$

نظر برانب فوق اگر فرض کنیم که ترکه میت عبارتست از ۳۲۴ واحد سهم

هریک از وراث مذکور فوق بطریق ذیل معین میشود :

پسر دائی امی  $\frac{1}{36}$  از  $\frac{324}{36} = 9$

دختر دائی امی » » » » »

پسر خاله امی » » » » »

دختر خاله امی » » » » »

پسر دائی ابوینی  $\frac{2}{36}$  » »  $18 \times \frac{324 \times 2}{36}$

دختر دائی ابوینی » » » » »

۱۸	$\frac{324 \times 2}{36}$	از ۳۲۴	$\frac{2}{36}$	پسر خاله ابوینی
۱۸	»	»	»	دختر خاله ابوینی
۱۸	»	»	»	پسر عموی امی
۱۸	»	»	»	دختر عموی امی
۱۸	»	»	»	پسر عمه امی
۱۸	»	»	»	دختر عمه امی
۶۴	$\frac{324 \times 16}{81}$	»	$\frac{16}{81}$	پسر عموی ابوینی
۳۲	$\frac{324 \times 8}{81}$	»	$\frac{8}{81}$	دختر عموی ابوینی
۳۲	»	»	»	پسر عمه ابوینی
۱۶	$\frac{324 \times 4}{81}$	»	$\frac{4}{81}$	دختر عمه ابوینی
۳۲۴				جمع سهام

۹۷۰- چون هیچک از طبقات وراثت نمیتواند حاجب حرمانی زوج و زوجه شود و در طبقه اولی هم فقط اولاد و اولاد میت میتوانند موجب حجب نقصانی آنها گردند لذا در طبقه سوم نیز هر يك از زوج و یا زوجه که زنده باشد باید فرض اعلى خود را ببرد چنانکه ماده ۹۳۸ همین مطلب را تصریح کرده و مقرر میدارد که «در تمام موارد مزبوره در این مبحث» یعنی مبحث راجع بسهم الارث وراثت طبقه سوم «هر يك از زوجین که باشد فرض خود را از اصل تر که میرسد و این فرض عبارتست از نصف اصل تر که برای زوج و ربع آن برای زوجه ...»

ولی بطوریکه ضمن توضیح سهم الارث وراثت طبقه دوم نیز ذکر نمودیم ممکن است که بواسطه ورود زوج یا زوجه تر که میت کفایت سهم تمام وراثت را ننماید. در این صورت قسمت دوم ماده ۹۳۸ حل اشکال کرده و مقرر داشته است که متقرین بمادر هم یعنی ارحام مادری میت نصیب خود را از اصل تر که میرسد و باقی تر که مال متقرب به پدر است، و اگر قصی هم باشد بر متقرین به پدر یعنی بارحام پدری میت وارد میشود. پس اگر فرض کنیم که وراثت میت عبارتند از شوهر و يك عمو و يك عمه و

يك دائی و يك خاله. در این صورت  $\frac{1}{2}$  ترکه فرض شوهر و  $\frac{1}{3}$  آن نصیب مقربین به مادر یعنی دائی و خاله است. پس باید قبلاً فرض شوهر و نصیب مقربین به مادر که مجموعاً  $\frac{5}{6}$  ترکه است موضوع و بقیه یعنی  $\frac{1}{6}$  به عمو و عمه که مقربین پیدر میت هستند داده شود و در این صورت ملاحظه میشود که عمو و عمه باهم بجای  $\frac{2}{3}$  فقط  $\frac{1}{6}$  ترکه را برد و متحمل نقصی میشوند که از ورود شوهر حاصل میشود و همین ترتیب باید در تمام شقوق متصوره در طبقه سوم وراث رعایت شده و در هر موردی که بواسطه ورود زوج یا زوجه نقصی حاصل آید نقص مزبور باید به مقربین به پیدر وارد گردد.

## مبحث چهارم

### در سهم الارث خنثی

۹۷۱ - در مورد سهم الارث هر يك از طبقات سه گانه وراث ممکن است يك يك یا چند نفر از وراث خنثی باشد و در این صورت نیز ممکن است که وراث خنثی از جمله وراثی باشد که ذکور آنها دو برابر انات میبرد مثل اولاد میت و باقوام پدری او و یا بر عکس از جمله وراثی باشد که سهم ذکور آنها مساوی با سهم انات است مثل اخوه امی و یا سایر ارحام مادری.

چون در صورت دوم تشخیص اینکه بوارث خنثی باید حصه مرد برسد یا حصه زن اهمیت ندارد لذا ماده ۹۳۹ نیز که تکلیف سهم الارث و ارث خنثی را معین میکند مقرر داشته است که در تمام موارد مذکوره در سه مبحث مربوط بسهم الارث طبقات سه گانه وراث «اگر وراث خنثی بوده و از جمله وراثی باشد که ذکور آنها دو برابر انات میبرند «سهم الارث او بطریق ذیل معین میشود:»

«اگر علائم رجولیت غالب باشد سهم الارث يك پسر از طبقه خود و اگر علائم «اناثیت غالب داشته باشد سهم الارث يك دختر از طبقه خود را میبرد. و اگر هیچك «از علائم غالب نباشد نصف مجموع سهم الارث يك پسر و يك دختر از طبقه خود «را خواهد برد.»

پس اگر فرض کنیم که وارث میت عبارتست از سه فرزند که یکی پسر و دومی دختر و سومی خنتی است هرگاه در فرزند خنتی علائم رجولیت غالب باشد تقسیم ترکه مثل صورتی میشود که میت دو پسر و یک دختر دارد و اگر برعکس علائم انائیت غلبه داشته باشد تقسیم ترکه مثل موردی خواهد بود که ورثه میت عبارت باشد از یک پسر و دو دختر و بالاخره اگر هیچیک از علائم غالب نباشد ترکه میت بطریق ذیل تقسیم میشود .

حصة پسر باید دو برابر حصه دختر باشد و حصه خنتی باید نصف مجموع حصه پسر و دختر پس اگر فرض کنیم که حصه دختر ۲ واحد است حصه پسر ۲ یعنی ۴ و حصه خنتی  $\frac{۲}{۲} + \frac{۴}{۲}$  یعنی ۳ واحد خواهد بود . بنابراین مجموع حصص عبارتست از  $۲ + ۴ + ۳ = ۹$

پس ترکه باید به ۹ قسمت تقسیم شده ۲ قسمت بدختر و ۴ قسمت به پسر و ۳ قسمت به خنتی داده شود .

## مبحث پنجم

### در میراث زوج و زوجه

۹۷۲ - زوج و زوجه با تمام طبقات سه گانه وراث شرکت در ارث نموده و حسب المورود فرض اعلی یا فرض ادنی خود را میبرند و این فرض که قبلاً هم معین و مذکور شده است عبارتست از ثمن ترکه که برای زوجه و ربع برای زوج در صورتی که برای میت اولاد یا اولاد اولاد باشد و از ربع ترکه که برای زوجه و نصف آن برای زوج در صورتی که میت اولاد یا اولاد اولاد نداشته باشد .

ماده ۹۴۱ نیز که مربوط باین موضوع است بمندرجات مواد قبل رجوع کرده و مقرر میدارد که « سهم الارث زوج و زوجه از ترکه یکدیگر بطوری است که در مواد ۹۱۳ و ۹۲۷ و ۹۳۸ ذکر شده است . »

۹۷۳ - زوج و زوجه که از یک دیگر ارث میبرند زن و شوهری هستند که علقه زوجیت بین آنها در اثر نکاح دائم بوده و ممنوع از ارث هم نباشند . بنابر این زوجه منقطعه از شوهر خود ، و شوهر از صیغه خود ارث نمیبرد ، و همچنین زنی که قاتل شوهر خود باشد از شوهر ، و شوهری که قاتل زن خود باشد از زن خود ارث نمیبرد . چنانکه ماده ۹۴ همین نکته را تصریح کرده و مقرر میدارد که « زوجین که زوجیت آنها دائمی بوده و ممنوع از

ارث نباشند از یکدیگر ارث میبرند .»

۹۷۴ - وارث بودن زن وشوهر نسبت بیکدیگر مادامی است که علقه زوجیت آنها کاملاً قطع نشده است، بنابر این در صورتی هم که بین زن وشوهر تفرقه حاصل شده باشد ولی طلاق طلاق رجعی بوده و هنوز برای شوهر حق رجوع باقی باشد، نوارث نیز باقی بوده و زوجین از یکدیگر ارث میبرند، چه در طلاق رجعی مادام که مدت عدّه منقضی نشده است علقه زوجیت کاملاً قطع نمیشود. چنانکه در این موضوع ماده ۹۴۳ مقرر میدارد که «اگر شوهر زن خود را بطلاق رجعی مطلقه کند هر يك از آنها که قبل از انقضاء عدّه بمیرد دیگری از او ارث میبرد . . .» و چون انقضاء مدت عدّه و همچنین طلاق بائن علقه زوجیت را کاملاً قطع مینماید لذا ماده مزبوره اضافه مینماید که «لیکن اگر فوت یکی از آنها بعد از انقضاء عدّه بوده و باطلاق بائن باشد از یکدیگر ارث نمیبرند .»

باوجود مراتب فوق دو مورد است که از حکم کلی مستثنی شده و در یکی زن از شوهر خود ارث میبرد اگرچه مطاقه بطلاق بائن باشد و در دیگری زن از شوهر خود ارث نمیبرد اگرچه مطاقه هم نباشد.

۹۷۵ - موردی که زن از شوهر خود ارث میبرد اگرچه مطلقه بطلاق بائن باشد موردی است که بموجب ماده ۹۴۴ پیش بینی شده است. چه ماده مزبوره مقرر میدارد که «اگر شوهر در حال مرض زن خود را طلاق دهد و در ظرف یکسال از تاریخ طلاق بهمان مرض بمیرد زوجه از او ارث میبرد اگر چه طلاق بائن باشد مشروط بر اینکه زن شوهر نکرده باشد.» پس مطابق این ماده برای اینکه زن در صورت مطلقه بطلاق بائن بودن هم بتواند از شوهر سابق خود ارث ببرد وجود سه شرط لازم است :

۱ - طلاق در حال مرض شوهر واقع شده باشد

۲ - شوهر در ظرف یکسال از تاریخ طلاق بهمان مرض بمیرد

۳ - زن شوهر نکرده باشد

۹۷۶ - موردی که زن از شوهر خود ارث نمیبرد اگرچه مطاقه نباشد موردی

است که بموجب ماده ۹۴۵ پیش بینی شده است. چه مطابق ماده مزبوره «اگر مردی در حال مرض زنی را عقد کند و در همان مرض قبل از دخول بمیرد زن از او ارث نمیبرد. لیکن اگر بعد از دخول با بعد از صحت یافتن از آن مرض بمیرد زن از او ارث میبرد.»

پس برای اینکه این مورد نیز مصداق خارجی پیدا کند وجود دو شرط لازم است :

۱ - عقد در حال مرض باشد

۲ - موت در اثر همان مرض و قبل از هم بستری حادث شود

اگر بمستثنیات مذکوره فوق درست دقت کنیم ملاحظه خواهیم کرد که قانون نخواسته است بطلاق یا نکاحی که بکنفر مرد در حال مرض واقع میسازد از حیث حق وراثت زن همان اثرانی را مترتب نماید که بطلاق و یا بنکاح صحیح مترتب میشود . چه در اینصورت فرض میشود که اقدام مرد در اثر مرض بوده و مبتنی بتفکر و تعمق کامل بوده است و بهمین جهت است که اگر اماراتی پیدا شود مشعر بر اینکه مرد در اقدام خود راسخ بوده و آنرا فقط در اثر مرض بعمل نیاورده است فرض مزبور از بین رفته و به طلاق یا نکاح واقع در حال مرض از حیث وراثت نیز همان اثرانی مترتب میشود که بیک طلاق و یا بیک نکاح صحیح مترتب میشود . مثلاً در صورت طلاق اگر یکسال از تاریخ طلاق بگذرد ، یازن شوهر کند و یا بالاخره مرد در ظرف یکسال از مرض خود صحت یابد طلاق مزبور از حیث وراثت زن هم اثرات طلاق واقع در حال صحت را بخشیده و زن از شوهر خود که او را طلاق داده است ارث نمیرد ، همچنین در صورت نکاح در حال مرض اگر مرد با زن خود هم بستر شود و با از همان مرض صحت یافته و معذک زن خود را طلاق ندهد فرض میشود که مرد در اقدام خود متعمد بوده و آنرا از روی تعمق بعمل آورده است و بنابر این زن از شوهر خود ارث میبرد و در هر حال چون موردی که بموجب ماده ۹۴۴ و ۹۴۵ پیش بینی شده است استثناء از قاعده کلی است لذا باید فقط در موضوع منصوص خود رعایت گردد بنا بر این در مورد ماده ۹۴۴ مثلاً فقط زن از شوهر خود ارث می برد و بر عکس اگر زن مطلقه بطلاق بائن زودتر از شوهر خود بمیرد اگر چه شوهر هم نکرده باشد شوهر از او ارث نمیرد .

۹۷۷ - بطوریکه قبلاً ذکر نمودیم فرض زن از ترکه شوهر خود ثمن یا ربع

ترکه است . ولی اگر بکنفر زوجات متعدد داشته باشد هر یک از آنها ثمن و یا ربع ترکه را نمیرد بلکه همان ثمن یا ربع بین آنها بالسویه تقسیم میشود چنانکه ماده ۹۴۲ همین نکته را تصریح کرده و مقرر داشته است که « در صورت تعدد زوجات ربع باین ترکه که تعاق بزوجه دارد بین همه آنان بالسویه تقسیم میشود »



۹۷۸ - حال باید بینیم که فرض از چه اموالی حساب میشود و فرض زوجه از چه اموالی است. در این مورد قانون بین شوهر و زن فرق کلی قائل شده و بموجب ماده ۹۴۶ مقرر داشته است که «زوج از تمام اموال زوجه ارث میبرد لیکن زوجه از اموال ذیل :

۱ - از اموال منقوله ازهر قبیل که باشد

۲ - از ابنیه و اشجار .»

پس مطابق ماده فوق زن فقط از اموال منقوله و از ابنیه و اشجار متعلق بشوهر خود ارث میبرد و دیگر از اراضی و عرصه عمارات و املاک مزروعی و غیره ارث نمیبرد حتی در مورد ابنیه و اشجار هم حق الارث زن از قیمت آنها داده می شود و نه از عین آنها .

۹۷۹ - حکم اخیر یعنی حکمی که بموجب آن زن از قیمت ابنیه و اشجار ارث میبرد و نه از عین آنها بموجب ماده ۹۴۷ مقرر شده است و ماده مزبوره بعد از تصریح باین نکته طریقه تقویم ابنیه و اشجار را هم معین نموده و مقرر میدارد که «طریقه تقویم آن است که ابنیه و اشجار با فرض استحقاق بقاء در زمین بدون اجرت تقویم می گردد .» توضیح آنکه ابنیه و اشجار را سه قسم میشود قیمت کرد :

اول - آنکه بنایا درخت در زمین باقی مانده و برای بقاء در زمین اجرتی داده نخواهد شد  
دوم - آنکه بنایا درخت در زمین باقی مانده ولی برای بقاء در زمین اجرتی داده خواهد شد  
سوم - آنکه بنایا درخت باید خراب و یا انداخته شود .

و بدیهی است که در صورت اول قیمت بنایا درخت بیشتر از دو صورت دوم خواهد بود و برای آنکه وزن متوفی ضرر بیشتری متوجه نشود ماده ۹۴۷ مقرر داشته است که ابنیه و اشجار باید «بافرض استحقاق بقاء در زمین بدون اجرت تقویم گردد .»

۹۸۰ - در صورتیکه بعد از تقویم سایر وراثت نخواهند حصه زن را از قیمت ابنیه و اشجار تادیه نمایند ماده ۹۴۸ مقرر میدارد که در چنین صورت «زن میتواند حق خود را از عین آنها استیفا نماید .»

۹۸۱ - بالاخره در مورد میراث زن و شوهر ماده ۹۴۹ مقرر میدارد که «در صورت نبودن هیچ وارث دیگری بشیر از زوج بازوجه شوهر تمام تر که زن متوفاه خود را میبرد لیکن زن فقط نصیب خود را و بقیه تر که شوهر در حکم مال اشخاص بلا وارث و تابع مقررات ماده ۸۶۶ خواهد بود .»

# کتاب سوم

## در مقررات مختلفه

۹۸۲ - غالب احکامی که در قانون مدنی ذیل عنوان مقررات مختلفه بیان شده است مطالبی است که بایستی در ابواب و فصول دیگر قانون قید شده باشد چنانکه ما هم مطالب مزبور را در موقع خود بیان نمودیم (نرد ۳۷ و ۷۰ ملاحظه شود) و تنها ماده که بدون توضیح مانده عبارت است از ماده ۹۵۵ که بموجب آن «مقررات این قانون» یعنی قانون مدنی «در مورد کلیه اموری که قبل از این قانون واقع شده معتبر است.» ماده مزبور ظاهراً حکمی را که بموجب قسمت اخیر ماده ۴ قانون مدنی اتخاذ شده است اعمال کرده و بموجب مقررات خاصی قانون مدنی را عطف بماسبق مینماید ولی اگر درست دقت گردد ملاحظه خواهد شد که احکام قانون مدنی عطف بماسبق نشده است چه مقررات مندرجه در این قانون احکام و مقرراتی است که قبل از این قانون هم معمول و متداول بوده و محاکم آنرا بموقع اجرا میگذاشتند منتهای مراتب قانون مدنی احکامی را که قبلاً موجود بود بطرز منظم و مرغوبی تدوین کرده است پس حقیقتاً نمی شود گفت که مقررات قانون مدنی عطف بماسبق شده است چه معطوف بما سبق بودن وقتی است که حکم قانون امر جدیدی را انشاء کرده و آنرا نسبت بما قبل خود نیز مؤثر قرار دهد در صورتیکه قانون مدنی از احکام موجود سابق اخبار نموده و بهیچوجه بمقام انشاء حکم جدید بر نیامده است تا معطوف بماسبق هم بشود.

# فهرست

صفحه

۱	مقدمه	باب اول
۱	در تقسیمات عام حقوق	فصل اول
۴	در وضع و انتشار و اجرای قوانین	فصل دوم
۱۰	در اثرات قوانین	فصل سوم
۱۰	اثرات قوانین نسبت بزمان	فقره اول
	اثرات قوانین نسبت باشخاص و نسبت بمکانیکه	فقره دوم
۱۸	باید در آنجا اجرا شود	

## کتاب اول

### در بیان اموال و مالکیت بطور کلی

۲۳		
۲۶	در بیان انواع اموال	باب اول
۲۸	در اموال غیر منقوله	فصل اول
۳۶	در اموال منقوله	فصل دوم
۳۹	در اموالیکه مالك خاص ندارد	فصل سوم
۴۱	در حقوق مختلفه که برای اشخاص نسبت باموال حاصل میشود	باب دوم
۴۲	در مالکیت	فصل اول
۴۵	در حق انتفاع	فصل دوم
۴۶	در عمری و رقبی و سکنی	مبحث اول
۵۳	در وقف	مبحث دوم
۶۳	در حق انتفاع از مباحات	مبحث سوم
۶۳	در حق ارتفاق نسبت بمالك غیر و در احکام و آثار املاك نسبت باملاك مجاور	فصل سوم در حق ارتفاق نسبت بمالك غیر و در احکام و آثار املاك نسبت باملاك مجاور
۶۴	در حق ارتفاق	مبحث اول
۷۱	در احکام و آثار املاك نسبت باملاك مجاور	مبحث دوم
۸۱	در حریم املاك	مبحث سوم

# کتاب دوم

۸۳

در انساب تملك

## قسمت اول

۸۴

در احواء اراضی موات و حيازت اشیاء مباحه

۸۴

فصل اول در احواء اراضی موات

۸۶

فصل دوم در حيازت مباحات

۸۸

مبحث اول در آبهای مباح

۹۱

مبحث دوم در اشیاء پیدا شده و حیوانات ضاله

۹۱

فقره اول در اشیاء پیدا شده

۹۳

فقره دوم در حیوانات ضاله

۹۵

مبحث سوم در دفينه

۹۷

مبحث چهارم در شکار

## قسمت دوم

۹۹

در تبعیت مملوك

## قسمت سوم

۱۰۳

در عقود و معاملات و الزامات

۱۰۳

باب اول در عقود و تمهيدات بطور کلی

۱۰۳

فصل اول در کالیات

۱۰۵

فصل دوم در اقسام عقود و معاملات

۱۰۷	در شرایط اساسی برای صحت معامله	فصل سوم
۱۰۹	در قصد طرفین و رضای آنها	مبحث اول
۱۱۳	در اشتباه	فقره اول
۱۱۶	در اکراد	فقره دوم
۱۲۱	در اهلیت طرفین	مبحث دوم
۱۲۲	در مورد معامله	مبحث سوم
۱۲۵	در جهت معامله	مبحث چهارم
۱۲۶	در اثر معاملات	فصل چهارم
۱۲۶	در کلیات	مبحث اول
۱۳۰	در خسارات حاصله از عدم اجرای تعهدات	مبحث دوم
۱۳۸	در اثر عقود نسبت باشخاص ثالث	مبحث سوم
۱۴۱	در بیان شرایطی که در ضمن عقد میشود	فصل پنجم
۱۴۱	در اقسام شرط	مبحث اول
۱۴۴	در احکام شرط	مبحث دوم
۱۴۸	در معاملاتیکه موضوع آن مال غیر است بامعاملات فضولی	فصل ششم
۱۵۶	در سقوط تعهدات	فصل هفتم
۱۵۶	در وفاء بعهده	مبحث اول
۱۶۸	در اقاله	مبحث دوم
۱۷۰	در ابراء	مبحث سوم
۱۷۲	در تبدیل تعهد	مبحث چهارم
۱۷۶	در تهاتر	مبحث پنجم
۱۷۷	در تهاتر قهری یا تهاتر قانونی	فقره اول
۱۸۲	در تهاتر اختیاری	فقره دوم
۱۸۲	در تهاتر قضائی	فقره سوم

صلحه		
۱۸۲	در مالکیت مانی الذمه	مبحث ششم
۱۸۴	در مرور زمان	مبحث هفتم
۱۹۰	در اموالیکه نسبت بانها مرور زمان حاصل میشود	فقره اول
۱۹۱	در شرایطی که برای حصول مرور زمان لازم است	فقره دوم
۱۹۴	در مبدء مدت مرور زمان	فقره سوم
۲۰۰	در انقطاع وعدم جریان مرور زمان	فقره چهارم
۲۱۶	در الزاماتی که بدون قرار داد حاصل میشود	باب دوم
۲۱۶	در کلیات	فصل اول
۲۱۸	در الزامات حاصله در نتیجه شبه عقد	فصل دوم
۲۱۸	در تأدیه چیزی که مؤدی مدیون آن نمی باشد	مبحث اول
۲۲۰	اداره کردن اموال غیر بدون اجازه مالک	مبحث دوم
۲۲۱	در استیفاء	مبحث سوم
۲۲۴	در الزامات حاصله در نتیجه شبه جرم	فصل سوم
۲۲۴	در غصب	مبحث اول
۲۳۴	در اذلاف	مبحث دوم
۲۳۵	در تسبیب	مبحث سوم
۲۳۸	در عقود معینه مختلفه	باب سوم
۲۳۸	در بیع	فصل اول
۲۳۸	در احکام بیع	مبحث اول
۲۴۱	در طرفین معامله	مبحث دوم
۲۴۳	در مبیع	مبحث سوم
۲۴۸	در آثار بیع	مبحث چهارم
۲۴۸	در ملکیت مبیع	فقره اول
۲۵۲	در تسلیم مبیع	فقره دوم

۲۶۰	در ضمان درك	فقره سوم
۲۶۰	در تأديه ثمن	فقره چهارم
۲۶۶	در خيارات و احكام راجعه بان	مبحث پنجم
۲۶۶	در خيارات	فقره اول
۲۸۹	در احكام خيارات بطور كلي	فقره دوم
۲۹۶	در بيع شرط	فصل دوم
۳۰۵	در معاوضه	فصل سوم
۳۰۶	در اجاره	فصل چهارم
۳۰۷	در اجاره اشياء	مبحث اول
۳۰۷	در عين مستأجره	فقره اول
۳۱۰	در وظائف موجر	فقره دوم
۳۱۶	در تهمدات مستأجر	فقره سوم
۳۲۰	در برطرف شدن عقد اجاره	فقره چهارم
۳۲۳	در مقررات مختلفه	فقره پنجم
۳۲۶	در اجاره حيوانات	مبحث دوم
۳۲۷	در اجاره اشخاص	مبحث سوم
۳۲۷	در اجاره خدمه و كارگر	فقره اول
۳۲۹	در اجاره متصدي حمل و نقل	فقره دوم
۳۳۰	در مقررات مشتركه	مبحث چهارم
۳۳۱-	در مزارعه و مساقات	فصل پنجم
۳۳۱	در مزارعه	مبحث اول
۳۳۶	در مساقات	مبحث دوم
۳۳۷	در مضاربه	فصل ششم
۳۴۱	در جعاله	فصل هفتم

۳۴۴	در شرکت	فصل هشتم
۳۵۹	در ودیعه	فصل نهم
۳۵۹	در کلیات	مبحث اول
۳۶۱	در تعهدات امین	مبحث دوم
۳۷۰	در تعهدات امانت گذار	مبحث سوم
۳۷۰	در عاریه	فصل دهم
۳۷۵	در قرض	فصل یازدهم
۳۷۸	در قمار و گرو بندی	فصل دوازدهم
۳۷۹	در وکالت	فصل سیزدهم
۳۷۹	در کلیات	مبحث اول
۳۸۳	در تعهدات وکیل	مبحث دوم
۳۸۶	در تعهدات موکل	مبحث سوم
۳۸۸	در طرق مختلفه اقتضاء وکالت	مبحث چهارم
۳۹۳	در وکیل مخفی	مبحث پنجم
۳۹۴	در ضمان عقدی	فصل چهاردهم
۳۹۴	در مقدمه	مبحث اول
۳۹۷	در کلیات	مبحث دوم
۴۰۶	در اثر ضمان بین ضامن و مضمون له	مبحث سوم
۴۱۱	در اثر ضمان بین ضامن و مضمون عنه	مبحث چهارم
۴۱۸	در اثر ضمان بین ضامنین	مبحث پنجم
۴۲۳	در حواله	فصل یازدهم
۴۲۸	در کمالت	فصل شانزدهم
۴۳۴	در صلح	فصل هفدهم
۴۴۴	در رهن	فصل هیجدهم
۴۵۴	در هبه	فصل نوزدهم

## قسمت چهارم

در اخذ بشفعه



## فصل پنجم

### در وصایا و ارث

۴۷۰	در وصایا	باب اول
۴۷۰	در کلیات	فصل اول
۴۷۶	در موصی	فصل دوم
۴۸۰	در موصی به	فصل سوم
۴۸۶	در موصی له	فصل چهارم
۴۸۹	در وصی	فصل پنجم
۴۹۱	در ارث	باب دوم
۴۹۳	در موجبات ارث و طبقات مختلفه وراث	فصل اول
۴۹۸	در تحقیق ارث	فصل دوم
۵۰۱	در شرایط و جمله از موانع ارث	فصل سوم
۵۰۱	در شرایط ارث	مبحث اول
۵۰۹	در موانع ارث	مبحث دوم
۵۱۵	در حجب	فصل چهارم
۵۱۶	در حجب حرمانی	مبحث اول
۵۲۰	در حجب نقصانی	مبحث دوم
۵۲۳	در فرض وصایان فرض	فصل پنجم
۵۲۷	در سهم الارث طبقات مختلفه وراث	فصل ششم
۵۲۸	در سهم الارث طبقه اولی	مبحث اول
۵۳۷	در سهم الارث طبقه دوم	مبحث دوم
۵۵۵	در سهم الارث طبقه سوم	مبحث سوم
۵۷۵	در سهم الارث خنتی	مبحث چهارم
۵۷۶	در میراث زوج و زوجه	مبحث پنجم

## کتاب سوم

۵۸۰	در مقررات مختلفه
-----	------------------



# فهرست

## مواد قانون مدنی

بامراجعه به نمرات این کتاب که هر يك از مواد مختلفه در تحت آن نمره توضیح شده است:

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۱	۴	۱۹	۵۱	۳۷	۶۴
۲	۵ و ما بعد	۲۰	۵۳	۳۸	۱۹۸
۳	۵ و ما بعد	۲۱	۵۲	۳۹	۱۹۹
۴	۱۲ و ما بعد	۲۲	۵۲	۴۰	۶۵
۵	۲۶ و ما بعد	۲۳	۵۵	۴۱	۶۶
۶	۲۶ و ما بعد	۲۴	۵۶	۴۲	۶۶
۷	۲۶ و ما بعد	۲۵	۵۷	۴۳	۶۶
۸	۲۶ و ما بعد	۲۶	۵۸ و ۵۹	۴۴	۶۶
۹	۳۱	۲۷	۶۰	۴۵	۶۷
۱۰	۳۰ و ۲۵۷	۲۸	۶۱	۴۶	۶۸
۱۱	۳۷	۲۹	۶۲	۴۷	۶۸ مکرر
۱۲	۳۸	۳۰	۶۳	۴۸	۶۹
۱۳	۴۱ و ما بعد	۳۱	۶۳	۴۹	۷۱
۱۴	۴۴	۳۲	۱۰۱	۵۰	۷۵
۱۵	۴۵	۳۳	۱۰۱ و ۱۹۰ و ما بعد	۵۱	۷۳
۱۶	۴۶ و ۴۷	۳۴	۱۰۱ و ۱۹۷	۵۲	۷۲
۱۷	۲۸ و ۴۹	۳۵	۶۴	۵۳	۷۴
۱۸	۵۰	۳۶	۶۴		

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۵۴	۷۵	۷۶	۹۳	۹۸	۱۲۱
۵۵	۷۷	۷۷	۹۴	۹۹	۱۱۴
۵۶	۷۸	۷۸	۱۰۰	۱۰۰	۱۱۸
۵۷	۷۹	۷۹	۹۵	۱۰۱	۱۱۶
۵۹	۸۳	۸۰	۹۶	۱۰۲	۱۱۱ و ۱۲۲
۶۰	۸۳	۸۱	۹۹	۱۰۳	۱۲۲
۶۱	۸۴	۸۲	۹۷	۱۰۴	۱۱۵
۶۲	۸۴	۸۳	۹۸	۱۰۵	۱۱۷
۶۳	۸۱	۸۴	۱۰۲	۱۰۶	۱۱۶
۶۴	۸۱	۸۵	۱۰۳	۱۰۷	۱۱۹
۶۵	۸۲	۸۶	۱۰۱	۱۰۸	۱۲۱
۶۶	۸۷	۸۷	۱۰۰	۱۰۹	۱۲۵
۶۷	۸۵	۸۸	۱۰۵	۱۱۰	۱۲۶ و ۱۲۷
۶۸	۸۶	۸۹	۱۰۶	۱۱۱	۱۲۸
۶۹	۸۸	۹۰	۱۰۷	۱۱۲	۱۲۶
۷۰	۸۸	۹۱	۱۰۴	۱۱۳	۱۲۹
۷۱	۸۹	۹۲	۱۰۸	۱۱۴	۱۳۰
۷۲	۹۰	۹۳	۱۱۰	۱۱۵	۱۳۱
۷۳	۹۱	۹۴	۱۱۳	۱۱۶	۱۳۱
۷۴	۹۱	۹۵	۱۱۴	۱۱۷	۱۳۳
۷۵	۹۲	۹۶	۲۰۱	۱۱۸	۱۳۴
		۹۷	۱۲۳	۱۱۹	۱۳۵

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۱۲۰	۱۳۵	۱۴۲	۱۵۶	۱۶۶	۱۷۴
۱۲۱	۱۳۵	۱۴۳	۱۵۴	۱۶۷	۱۷۴
۱۲۲	۱۴۵	۱۴۴	۱۵۷	۱۶۸	۱۷۵
۱۲۳	۱۳۱	۱۴۵	۱۵۸	۱۶۹	۱۷۶
۱۲۴	۱۳۶	۱۴۶	۱۵۹	۱۷۰	۱۷۷
۱۲۵	۱۴۰	۱۴۸	۱۶۲	۱۷۱	۱۷۸
۱۲۶	۱۳۸	۱۴۹	۱۶۲	۱۷۲	۱۷۹
۱۲۷	۱۳۹	۱۵۰	۱۶۳	۱۷۳	۱۸۰
۱۲۸	۱۴۱	۱۵۱	۱۶۴	۱۷۴	۱۸۱
۱۲۹	۱۴۱	۱۵۲	۱۶۴	۱۷۵	۱۸۲
۱۳۰	۱۴۴	۱۵۳	۱۶۵	۱۷۶	۱۸۲
۱۳۱	۱۴۲	۱۵۵	۱۶۶	۱۷۷	۱۸۳
۱۳۲	۱۴۳	۱۵۶	۱۶۶	۱۷۸	۱۸۴
۱۳۳	۱۴۴	۱۵۷	۱۶۷	۱۷۹	۱۸۵
۱۳۴	۱۴۶	۱۵۸	۱۶۶	۱۸۰	۱۸۶
۱۳۵	۱۳۷	۱۵۹	۱۶۹	۱۸۱	۱۸۸
۱۳۶	۱۴۷	۱۶۰	۱۵۶	۱۸۲	۱۸۷
۱۳۷	۱۴۹	۱۶۱	۲۰۰	۱۸۳	۲۰۲
۱۳۸	۱۴۹	۱۶۲	۱۷۰	۱۸۴	۲۰۶
۱۳۹	۱۴۸	۱۶۳	۱۷۱	۱۸۵	۲۰۷
۱۴۰	۱۵۰ و مابعد	۱۶۴	۱۷۱	۱۸۶	۲۰۸
۱۴۱	۱۵۵	۱۶۵	۱۷۳	۱۸۷	۲۰۹

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۱۸۸	۲۱۰	۲۱۲	۲۴۶	۲۳۵	۲۷۹
۱۸۹	۲۱۱	۲۱۳	۲۴۶	۲۳۶	۲۸۰
۱۹۰	۲۱۴	۲۱۴	۲۴۷	۲۳۷	۲۸۱
۱۹۱	۲۱۸	۲۱۵	۲۵۰	۲۳۸	۲۸۲
۱۹۲	۲۱۹	۲۱۶	۲۵۱	۲۳۹	۲۸۳
۱۹۳	۲۲۰	۲۱۷	۲۵۴	۲۴۰	۲۸۴
۱۹۴	۲۲۳	۲۱۸	۲۵۵	۲۴۱	۲۸۵
۱۹۵	۲۱۵	۲۱۹	۲۵۷	۲۴۲	۲۸۵
۱۹۶	۲۲۲	۲۲۰	۲۵۸	۲۴۳	۲۸۶
۱۹۸	۲۲۱	۲۲۱	۲۶۲	۲۴۴	۲۸۷
۱۹۹	۲۲۶	۲۲۲	۲۲۱	۲۴۵	۲۸۸
۲۰۰	۲۳۰	۲۲۳	۲۵۹	۲۴۶	۲۸۹
۲۰۱	۲۳۲	۲۲۴	۲۶۰	۲۴۷	۲۹۰
۲۰۲	۲۳۵	۲۲۵	۲۶۱	۲۴۸	۲۹۱
۲۰۳	۲۳۸	۲۲۶	۲۶۷	۲۴۹	۲۹۲
۲۰۴	۲۴۰	۲۲۷	۲۶۵	۲۵۰	۲۹۳
۲۰۵	۲۳۷	۲۲۹	۲۶۵	۲۵۱	۲۹۴
۲۰۶	۲۳۹	۲۳۰	۲۶۸	۲۵۲	۲۹۵
۲۰۸	۲۴۱	۲۳۱	۲۶۹	۲۵۳	۲۹۶
۲۰۹	۲۱۶	۲۳۲	۲۷۴	۲۵۴	۲۹۷
۲۱۰	۲۴۲	۲۳۳	۲۷۳	۲۵۵	۲۹۸
۲۱۱	۲۴۲ و مابعد	۲۳۴	۲۷۸, ۲۷۷, ۲۷۶	۲۵۶	۲۹۸

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۲۵۷	۲۹۹	۲۷۹	۳۱۷	۳۰۳	۳۹۶
۲۵۸	۳۰۰	۲۸۰	۳۱۹	۳۰۴	۳۹۷
۲۵۹	۳۰۱	۲۸۱	۳۲۰	۳۰۵	۳۹۸
۲۶۰	۳۰۳	۲۸۲	۳۲۱	۳۰۶	۴۰۱
۲۶۱	۳۰۲	۲۸۳	۳۲۴	۳۰۷	۴۰۲
۲۶۲	۳۰۲	۲۸۴	۳۲۵	۳۰۸	۴۰۳
۲۶۳	۳۰۱	۲۸۵	۳۲۶	۳۰۹	۴۰۴
۲۶۴	۳۰۴	۲۸۶	۳۱۷	۳۱۰	۴۰۵
۲۶۵	۳۰۵	۲۸۷	۳۲۸	۳۱۱	۴۱۷
۲۶۶	۳۰۶	۲۸۸	۳۲۹	۳۱۲	۴۰۶
۲۶۷	۳۰۷	۲۸۹	۳۳۰	۳۱۳	۴۰۳
۲۶۸	۳۰۸	۲۹۰	۳۳۱	۳۱۴	۴۰۷
۲۶۹	۳۰۹	۲۹۱	۳۳۲	۳۱۵	۴۰۸
۲۷۰	۳۱۰	۲۹۲	۳۳۳	۳۱۶	۴۰۹
۲۷۱	۳۱۲	۲۹۳	۳۳۸	۳۱۷	۴۱۰
۲۷۲	۳۱۲	۲۹۵	۳۴۰	۳۱۸	۴۱۱
۲۷۳	۳۱۲	۲۹۶	۳۴۰	۳۱۹	۴۱۲
۲۷۴	۳۱۲	۲۹۸	۳۴۳	۳۲۰	۴۱۳
۲۷۵	۳۱۴	۲۹۹	۳۴۵	۳۲۱	۴۱۴
۲۷۶	۳۲۳	۳۰۰	۳۴۸	۳۲۲	۴۱۵
۲۷۷	۳۱۵	۳۰۱	۳۹۴	۳۲۳	
۲۷۸	۳۱۶	۳۰۲	۳۹۵	۳۲۴	

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۳۲۵	۴۱۵	۳۴۷	۴۳۲	۳۶۹	۴۵۳
۳۲۶	۴۱۵	۳۴۸	۴۳۵, ۴۳۴	۳۷۰	۴۵۴
۳۲۷	۴۱۶	۳۴۹	۴۳۵, ۴۳۴	۳۷۱	۴۵۴
۳۲۸	۴۱۸	۳۵۰	۴۴۰	۳۷۲	۴۵۴
۳۲۹	۴۱۹	۳۵۱	۴۴۰	۳, ۳	۴۵۵
۳۳۰	۴۲۰	۳۵۲	۴۰۵, ۴۳۴	۳۷۴	۴۵۶
۳۳۱	۴۲۱	۳۵۳	۴۳۷	۳۷۵	۴۵۷
۳۳۲	۴۲۳	۳۵۴	۴۴۱	۳۷۶	۴۵۸
۳۳۳	۴۲۲	۳۵۵	۴۶۳	۳۷۷	۴۵۹, ۴۵۸
۳۳۴	۴۲۲	۳۵۶	۴۴۳, ۴۴۲	۳۷۸	۴۵۹
۳۳۵	۴۲۲	۳۵۷	۴۴۳, ۴۴۲	۳۷۹	۵۱۷
۳۳۶	۳۹۹	۳۵۸	۴۴۳	۳۸۰	۴۶۰
۳۳۷	۴۰۰	۳۵۹	۴۴۲	۳۸۱	۴۶۱
۳۳۸	۴۲۵	۳۶۰	۴۴۵	۳۸۲	۴۶۲
۳۳۹	۴۲۷	۳۶۱	۴۴۶	۳۸۳	۴۶۲
۳۴۰	۴۲۸	۳۶۲	۴۵۰, ۴۴۷	۳۸۴	۴۶۵
۳۴۱	۴۲۹	۳۶۳	۴۴۸	۳۸۵	۴۶۴
۳۴۲	۴۳۸, ۴۳۶	۳۶۴	۴۴۹	۳۸۶	۴۶۶
۳۴۳	۴۳۹	۳۶۵	۴۵۰	۳۸۷	۴۵۱
۳۴۴	۴۳۰	۳۶۶	۴۵۰	۳۸۸	۴۶۷
۳۴۵	۴۳۱	۳۶۷	۴۵۲	۳۸۹	۴۶۷
۳۴۶	۴, ۳	۳۶۸	۴۵۲	۳۹۰	۴۶۸



ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۳۹۱	۴۶۹	۴۱۳	۴۹۱	۴۳۵	۴۹۳
۳۹۲	۴۶۹ و ۴۷۰	۴۱۴	۴۹۲	۴۳۶	۵۰۸
۳۹۳	۴۷۱	۴۱۵	۴۹۳	۴۳۷	۵۰۹
۳۹۴	۴۷۲	۴۱۶	۴۹۴	۴۳۸	۵۱۰
۳۹۵	۴۷۳	۴۱۷	۴۹۴	۴۳۹	۵۱۱
۳۹۶	۴۷۵	۴۱۸	۴۹۶	۴۴۰	۴۱۲
۳۹۷	۴۷۶	۴۱۹	۴۹۵	۴۴۱	۵۱۳
۳۹۸	۴۷۷	۴۲۰	۴۹۷	۴۴۲	۵۱۴
۳۹۹	۴۷۸	۴۲۱	۴۹۷	۴۴۳	۵۱۵
۴۰۰	۴۸۰	۴۲۲	۴۹۸ و ۵۰۲	۴۴۴	۵۱۶
۴۰۱	۴۷۹	۴۲۳	۴۹۸	۴۴۵	۵۱۹
۴۰۲	۴۸۱	۴۲۴	۵۰۰	۴۴۶	۵۲۰
۴۰۳	۴۸۴	۴۲۵	۴۹۹	۴۴۷	۵۲۱
۴۰۴	۴۸۴	۴۲۶	۵۰۱	۴۴۸	۵۲۲
۴۰۵	۴۸۶	۴۲۷	۵۰۳	۴۴۹	۵۲۳
۴۰۶	۴۸۱	۴۲۸	۵۰۴	۴۵۰	۵۲۴
۴۰۷	۴۸۶	۴۲۹	۵۰۵	۴۵۱	۵۲۵
۴۰۸	۴۸۴	۴۳۰	۴۹۹	۴۵۲	۵۲۶
۴۰۹	۴۸۷	۴۳۱	۵۰۶	۴۵۳	۵۲۹
۴۱۰	۴۸۸	۴۳۲	۵۰۶	۴۵۴	۵۲۷
۴۱۱	۴۸۹	۴۳۳	۵۰۶	۴۵۵	۵۲۸
۴۱۲	۴۹۰	۴۳۴	۵۰۷	۴۵۶	۵۳۱

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۴۵۷	۰۳۲	۴۷۹	۰۵۷	۰۰۱	۰۴۹
۴۵۸	۰۳۳	۴۸۰	۰۵۰	۰۰۲	۰۷۱
۴۵۹	۰۳۴	۴۸۱	۰۵۶ و ۰۷۵	۰۰۳	۰۸۲
۴۶۰	۰۳۵	۴۸۲	۰۵۸	۰۰۴	۰۸۲
۴۶۱	۰۳۶	۴۸۳	۰۷۳	۰۰۵	۰۶۸
۴۶۲	۰۳۷	۴۸۴	۰۶۰	۰۰۶	۰۸۳
۴۶۳	۰۳۸	۴۸۵	۰۶۱	۰۰۷	۰۸۴
۴۶۴	۰۴۰	۴۸۶	۰۵۹	۰۰۸	۰۸۴
۴۶۵	۰۴۱	۴۸۷	۰۶۶	۰۰۹	۰۱۶
۴۶۶	۰۴۲ و ۰۴۳	۴۸۸	۰۶۲ و ۰۶۳	۰۱۰	۰۸۵
۴۶۷	۰۴۳	۴۸۹	۰۶۲ و ۰۶۴	۰۱۱	۰۸۶
۴۶۸	۰۴۷	۴۹۰	۰۶۵ و ما بعد	۰۱۲	۰۸۷
۴۶۹	۰۴۸	۴۹۱	۰۶۷	۰۱۳	۰۸۸
۴۷۰	۰۴۶	۴۹۲	۰۶۷	۰۱۴	۰۸۹
۴۷۱	۰۴۵	۴۹۳	۰۷۰	۰۱۵	۰۹۰
۴۷۲	۰۵۰	۴۹۴	۰۶۵، ۰۶۹، ۰۷۲	۰۱۶	۰۹۱
۴۷۳	۰۵۱	۴۹۵	۰۶۹	۰۱۷	۰۹۲
۴۷۴	۰۸۰	۴۹۶	۰۷۳ و ۰۷۴	۰۱۸	۰۹۴
۴۷۵	۰۴۶	۴۹۷	۰۷۷	۰۱۹	۰۹۴
۴۷۶	۰۵۳	۴۹۸	۰۷۸	۰۲۰	۰۹۵
۴۷۷	۰۵۴	۴۹۹	۰۷۹	۰۲۱	۰۹۷
۴۷۸	۰۵۴	۵۰۰	۵۰۲ و ۵۸۱	۰۲۲	۰۹۸

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۵۲۳	۵۹۹	۵۴۵	۶۰۹	۵۶۷	۶۲۷
۵۲۴	۶۰۰	۵۴۶	۶۱۱	۵۶۸	۶۲۷
۵۲۵	۶۰۱	۵۴۷	۶۱۲	۵۶۹	۶۲۸
۵۲۶	۶۰۲	۵۴۸	۶۱۳	۵۷۰	۶۲۶
۵۲۷	۶۰۱	۵۴۹	۶۱۲	۵۷۱	۶۳۱
۵۲۸	۶۰۲	۵۵۰	۶۱۵	۵۷۲	۶۳۲
۵۲۹	۶۰۱	۵۵۱	۶ ۶	۵۷۳	۶۳۳
۵۳۰	۶۰۱	۵۵۲	۶۱۵	۵۷۴	۶۳۴
۵۳۱	۵۹۷	۵۵۳	۶۱۷	۵۷۵	۶۳۵
۵۳۲	۵۹۵	۵۵۴	۶۲۰	۵۷۶	۶۳۶
۵۳۳	۰۹۶	۵۵۵	۶۱۷	۵۷۷	۶۳۷
۵۳۴	۶۰۲	۵۵۶	۶۱۸	۵۷۸	۶۴۳
۵۳۵	۶۰۴	۵۵۷	۶۱۹	۵۷۹	۶۳۸
۵۳۶	۶۰۴	۵۵۸	۶۱۸	۵۸۰	۶۳۸
۵۳۷	۶۰۰	۵۵۹	۶۲۱	۵۸۱	۶۴۰
۵۳۸	۶۰۳	۵۶۰	۶۲۲	۵۸۲	۶۳۹
۵۳۹	۶۰۳	۵۶۱	۶۲۳	۵۸۳	۶۴۲
۵۴۰	۶۰۵	۵۶۲	۶۲۳	۵۸۴	۶۳۷
۵۴۱	۶۰۶	۵۶۳	۶۲۵	۵۸۵	۶۴
۵۴۲	۶۰۷	۵۶۴	۶۲۴	۵۸۶	۶۴۴
۵۴۳	۶۰۸	۵۶۵	۶۲۹	۵ ۷	۶۴۵
۵۴۴	۶۱۰	۵۶۶	۶۳۰	۵۸۸	۶۴۵

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۵۸۹	۶۴۶	۶۱۱	۶۶۵	۶۳۳	۶۸۷
۵۹۰	۶۴۹	۶۱۲	۶۶۷	۶۳۴	۶۸۸
۵۹۱	۶۴۶	۶۱۳	۶۶۸	۶۳۵	۶۸۹
۵۹۲	۶۴۷	۶۱۴	۶۶۹	۶۳۶	۶۹۰
۵۹۳	۶۴۸	۶۱۵	۶۷۰	۶۳۷	۶۹۰
۵۹۴	۶۵۱	۶۱۶	۶۷۱	۶۳۸	۶۹۱
۵۹۵	۶۴۶	۶۱۷	۶۷۱	۶۳۹	۶۹۱
۵۹۶	۶۵۰	۶۱۸	۶۷۲	۶۴۰	۶۹۳
۵۹۷	۶۵۲	۶۱۹	۶۷۴	۶۴۱	۶۹۳
۵۹۸	۶۵۳	۶۲۰	۶۷۵	۶۴۲	۶۹۴
۵۹۹	۶۵۴	۶۲۱	۶۷۶	۶۴۳	۶۹۴
۶۰۰	۶۵۵	۶۲۲	۶۷۷	۶۴۴	۶۹۵
۶۰۱	۶۵۶	۶۲۳	۶۷۸	۶۴۵	۶۹۷
۶۰۲	۶۵۷	۶۲۴	۶۸۰	۶۴۶	۶۹۹
۶۰۳	۶۵۸	۶۲۵	۶۸۱	۶۴۷	۶۹۸
۶۰۴	۶۵۹	۶۲۶	۶۸۳	۶۴۸	۷۰۱
۶۰۵	۶۶۰	۶۲۷	۶۸۴	۶۴۹	۷۰۲
۶۰۶	۶۶۱	۶۲۸	۶۸۲	۶۵۰	۷۰۳
۶۰۷	۶۶۲	۶۲۹	۶۸۲	۶۵۱	۷۰۱
۶۰۸	۶۶۳	۶۳۰	۶۸۲	۶۵۲	۷۰۴
۶۰۹	۶۶۴	۶۳۱	۶۷۹	۶۵۳	۷۰۵
۶۱۰	۶۶۴	۶۳۲	۶۸۶	۶۵۴	۷۰۶

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۶۵۵	۷۰۸ و ۷۰۶	۶۷۶	۷۲۴	۶۹۸	۷۳۶ و مابعد
۶۵۶	۷۰۹	۶۷۷	۷۱۲	۶۹۹	۷۴۹
۶۵۷	۷۱۰	۶۷۸	۷۲۵	۷۰۰	۷۴۹
۶۵۸	۷۱۰	۶۷۹	۷۰۶	۷۰۱	۷۵۲
۶۵۹	۷۱۲	۶۸۰	۷۲۶	۷۰۲	۷۵۳
۶۶۰	۷۱۳	۶۸۱	۷۲۸	۷۰۳	۷۵۳
۶۶۱	۷۱۳	۶۸۲	۷۲۱	۷۰۴	۷۵۴
۶۶۲	۷۱۰	۶۸۳	۷۲۷ و ۷۳۳	۷۰۵	۷۵۴
۶۶۳	۷۱۳	۶۸۴	۷۳۶ و مابعد	۷۰۶	۷۵۳
۶۶۴	۷۱۴	۶۸۵	۷۳۹	۷۰۷	۷۵۱
۶۶۵	۷۱۴	۶۸۶	۷۳۸	۷۰۸	۷۵۵
۶۶۶	۷۱۷	۶۸۷	۷۳۹	۷۰۹	۷۵۶
۶۶۷	۷۱۷	۶۸۸	۷۴۶	۷۱۰	۷۵۸
۶۶۸	۷۲۰	۶۸۹	۷۶۴	۷۱۱	۷۶۱
۶۶۹	۷۱۸	۶۹۰	۷۴۱	۷۱۲	۷۵۸
۶۷۰	۷۱۸	۶۹۱	۷۴۰	۷۱۳	۷۵۹ و ۷۶۰
۶۷۱	۷۱۵	۶۹۲	۷۴۵	۷۱۴	۷۶۰
۶۷۲	۷۱۹	۶۹۳	۷۴۸	۷۱۵	۷۵۹
۶۷۳	۷۱۱	۶۹۴	۷۴۲	۷۱۶	۷۵۹
۶۷۴	۷۲۲	۶۹۵	۷۴۳	۷۱۷	۷۶۱
۶۷۵	۷۲۳	۶۹۶	۷۴۴	۷۱۸	۷۵۹ و ۷۶۰
		۶۹۷	۷۴۷	۷۱۹	۷۵۹ و ۷۶۰

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۷۲۰	۷۵۷	۷۴۲	۷۰۲	۷۶۵	۷۹۷ و ۸۰۰
۷۲۱	۷۶۳	۷۴۳	۷۸۲	۷۶۶	۸۰۱
۷۲۲	۷۶۶	۷۴۴	۷۸۳	۷۶۷	۷۹۹ و ۷۹۷
۷۲۳	۷۵۰	۷۱۵	۷۸۴	۷۶۸	۸۰۳
۷۲۴	۷۶۸ و ۷۶۷	۷۴۶	۷۸۵	۷۶۹	۸۰۴
۷۲۵	۷۷۰	۷۴۷	۷۸۵	۷۷۰	۸۰۴
۷۲۶	۷۶۸	۷۴۸	۷۸۶	۷۷۱	۸۰۵
۷۲۷	۷۶۹	۷۴۹	۷۸۷	۷۷۲	۸۰۶
۷۲۸	۷۷۳	۷۵۰	۷۸۸	۷۷۳	۸۰۷
۷۲۹	۷۷۴	۷۵۱	۷۸۹	۷۷۴	۸۰۸
۷۳۰	۷۷۱	۷۵۲	۷۹۰	۷۷۵	۸۱۱
۷۳۱	۷۷۲	۷۵۳	۷۹۲	۷۷۶	۸۱۲
۷۳۲	۷۷۵	۷۵۴	۷۹۴	۷۷۷	۸۱۳
۷۳۳	۷۷۶	۷۵۵	۷۹۳	۷۷۸	۸۱۳
۷۳۴	۷۷۷	۷۵۶	۷۹۴	۷۷۹	۸۰۴
۷۳۵	۷۷۸	۷۵۷	۸۰۲	۷۸۰	۸۱۵
۷۳۶	۷۷۸	۷۵۸	۷۹۵ و ۷۹۰	۷۸۱	۸۱۵
۷۳۷	۷۷۹	۷۵۹	۷۹۱	۷۸۲	۸۰
۷۳۸	۷۸۸	۷۶۰	۷۹۶	۷۸۳	۸۱۶
۷۳۹	۷۷۰	۷۶۱	۷۹۶ و ۷۹۶	۷۸۴	۸۱۰
۷۴۰	۷۸۰	۷۶۲	۷۹۷ و ۷۹۸	۷۸۵	۸۰۹
۷۴۱	۷۸۱	۷۶۴	۷۹۶	۷۸۶	۸۱۷

ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۷۸۷	۸۱۸	۸۰۸	۸۲۵	۸۳۰	۸۵۳ و ۸۵۰
۷۸۸	۸۱۹	۸۰۹	۸۲۷	۸۳۱	۸۵۴
۷۸۹	۸۲۰	۸۱۰	۸۳۷	۸۳۲	۸۵۴
۷۹۰	۸۲۰	۸۱۱	۸۳۸	۸۳۳	۸۵۲
۷۹۱	۸۲۰	۸۱۲	۸۳۹	۸۳۴	۸۴۹
۷۹۲	۸۲۰	۸۱۳	۸۳۶	۸۳۵	۸۵۵
۷۹۳	۸۲۱	۸۱۴	۸۳۶	۸۳۶	۸۵۶
۷۹۴	۸۲۱	۸۱۵	۸۳۶	۸۳۷	۸۵۷
۷۹۵	۸۲۲	۸۱۶	۸۴۰	۸۳۸	۸۵۸
۷۹۶	۸۲۳	۸۱۷	۸۴۱	۸۳۹	۸۵۸
۷۹۷	۸۲۴	۸۱۹	۸۴۳	۸۴۱	۸۵۹
۷۹۸	۸۲۶، ۸۲۵	۸۲۰	۸۴۳ و ۸۴۴	۸۴۲	۸۶۰
۷۹۹	۸۲۶	۸۲۱	۸۴۰	۸۴۳	۸۶۱
۸۰۰	۷۲۷	۸۲۲	۸۴۵	۸۴۴	۸۶۵
۸۰۱	۸۳۳	۸۲۳	۸۴۶	۸۴۵	۸۶۴
۸۰۲	۸۲۹ و ۸۲۸	۸۲۴	۸۴۶	۸۴۶	۸۶۶
۸۰۳	۸۲۹ و ۸۲۸	۸۲۵	۸۴۸	۸۴۷	۸۶۷
۸۰۴	۸۳۱	۸۲۶	۸۴۸	۸۴۸	۸۶۸
۸۰۵	۸۳۲	۸۲۷	۸۴۹	۸۴۹	۸۶۹
۸۰۶	۸۲۵	۸۲۸	۸۵۰	۸۵۰	۸۷۳ و ۸۷۰
۸۰۷	۸۳۴	۸۲۹	۸۵۳ و ۸۵۰	۸۵۱	۸۷۱

ماده	نمبره	ماده	نمبره	ماده	نمبره
۸۵۲	۸۷۲	۸۷۴	۸۹۷ و ۸۹۹	۸۹۶	۹۲۲
۸۵۳	۸۷۴	۸۷۵	۸۹۲ و ۸۹۳	۸۹۷	۹۲۲
۸۵۴	۸۷۵	۸۷۶	۸۹۳	۸۹۸	۹۲۲
۸۵۵	۸۷۶	۸۷۷	۸۹۴	۸۹۹	۹۲۴
۸۵۶	۸۷۷	۸۷۸	۸۹۵	۹۰۰	۹۲۵
۸۵۷	۸۷۸	۸۷۹	۸۹۶	۹۰۱	۹۲۶
۸۵۸	۸۷۸	۸۸۰	۹۰۱	۹۰۲	۹۰۷
۸۵۹	۸۷۹	۸۸۱	۹۰۱	۹۰۳	۹۲۸
۸۶۰	۸۸۰	۸۸۲	۹۰۳	۹۰۴	۹۲۹
۸۶۱	۸۸۲	۸۸۳	۹۰۴	۹۰۵	۹۳۰
۸۶۲	۸۸۲ و ۹۳۱	۸۸۴	۹۰۵	۹۰۶	۹۳۲
۸۶۳	۸۸۵	۸۸۵	۹۰۲	۹۰۷	۹۳۳
۸۶۴	۸۸۶	۸۸۶	۹۰۶ و ۹۰۷	۹۰۸	۹۱۷ و ۹۳۵
۸۶۵	۸۸۷	۸۸۷	۹۰۷	۹۰۹	۹۳۶
۸۶۶	۸۸۶	۸۸۸	۹۰۸ و ۹۰۹	۹۱۰	۹۳۸
۸۶۷	۸۸۸	۸۸۹	۹۱۰	۹۱۱	۹۳۸
۸۶۸	۸۸۶	۸۹۰	۹۱۱ و ۹۱۲	۹۱۲	۹۳۹
۸۶۹	۸۶۱	۸۹۱	۹۱۳	۹۱۳	۹۴۰
۸۷۰	۸۹۱	۸۹۲	۹۱۴ و ما بعد	۹۱۴	۹۴۱
۸۷۱	۸۶۰	۸۹۳	۹۲۰	۹۱۵	۹۴۲
۸۷۲	۸۸۸	۸۹۴	۹۲۱	۹۱۶	۹۴۳
۸۷۳	۸۹۷ و ۸۹۸	۸۹۵	۹۲۰ و ۹۲۳	۹۱۷	۹۴۵



ماده	نمره	ماده	نمره	ماده	نمره
۹۱۸	۹۴۶	۹۳۰	۹۵۹	۹۴۳	۹۷۵
۹۱۹	۹۴۸	۹۳۱	۹۶۰ و ما بعد	۹۴۴	۹۷۵
۹۲۰	۹۴۹	۹۳۲	۹۶۳	۹۴۵	۹۷۶
۹۲۱	۹۵۰	۹۳۳	۹۶۲ و ۹۶۵	۹۴۶	۹۷۸
۹۲۲	۹۵۱	۹۳۴	۹۶۶	۹۴۷	۹۷۹
۹۲۳	۹۵۲	۹۳۵	۹۶۷	۹۴۸	۹۸۰
۹۲۴	۹۵۴	۹۳۶	۹۶۸	۹۴۹	۹۸۱
۹۲۵	۹۵۵	۹۳۷	۹۶۹	۹۵۰	۳۷
۹۲۶	۹۵۶	۹۳۸	۹۷۰	۹۵۱	۷۰
۹۲۷	۹۵۷	۹۳۹	۹۷۱	۹۵۲	۷۰
۹۲۸	۹۵۸	۹۴۰	۹۷۳	۹۵۳	۷۰
		۹۴۱	۹۷۲	۹۵۴	۵۷۷
		۹۴۲	۹۷۷	۹۵۵	۹۸۲

# قوانین مخصوصه

## قانون

نمره

۹۰۷	اصل ۲۷ متمم قانون اساسی
۱۰	ماده ۳ و ۴ قانون اصول محاکمات حقوقی
۱۰	ماده ۱۵۰ قانون مجازات عمومی
۲۵	ماده ۶ قانون مجازات عمومی
۳۰	ماده ۲۹۱ قانون اصول محاکمات حقوقی
۵۰	ماده ۱۵۷ قانون اصول محاکمات حقوقی
۶۳	اصل ۱۷ متمم قانون اساسی
۹۹	قانون ۲۸ شعبان ۱۳۲۸ راجع باوقاف
۲۶۷	ماده ۵ قانون موقتی راجع بودایع و خسارات
۲۷۱	ماده ۳۰۹ قانون تجارت
۳۲۲	ماده ۶ قانون موقتی راجع بودایع و خسارات
۳۲۳	ماده ۶۶۶ اصول محاکمات حقوقی
۳۲۳	ماده ۶۶۴ «
۳۲۳	ماده ۶۵۸ «
۳۴۲	ماده ۲۴۸ قانون تجارت
	ماده ۳ و ۴ و ۵ قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۶
	راجع بررور زمان در اموال غیر منقول
	مواد قانون ۲ تیر ماه ۱۳۰۸ راجع بررور زمان در اموال منقول
۴۳۱	ماده ۲۴۷ — قانون تجارت
۵۳۹	ماده ۲ قانون ۶ دیماه ۱۳۰۷
۵۳۹	ماده الحاقیه قانون ۱۰ آبان ماه ۱۳۰۰









